АКАДЭМІЯ НАВУК БЕЛАРУСІ
ІНСТЫТУТ МОВАЗНАЎСТВА ІМЯ ЯКУБА КОЛАСА

ГІСТАРЫЧНЫ СЛОЎНІК БЕЛАРУСКАЙ МОВЫ

ВЫПУСК 14

ИГДЕ — КАТУЮЧИЙ

МІНСК
«НАВУКА І ТЭХНІКА»
1996

ББК 81.2 Бел-4
Г51

УДК 808. 26-3

Галоўны рэдактар А. І. Жураўскі
Рэдактар выпуска А. М. Булыка
Памочнік рэдактара Л. І. Рабаданава

Складальнікі:

Т. І. Блізнюк (игде — идолатрия, инквировати — искупъ), А. М. Булыка (идолобесие — издрати, канавацовый — карнекъ), А. П. Груцо (карновый — катуючий), В. У. Мяснікова (истецъ — ияти), Л. І. Рабаданава (издробити — изчести), З. К. Турцэвіч (изчиститися — инквированый), Г. К. Ціванова (искуса — истертися), А. І. Яновіч (кааньe — камяный).

Рэцэнзенты:

канд. філал. навук В. У. Ляпёшкін,
канд. філал. навук Г. Ф. Вештарт

Г $\frac{4602020100-015}{М316(03)-96}$ 83—93

ISBN 5-343-01218-3

І

Игде *прысл.* **1.** *Тое, што і* где *ў* 1 *знач.* И игде они жати будуть тȣ сбираи после нихъ (Скар. КР, 4); Скарбъте собе скарбы на небеси, где ни червѧк^{s} ни ржа не гризеть и игде тати не подкопывають ни крадуть (Цяп., 8); ωнъ ему повѣдилъ, ꙗкъ і игдѣ вечера вчора^{s}шого зас проважо*н* бы*л*, же ωнȣю мни*ш*ку долонь*ю* по за*д*ку ȣдари*л* (Зб. 107, 163).

2. *Тое, што і* где *ў* 2 *знач.* Тогда рече к ней свекровъ еꙗ и где еси сбирала днесъ, и игде працовала (Скар. КР, 5); Коли ми мовено на ка*ж*ды^{s} день игде*ж* есть Бг҃ъ тво^{s}; приводи*л* то е*с*ми собѣ на паме*т* ωтко*л* сꙗ ро*с*плывала во мнѣ дш҃а моꙗ (Пс. XVII, 17б—18).

3. *Тое, што і* где *ў* 4 *знач.* но игде же Аще ты пойдеши поиду с тобою (Скар. КР, 5).

Игемонъ *наз. Правіцель; валадар, намеснік (прадстаўнік свецкай вярхоўнай улады) якой-н. вобласці.* той Пилатъ былъ на онъ часъ игемоном^{s}, то естъ старостою Іерслимскимъ (Будны, 128б); пото*м* ігемо*н* жертву ȣчинилъ идоломъ (Зб. 81, 63).

Игемония *наз. Панаванне, праўленне.* Владычество: Игемоніа, самодержство, гетманство, цесарство (Бяр., 211).

Игла *наз.* **1.** *Ігла, іголка, прылада для шыцця.* игол украдено десет тисечей (АВК, XXXIX, 203, 1579); нѣкоторие наȣчаю*т* же пре*з* иглȣ розȣмѣетсꙗ хс҃, а черезъ ве*л*блюда пога*н*ски^{s} народъ (Зб. 259, 190б); ми Карпъ мовилъ, абымъ ему подалъ зъ сѣней иглу зъ нитьми (АСД, І, 316, 1640). ◇ Игла паперная, игла ризская — *назвы іголак па прызначэнні і месцы іх вырабу.* у краме моей... иголъ паперныхъ тисечи две (ИЮМ, XXI, 423, 1625); у краме моей... иголъ великихъ ризскихъ тысечы две (Там жа).

2. *Тонкі металічны стрыжань, звычайна з завостраным канцом, featureрознага прызначэння.* радость человѣка прикритци ꙗкобы иглою ткнулъ (Скар. КІ, 25б); иного чл҃ка оуколи иглою. и ω*н* оумреть (Арыст., 219); ꙗкъ игла, до огнѧ вкіненаѧ ω*д*мѣнивши фарбȣ ωборочаетъсѧ в^{s} огонь: еднакъ натȣра желѣза

не гинетъ, и зостаетъ (Мак., 131); товиꙗ... двема иглами колотѡное дитꙗ козал почавшы ѡт головы ажъ до ног (Зб. 752, 274).

Игленый *гл.* игляный

Иглица, икглица *наз. Шпілька, заколка.* иглицъ осмъ сребреныхъ на шнуркахъ едъвабныхъ до кохтана (ИЮМ, XXVI, 124—125, 1641); кгузики и икглицы сыномъ моимъ записую (Там жа, 125).

Игляный, игленый *прым. Іголачны.* Лацвеи бо есьть верблюду скрозь игленые ȣши проити, нижли богатомȣ в[s] королевство божъе ввоити (Цяп., 57б); Дивно въистиннȣ, и пожитечное ест[s] подобенство сее: ꙗкъ бовѣмъ иглѧное оушко не змѣщаетъ велбоуда длѧ великои своеи тѣсноты (Каліст, II, 71б); тот богач бȣдет котори[s] через тое ȣхо иглꙗное пролезет (Зб. 259, 192б); велблюдъ зараз се почалъ през ȣхо игленое тиснут (Зб. 752, 476). *Параўн.* иголный.

Иго *наз. Цяжар, ноша клопату, абавязкаў.* Кто з неверными иго тѧгнеть кто сѧ самъ въ силу діавол[s]скую черезъ грѣхѡвъ чиненье подаваетъ (Будны, 208); которые на земли под игом терпливости не хотѣли мѣти бг҃а над собою справцею ведлугъ свꙗтое справедливости злые дȣхи которым слȣжили тꙗжких в мукахъ дознали выналезцы (Зб. 107, 105); з[s] великое жарливости кȣ хвалѣ Бж҃ой... доброволнѣ на голосъ Сп҃сителѧ своегѡ: возмите иго мое на себе и далѣй: иго бо мое бл҃го и бремѧ мое легко есть, тое иго на себе вложити замыслили и позволили (Ст. бр., 20).

Иголка *наз.* 1. *Іголка.* Въ Несвижѣ: нитки, иголки, бумага и ложки (ИЮМ, XXIV, 28, 1713).

2. *Калючка ў некаторых раслін.* лежал ѡны[s] ст҃ы[s] исааки[s] и рȣшитсꙗ в[s] ѡно[s] гȣстинѣ терна на иголках ѡстрых не моглъ (Бельск., 288б).

Иголникъ, игольникъ *наз.* 1. *Шкатулка для захоўвання іголак, ігольніца.* в жоны дей моее отняли десять грошей з ыгольникомъ (АВК, XXI, 295, 1558); У матки того Федора Ядвиги Мартиновны в тот же час згинуло грошей двадцать з ыголником (АВК, XXXVI, 290, 1582); с тое дей жоны... зняли... игольникъ с поесомъ купленый за грошей осмъ (Там жа, 44); иголникъ с поесомъ купленый за грошей осмъ (Там жа).

2. *Той, хто вырабляе іголкі ці гандлюе імі.* заставилъ домъ... лежачи в месте гсдрьскомъ Могилевскомъ на улицы... межы домами Свирида поросятника з одное стороны, а Гришка Иголника з другое стороны (АВК, XXXIX, 70, 1578); мы, рымари и седляри вси одностайне, вечными часы жадного такъ зъ меховниковъ, игольниковъ до цеху своего приволокати не маемъ (ИЮМ, IX, 210, 1635).

Иголница, игольница *наз. Ігла-рыба (акруглая і тонкая, як ігла).* Напервей у старую комягу рыбы вложоно иголницы сто и трыдцат тисечи (АВК, XXXIX, 277, 1579); харчы въ

дорогу купили розное... щукъ спорыхъ вялыхъ двѣ... иголницы вялой лыки четыри (ИЮМ, I, 23, 1679); Рыбъ вялыхъ купили, щукъ и иголницъ, у Васка Скоробогатого (ИЮМ, II, 22, 1683); Рыбы игольницы, за злотковыхъ три, чинитъ (ИЮМ, XIV, 98, 1700). *Параўн.* игольня.

Иголный *прым. Тое, што і* игляный. сна́днѣй абовѣмъ верблюдови през оушко иголное пройти, аниж богатомȣ войти до црстві҃ѧ нбсного (Варл., 128б); велблюд зараз се хотѣлъ през ȣхо иголное тиснȣть (Зб. 82, 155б).

Иголня *гл.* игольня

Игольникъ *гл.* иголникъ

Игольница *гл.* иголница

Игольницкий *прым. Іголкавы, іголачны; які мае адносіны да іголкі.* сами отъ себе и именемъ братьи своее, въ цеху меховницкомъ и игольницкомъ знайдуючихъ се, добровольне сознали (ИЮМ, IX, 210, 1635).

Игольня, иголня *наз. Тое, што і* иголница. на дорогу дали пану Матіяшу рыбы иголни лыкъ два (ИЮМ, X, 89, 1695); купили... язевъ пять и лыкъ десять игольни (ИЮМ, XXII, 15, 1711).

Игра *наз.* 1. *Гульня, забава, пацеха.* о томъ хто кого ѡбразить в ыгрѣ (Вісл., 8); имели они игру быти животъ нашъ (Скар. ПБ, 23б); на непотребные речи ȣтраты безмерные вѣдуть, Иншыи на собаки накладаеть, иншіи на непотребное будованье, иншыи на шаты збыточные, иншыи на пианьство, або на строе... або на игрю (Будны, 62б—63); Вышолес з земли недостаточнои, а по широких мѣстцах перскихъ скачешъ, игри строишъ ꙗкобы мышъ в дому где котов ловных або лапакъ немашъ (Алекс., 7); Тым зась которие сѧ при немъ бавили, росказалъ, абы... все, штобы было красного, и веселого, и вдѧчного, тое емȣ оуказовали, и розные игры вымышлѧли, абы такими речами мысль свою забавлѧлъ и оутѣшалъ (Варл., 33); еще з дѣтиных лѣтъ не любил игоръ и забавъ всѧких (Зб. 82, 185); што ты мене ѡбсылаешъ играми хлопꙗчими (Алекс. 1697, 9).

2. *Рытуальныя язычаскія песні, танцы, гульні.* ѡтложѣмъ бесовскаѧ дѣла. игры и плѧсаниꙗ (Чэцця, 29б); ѡколо того столпȣ рыцерство розмаитые игры кȣ хвале на именинах кролевы справили (Царств., 71б); ȣставили посполитым людем ден ст҃ы[s], на котором теды игри мѣли, справоват ꙗко ѡбыча[s] бывал в поганства (Бельск., 145б); оуслышалъ игры и танцы, то естъ, радость на небѣ и в[s] цр҃кви Бж҃ой оуслышалъ, котораѧ сѧ з[s] навернен҃ѧ и обачен҃ѧ сѧ грѣшника покȣтȣючого межи Агг҃лами и вѣрными Бж҃ими дѣѧти звыкла (Каліст, I, 17б—18).

3. *Занятак з мэтай забавы, адпачынку, звычайна заснаваны на пэўных умовах.* игръ тѣхъ позычаемъ для... часу скоротанья (Вісл., 29б); о косторех штож частокрот находѧт на пьꙗныи люди ведȣтсѧ к игрѣ (Там жа, 27б). ◇ Игра кос-

точная — *азартная гульня ў косці.* о играх косточных какъ им заповедати (Вісл., 7б); игра шаховая — *гульня ў шахматы.* зри на игрѫ шаховꙋю и поведанье ферьзное с пешками егда сѧ свимают с нею. и раставаютсѧ ѿт неѧ (Арыст., 152).

4. *Турнір, паядынак.* в каждоˢ игрѣ и вытечцѣ не был ему жадныˢ подобным (Троя, 3); зошлосе много людꙋ на диване, которим реклъ алеѯандер. хто з вас выˢде починат игри (Алекс., 11); в каждоˢ игрѣ и вытечцѣ не был ему жадныˢ подобныи, бо был валечныˢ и велми мужныˢ (Тр. гіст., 67б); Съ копьями не было ледво сто и колькодесять чоловѣкъ, которые тутъ пріѣхали для окрасы, для игры и гонитовъ (АЗР, IV, 297, 1608).

5. // *перан. Справа, гаворка.* рымлѧне не ленивеи ѿтпор угром давали, себе и горла своего боронили а в люду угорскомъ великую поражку чынили, паметаючы на то, же в тои битве великую поражку чынили ... ѡ их маетность, панство и ѡ здорове игра шла (Атыла, 175); Што сѧ тычетъ згоды, если о згодꙋ свѣтскꙋю игра идет, той ꙗко до сего часꙋ розность календара не вадила (Апакр., 50); Мѣл агемнон дочкꙋ свою именем ефигению ѡ которꙋю то игра шла, але не могли на то ѿтца навести абы ю мѣл ѡфероват (Бельск., 83).

6. *Музычны інструмент.* вышла естъ противъ ему дщера его единороженнаѧ, съ бубны и съ играми (Скар. КС, 28); рад играти во вси игры и в гоусли речи его легкы (Неба, 73б); с обоих сторон трꙋбам розным ꙋдарити велѣл вˢ сꙋрмы вˢ бꙋбны вˢ розмаитые игры (Алекс. 1697, 34б—35).

7. *Спектакль.* Сѣнь... Называетˢсѧ тыжъ сѣнь, комедіа, кꙋглѧрство и игриско розмаитых игръ (Бяр., 168—169).

8. // *перан. Насмешка.* Рꙋгание: Найграванье, шидарство, насмѣванье, оущыпливость, або игра (Бяр., 141).

Игралищное *наз. Месца для відовішчаў, гульняў, турніраў.* Сѣновное: Игралищное (Бяр., 169).

Играние *гл.* игранье

Играный *дзеепрым. ад* играти *ў 1 знач.* которомꙋ крол всѣм росказал кланѧтисѧ. гды в трꙋбы и ѡрганы в пищки играно (Каз. Кір., 128—128б).

Игранье, играние *наз.* **1.** *Гульня, забава, пацеха.* Никита... детинных сꙗ забавак и игранꙗ стерeглъ (Зб. 752, 70б); только того игранья могло быть межи ними на годину (АСД, I, 316, 1640); з молодости науки пилъновалъ, дитинъных сꙗ забавъ и игранꙗ стерeглъ (Пралог, 574б).

2. *Ігра на музычным інструменце.* ѱалом: Пѣніе, пѣснка, игранье на инстрꙋментѣ або спѣванаа пѣснь (Бяр., 322—323); кажи при собѣ добромꙋ гꙋдцови быт, штобы ѿт тебе дꙋха злог своим гꙋденем вдꙗчным ѿтганꙗл (бо бѣс игранꙗ роскошног терпѣт не може) (Бельск., 96—96б). ◊ Играние птичье — *спевы птушак.* Птиче влъхвованіе: Вѣщба. вѣщене сˢ птахѡвˢ. що бываетˢ сˢ птичего игранiѧ и многогѡ голошенѧ, албо щебетанѧ (Бяр., 132).

3. *Дзеянне па дзеясл.* играти *ў 4 знач.* урадъ по такъ многихъ опытахъ, доводахъ оболонки и играня въ кости и по варыацыи мовы ихъ, сказалъ ихъ на муку (ИЮМ, VIII, 426, 1629).

4. *Насмешка.* што за причина была, чомꙋ сꙗ тым измаиловым игранˢемъ ѡбражала Сара (Выкл., 18).

Играти *дзеясл.* **1.** *Іграць на музычным інструменце.* цр҃ь повелѣл... в пищали играти (Чэцця, 57); Боудьте рады бг҃ꙋ помочникови нш҃емꙋ, и завспеваите бг҃ꙋ ꙗковлю, играите на псалме а бійте на бꙋбне, псалтыр красен з гꙋслѧми (Пс. XVI, 83б); Трыщан... былъ велми весел и взѧл арьфу и настроилъ и почалъ играти што нацуднеи могъ (Трыст., 24); коли ѡферовано всесожжениꙗ, почали спеват хвалы богу, и трꙋбит в трꙋбы и играт на розмаитых инстрꙋментехъ (Біблія, 498); допытавшисꙗ ахиллѣева шатра, пришол до него играючи жалосно на гуслꙗх (Тр. гіст., 71); діаволъ принесъ старыˢ кожух и ꙋдарил третію дѣвку в голову принесъ теж з собою музыку і играл перед нею (Зб. 107, 164); нехай роскаже панъ нашъ, а слꙋги твои которыи сꙋт перед тобою, пошꙋкают ч҃лка, штѡ бы оумѣлъ играть на гꙋслѧхъ (Хран., 217б).

2. *Весяліцца (з песнямі, танцамі).* дв҃дъ пророкъ имѣлъ законъ бж҃ий и написанъ на камѧных дошках в кивотѣ какъ бы оу скрыни. перед тымъ веселилсѧ и игралъ радꙋꙗсѧ написаномоу словоу законꙋ бж҃їю (Чэцця, 115б); потешахˢсѧ по всѧ дни веселѧсѧ прѣд нимъ, во всехъ врѣменехˢ тыхъ, играючи по всей вселенˢней земли (Скар. ПС, 15б); не был ни старъ ни молодъ, хто бы не игралъ а не танцовалъ и не веселилъ (Трыст., 126); сѣлъ людъ ести и пити и встали играти (Біблія, 150); коли ꙋпровадили его до мѣста, стали вси ести и пити и играти и беспечне през ночъ ѡнꙋю спати (Тр. гіст., 71б); во иѡане господ бог розꙋмъ так прꙋдко справилъ. прето ѿт веселꙗ играл ꙋсилꙋючисе з живота выˢти, абы хс҃а з маткою его ѡгледал (Зб. 255, 168); наедшисѧ оуже приказали абы приведено Самѱона, и абы игралъ предˢ ними (Хран., 187—187б); было в томъ ѡстровѣ двѣ коли ѿт елинˢской мудрости, а на тыхˢ колахˢ витꙗзи молодые и смѣлые играют (Алекс. 1697, 1).

3. *Забаўляцца, пацяшацца.* ѡна как ꙗблокомъ играла головою его (Чэцця, 318); Пророкъ... со львами игралъ ꙗкобы со агньцми (Скар. ІС, 75); вбачылъ ѡное дитѧ ѡбличемъ велми хорошо и възросту цудного играючы з дѣтми малыми (Рач., 309); ѡто тобе шлю пилу мачугꙋ и завоек з золотом, з которими играˢ ꙗко дѣтꙗ (Алекс., 7); играючи над морем з детми ровенники своими то што в цр҃кви виделъ ѡбычаем детинным наследовати хотелъ (Пралог, 631).

4. *Праводзіць час за якім-н. заняткам з мэтай адпачынку, забавы.* пріказꙋемь абы землѧнинъ наш не играл изъ жадным такым чюжоземьцом косток (Вісл., 27б); игралъ онъ со мною въ карты (АВК, XVII, 371, 1541); король позвати его велелъ,

а ѡн в шахы игралъ (Трыст., 46); игръ жадных не милȣемы, але коли бысмо мѣли играт наши и наших продков справы росчитаемы, а кгды се маем смѣꙗт, плачем и вздыхаем (Бельск., 179); Аѳанасъ Дроздъ... поведилъ, же сее ночы въ дому Лаврына Фарынника... зъ челядникомъ и хлопцомъ Садовского въ кости игралъ (ИЮМ, VIII, 423, 1629); да бȣди тобѣ вѣдомо по твоей мȣдрости, молодомȣ в лѣтах^{s}, за дари стрȣжки бери себѣ, а в шоломъ играти (Алекс. 1697, 8).

5. *Гуляць, весяліцца, дурэць (пра жывёл).* ѡбилье бо горное ростеть емȣ и весь звѣрь пол^{s}скии играеть тамъ (Зб. 262, 29б); Видимо, ано снѣги намъ оубѣгли, землѧ травȣ выпȣскаетъ, сады листомъ окрываютъ^{s}сѧ, лѣсы зеленѣютъ, быдло играетъ, рѣки выливаютъ, море оутихаетъ: все сѧ на лѣпшость перемѣнѧетъ и ѡтновлѧетъ (Каліст, I, 114). // *перан.* Во исходе людȣ ии҃лва ѡт египтоу и домоу ꙗковова з людеи варварских, была иудеѧ ст҃нѧ ег ии҃лѣ ѡбладане ег море обачивши и побегло. а ердань наверноул сѧ вспак, горы почали играти ꙗко бораны (Пс. XVI, 115); хтобы спѣв^{s}цемъ бг҃оѡтцемъ, крилъ голȣбиныхъ не потребовалъ, абы моглъ возлетѣти на тȣю горȣ, длѧ которое радȣют^{s}сѧ и играютъ дрȣгіи гѡры, а пагѡрки скачȣтъ ꙗко баранки (Карп., 1).

6. *Гучаць, раздавацца:* часȣ ѡдного при^{s}де до ксенжентꙗ свꙗтослава и трафит на добрȣю мысль: При которо^{s} розмаита мȣзыка играла (Пралог, 648б).

Играчъ, игрячъ *наз.* 1. *Той, хто іграе на якім-н. музычным інструменце.* наделалъ естъ царь з^{s} древа ѳимова... и гуслей и смыт^{s}цевъ играчемъ своимъ (Скар. ТЦ, 150); Сопецъ: Играчъ, пищалник, сȣрмачъ, корнетиста (Бяр., 153); реклъ Дв҃дъ кнѧжатѡмъ абы постановили з братьи своей играчи на инстрȣметехъ мȣзыцкихъ на ѱалтырѧх и гȣслехъ и цимбалехъ, абы се розлегалъ на высѡкости голосъ веселіѧ (Хран., 250б).

2. *Спявак.* Мȣсікій: Спѣвакъ, играчъ (Бяр., 298); Мȣсіка: ѯы, Спѣваки, або играчѣ на голосы спѣваючіи, або граючіи, ѡт седми вызволеных четвертаа наȣка (Там жа).

3. *Гулец (аб аматары азартных гульняў).* Крадуть костыри и вси игрѧчи, которіи костками, або картами, або чимъ инымъ маетности чужіе ѡтнимають (Будны, 90—90б). *Парайн.* игрецъ *у* 2 *знач.*

Играючий, играючый *дзеепрым.* 1. *Ад* играти *ў* 1 *знач.* постановили левитове... спеваки, емманъ, асафъ и еѳамъ на цымбалех мѣдꙗных играючыи (Біблія, 367); реклъ Саȣлъ до слȣгъ своихъ: ѡглꙗдите жь мнѣ когѡ добре играючогѡ, а приведите егѡ до мене. и ѡтповѣдаючи одинъ з слȣгъ реклъ: ото есмь видѣлъ сн҃а Іессеѧ виѳлеемскагѡ оумѣючогѡ играть на гȣслехъ (Хран., 217б).

2. *Ад* играти *ў* 2 *знач.* мелхола дочка саȣлова выгледаючи ѡкном ȣзрѣла царꙗ дв҃да выскакуючого и играючого перед гсдем (Біблія, 367); видѣвъ діꙗвола кожух смродливы^{s} з пекла носѧ-

чого і ѡную панну им биючого и перед нею играючого, а ѡна танцовала (Зб. 107, 164б); домъ полныи былъ мȣжевъ и женъ и были тамъ вси кнѧжата філістімскіе, и посполства, ѡколо трех тысѧчь обоей плоти смотрѧчихъ на Самѱѡна играючогѡ (Хран., 187б).

3. *Ад* играти *ў* 3 *знач.* ȣзрѣла Сара сн҃а Агарь Аегипчанки играючого з Исаакомъ (Выкл., 18).

4. *Ад* играти *ў* 4 *знач.* тыхъ же менованыхъ людей и еще москаля Картавого, въ кости и карты играючыхъ виделъ (ИЮМ, VIII, 423, 1629).

5. *Ад* играти *ў* 5 *знач.* миха^{s}ло цесар ѡ жадныи справы и добро речы посполитои не дбал, толко се игрисками бавил, а не толко на кони и возы играючие и гонꙗчие смотрил, але сам на них возницею был (Бельск., 371).

6. *У знач. наз. Той, хто іграе на музычным інструменце.* то^{s} был ѡтцем играючих на арѳахъ и музыцким начиню (Біблія, 22); слышал теж и глас играючых на архвахъ своих (Зб. 255, 255—255б); имѧ зась брата егѡ Іѡвал той былъ оц҃емъ играючихъ на Арвахъ и мȣзыкѡмъ начинью (Хран., 13).

Играющий *дзеепрым.* 1. *Ад* играти *ў* 2 *знач.* они же сѧ дивовали Самсону играющему (Скар. КС, 36б).

2. *Ад* играти *ў* 5 *знач.* Буди... бегъ играющихъ зверей невиданыхъ (Скар. ПБ, 26б—27).

Игрецъ *наз.* 1. *Той, хто прымае ўдзел у турніры, проціборстве.* (сл҃нце) сн҃ы его соуди и бг҃омолцы. ширмери. игрецы (Неба, 69).

2. *Тое, што і* играчъ *у* 3 *знач.* о игрецох косточных как имъ заповедают (Вісл., 27б).

Игривати, игрывати *дзеясл., шматкр. ад* играти *ў* 1 *знач.* люди его тые што за Велею ѡсѣли игривали на трубах дубасныхъ (Рач., 298); люди тыи его што за Велею посели игрывали на трȣбах доубасных (Крас., 66).

Игриско, игрыско *наз.* 1. *Відовішча, турнір, проціборства, якія разлічаны на многіх гледачоў.* каммод цесар... кгды се на выдоках и игрисках ȣказал, ȣбраны^{s} ꙗко геркȣли^{s} в скȣре лвово^{s} в рȣках бȣлавȣ а под собою лва мѣдꙗног маючи, много сꙗ их ѡт смѣхȣ вздержат не могли (Бельск., 241б); игриско посполітое было справовано (Жыц. св., 53); Плѧсалище, игралище: игриско и бѣсилище, тое жъ (Бяр., 106); Подвигъ: Игриско, страданіе, силоване, боюване, бой, битва (Там жа, 107); генилиѧ... шол на мѣстце игрискъ и блазенствъ (Зб. 82, 130—130б). // *перан.* тож сѧ и в^{s} срдцȣ валчачих дѣетъ, игриско злых^{s} дȣховъ з^{s} дш҃ею запасы ходѧчихъ, а Бг҃ȣ и Агг҃лѡмъ на ихъ борбȣ смотрѧчимъ (Мак., 329). *Парайн.* игрище *ў* 1 *знач.*

2. *Гульня, забава, пацеха.* такъ жесь бȣдȣчи в^{s} кролевствѣ моемъ преднѣйшымъ, и над войсками моими владзȣ маючи, игрыскомъ дѣтинным^{s} себе оучинилъ (Варл., 9); его родичи

дали до школы где теды жадныхъ игрискъ дѣтинъныхъ не зажи-валъ з дѣтми ходилъ завше до церкви (Пралог, 608б).

3. *Святкаванне з гульнямі, песнямі, танцамі як рытуальны язычаскі абрад.* бесѣды бываютъ пѣсни вшетечныи, бѣсовскіи игриска, непристойныи танцы (Каліст, II, 333); радил с҃ты сиво-стиѧн... жебы сѧ на на8ку хрстову з с҃номъ своим 8порож-нилъ а на вѣдоках и игрысках поганских не бывалъ (Зб. 81, 59); коли великое свѧто свое поганство чынило... тимофе с҃ты... шол на ѡные их игриска и видоки (Зб. 752, 495б). *Па-райн.* игрище *ў 2 знач.*

4. *Месца для відовішчаў, гульняў, турніраў.* Игралище; Игриско, мѣсце где гонитвы бываютъ, и поединки, и комедіи (Бяр., 53); Трыверстныѧ основы въ тризнищи: Помостъ троѧ-кій на игрыск8 (Там жа, 172).

5. *Насмешка.* видичи сара такии 8щипливы игриска, не хотѣла того терпѣти из жалости рекла: выжен неволниц8 и с҃на еи, бо не б8дет дидичем с҃нъ неволницы з с҃номъ моим (Выкл., 18). *Парайн.* игрище *ў 4 знач.*

6. *// перан. Глумленне, апусташэнне, разбурэнне.* ѧкъ нѣко-лись розгнѣвавшисѧ Б҃гъ на жиды, выдалъ Іерслимъ на игрис-ко непріѧтелемъ и пановали над ними (Мак., 270).

7. *Тэатралізаваны паказ чаго-н.* Сѣнь... Называетсѧ тыжъ сѣнь, комедіа, к8глѧрство и игриско розмаитых игръ (Бяр., 168—169).

Игрище, игрыще *наз.* **1.** *Тое, што і* игриско *ў* 1 *знач.* коли тог рок8 припадали в римѣ игрища або видоки которих ѡни пилне стерегли на 8благане богов ѡ заховане панства римског, кос-тантин ѡных игрищъ зненавидѣл (Бельск., 262б); близко церкви софии с҃то игрища посполитые были (Зб. 752, 398); на тую его смерть ѡсудилъ... то ест на пожертье ѡкр8тным звѣрем в игрищах посполитых (Зб. 82, 262—262б).

2. *Тое, што і* игриско *ў* 3 *знач.* але ѡнъ познал диаволские игрища, и падшы на колѣна крест хсвъ на кели написал (Зб. 752, 448); радилъ с҃ты Севестиѧн хроматови, абы 8рѧд вымовъ-кою немочи зложил и на видоках и игрищах поганских не бывал (Зб. 82, 362б).

3. *Пасмешышча, прадмет насмешкі.* поставил мѧ на притч8 людемъ и игрищом перед нимъ быхъ (Зб. 262, 19); ѡбачыте, же то што есмо мы терпели, будеть смѣхомъ а игрыщомъ перед ихъ упадком (Атыла, 218—219); Стали есмо поганбенем в сусѣ-дов наших, смѣховишком и игрищем 8 тых которие ѡколо нас мешкают (Пс. XVII, 71б).

4. *Тое, што і* игриско *ў* 5 *знач.* Сей птоломе зас иер8солим ѡпановал, а жидов8 в полон до египта заведши нар8гавсѧ з них, и смѣшки и игрища з них строивъ также казал ихъ мордо-ват и забиват вездѣ (Кн. Мак., 47б).

Игрушка *наз., памянш. ад* игра *ў* 1 *знач.* Што... будучы еще въ дѣтинствѣ, место игрушки зъ ыными дѣтми... крестилъ

оные дети водою (Гарм., 196); присѧгу собе маючы за детин-н8ю игр8шку, и ничого што присѧгал не стремал (Зб. 752, 75б); занеха тыхъ забавъ 8же досыт тыхъ игр8шекъ было (Пралог, 550б).

Игрывати *гл.* игривати

Игрыско *гл.* игриско

Игрыще *гл.* игрище

Игрячь *гл.* играчъ

Игуменинъ, игумениинъ *прым. ад* игуменъ. вси люди вла-дычни и игуменины и тежъ чернецкіи и поповскіе... маютъ того права Майдеборского во всихъ речахъ быти послушни (КЗ, 702, 1498); люди владычины и игуменіины и бояръскіи и поповъ-скіи, тыи вси маютъ быти послушни Майтъборъского права (Там жа, 816, 1500); сами маютъ чоловек8 иг8мениином8 за конѧ того заплатити (КВЗС, 99, 1539).

Игумения *гл.* игуменья

Игуменовъ *прым. ад* игуменъ. въ Михна и зъ братомъ его Олизаромъ полдворища у во Лвичохъ посполъ съ поддаными его милости господарскими и боярскими и игуменовыми (РПП, 120, 1556); ѡнъ павши 8 ногъ игуменовыхъ, вызнал ѧк его бѣсъ в ѡсобѣ ангелско През много часовъ зводилъ (Пралог, 587б).

Игуменский *прым. ад* игуменъ. люди князскіе и околничихъ, и боярскіе, и игуменскіе, которые въ мѣстѣ живуть и торгомъ ся обыходять, тые бы вси сторожовщину зъ мѣстомъ платили по силамъ (АЗР, I, 362, 1505); съ поддаными его милости господарскими и игуменскими и боярскими земля сполная (РПП, 120, 1556); волно епсп8 оучинити Иг8меніею, т8ю Панн8 законн8ю, котор8ю быти достойн8ю, до оурѧд8 Иг8менскаго изобрѣтетъ (Зб. вып., 76б).

Игуменство *наз. Сан, пасада ігумена; выкананне абавяз-каў ігумена.* то все заразомъ въ моцъ, въ справу и завѣданье свое беруть и на себе уживають, до того часу, покуль архіепис-копство... и игуменство кому иншому зъ ласки нашое бываетъ отдано (АЗР, IV, 16, 1589); ѳеѡдоси ... на иг8менство по собѣ блгсвил стефана (Стрыйк., 462б); ѧ... былем с8жоны декре-тованы, з презвитерства и ігуменства деградованы (Дыяр., 16б); маютъ тую игуменію съ игуменства низложити (АЗР, V, 70, 1641); за прозбою изаслава ксенжати киевского, до мона-стира с҃то м҃чнка димитриѧ, на иг8менъство печерское былъ ѡбраны (Пралог, 640б).

Игуменъ, икгумень *наз. Ігумен.* владыцѣ съ игумена Іоань-ского и съ нашего монастыря Островьского куници не брати, а никакихъ пошлинъ (АЗР, I, 28, 1399); дали ег родители гра-моте оучити нѣкоег манастырѧ ц҃ркви игоуменоу (Чэцця, 147б); в епипанію б҃жію вси хрестианы землѧне и пръкгримове ѡдще-пенци и кацере з далеких сторон ис своими бискоупы игоумены албо преѡры с капланы и с законники с крижми (Валх., 85);

ωт владыки выежчалъ игуменъ Никольски[s], а два попы (КСД, 73б, 1511); Жаловалъ намъ боярынъ нашъ Антонъ Андреевичъ на игумена Нобельского монастыря (РПП, 289, 1524); пошодшы з города со кресты игумены попы и дъꙗконы и ворота городовые ωтворыли (Рач., 312); велебны отецъ Аѳанасій Филиповичъ, законникъ игуменъ св. Симеона, покладалъ и ку актикованю подалъ фундушъ (АСД, XI, 8, 1590); Даль тежь посланецъ великому кнꙁю хлѣбь пресвятые Бцы от игумена Сергия (Мам., 184); маетъ митрополитъ... и Епископы и Архимандриты и икгумены и попы и диаконы и всякій священническій чинъ греческого закону, какъ и духовныхъ, такъ и светскихъ судити и радити (ИЮМ, I, 358, 1620); блаженны[s] іларіωн ігумен кѹпꙗтицки[s] волею сꙗ бозскою мꙗркуючи ѹчиних радѹ зω всею ω хѣ братіею (Дыяр., 152б); Смиренный Іеромонах Іωиль Трѹцевичъ Ігѹменъ со всею ω Хрстѣ Братіею Монастыра Кѹтеинского (Бяр., Прадм.); Брат нѣкоторы[s] пытал ігѹмена пастора мовечи спало на мене дѣдицство што мнѣ радишъ чинити з ним (Зб. 107, 178); позычили грошей отъ отца велебного Гедиона Климовича, игумена Кутеенскаго... тысечы две золотыхъ (ИЮМ, III, 4, 1685); Входѧчіи до Монастырѧ, тратѧтъ оурѧдъ, не могѹтъ быти даже до смрти игѹменами (Зб. вып., 77б).

Игуменья, игумения *наз. Ігуменння.* Такожъ по которымъ рѣкамъ бобровымъ и по озеромъ владыки Полоцкого, игуменьи Полоцкоѣ... бобровники бобры гонивали (АЗР, I, 172, 1497); жаловала намъ игуменья манастыря Пречистеньского Витебского, именемъ Маримяна, на священника Пятницкого Витебского Іосифа Жижчика (АЗР, III, 47, 1553); отъ владыки и игуменіи знишченья имен[ь]я церъковные не теръпели (КПД, 287, 1559); ωнаꙗ теж пѹлхериꙗ двца стаꙗ писала до ерѹсалимѹ до васси игѹмени, абы се до ωног феωдосиꙗ евтихиꙗнскои сполечности не прихилꙗла, а своих дѹховных дочок перестерегала ωт зарази ωнои (Бельск., 313—313б); законнички въ томъ манастыру мѣшкаючіе... игуменію собѣ вольны будуть обирати безъ поданья нашого и найяснѣйшихъ сукцессоровъ нашихъ, съ посродка самихъ себе (АЗР, V, 6, 1633); епистимиꙗ... ѹпала до ног игѹмении мовꙗчи молисꙗ за нами (Зб. 752, 153б); панъ Андрей Мочульскій, велебней в Бозе пане Олимпиаде Брасцевичовне, игумене монастыря Шкловского за фортецою Шкловскою стоячого... сей фундушъ... покладалъ (ИЮМ, XXVIII, 203, 1682); Маютъ въ свѣцкихъ Шатахъ... въ Монастырѣ ходѣти, презъ цалый Рокъ и недель шесть, абы такъ Игѹменіѧ ωбачила, ежели встѹпѹючаѧ до Законѹ, не естъ строптиваѧ и своволнаѧ (Зб. вып., 73б).

Идати *гл.* едати

Иде *прысл. Тое, што і* где *ў* 1 *знач.* хочете вѣрити смотрѣте се мѣсто иде же положенъ был (Чэцця, 327б); Вѣрхѹ седми нбсъ... ес коло зодеиское. и идеже соут. вг. нелестныѧ звѣзды

(Неба, 63б); Не повѣненъ посщати, на произволеніе, иде же Бгъ произволитъ... бо такъ посщенныи Іерей волочит[s]сѧ по свѣти (Зб. вып., 60).

Идло *гл.* едло

Иднати *гл.* еднати

Иднатися *гл.* еднатися

Идначъ *наз. Тое, што і* едначъ. ходотай — посредникъ, иднач (Зіз., 70).

Идолатрия *наз. Ідалапаклонства.* учинки тѣлесные, яко то: чужоложество, вшетеченство, нечистота, спросность, идолатріе, чарованя (Пыт., 86).

Идолобесие, идолобисие *наз. Тое, што і* идолослужение. пригледалсꙗ ωномѹ идолобѣсию з великим плачем (Бельск., 16); Коли тамъ пришол ωбачил злое идолобисие и многие чаровники (Зб. 752, 24б).

Идоложрецъ *наз. Тое, што і* идолослужитель. быс в граде томъ моужь невѣренъ. идоложрець (Чэцця, 7); гсь нашь ісс хсъ распныисѧ за нас и реч идоложерцемъ (Там жа, 60б); любодѣем[s], и ідоложерцем[s] и всим[s] лживымъ, часть имъ в езере горѧщеи огнем[s] и жупеломъ (Будны, 165); Для того жъ и божое помочи естъ обнажонъ, гды отъ идоложерцовъ пойманъ былъ (Пыт., 55).

Идолопоклонение *наз. Тое, што і* идолопоклонство. да не пытаетесѧ на идолопоклонениѧ их глюще (Скар. ДЗ, 29); богъ... ωтводить насъ ωт идолопоклонениѧ поганскаго (Скар. ПБ, 2); он[s] же введе людеи Ізраилевыхъ во идолопоклонение (Скар. ЧЦ, 211б); Параскoвеꙗ... поганскиꙗ боги ганила... поганов самых ихъ ѹкарꙗючы и идолопоклонение ихъ (Зб. 81, 63); настало поганское идолопоклонение (Зб. 752, 227б).

Идолопоклонникъ *наз. Ідалапаклоннік.* роспадалисꙗ божницы, и ѹбило множество идолопоклонниковъ (Зб. 81, 2); то[s] владимир был перше[s] поганин идолопоклонник (Зб. 752, 321).

Идолопоклонство, идолопоклоньство *наз. Ідалапаклонства.* справцею былъ идолопоклоньства, если блѹдилъ або не блѹдил (Апакр., 62б). сиꙗ же видꙗчы иншые народы ѹверили и ωт идолопоклонства перестали (Зб. 752, 24). *Параўн.* идолопоклонение.

Идолослужение *наз. Язычніцкі культ пакланення ідалам.* дьявол ... навчил их ... идолослуженію (Чэцця, 251б); Караеть тѣже и здѣ богъ ідолослѹженіе голодомъ, воинами, моровымъ повѣтриемъ (Будны, 8б); Абы идолослуженіа, непобожныѧ оученіа, члчскаѧ преданіа, и нечестивыа житьѧ вывестисѧ могли (Там жа, 184); вторымъ идолослуженіемъ офѣры ихъ именуются (АЗР, IV, 226, 1600—1605); всюдѹ идолосложеніе [так!] искоренꙗл (Зб. 752, 23б). *Параўн.* идолобесие.

Идолослужитель, идолослужытель *наз. Той, хто служыць ідалам.* нѣхто идолослужітѣль принѧл ωбласть города того (Чэцця, 268б); ω ідолослужителехъ (Скар. КВ, 40б); Дрѹгый

грѣхъ идолослȣжителеи...которыи або много боговъ быти вѣрȣють, або створенію ꙗко створителю слоужѧть (Будны, 6); повинни карати Епикуреовъ, ідолослужителеи, лжеȣчителеи, волхвовъ и кривокленущихсѧ (Там жа, 65б—66); Тимофеѕ ... поѕман *ѡт* идолослужител и свезавшы прывели до арнана старосты (Зб. 752, 315б). *Парайн.* идоложрецъ.

Идолохваление *наз. Выражэнне пахвалы ідалам.* онѕ же введе людеи Ізраилевыхѕ во идолохваление (Скар. ЧЦ, 21б).

Идолохвалитель *наз. Той, хто хваліць ідалаў.* велить казити идолы и поругатисѧ идолохвалителем (Скар. ПБ, 23).

Идолский *гл.* идольский

Идолъ *наз. Статуя, скульптура, якім язычнікі пакланяліся як бажаству.* идолослоужітѣль... помыслил бжственыи ѡбразъ нероукотворѣныи погоубити и идола в того мѣсто поставити (Чэцця, 268б); идолы Моисеи велить казити (Скар. ДЗ, 27); что пользуеть жертва данаѧ идолови (Скар. ІС, 49б); сокрушишъ всѧ идолы ихъ (Скар. ҜВ, 43б); ѡтступоваша *ѡт* гсда бога своего и служиша Ідоломъ (Скар. ҜС, 3); хвалили силу идоловъ своихъ (Скар. ҜЕ, 22); проклѧлѕ есть филистымлѧнинѕ Давыда идолы своими (Скар. ПЦ, 37б); идолы поганские сребро и золото робота рȣк людских (Пс. XVI, 131б); гдѣ сѧ ідол и розличных балвановъ вже *ѡт* колька сотъ лѣтъ такъ намножило, иже за ними и бога людъ посполитыи забылъ (Будны, 16б); Которие писмо с͞тое на болваны и идолы написаное, на ѡбразы ѡборочают (Бельск., 348б); постановил собѣ ѡферовники идолом (Біблія, 425); оного великого идола скрȣшилъ (Карп., 32); Кȣмиръ: Идѡлъ, болванъ (Бяр., 67); потом ігемон жертву ȣчинилъ идоломъ (Зб. 81, 63); ѡбвалили балвохвалские идолы, а церкви б͞гу будовали (Зб. 752, 22б); ѡфѣри идоломъ чинили (Зб. 82, 315); иныи длꙗ боꙗзни и муки идоломъ ѡферовали (Пралог, 589); который постановилъ себѣ оферовникомъ Ідолов (Хран., 302б).

Идольский, идолский *прым. Язычніцкі.* имъ же сокрȣшени быша капища идольскиꙗ (Чэцця, 26б); нас избавилъ *ѡт* идольског поклонѣниꙗ (Там жа, 119б); ꙗвлено было во храмехъ идольских и вѕ сонмищахъ (Скар. ПЦ, 64); наделалѕ жерцевъ *ѡт* людеи чуждих во храмехъ идольских (Скар. ТЦ, 159б); созвалѕ Гевуи всех жерцевѕ Ідольских (Скар. ЧЦ, 205); скажу храмы идолскиѧ ваше на горахѕ высоких, и кумиры сокрȣшȣ (Скар. ҜЛ, 51); Х͞с сп͞ителѕ нашъ, безѕ рȣкȣ моужескȣ, ѡтторгнȣвшисѧ, лесть идолѕскȣю выгладилѕ, царство кнѧзѧ темности (Карп., 32); распадалисꙗ божницы и ȣбило множество идолопоклонников и двох с͞новъ идолскаго жерца (Зб. 752, 24); прелест идолскаѧ ȣстала, а правовѣрие хрестиꙗнское почало сѧ ширит (Зб. 82, 116); вшедши до идолъской церкви вси болваны побилъ (Пралог, 594).

Идолямитинъ *наз. Прадстаўнік блізкаўсходняй народнасці.* Іȣда ... совратисѧ к мужу ідолѧмитинȣ именемъ Гирамȣ (Скар. КБ, 69б).

Идолямский *прым. ад* идолямитинъ. ѡтшедъ же Давыд ѡттуду, и съкрисѧ въ пещеру идолѧмску (Скар. ПЦ, 47).

Идумеанинъ *наз. Тое, што і* идумей. ідумеанинѕ побилѕ жерцевѕ, токмо единѕ авиаѳарѕ ȣтече и возвести Дв͞дви (Скар. ПЦ, 47); не будете имети в ненависти ідумеанъ, понѣже суть братиѧ ваша (Скар. ДЗ, 44б).

Идумей *наз. Прадстаўнік старажытнай Ідумеі, блізкаўсходняй дзяржавы.* Ависай зась сынъ сарȣкевъ поразил идȣмеѡвъ в долинѣ жȣпъ солных (Біблія, 370); июда валчил противко идȣмеѡм ижъ были ѡблегли израилчики (Кн. Мак., 55б); Гѡла: Встȣпене аб перестȣпство егѡ мѣсто Ідȣмеѡв (Бяр., 264); вернулсꙗ Іѡавъ и поразилъ Ідȣмеѡв в долинѣ зȣпъ солныхъ (Выкл., 128); Ависай зась с͞нъ сарȣсевъ поразилъ Ідȣмеѡвъ (Хран., 253б). *Парайн.* идумеанинъ, идумейчикъ.

Идумейский *прым. ад* идумей. всѧ землѧ идумейскаꙗ служила естъ Давыдови (Скар. ДЦ, 81); Сынове Ізраилевы... обышли землю ідумейскую (Скар. ЛК, 45б—46); кто допровадит мѧ до земли идȣмейски (Пс. XVI, 111); воротившисе ѡттамтоле в землю свою и ѡсѣлъ идȣмеѕское царство (Біблія, 422); вси жидове которыи были в земле моавской, и амоніцкой, и Ідȣмейской до которыхъ были ȣтекли, пришли до Іȣдейской земли (Хран., 355б).

Идумейтянка *наз., жан. да* идумей. ц͞рь соломонъ розмиловалсе женъ чȣжаго родȣ многихъ, и дочки фараоновы и моавитѧнковъ, и аммонитѧнковъ, идȣмейтѧнковъ, и сидонтѧнокъ, и хеттѣꙗнокъ (Хран., 299б).

Идумейчикъ *наз. Тое, што і* идумей. дв͞дъ поразил идȣмеѕчиков (Бельск., 105); Не маешъ сꙗ бридит идȣмейчиком, бо брат твой ест (Біблія, 227); ани внивеч тые идȣмеѕчикове ѡбернȣли, ани ѡбернȣт церковъ божȣю (Зб. 259, 607б); идȣмеѕчикове слȣжили жидом за панованꙗ Дв͞да и Соломона (Выкл., 21б); Не маешѕсѧ бридитъ Ідȣмейчикомъ, бо братъ твой есть, ани егѵпчиком бо приходнем былъ вѕ земли егѡ (Хран., 157).

Идучий, идучый *дзеепрым.* **1.** *Ад* ити *ў* 1 *знач.* звѣзда каждого королѧ и его люд и спижоу оупередила а з ыдȣчими шла а с стоꙗчими стоꙗла (Валх., 48); тижбы впередъ идучие его и всьлѣдъ идучие верещали (Цяп., 28б); оузрѧт с͞на чл͞ческого идȣчого на облацѣхъ нбсных (Каз. Кір., 52); двѡх министрѡв жацы из школы ст͞го ꙗна и иншіи кгмѣнъ на оулици с погребȣ идоучихъ мало не оукаменовали (Апакр., 31б); универсалъ о пропущенье трехъ Москвитиновъ, зъ земли Турецкой до Москвы идучихъ (АЗР, IV, 195, 1599); ȣзрѣлъ велблюды идȣчии здалека (Біблія, 56); поднесши иꙗков ѡчи свои ѡбачил исава идȣчог а з ним чотириста мȣжов (Бельск., 24); здалека обачилъ сына идȣчого и поткалъ его (Каліст, I, 16); громадȣ пȣстелников идȣчих ѡбачил (Варл., 194); потрафилемъ въ пущи суседовъ моихъ, зъ медомъ идучихъ (АВК, XVIII, 352, 1646);

8зрелъ множество люде^s^ ид8чых до себе (Зб. 255, 22б); иωрданъ ид8чимъ жидомъ роздвоилъсꙗ и с8х8ю дорог8 8чинилъ (Зб. 259, 524б); андроник... стретил жен8 свою ид8ч8ю во ωдежи м8жъско^s^ (Зб. 82, 88); студенту, идучому до Кіева, дали золотый одинъ (ИЮМ, XI, 104, 1697); затрыманіе людей длѧ набоженства ид8чихъ до Рим8 (Зб. вып., 44б).

2. *Ад* ити *ў 2 знач.* брат кгинвилов панством литовским м8жне справ8ючи мстислава кнжати сл8цког з во^s^ском р8ским напротивко собѣ ид8чог поразил (Стрыйк., 519б); плачте а нарѣкайте на срокгіи бѣды вашѣ ид8чіи на васъ (Каліст, I, 36); великую бурливост мещанъ сварливыхъ и неспоко^s^ныхъ, на двѣ части роздвоеных и 8же до бою на сꙗ ид8чихъ поднесением креста 8спокоил (Пралог, 593); слышавши то макидонꙗне такъ силно ид8чое воиско порово и лвы сердитыи тогда 8страшилисꙗ велми (Алекс. 1697, 66).

3. *Ад* ити *ў 5 знач.* тотъ мой дворъ... где се разделяетъ улица, мимо костелъ Барнадынский идучая (АВК, XX, 44, 1582); поѣхалъ дорогою, до мѣста Березою идучою (АВК, II, 254, 1584); нива зъ лугомъ по дорогу, до лѣса зъ Чещевлянъ идучею (АВК, XIV, 392, 1591); Кест8тиеви троки старие зо всим кнꙗзством жомоитским, з городном и ковном, 8питом, и лидою, аж до подлѧша при границы пр8ско^s^ ид8чие досталисꙗ (Стрыйк., 534); знашолъ теды за ласкою Бжїею нѣѧк8ю печер8, напавши на стежк8 тамъ ид8ч8ю (Варл., 341б); приѣхалъ въ улицу въ мѣстѣ Берестейскомъ, ку Великому Мосту идучой (АВК, II, 310, 1639).

4. *Ад* ити *ў 6 знач.* тогды сѧ стало великое всих кликанье и верещанье ку небу идучое (Атыла, 232); 8зрѣли ꙗм8 ωдн8 вправѣ гл8бокою в землю ид8ч8ю (Зб. 82, 47б).

5. *Ад* ити *ў 8 знач.* реки портовые через именье и кгрунтъ ихъ ид8чие вычищати и направовати... повинъни будуть (Ст. 1588, 41); замок смотрич ωт смотричи реки мимо ид8чои назвавны^s^ (Стрыйк., 541б).

6. *Ад* ити *ў 9 знач.* на витине идучимъ с Кролевца до Вильна... учинившы шкоду... утеклъ (АВК, XX, 118, 1596).

7. *Ад* ити *ў 15 знач.* року теперь идучого... мѣсяца мая, десятого дня (АВК, III, 277, 1577), в векъ ид8чіи, животъ вечныи многие пакъ б8д8ть первые, посьледними. а посьледние первыми (Цяп., 58); тое кгвалтовное нахоженье и стреляне сталосе в року тепер идучомъ (АВК, XXXVI, 255, 1582); в сем году тепер идучом тисеча пятсот осмъдесят пятом (АВК, XXX, 1, 1585); въ року теперъ идучомъ отъ нароженья сына Божьего тысячу пятьсотъ деветдесятъ третьяго (ИЮМ, I, 336, 1593); сужонъ въ року теперь идучомъ (АВК, XI, 85, 1596); почавшы ωт рок8 тисеча шестсотъ одинадцатог аж до рок8 тепер ид8чого шестсот петнадцатог десетины не выдали (ККСС, 42, 1615).

8. *Ад* ити *ў 18 знач.* прото абы жаденъ не смелъ повинъное собе ве крви по^s^мовати, ажъбы минуло чворо поколенье по собе ид8чое (Ст. 1588, 287); Даниилъ з поколѣньꙗ июды з зацного царского народ8 ид8чи^s^ (Біблія, 554); з великих кнзе^s^ литовских порꙗдною линѣею ид8чих... род вели (Стрыйк., 536); поты есть линѣꙗ поколѣни^s^ пресвꙗтои богородицы по ωтцы ид8ч8ю (Рым., 82); был то^s^ поликарпъ предне^s^шы^s^ члвкъ... на8чител ωт апстловъ ид8чы^s^ и пророкъ (Зб. 752, 559б); стꙗ Евдокиꙗ... была перве^s^ поганка из родичовъ поганских ид8чаꙗ (Пралог, 484); онъ есть з народ8 хамовогω сына Нωевогω ид8чіи (Хран., 23б); была таꙗ преблгословенаꙗ два Мариѧ ωт племени царского ере^s^ског и пророческого ид8чаѧ (Зб. 82, 11).

Идущий, идущый *дзеепрым. ад* ити *ў 1 знач.* изыидет, с небси великии чстныи крстъ с тысѧщами англъ идоущих оупередъ и ωпослѣ его (Чэцця, 375б); сталосе збежаніе людеи за ним идоущих (Пак. Хр., 9б); жена... звала идущихъ по 8лици (Скар. ПС, 16б); вси идущии путем^s^, погледьте (Скар. ПЕ, 4); кгды видил ωдн8 ωсоб8 мимо ид8щ8ю, зараз ωконко ωное залепил (Зб. 261, 144); позревши на исуса ид8щого рек, ωто агнец божы^s^ (Зб. 255, 124б).

Идъ *наз. Яд.* ꙗдъ — идъ (Зіз., 75).

Иевангелиста *наз. Тое, што і* евангелиста. тот же и там же апслъ Іеѵглиста мовит (Карп., 5).

Иезуитъ, иезоитъ *наз. Тое, што і* езуитъ. ку активованю подалъ документъ... ихъ милостямъ отцомъ іезуитомъ колеюмъ Виленъского служачый (АВК, XXIV, 427, 1584); отъ отцовъ Іезоитовъ и отъ пана Максима Купцевича бурмистра Сидору Вакалару заплатили золотый одинъ (ИЮМ, IV, 147—148, 1686).

Иелей *наз. Тое, што і* елей. ꙗко Іелей к8 болезнемъ телесным^s^, оускромленію барзо помагаетъ, такъ моць тое стости см8тк8 и болести дшевной оумнеишаеть (Навука, 119); болеть ли хто з^s^ васъ да приведеть Іереи Црквныѧ, нехай сѧ над нимъ молѧть помаз8ючи его Іелеемъ въ имѧ Гсдне, а млтва з вѣры спасеть хорого (Дзід., 26—27).

Иенералъ-маиорова *наз. Жонка генерал-маёра.* сесь выписъ... Яновой Ернестовой Корфовой — іенералъ-маіоровой его королевское милости есть выданъ (АВК, XIII, 616, 1680).

Иерапигра *наз. Лякарства Галена.* выдал ем8 пропѫщеніе агарикωн іерапигра подлоуг лѣт и поведаніѧ что оувидитсѧ ωном8 лекарю (Арыст., 208).

Иерархия *наз. Іерархія, парадак падпарадкавання, падначаленасць ніжэйшых чыноў вышэйшым па строга вызначаных ступенях.* Діонісій Ареωпагита в книгах ω црковной Іерархіи в Глав: є и прочіи с: С тых^s^ становъ, ωдны с8ть болшіе а др8гіе меншіе: тыхъ которые первое посщеніе маютъ, называемъ Клириками (Навука, 127); Иерархіꙗ в церкви божеи (Выкл.,

32); Мо^{s}се^s... речъ подавал Аронови болшии каплан меншемꙋ, ꙋчачи нас надобнои и церковнои иерархіи, Ажебысмы преложоных н҃шихъ д҃ховных слꙋхали (Там жа, 32б).

Иерархъ *наз. Іерарх, царкоўна-афіцыйная назва епіскапа.* ктиторы храма ст Іерарха х҃ва николы... показали нам фꙋндꙋши церковнаго братства (Дыяр., 153).

Иереевъ *прым. ад* иерей. тое отроча презъ положеніе рꙋки Іереевы до ласки Бж҃ой отриманѧ оуготовлѧет^{s}сѧ (Зб. вып., 13б).

Иерей *наз. Ірэй, адна з назваў свяшчэнніка ў праваслаўнай царкве.* иереи твои приоденоутсѧ в правдоу (Пс. XVI, 130б); каждому звѣдомо ижь оные ѡвцы, юн^{s}ци, овны, телицѣ, вино, птахи, мукоу, соль, и прочаѧ, не съ н҃бси брали Іереи или жерци, або свѧщеници, але здѣ на земли (Будны, 214); іереи велми ѡмедлеют д҃ховніи и свѣтскіи так иже боудет сваръ межи іереи папежи (Сівіла, 8); тым способом оуказалъ нам собою слꙋгъ своих, а наиболше іереѡв х҃вых (Каз. Кір., 4б); соуды о наоуцѣ в^s правѣ б҃жомъ, и в старомъ законѣ иереѡм даютсѧ (Апакр., 59); ꙋста іереꙗ стерегꙋт ꙋмѣетности (Зб. 261, 200б); ты еси иере^s во вѣки по чинꙋ мелхиседековꙋ (Бельск., 16б); іереемъ кривды чынятъ, біютъ и наругаются зъ нихъ (Гарм., 187); грѣшит смертельне хто бы се важил^s без потребы не бꙋдꙋчи иереем^s крстити кого (Навука, 19); Росказане сее Б҃жее честномꙋ семꙋ Іереови такъ добре памѧтно было (Сматр., 38); Мѣвалъ Іерей на персѧхъ два камени дорогіи которіи имена дванадцати Патриарховъ в^s собѣ мѣли (Мак., 298); іере^s естем (Дыяр., 169); Мѵро: Масть, аб ѡлѣекъ пахнꙋчій, ꙗковымъ помазꙋють Іереѣ и царѣ (Бяр., 298); даетсѧ власть Іереѡви шафовати тайнами (Дзід., 28); мѵрѡм помазоватисѧ, и Іереемъ зоставати (Сакр., 2б); идѣте покажитесꙗ иереѡмъ ꙋкажите имъ сꙋмнене ваше (Зб. 259, 309б); могъ имстит кривды иереꙗ своего (Зб. 752, 211б); ѡтдана была през иереѡвъ ч҃лвкꙋ с҃томꙋ и праведномꙋ во ѡбрꙋчение малженское (Зб. 82, 175); една ц҃рквъ ѡт хрста збꙋдована и един навышшии иереи и пастыръ (Выкл., 79б); Ты еси Іерей (Хран., 26б); яжъ іерей имярекъ владзею (АВК, III, 99, 1681); Іерей маетъ по Лѵтꙋргіи оучити людей (Зб. вып., 9б).

Иерейский *прым. ад* иерей. иерѣискаꙗ похвала нетлѣнныꙗ радости сподобисѧ (Чэцця, 77б); тамъ одно поколенье леввитское кꙋ послоузѣ иерейской было обрано (Апакр., 61); коли бы тыми словы не пос҃щалосѧ тѣло х҃во, и была бы мова Іереискаѧ неправдиваѧ (Навука, 40); само достоенство егѡ Іерейское, и преложенство, Архімандритское (Сматр., 31); Требникъ: имѧ книзѣ мл҃твъ Іерейскихъ (Бяр., 172); выдана ѡнаꙗ была скрынꙗ в^s законѣ старом за грѣхи иере^{s}скиꙗ и людские злости (Зб. 752, 413б); мешкала завше при церкви в назначономъ е^s мѣстцу ѡпеку и старане маючи ѡколо себе иере^{s}ское (Пралог, 543б); Мѵра с҃таго простый Капланъ не можетъ с҃тити, але тылко Епспъ... при седми Ереѧхъ, оубранныхъ в^s одежды Іерейскіѧ (Зб. вып., 16б).

Иерейство *наз. Пасада іерэя.* Былъ бо обычаи... оныхъ помазовати елеомъ или масломъ^s, се естъ, оливою, которих^s на црство, або на Іереиство брано (Будны, 120); рекꙋт противници, що оуже теперъ Іерейства и ѡфѣръ в^s церкви христовой не потреба (Каз. Кір., 196б); мовит в книгахъ вторихъ ѡ иере^{s}стве (Бер. саб., 30б); гдеколвекъ бы былъ повѣдаетъ, бискꙋпъ, хоть в римѣ, хоть в рекгꙋ, хот в костантинополю, тоее ж есть годности заслоуги і иерейства (Апакр., 82); с҃титель если бы кого вѣдаючи же не ест миром помазаныи, пос҃тилъ на Іерейство, грѣшил бы смерьтельне (Навука, 28); Іерейства слꙋжбꙋ ꙗкъ ѡбходилъ, б҃гꙋ то самоимꙋналѣпшей вѣдомо (Сматр., 37); по вступленю порꙗдномъ на іере^{s}ство з^s воли бозскои и старшихъ моих былем намѣстником в монастырꙋ дꙋбо^{s}ском под пинском (Дыяр., 158); жаденъ два разы креститисѧ, ани крестити, такъже Мѵромъ помазоватисѧ, и Іереемъ зоставати, алб два разы пос҃щати на Іерейство не маетъ (Дзід., 4); четвертаѧ есть Покаѧніе, алболи Покꙋта, Пѧтаѧ Маслос҃щеніе Шестаѧ Іерейство Семаѧ Малженство (Сакр., 2б); маетъ быти низверженъ ѡт Іерейства (Зб. вып., 33б).

Иеретикъ *наз. Тое, што і* еретикъ. Были иеретикове жидовские, досыте^s самарꙗнин, которы^s наперве^s пророки ꙗкобы не мовили с҃тым д҃хом ѡтметал из его блꙋдов и коренꙗ походили саддꙋкеѡве (Бельск., 197б).

Иермонахъ *гл.* иеромонахъ

Иеродиаконъ, иеродьяконъ *наз. Іерадыякан, манах у сане дыякана.* четвертый іеродьякон отецъ Макарій Кгелимонтъ (АЗР, IV, 313, 1609); межи которыми абы были принаймней жъ по дву священноиноки и по одному іеродіакону (АВК, XI, 88, 1619); Вѣдати даеть смиреніе мое... іеродіаконъ Филиппъ отъ апостатовъ Виленскихъ (АСД, I, 264, 1621).

Иеромонахъ, иермонахъ *наз. Іераманах, манах у сане свяшчэнніка.* Слꙋга и Б҃гомолецъ оуставичный Недостойный Іеромонахъ Леонътій Кар^{s}повичъ (Карп., тыт.); старшый того монастыра теперешній, іеромонахъ Іоасафъ (АЗР, V, 11, 1633); способными и годными на то особными іеромонахами... пристойне опатронъ быти могъ (АСД, II, 63, 1637); исписаны^s през смиренного іеромонаха Афанасіа филиповича (Дыяр., 147б); священника, любъ іеромонаха старца для отправованья литургіи святой изъ которого-кольвекъ монастыря православного самимъ игуменіѣ съ сестрами инокинями затягати вольно будетъ (АЗР, I, 70, 1641); іермонахъ Іосафъ Половко, наместникъ епископіи мстиславское, оршанское и могилевское, рукою власною (ИЮМ, IX, 522—523, 1646); Іермонах Іѡгіль Трꙋцевичъ Ігꙋменъ со всею ѡ хрстѣ братіею монастыра Кꙋтеин^{s}ского (Бяр., Прадм.); Я іеромонахъ Іоанъ Богушъ, яко духовный

въ богу зешлого, подписуюсе (АВК, VI, 465, 1674); не хотять... іеромонаха Іеронима имѣти себѣ за игумена (АСД, XI, 115, 1720).

Иеросолимчикъ *наз. Тое, што і* иерусалимлянинъ. еремеꙗ мовитъ нарекаючи на жидов и плаче же сꙗ стали неволники иеросолимчици (Зб. 261, 79б—80).

Иерусалимлянинъ *наз. Жыхар Іерусаліма.* приходили до слȣханѧ наȣки его вси иерȣсалимлѧне (Зб. 259, 623б); в той час было зобрано без числа людȣ... римлꙗне, иерȣсалѣмлꙗне мѣдꙗне (Алекс. 1697, 92). *Параўн.* иеросолимчикъ.

Иерусалимский, иерусолимский *прым. Іерусалімскі.* горъшыи былъ тым землѧмъ, и ѡкрутнеишыи на нихъ нижли Антиѡх Сирскии, и Иродъ Иерусалимскии (Рач., 307); июда маккавѣй з братею своею ѡблеглъ замокъ иерȣсолимскиѕ (Кн. Мак., 56б); ст҃ый Іоанъ Дамаскинъ, приводѧчи на плѧц и гисторикѡв, и Ювеналіѧ Патріархи Іерȣсалимскаго свѧдецство (Карп., 43); Радȣйсѧ барзо церко Іерслимскаѧ, веселисѧ и триоумфȣй ѡт всего срдца своего (Каліст, I, 41б); і҃с х҃с... дал всѣмъ людем своимъ на всем том свѣтѣ видомым ведлугъ пꙗти смыслов, пꙗт столиц на ȣтѣчку д҃ховнȣю: то ест столицȣ іерȣсалимскую Алеѯандриѕскую, Рымскую Антиѡхиѕскую константинополскую и патріарховъ в них пꙗт на преложенство и на наȣку (Дыяр., 172б); мовитъ Кирил ст: Іерслимскій тыми словы (Дзід., 15); Што коли оуслышалъ Адонивезокъ ц҃рь Іерȣсалімскій, послал до Елама ц҃рѧ хевронскагѡ (Хран., 166б).

Иесеянинъ *наз. Тое, што і* иессей. были иесеꙗне (ѡ которых тот же иѡсифъ мовит) которые ѡфѣр в церкви соломоновоѕ не чинили менȣючи мѣт ꙗкиес ст҃обливые церемонии (Бельск., 197б).

Иессей *наз. Прадстаўнік сярэдневяковай рэлігійнай секты.* по мордованю жидовы ѡт антиоха вщалисꙗ секты троꙗкие жидов, то ест были фарисеи, садȣкеи, иессеи (Бельск., 165б). *Параўн.* иесеянинъ.

Иетроговый *прым.* [?] возмет воды железныѧ и оузварить в сих ꙗзыка воловего четыре золотники. кȣпины же иетроговои три золотники. гвоздиков толченых ползолотника (Арыст., 216).

Ижба *наз. Тое, што і* изба *ў 1 знач.* лазня зъ сѣнцами, верьхъ не накрытый, ижба чорная старая немалая сѣньми, крыта драницами, стайня немалая драницами крыта з воротми (АВК, XIV, 411, 1591).

Ижбы *зл.* **1.** *Каб, для таго каб.* хочемо, естли бы такъ заисто мытникъ што бралъ на нихъ, ижъбы яко розбойникъ каранъ былъ (АЗР, I, 24, 1388); Тогды мы сказуемъ: поручникови свидѣчьствомъ доводить, ижьбы Миколаеви заплачены тыи пѣнези (Вісл., 15); Хотимъ тежъ, ижъбы тое место нашо цынъшъ... давало (КЗ, 7, 1486); писа грамотоу братоу своемоу великомоу к҃нзю Витовтоу иж бы тои его жалости месть сотвориль (Увар., 94); может ли тое быти ижбы ѡтшол тотъ келих албо чаша таꙗ ѡт мене (Пак. Хр., 5б); мы ѡ томъ ѡпять ѡтписали до пана ꙗнуша, ижь бы его милость, как могȣчи, тыхъ злодеевъ казалъ имати (КСД, 66, 1510); А то длѧ того ижѕбы толико самого Навходоносора имели за бога (Скар. КЮ, 11); всихъ епискуповъ листы нашими господарьскими обослалъ ижьбы они на рокъ... на Соборъ ся зъѣхали (АЗР, III, 3, 1546); ижбы судили подле сего статуту в розделе д҃ артыкул л҃ на концы (Ст., 1566, 1); ȣвидевши его просили ижѕбы былъ ѡтышолъ (Цяп., 11); абы в небытности его ѡному панству его на чом не сходило, а ижбы был тот, которыи бы на его мѣстцу королевством владнул, прото буду брата своего преложыл надъ усею ѡною краиною (Атыла, 179); ижбы таковые справы ѡ почстивость на сеимъ припалые завьжды сȣдити и ѡтправовати на соиме могли (Трыб., 5б); маемъ его росказати зо всихъ земль паньствъ нашихъ выволати вечнымъ выволаньемъ такъ ижъбы сѧ николи в границы паньствъ нашыхъ не ворочалъ (Ст. 1588, 256); напоминал грозил козакомъ ижъбы ѡни никоторого кгвалтȣ в месте по селахъ не чинили (Барк., 166б); волимъ, ижбы она пани хоружиная намъ нашу властность отприсегла (АВК, VI, 229, 1603); неподобнаꙗ реч ижбы ȣмыслъ простыѕ людскиѕ так сȣптелных высоких и предивных речеѕ досвѣдченꙗ и выбаданꙗ моглъ достȣпити (Стрыйк., 413б); наменил фараѡнови, ижъбы мене вывелъ з сеи темницы (Біблія, 90); цалую ночъ их стерегли, ижбы з них жаден не моглъ ȣѕти (Хр. польск., 21б); д҃ша цнотами ѡбогаченаѧ такѕ сѧ бȣдеть вѕ ц҃ркви, не ижбы оучинила, але же в ѕ пожадани мѣла (Мак., 318); если бы где так трафилосꙗ ижбы діакони посвꙗтили собѣ с҃щенника (Дыяр., 165); таемницъ церковных довѣдалъ, не ижбых имъ вѣрыл, але жебым их всимъ ѡзнаѕмилъ (Зб. 752, 464); немашъ на земли радости, ижъбы сꙗ не переменила в жалост (Алекс. 1697, 37—37б). *Параўн.* ижебы *ў 1 знач.*

2. *Быццам, нібы; што.* нецции мовꙗть ижбы тот ѳома даль к҃нзю Скиргаилоу зелие ѡтравное пити (Увар., 95); некоторие к҃нги молѧт ижбы ѡны на гиньштех на дромедарех такъ борздо преѣхали (Валх., 48б); с того гробоу пресланыи запах запахноул ажь оусим виделосе ижбы был дорогихъ мастей полонъ (Жыц. Ал., 99б); жаловала намъ мещанъка Ковенскаꙗ Мартиноваꙗ на мещанина плебана Ромикгальского князя Юрьева, на ꙗна Анъдреевича: ижьбы ѡнъ по смерти первого мужа ее дерево ванъчосъ и клепки въ нее поѡтнималъ (КСД, 938, 1517); Знаю тое ижьбы потреба сію наȣку достаточней выписати (Будны, 8б); жаловали намъ бояре наши... о томъ, ижъбы Ильковский, приворочаючи ихъ ку службе путницкой, земли ихъ на волоки померилъ (АВК, XXII, 435, 1570); так знемали собѣ, ижбы богъ мѣлъ просити (Рач., 305); который возный сознаваеть то на сознанью своемъ, ижъбы он... мелъ видеть мене и тые слова слышети (АВК, XXXVI, 41, 1582); смок...

внимаючы ижбы былѡ телꙗ пожар его (Царств., 77); з них были ѡлбримове, которие розȣмѣючи ведле великих сил своих, ижбы вѣчны были на земли, на смерть се и на суд бж҃и^s не ѡгледали (Бельск., 8); ѡных дни^s мѣлъ ѡтповѣд царъ филипъ ѡт бога своего през сонъ, ижъбы то^s по смерти его царствоват мѣлъ (Алекс., 5); Часȣ оногѡ послалъ... цр҃ь вавилонскій листы и дары до езекіѧ, бо слышалъ ижбы занемоглъ езекіѧ (Хран., 347); Алеѯандер довнимал ижбы его макидонскаꙗ рȣка вдарила (Алекс. 1697, 38б). *Парайн.* ижебы ў 2 *знач.*

Ижденути *дзеясл. Выгнаць, прагнаць.* аще оуслышать братꙗ моꙗ то воздадоуть ми горше сих и со кнѧженьꙗ мѧ ижьденоуть (Чэцця, 243б); кто... творити бȣдет соблазнȣ междȣ братіею и не престанет ли таковаго, мы еп҃пъ со разсужденіемъ нашим да ѡтлучим ѡт ѡбщаг ко цѣломȣдрію: тогда мы а в небытности нас собор нашъ капитула из их сщ҃енником да ижденут ѡт цр҃кве (Дыяр., 153).

Иждиваемый *дзеепрым. Які растрачваецца.* Не изнȣрѧемȣю: не иждиваемȣю (Бяр., 92).

Иже I *займ. Які, каторы.* о сиротах иже ніког не мают ні ѡц҃а ні мт҃ри (Вісл., 9); буди на томъ клятва трехъсотъ и осмьнадесять Светыхъ Отецъ, иже въ никеи (АСД, II, 3, 1454); гс҃и покажи ми хто се есть иже говорить со мною (Чэцця, 33); не вѣдаючи нам кȣды назад поити. рѣкам четыре послѣдовал есми иже [на] свѣт из раѧ текоут (Алекс. XV, 1); помѧнȣ слово божіе иже рече в ню же мѣрȣ мѣрите ѡтмѣритсѧ в немъ (Віл., 445б); маріа матоухна мистиваꙗ иже ведала ижь ѡнъ был знаемъ бискоупом и всим жидом въ ероузалем была емоу велми ласкава (Пак. Хр., 2); арриѧноус иже ѡдномоу богу ѡтцю слоужбоу ладаном ѡферовати вызнавал. в оферованію моурры поганбенъ есть (Валх., 77б); Любите справедливость вы иже судите землю (Скар. ПБ, 2б); Гласъ отроковиць иже детеи церкви Хрствы знаменует (Скар. ПП, 2); пленилъ всих сыновъ Тарсииныхъ и сыновъ Ізрагелевыхъ иже быша противъ пустыни (Скар. КЮ, 9); даи аданаи тȣю жонȣ иже приходить к домȣ своемȣ (Зб. 262, 33); ѡт бг҃а послана боудет... потопы а воды иже то боудоут великіи шкоды чинити (Сівіла, 6); Александръ достоить тобѣ выбрати собѣ писарѧ писати листы свои таких иже ѡбразȣють оумыслъ твои (Арыст., 161); селеніе кидарское — дом татарскій, іже ест сȣгȣбъ, един на колесници, а дрȣгіи в земли ископанъ (Зіз., 39); Духъ истинный, иже одъ Отца исходитъ (Гарм., 176); да имѣетъ клꙗтву триста и ѡсмънадесꙗт ѡтец иже в Киеви (Дыяр., 153); Великодȣшенъ: Иже всѧкȣ скръбь приражающȣюсѧ, могій понести (Бяр., 13). *Парайн.* еже ў 1 *знач.*, ижъ I *у* 3 *знач.*, яже.

Иже II *зл.* 1. *Тое, што і* ижъ I *у* 1 *знач.* мы знаемь иже въ дворце не имаеть быти жаднаꙗ рана (Вісл., 31); Олехно къ намъ отписалъ, иже при томъ суде не былъ (КЗ, 518, 1493); не вѣдаеш иже преѡкроутномоу волкоу своего боранка поле-

цаешъ (Пак. Хр., 2); ростут трости так велике и так высоке иже з них тамо домы и лодье чинѧт (Валх., 46б); сказано людем иже знаиден чл҃вкъ бж҃іи которого оусе мѣсто искало (Жыц. Ал., 99); Не гледте на то иже смеда есмъ понеже ожгло мѧ солнъце (Скар. ПП, 3б); Тии мѧ раздражниша в^s том^s иже не бѣ богъ (Скар. ДЗ, 61б); такъ метне ȣмели каменемъ с праще метати иже влас^s ȣлучеваху (Скар. КС, 43б); правда есть ижѣ алиѡзис братъ их на него наехал (Троя, 59б); Здѣ значитсѧ иже клѧнущіисѧ мѣли тотъ ѡбычаи поднѧти въ небо руку (Будны, 24б—25); твоя милость на то поведил, ижес вже твоя милость дал выпис свой слузе кнегини (АВК, XXXVI, 39, 1582); панъ подкоморы противъ того поведил, ижем на том не мог перестати (АВК, XXX, 29, 1589); та боудет знаменати иже мноѕи дивове настаноут межи хрстианъ (Сівіла, 5); мнѧт оубо иже ѡмыла лѣкарева мала шкодою своею (Арыст., 219); кȣ томȣ ведаи ижемъ тȣтъ в томъ писаню ѡ тыхъ артыкȣлах мало светыхъ ѡтецъ церкви рымъское кȣ подъпорȣ сведецства прыводилъ (Унія, 6); выдасисѧ тымъ, ижесь есть в слоушные подпѡры розȣменьѧ своего оубогый и недостаточный (Апакр., 107); w to wremia prybehli westniki, powedaiuczy iemu, iże woysko ieho peredneie pobito (Бых., 560); поедȣ и ѡповѣм фараѡнови, ижесте до мене з^s земли хананe^{s}ское приехали (Бельск., 33); ты повѣдаешъ ижес през малы^s часъ ѡдержалъ африку азию и европию (Алекс., 33); ѡ томъ был оувѣдомлены, иже незадолго на ѡный островъ бȣдетъ засланый (Варл., 119); вѣдаеш ижем и длꙗ тебе и здоровꙗ не жаловалъ (Зб. 752, 567); был велице збитыи ѡт них, иже ледве жив был (Жыц. св., 38).

2. *Тое, што і* ижъ I *у* 2 *знач.* на лавици его посадиш иже велми оутомилъсе и трокленъ на ногах стоꙗти не моглъ (Пак. Хр., 7); каплице не ѡбразѧт иже живоут тамо оубогіе шлѧхтици (Валх., 73б); беда мне бедномоу иже вижоу тебе сторожа старости моее на марах лежачого (Жыц. Ал., 98б); не зовите мене наами зовите мене горькою иже ѡгорчилъ шадаи мнѣ велми (Зб. 262, 31б); в том знамени добро ест... садити сады и резати иже древо борзо плод дасть а долго стоить (Неба, 64); взꙗл есмъ ѡтповѣд ѡт бога ижем мѣлъ гледѣт на цȣднȣю царевȣю (Алекс., 2); справедливымъ сȣдом бж҃іимъ выдедиченый бȣдешъ и ѡткиненый, ижесь се самъ ѡткинȣлъ (Варл., 80б).

3. *Калі (пры абазначэнні ўмовы).* Наперед иже неправѣ рѡзȣмѣють што естъ сȣдъ божіи, и длѧ тое причины не ѡт правды сѧ бога боѧть (Будны, 7б); ведомо же иже лекарь совершенныи но тотъ вѣдаеть которыи речи подобаеть ѡтпоустити их на прироженіе а которыи надо беречи (Арыст., 223); заправды ижем то ѡбѣцал же вам мѣлом дат слушнȣю заплатȣ, ваше объꙗвлене жадным ѡбычаем не могло быт (Алекс., 23); ижес того потребȣ, быт, пилнȣю видѣла, терпливес и охотне

тот пелкгрымства своего тѣжаръ зносила (Карп., 39б); А ижесь его потребовал видѣти, сл8хай што повѣм^s (Варл., 39); нѣст со мною на мꙗ ест, и иже не собирает со мною расточает (Дыяр., 154).

4. *Калі (пры абазначэнні часу).* чему мнѣ не ѡзна^sмил еси же то жона твоꙗ, чому повѣдал еси, же то сестра твоꙗ, ижем хотѣлъ ей взꙗти собѣ за жен8; Але тепер ѡто жона твоꙗ, возмиж еи, а иди (Біблія, 34). *Параўн.* еже *ў 2 знач.,* яже.

Ижебы, ижэбы *зл.* **1.** *Тое, што і* ижбы *ў 1 знач.* писа грамот8 брат8 своем8 великом8 кн҃зю витовт8. ижебы ег жалости месть створил (Віл., 448б); миломоу богу любо было ижебы пшеница и насеніе вѣры черес долге часы робoтоване. оу которе коукол был посѣꙗн. оуказали бы свой ѡвощь (Валх., 69); он^s же не есть виненъ смерти, понеже несть показано ижебы к нему имелъ неакую ненависть первеи (Скар. ДЗ, 38б); видени суть ѡт очию безумных^s людеи мрети, и надеꙗхусѧ ижебы мучение было выштие их (Скар. ПБ, 5); они же не верѧть ижебы былъ во крепости совершеныи (Там жа, 18—18б); дочко ведже имаю тобѣ искати покою ижебы было добро тобѣ (Зб. 262, 32); ижэбы ѡтправа... скутокь и конец сво^s при^sмовала (Ст. 1566, 68); тако впишетсѧ много замысловъ. ижебы моглъ м8дрыи то вѣдат и выити ис смысловъ (Сівіла, 8); не помогоу ем8, ижебых не зашкодил (Арыст., 221); тобѣ далъ тую землю ижебыс еи посѣлъ (Біблія, 41); становимы тебе навысшим свещенником народ8 твоего, ижебыс был званъ приꙗтелем царским (Кн. Мак., 59б); Прош8 тебе абысь зезволилъ на прос6ъ мою, ижебысмо мы тобѣ оучинили козлѧтко з козъ (Хран., 184).

2. *Тое, што і* ижбы *ў 2 знач.* нецеи гл҃ють ижебы тот Фома далъ кн҃зю Скиригаилоу зелие травное пити (Супр., 21).

Ижжимати *дзеясл. Сціскаць.* с него как бы воскъ мѧккій вытѧгают и оумѣсто ижжимают а также теж ростет и темъꙗн (Валх., 48).

Ижли *зл. Калі (пры абазначэнні ўмовы).* возми горох долгіи а мочивъ во воде рожанои и ижли надметсѧ и ѡблоупі их (Арыст., 213).

Ижъ I, ижь, ишъ *зл.* **1.** *Што.* кмет жаловал на свои сѫседи ижь ем8 вночи конь украден (Вісл., 22б); Намъ многіи жалобы прихоживали отъ украиньниковъ нашихъ, ижъ имъ кривды и шкоды великіи дѣються зъ твоее земли, отъ твоихъ людей (АЗР, I, 71, 1456); принесли ем8... иных многих речеи ѡт с8д8 многоценнаго иж не мочи было выповедати чл҃чьим ꙗзыком (Алекс. XV, 2); не вѣдал еси несчастнику ижъ таꙗ кров невинна была (Пак. Хр., 1б); кажоут ижь таꙗ зм҃лѧ еѡрькгіа есть велми горнаѧ (Валх., 80б); пани о томъ до нас писала повѣдаючы, ижъ мужъ ее то записалъ до церкви Божое (АВК, II, 4, 1508); ѡнъ самъ ся сознал передъ нами, ижь виненъ ему рубль грошей (КСД, 3, 1510); то бл҃гслвено б8деть иж дал хлѣба своего оубогом8 (Зб. 262, 104б); добре вижю иж ѡн корол есть бл҃гсловеныи кторыи тебе держить за своего радцю (Троя, 2б); ѡтрошъковичы поведили иж ѡни его не били (КВЗС, 3б, 1533); марътинъ пашъковичъ сознал ижъ того 8битого виделъ (КВС, 528б, 1552); мы певне ведаемъ, ижъ тая шкода сталася отъ людей Полонскихъ (АВК, XXII, 127, 1560); Сами бо видимы, ижь жонатому далеко труднеи бываеть, коли на него приходѧть гоненіе и всѧкие скорбы, или клопоты, нежели неженивому (Будны, 32б); тот судꙗ... мает поведати ижъ правдиве немоцон был (Ст. 1566, 44б); земяне вызнали, ижъ дей для великое потребы своее въ часъ голодный продали есмо части земли своей в Мехове (АВК, XXII, 443, 1570); Есчель не розумеете, иж^s каждое, што входить въ 8ста, в черѣво кладетьсѧ (Цяп., 21); маеть... ѡбослати, 8певнѧючы его в томъ, ижъ хочеть ем8 справедливость 8чынити (Ст. 1588, 19б); говорѧть такъже иж в немдрости и се исперва слово сѧ бывало пророчества ради бг҃а (Арыст., 152); ѡзна^sмуемъ вамъ, ижъ вси справы... лимит8емъ и ѡтъкладаемъ (КЛС, 1б, 1596); справедливост в них такаꙗ иж хто бы чие здоровꙗ взꙗл мает дати свое за него (Наб. тур., 22б); так тепло было, ижъ сады цвели, трава великаѧ была (Царств., 76); кажды^s може познат латво, иж немаш ничог горшог над грех смертелны^s (Зб. 261, 81); ѡ том пиш8т иж был муж великои на8ки и астроном непосполиты^s (Бельск., 10б); сталосе зараз иж сꙗ им зменила прирожонаꙗ мова (Стрыйк., 416б); вы вѣдаете, ижъ мнѣ двохъ породила жона моꙗ (Біблія, 98); чи не вѣдаешъ ижъ ѡдин волкъ великое стадо ѡвецъ 8гонꙗет и роспорошает (Алекс., 13б); 8зрѣл ижъ пн҃зи^sв скарбехъ не зстало (Кн. Мак., 54б); ѡни ему повѣдали мовечи иж сꙗ народит з жены твоеи сын, през которого троꙗ мѣсто згинет (Тр. гіст., 67); то з^sеднала, ижъ сѧ имъ вода в выборное вино претворила (Карп., 27); ознаймил ему о томъ, иж безбожный Мамай идеть на нас (Мам., 172); оуслышавши с8сѣдове и повиноватыи мои ижъ великое оучинилъ Гд҃ъ Бг҃ъ милосердіе свое надо мною сполечне сѧ зо мною рад8ють (Сматр., 5); ѡтк8л тое бываетъ, ижъ подданыхъ ничого такъ лепѣй до млсти не потꙗгаеть, ꙗкъ доброчинности ласка потреб8ючимъ ѡказанаѧ (Варл., 331); тое вѣдати потреба, иж пыха и немилосердіе на^sбарзѣ^s гот8ют собѣ пекелныи вѣчныи м8ки (Дыяр., 165б); вѣдали, ижъ ѡттоль имъ великій пожитокъ и зыскъ прист8п8етъ (Дзід., 15); такъ почалъ над ним страх пановати ижъ спрохнѣли в немъ вн8тръности (Зб. 259, 502б); ты видиш иж ложное на мене сведецство дали (Жыц. св., 1б); вѣдалъ иж не были шпѣгами (Выкл., 25б); такъ ѡни борзды были, иж^s никто перед ними не мог 8текти (Алекс. 1697, 64). *Параўн.* иже II *у 1 знач.*

2. *Бо, таму што.* моусит оумерети ижь се сн҃омъ божьим чинил (Пак. Хр., 8б); ѡно мѣстце маеть моць. ижь балсамъ оу нем ростет (Валх., 60); господарь его милость казалъ мнѣ

на людехъ его Кобрынскихъ совито серебщину правити, ижь на рокъ серебщины до скарбу господарьского не ѡтдали (КСД, 207, 1515); поцѣловал бы мѧ ѡт цѣлованіѧ оусть своих ижь лѣпшіи любости твои нижли вино (Зб. 262, 83); Нижли ишъ есми не мелъ печати своее, просилъ есми пана Еремияша Вольского, а Андрея Казубка, ключъника его милости князя бискупа дворного... о пѣчати (АВК, XX, 3, 1543); повѣдилъ... державца Ошмянскій о томъ, што которая церковь заложенья светого Миколая, ино ижъ онъ тамъ же увъ озяти фольварокъ свой маеть (АВК, II, 5, 1555); на тое тако ѡтказую, иж о томъ ни ѡдинъ евангелистъ не пишеть (Будны, 12б); А ижемъ печати своее на тотъ часъ не мѣлъ, просилъ есми о приложенье печати земенина господарского повѣту Виленского пана Балтромея Каспоровича (АСД, III, 57, 1579); сподобаласѧ ему вельми иж была велми красна таѧ дѣвка и розумна (Рач., 315); а ижъ стороне позволено шестьма шлѧхтичами прыходити до сȣдȣ, с тое причины где бы се стороне ȣближене ѡт врѧдȣ деело (Ст. 1588, 207); пана Матыяша Витынского... усе огледали, ижъ былъ вельми збить и зраненъ (АСД, III, 59, 1595); которого хто не слȣхаетъ, ѡвцою хрыстовою не есть ижъ ѡт початкȣ церкви светое и апостолов рымъскии епископъ ꙗко петра светого потомокъ мелъ и маеть звирхность надъ всего света церквѧми (Бер. саб., 11б); А ижъ козаки налива^s киного во^{s}ска почали творити шкодȣ великȣю замком и паном ȣкрайного замкȣ. того жъ року че҃, з во^{s}ском литовскимъ погонивши в селе Лȣбни, на речце сȣсе козаковъ побили (Барк., 154б); брата его арама спалили халде^{s}чици иж не хотѣл з ними хвалити ѡгнꙗ балвохвалског (Бельск., 14); мѣсто ѡное вавилономъ названо, ижъ там помѣшаны^{s}есть ꙗзыкъ всеи земли (Біблія, 29—30); енеꙗ заховал ю ѡт смерти, иж ему была покревнаꙗ (Тр. гіст., 72); панна ванда иж была пошлюбила девичи^s стан богом своим заховат, ȣчинила тому досыт (Хр. польск., 2б); ѣжмо и веселѣмосѧ, ижъ сынъ мой сей оумеръ былъ, и ожилъ (Каліст, I, 9); былъ званымъ Дѣтинный старецъ, то есть в^s лѣтехъ дѣтинныхь старцемъ, иж^s ранѣй нижъ лѣта несли, постȣпилъ в^s цнотахъ (Мак., 11б); великий терпѣлъ недостатокъ, мнѡгими злостми бȣдȣчи стисненый и зараженый. ижъ сѧ в^s поганствѣ найдовалъ (Варл., 5); За еже: ижъ, длѧ того иж^s, длѧ того же (Бяр., 47); тые слезы есть емȣ наꙗвѣ, иж^s себе самого на низшомъ мѣстцȣ кладеть (Зб. 107, 186б); грѣшил сим в собѣ, ижъ немашъ боꙗзни бж҃ои перед ѡчима его (Пс. XVII, 4б); Проклѧта запалчивость их ижь оупорна: а гнѣвъ ихъ ижь незмекчоныи (Хран., 76). *Парайн.* иже II *у* 2 *знач.*

3. *У знач. займ. Тое, што і* иже I. покланꙗютьсѧ славному гдрю иж есть цр҃ь надо всею землею (Увар., 102); было их тисѧча тисѧчь и г҃ тисѧчь лвовъ, иж были на бои оучоны ходити (Алекс. XV, 1б); камен ижь пригодилъсе на головоу ȣгла едно-

стию вѣры познали (Валх., 52—52б); артыкул иг҃ ѡ листехъ заповедныхъ иж не мают быти с канцлꙗрэи нш҃ое выдаваны (Ст. 1566, 13); Возрите на птахи нбсные, иж^s ні сеют ни жнут ни сбіраютъ в^s гȣмна. а оц҃ъ вашъ нбсныи живит их (Цяп., 8б); ѡбретѣшь веремѧ иж истинно ест помочью бж҃иею (Арыст., 174); июда валчил противко идȣмеѡм ижъ были ѡблегли израилчики (Кн. Мак., 55б); мсцъ... тот, иж сѧ з^s потребы рȣшаетъ и ѡтмѣнѧетъ, видимо (Варл., 240б); ѡтец иж ѡного подобно ѡдного мѣлъ довѣдавшис ѡ том велце се зафрасовалъ (Зб. 107, 64б).

4. *Калі (умоўна-часавы).* прігожаетсѧ иж зъ гневȣ а любо з зависти тог то пана габають кмети (Вісл., 14); если бы тот зраица ȣтекаючи до зѣмли неприꙗтельское был по^{s}манъ, тотъ горло и почтивост тратить, а иж вжо заплатȣ свою возметь, дети его ꙗко при чти такъ и при именѧхъ ѡтца своего зоставати мають (Ст. 1588, 7); персове... стигали алеѯандра, але ижъ прибѣгли до реки крамы ȣже всходило слн҃це (Алекс., 18б).

5. *Каб.* na tom radu swoiu zostawili, iż samym im horody Wilniu y Troki zasesty (Бых., 533).

6. *Як.* страшно было видети, ижъ на ȣлицах по дорогах по гумнах ȣ ровехъ псы мр҃твых многих тела ели (Барк., 162б).

Ижъ II *часц. Нават, аж.* воевали Тотаровѣ и да иж и до Великого Лоуцка и много зла сотвориша Литовъскои земли и ѡтиде оу свою землю (Увар., 97).

Ижъ III *прыназ.* **1.** *Тое, што і* зъ *у* I 1в *знач.* ѡдна стена пришла ижъ жидовъ ꙗ дроугаꙗ с поганства (Валх., 52б).

2. *Тое, што і* зъ *у* I 2а *знач.* да иныи иж жидов моужове и жоны кликали рекȣче. тотъ члв҃къ пр҃ркъ бжіи есть (Пак. Хр., 20б).

3. *Тое, што і* зъ *у* III 2а *знач.* ритери пристоупивши к немоу ѡцетъ иж жолтію мешаныи давали емȣ пити (Пак. Хр., 22).

4. *Тое, што і* зъ *у* I 1б *знач.* По многих гадках которыи мел пилат иж жидми (Пак. Хр., 19б).

Ижэбы *гл.* ижебы

Иза *часц. Тое, што і* аза. престаꙗ бц҃е иза не з болшою ѡхотою принꙗла пана надъ паны (Зб. 259, 554б).

Изажъ *часц. Тое, што і* азажъ. изаж свѣтскимъ людемъ з^s стороны вѣры на дх҃овные до конца сѧ спȣщати, а самымъ о ней сѧ пытаючи безъ розсоудкȣ ихъ наслѣдовати (Апакр., 67); мовил до них. изаж можем ни^{s}ти таковог мȣжа, которы^s бы дх҃а бж҃ого полны^s был (Бельск., 29); изажъ не вѣдаете ꙗкъ много неприꙗтеле^s маете (Пралог, 629).

Изали *часц. Тое, што і* азали. изали акгаменон замешкал або не пиленъ был ку справеню своих шпиць (Троя, 37); изали то не ꙗвное, заслепене людское (Унія, 4б); иды кȣды в низшие краины, изали добыткȣ ѡслом и мȣлом травȣ на^{s}дешъ (Бельск., 120б); изали ꙗ толко маю быт жив при них (Алекс., 26б); Изали не видимо, ижъ вси патріархове, епископы, презвитери

подъ владзу Махометову прышли (Гарм., 187); изали и самого сыновства тит8л8 не тратитъ (Карп., 11б); изали то чл҃вчаꙗ нат8ра чинити могла (Мак., 384); 8боли: Изали, ци, оужежъ (Бяр., 175); изали хс҃ не был зерномъ горчичнымъ ѡт рожества своег (Зб. 259, 175); изали не болшое ест древо крестное (Зб. 82, 25б); изали малаꙗ частка ѡкр8г8 земного естъ црквъ великаꙗ (Выкл., 115); изали ему што противное и несподѣваное сꙗ трафило (Пралог., 560); изали ихъ за тую марност збавиш (Пс. XVII, 33).

Изалибы *часц. Тое, што і* азалибы. изалибы злато8стыˢ не ѡсꙗзал его палъцемъ (Унія, 33б); изалибы самъ безчестіе и ганьб8 вытрывалъ (Апакр., 186б); кгды бы хто до тои короны твоеˢ межи тое дорогое и сличное камене ꙗк8ю шпетн8ю фалшив8ю перл8 вложил изали бы всеи не ѡшпетил (Бельск., 297б). *Парайн.* изалижъ.

Изалижъ *часц. Тое, што і* изалибы. изалиж сѧ николи отец мой зˢ тыхˢ речій ничого не на8чилъ (Варл., 135б).

Изба *наз.* 1. *Драўляная пабудова, прызначаная для жылля, хата.* м8чиша хрстиꙗнъ. собирахоу и запирахоу во избахъ зажигах8 (Увар., 90); забирахоу бо их и запирахоу 8 своих избахъ и зажигахоу (Віл., 449б); ему дали мѣсто за одными вороты увъ одной избѣ (АЗР, I, 168, 1497); на томъ сел[ь]цы они жывуть чотыры браты, а пятая изба пуста стоить (КЗ, 722, 1499); ꙗ ещо былъ хоромъ своихъ не звозилъ съ того селища послѣ делу, а ꙗ за тымъ жо селищомъ селюся, и г8мно есми поставилъ, а избы не звозилъ есми былъ своей съ того селища (КСД, 20, 1510); за кождое дерево, которое бы годилося на бервенье яко на клеть, такъ на избу, по дванадцати грошей (Ст. 1529, 83); тотъ твоˢ чоловекъ радко поставилъ былъ изб8 свою на нашоˢ власноˢ земъли (КВЗС, 134, 1540); онъ въ небытности моей у тыхъ Зельвянъ избы за тые пенязи побралъ (АВК, XVII, 124, 1540); тотъ ꙗнъко мик8тевичъ в одноˢ избе с тымъ ютькомъ мешкал (КВС, 453б, 1552); тые слуги и в ызбахъ дверы и окна выбили (АВК, XXI, 142, 1556—1557); При томъ же селѣ естъ корчма дворна, стодола, изба стара (АСД, III, 287, 1560); панъ Василей далъ ему на корчъму избу на пустовщине у Раховцовъ (АВК, XXII, 439, 1570); изба з сенцами низкая, пристенок а лазня (ИЮМ, XXXII, 226, 1577); в котором дей доме згорело напродъ изба из сенъми, хлевъ на быдло рубленый, пуня рубъленая (АВК, XXXVI, 167, 1582); то все было изъ свирна покрадено и избу запалено, где челядь мешкала (АВК, XVIII, 46, 1582); по той же сторонѣ изба старая соломою крыта (АВК, VIII, 417, 1586); за иншое дерево ꙗкого кольвекъ рожаю на б8дованье, на изб8, на клеть годное по шести грошеˢ (Ст. 1588, 390); изба великая зъ сѣньми, изба малая зъ сѣньми, въ которой мѣшкаетъ рикунья (АВК, XIV, 356, 1590); избу мужыцкую з прымном и клет повезли (АВК, XXXI, 240, 1595); въ избѣ, гдѣ тѣло небожчиковское лежало, въ ко-

морѣ бочной при той избѣ скрыни чотыри (АВК, VIII, 483, 1599); мучили люди немилостиве имаючи запирали в ызбах и зажигали избы з людми (Патр. К, 49); по дорогах по лесахъ на пустыни при росп8тиꙗх, по пустых избахъ по гумнахъ померли (Барк., 165); назавтрее рано пришол з др8гои избы ѡтцъ сн҃а хорого и мовит до мене (Дыяр., 151); немыˢ воротилсꙗ до избы мовꙗчы и слышечи (Зб. 752, 40б); за его помочию коли ихъ заклꙗлъ болше сꙗ в тамътой избе не найдовали (Пралог, 641); окна ув ызбе повыбивали и двери у сенех выбили (ИЮМ, XXVIII, 121, 1666); Моху возъ до избы, асмак. дванадцать (ИЮМ, 1, 277, 1682). ◇ Изба чорная — *курная хата.* мужь мой небожчикъ покупилъ хоромы, избу чорн8ю а броваръ (КСД, 19, 1510); будованья дей в томъ дворе виделъ есми: светлочка, а напротивку изба чорная (АВК, XXI, 210, 1556); виделомъ на томъ Блошневскомъ дворчику избу чорную забраную на возы, гумно и одрыны сожжены (АВК, XXII, 160, 1565); домъ низкій, двѣ свѣтлочки а изба чорная и клеть (АВК, II, 220, 1580); продали... избы две чоръные з сенми (АВК, XXXI, 112, 1592); за тою пивницою изба чорная (АВК, XIV, 437, 1592). *Парайн.* ижба.

2. *Памяшканне гаспадарчага або спецыяльнага бытавога прызначэння.* противъ изба, што солоды робять (АСД, I, 146, 1571); Изба пекарня одна з сенми (СДГМ, 35, 1579); изба великая челядная, зъ сѣньми (АВК, XIV, 362, 1590); изба столовая, оконъ пять зъ шкляными оболонами (Там жа, 399, 1597).

3. *Пакой у багатым доме.* упросилъсе, абы его до дальшихъ избъ упустили (АВК, XX, 134, 1598); ꙗко злодеꙗ звезавъши вела, и потомъ замкн8ла 8в ызбѣ ѡной в дом8 своемъ (Пралог, 639). ◇ Изба белая — *святліца.* домъ надъ ставомъ, въ долинѣ збудованый, избы бѣлые двѣ противъ себе, комнатокъ три при бокохъ, окна шкляные (АВК, XIV, 607, 1597); ув ызбе белой столовой коберцовъ у стяны новыхъ белыхъ тры (АВК, XX, 136, 1598).

4. *Установа, якая валодала пэўнымі адміністрацыйнымі або гаспадарчымі функцыямі.* ◇ Изба богоделная — *багадзельня.* ξенѡнˢ: Богодѣлнаа изба (Бяр., 300); изба кабачная — *піўная.* дровъ до кабачные избы возы три (ИЮМ, III, 39, 1685); сторожомъ до кабачной избы для огреваня на дрова дали имъ осмак. двадцать четыре (ИЮМ, IV, 72, 1686); изба писарская — *канцылярыя.* на здоровье мое на розныхъ месцахъ чынитъ, а не только где на устроню але и тутъ на враде; в избе писарской (АВК, XVIII, 260, 1622); изба судовая — *памяшканне, дзе адбываліся пасяджэнні судоў.* сторонам з ызбы судовое на час выступити казали (АВК, XXXII, 118, 1596); миколаˢ... ѡт с8д8 з ызбы с8довое 8порьне прочъ пошол (КЛС, 204б, 1598); возному наказалисми уступить зъ избы судовое (АВК, XVIII, 305, 1630); панъ

Веспезіанъ Костюшко в избѣ судовой зоставалъ (АВК, V, 37, 1665); до избы судовыя штабы купили фунтовъ пять (ИЮМ, I, 216, 1682); изба таможенная — *таможня*. Бажену Замочникову на дьяковство въ Таможенной избѣ (АЗР, V, 403, 1610).

Избавение *гл.* избавенье

Избавеный *дзеепрым. ад* избавити *ў* 1 *знач.* посмехали его кнѧжата капланскаꙗ и старци и соудіе ихъ межи собою говорѧче. иных избавеных чинил. а сам себе збавити не может (Пак. Хр., 21б); восхощеши ли абы были выбавени люди твое то скоро избавени будемъ (Скар. КЕ., 21).

Избавенье, избавение *наз. Дзеянне па дзеясл.* избавити *ў* 1 *знач.* П[и]санъ въ Новегородце, подъ леты Нароженья Избавенья нашого тисеча пят[ь]сотъ второго лета (КЗ, 829, 1502); Заȣтра будеть избавение внегда будет^s сл҃нце (Скар. ПЦ, 23); ѡкажи нам г҃си млрдье твое и избавене твое даи же нам (Пс. XVI, 87).

Избавивший *дзеепрым. ад* избавити *ў* 1 *знач.* ѡни... пошли в домы своꙗ радующесѧ. слвѧще б҃а и ст҃го николоу. избавившег их ѡт горькое смерти (Чэцця, 93); сынове Ізраилевы... помнили на гсда бога своего избавившего ѐ ѡт врагов их околичных (Скар. КС, 20б).

Избавителевъ *прым. ад* избавитель. ѡтстȣпите згола ѡт того всего що непожиточне милȣете, а не зы^{s}дет вам на ласци и любви избавителево^s и всего свѣта ѡткупителево^s (Зб. 107, 116).

Избавитель *наз. Збавіцель, ратаўнік, вызваліцель.* пришол немоцьнымъ врачь... полоненымъ избавитель (Чэцця, 162б); тогды избавител свѣта ц҃рь славы ретезь оу роуце своеи держа сотоне ѡколо шіе ѡбвѧзал а розвѧзавши емоу роуце и ззадоу ретезь ѡберноул а на взнак его ȣ глоубокость пекелноую вопхноул (Пак. Хр., 29б); жертва козельца правую а смертел^{s}ную плоть нашего избавителѧ преобразовала (Скар. КЛ, 5); Тои ȣбо естъ спаситель и избавитель (Скар. ДП, 40); Премудрость... естъ слово божие избавитель нашъ І҃с Хрстъ (Скар. ПБ, 1б); блсвнъ гсь б҃гъ мои которыи оучит рȣки мои ꙗк мают полкъ справит... застȣпца мои и избавител мои, оборонца мои (Пс. XVI, 138); Прійдет заисте пнъ наш избавитель х҃съ з неба (Каз. Кір., 36); то придал в^s символѣ церковномъ, абы едною раною и избавителѧ оуранив головȣ ц҃рковнȣю и ц҃рковъ тѣло х҃во (Апакр., 189); докончивши ȣтрени почал се з плачем молити ѡчи в небо поднесши ѡглꙗдаючи на ѡбраз хста избавителꙗ (Стрыйк., 453б); живе гсдь избавител израилски (Біблія, 322); избавитель росказȣеть припȣщати дѣти приходѧщие к собѣ (Навука, 21); Тож^s и ѡ Моѵсеи, которого гды проȣвидѣлъ и назначил^s Б҃гъ за проводника и избавителѧ людȣ (Мак., 79); Сп҃съ: Выбавитель, сп҃сител^s: избавитель, захователь (Бяр., 154); г҃ди исусъ х҃рте избавителю мой при^{s}ми тые

члонки мое (Зб. 752, 29); Такого Сн҃а Породишъ, которому имꙗ будет исус, то ест Спасъ Избавител (Пралог, 544б); Гсдъ камень мои и оутверженіе мое, и избавитель мой (Хран., 277); І҃с Хрстосъ... естъ нш҃ъ сп҃съ, ѡткȣпитель, и избавитель (Зб. вып., 100б).

Избавити *дзеясл.* 1. *Выратаваць.* оуповаю на б҃а живого и бесмеръртнаго. тотъ мѧ избавить ѡто всѧкоꙗ бѣды (Чэцця, 31); ѡдин ис тых лотров которые завешины были ис ним и есмас реклъ естли ты крстоус избавъ себе и нас (Пак. Хр., 22); он^s же нас избавити не моглъ (Скар. ПЕ, 10б); чимъ ꙗ могу избавити людеи Ізраилевыхъ (Скар. КС, 14б); бог... можеть изѧти насъ ѡт пещи огънемъ горѧщее, и ѡт руку твоихъ Царю изъбавити (Скар. ДП, 11); ты прȣтомъ оударишь его а дш҃ȣ его ѡт ада избавишь (Зб. 262, 105); ѡбецалъ таковых николи не ѡпустити, выслухати, ратовати, съ ними быти, и всехъ бѣдъ избавити (Будны, 37); Пани, ты-сь лепшаꙗ и твоѧ краса смерти тѧ избавила (Трыст., 73); гсь млсрдием своим направи тѧ на истинноу да избави тѧ ереси плотьскіѧ (Арыст., 137); неха^s избавит г҃дъ б҃гъ ѡт всег злог (Стрыйк., 442); Избавъ (в^s страшный день сȣда) вѣчное мȣки (Карп., 49); Его сь дш҃ȣ ѡт смерти вѣчнои избавилъ (Лям., 9); в^s Д҃нь лютъ избавит его Гсдь Б҃гъ (Ст. бр., 14б); Снабди, ѣ: Спаси, избави (Бяр., 152); хто мꙗ избавить ѡт тѣла смерти сеꙗ (Зб. 255, 415б); ст҃ы^s иѡан... юнош невинных ѡт смерти избавил (Зб. 752, 24б); избави его ѡт злых навалносте^s морских (Зб. 82, 350б); Избавъ мене ѡт потвари чл҃вчои (Пс. XVII, 142).

2. *Вызваліць.* избавил их з роук неприѧтелских (Пс. XVI, 107); поидешь и знаидешь свои неприꙗтели кому бȣдешь долженъ. а тамо тебѣ избавѧт (Неба, 75б); царю ѡборони мꙗ ѡт сего и ізбави мꙗ ѡт лютых^s макидонских рȣкъ (Алекс. 1697, 47).

3. *Пазбавіць.* оуже записалсѧ с ними как тебѣ избавити своих мѣстъ (Віл., 439б); хотелъ его душы избавити (Трыст., 95); Кононъ Дашкевичъ мене дей сего света избавилъ (АВК, XVIII, 52, 1582); ꙗкга^{s}ло... вжо записалсꙗ с нами как мает тебе избавити городовъ (Патр. К, 44б).

Избавитися *дзеясл. зв.* 1. *Ад* избавити *ў* 1 *знач.* Льстивыи ȣсты своими прельщаеть друга своего, правии же изъбавѧтсѧ ȣмениемъ (Скар. ПС, 18б); Мнози людіе сію прозбу говорѧть, Избави нас ѡт лукавого, але ижь сами къ лукавому доброволыно приступують, николи избавитисѧ не възмогуть (Будны, 208—208б).

2. *Ад* избавити *ў* 3 *знач.* тии годни были избавитисѧ светла (Скар. ПБ, 27б).

Избавление, избавленье *наз.* 1. *Дзеянне па дзеясл.* избавити *ў* 1 *знач.* крстъ... впадшимъ во грехи избавлѣние (Чэцця, 28); Царица Есѳеръ выбавила их ѡт побитиѧ и выпросила

ѡт царѧ листы... на избавление иȣдеовъ (Скар. КЕ, 1б); просторъ избавленьѧ станетьс июдѣꙗном (Зб. 262, 129б); избавление послал гь҃ людем своим (Пс. XVI, 113б); приближисѧ избавленіе ваше (Будны, 150б); Аще хочеши вѣдати ѡт нȣжи избавленіе или в ноужи оумрети (Плячо, 82); ȣчинил гсдъ избавление всему израⷭлю (Біблія, 333); на избавленіе дш҃и пана ѡтца своего коханого ȣдатисꙗ потреба (Дыяр., 171б); Сп҃сеніе: Избавленіе, съхраненіе (Бяр., 154); ѡт многих бѣд и напастеи люди избавление приемлют (Зб. 81, 57б); ȣпомнѣніе длꙗ избавленіꙗ дш҃и моей дали (Зб. 107, 106б); Правдȣ твою, избавълене твое ѡзнаⷭмила еси ко мнѣ (Зб. 752, 439).

2. *Дзеянне па дзеясл.* избавити ў 2 *знач.* всѣмъ полоненым намъ пришло избавлѣние (Чэцця, 116); о избавлении ст҃ыхъ божиихъ изъ руку мучителеи ихъ (Скар. ПБ, 14б).

Избавленый, избавленный *дзеепрым.* 1. *Ад* избавити ў 1 *знач.* здѣ боуди слава мѣста сего ст҃го избавленнаго бг҃ом и архистратигомъ михаилом (Чэцця, 13б); плавающие по морю лодьею избавлени бываютⷭ (Скар. ПБ, 20б); затрачон чл҃къ не был но радее избавленъ (Сівіла, 9); mister Ryżski mowit jemu ne możesz izbawlen byty, koli ne poszlesz k papi (Быx., 483).

2. *Ад* избавити ў 3 *знач.* прабаба евга крстомъ ѡт клѧтвы избавлена быс (Чэцця, 27б); сȣще избавлены помощи ѡт всехъ (Скар. ЕК, 7б); Имение еже исъперва скоро и со хватаниемъ събираемо бываеть, напослѣды избавлено будеть благославлениѧ (Скар. ПС, 31б).

Избавленье *гл.* избавление

Избавливати *дзеясл., шматкр. ад* избавляти. всѣх избавливаꙗ гсь. такого грѣшного оунимаꙗ. и чюжии хвалы показалъ ꙗвно (Чэцця, 217).

Избавляти *дзеясл. Ратаваць, выратоўваць.* ты ѡт бѣды избавлѧеш (Чэцця, 81); справедливость таѧ избавлѧеть ѡт смр҃ти (Скар. ПС, 17); Мȣдрость же техъ кои хранѧть еѧ избавлѧет ѡт болести (Скар. ПБ, 15); избавлѧет дш҃и свѣтокъ правыи и говорить лжи лстивыи (Зб. 262, 100); своихъ верныхъ боронилъ и избавлѧлъ (Будны, 37); завжды жив бȣдȣчи избавлѧет до конца (Каз. Кір., 177б); по сем бы ел ествы, которыи избавлѧють ѡт ѡкормовъ (Арыст., 206); млстынѧ ѡт всѧкагѡ грѣха избавлѧет (Ст. бр., 16б); Сп҃саю: Избавлѧю Заховȣю що в цѣлѣ: албо в здоровью (Бяр., 154); Правда же его избавлꙗла ѡт смр҃ти (Зб. 107, 124).

Избавлятися *дзеясл., зв. ад* избавляти. оукрал бых и избавлѧл бых сѧ именем бг҃а моег (Зб. 262, 109).

Избавлячий *дзеепрым. ад* избавляти. он бȣдȣчи млсрднымъ, оживѧючимъ, и лѣчачим неоулѣчоныи страсти наши, и избавлѧючимъ взываючихⷭ его (Мак., 47); Сѡзѡнъ: Сп҃саѧй, або избавлѧючій (Бяр., 311). *Парайн.* избавляющий.

Избавляющий *дзеепрым. Тое, што і* избавляючий. сем корми его лекарьством. избавлꙗющим замесным. или ѡсобным подлоуг нарѧдȣ (Арыст., 206).

Избати *дзеясл.* (?) нынѣ прѣд вами ест Царь вашъ, его же избасте и просисте (Скар. ПЦ, 24—24б).

Избегати *дзеясл. Уцякаць.* которыи съ сȣда избегають во гнѣвѣ (Вісл., 5б).

Избегъ *наз. Уцякач.* не оусхочеть ли король самъ заплатити, дасть тому то [дѣ]дичьство, кто его потѧжеть. а за избѣга можемъ его добыти и выдати (АЗР, I, 2, 1340).

Изберание *наз. Дзеянне па дзеясл.* избирати ў 2 *знач.* Избѣрание пакѣ на пастырство или на презвитерство и на діаконію не на всѣхъ але на певные особы приходить (Будны, 224б); Женитва, каѧніе, и на оучительство избѣраніе, ачкольвѣкъ суть речи ст҃ые, але ихⷭ предсѧ не надобѣ межи таинъ личити (Там жа, 224б).

Изберати *гл.* избирати

Избечи *дзеясл. Уцячы.* самъ тотъ истый Радивилъ у тыхъ речохъ избѣгъ и имѣнье повергъ у Городку (РПП, 327, 1392); тых бы цр҃еи не избѣгль ни ѡдинъ ѡт него (Чэцця, 187); Избегуть жабы ѡт тебе и ѡт двора твоего (Скар. КВ, 16б).

Избечися *дзеясл. зв. Збегчыся.* Избегошесѧ к нему вси сыновѣ Леввиевы (Скар. КВ, 62).

Избивати *дзеясл. Збіваць, нявечыць пабоямі, забіваць.* ѡни иже брахȣ крсты ис цр҃кви. избивахȣ ѡ главȣ прп҃добнаго архипа (Чэцця, 9); pocza wrahi swoju izbiwaty (Быx., 485).

Избиеный, избиенный *дзеепрым. Забіты.* Іоавъ воевода его шолъ былъ, дабы похоронилъ тыхⷭ иже избиени были (Скар. ТЦ, 152б); нападоша инии сыновѣ ꙗковлѣвы на изъбиенныхъ во граде, и разграбиша градъ (Скар. КБ, 63б); знашли младенцы избіеные ѡт Ірода (Навука, 13).

Избиратель *наз.* 1. *Той, хто збірае, накоплівае (багацце, маёмасць і інш.).* Нѣсть сторожь своемȣ добрȣ скȣпыи. но избиратель и сторож есть дьꙗвол (Чэцця, 330б).

2. *Выбаршчык.* оу кардиналѡвъ которые соуть електорми [*на полі:* избиратели] прихилности и зычливости хапати (Апакр., 174б).

Избирати, изберати *дзеясл.* 1. *Запрашаць або прымушаць каго-н. сабрацца ў адно месца; склікаць каго-н.* избирахоу бо их и запирахоу ȣ своих избахъ и зажигахоу (Віл., 449б); тыи девки вышей менены избирали копу, хотечи шкодника своего взнати (АВК, XVIII, 50, 1582).

2. *Накопліваць, паступова збіраючы што-н.* хто деи много чересъ силоу избирает сиротскими слезами. не токмо деи имѣние свое но и дш҃ю свою погȣбить (Чэцця, 299б).

3. *Выбіраць; адбіраць.* не съ нб҃си брали Іереи или жерци, або свѧщеници, але здѣ на земли, птаху ѡт птиц, вино ѡт лозы, овци ѡт стада, потому жь и иншаѧ овѧда, на оны жертвы

избѣрали (Будны, 214); мещане посполитые витебъскіе избираютъ изъ среды своей одного для уговоровъ съ Витебскимъ намѣстникомъ (ИЮМ, I, 341, 1593); сщ҃енниковъ бл҃гоȣгодныхъ честныхъ православных не корчемных ѡткол же колвек се им потрафит могли собѣ избирать (Дыяр., 153).

Избиратися *дзеясл., зв. ад* избирати *ў 1 знач.* почали избиратисѧ вси (Чэцця, 109б); Бурмистры и радцы... на свта врочистые шесть раз до року избираючися на каждое свто по три дни выпивают (СДГВ, II, 1, 1582).

Избиривати *дзеясл., шматкр. ад* избирати *ў 1 знач.* всю тую шестьдесятъ рубълевъ и два избиривали по тымъ третемъ (КЗ, 474, 1448).

Избити *дзеясл.* **1.** *Ударамі сапсаваць, зрабіць непрыгодным.* пришолъ ты въ Берестьи на сени и вшолъ еси на·роштованье и избилъ ми кахель (КСД, 148, 1514); аданаи... изъ небесъ пȣстил ѡгонь въ кости мои избил ю простерлъ сѣткȣ на ногȣ мою (Зб. 262, 110).

2. *Моцна пабіць, знявечыць пабоямі.* Жаловалъ намъ боꙗринъ господаря короля его милости Стецко Зелепужичь на боꙗрина господарьского на ꙗнка Мишковича: избилъ мя дей безъ винное вины, перенемши на моей влостной сеножати (КСД, 21, 1510); врадникъ... дворенина господарьского Сасина... еще избити хотѣлъ (АСД, I, 68, 1546).

3. *Забіць.* далъ намъ гсь бѣ силоу единых избихомъ. и дрȣгие прогнахом (Чэцця, 142); избишаж много чорныхъ людеи (Увар., 108); pocza wrahi swoja izbiwaty, u izbi ich bezczyslennoe mnożestwo (Бых., 485).

Избитый *дзеепрым.* **1.** *Ад* избити *ў 1 знач.* виделъ у клети дверы избиты и замокъ искрышанъ (АВК, XXI, 216, 1556).

2. *Ад* избити *ў 3 знач.* избито быс вои. много множство кн҃зеи и боꙗръ (Увар., 91); божею силою тȣто немало избито бысть рати (Віл., 446); Избито естъ мужовъ в тои битве нарозно тȣ и вонье по полю ꙗко четыри тысещи (Скар. ПЦ, 11); Se imena yzbytych kniażey Litowskich (Бых., 517).

Избитье *наз. Дзеянне па дзеясл.* избити *ў 2 знач.* просил... о возного на огледанъе избитя зраненъя пана Яна (АВК, XXXIX, 62, 1578); быломъ въ справѣ... намѣстника Воинского пана Яна Вольского, ку освѣтченью кгвалту, пожатья жита, избитья, пораненья одъ пана Каспора Дембинского (АВК, VI, 72, 1589); покладалъ выписъ... оповеданя врадника... о кгвалтовное наслане на село и избите и пострелене подданого (АВК, I, 290, 1618); готовы правне чинить, якъ о изъбитье свое отъ нихъ сталое, и о пограбенье карабели (АВК, V, 16, 1621).

Избица *наз., памянш. ад* изба *ў 1 знач.* то есть огородъ з будованемъ, избица з сенцами, с клеткою (АВК, XXII, 351, 1570); змовили хурмановъ песокъ возить до сыпаня избицъ (ИЮМ, IV, 226, 1686); За роботу бляхи до избицы у браме Полевой (ИЮМ, XIII, 59, 1699).

Избище *наз. Месца, дзе стаяла хата.* Отъ Волыверха зась у Перевалку, гдѣ избища Борщовскіе пана Пацовы (РПП, 164, 1506); привели... от того поля за омеленникъ къ избищам къ шести нивкам (Пін., 30, 1517).

Изблевание *наз. Дзеянне па дзеясл.* изблевати. Что чинити потреба, коли кто заразѕ по причастіи изблеваніе сотворитъ (Зб. вып., 22б); Ежели кто испіетъ трȣтизнȣ въ Чаши, съ Кровію Гс҃а Хрста, можетъ постаратисѧ ѡ изблеваніе вѕ начине оучтивое (Там жа, 28б).

Изблевати *дзеясл. Званітаваць.* медѕ знашолъ еси ежъ елико ти потреба ест, абы обожравсѧ не изблевалъ его (Скар. ПС, 38б); сварил бы листоу шолковичьного в винникȣ, изблевал бы то а потом бы напилсѧ молока (Арыст., 208).

Избледнути *дзеясл. Пабляднець, збялець.* ѡт того вдару Бово упал на колени, весь изблѣдъ и рече (Бава, 155).

Изблизка *прысл. Зблізку.* нехаѕ се вси издалека и изблизка сходꙗт (Бельск., 58).

Изблюсти *дзеясл. Захаваць, зберагчы.* знаемъ еси и промысленъ приходити. нб҃сноую бо высотоу непороушеноу изблюлъ (Чэцця, 124б); бѣ... изблюлъ ноꙗ ѡт потопа (Там жа, 251б).

Избный *прым. ад* изба *ў 1 знач.* сенечъные избные дверы такъже порубаны, и окончыны в окнах избных пощепаны (АВК, XXXVI, 226, 1582); у сенях избных виделом дрви посечоные (АВК, XXXI, 45, 1582); железа штаба а̃ до печы избные подъ ратушомъ (ИЮМ, I, 195, 1681); до того направили старую и нарядили новую комину светличную, и печъ у коморце, и избную нарядили и зъ тылу засклепене дали муромъ (ИЮМ, IV, 178, 1686); Еще змовили у коморе направить печъ избную (ИЮМ, VIII, 147, 1691).

Избожье *наз. Тое, што і* збожье. потомъ и воры з якимсь избожемъ, соломою и хворостомъ укрывшы, везлъ до дому своего и хлебомъ шынковалъ (АВК, XVIII, 326, 1631).

Изборный *прым. Выдатны, адборны, лепшы.* бѫдеть витѧжь или воинъ изборныи, достоинъ смерти (Арыст., 147); Гоаѳа, или Изборными камыки. Доткнене егѡ, абы рыканѕе оногѡ (Бяр., 264).

Изборъ *наз.* **1.** *Выбар.* попу... давати зъ году на годъ куницу шерстью на изборъ, а большъ того ему ничого не знати (АВК, XIII, 17, 1508).

2. *Сход.* ѡт избора рады их ѡтлоученъ боудȣ (Чэцця, 325б).

Избраненый *дзеепрым. Выбраны, адборны.* быс сосоудъ избраненъ бж҃ии (Чэцця, 226б).

Избрание *наз. Дзеянне па дзеясл.* избрати *ў 2 знач.* тотчасъ учали есте съ нимъ сами, по доброй волѣ своей и хотѣнью, совѣтовати о избраніи на Московское государство королевича (АЗР, IV, 474, 1615); На Еп҃спію ѡбранный, аще на избраніе не изволѧетъ въ четыры нд҃ли... тратить тȣю Еп҃спію, на которȣю естъ ѡбранный (Зб. вып., 69).

Избранникъ *наз. Выбраннік.* многие люди со радостию начли прославити хса бг҃а и избранника бж҃ия николꙋ (Чэцця, 94).

Избраный, избранный *дзеепрым. і прым.* **1.** *Дзеепрым. ад* избрати *ў* 1 *знач.* Гласъ церкви хрстовы изъбранное ѡт народовъ (Скар. ПП, 5); пречистаѧ и преблсвеннаѧ дв҃ца першіи, в[s] молодомъ вѣкꙋ, живота початки провадити зачала: и праве се оною едною, ѡт всѣхъ избранною, голꙋбицею оказала (Карп., 33б); Апстлове послѣднѣйшіи, иже проповѣдаша Вѣрꙋ Христіанскꙋю, такожде избранныи ѡт Гсда нш҃его Іс҃а Хрста, седмдесѧтъ сꙋть (Зб. вып., 87б).

2. *Дзеепрым. ад* избрати *ў* 2 *знач.* ѡ діаконѣхъ естъ извѣстно ꙋ лꙋки выписано, за ꙗкую нужду или потребу были избрани (Будны, 241); ꙋрѧдъ ѡт бога на тое естъ избранъ, абы злых каралъ, а добрим[s] покои чинилъ (Там жа, 77); Аще по см҃рти Епспа, не бꙋдет[s] кто избранъ въ три Мсцы на Епспію, Метрополѣта самъ ѡбрати можетъ (Зб. вып., 67).

3. *Прым. Выдатны, адборны, лепшы.* Данъ ꙋбо будеть таковому избранныи даръ веры (Скар. ПБ, 6); Максимиліанъ избранный цесаръ и найвышшій король Римскій (АЗР, II, 132, 1520); Павелъ сосудъ изъбранъ Хв҃ъ тако к солоунѧномъ пишеть (Будны, 8); избранныи же народ разноличны соут (Арыст., 153); по предоувѣдѣнію избранными (з[s] непребраного милосердіѧ его) естесмы (Карп., 5); Вы же родъ избран (Навука, 129); Анѳологіон: Цвѣтословіе, Треф имѧ книги мѣнеи избраннои (Бяр., 231); прилꙋчи тежъ мене раба своего до избранного твоего божественнаго стада (Пралог, 506б).

4. *У знач. наз. Выбраннік.* даръ и миръ есть изъбраннымъ его (Скар. ПБ, 5б); личба избраных[s] божих[s] росла (Будны, 186); множи сꙋт везвани але мало избранныхъ (Зб. 261, 158б); причти мꙗ со избранными твоими (Зб. 752, 28б); со избранными бж҃ими ѡднесете нагородꙋ (Пралог, 508).

Избрати *дзеясл.* **1.** *Парайноўваючы наяўнае, аддаць перавагу каму-н., чаму-н.* нн҃ѣ говорю вамъ изберѣтѣ промѣжю собою вѣдающаꙗ гораздо законы (Чэцця, 200б); ести будешъ предь лицемъ гсда бога, на месте еже изберет дабы было призывано имѧ его тꙋ (Скар. ДЗ, 31б); не безъ причины первый дн҃ь, то естъ, недѣлю на тое избрали (Будны, 42); ꙗлъсѧ, приѧл[s], избрал (Бяр., 209).

2. *Абраць каго-н. для выканання якіх-н. абавязкаў.* ты избрал[s] мѧ еси въ царѧ (Скар. ПБ, 13б); Саоула кто помазати велѣлъ; Давыда на црство кто избралъ (Будны, 56б); опі sami izbra wojewodoiu ieho (Быx., 539); въмѣсто его, вергше жребій, избраша Матѳіѧ (Зб. вып., 87б).

3. *Сабраць (каго-н. у адно месца, разам).* пастыръ... изъбереть стадо (Чэцця, 173); избероу братью мою и оузрѧть славоу мою (Там жа, 173б).

Избратися *дзеясл., зв. ад* избрати *ў* 3 *знач.* да изберетсѧ вода многа (Чэцця, 10б); izbrawszysia nekolko ludey iechali dowedatysia (Быx., 570).

Изброя *наз. Тое, што і* зброя. боꙗре емꙋ молвили вели пане дворꙗномъ своимъ оубиратисѧ во изброи (Увар., 108); ѡн пытаеть длѧ злодеиства, и збоиства и сварꙋ. а любо длѧ потешеньѧ и длѧ изброи, и гарноша (Неба, 72).

Избувати *дзеясл. Тое, што і* избывати *ў* 2 *знач.* избѫваеть стѫдени вѣдаѧ поут солнечны[s] (Арыст., 152).

Избуренье *наз. Разбурэнне.* в тот час пророкъ Иеремѣꙗ книгꙋ нареканꙗ замъкнꙋлъ которꙋю длꙗ избꙋренꙗ иерꙋсалимꙋ и церкви зневагꙋ написалъ (Зб. 259, 6б).

Избывати *дзеясл.* **1.** *Выратоўвацца.* Иным[s] же сыномъ Каатовымъ, то ест Леввиемъ еже избывахꙋ досталосѧ естъ во племени Ефаимли, и Данове (Скар. ІН, 39б); собралъ естъ моисеи цену тыхъ еже избывали и еже выкуплены были ѡт леꙋвитъ (Скар. ЛК, 12).

2. *Пазбаўляцца.* не смѣлость тебе на то ноудить але сиротство живота избываеш (Чэцця, 58б); завжды бравъ со радостію чужее, а нн҃ѣ со плачемъ избываю (Алекс. 1697, 37). *Параўн.* избувати.

Избыти *дзеясл.* **1.** *Выратавацца.* Нои праведныи ѡт дерева негниючого карабль собѣ вчинил в чом же ѡт потопа избылъ (Чэцця, 125б); вѣтръ великіи пришолъ со ѡноe стороны пѫстыни и доткноулсѧ оу чотыри оуглы домꙋ и пал[s] на дѣти и померли избых толко ѧ ѡдинъ сказати тобѣ (Зб. 262, 12б); почали ихь сѣчи младенцы мечами, и ни единъ от них не избыль цѣлый (Мам., 183).

2. *Застацца, захавацца.* Пакли же что ѡт неѧ зостанетсѧ наꙋтрие да ꙗстьсѧ. а естьли еще что избудеть до днѧ третиего на огни да сожгут[s] (Скар. КЛ, 15б).

3. *Пазбавіцца.* дѣти радуючосѧ играют какъ же выше пріроженіꙗ своего и веселѧтсѧ избывше печали по ѡц҃і своем (Чэцця, 169); не ѡбретиш ли пꙋти избыти тошници сеѧ (Арыст., 218); Избавитисѧ: избыти (Бяр., 53); всемꙋ свѣтꙋ цар былъ назвалсꙗ, а нн҃ѣ всего царства моег избыл есми (Алекс. 1697, 49).

Избытися *дзеясл. зв.* **1.** *Знікнуць.* избѫдꙋтсѧ злости твоѧ (Арыст., 150).

2. *Збыцца.* вѣрно избѫдетсѧ пророческое слово (Чэцця, 215); не избоудетсѧ наше пророчество (Там жа, 317).

3. *Здарыцца.* не разумелъ есь времени посещениѧ твоего, еже избылосѧ ест по распѧти гсдьнем (Скар. ПЕ, 2).

Избытний *прым. Лішні.* во избытнемъ и бѣзъпотрѣбномъ ставлении домовъ и огородовъ... ест суета (Скар. ЕК, 4); Избытнее лакомъство приближаетсѧ даже до немощи тѧжкое (Скар. ІС, 60б); Лихвы избытнего ничого не возметъ (Навука, 110).

Избытокъ *наз. Лішак.* ѡт ѡныхъ избытковъ могли ѡтпоръ давати противникѡмъ цр҃ковнымъ (Апакр., 187б); Излишество: Избытокъ, албо ѡстатокъ (Бяр., 55).

Избыточествити *дзеясл. Быць празмерным.* Мног паче избыточествит сл8женіе правды ко славѣ, ибо не прославитсѧ прославленное во части сей за превосходѧщ8ю слав8 (Карп., 8).

Избяный *прым. ад* изба *ў 1 знач.* За челесникъ до печи избяной дали (ИЮМ, IX, 159, 1692).

Изваренный *дзеепрым. ад* изварити. вещи же сіѧ оуже изваренныѧ, и ничесо же вонѧ им8щыѧ в^s себѣ искидаютсѧ (Зб. вып., 16б).

Изварити, изворити *дзеясл. Зварыць.* приходѧше слуга жерцев^s гл҃ѧ къ приносѧщему даи ми мѧса да изварю жерцу (Скар. ПЦ, 8); извари мѧсо боранье сечено дробно (Арыст., 212); насенье возми рѣпы и ѡрехи грецкіи и смокви и извари горазно и застѫди (Там жа, 214); ежь роскрышивъ хлѣба во юсѣ с масломъ многимъ изворивъ (Там жа, 206).

Изваяти *дзеясл. Выразáць, высякáць.* Начрътаваю, ч҃ Ваѧю, в҃і, изваѧю, н҃д. Довблю, теш8, втискаю, вбиваю, др8к8ю (Бяр., 213).

Изведаный *дзеепрым. ад* изведати *ў 1 знач.* Кто естъ будущий 8же ест изведано имѧ его (Скар. ЕК, 10б).

Изведати *дзеясл.* **1.** *Даведацца, разведаць.* იродъ цр҃ь стереглъ их хотѧчи извѣдати в них ѡ хсѣ гсе. родилъ ли сѧ (Чэцця, 119б); призвала естерь гатаха ѡт кажеников цр҃вых иж поставил перед нею и приказа ем8 ѡ мордохаи извѣдати што се и про што се (Зб. 262, 129б); изведають то, что им б҃гъ не соудилъ вѣдати (Арыст., 138).

2. *Праверыць.* сл8га...реч соупр8гъ воловъ коупих. хочю извѣдати ꙗ (Чэцця, 345); ѡтведешь ревнованіе ѡт слоуг своих. изведаешь кождого вѣрного до себѣ (Арыст., 164).

Изведение *наз. Дзеянне па дзеясл.* извести І *у 1 знач.* Хвалитсѧ мудрость ꙗко ст҃ыхъ соблюла естъ Адама Ноꙗ... Даже до изъведениѧ сыновъ Ізраилевыхъ изъ неволи египетское (Скар. ПБ, 15).

Изведеный *дзеепрым. ад* извести І *у 1 знач.* дрѣвнимъ вк8сомъ изведенъ был адамъ ис породы раиское (Чэцця, 28б); соусѣди его вжасошасѧ страхом великим почали сѧ дивити как из дна морѧ изведенъ дмитреи (Там жа, 94).

Изведети *дзеясл. Даведацца, зразумець.* Смыслъ твои кто известь ащели же токмо ты гсди даси кому мудрсть (Скар. ПБ, 14б); Не известь человѣкъ конца своего (Скар. ЕК, 14б); всадите мужа на конь да едеть противу имъ известь добрѣ ли сѧ вси речи деють (Скар. ЧЦ, 203б).

Изведший *дзеепрым. ад* извести І *у 1 знач.* Смотрите ж^s того пильнѣ абы есте не забыли гсда бога своего изведшего васъ изъ египта ѡт дому работы (Скар. ДЗ, 17б); сии 8бо суть бози твои Ізраилю изведшеи тѧ з^s земли египетскоє (Скар. ТЦ, 156б). *Параўн.* изведый.

Изведый *дзеепрым. Тое, што і* изведший. азъ есмъ изведыи сыны ізраилевы изъ егыпта (Скар. ПЦ, 21б); азъ есмъ гсдь бог твои изведыи тѧ з^s земли египетское (Скар. ДЗ, 15б); азъ гсдь изведыи тѧ ѡт места 8ръ халдеискаго (Скар. КБ, 28).

Извека, извеку *прысл.* **1.** *Спрадвеку, здаўна.* то все есмо потвердили непорушно... съ всѣми границями, яко извѣка вѣчно прислушало къ тымъ селамъ (АЮЗР, I, 1, 1361); они передъ нами поведили тымъ жо обычаемъ, ижъ тое селищо церковное извеку (КЗ, 389, 1486); што извѣка скрытаꙗ таина н҃нѣ ꙗавна ес всѣмъ (Чэцця, 154б).

2. *Ніколі.* тот князь Михайло на моей земли ... люди свои посадилъ и пашню свою дворную пустил и ловы ловит, чого извѣку не мевал (Пін., 18, 1512).

Извергати *дзеясл. Звяргаць, пазбаўляць (сану).* привожоу ем8 на паметь леона папежа, который не рек8чи абы был мѣлъ патріархи своею властью ѡт престѡловъ извергати (Апакр., 134).

Изверглый *прым. Выкінуты.* з8бы твои какъ стада ѡвецъ што възышли ѡт оумываніѧ вси ѡни близньчаты а изверглое нѣтъ в нихъ (Зб. 262, 85).

Извергнути *дзеясл.* **1.** *Скінуць, кінуць уніз адкуль-н.* Нестеръ ... похватил лоѧ какъ левъ силныи козлѧ. вдарилъ ѡ помостъ изверглъ доловъ (Чэцця, 59).

2. *Звергнуць, пазбавіць сану.* Презвитера собор з^s его достоинства извергъ (Апакр., 137б).

3. *Выгнаць, прагнаць.* сего ради изъвергоша сыновѣ ізраилевы ваалима и астарота (Скар. ПЦ, 16). *Параўн.* изверзнути.

Извергнутися *дзеясл., зв. ад* извергнути *ў 2 знач.* Не поставлѧти ѡт ч8ждаго предѣла, ни в предѣле, иначеи чинѧчи, да изверҗетсѧ (Навука, 139); повѣненъ быти презвѵтеромъ, ащели же не восхощетъ, да изверҗетсѧ (Зб. вып., 70б).

Изверҗение, изверҗенье *наз. Пазбаўленне сану.* Сардике^{s}ского Собора правило, д҃. А по нашом8 зоветсѧ в сердцы ѡ изверҗению епископовъ сл8ха^s (Унія, 22б); маетъ власть совершен8ю слоушн8ю патріаршеск8ю, тот же моудрѣйшій никифоръ абы изверҗенію предавалъ таковаго ѡт сана, а иншого вмѣсто его сажалъ и осщ҃алъ (Апакр., 88б); тому жъ изверҗенію и оны подпадутъ всѣ што и онъ: бо оны до декрету патріаршого и сами на изверҗеніе онисифорово подписалися (АЗР, IV, 207, 1600—1605); смертелне грѣшыт в грѣх8 см҃ртелном або в клѧтвѣ, або въ изверҗеніи (Навука, 43); любовь христіянскую...подъ изверҗеньемъ и клятвою зъ обудвухъ сторонъ, утверҗаемъ и змоцняемъ (АСД, I, 280, 1634).

Изверҗеный *дзеепрым. Пазбаўлены сану.* таковый каждый зъ насъ маетъ подлечи подъ вѣчное неблагословенье и проклятство, и отнюдь изверҗенъ быти маетъ на томъ же соборѣ

нашомъ (АЗР, IV, 35, 1590); изверженъ бȣдеть епископъ ѡт всихъ сȣщихъ епископовъ во ѡбласти (Унія, 22б); о петрѣ антіохійскомъ патріарсѣ, изверженом через фелиѯа папѣжа (Апакр., 130б); длѧ чого и Іереи изверженый, ѡтлȣченый, албо выклѧтый ѡт цр҃кви бж҃ое, албо теж^{s} который бы самого себе ѡттѧлъ ѡт нее черезъ ѡтщепенство, не можетъ ѡт грѣховъ никого розвѧзовати (Навука, 82); Иѡан ст҃ыи ... совѣтомъ теды всих клеветник і ненавѣстников извержен был ѡт престола (Зб. 81, 225б); извержен был ѡт престола своего (Зб. 752, 303).

Изверженье *гл.* извержение

Изверзнути *дзеясл. Тое, што і* извергнути *ў 2 знач.* изъверзите жъ богы чуждие ѡт среды васъ (Скар. ПЦ, 15б—16).

Изверненье *наз. Вяртанне.* мы судъ въ той справѣ пана Василья Паука съ паномъ Яномъ Коськевичомъ, за добровольнымъ записомъ межи ними обѣма сторонами, згоды даными и постановеными о изверненье неотданье дочки его пана ... стороны обѣдвѣ отзывали (АСД, I, 303—304, 1638).

Извество *наз. Тое, што ўмацоўвае, сцвярджае што-н.* ѡпасеніе: Найболшее старане, пилное пилноване, албо печаловане, ѡпатрность, извѣство (Бяр., 197).

Извествовати *дзеясл.* **1.** *Паведамляць.* извѣствȣете преч ваш: ꙗко пречест ѡтцъ Афанаси^{s} ѡт ȣзилища раздрѣшон иноверныхъ, въ ȣзы посласꙗ единовѣрныхъ до Кіева (Дыяр., 175б). Параўн. известовати *ў 1 знач.*

2. *Пацвярджаць.* ȣтверждаю: Змоцнѧю, извѣствȣю (Бяр., 183). *Параўн.* известовати *ў 2 знач.*

Извести I *дзеясл.* **1.** *Вывесці адкуль-н.* въ девѧтыи же дн҃ь агриколаи кн҃зь и доуксъ мȣчитель повелѣл ихъ извести ис темници (Чэцця,143б); хотелъ есть ѡтвести тебе ѡт гсда бога твоего он^{s} же изведе васъ из^{s} египта з дому роботы (Скар. ДЗ, 30); ѡт днѧ того вон же изведохъ людеи ізраилевых^{s} из^{s} земли Египетское (Скар. ТЦ, 142б); извел еси люд свои изъ земли египетьское (Зб. 262, 123); бгъ изведе иѡсифа ис темници (Неба, 86б); изведи ис темницы дш҃ȣ мою (Зб. 82, 192); изведше Стефана внѣ града каменіемъ побивахȣ его (Зб. вып., 88).

2. *Прывесці куды-н.* казалъ ѡдного з нихъ до себе привести, розȣмѣючи злосливы^{s} если бы ѡдного намовил, тот уже мѣлъ всѣхъ извести (Пралог, 494б).

3. *Стварыць.* Сиѧ мудрость ...изведе й ѡт персти земли, и дала ему силу владети всеми речами (Скар. ПБ, 15); въместо плоду скотинного извела естъ землѧ муки (Там жа, 29б).

4. *Знішчыць.* Не моглъ вытрват, иж чл҃вкъ, ѡбложоны^{s} тѣлом земным бȣдȣчи лѣпе^{s} сꙗ справовал ниж ѡн без тѣла, извести его и ѡт бг҃а ѡтдалит, здрадливе ȣмыслил (Бельск., 4б).

5. *Адвесці (падазрэнне).* А который будеть лежьни держати у своемъ дому тайно, а сусѣдомъ околици не оповѣдаеть, а въ томъ часу што у кого изгынеть, а будеть на то доводъ, ижъ

лежьни дрьжалъ: ино дати тому рокъ, и другій и третій, ижь бы того лежьня поставилъ, ли съ себе извелъ (АЗР, I, 61, 1468).

6. *Правесці, пражыць.* чини выбираючи то жо се абы извед дни твои во исполнении телесном и дх҃овном по мл҃осрдію своемȣ (Арыст., 216).

Извести II *дзеясл.* **1.** *Даведацца, спазнаць.* розделение вод изведе око мое (Скар. ПЕ, 9); невозможно цр҃ю извѣсти свѣтьскаѧ. не извед дх҃овнаѧ. но ли беседою мдрою (Арыст., 154).

2. *Выкласці, выказаць.* коли боудешь потребенъ до тисѧчи повели ѡдномȣ столечникоу. да призоветь боѧръ своих. а боꙗре оурѧдниковъ своих. да изведешь волю свою во кратцѣ (Арыст., 169).

Известися *дзеясл., зв. ад* извести II *у 1 знач.* жадномоу чл҃коу теперь не изведетсѧ покȣшенье. истинное же достоино написати во книги (Арыст., 225).

Известити *дзеясл. Паведаміць.* вьзбуди гь҃ духъ Кира цр҃а Перска, и извѣсти гл҃а всѣ црствие свое (Будны, 142); Състави: Залици, оутвори извѣсти (Бяр., 166).

Известне *прысл. Прылежна.* ѡпаснѡ: Пилнѡ, досконале, статечне, ѡвшеки всесъвершеннѣ, с^{s} пилностю, ажъ дощадȣ, аж до дна, ѡпатрне, извѣстне, ѡсторожне (Бяр., 197).

Известнейший *прым., выш. ад* известный *у 2 знач.* Твеъдѣйшій, непорȣшнѣйшій, ал҃s. Извѣстнѣйшій (Бяр., 170).

Известно *прысл.* **1.** *Вядома.* розоумѣите же извѣстно и часто и приготовтесѧ покаꙗнием. добрыми дѣлы ко бг҃у (Чэцця, 281б); оучини собе поведаніе налепших соѡроуженых дабы ти извѣстно ѡ далеком ѡт них и ѡ близком ѡт них (Арыст., 168); Истиннѡ, лст, за извѣстнѡ (Бяр., 212).

2. *Верагодна.* кождыи ... извѣстно сотворив. херавимы ѡбапол прстла своего поставилъ (Чэцця, 74б); ѡ діаконѣхъ естъ извѣстно ȣ лȣки выписано, за ꙗкую нужю или потребу были избрани (Будны, 241); Тврьдѡ: Запевне, извѣстнѡ (Бяр., 170). *Параўн.* известо.

Известный *прым.* **1.** *Вядомы.* не приими к слоужбе своеи близкого и враждȣ свою чюжеземцомъ ножли извѣстных тобѣ а варȣисѧ приимати милостника, неприꙗтелѧ твоего (Арыст., 166—167); аще родитсѧ мдръ и добръ бѫдеть известенъ. добро творѧ мдренаѧ (Неба, 87б).

2. *Верагодны.* Извѣщеніе: Извѣстное оупевненье, зȣполнаа вѣра, зȣполное намовленье, албо оупевненье (Бяр., 55).

Известо *прысл. Тое, што і* известно *ў 2 знач.* извѣсто бо его авраамъ самъ видѣлъ. коли ходилъ до игомора цр҃ѧ (Чэцця, 70б); знамѣние извѣсто ѡ неи есть (Там жа, 78).

Известовати *дзеясл.* **1.** *Тое, што і* извествовати *ў 1 знач.* сѣ ныне известую вамъ иже конѣчне загинете (Скар. ДЗ, 21б); Крещение Хрстовы веры известовало апостолу Павлу

пишущу (Скар. КВ, 4); извѣстѸѧй же нас с вами въ хв҃ (Навука, 35).

2. *Тое, што і* извествовати *ў 2 знач.* Церковъ хрстову известовала иже изˢ многихъ людеи ꙗко изˢ зернѧтъ собрана (Скар. КЛ, 5б).

Изветъ *наз.* **1.** *Ашуканства.* послове Псковьскіе кресть цѣловали отъ всего Пскова, по правдѣ, безъ всякого извѣта (АЗР, I, 51, 1440).

2. *Адгаворка.* не можемъ терпѣти постного трѸда. то есть извѣть слабых (Чэцця, 298—298б).

3. *Паклёп.* Вина: Емленіе, причина, албо оухо, рѸкоѧсть всѧкои речи, албо подложеніе, непщеваніе, основаніе, ѡбдръжаніе, ключка, извѣтъ, или повод (Бяр., 14).

Извечный *прым. Тое, што і* звечный. Тые искупни Круповичомъ повыдавали, бо они ихъ извѣчные неотхожіе (АЮЗР, I, 15, 1444).

Извещание *наз. Дзеянне па дзеясл.* извещати. петръ...как соловеи на весноу дх҃овнымъ извещаниемъ поꙗ беседоуеть (Чэцця, 228б—229).

Извещати *дзеясл. Тое, што і* звещати. ты...как оу стане заградиласѧ хотѧчи таковаго извещати гласа (Чэцця, 271б).

Извещенье *наз. Тое, што і* звещенье. которое седене по поданю о семъ декрете нашомъ извещеня за недель двѣ... сполна выседати наказуемъ (АВК, I, 88, 1659).

Извинитися *дзеясл. Апраўдацца.* инде суда ему не искати, в котороы волости человѣкь извиниться, ту ему правда дати, или вина его (РЛА, 13, 1272).

Извитый *дзеепрым. Сплецены.* Вервь во трое извитаѧ не борзо порветсѧ (Скар. ЕК, 8).

Извладети *дзеясл. Завалодаць.* надѣꙗлисѧ вороѕи юдѣискыи владѣти ими и ѡбернѸлосѧ то иж извладѣють юдѣꙗне ѡни вороги своими (Зб. 262, 132).

Извлеченый *дзеепрым. ад* извлечи *ў 1 знач.* мечь извлеченъ в руце его (Скар. ЛК, 49); оузре мужа стоꙗща противу ему и держаща мечь извлеченъ (Скар. ІН, 12); Мечь СаѸловъ николи жъ не естъ дармо извлеченъ (Скар. ДЦ, 67б).

Извлечи *дзеясл.* **1.** *Выцягнуць, выняць.* извлече мѣчь свои хотѣ ю посещи (Чэцця, 85б); онˢ же не извлече меча Ѹбоѧсѧ бо ꙗко млад бѣ (Скар. КС, 19б); изъвлечи мечь свои и забии мѧ (Скар. ПЦ, 64); извлеку мечь мои, и побиеть ихъ рука моѧ (Скар. КВ, 29б).

2. *Дастаць.* старци же ис нѸжеею извлекоша его ис кладꙗзѧ (Чэцця, 5).

3. *Прагнаць.* юже новымˢ зосталъ чл҃комˢ, ветхаго чл҃ка съ всими грѣхи извлекши (Зб. вып., 13б).

4. *Зняць, скінуць (адзенне).* извлече Енаѳа ризу сˢ себе юже имеаша (Скар. ПЦ, 39).

Извлечися *дзеясл., зв. ад* извлечи *ў 4 знач.* извлечесѧ теже СаѸлъ сˢ ризъ своих (Скар. ПЦ, 42б).

Извне *прысл. Звонку, знадворку.* Іоулітта: извнѣ лести (Бяр., 282).

Изводити *дзеясл.* **1.** *Выводзіць адкуль-н.* не изводи насъ ѡт места сего (Скар. КВ, 63б).

2. *Выдаляць.* слезы с него ꙗко со источники изводитˢ (Скар. ПС, 2б); чесаніе изводить пары изъ главы которыи идоут из желоудка во спаніи (Арыст., 229).

3. *Заводзіць.* любоплотныхъ емлет бѣсъ и в пропаст изводит (Зб. 752, 160).

4. *Знішчаць.* цр҃ь оу велікои славѣ изводить ѡкованых мужеством (Чэцця, 207б).

Изводство *наз. Дапамога.* Еффектˢ: изводство, скѸток (Бяр., 274).

Изводъ *наз. Выхад.* облакъ полки ихъ осеноваше, и изводъ еже прежде беша землѧ сѸхаѧ ꙗвисѧ (Скар. ПБ, 29—29б).

Изводяй *дзеепрым. Тое, што і* изводящий. Гсди боже не погублѧи людеи твоихъ и достоаниѧ твоего, еже избавилъ еси великою силою своею изводѧи ихъ изь египта рукою крепкою (Скар. ДЗ, 23б).

Изводящий *дзеепрым. ад* изводити *ў 1 знач.* слезы вдовичие на лице еѧ плынуть, и вопль еѧ на изводѧщего ѐ (Скар. ІС, 57). *Параўн.* изводяй.

Извоеванный *дзеепрым. ад* извоевати. хочю помиловати извоеванног. а ратніка прогнати (Чэцця, 159).

Извоевати *дзеясл. Заваяваць, захапіць, пакарыць.* гдѣ есть мощи ст҃ого николы. извоевавши землю. и полониша всѧ люді (Чэцця, 195б); В лет ≠ѕцн҃г кн҃зь великии Казимирь немирень быль со кн҃земь великимъ Московъскимъ. и пришли Москвичи с Татары извоевали ВѧземскѸю землю всю (Увар., 108); Поидет ратю къ дорогичиноу. дорогичинъ възмѣт. и мелникъ ѡсадитъ сараж. Каменець извоюеть. и ѡстоупит в Берестьи тещоу свою (Віл., 442); кн҃зь же великыи Витовть возма Кривы город и земли извоевалъ (Супр., 19).

Извозникъ *наз. Той, хто займаецца возніцтвам.* отъ извозников и тяглецовъ, съ особы ихъ, которые зъ найму товаръ возятъ, отъ тыхъ ничого не брати (АЗР, III, 298, 1585).

Изволение, изволенье *наз.* **1.** *Жаданне, хаценне.* примаемъ бж҃и даръ. чс҃но. по бж҃ю изволенью (Гр. 1387); Божьимъ изволѣньемъ мы мѣсто то обладаемъ (АЗР, I, 36, 1415); по изволѣнию бж҃ию пригнанъ быс корабль вѣтром (Чэцця, 149); всѧкомѸ изволенью естъ час и россѸдъ иже злость чл҃чаѧ многа на немъ (Зб. 262, 90); разширишь владеніе свое по бж҃ьемѸ изволенію (Арыст., 237); Божіимъ изволеніемъ и благословениемъ, по многихъ мятежахъ и невпокою хрестіянскомъ учинилися они великіе господары въ вѣчномъ докончанью (АЗР, V, 28, 1637).

2. *Дазвол.* ніхто не можеть кȣпити шелтіиства безъ изволеніꙗ брата своего (Вісл., 8); даемъ тое изволенье (СДГВ, 7, 1440); Сътеченіе, з^s^ѣзд^s^, изволеніе (Бяр., 167).

Изволивый *дзеепрым. ад* изволити *ў* 1 *знач.* ꙗвилсѧ еси на земли. изволивый волею на кр͠стѣ пригвоздитисѧ (Чэцця, 241).

Изволити *дзеясл.* **1.** *Захацець, пажадаць.* бȣди въ посреде наю. доколе изволит самъ г͠сь б͠ъ (Чэцця, 147б); изволил^s^ есть г͠сдь І͠съ Хр͠стъ нашего ради спасениѧ народитисѧ (Скар. КР, 1б); с того же племенѧ и спаситель нашъ, г͠с і͠съ Хр͠стъ напотомъ изволилъ воплотитисѧ (Скар. ДП, 1б); Сеи естъ сынъ мои възлюбленныи о немъ же бл͠го изволих (Будны, 154); то боудеть иже г͠ъ б͠гъ допоустити изволить правомоу и лоукавомоу (Сівіла, 8—9); wział ot neho mir, y izwolił z zemleiu swojeiu hołdowaty iemu (Бых., 556); Аще же б͠гъ изволит и приключитсꙗ времѧ и семȣ возможно быти (Дыяр., 168б); ч͠лвкъ превѣе тѣлом^s^ родитсѧ, растет^s^... на оурадѣ значномъ постановлѧетсѧ, и аще изволит^s^, женитсѧ (Зб. вып., 2).

2. *Дазволіць.* отъ православного князя индѣ перейти и тые науки своѣ выливати чужимъ не изволилъ (АЗР, IV, 214, 1600—1605); Никто не можетъ посѣщати Ц͠ркве̑й, кромѣ Еп͠спа, или того комȣ Еп͠спъ сіе дѣло совершати изволитъ (Зб. вып., 62).

Изволитися *дзеясл. зв.* **1.** *Ад* изволити *ў* 1 *знач.* ничого не размышлѧи да ѡ тои изволитсѧ кончано быти (Чэцця, 79б).

2. *Ад* изволити *ў* 2 *знач.* еп͠спъ...ѡбмовившисꙗ поспол и изволившисꙗ з^s^ капитулою крылошаны н͠шими (Дыяр., 152б).

Изволяти *дзеясл.* *Жадаць, хацець.* якъ же онъ будучи отщепенцомъ, маетъ утвержати православную вѣру, въ которой самъ жити не изволяеть? (АЗР, IV, 225, 1600—1605); на Еп͠спію ѡбранный, аще на избраніе не изволѧетъ въ четыры н͠дли ... тратитъ тȣю Еп͠спію, на которȣю естъ ѡбранный (Зб. вып., 69).

Изворити *гл.* изварити

Извощикъ *наз.* *Рамізнік.* пьяныхъ извощики приманя на сани, будто до двора отвезти, давили и въ воду сажали (АЗР, IV, 483, 1615).

Извратити *дзеясл.* **1.** *Разбурыць.* река извратила основаниѧ их (Скар. ІК, 28б); Злость изъвратить прѣстолъ силныхъ (Скар. ПБ, 9).

2. *Змяніць, сказіць.* Царь...пришол^s^въ державу всего Царства его, и право ȣчинить с нимъ, и дщеру жены дасть ему ꙗко да извратити его (Скар. ДП, 31б).

Извращеный *дзеепрым. ад* извратити *ў* 2 *знач.* Извращеныи путь мужа ѡтдаленъ ест ѡт бога (Скар. ПС, 32б).

Извычаитися *дзеясл.* *Прызвычайвацца, прывыкаць.* безумнымъ словамъ да сѧ не извычають ȣста твоѧ (Скар. ІС, 37б).

Извыченый *прым.* *Спрадвечны.* Дѣла же иныи прироженыѧ иные извычении. ꙗко хоть ѧстоновнаѧ и питие (Арыст., 182).

Изгага *наз.* *Пякотка.* жажа велика и недоуже нытье и недоуже хотеніе, ествѣ и вѣликѧ изгага, и блеваніе желтое (Арыст., 193); видел есми иного что поускал кров изгаги длѧ (Там жа, 219). *Параўн.* згага.

Изгагный *прым. ад* изгага. вѣдал ѡ качествѣ изсгагнои [так!] а пришла емȣ тоска на ср͠дце и проволоклась болезнь его и (ѡ)здравел (Арыст., 219).

Изгадати, изгодати *дзеясл.* *Паваражыць.* великаѧ к͠гини слышавъ ѡт людии. имет ли к͠нзь великии Витовтъ дольжи седѣти. ачеи такъже изгадають какь и надъ ѡтцемъ. и пригадала емоу такь (Увар., 89); великы^s^ кнѧз витовтъ должен сѣдѣти аль пак также изгодають над нимъ какъ и над ѡц͠мь его (Віл., 444б).

Изганбеный *дзеепрым.* *Зганьбаваны.* коли оу вѣрного бга правого королѧ и правого ч͠лвка вѣроуеть в оферованіи ладана изганбенъ есть (Валх., 77б).

Изганяти *гл.* изгоняти

Изгаснути *дзеясл.* // *перан.* *Пагаснуць, зачахнуць.* длѧ мнѡгого беззаконства изгаснет любов мнѡгих (Каз. Кір., 50).

Изгиблый *прым.* *Які загінуў, прапаў.* Не позычаи человѣкȣ моцнеишему надъ тебе, естьли же позычишь что меи ꙗко изгиблое (Скар. ІС, 16); Истребителный: оубивательный, нищащій, которого треба вынищити, изгиблый (Бяр., 61).

Изгибнути *дзеясл.* **1.** *Прапасці.* нине бо неприꙗзнь изгибла (Чэцця, 113). *Параўн.* изгинути *ў* 1 *знач.*

2. *Знікнуць, схавацца.* Июнꙗ з͠ на с͠того ѳеѡдота изгибе с͠лнце и скрыи лоуча своꙗ ѡт землꙗ (Увар., 98); mca junia semoho dnia izhibe słonce, i pokryło łuczy swoi (Бых., 519).

Изгибшее *наз.* *Тое, што прапала.* изгибшее ѡбрѧщетсѧ (Неба, 87).

Изгинути, изгынути *дзеясл.* **1.** *Тое, што і* изгибнути *ў* 1 *знач.* естьлі жь замешкает а любо не ѡтбаеть за пѧтнадцет годовъ того освеченіꙗ оучинить тогды тое дѣдичство изгинѫло (Вісл., 21); въ томъ часу што у кого изгынеть, а будеть на то доводъ, ижъ лежьни дрьжалъ: ино дати тому рокъ, и другій, ижь бы того лежьня поставилъ (АЗР, I, 81, 1468); неȣдѧчного бо надежа ꙗкобы зимнии ледъ изгынеть (Скар. ПБ, 25б); изгинула грушка и вишня изъ саду господарьского (АВК, XVII, 348, 1541); при которомъ збитью изгинуло мне Войтеху Хрощоновичу осмъ копъ и семнадцать копъ грошей литовскихъ (АВК, XXII, 171, 1565—1566).

2. *Загінуць.* Дондеже изъгину не ѡтступлю ѡт невинности моеѧ (Скар. ІК, 32).

Изгладити *дзеясл.* *Сцерці, знішчыць.* вытꙗгнȣ на ерȣсалим повроз самари^s^ски^s^ и изглажȣ ꙗко стоблицȣ (Бельск., 133).

Изглаживати *дзеясл.* // *перан.* *Згладжваць, даравацъ.* ты госпоже наши грехи изглаживаеши (Чэцця, 19б).

Изгмызити *дзеясл.* *Сапсавацца, напоўніцца насякомымі.*

неȣдѧчного надежа ꙗкобы зимнии ледъ изгынеть, и изъгмызить ꙗко вода непотрѣбнаѧ (Скар. ПБ, 25б).

Изгнание, изгнанье *наз.* **1.** *Дзеянне па дзеясл.* изгнати. ѡ изгнанꙗю патриархи игнатиꙗ (Бельск., 371); ȣже по ѡномъ изгнаню през двадцать чотыри роки (Пралог, 585); можетъ теды Епспъ такаго законника раздрѣшити до ѡтправованѧ Слȣжбы Бжіеѧ, по изгнанію Наложницы и по исполненіи Покȣты ѡт Законника (Зб. вып., 61). *Параўн.* изгнатие.

2. *Выгнанне, ссылка.* оучил их всего занедбавати, изгнаніе, фрасȣнок, и смерть (Каз. Кір., 171б); довѣдалсꙗ ѡд кого и за що терплю изгнаніе (Дыяр., 175б).

Изгнаный *дзеепрым. ад* изгнати. которые не вѣровали тогды. тые ѡт ерслма изгнани (Чэцця, 205б); не оружиемъ ани лукомъ вашимъ изгнани быша (Скар. ІН, 46); изгнаные пастыры до своихъ овчарень верноулисѧ (Апакр., 133); ближени изгнани правды ради (Бельск., 257); ѡтлȣчитисѧ: оупразднитисѧ: Изгнаным быти (Бяр., 189); Народъ людскиˢ ѡного часу ꙗко ест изгнано естество его з породы раˢскои и ѡныи сроги слова до себе мовечи ȣслышано (Пралог, 542—542б); маетъ быти низверженъ ѡт Іерейства, и изгнанъ въ чȣждое Црство (Зб. вып., 33б).

Изгнанье *гл.* изгнание

Изгнати *дзеясл. Прагнаць, выгнаць.* того ѻтіа изгнали есмо (АЗР, І, 36, 1415); не могоу бо нечистое скверны сее изгнати из города сего (Чэцця, 6б); w tož leto izhna Mindowh synowca swojeho Tewtywiła (Быx., 482); илекрот злаꙗ мысль приˢдеть до серца маемъ ю изгнати зараз строфȣючы нас самых (Зб. 255, 108); Что зважаючи всеѧ Россіи Мѵтрополіѧ, Патентами своими, повелѣ изгнати таковыѧ ѡт Архидіецезыи Метрополеѧ, и ѡт Диецезыи Володимѣрскіѧ, и Берестейскіѧ (Зб. вып., 60б). *Параўн.* изогнати.

Изгнатие *наз. Тое, што і* изгнание *ў* 1 *знач.* црь ... повелѣлъ слȣгамъ своимъ изгнатиѧ ѡт лица своего (Чэцця, 299б).

Изгнивший *дзеепрым. ад* изгнити. прильнȣло бы тѣло къ согнившеи ризѣ его и тако водою теплою мыюще одва ѡттор-гоша изъгнившаꙗ мѧса (Чэцця, 3б).

Изгнилый *прым. Гнілы.* минаючы тых изгнилых роскошеˢ, слȣжыли ѡбое гдȣ бгу пилне (Зб. 752, 502).

Изгнити *дзеясл. Згнісці.* богатество ваше изгни, и ризы ваша молие поедоша (Будны, 63); кухня старая вся изгнила (АСД, І, 146, 1571); новое портище положити на себѣ або изьгниет або сѧ в нем разнеможеть (Неба, 77).

Изговоривати *дзеясл. Вымаўляць, гаварыць.* рȣками бо хлѣбъ приемлеши и ꙗси а дшею цѣнȣ изговориваешь (Чэцця, 319).

Изгодати *гл.* изгадати

Изгодитися *дзеясл.* **1.** *Здарыцца.* познали родители его штожь то ест снъ іхъ и так же сѧ изгодило во ѡдинъ днь в недлю (Чэцця, 150б).

2. *Прыйсці да згоды.* изгодитеся ваша милость с княземъ... а мы вашу милость хочем у згоду привести (Пін., 27, 1517).

Изгожо *прысл. Без пярэчанняў.* Мунъчи на отмену подъ Микитъкою Дасуговичомъ боярское помест[ь]е; ажъ будеть изгожо — ино дати (КЗ, 71—72, 1470).

Изголовье *наз. Падушка, якая падкладваецца на сядзенне.* съ тыми жъ санками, взято коверецъ... изголовье за грошей полкопы (АВК, XVIII, 61, 1589).

Изгонити *дзеясл. Прагнаць.* толкую же блгодть епскпу кирьꙗку дал гсь бъ ... болныꙗ исцелити и бѣсы изгонити (Чэцця, 205б); посылаетъ ихъ проповѣдати, и имѣти власть цѣлѣти недȣги, и изгонити бѣсы (Зб. вып., 87б).

Изгоняти, изганяти *дзеясл. Праганяць.* коли оувидиши мѧ бѣсы изгонѧчи. тогды моемȣ црствоу поклонисѧ (Чэцця, 128); изгонѧютˢ мѧ днесь абыхˢ не пребывалˢ вˢ достоании гсдьнемˢ (Скар. ПЦ, 57); кто изгонѧет жену добрȣю или кто держитˢ наложницу безуменˢ ест (Скар. ПС, 29); съ изгонѧеши мѧ днесь ѡт лица земли и ѡт лица твоего сокриюсѧ (Скар. КБ, 14); жона Павлова, изгоняючи его мовила: то есть поле мужа моего и мое (АВК, XXII, 144, 1555—1565); было ихъ первѣй и болѣй, яко суть одверные, заклинателіе, што бѣсы зъ людей опутанныхъ изганяли (Гарм., 210); то ест дьꙗволы изгонꙗть (Зб. 255, 61); оурѧдъ Еѯорцисты естъ бѣсы ѡт члвкъ изганѧти (Зб. вып., 53).

Изгорода *наз. Загарадзь.* оселицу его плотъ, изгороду розметали и пожгли (АВК, XXII, 99, 1559); подданый ... ку своему поплаву ново много вгородилъ, перешедши черезъ старую изгороду (Там жа); подле изгороды зъ елкою малою третий копецъ противо местечка Кобацкого (ИЮМ, XXIII, 361, 1623).

Изготовати *дзеясл. Падрыхтаваць.* изготуи душу свою ко искушению (Скар. ІС, 7); изготуйте срдца ваша гсду, и пора-ботайте ему единому (Скар. ПЦ, 16).

Изграбити *дзеясл.* **1.** *Разграбіць.* они боярина его домъ изграбили (КЗ, 635, 1424); намѣстникъ Новодворский панъ Симонъ Кгецъ, наславши слугъ своихъ моцно кгвалтомъ ... домъ мнѣ изграбили (АВК, XVII, 157, 1540).

2. *Аграбіць.* вже некоторых людеи зато изграбил (СДГМ, 2, 1511); теперь дей ты немалый часъ у моцы того жида Нахима, а якъ я тебе у него выкуплю, тогды всего тебе изграблю (АВК, XXVIII, 17, 1562).

Изгребный *прым. Зрэбны.* изгребного полотна сто локоть (КСД, 1522, 1521); побрал ... тры кошули тонъких, кужелных, изгребных чотыри (ИЮМ, XXXII, 37, 1578); ручниковъ прос-тыхъ изгребныхъ чотыри по три локти (АВК, XVIII, 93, 1592).

Изгребье *наз. Палатно са зрэб''я.* з дому Пилипова взято дей яловицу одну, а с клети полотенъ кужольныхъ двадцать локотъ, а изгребе тридцать локотъ (АВК, XXII, 260, 1565—1566).

Изгрешити *дзеясл. Саграшыць.* в тотъ час позналисѧ што нази стали и познали што изгрешили (Чэцця, 23).

Изгромити *дзеясл. Палаяць.* ст҃ы^{s} его изгромил иж так мног подала, и молꙗчысꙗ ... ѡтогналъ ѡт него диавола (Зб. 752, 490б).

Изгубити *дзеясл. Загубіць.* У той речы князь Жыкгимонтъ князя Митка инялъ изгубилъ (РПП, 327, 1392).

Изгубитися *дзеясл. зв. Згубіцца.* тотъ дн҃ь добръ свадбы творити а иже изгȣбитсѧ на мокре месте ѡбрѧщетсѧ (Неба, 89).

Изгыбающий *дзеепрым. Які прападае, знікае.* Богатым^{s} в нынешнемъ вѣце запрещаи невысоко мдрствовати, ниже ȣповати, на бг҃атество изгыбающее на бг҃а живаго подающего нам^{s} все обилно (Будны, 94).

Изгынути *гл.* изгинути

Издавна *прысл. Здаўна.* такожъ есмо и мы учинили, штобы пространѣе митрополитъ сѣдѣлъ на своемъ столѣ, въ Кіевѣ, какъ то пошло изъдавна (АЗР, I, 37, 1415); Верховъскіи князи што будутъ издавна давали въ Литву, то имъ и нынѣчи давати, а болшы того не примышляти (Там жа, 65, 1449); дали есмо со всимъ што къ тымъ селомъ его слушаеть издавна, зъ лѣсы (АЮЗР, I, 20, 1452); А гдѣ будуть пинянѣ издавна мосты мощивали ... штобы и нинѣ было по старому (Пін., 3, 1471); наши люди з волостей нашихъ Задвинскихъ Полтескъ рубливали издавна (КЗ, 29, 1475); за море путь чистъ водою и сухимъ путемъ, какъ издавна бывало, по старому (РЛА, 235, 1479); издавна намъ съ того села одна служъба была панъцыръная (КЗ, 413, 1487); стоить здѣсе ꙗ насъ издавна столпъ (Чэцця, 35); издавъна будеть которая церъковъ въ поданье архіепископъе, тая и теперъ нехай будеть церковъ его поданье (КЗ, 832, 1502); которые маютъ права изъдавна одъ редковъ нашихъ (ИЮМ, I, 358—359, 1620); у которых іезерах издавна ещо, за продков нашых и тепер за нас самих неводом одинъ без другого зволокат не мели (ИЮМ, XXVIII, 158, 1666).

Издалека *прысл. Здалёк.* ѡни рекли. мы издалека есмо (Чэцця, 121б); ачеи будет рыцэр издалека ехал, а не прыспелъ, хочу его дождати (Трыст., 124); неха^{s} се вси издалека и изблизка сходꙗт (Бельск., 58); дрȣги^{s}мытникъ стоѧчи издалека ани ѡчȣ не смѣлъ поднести вгорȣ (Зб. 259, 343); сестра его ишла издалека за ним абы глꙗдела што се з ним деꙗт бȣдет (Зб. 752, 259); поднесши очи свои оузрѣлъ велбȣды идȣчіи издалека (Хран., 38б).

Издатися *дзеясл. зв. Быць надрукаваным, выдадзеным (пра кнігу).* Леѯіконъ словенорѡсскій ... з^{s} тѵпографіи ѡбщежителнаго монастыра: кȣтеинскаго. тщаніемъ тоѧжде обители Інокѡв тѵпомъ издасѧ (Бяр., тыт); в^{s} Тѵпографіи Монастыра ѡбщежителнаго Кȣтеенского Тѵпом издасѧ (Дзід., прадм.); дати Елеѡпомазаніе можетъ, ѡтправȣючи краткȣю Церемонію, ꙗже издаст^{s}сѧ в^{s} Требницы (Зб. вып., 48б).

Изде *прысл. Тут.* Рече Валаамъ ко валаку ȣделаима из^{s}де сед^{s}мъ требницъ (Скар. КЛ, 50); бысть слово гсдьне к нему гл҃ѧ что ты дѣеши из^{s}де Илиѧ (Скар. ТЦ, 172б).

Издебка, истебка *наз. Хатка, хацінка; пакойчык.* Не маютъ на нихъ верховщины брати зъ огородовъ, зъ ыстебокъ, зъ гуменъ и зъ дворищь пустыхъ (Арх. ЮЗР, V-1, 33, 1534); муки дей зъ ыстебки выкрали солянку (АВК, XVII, 250, 1541); на томъ дей будованью дольномъ черезъ сени, издебъку и комнату саля великая по обудвухъ сторонахъ дому того (АВК, XVIII, 44, 1582); кухня великая старая, при ней издебка малая варивная (АВК, XIV, 607, 1597); тамъ мешкаючы панъ Нарбутъ мелъ свое зложенье в ыздебце малой и в коморе (АВК, XX, 167, 1601); ȣзылище: Вѧзене, веселаѧ издебка (Бяр., 178); в тамътой издебце его пострадовъ жадныхъ не было (Пралог, 644); За робене печи въ издебце брамы Выгонской Мамяце дано зол. два (ИЮМ, I, 295, 1682); змовили ремесниковъ гончаровъ печъ зробить съ цекглою до брамной издебъки и за насыпане землею тое жъ издебъки, за все заплатили имъ зол. семъ (ИЮМ, IV, 185, 1686); Купили дровъ сторожомъ крамнымъ для погреваня увъ издебце кабаковой возъ шесть (ИЮМ, XIII, 23, 1699). *Параўн.* издобка.

Изделати *дзеясл. Тое, што і* сделати. лѣпо ми есть все то издѣлати. на што пришол есми въ свое створѣние (Чэцця, 128б).

Издержати *дзеясл. Доўга пратрымаць, не адпускаць каго-н.* нынѣча къ тебѣ брату моему какъ дойдетъ мой толмачъ Илязъ ... а съ нимъ бы еси ко мнѣ послалъ того жъ своего слугу Козѣй-Бердѣя, не издержавъ, напередъ зимы (АЗР, I, 345, 1502); всихъ тыхъ старыхъ полонениковъ нашихъ, которые въ свою сторону похочуть, не издержавъ, отпустити велѣть (АЗР, V, 30, 1637).

Издити *дзеясл. Тое, што і* ездити. видѣвши то цар Филипъ таковое ѡтроча младо на томъ конѣ издꙗчи даст рицерей Алеѯандрȣ (Алекс. 1697, 1).

Издоба *наз. Пакой.* Я Грегорій Клепачъ зознавамъ ижемъ ся поднялъ зробити ... печовъ до издобъ бѣлыхъ съ кахли поливаныхъ (АВК, VI, 44, 1589).

Издобка, издопка *наз. Тое, што і* издебка. Сарковский ... огнемъ мне грозитъ, хотячи издопъку свою запалити, которая стоитъ подле светлочки моей малое, жебы отъ тое издобки своей и мене из домомъ моимъ запалити (АВК, XXI, 182, 1556—1557); Издобка для хованья молока, защепка замокъ у дверей (АСД, IV, 240, 1571); тепер на ономъ пляцу пана Демъяновича издобка стоит (АВК, XXXIX, 322, 1579); на част пана Яна Горностайского и малжонки его ... светлица з сенью, грыдня и издобъка и лазенька (АВК, XXX, 70, 1590); Будоване ꙗ том дворе ... клети тры, издопъка одна, пекарня, стайня (АВК, XXXII, 313, 1596); пана Яна Нарбута, которого помененый Якубъ до себе возвалъ и мешканье в дому своемъ...

далъ, изъдобку с коморою, окна на улицу (АВК, XX, 167, 1601); противко тое гридни издобка для варива стара (АСД, III, 68, 1606); За посвенцене двухъ изъдобокъ въ турме дали отцу Отрафаю и другому клепачу золот. одинъ и осм. десять (ИЮМ, IX, 156, 1692).

Издоити *дзеясл. // перан. Змучыць, выкарыстаць у сваіх мэтах.* Се ꙗко млеко издоилъ мѧ еси, и ꙗко сыръ ȣтвѣрдил мѧ еси (Скар. IК, 15—15б).

Издолга *прысл. Доўга, працягла.* все что поминано во книзе сеи издолга завезжетсѧ во кратце во крȣзех сих (Арыст., 154).

Издопка *гл.* издобка

Издохнути *дзеясл. Здохнуць.* потом тен то слуга дрȣгȣ влочню выпуздрав на другого которыи так же гектора забить оусиловал также его оударил ижь оупадши на землю издох (Троя, 42б); слуга гекторов ... вдарил кариѡна иж натыхместь падши издох (Там жа).

Издрадца *наз. Тое, што і* здрадца. хто погадаетъ на нашъ животъ, а забѣжыть в Ильи воеводину земьлю, того издрадцу Илья воевода маеть намъ зъ его земли выдати (АЗР, I, 54, 1440).

Издрати *дзеясл. Парваць.* роухо свое содрал и издрал и почал седые волосы из головы свое ръвати (Жыц. Ал., 98б).

Издробити *дзеясл. Тое, што і* здробити. сѣмѧ биново дикое поживати ... а бȣдет ли сȣхо издробивъ просеꙗвъ трии золотники с вином выпити (Арыст., 207).

Издробленый *дзеепрым. ад* издробити. азъ есми геѡргеи што вами издробленъ бых (Чэцця, 180).

Изе *прыназ. Тое, што і* зъ *у* I 1 *в знач.* многе редке и прешлѧ хетне дивы и красности и пребогатые клейноты рѧдом королевским зы индеи изе встокȣ с собою тамото принести велѣли и принесли (Валх., 40).

Изебъ *зл. Быццам бы.* жаловалъ намъ попъ нашъ Ставецкій на Хведюшковичовъ, на Химайла, а на Андрея а на Хведора, изебъ езъ его подъ ними былъ и перестава подлѣ озера Морочинского. И ѳедюшковичы рекли тотъ езъ и переставу дала отцу нашому теща твоее милости (РПП, 222, 1519).

Изеднатись *дзеясл. зв. Згадзіцца, пагадзіцца.* в том обрубе князю Михайлу половина во всемъ в томъ, на чом жо их милость изеднались (Пін., 19, 1512).

Изжалитися *дзеясл. зв. Тое, што і* зжалитися. ты дш҃о не изжалишьсѧ слышачи гласа гснѧ (Чэцця, 371б); изъжаливсѧ великыи кнзь скир^{s}гаило поиде з братею своею, с великым кнѧземь витовтомъ (Віл., 445б).

Изженути, изжденути *дзеясл. Выгнаць, прагнаць.* приходꙗщаго ко мнѣ не изжденоу вонъ. чл҃вколюбивъ бо есть сп҃съ мироу хсъ (Чэцця, 283); реч гсь ... не ѡтлȣчю вас. ини изжденоу ѡт црства нбсного (Там жа, 284); не изжену ихъ

[шеръшневъ] ѡт лица твоего в лете единомъ (Скар. КВ, 43б); изжденемъ изъ собору губителя (АЗР, IV, 314, 1609). // *перан.* Безумие привѧзано есть въ срдци детища, и дубець казни изженеть е҃ (Скар. ПС, 34).

Изжечи *дзеясл. Тое, што і* зжечи. ѡгонь пришол на коупиноу. поломенем великимъ горѣв. не изжеглъ и не ѡпаливъ (Чэцця, 160б); жидовѣ заклиналисѧ коли преставлюсѧ. имають изжечи тѣло мое (Там жа, 259б); казал ли твоя милость ... двор человѣка их людем своим изжечи (Пін., 29—30, 1517); онъ тотъ дворъ молчкомъ казалъ изжечи (АСД, I, 15, 1536).

Из-за *прыназ. Тое, што і* з-за *ў* 1 *знач.* прышли Сарацэны къ пристанищу изъ за морѧ (Бава, 139); Николае ст҃ый вынꙗвшы изза пазȣхи чарȣ налив в нее воды и глеꙗ (Зб. 752, 194).

Иззабыти *дзеясл. Забыць цалкам.* язъ прошу списка того дѣля, не иззабылъ бы государевыхъ рѣчей великого князя и сполна бы до господаря своего ихъ донесъ (АЗР, II, 257, 1533—1538).

Иззути, изути *дзеясл. Тое, што і* ззути. Исȣсъ ... рече к нему иззуи боты из^s ногу твоихъ (Скар. IН, 12); рече гсдь не приближаисѧ семо иззуи обувь з^s ногъ своихъ (Скар. КВ, 8); То иззулъ мужъ той чоботъ свой и далъ и҃ ближнему своему (Скар. КР, 7); изȣлъ каждыи сапогъ свои и далъ дрȣгȣ своемȣ и се есть сведоцьство во исраеле (Зб. 262, 33).

Иззутый *дзеепрым. ад* иззути. Пристȣпить к нему жена предъ старейшинами, иззуеть чоботъ с ноги его ... слыти бȣдеть имѧ его во израили домъ иззутого (Скар. ДЗ, 47б).

Иззывати *дзеясл. Тое, што і* ззывати. Прѣмудрость ... посла рабыне своѧ; дабы иззывали на граде и на заборолахъ града гл҃юще (Скар. ПС, 16б).

Иззыманье *наз. Дзеянне па дзеясл.* изымати. менесцесъ заправдȣ длꙗ иззыманьꙗ троилꙗ оушистокъ оусилують (Троя, 44б).

Иззымать *гл.* изымати

Изимати *дзеясл. // перан. Ратаваць, выслабаняць.* Вѣсть бо многажды и слово ѡт напасти изимати (Мак., прадм., 8).

Изказитися *гл.* исказитися

Излазити, излазить *дзеясл. Выходзіць адкуль-н., з'яўляцца дзе-н.* тот дн҃ь добръ ... волы оучити. и на прѧ излазить и порты кроити и завѣт творити (Неба, 83б); тот дн҃ь добръ храм ѡсновати на прю излазити дети на оученіе давати (Там жа, 84б).

Изламати *дзеясл. Тое, што і* зломати *ў* 1 *знач.* исповѣдайтесѧ гсноу млсрдіа его. и дивы его иже стерлъ ворота мѣденаꙗ и ретези желѣзные изламал (Пак. Хр., 29); сынове ... ести будуть Агнеца пасхи, и не оставѧть ѡт него ничего даже до ȣтра. И кости не изламлуть ѡт него (Скар. ЛК, 24).

Изламатися *дзеясл., зв. ад* изламати. он^s же ест ꙗко жезлъ

въ стрижени наломленый, аще подопретсѧ на нь человек скоро изламлетсѧ (Скар. ЧЦ, 224б).

Излеченье *наз. Дзеянне па дзеясл.* излечити. протож зневнима прійдеть напасть его зневнима зломитьсѧ безъ излеченьѧ (Зб. 262, 95б).

Излечити *дзеясл. Тое, што і* злечити. бѫдеть иногды болѣзнь мала. и бѫдеть великою иже трȣдно излечити еѧ (Арыст., 150); хотѧ не оуморит а нет силы никомȣ излечити ѡт сего толко бг҃оу гд҃рю (Там жа, 206). // *перан. Пазбавіць, аслабаніць ад чаго-н. дрэннага.* излечити хочю. раненых грѣхми многими (Чэцця, 127б).

Излечитися *дзеясл., зв. ад* излечити. и печень. и селезена их всегда немощна. а хотѧ излечꙗтсѧ но не вѣчно (Арыст., 181).

Излиание *гл.* излияние

Излианный *гл.* излиянный

Излиати *гл.* излияти

Излиатися *гл.* излиятися

Изливаемый *дзеепрым. ад* изливати *ў* 1 *знач.* се естъ Кровь моѧ еже за вы изливаемаѧ в ѡставление грѣхѡвъ (Сакр., 12).

Изливати *дзеясл.* **1.** *Выліваць, праліваць.* очи мое изливають воду (Скар. ПЕ, 3б).

2. // *перан. Распаўсюджваць, пасылаць.* Милосердие бо и гневъ сȣть зъ гсдемъ богомъ, и силна ест прозба, и изливаеть гневъ по милосердию своемъ (Скар. ІС, 26б); Сего делѧ долготерпеливъ естъ имъ гсдь богъ, и изливаеть на нихъ милосердие свое (Там жа, 29).

3. // *перан. Выказваць, гаварыць.* гдѣ несть слышаниѧ не изливай тамъ словъ (Скар. ІС, 52); ȣста же безумныхъ изливають безȣмие (Скар. ПС, 24).

Изливатися *дзеясл. зв.* // *перан. Распаўсюджвацца, пранікаць.* Повторе, абы была знаком ласки ѡс҃щающои человѣка котораѧ на тотъ часъ, коли тайны пріймȣемо, през дх҃а св҃тго в сердца наша, невидимо изливаетсѧ (Навука, 3); онаѧ ласка, которȣю презначали ѡбразы старого завѣта, не излівалаcѧ на тот часъ в серца людскіе (Там жа).

Изливающий *дзеепрым. ад* изливати *ў* 1 *знач.* Повѣли сыномˢ ізраилевымъ да выженуть исъ полковˢ всехъ прокаженныхъ, и изливающих нечистоту семенѧ (Скар. ЛК, 14б).

Излити *дзеясл.* **1.** *Выліць, праліць.* онъ не восхотелъ пити еꙗ, но принел ю излиꙗ прѣдъ господемъ богомъ (Скар. ДЦ, 113б); Будутˢ ли полни облаковѣ дождь излиють сˢ себе на землю (Скар. ЕК, 16—16б); пророк рекъ: излию ꙗко дожъщъ на грешники сети (Зб. 255, 430б). ◇ Излити кровъ — *забіць.* Кто излиеть кровъ человека, излиетсѧ человѣкомˢ кровъ его (Будны, 81).

2. // *перан. Распаўсюдзіць.* Излію ѡт дх҃а моего на всю плоть (Будны, 153б); по Ап҃слу Кр҃щеніе есть банѧ пакы бытиѧ, и

обновленіе дх҃а ст҃го, еже излиа на нас бъ҃ обилˢно Іс҃ Хм҃ъ спасителемˢ нашимъ (Там жа, 226); Излію абовѣмъ реклъ, ѡд Дх҃а моего на вшелѧкое тѣло. Тое естъ што самъ Гсдь мовилъ, ижъ з вами бȣдȣ ажъ до скончениѧ вѣка (Мак., 385).

3. // *перан. Выказаць.* Еще наȣчение ꙗкобы пророчество изълию, и оставлю ѐ тымъ они же согледають мудрости, и не престанȣ въ родехъ их даже до вѣка ст҃го (Скар. ІС, 40б).

Излитися *дзеясл. зв.* **1.** *Ад* излити *ў* 1 *знач.* Кто излиеть кровъ человѣка, излиетсѧ человѣкомˢ кровъ его (Будны, 81).

2. *Ад* излити *ў* 2 *знач.* ѡпослѣ по воскрсніи бг҃атно. изьлиласѧ блгодть ст҃ого дх҃а (Чэцця, 212б).

Изличити *дзеясл. Тое, што і* зличити *ў* 4 *знач.* сих чюдесъ. никто же может изличити (Чэцця, 69).

Излишекъ *наз.* **1.** *Тое, што і* злишокъ *у* 1 *знач.* чтожъ тогда имать человѣкъ излишку со всее праци своеѧ (Скар. ЕК, 6б).

2. *Што-н. лішняе.* излишки же многіе что идоут из старых, ꙗко бы слина. и ѡхрак. и возгри. но се же про то иже дȣпле оудовъ сих полны сырости некипелых. прироженіем (Арыст., 189).

Излишество *наз. Збытак.* Избытокъ: Излишество, преизлишество, преизбыточество, ѡбфитость (Бяр., 53).

Излишний *прым. Залішні, празмерны.* двизание ... зажигаеть ѡгнь желоудковый и скрепить оуды и разлиеть излишнюю. и поженеть ествȣ даловъ (Арыст., 230); коли приидет хоть естненаѧ да бы еси елъ на том мѣсте ан замешкаеш ли семȣ. но потѧгнет желоудок излишних. да прибавить замесы скаженыи да накоурит мозгъ парами лихими (Там жа, 232); Лихоимство, или лихоимѣніе: естˢ, все еже излишнее, и паче потребы (Бяр., 71).

Излишъ *прысл. Тое, што і* злишъ. Дисідѣмоніасъ, ёі ӑі, излиш говѣннѣй+вѣрѣ, або различнѣй (Бяр., 268).

Излияние, излиание *наз.* **1.** *Дзеянне па дзеясл.* излияти *ў* 1 *знач.* силенъ бовѣмъ Богъ стадо свое милуя, купленное изліяніемъ крови своея (АСД, II, 28, 1619); Нечистота: Скверна, брȣдъ, гнюсность, ≠ вхнs. леvir, ёі. еже естˢ изліаніе сѣмене (Бяр., 97).

2. *Зліццё.* азъ же рекȣ иже излиꙗние мозговъ боудет ли горѧче. а ѡчи черныи. а жилы в них ѡткрыты. и растеть борзо влас главныи (Арыст., 184); а оувидит ли что стоить в лазни, или на слн҃ци или на пересохлои земли. знаменоуеть излиꙗніѧ тепло есть (Там жа, 194).

Излиянный, излианный *дзеепрым.* **1.** *Ад* излияти *ў* 1 *знач.* ѡлей излиѧнъ имѧ твое, сего длѧ ѡтроковици возлюбиша тебе (Скар. ПП, 3); Тебе теды пренаст҃ѣйшаѧ Дв҃о страстей ради и крове за весь міръ и за мене окаѧннȣю и недостойнȣю изліѧнной...сн҃а твоего Гсда нш҃го ... смиренно молю (Ст. бр., 1б); Пріими гсди Бж҃е мой дш҃ȣ мою негоднȣю въ Црствіе твое,

абы кровъ сн҃а твоего излѣѧннаѧ за ню, не была даремнаѧ надо мною (Зб. вып., 51).

2. // *перан. Распаўсюджаны.* Кр҃щеніе естъ омытіе грѣха первороднаг излианнаг престѹпленіем праѡтца нашег Адама на всих, насъ, ꙗко светчить апстлъ Павелъ (Навука, 12).

Излияти, излиати *дзеясл.* **1.** *Выліваць, праліваць.* ◊ Излиати кровь (свою) — *гінуць, пераносіць пакуты дзеля каго-н. або чаго-н.* сынъ божий со апостолы своими бракъ духовный съ церковию и со избранными еѧ, тридесѧтъ и полъчетверта лета деѧше ... напаѧꙗ их вином милости своеꙗ, и невинною кровию своею новаго завета ю же излиалъ естъ на спасение всему миру (Скар. ПП,1б—2).

2. *Адкрыта выражаць свае думкі, пачуцці.* ◊ Излиати душу, излияти себе — *гаварыць аб самым запаветным, патаемным.* вина и питиѧ пиѧного не пихъ. Но излиахъ душу свою предъ лицемъ гсдьнимъ (Скар. ПЦ, 6); Гдѣ рече ꙗко хс҃ себе излиѧлъ, даеть знати, иже тогда не хотѣлъ на час вельможіа своего вживати, ани оказовати (Будны, 145).

Излиятися, излиатися *дзеясл. зв. Выліваецца, праліваецца.* слѹжба Бж҃аѧ значитъ страсть Гсда Іс҃а Ха҃, а такъ ꙗко при Стрсти его, и тѣло мѹки терпѣло, и Кровѕ излиѧсѧ, тако и при Слѹжбѣ Бж҃ои, повинно быти (Зб. вып., 28). // *перан.* Рѹвиме перворожденный мой, ты крепость моѧ и зачало болѣстей моихѕ Первый вѕ дарехъ, больший во властелехъ, излиалсѧ есь ꙗко вода (Скар. КБ, 90).

Изложенье *наз. Вызваленне ад пасады, пазбаўленне сану.* тые краины Малое Россіи ... Духомъ святым застановили и границы положили, абы жаденъ въ чужую ерархію не мѣлъ втручаться подъ клятвою и изложеньемъ отъ стану светительского (АВК, VIII, 45, 1601).

Изложити *дзеясл. Вылічыць, адняць.* лѕ҃. ѡт трехсотъ и шестидесѧт дн҃ии, ѡт тѣх же изложѣмъ. соуботу а недлю. то бо дн҃и соут изречени намъ б҃гомъ покоꙗ ради. да в тых мѣсто приложѣмъ, иных дн҃овъ в҃г (Чэцця, 301б).

Изломити *дзеясл.* **1.** *Зламаць, пакалечыць (пра часткі цела).* на чіей дѣлници щькода ся станеть, конь ся образить, ногу изломить: тому платити (АЗР, I, 83, 1468).

2. // *перан. Парушыць (умову, дагавор і пад.).* хотим про то къ его милости посла своего послати и на вашю милость жаловати, што ваша милость вѣчныи нам записи изломили (ПГ, II, 81, 1480).

Изломитись, изломитися *дзеясл. зв.* **1.** *Зламацца, паламацца.* потом же сотрутся тыи колоколы, или изломятся, или погибнуть, ино намъ, Полочяномъ, послати к Ризѣ на свою истраву (РЛА, 130, 1407).

2. *Зламацца, пакалечыцца (пра часткі цела).* колис в человека что изломить скоро живеть (Неба, 66б).

Изломленый *дзеепрым. ад* изломити *ў* 1 *знач.* добро ес ... каждоую речь почати. которомѹ дѣлоу. хочеш конца борзо оузѧти, што изломленого. али сѧ оу ч҃лка изломить (Неба, 77б).

Излюбити *дзеясл. Тое, што і* злюбити *ў* 1 *знач.* мы, рижене, излюбили блюсти полоченина в Ризе, какъ своего брата рижениина (ПГ, II, 74, 1478); мы излюбили тыи записы твердо держати с обою сторонъ (РЛА, 234, 1478); за которым же парисом гекторь оумыслил ити ктороmуж парис ѡтповедал излюбил ему приказанью ег послушон быти (Троя, 34б).

Излюбъ *наз. Тое, што і* злюбъ. жадаючи того, иж быхом тот товаръ вѣрнули вам на того Гануса и Гармана рукоемство, излюбъ и запис (ПГ, II, 41, 1471).

Измагати *дзеясл. Тое, што і* змогати *ў* 2 *знач.* ст҃ым крещѣнием тымъ измагаем непріꙗтелеи дш҃ь наших (Чэцця, 132).

Измазаный *дзеепрым. Тое, што і* змазаный *у* 3 *знач.* Мнози вкупе похвалѧть мудрость его. и даже вовѣки не будеть измазана (Скар. ІС, 63).

Измаилитъ, измайлитъ *наз. Патомак Ізмаіла, міфічнага біблейскага родапачынальніка плямёнаў, якія пазней рассяліліся на тэрыторыі ад Чырвонага мора да Еўфрата.* настѹпили теды измаилитове и агаране то ест тѹрки на земли панства греческаго (Зб. 752, 112); было ѹ него людеѕ з далеких велми краев измаѕлиты персꙗны ѡрмꙗны иверы гомериты (Зб. 82, 3б); ѡво измаилитовѣ на конех и велблюдех волосатыи хѹстки на головѣ маючые ... выпали (Там жа, 45б). *Параўн.* измаилтъ, измаильтянинъ.

Измаилитянинъ *гл.* измаильтянинъ

Измаилтъ *наз. Тое, што і* измаилитъ. з промыслу божеского трапилисꙗ купцы измаилтове ѡною дорогою з галад до египту едѹчи (Біблія, 85); наѹшницы золотыи измаилтове звыкли были мѣват (Там жа, 125б); измаилтове на велблюдех борздых пшеницѹ до них приносꙗт (Алекс., 30); Ізмаилтове жь егѡ кѹпивши шли в дорогѹ (Хран., 61).

Измаилтянский *прым. ад* измаильтянинъ. Исавъ ... мѣвал жоны з народов розных з дочокъ хананейских и измаилтꙗнских (Біблія, 76); Ісавъ которіи сѧ зоветъ Едомъ, мѣвалъ жоны з народовъ розныхъ з дочокъ хананѣйских и Ізмаилтѧнскихъ (Хран., 54).

Измаильтянинъ, измаилитянинъ *наз. Тое, што і* измаилитъ. ꙗко скоро пришолѕ іосифѕ ко братии своей, съвлекоша с него ризы красныи, и впѹстиша и до кладезѧ старого в немѕ же не бѣ воды. И седоша ꙗсти хлебѕ, и съ ѹзреша ізмаильтѧнъ на пѹти идущихъ (Скар. КБ, 69); za jeho carstwa ni odna noha pohanskaia Tatarskaia bezbożnych Izmailitian u Litwe y w Lasech ne postała (Бых., 543).

Измайлитъ *гл.* измаилитъ

Измалевати *дзеясл. Намаляваць.* вѕѣхавши тот мистръ зѹффрафъ, ѹ воиско Алеѯандрово измаліовал ѡбразъ его (Алекс. 1697, 78б).

Измарагдъ *наз. Тое, што і* шмарагдъ. налепшіи же в лекарьствѣ*х* ѡсобны*х*. тъи е*с* измарагдъ, ѡн же е*с* исцеленъ (Арыст., 207); Измарагдъ каме*н*. Помогае*т* печеніѧ. а хто носи*т* его на себе помогаеть желоу*д*кѫ (Там жа, 238).

Измена *наз.* 1. *Тое, што і* змена *ў* 1 *знач.* гси бе҃ ... даи еи имѧ именито. и вѣчно во всѣ*х* родѣ*х*. которое имѧ измѣны не имаеть (Чэцця, 17); Див8етсѧ той так^s преславной измѣне десницы вы*ш*нѧ*г*. Не таитъ бл҃годѣѧніѧ, исповѣд8етъ даръ, зычитъ абы и вси, ты*х* е*г* добръ оучастниками были (Карп., 12б—13). ◇ Безъ измены — *абавязкова.* безъ всѧкое измѣны. боуде*т* чл҃къ. и истинны*и* бгъ а боуде*т* іс҃ хс҃ назва*н* (Сівіла, 3).

2. *Замена.* *р*ѣчи веселѧ еще работы измѣна еще добраꙗ рода нашего. спсниꙗ моудрость (Чэцця, 157—157б); не може*т* сѧ нѣчи*м* ѡттамтолѧ вык8пити. бы да*л* и ѡстатнии кодра*н*тъ, што вовѣ*м* чл҃къ може*т* дати измѣн8 за дш҃8 свою (Каз. Кір., 14б).

3. *Здрада.* Сиѧ воистинну мудрость ... при измене неверныхъ была с нимъ (Скар. ПБ, 15); сталасѧ естъ измена въ ерусалиме на Царѧ Амасию (Скар. ЧЦ, 214б); крепитсѧ гсдрь раб8, а изменою си*х*. изьсилееть рабъ гсдрѧ (Арыст., 138); за измѣнами людеи до панованья лакомыхъ, звыкли припадать (АЗР, IV, 269, 1608); ниякоѣ измѣны и оманы отъ васъ не сподѣвалися, и розгостилися у васъ съ жонами и съ детками (Там жа, 309). ◇ Быти въ измену — *быць сведчаннем здрады.* въ томъ записы и прысяги не будуть противъ намъ въ измѣну, въ томъ миръ не порушытся (АЗР, I, 54, 1440); коли, брате, ко мнѣ пришлешъ про помочъ, а моей земли въ тотъ часъ будетъ нѣкоторая налога, не мочно ми будетъ къ тобѣ помочы послати: ино то тобѣ отъ мене не въ измѣну (Там жа, 64, 1449); учинити измену — *здрадзіць.* Царь ... с ним^s 8чинить измену, и вниидеть и поразить и҆ (Скар. ДП, 32).

Изменение *наз. Дзеянне па дзеясл.* изменити *ў* 2 *знач.* онъ ... очютилъсѧ ѡ*т* изменѣниꙗ. в тотъ ча*с* не моглъ смолчати (Чэцця, 43); они котори*х* дн҃ь судный застанеть помруть. Але ижь опѧть вельми скоро ꙗко окомъ скинути можеть оживутъ, того длѧ смртію не зовѣть но измененіемъ (Будны, 149б).

Измененый *дзеепрым. ад* изменити *ў* 1 *знач.* вси речи еже быша в ты часы пописаны суть во книгахъ сихъ, и что суть терпели і8деи, и что изменено е*ст* (Скар. КЕ, 17); не могло изменено быти мышление ихъ вовѣки (Скар. ПБ, 18); ѡтецъ... дочки своей не позна*л* длꙗ ѡно^s твари ее посто*м* и неспа*н*емъ изменено^s (Зб. 752, 35б).

Изменити, изминити *дзеясл.* 1. *Тое, што і* змените *ў* 1 *знач.* Злость ихъ не изменила разуму его (Скар. ПБ, 6б); абы не напи*л*сѧ и забы*л* бы писма измени*л* бы с8*д* все*х* сн҃овъ оубоги*х* (Зб. 262, 109б); На небеси суть аг҃гли ст҃іи, которіи поневажь не изменили естества своего ꙗко чл҃къ (Будны, 191б); Алеѯанде*р* хотѣвъ ѡбраз свой изминити (Алекс. 1697, 86).

2. *Тое, што і* зменити *ў* 2 *знач.* Тогда ꙗковъ созвалъ весь домъ свой и рече, ѡтверзите вси боги ч8ждие еже суть посреди васъ, и очиститесѧ и измените ризы ваше (Скар. КБ, 64); продаси тые вси речи и на сребро изменишъ (Скар. ДЗ, 31б).

3. *Здрадзіць.* Многихъ людей нашихъ отъ насъ перемовлено, которые въ вони и въ нужи такой стошнившися, намъ измѣнили (АЗР, IV, 300, 1608).

4. *Парушыць клятву, абяцанне.* Естълижебы кто ѡ*т* мужей слюбилъ гсду, или обрек^s сѧ под^s присѧгою, то не изрушит^s слова своего ини изменит^s (Скар. ЛК, 62б); Александръ стережисѧ изменити присѧги своеѧ. да искривиши завѣтъ свои (Арыст., 150).

5. // *перан. Перастаць дзейнічаць.* а за ты*м* измени*л* жел8до*к* и наплы*л* сыростм, а за тым нашла его тоска и оумерлъ (Арыст., 227).

6. *Адрачыся, адмовіцца ад чаго-н.* есми сего свѣта чти не похотѣлъ а моукъ ѡ всемъ пакъ не изменю (Чэцця, 55б).

Изменитися, изминитися *дзеясл. зв.* 1. *Змяніцца, перамяніцца ў чым-н.* Изменисѧ серце фараоново и рабовъ его над^s людьми (Скар. КВ, 27б); лице еѧ не изменисѧ к^s тому (Скар. ПЦ, 6б); ѡтече*т* лицо а изменит ли сѧ краса его и вѣки низкые. знамѧ скаженіѧ печеннаго (Арыст., 191); Азъ есмъ гд҃ь богъ вашь, не изменюсѧ. Если преже каралъ и теперь карати будеть (Будны, 86б); царица то ѡбачивши иж^s изминивсꙗ ѡбраз его (Алекс. 1697, 86б).

2. *Перайсці з аднаго стану ў іншы.* ст҃ыи апс*л*ъ иванъ ... в тотъ ча*с* какъ изменилсѧ въ ст8плѣнии. былъ тѣло*м* въ ефесѣ. а чисты*м* срд*ц*емъ и дх҃омъ похваленъ. оставилъ землю ... и прошо*л* нб҃о (Чэцця, 42б); Вси 8бо не оусъпнемъ, вси же изменимсѧ в непресѣчени, въ мгненіи ока (Будны, 149б).

3. *Адрачыся, адмовіцца ад чаго-н.* Ізмѣнитесѧ найболшей вшелѧкой нечистости, и не пог8блѧйте себе и сокровища вѣры (Апакр., 190б).

Изменникъ *наз. Здраднік.* ты вѣдаешъ, какъ раду свою честуешъ и какъ ихъ нашимъ смердомъ, паробкомъ, изменникомъ въ послугу даешъ (АЗР, II, 44, 1508); боисѧ га҃ сн҃8 мои и цр҃ѧ а съ изменники не мешаисѧ (Зб. 262, 105б); тѣ измѣнники нашему господарю опять измѣнили (АЗР, II, 275, 1533—1538); то*г* не мог8чы сте*р*пе*т* ме*н*докгъ, ꙗко на противны*х* измѣнико*в* посла*л* во^sско свое (Стрыйк., 524); одного только Ивана Годунова, называючи его такимъ же измѣнникомъ якъ и Бориса, вмѣсто вязня отдали (АЗР, IV, 281, 1608); самимъ бояромъ и намъ съ большою силою выйти было въ поле за Деревянный-городъ и тамъ съ измѣнники господарскими битися (Там жа, 485, 1615); онъ и войско

королевское съ измѣнниками помочью Божіею и саблею роздѣлалися (АЗР, V, 35, 1637). Параўн. зменникъ.

Изменничий *прым. ад* изменникъ. дано ему измѣнничье помѣстье деревня Решотки (АЗР, IV, 341, 1610); Ивану, окольничему, и Григорью, думному дворянину, Микитичомъ Ржевскимъ дано ... селцо Пестрецово, да измѣнничьи помѣстья (Там жа, 356).

Изменьшение *наз. Тое, што і* зменшенье. зъ нашихъ нѣкоторыхъ хрестіянъ развращенія, несогласія, непослушанія, безчинства, и на многихъ мѣстцахъ не по дѣйству изменьшенія хвалы Божія оказуются (АЗР, IV, 34, 1590).

Изменяти *дзеясл. Тое, што і* зменяти *ў* 1 *знач.* блажныи ... въ дрѹгое врѣтище облечесѧ и не изменѧше. ложе его бысть. послано камѣнии ѡстрого (Чэцця, 8).

Изменятися *дзеясл. зв.* **1.** *Змяняцца, перамяняцца ў чым-н.* Да не смутѧть тебе мысли твое, и да не изменѧетсѧ лице твое (Скар. ДП, 19); не изменѧетсѧ лице твое (Скар. КЮ, 9б).

2. *Падвяргацца змяненням.* не оукладаи надеи своеѧ на слово, изменѧющих слово твое, и мздоимцовъ, занеже сими изменѧютсѧ оумыслы твои (Арыст., 166).

3. *Пераапранацца.* блажныи ... въ едином же врѣтищи. ходив годъ. а не изменѧшесѧ въ дрѹгое (Чэцця, 8).

Изменяющий *дзеепрым. ад* изменяти. дабы оутаена таина твоѧ ѡт него, не оукладаи надеи своеѧ на слово, изменѧющих слово твое, и мздоимцовъ (Арыст., 166).

Изменяющийся *дзеепрым. ад* изменятися *ў* 1 *знач.* тако же женескъ пол дерза многим людем ходити начнеть и не бѹдеть изменѧющесѧ (Неба, 84б).

Измерати *дзеясл. Вымяраць, мераць.* в^s таемницах... розѹмови людскомѹ не подлеглых, выдворными дискѹрсами се не бадает ... Вѣритъ, а не измѣраетъ неизмѣреного (Карп., 18).

Измеренный *дзеепрым. ад* измерити. Которыи пѧдію измѣренные быти дни живота своего вызнаваетъ. Который въ всѣхъ дѣлехъ своих^s послѣднѧѧ своѧ поминает^s (Карп., 10).

Измерзнути *дзеясл. Замерзнуць, ператварыцца ў лёд.* Студеный ветръ повеѧлъ ѡт полунощи, измерже кришталъ ѡт воды (Скар. ІС, 70).

Измерити *дзеясл. Тое, што і* змерити I. ѡнъ сотворилъ естъ мудрость духомъ с҃тым^s, и виделъ ест и зчелъ и измерилъ (Скар. ІС, 5б); такоже со всих животенъ бѹдѫщих межи людми нет подобного и его немощи своими. а протоже измери еств̃ѹ его ıако свою. а делаи емѹ роскош хотнѹ ко потребе его желчем воловым и ѡтрюбѧми (Арыст., 235).

Измертвети *дзеясл. Тое, што і* змертвети. измертвело ест срдце его в нем^s и бысть ıако камень (Скар. ПЦ, 55).

Измерти *дзеясл. Тое, што і* змерти. пришол на них гнѣвъ б҃жии измроша · к҃ · и двѣ тысѧщи а иных ѡгнь пожеглъ (Чэцця, 302); соустретила нас ѡплавитость великаıа оубелоных мѹжов.

которые нѣколи измерли были (Пак. Хр., 32б); тотъ Игнатъ измеръ (КСД, 1312, 1518); Ааронъ и сынове его ... приступати будутъ ко требникѹ послужити во свѧтыни, Дабы длѧ безакониѧ своего не измерли (Скар. КВ, 54б); съ которого дей стреляньѧ небожчикъ панъ Григорей того часу передъ нами измеръ (АВК, XVII, 421, 1560); доведалъсе великій кн҃зь Нherимонтъ што кн҃зи ıатвезские измерли (Патр. П, 87б); если того не вчинишъ тогды смертію лихою живот свои маешъ измерти (Алекс. 1697, 80). *Параўн.* изомрети.

Изместити *дзеясл. // перан. Выдаліць, выгнаць.* во любви боıазни нѣс. но свершена любви вонъ измѣщеть страхъ (Чэцця, 241б).

Изметати *дзеясл. Скінуць.* у Бова таѧ жердь была тѧжка, изметалъ с конеи болшеи ста юнаковъ (Бава, 138).

Изметовати *дзеясл. Скідаць.* Низложител: Который на дол скидаетъ, измѣтѹетъ (Бяр., 97).

Измешаный *дзеепрым. Зблытаны, зменены.* далъ есмь правду крепкую брату своему кн҃зю Скирикгаилу аж бы то было не измешано (Гр. 1387).

Измешатися *дзеясл. зв. Перамяшацца, размясціцца ў беспарадку.* мадиıамлѧне ... измешавшесѧ. почали сѧ сами сѣчи (Чэцця, 71б).

Измешеный *дзеепрым.* **1.** *// перан. Уведзены ў зман.* чини дѣла свои ... пытаѧ рады в достоиных еѧ да бѫдеши беспечален славы своеѧ. именью своемѹ занже ч҃лчество при словѣ измѣшѣно словом измешень ч҃лчеством. а ведаи конець сего (Арыст., 150).

2. *У знач. прым. Змешаны, сярэдні па сваіх якасцях.* ход тихіи, знаменоуеть леность. а борзыи знаменоуеть мѹжа борза во всих делех своих. измешен же ходом измешен дѣлы своими (Арыст., 200).

Измешкати *дзеясл. Тое, што і* змешкати *ў* 2 *знач.* потом много измешкалъ и пришол с҃тый иванъ в город ефесъ (Чэцця, 44б); занже хто ес в непотребный час. но пристретитъ ества тѣплоте прироженоу велми. да аще измешкаеть до часѹ соухотного. пристретить теплое прироженіе ıако ѡгнь палѧщь (Арыст., 232).

Изминитися *гл.* изменитися

Измирна *наз. Пахучы алей, міра.* дары подали емоу. золото ливанъ. и измирнѹ. ıако ц҃рю всѣх всег свѣта (Чэцця, 120б).

Измлада *прысл. Тое, што і* змолоду. измлада быс чюденъ. и дѣлы во прорицании страшенъ (Чэцця, 236); хто родитсѧ тоıа планеты ... и измлада бѫдет оубог. а д҃нь ег на воиноу поити или в ночь (Неба, 62б). *Параўн.* измолода.

Измовити *дзеясл.* **1.** *Тое, што і* змовити *ў* 1 *знач.* кгдымъ вже былъ на остатнемъ стопню на шубеницу, еще былъ напоминанъ отъ зацныхъ людей, абы патеръ измовилъ (АВК, XVIII, 52, 1582). *Параўн.* измолвити.

2. *Тое, што і* змовити *ў 2 знач.* я, вышеписаный ѳедко, измовилъ есмы зъ Маркомъ и маю тыи обѣдвѣ части отчызны нашой пахати (РПП, 230, 1533).

Изможденный *дзеепрым. Стоўчаны.* звыкли Грекове до Оливы и Балсамꙋ, прикладати, рожныи вонности ... Сіѧ всѧ изможденна въ Мозджирѣ, смѣшенна съ оливою, Виномъ, и Водкою Рожовою, чрезъ годинꙋ варитисѧ маютъ (Зб. вып., 16).

Изможенье *наз. Магчымасць.* Тежъ маютъ они въ мѣстѣ нашомъ постригачовъ мѣти, колко может быти изможенье (АЮЗР, II, 127, 1514).

Измолвити *дзеясл. Тое, што і* измовити *ў 1 знач.* коли дошол час естеровъ дочки авихаиловое дѧди мордохаивого иж оузѧл собѣ за дочкꙋ приити к цр҃ю не просила ничого нижли што измолвить гека кажениках цр҃скыи (Зб. 262, 128).

Измолода, измолоду *прысл. Тое, што і* змолоду. никола ... не ѡпочивалъ ни в ночь нн въ дн҃ь молѧс б҃гу. вча люди словꙋ бж҃ию. заноуж еще измолода прошолъ (Чэцця, 100б); антони[s] жыл в то[s] час ѡстро такъ, ꙗкъ коли измолодꙋ чынити почалъ (Зб. 752, 426). *Параўн.* измлада.

Измолчати *дзеясл. Тое, што і* змолчати. цр҃ь максимꙗнъ. того дѣлѧ тоут измолчалъ. доколь бы в город въехалъ (Чэцця, 55б).

Измочи *дзеясл. Тое, што і* змочи *ў 2 знач.* видѣвъ бѣс. што не можеть измочи ст҃го николы (Чэцця, 104); тольком ѡнъ сюда пришодъ. тебе изможет и выведеть ѡт мене всѣх оумерших дш҃и (Там жа, 322); Естьли же кто изможеть единаго, два одолѣють ему (Скар. ЕК, 8); рекли емꙋ мꙋдреци его и зерешь жена его есть ли ѡт сѣмени юдѣиского мордохаи иж почал еси падати перед ним не изможешь его нижли падꙋчи падешь перед ним (Зб. 262, 131). // *перан.* измогло его млсрдье нашю злость (Чэцця, 118б).

Измучыти *дзеясл. Тое, што і* змучити. пан Янъ Дубровский ... Алексея Прокопъчыча, поймавши на доброволной дорозе, измучылъ и казалъ осадить (АВК, XXXVI, 251, 1582).

Измывание *наз. Дзеянне па дзеясл.* измывати. зꙋбы твои ꙗко же стада ѡднолѣтных што възышли ѡт измываніа иже вси близнчаты а изверглое нѣтъ в нихъ (Зб. 262, 84).

Измывати *дзеясл. Тое, што і* змывати *ў 1 знач.* таꙗ вода все гладить и измывает, до чого сꙗ ѡдно тут знаешъ (Зб. 752, 464б).

Измыслити *дзеясл. Тое, што і* змыслити *ў 1 знач.* А нѣшто, нѣкоторыми дѣлы, што Богъ измыслить надъ королемъ и великимъ княземъ Казимиромъ, ино намъ и нашымъ дѣтемъ служити королевымъ дѣтемъ къ Литовской земли (АЗР, I, 78, 1459); Вашею боꙗзнию суще к тому приправлены, сию раду собѣ измыслихомъ (Скар. IН, 20б).

Измыти *дзеясл. Тое, што і* змыти. сн҃ъ ... егда же родилъсѧ и хотѣ мт҃и измыти его в лохани (Чэцця, 88); а бꙋдеть на нем шюма его в лазню да измыи в водах теплых, горазно, а потом вымыи тое мѣсто шюмино, веником (Арыст., 195); да измыи главꙋ оучесати гребнем занже простираніе крепить живот. чесаніе изводить пары изъ главы которыи идоут из желоудка во спаніи (Там жа, 229).

Измытися *дзеясл., зв. ад* измыти. и оучинил бых сѧ нечестивым чом бых се всꙋе трꙋжалсѧ: аще бых измылсѧ в[s] водах снеговыхъ (Зб. 262, 16); измыисѧ и помажьсѧ и въсклади порты свои на себе (Там жа, 32б); Сосуд[s] же древѧный да измыетсѧ водою (Скар. КЛ, 30б); измыисѧ по сем времени теплого. водою стꙋденою занже сим искрепитсѧ живот (Арыст., 229).

Измытый *дзеепрым. ад* измыти. ѡчи его ꙗко голубице надъ потоки водъ, иже млѣкомъ нзъмыты суть (Скар. ПП, 7б); род чистъ въ ѡчью своих а ѡт калꙋ своего не измытъ (Зб. 262, 109).

Измышленный, измышленый *дзеепрым. ад* измыслити. за которыми дей твоими пане Курошу тыми неслушными а неправными измышлеными поступками ... перед судомъ моим ... зле и неправдиве право перевел (АВК, XXXI, 70, 1590); ѡн перве[s] сꙗ ѡблудности ꙗко и бѣсовскои измышленной твари варовал, а ѡзватсꙗ не хотелъ (Пралог, 490б—491).

Измышляти *дзеясл.* **1.** *Тое, што і* змышляти *ў 1 знач.* Зле суть измышлѧли о бозе идоломъ служаще (Скар. ПБ, 22).

2. *Тое, што і* змышляти *ў 2 знач.* коли ѡ смерти его ст҃ы[s] мужъ езекиꙗ ꙋслышꙗл шол до кипрꙋ измышлꙗючы ꙗкобы въ ѡномъ ѡгородкꙋ (хотꙗчы мнимаꙗ ѡбывателев ꙋ[s]ти) мешкат мѣлъ (Зб. 752, 456б—457).

Изнайденый *дзеепрым.* **1.** *Ад* изнайти *ў 1 знач.* Гдѣ колі дѣвка, алюбо жонъка. алюбо вдова бꙋдѣт на поли алюбо в селѣ бꙋдѣт оусилована ... а знамена не изнаидѣны бꙋдꙋть а люди то перед сꙋдом вызнають (Вісл., 36б); найпервей изнайдены речи на вышкахъ лазебныхъ слуги пана Иванова Матыса Лещынского (АВК, XVIII, 46, 1582).

2. *Ад* изнайти *ў 3 знач.* а которыи бѫдеть сꙋдомь ѡсꙋженъ алюбо виноватъ изнаиден. абы такых не граблено (Вісл., 17).

Изнайти, изнойти *дзеясл.* **1.** *Тое, што і* знайти *ў 1 знач.* о томъ хто што коли изнаидеть (Вісл., 8); коли бы кто коня, а любо клячю знашолъ блудящюю, или иныи которыи речи изнайдеть, ино оповѣдати околици (АЗР, I, 83, 1468); хто бы дей ихъ гдекольвекъ изнашолъ, тогды панове шляхта ихъ выдавати ... не хочутъ (АВК, XVII, 419, 1560); межы тымъ платьемъ изнашъли рукавицы паней Ивановой молодой пальчатые (АВК, XVIII, 46, 1582).

2. *Атрымаць, набыць.* поидеть на дорогꙋ в тои планете. смело иди чего жадаешь все изнаидешь. и счастно ти бꙋдеть (Неба, 75); тое планеты поидешь на дорогꙋ, все изнаидешь. чего требоуешь (Там жа, 75б).

3. *Тое, што і* знайти *ў 4 знач.* изношьли есмо въ томъ Кщонавыхъ людей правыхъ, а Мемижцωвъ виноватыхъ (КСД, 37, 1510).

Изнайтися *дзеясл., зв. ад* изнайти *ў 3 знач.* коли бы кто коня, а любо клячю знашолъ блудящюю, или иныи которыи речи изнайдеть, ино оповѣдати околици: не изнайдеть ли ся истецъ до трехъ дневъ (АЗР, I, 83, 1468).

Изначала *прысл. Тое, што і* значала. насадилˢ былъ гсдь богъ раи кохаинѧ изначала (Скар. КБ, 11); ты еси богъ нашъ, и ты чиниши победу в бои изначала, а гсдь естъ имѧ тобѣ (Скар. КЮ, 15б); Семѧ бо ихъ злоречено было изначала (Скар. ПБ, 18); не пребудите верни во всемъ постановении церковномъ яко изначала приясте (СДГВ, II, 7, 1588); Съвышше: З высокост*и*, ≠ вп҃аг. звышˢ, изначала: спочаткȣ (Бяр., 162).

Изначало *наз. Пачатак.* Предсловіи своих: Изначала своего (Бяр., 119).

Изневолити *дзеясл. Тое, што і* зневолити. хто одно ее зналъ вси паметаючи доброть ее, о смерти ее вжаловалися. Тая жъ мя, господине, доброть ее изневолила, и праве наполы мертвымъ чоловѣкомъ вчинила (АСД, I, 157, 1580).

Изнемагати *гл.* изнемогати

Изнемагаючий *дзеепрым. ад* изнемагати. Недȣгȣющій: Изнемагаючій (Бяр., 92).

Изнемагающий *дзеепрым. ад* изнемагати. Немощныѧ: изнемагающыѧ. ≠ вс҃пѧ (Бяр., 93).

Изнемогати, изнемагати *дзеясл. Знемагаць, траціць сілы.* От шестой зас годины почали татаре одолѣвати, а хр҃стияне изнемогати (Мам., 185); Изнемогохъ: захорѣлем, застогналемˢ. также: изнемагаю, оутлѣю (Бяр., 55); зморʌованыˢ теды мних ... збытне страпленыˢ почал бардзо изнемогати (Зб. 107, 102б); на кождыˢ дн҃ь вижȣ же сѫ розсыпаеть і изнемогаѧ ȣставает и в пепел ωборочает тѣло мое (Там жа, 155б).

Изнеможение *наз. Знямога, знясіленне.* то вирекши велми плакал аж до изнеможениѧ (Зб. 82, 350б).

Изнемочи *дзеясл. Тое, што і* знемочи. оставшии заврени суть изнемогоша (Скар. ДЗ, 62б); стужила естъ души его и даже ко смерˢти изноможе (Скар. КС, 35б); Лукъ силˢныхъ изноможе и немощнии препоѧсашесѧ силою (Скар. ПЦ, 7б); ѫж недостаточон есми, и в працах ωт молодости моеи, поднес же сѧ был, и всмирилсѧ есми и изнемог есми (Пс. XVI, 89б); колена мои изнемогли ωт постоу (Там жа, 112—112б); коли бѫдеть желоудок горѧчь ... и оумножитсѧ жажда его изнеможеть трьпѣти голодȣ. и жажи и боудеть емоу ωт сего болезнь главнаѧ и ωмлеваніе (Арыст., 187—188).

Изнести *дзеясл.* **1.** *Вынесці (што-н. адкуль-н.)* кости ст҃ых мч҃нкъ сохранены в мѣсте семь. поиди изнеси ихъ с воды (Чэцця, 116б); іюда ... повелѣлъ изнести ωт земли древеса крстнаѫ (Там жа, 203б); Мельхиседекˢ царь Салимескъ изнесе хлебъ и вино, былъ ȣбо естъ воистинну жрець бога превышнего (Скар. КБ, 27б); Лоукіанъ ... море прием ст҃ое тѣло чтителѧ мч҃нка Лȣкіана, рыбою на сȣшю изнесе тѣм и мѣсто точит, чюдес дѣтел (Бяр., 293).

2. *Вынесці на паверхню (парасткі), вырасціць.* да изнесеть землѧ былие зеленое и чинѧщее семѧ (Скар. КБ, 9б).

3. *Выявіць, праявіць.* Похȣлитъ когда: Досадȣ изнесетъ нѣкогда (Бяр., 116).

4. *Тое, што і* знести *ў 6 знач.* повинни сѧ подданые за свои господари молити богу ... Повинни имъ звыклые подачки платити, и часу потребы незвыклых поступовати, только бы могли изнѣсти (Будны, 67—67б).

Изнищати *дзеясл. Тое, што і* знищати *ў 2 знач.* Они ... ωт повѣлениѧ б҃жиѧ погыбоша, и духомˢ гнева его изнищаша (Скар. КІ, 8б).

Изнова *прысл. Тое, што і* знова. говорилъ еси намъ отъ Олбрѣхта короля, чтобы намъ съ нашимъ зятемъ, съ великимъ княземъ Александромъ изнова миръ взяти (АЗР, I, 232, 1501—1503).

Изнову *прысл. Тое, што і* знову. з розмаитых зачепкъ и кацерьствъ и болваньствъ ростор̑ганіе теж изновоу оущепили матице и леторосли вѣры хрестіанское (Валх., 94—94б); Тогды, ижъ се на первшой копе не становилъ, отложили на другую копу, на которую изнову подзывалъ (АВК, XVIII, 261, 1622); теперь изнову тые декрета неслушне жаловати хочуть (АВК, XV, 30, 1645); презѣлнеˢ богатства благости его которыˢ се нам в грѧдущых вѣцех ȣкажет изновȣ (Зб. 752, 468—468б).

Изновъ *прысл. Тое, што і* зновъ. Я ... при смерти того Аникея чулъ изновъ поминку небощиковского (АСД, I, 340, 1643).

Изнойти *гл.* изнайти

Износити I *дзеясл.* **1.** *Выносіць на паверхню (парасткі), даваць (плады).* соглѣдаимо естъли же зацвила винница, и износѧть ли цветы овоще (Скар. ПП, 9б).

2. *Праяўляць, выказваць.* ◇ **Износити духъ** — *даваць выхад якому-н. моцнаму пачуццю.* Весь духъ свой износить безумный, мȣдрый же продолживает и соблюдаеть къ напотомˢ (Скар. ПС, 44).

Износити II *дзеясл. Пазносіць.* они сеножати черезъ межу перекосили якобъ на два возы и с той сеножати перегребли и сено износили на сеножать иншую (АВК, XXI, 31, 1555).

Износяй *дзеепрым. ад* износити I *у 2 знач.* Прикрываютъ ненависть ȣста лживаѧ, износѧи же клеветы немудрыи ест (Скар. ПС, 17б).

Изнурение *наз.* **1.** *Дзеянне па дзеясл.* изнуряти *ў 1 знач.* Иждивеніе: изнȣреніе, выдатокъ, накладанье (Бяр., 53).

2. *Зморванне.* еще же и ȣзы темницъ, и палицами біеніа и зноем изнȣреніа, и юрод быти по хѣ да бȣдеши по павлȣ мȣдръ и ина многа страданіа ваш: П: прочтох (Дыяр., 169).

Изнуряти *дзеясл.* **1.** *Расходаваць, выдаткоўваць.* Истрошаю: Выдаю грошѣ, роспорош8ю, изн8ряю. (Бяр., 62).

2. // *перан. Дарыць, давяраць што-н. каму-н.* вшелак8ю тайн8 имѣи при себѣ, и не изн8ряй ея ч8ждом8 члк8. абы и самъ той въ речи начасъ ѡ што тебе похваливши ... насмѣялъся с^s тебе напотом^s (Ст. бр., 7б).

Изнутри *прысл. у знач. прыназ. Знутры.* оузриши изноутри плеча на левои стране. бѣло и чисто волоконца. ꙗко кр8гъ синии то на миръ ꙗвляеть (Плячо, 83).

Изный *прым. Ездавы.* сън8зныи конь — изныи конь (Зіз., 121).

Изныти *дзеясл. Тое, што і* зныти. коли выидеть лекарьство ѡно из желоудка после колких годинъ ... а не спи ꙗжѣ бы изныла ества твоя (Арыст., 206).

Изо *прыназ.* I. *З родным склонам.* **1.** *З, са, сярод (пры выражэнні аб'ектных адносін). Тое, што і* зъ *ў* I 1б *знач.* рекъ мордохаи ѡтказати естери не оуподобляи дши своеи избыти оу дом8 црском изо всѣхъ июдѣꙗнъ (Зб. 262, 129б); вѣдаи иже снъ члчскъ чстнъ оу бга, изо всего свѣта нижняго. а створеніе лепшаго. не бѫдеть поущи его (Арыст., 159); кр8чина же черленая горяче. и иных замесовъ а соуха подлоуг бѣлои, ѡна же волгка. и стоудена. изо всих замес ѡпроче белои и чернои (Там жа, 192).

2. *З, са, (пры выражэнні азначальных адносін):* **а)** *тое, што і* зъ *у* I 2а *знач.* молвит давыд королеве тарсис изо ѡстровов дары даваютъ а именіа по ихъ болших королевствахъ не потребны оуспоминати. иже тогды тыи три королеве велебныи по ихъ змлях и королевствах были двоего имѣніа (Валх., 48); **б)** *ужываецца пры ўказанні на рэчыва, матэрыял, з якога што-н. складаецца.* [животъ] боудет ли тоученъ изо многа мяса в нем черлень простерта по всем8 живот8 (Арыст., 181); занже что подлоуг мяса. боудеть. кровавъ велми и слиꙗнію (так!) тепло, и волгко а бѫдеть ли изо множество т8к8. но бѫдеть слияние ст8дено и волгко (Там жа, 190).

3. *З, са (пры выражэнні прасторавых адносін):* **а)** *тое, што і* зъ *у* I 3а *знач.* подобает бо сокровном8 чстномоу дрѣвоу изо тмы исшедшю. на высотѣ ꙗвитися (Чэцця, 26); изыидеть младенець изо втробы неплодныꙗ (Там жа, 223); стены градовые вывратятся изо дна (Скар. IН, 12б); тое планеты добро ес кровъ поущати изо всего телеси (Неба, 74б—75); **б)** *у спалучэнні з прыназ.* **да** *ўжываецца пры абазначэнні напрамку распаўсюджання дзеяння ад пачатковага да канечнага пункта.* Кмети изо ѡдного села да др8гого села не мог8т безъ воли пана своего ити (Вісл., 26); **в)** *ужываецца пры абазначэнні выхаду з пэўнага стану.* скажю ти гсдрю вѣр8 вѣданія моего. вымаючи себѣ изо всякого зыбания. и вказуючи тобѣ раду непор8хом8ю (Арыст., 224).

II. *З творн. скл. З, са (пры абазначэнні адносін сумеснасці).* ѡцъ наш адам изо всими стыми патріархи и прроки радовалися велми оу радости оу велікой (Пак. Хр., 27б).

Изобидети, изобидеть *дзеясл. Тое, што і* зобидети. Кто приносить жертву изобидевши 8богаго, естъ ꙗкобы той онъ же 8биваеть сына предъ лицем^s ѡтца его (Скар. ІС, 56); Изобид^sмо 8богаго справедливаго, и не ѡтпустимъ вдовици (Скар. ПБ, 4б); слова дурного не смѣлъ Нѣмчинъ Москвитину всякому рѣчи, а не токмо въ чомъ его изобидеть (АЗР, IV, 479, 1615); Посла изобидѣвши, нѣтъ вымовы, и нихто оправданья не прійметъ (Там жа, 299, 1668); А хто на нихъ, і на их слушках что возмет или чѣмъ изобидит, и тѣмъ от насъ великого гдря быти в опале (СДГВ, 133, 1703).

Изобижати *дзеясл. Тое, што і* зобижати. они же суть ихъ изобижали (Скар. ПБ, 7б); мудрость ... не принесла ему жезла црствия, и силы противу тымъ они же его изобижали (Там жа, 15б).

Изобиженый, изобижоный *дзеепрым. ад* изобидети. ѡнъ выливает ненависть на князей, и тых^s они же изобижены были прѣвозносит^s (Скар. КІ, 17б); Не приемлет^s 8бо богъ лица богатого противъ оубогаго, и молитву изобиженаго высл8хаеть (Скар. ІС, 57); оуменшениж были изобижоны ѡт смоутк8 и злых болезнеи, и вылилас незгода на кнжя их (Пс. XVI, 110—110б); мы отъ вашихъ людей воровскимъ обычаемъ на всемъ изобижены, розбиты и окрадены есьмо (АЗР, IV, 465—466, 1615).

Изобилие *наз. Вялікая колькасць чаго-н.* если бы жадного грѣха смертелного пред исповедію не мелъ, тогды пріим8еть изобиліе блгдти ѡное, котор8ю мѣлъ пред исповед^sю (Навука, 10); Любочестіе: ... ревнованіе чести. изобиліе, съ изобиліем дааніе, дарованіе (Бяр., 75); Преизлишество: изобиліе (Там жа, 120).

Изобилно *прысл. Шчодра; моцна.* Любовною честію почитает^s: великимъ тщаніемъ изобилно любитъ (Бяр., 74); Любопочитатися: изобилно подавати (Там жа, 75).

Изобиловати *дзеясл.* **1.** *Быць у вялікай колькасці.* въ которомъ чого оскудѣетъ и не достанетъ, а въ другомъ изобилуетъ и достачествуетъ паче потребы, маетъ одинъ другого вспомогати (АЗР, V, 70, 1641).

2. *Рабіць багатым, узмацняць.* ꙗко бовѣмъ «звѣзда звѣзд8 изѡбил8етъ въ славѣ»: такъ и оугодникъ бжій оугодника, иле въ троудахъ, иле в^s подвигахъ, а над^s то, сталости вѣры, и горачости любве, целюетъ (Карп., 28).

Изобильство *наз. Дастатак, багацце.* за оскудѣніемъ засъ въ одномъ монастыры и за изобильствомъ въ другомъ въ нужныхъ и потребныхъ, один другого вспирати, подмогати и додавати ... маютъ (АЮЗР, II, 94, 1633).

Изоблачити *дзеясл. Адзець.* Сыны теже его приведеши изоблачиш^s ихъ в ризы лняны (Скар. КВ, 55).

Изображатися *дзеясл. зв. Адлюстроўвацца.* ежели бы дѣтѧ ѻбщенное было, на его дши характеръ изображаетсѧ (Зб. вып., 64).

Изображение *наз. Адлюстраванне.* Кіновіон или изѡбраженіе (Кін., тыт.).

Изображенный, изображеный, изоображеный *дзеепрым.* 1. *Ад* изобразити. Дрѹгій естъ скѹтокъ нѣкоторим толко тайнам своиствеными, а тотъ естъ характир, альбо печать, котораѧ ничого иншого не естъ, едно сила дѹховнаѧ в дши чл҃ческой несотренно изоѡбражена (Навука, 10); гдым ѡдправил молебен знаменалем его ѡбразом пречстои бдци, в крестѣ изѡбраженном кѹпѩтицкомъ (Дыяр., 152); то ѡбраз в крестѣ изѡбраженны пречстое бдци, трѹбою ест и знаком ѹпережаючим страшны суд бж҃и (Там жа, 156).

2. *Той, што прыняў выгляд або форму чаго-н.* што в собѣ замыкает крещение, то ест материю изѡбраженѹю и небесные скѹтки (Зб. 259, 524).

Изобразити *дзеясл. Адлюстраваць, намаляваць.* первей его ѡбразъ и фикгѹрѹ въ оумѣ и на мысли своей изѡбразивши, потомъ и видомыми знаками нарысѹетъ, албо вымалюетъ (Карп., 30).

Изобразоволатися *дзеясл. зв. Адлюстроўвацца, увасабляцца.* Бл҃гаѧ вѣчнаа, многѡименнѣ изѡбразѹютсѧ (Бяр., 245).

Изобрести *дзеясл. Прыйсці да якого-н. меркавання (аб кім-н., чым-н.).* волно Епспѹ, оучинити игѹменіею тѹю паннѹ законнѹю, которѹю быти достойнѹю, до оурѧдѹ Игѹменскаго изобрѣтетъ (Зб. вып., 76б).

Изобретатель *наз. Пачынальнік, стваральнік чаго-н.* навѣтник — изѡбрѣтатель всѧкого подстѹпкѹ (Зіз., 112).

Изобретенный *дзеепрым. Прыдуманы, вынайдзены.* Презвѵтеръ и Діаконъ поставлѧетсѧ рѹкъ положеніем, телеснымъ дотыканіемъ, Чиномъ ѿ Апстлъ изобритеннымъ (Зб. вып., 64).

Изовнутрь *прысл. Тое, што і* зовнутрь. затвори его [ковчегъ] гсдь изовнутрь (Скар. КБ, 18); Написаны суть воистинну сие книги внутрь духовне є разумеющимъ о тайнахъ превеликихъ божиихъ ... Написаны тежъ изовнѹтрь, понеже не толико докторове а люди вченые в нихъ разумеють. Но всѧкии человек простыи и посполитыи чтѹчи их ... можеть поразумети что естъ потребно к душному спасению его (Там жа, 2).

Изогнати *дзеясл. Тое, што і* изгнати. цр҃ь ... повелѣлъ изогнати го [так!] с полаты своее (Чэцця, 176б).

Изодрати *дзеясл. Парваць.* вземши зъ рукъ у того священника Духовского Іосифа духовницу изодралъ (АЗР, III, 47, 1553); Она доводячи того, ставила шапку до того попа Духовского Витебского Іосифа, который дей за прозбою небожчика мужа еѣ тую духовницу писалъ, которую онъ вырвавши изодралъ (Там жа, 48).

Изойти, изайти *дзеясл.* 1. *Выйсці, пакінуць межы чаго-н.* И ѿтиде во странѹ ину, изаиде ѿ ꙗкова брата своего (Скар. КБ, 66). // *перан. Прагучаць (аб словах).* будеть слышанъ гласъ вашъ, ани изойдуть слова из устъ ваших (Скар. ІН, 13); всемогущий глаголъ твой гсди, изъшедши с небеси ѿ царскаго престола пришелъ ꙗко силъный воинъ (Скар. ПБ, 28).

2. *Выйсці, накіравацца куды-н.* ѡдинъ тои тогды и нн҃ѣ. не иныи в недрѣхъ ѿчииxъ. чюсто оу пазѫхах ѿчиих бж҃иихъ а не иныи при пилате исшол на распѧтие (Чэцця, 209).

3. *Распаўсюдзіцца з якой-н. крыніцы.* ст҃ыи дх҃ъ исшол наполнено просвѣщаꙗ. и ѡсщаꙗ их (Чэцця, 213).

4. *Паходзіць, мець што-н. сваёй крыніцай.* рек галинос не коли творил есми слово сіе за мало не изошло ѿ ипократа. занже мыслил есми. иже нет того чл҃ка зыбѹщегосѧ. иже подобаеть лѣкареви смышлѧти ѡ помощи не помощи непомощного (Арыст., 221).

5. *Скончыцца, прайсці (пра час).* сослався и грамоту отославъ, а послѣ грамоты мѣсецъ не воевати: а какъ мѣсецъ изойдетъ, тогда жъ ся воевати (АЗР, I, 53, 1440).

Изойтися *дзеясл. зв. Скончыцца.* дни раздели в пѧтерницы ... где пѧтерницы изоидѹтсѧ тоуто лѹнѹ ѡбрѧщеши (Неба, 79).

Изомгленый *дзеепрым.* // *перан. Знішчаны.* Изомглена будеть ѿ гладу сила его, и несытость выидеть въ кости его (Скар. КІ, 23б—24).

Изоображеный *гл.* изображенный

Изоостреный *дзеепрым. Завостраны, наточаны.* ꙗзык твои ꙗко бритва изоѡстрена. сотворил еси лесть (Чэцця, 246б).

Изопрати *дзеясл. Вымыць.* сынъ Енафинъ сына Саѹлова изыйде въ стретение Царю ... не острыгши брады своеѧ и не изоправши ризъ своих (Скар. ДЦ, 104б).

Изопъ *гл.* исопъ

Изорати, изорать *дзеясл. Узараць.* полѧ емѹ изорать и справить гораздо (Вісл., 39); быс поражка перваѧ, в ней же поразилъ Енаѳанъ и отрокъ носѧй оружие его. ꙗкобы двадесеть мужевъ на полъстране рольи, юже два волы за день изорати можета ѹставичне (Скар. ПЦ, 28).

Изорваный *дзеепрым. ад* изорвати *ў* 1 *знач.* Внегда еще ест оу цвете и не изорвано будеть рукою, но прѣже всехъ травъ ѹвѧнѧеть (Скар. КІ, 13).

Изорвати *дзеясл.* 1. *Вырваць.* ѿвеща к нимъ наасъ амонитский, той завѣтъ положѹ к вамъ абыхъ изорвалъ ѿ всехъ васъ очи десныи (Скар. ПЦ, 22б).

2. // *перан. Вьратаваць.* кто естъ богъ той ижебы изорвалъ васъ ѿ руку моих (Скар. ДП, 11); живъ естъ гсдь онъ же изорвалъ душу мою ѿ всего злого (Скар. ДЦ, 73б); Да изорветь тѧ ѿ пѹти зла, и ѿ человѣка глаголющего речи превращеные (Скар. ПС, 7).

Изоржавети *дзеясл. Заржавець, паржавець.* Злато ваше и сребро изоржаве и ржа их во сведетелство противу вамъ будеть (Будны, 63).

Изостать *дзеясл. Тое, што і* зостати *ў 3 знач.* Мы уставляемъ: ижь такая невѣста имѣеть изостать при животинѣ, и при вѣнѣ, и при возникахъ, которыми вожена при мужи (АЗР, І, 39, 1420—1423).

Изострятися *дзеясл. зв. Завастрацца, падвяргацца завастрэнню.* ꙗко железо железомъ сѧ изострѧеть, тако и человѣкъ лицемъ приѧтелѧ своего (Скар. ПС, 41б).

Изотреный *дзеепрым. Сцёрты.* Въ вѣличестве своемъ положилъ естъ облаки, изотрѣно естъ камение крупобитиѧ (Скар. ІС, 69б).

Изочтеный *дзеепрым. ад* изчести. дние же Израилевы не изочтены суть (Скар. ІС, 60б).

Изперва *гл.* исперва

Изправити *гл.* исправити

Изпражнение *наз. Выпаражненне, спаражненне.* Глава ... о потребе изпражнениѧ, о лихве, о слюбу (Скар. ДЗ, 44); Имети будете вънѣ за станы вашими место особливое, на не же будете выходити на потребу изпражнениѧ чрева (Там жа, 44б).

Изпразнити *дзеясл.* 1. *Апаражніць, ачысціць (пра страўнік).* была тꙋ ест пещера, до неѧ же внииде Саꙋлъ изпразнити чрево свое (Скар. ПЦ, 51).

2. *Знішчыць, ліквідаваць.* Елика же ест в тобѣ боѧзнь изпразнилъ еси ю, и воздвиглъ еси прозбы прѣдъ богомъ (Скар. КІ, 20б).

Изравнати *дзеясл. Зараўнаваць, зрабіць роўным.* епскпъ ... изъравнал стѣноу из двора дабы не видимъ был невѣрными ѡбразъ гснь нероукотвореный (Чэцця, 268б—269).

Израгельский *прым. Тое, што і* израильский. в законе приказанье держимы. ижь ни ѡдномꙋ присѧгати не слоушает черес дроугого. толко во имѧ бга нашого израгельского (Пак. Хр., 18б).

Израдити *дзеясл. Здрадзіць, парушыць вернасць каму-н., прадаць.* тоутъ дьꙗвол прадеда нашего израдил (Чэцця, 255б); вѣдал бы иже в сих потравах не оутоитсѧ лихота и такоже и запах оукꙋшеніе. не ѡтмелъ бы сѧ ꙗко жрава [так!] котораѧ иже варено в воде толко. или печено на рожни п[р]ед тобою. занже сими не израдить никак (Арыст., 205); теды подал стых маѯіміꙗн в рꙋки ѡдномꙋ поганскомꙋ жерцꙋ, велице зломꙋ члкꙋ и вымовномꙋ, которыи вже много хрстиꙗн израдил и помордовал (Жыц. св., 84).

Израдный *гл.* изрядный

Израилитъ, израелитъ *наз. Тое, што і* израилтянинъ. израилиты правдивыи хвалцы свои, потомство симово в тамтых краинах хананеских дивным форитованем своим, посадил и розмножил (Стрыйк., 419б); Ізраилітове длѧ выстꙋпковъ своих, ꙗкъ розне были караны (Мак., 395); землю их никды израилитове не дръжали (Выкл., 60); тотъ то камен, которим давидъ голиꙗта поразилъ и израелитовъ ꙋтѣшилъ (Зб. 259, 606б).

Израилтянка *наз. Яўрэйка.* мешкал там двдъ и мужове его, мужъ и дом его, и двдъ и двѣ женѣ его, Ахиноема израилтѧнка и авигѣꙗ (Біблія, 351); Первородный егѡ былъ Аммѡнъ зъ Ахіноаміи Ізраилтѧнки (Хран., 245).

Израилтъ *гл.* израильтъ

Израилчикъ *гл.* израильчикъ

Израильский *прым. Ізраільскі.* в старцов выберте к собѣ з людꙋ израилског (Бельск., 49); на раменах того гꙋмералꙋ бꙋдꙋт два камени в золото всажоны сардиниѯ и ѡнихон, на них бꙋдꙋт выражоны имена дванадцати сынов израилских (Там жа, 51б); Третии сꙋт погане, през филистимы выражены, которіи жадноi кревности зъ ізраилским людомъ не мѣли (Выкл., 128б). *Параўн.* израгельский.

Израильтъ, израилтъ *наз. Тое, што і* израильтянинъ. тот же гъ бъ который былъ росказалъ израилтомъ иереѡв и прорковъ слоухати, на дрꙋгихъ зась мѣстцах слоухати ихъ заказовалъ (Апакр., 66); вси израилтове в полю лежат под наметы на землѣ (Бельск., 105б); приставовѣ Ізраильтѡм казали самымъ збират плевы, а роботы цѣглъ таковꙋю жь выдавать мѣрꙋ ꙗкѡ и первѣй (Хран., 83).

Израильтянинъ, израилтянинъ, израйльтянинъ *наз. Яўрэй.* михаилъ ... изрльтѧны провелъ повелѣнієм бжиимъ (Чэцця, 71); ізраилътѧне ѡтступиша ѡт бога (Скар. КС, 24б); Поведѣлъ вже есмъ ꙗко мы Хрістіане иншимъ способомъ празновати, нежели Іилтѧне, маемъ (Будны, 46); бачили израйльтꙗне, же сꙗ зле з ними дѣꙗло (Біблія, 112); реклъ гсдь до мойсеꙗ мовечи: войди а мов до фараѡна царꙗ египетского, абы пустил израильтꙗн з земли своей (Там жа, 113); Ізраилтѧне оныи частокротъ ображали Бга (Каліст, І, 131); Ааронъ росказꙋетъ статки золотыи и сребрныи Ізраилтѧномъ въ огонь вкинꙋти, и сталъсѧ з нихъ балванъ (Мак., 387); Ізраилтѧнъ (такъ абовѣмъ людъ ѡный, который ѡт Авраама початокъ свой мѣл, называлсѧ) сꙋхими нѡгами през червоное море ... перевелъ (Варл., 52б). // *перан. Божы выбраннік.* ꙋваж иж тые сут господꙋ богꙋ милы, и правдивые израилтꙗне то ест доскопалые хрестиꙗне которые ѡт всих зрадъ и хитросте сут ѡтдалены (Зб. 255, 128). *Параўн.* израилитъ, израильтъ, израильчикъ, израилянинъ.

Израильчикъ, израилчикъ наз. *Тое, што і* израильтянинъ. Саꙋл хотѣлъ ихъ выбити з запалчивости, ꙗко бы хотꙗчи ихъ дѣдицство придат израилчиком (Біблія, 396); згромадил июда вси израилчики, котории были в галадѣ ѡт намнѣйшого ажъ до болшого, и жоны ихъ и дѣти (Кн. Мак., 56); Раавъ зъ поганцами живꙋчи, Ізраилчикѡмъ оувѣрила, и ихъ товариства годною сталасѧ. А Ізраилчики охотне вернꙋлисѧ до егѵптꙋ (Мак., 290); Дошло то до Олоферна иж Ізраильчикове готꙋютсѧ до бою (Хран., 372б).

Израилянинъ *наз. Тое, што і* израильтянинъ. Глава а ... о

гневе бж҃ием на израилѧн (Скар. ДЗ, 5); сего длѧ вопиаху египтѧне бежимо ѡт ізраилѧнъ (Скар. КВ, 28б); нарекали израилꙗне на Сам8ила што сынъ ест судѧ а сам ими справ8ет (Царств., 81).

Израйльтянинъ *гл.* израильтянинъ

Израна *прысл. Рана, зранку.* с8діи имает быті израна потрезв8 с8д (Вісл., 6); с8д израна а любо до ѡбѣда а любо да пол8дни имаеть быти с8женъ (Там жа).

Изранити *дзеясл. Зраніць, параніць.* онъ самъ съ помочниками ... мене самого збилъ и суседа моего Сенька изранилъ безвинне (АВК, XVII, 201, 1540); кгды дей вывели вонъ зъ дому, тамъ же на дворѣ ее били, изранили (АВК, VI, 43, 1589).

Израстатися *дзеясл. зв. Павялічвацца, расці ў памерах.* Разумомъ его бездны разверзошесѧ, и облаци росою сѧ израстають (Скар. ПС, 9).

Изредка *прысл. Тое, што і* зредка. не поид8ть сыросги ноздрѧми его. толко изредка (Арыст., 185).

Изрезанье *наз. Мучэнне, пакута.* З многих ѡбид кричат вопиють ѡт иссиленьѧ многих: и не реклъ гдѣ бг҃ъ сотворитель мои давѧ а изрѣзане оуночи (Зб. 262, 27).

Изречение *наз.* **1.** *Прыгавор, вырак.* слово его какъ изрѣченіе соуда (Чэцця, 132б); Декретон, лат: Изреченіе, Вырок (Бяр., 265).

2. *Дзеянне па дзеясл.* изречи *ў* 1 *знач.* Старовѣчнаѧ естъ Церемоніѧ, абы Іерей вливалъ трохе Воды теплыѧ до Келиха, по йзреченіи тых слов (Зб. вып., 20); При изреченіи сихъ словесъ ... мог8тъ [Архимандриты] три кресты дати (Там жа, 70б).

Изреченный, изреченый *дзеепрым.* **1.** *Ад* изречи *ў* 1 *знач.* такій заклад здастсѧ быти жартомъ изреченный (Зб. вып., 81б).

2. *Прызначаны, прысуджаны.* ѡт тѣх же [дний] изложѣмъ. соуботу. а нделю. то бо дни соут изречени намъ бг҃мъ, покоꙗ ради (Чэцця, 301б).

Изречи, изрещи *дзеясл.* **1.** *Тое, што і* зречи *ў* 1 *знач.* то изрекъ ст҃ыи хсвъ апслъ петръ. преставилсѧ (Чэцця, 11б); Сиѧ всѧ егда изреклъ естъ пророкъ, ѡтворивъ двѣри выскочи и 8тече прочь (Скар. ЧЦ, 202б); дш҃8 свою за др8ги своꙗ полагающе, еꙗ же любве более что не ѡбрѣте и сам бг҃ъ чл҃къ іс хс спсител наш изрещи (Дыяр., 169); да не 8боишисꙗ и не 8жаснешисꙗ но всꙗко изречеши: и не точию имꙗ хв҃о ... но истинно и смерт по нем ... приꙗти 8достоишисꙗ (Там жа).

2. *Выказаць, расказаць што-н.* изрекоу. чюдн8ю и преслав-н8ю сию таиноу (Чэцця, 81); изречем слово вократце ѡ седми поꙗсех нбсных (Неба, 61).

Изривати *гл.* изрывати

Изривающий *дзеепрым. ад* изрывати. Раби владели суть над нами, и не бѣ изривающего из руку ихъ (Скар. ПЕ, 11б).

Изринути *дзеясл. Звергнуць, выгнаць.* С8зѧтсѧ стопы храбрости его, и изринеть доловъ й рада его (Скар. КІ, 23б); Низложилъ: Изрин8л (Бяр., 97).

Изринутися *дзеясл., зв. ад* изринути. вороги наши бѣсовѣ доловъ изрин8лісѧ (Чэцця, 218).

Изродитися *дзеясл. зв. Тое, што і* зродитися *ў* 2 *знач.* Да сѧ изродить мнѣ воместо пшеници осот (Скар. КІ, 38)

Изродница *наз. Сваячка.* се елисаве*ѳ*. изродница твоꙗ. почала сн҃а (Чэцця, 158).

Изрой *наз. Грашовая адзінка (?).* ѡтдаи Герлаху конь а любо г҃ изроевъ (Гр. 1300); твои братъ торговалъ с нимь на · л҃· изроевъ. з҃і изроевъ заплатилъ. а тринадьсѧть изроевъ не заплатилъ (Там жа).

Изрослый *прым. Тое, што і* зрослый *у* 1 *знач.* Што съ лицомъ приведуть татя, будеть ли мочи чимъ платити, ино заплатити истинну: пакъ ли чего у дому не будеть, а будеть ли то жона вѣдала зъ дѣтми ужо изрослыми, ино жоною и дѣтми заплатити (АЗР, I, 60, 1468).

Изрубаный *дзеепрым. Тое, што і* зрубаный *у* 1 *знач.* оуставлѧемь иж за кажное дерево ѡвощь имаючи, а б8дет ли изр8бано а лю [так!] скажено в҃і гроши заплатит шкод8 а вины е҃і (Вісл., 32).

Изрубити *дзеясл.* **1.** *Тое, што і* зрубити *ў* 2 *знач.* варвара повелѣла дѣлателем своимъ. изр8бите собѣ светлицю. и велѣла вчинити · г҃· оконца. на въстокъ слн҃ца (Чэцця, 85); изр8били дѣлатели светлицю (Там жа).

2. *Пасячы.* тѣ тела розмятали изърубя по лесу (АВК, XXXIV, 92, 1656).

Изрубъ *наз. Тое, што і* зрубъ. При томъ же изрубѣ лежитъ брусовъ деветь по чотыри сажня (АВК, VIII, 417, 1586); На середъ того двора и зрубовъ новыхъ ... тые изрубы сажни по чотыри (Там жа).

Изругатися *дзеясл. зв. Наздзекавацца, абняславіць.* кнꙗжата *ѳ*илистинские ... насмевалисꙗ ем8 изр8галисꙗ з него (Самсон, 26).

Изруть *наз. Настой з якой-н. збожжавай расліны.* такоже пити кошилиевъ а изр8ть рожевью. а то чинити алиж оулѧжеть поломѧ (Арыст., 208).

Изрушити *дзеясл.* **1.** *Тое, што і* зрушити *ў* 1 *знач.* Злые людие во единъ день погублены суще 8чинили въ царстве нашемъ покой еже были изрушили (Скар. КЕ, 20б); Не 8морить гсдь богъ гладомъ души праведнаго, лѣсти же неверных людей изрушить (Скар. ПС, 17).

2. *Тое, што і* зрушити *ў* 2 *знач.* богъ ... выженет из земли сее доброе юже далъ вамъ, понеже изрушисте заветъ гсда бога вашего (Скар. ІН, 45); Естлижебы кто ѡт мужей слюбилъ гсду, или обрексѧ под присѧгою, то не изрушит слова своего или изменит (Скар. ЛК, 62б).

Изрывати, изривати *дзеясл.* 1. *Адбіраць, вырываць.* ты избавлѧеши ждущих тебе гсди, и изрываеши ѐ из руки ꙗзыковъ (Скар. ІС, 80б).

2. *Падкопваць, знішчаць.* Блсвение ѡтцево ꙋтвержает домы сыновскыѧ проклѧтие еже м҃трино изривает ꙋднение их (Скар. ІС, 8).

Изрыти *дзеясл. Выкапаць (яму, канаву і інш.).* протож реклъ дв҃дъ проркъ. ровъ изрывъ ископа (Чэцця, 13); пакы. ров изры^{s} и ископав и впадсе въ ѧмоу юж сътвори (Віл., 446); ров изры^{s} ископа и впадесе во ꙗму (Патр. К, 50).

Изрядити *дзеясл.* 1. *Тое, што і* зрядити *ў* 1 *знач.* троꙗновѣ ... ку деланю речеи пререченых и причин и мастеров ку их ѡборонѣ изрѧдѧт (Троя, 17).

2. *Тое, што і* зрядити *ў* 2 *знач.* придет ещо ѡдин архіепискоуп коленский которего бог на то выберет такъ ростропны и моцныи изрѧдить слоученіе и манзельство межи сн҃омъ и дочкою цесарѧ римского до цесарѧ татарского (Валх., 91б).

3. *Параіць, парадзіць.* дѧковал богу рекоучи декоую тобе пане езоу кристе который ми ѡт слоуг моих милостыню ꙋзѧти изрѧдил еси (Жыц. Ал., 97б).

Изрядный, израдный *прым.* 1. *Асаблівы, незвычайны.* ильꙗ предивныи на земли ꙗко солнцѣ изрѧдными чюдесы. и знамениꙗ просвещаꙗ всего мира (Чэцця, 232б).

2. *Вельмі добры, выдатны.* меншы помяник мает прочитан быти на всех литеях ино литоргии по евангелии и по израдном и в кождую пятницу у вечор а в суботу порану панафиды мают тые чотыры свещенники а два дяконы пѣти в одном с тых пределов (СДГВ, 91, 1635); Нарочитый: Изрѧдный, найлꙋчшій, найлѣпшій, славетный, знаменитый (Бяр., 88); Арістархъ: изрѧдный началникъ, або Найлѣпшій кнѧзь (Там жа, 235); сѣли еп҃пы по израдномъ слꙋжбы божой проваженю (Зб. 752, 51).

Изсада *наз. Зямельны ўчастак, які засаджаны чым-н.* волость Закубежье съ приселки и съ деревнями, съ изсады и со всими угодьи (АЗР, IV, 328, 1610).

Изсадити *дзеясл. Тое, што і* зсадити *ў* 2 *знач.* не полюбилсꙗ кн҃зю ѡлкгирдꙋ и Кестутю Евнꙋтеи, и змовили межи собою братѧ како бы его изсадити з вилни (Патр. П, 94б).

Изселение *гл.* изсиление

Изсести *гл.* иссести

Изсечи *гл.* иссечи

Изсечоный *дзеепрым. ад* изсечи. ты, попе, самъ ... будешъ на штуки изсечонъ (АВК, XXI, 251, 1556—1557).

Изсиление, изселение, иссиленье *наз.* 1. *Дзеянне і стан па дзеясл.* изсилети *ў* 2 *знач.* иныи походил на жолтое со зеленым и тмѧнъ животом. и слаботелъ. сеи знаменоуеть изсиленіе двоух крꙋчинъ. чернꙋю и черленоую (Арыст., 180—181); Аще видить часто во снѣ дождь. или что водѧно. и знаменоуеть изселеніе бѣлое (Там жа, 194).

2. *Насілле, гвалт.* моужꙋ ꙗко ты злосердіе твое и сн҃ꙋ ч҃лчомꙋ правда твоѧ: з многих ѡбид кричат возопиють ѡт иссиленьѧ многих (Зб. 262, 27).

Изсилити, изсилети *дзеясл.* 1. *Перамагчы, адолець.* крепитсѧ гсдрь рабꙋ. а изменою сих изьсилееть рабъ, гсдрѧ (Арыст., 138).

2. *Знясіліць (пра хваробу).* врата · зі· познати котораѧ крꙋчина изсилела. Знаменіе крававыѧ си соуть. ꙗко и преполненіѧ (Арыст., 192).

Изсказитися *гл.* исказитися

Изследити *дзеясл. Даследаваць, пазнаць.* неподобна, ч҃лкꙋ, мнѡзство ѕвѣздъ зличити, высотꙋ нбснꙋю змѣрити, и глꙋбинꙋ морскꙋю изслѣдити (Карп., 26б).

Изследованый *дзеепрым. ад* изследовати. не изследованы пути его (Скар. КБ, 2); непостигненые соуть, небоже, соуды г҃ни и не изелѣдованы дорѡгы его (Апакр., 158); неиспытани сꙋдове егѡ и не изслѣдовани пꙋтіе егѡ (Сматр., 3—4).

Изследовати *дзеясл. Даследаваць, пазнаць.* Натыхмѣст, которыи не вѣдалъ ѡ што просилъ, Іѡанъ: неизслѣдимꙋю таемницъ, глꙋбинꙋ изслѣдовалъ, и недовѣдомꙋю б҃гословіѧ, высокость вылетѣлъ (Карп., 21б).

Изсоромотити *дзеясл. Тое, што і* зсоромотити. Миско изсоромотилъ Матея невчливыми словы: назвалъ его злодеемъ и холопомъ (АВК, XVII, 209, 1540); панъ Иванъ ... мене самого изсоромотилъ (АВК, XXI, 222, 1556—1557); татарынъ господарьски Таблыкганъ Мроткедевичъ мене дей самого у зашиекъ выпхнулъ и словы неучстивыми мене изсоромотилъ (Там жа, 283, 1558).

Изсохнути *дзеясл. Засохнуць, завянуць.* дети мои внесли вишенку изъ огорода моего, которая вжо была изсохъла (АВК, XVII, 348, 1541).

Изстари *прысл. Здаўна.* господаря нашего намъ наказъ конечной, что ему города Гомья и волостей Гомейскихъ которые волости изстари были къ Гомью, никакъ вашему государю, ни двора не поступитись, не токмо что которыхъ волостей (АЗР, II, 294, 1533—1538).

Изстарины, истарыны *прысл. Здаўна, з даўніх часоў.* дали есмо духовнику нашому попу Василью Демъяновичу дворище у селе нашомъ Вышевичохъ ... со всимъ тымъ, што истарыны к тому дворищу прислухало (Пін., 21, 1514); дали есмо ему тые чотыри дворища зъ землями, и зъ деревомъ бортнымъ, и зъ сѣножатми, и со всимъ съ тымъ, якъ ся изстарины тые дворища мѣли (РПП, 71, 1515).

Изстародавна *гл.* исстародавна

Изстизна *гл.* истизна

Изсторгнути *гл.* исторгнути

Изступати *дзеясл.* ◇ Изступати отъ себе — *выходзіць са свайго звычайнага стану.* д҃ша хрістіѧнскаѧ ... всѧ ѡт себе из^{s}стꙋпаючи, а з^{s} дꙋшевности въ д҃хъ претворѧючисѧ,

и ѡт земли кˢ нб҃ꙋ подносѧчисѧ, видитˢ ... нѣѧкꙋю, ѡного невечернѧго днѧ, зарꙋ (Карп., 13—13б).

Изступитися *гл.* исступитися

Изступление *гл.* изступленье

Изступленный *дзеепрым. Крайне ўзрушаны.* ине божскими недовѣдомыми судбами изстꙋпленномꙋ задивне пришедши заволати ѡ глꙋбиню богатства и премꙋдрости и разꙋма божіѧ ꙗко неиспытани сꙋдове егѡ и не изслѣдовани пꙋтіе егѡ (Сматр., 3—4).

Изступленье, изступление *наз. Рэлігійны экстаз.* хто бы Бг҃отрезвеннымъ ѡнымъ ... вином прагненѧ своего оутолити не прагнꙋлъ, которого скоштовавшы верховный апслѡмъ Петръ, ꙗкъ вˢ нѣѧком изстꙋпленю ѡные слова заволалъ (Карп., 2). ◊ Смерть изступления — *смерць у стане рэлігійнага экстазу.* Такъ оумирали Пророкове бж҃іи, Гды в розмаитыи виденіѧ приходили ... Тои Изстꙋпленіѧ смерти знамените сподобилъсѧ и бож: Апслъ Павелъ (Сматр., 24); смерти Изстꙋпленіѧ маемо пожадати ꙗкъ вдѧчне оутѣшнои (Там жа, 26).

Изсъ *прыназ. Тое, што і* зъ *у* I 1л *знач.* [градодержца твой] и неприꙗеть непріꙗтелю твоемꙋ. ꙗко же ты сам и соудить книги свои изсˢ книгъ, а кладеть пред тобою (Арыст., 163).

Изсыпаный *дзеепрым.* **1.** *Тое, што і* зсыпаный *у* 1 *знач.* што ... у дворе быдла и в клетяхъ збожья изсыпаного было, тотъ дворанинъ господарьский Андрей Свирский то все достаточне на рейстръ списалъ (АВК, XXI, 185, 1556—1557).

2. *Тое, што і* зсыпаный *у* 2 *знач.* Янъ Носовский ... стену виделъ ново положено по лесу и по дуброве аж до реки Гривды, копцовъ шесть изсыпано (АВК, XXII, 108, 1555—1565).

Изсякнути *гл.* иссякнути

Изтизна *гл.* истизна

Изторгненый *гл.* исторгненый

Изторгнути *гл.* исторгнути

Източеный *дзеепрым. Сточаны, сапсаваны.* Бꙋдеть ли притуплено железо, а то не ꙗко первей, но източено будетˢ (Скар. ЕК, 15б).

Изумение *наз. Тое, што і* изумленье. ѡнъ приводить совѣтники къ глꙋпомꙋ концю, и судей ко изумению (Скар. КІ, 17б).

Изуметися *дзеясл. зв. Разгубіцца, не змагчы зразумець.* стоꙗчи дивовалсꙗ позираючи на дивное обличˢе его, изꙋмѣлсꙗ, комꙋ бы ѡтдати листъ, бо не до Алеѯандра писан (Алекс. 1697, 7).

Изумленье *наз. Страта розуму.* З ыродова бовем ѡног празника и чести ничо [так!] сѧ добраго не ꙋродило, аниꙗкоˢ потехи доброˢ комꙋ принесло, але смꙋтокъ трвогꙋ изꙋмлене а ѡстаток розлиꙗне крови (Зб. 82, 9). *Параўн.* изумение.

Изустный *прым. Вусны, не пісьмовы.* панъ Симонъ Харлинскій и малжонка ... просили ихъ милость, абы тотъ листъ ихъ милости читанъ и изустнымъ вызнаньемъ ихъ милости до книгъ

кгроцкихъ Пинскихъ уписанъ былъ (АВК, XIII, 290, 1600).

Изути *гл.* иззути

Изучити *дзеясл. Вывучыць.* псалтыръ изꙋчивши и иныи книги ... и ремесла ѡколо шитѧ и гафованѧ розмаитаго навыкшы бг҃ом самым сохранѧема была и наставълꙗема (Зб. 82, 175).

Изходити *гл.* исходити

Изчадокъ *наз. Патомак, нашчадак.* ихъ самыхъ и изчадковъ ихъ вечне волными чынимъ (ИЮМ, XXIII, 468, 1642).

Изчерпати *дзеясл. Вычарпаць.* Прѣмудрость созда собѣ храмъ ... закла своѧ жертвѣнаѧ, изчерпа вˢ чаши вино и оуготова трапѣзу свою (Скар. ПС, 16).

Изчести *гл.* исчести

Изчиститися *гл.* исчиститися

Изчтеный *дзеепрым. Злічаны, палічаны, пералічаны.* ꙗко нас самъ гд҃ь сими словы ꙋпѣвнѧючи, къ смѣлости напоминаеть, и власи главы вашеѧ вси изъчтени суть, не боитесѧ (Будны, 118б).

Изшарпаный *дзеепрым. Падраны, падзёрты.* ермякъ дей чорного сукна ческого изшарпанъ (АВК, XVIII, 28, 1577).

Изшедший, исшедший *дзеепрым.* **1.** *Ад* изыйти *ў* 1 *знач.* исшедшꙋ архипꙋ ис црк҃ви оузрелъ блищащесѧ видѣние славы его (Чэцця, 11б); бысть в лѣто четыресотное и восмъдесѧтое, изъшедшимъ сыномъ ізраилевымъ изˢ земли Египетское, месеца: Зиѧ (Скар. ТЦ, 133б).

2. *Ад* изыйти *ў* 5 *знач.* Было пакъ естъ всехъ душъ их изшедшихъ ѡт бедръ ꙗковлевыхъ седмъдесѧтъ (Скар. КВ, 5б); было ест ꙋ него седмъдесѧтъ сыновъ, изшедшихъ с лѧдъвеи его (Скар. КС, 20б).

3. *Ад* изыйти *ў* 6 *знач.* Заматерѣвшых: Застарѣлых, изшедшыхъ (Бяр., 49).

Изъ, изь, исъ, ись *прыназ.* **I.** *З родным склонам.* **1.** *З, ад, са (пры выражэнні аб'ектных адносін):* **а)** *тое, што і* зъ *у* I 1а *знач.* Мартинъ жаловал на Микꙋлꙋ, иж емꙋ вынѧл ис калиты ѡсмь копъ гроши (Вісл., 31б); Князю великому Тферскому дано ... 30 копъ грошей изъ скарбу (АЗР, I, 109, 1486); цр҃ь Темертиклоуи тогды прииде к Киевоу и взꙗ из города ѡкоуп (Увар., 97); сынъ божии ... избавить его из руку сꙋпротивниковъ (Скар. ПБ, 5); положена была серебъщизна на подъданыхъ нашихъ ... по пятнадъцати грошей из сохи (КПД, 6, 1538); за працу свою ѡпекунове з гумна з млынов ѡт перэсуду из ѡзеръ мают мети пожитки (Ст. 1566, 77б); первородные речи так з добитка ꙗко изˢ землѣ бирали (Бельск., 20б); ст҃ыˢ стефан ... ѡдноˢ жене в мѣсте кизику из сына ее бѣса выгнал (Зб. 752, 6б); намъ господару и до скарбу нашого ... изъ шинку ратушного, ничого давати не маютъ (АВК, IV, 95, 1670); **б)** *тое, што і* зъ *у* I 1б *знач.* колиж братіꙗ роженаꙗ бꙋдꙋть в имені а помрꙋт тогды на стречнꙋю братію именіе прідѣт ... а каждыи ис тых бꙋдꙋть лі сестры в томъ именіи имѣють их виномъ

[так!] ωтправлѧт (Вісл., 36); многіе из людоу жидовского его сына бж҃ьего быти вѣрили (Пак. Хр., 31); если бы хто собѣ зъ нихъ або изъ потомковъ ихъ прикупилъ ... ку имѣнью своему прикуплю ... службу земскую военную намъ господару ... служити ... маютъ (АВК, XIII, 62, 1590); с под Полоцка с подменска из иншихъ многих ꙋкраинъ (Барк., 164б); Авел теж ωфѣровал з первородных ωвец своих из тлꙋсте[s] их и возрѣл гд҃ъ на авелꙗ (Бельск., 6б); Пръворωднаѧ: що сѧ на офѣрꙋ Бг҃ꙋ даетъ, с[s] коровы з[s] овцѣ и из иныхъ (Бяр., 102); **в)** *тое, што і* зъ *у* I 1г *знач.* но там ωбретох книгы сію писаны златом и пристꙑпахꙋ к ней перекладати еѧ изь ꙗзыка греческа на арапьскый (Арыст., 137); слюбꙋи им иже ... оучинишь из селѧнина боꙗрина, а з боꙗрина витѧзѧ (Там жа, 172); Милосерьдие чинить Богъ над нами, коли намъ грѣхи ωтпущаеть, а изъ грѣшныхъ праведъными чинить (Будны, 9б); **г)** *тое, што і* зъ *у* I 1д *знач.* хто менітсѧ шлѧхътичомь тогды имееть шесть оуроженых старых а добрых шлѧтичовъ [так!] поставить на свидечство, двꙑ своег родꙋ, а дрꙋги два изъ дрꙋгаго колена, а третихъ два съ третего колена (Вісл., 18б); Прігожаетсѧ частокрот иж из наших землѧн ... чинѧтсѧ разбоиніци (Там жа, 28—28б); дрѣвнимъ вкꙋсомъ изведенъ был адамъ ис породы раиское (Чэцця, 28б); Пилат ... ωтослал его до герода прото иж изь его бы волости албо моци был (Пак. Хр., 9); балаам ... такъ говорить. оузоидет звѣзда ись ꙗкова и повстанет чл҃вкъ с ызрагелѧ и боудеть пановати оусемоу поганствоу (Валх., 41б); **д)** *тое, што і* зъ *у* I 1е *знач.* пане староста того есмо знали чернокнижка [так!] быти сн҃а езопа тесле из маріи нароженого (Пак. Хр., 16б); тот корол мѣлъ теж иного сн҃а ис королевои жоны своее (Там жа, 22б); из[s] неꙋчтивыхъ бо родителеи вси сынове они же сѧ родѧть, сведетели сꙋть на родители ꙋ пытании своемъ (Скар. ПБ, 7); ωна емꙋ ωтповѣдила вѣдаи цр҃ю иже сѧ маеть дитѧ ис тебе на тот то свѣт народити зъ дв҃ы (Сівіла, 3); того повѣда дꙋха светого исповедꙋемъ, ωтцꙋ и сынови сполъравного и исходѧшчаго изь ωтца из сына (Унія, 12б); сына божого изъ ωтца и в самомъ ωтцы власне быти розꙋмеемъ также изъ сына власне и сꙋщественне дꙋха светого, такъ ꙗко изь ωтца исходѧщаго верꙋемъ (Там жа, 13б); **е)** *тое, што і* зъ *у* I 1ж *знач.* ω слꙋжебникох што не имают изь битых чл҃вков ωдежи брат (Вісл., 24б—25); ωбрали его ис хоустъ его и препоꙗсали его простирею (Пак. Хр., 21б); сволокла есми ис[s] себе сукню свою, и како ωблекусѧ в ню (Скар. ПП, 7); **ж)** *тое, што і* зъ *у* I 1з *знач.* Знаменіто намъ есть ис права цесарьском [так!], иж пожегъци имають злою см҃ртію гинуть (Вісл., 25б); сиѧ книга Премꙋдрость писана есть изъ словъ премꙋдраго царѧ Саломона (Скар. ПБ, 1б); Изъ которихъ словъ ꙗвно естъ, иже Апостол[s] не ω ложнымъ ꙗким ѕоѕѣ говорить, але ω самомъ истиннымъ живымъ (Будны, 11б); зачим на тые свѣдωцтва през него приточеные могло бы сѧ не ωтповѣдати, звлаща ижъ ихъ из[s] ωтцевъ ст҃ыхъ о чом иномъ мωвѧчих леда словко похвативши приточꙋетъ (Апакр., 102); **з)** *тое, што і* зъ *у* I 1і *знач.* хсъ оуставши из мертвых оуже не оумреть (Пак. Хр., 25б); тот воскр҃сил нас из мертвых (Там жа, 32б); бжственный Павелъ ... мовитъ, подобѧчисѧ смерти его, абымъ тежъ поспѣлъ и на воскресеніе его из мертвых (Каліст, II, 280); монастыр воскресеніа из мертвых іс҃ хв҃а (Дыяр., 152б); **і)** *тое, што і* зъ *у* I 1м *знач.* дѣтки жидовскіе режоучи хворостъ ис деревья слали на зм҃ли (Пак. Хр., 17); пила из ымена своего да из ымена ωтца его ... ωдно имѧ зложила (Там жа, 22б); оудѣлали гробъ исъ золота (Жыц. Ал., 99б); ꙋтверженъ есмъ во кръви из[s] семени человечиѧ, ис коханиѧ (Скар. ПБ, 11); дам[s] тобѣ ... сокъ исъ ꙗблокъ зернатыхъ (Скар. ПП, 10); лѣпше ѣства исъ зелени (Зб. 262, 100б); Хто бывал в[s] андрополю албо бꙋдет ωбачит ... пꙋклѣри из[s] скꙋр и з дерева на давны[s] кшталтъ ꙋчинены (Стрыйк., 431); превеликіе чꙋда ... оуказовалъ ... наветъ, изъ самого камени, чада Авраамꙋ въздвизаючи (Карп., 41б); Оучинили еще заслонꙋ з[s] Іакѵнфꙋ, и шарлатꙋ, и кармазинꙋ, и из бѣлого шолкꙋ (Хран., 113).

2. *З, са (пры выражэнні азначальных адносін). Тое, што і* зъ *у* I 2а *знач.* при томъ были тые свѣткове: ... бояре зъ Литвы, и тежъ Минкгайло изъ Ошмены (АЗР, I, 26, 1388); Манихеюс ис племенѧ давыдова (Валх., 77б); братіа из законоу жебрючих многе ... люди к вере хрестіанской притѧгноули (Там жа, 90б); Премуꙋдрости божиеи книга починаетсꙗ зꙋполне выложена на рꙋскыи ꙗзыкъ докторомъ франъцискомъ скорининымъ сыномъ изъ славнаго града Полоцька (Скар. ПБ, 1); Есмъ воистинну и ꙗ человѣкъ подобныи всемъ людемъ из роду земъскаго (Там жа, 11); не даи его в опеку никому толко Говорнару изъ Галиуша (Трыст., 8); жацы из школы ст҃ого ꙗна (Апакр., 31б); мевал в себе сэнаторов из двору кролевского завше на ꙋчтах (Еўл., 37). *Параўн.* ижъ III *у* 2 *знач.*

3. *З, са (пры выражэнні пгасторавых адносін):* **а)** *тое, што і* зъ *у* I 3а *знач.* ω тых штож изь своеа земли идꙋт на воинꙋ (Вісл., 27б); ты ... пришодши ись царьства небесного известовал ми еси ижь есмь без беды албо без горѧ (Пак. Хр., 3б—4); выслали есмо еѣ изъ своего дому вонъ (КСД, 30, 1510); Въ ді҃ дн҃ь лоуны, бг҃ъ изведе иωсифа ис темницы (Неба, 86б); того часу оный хлопъ обвиненый с права, изъ замъку за ворота былъ утекъ (АВК, XXXI, 203, 1594); из церкви ... неꙋчтивых выгнал (Бельск., 204б); Семь колосов выростало из стебла одногω (Хран., 66б); тогда не велено никого из города пꙋскати (Алекс. 1697, 45); **б)** *тое, што і* зъ *у* I 3в *знач.* мы своею радою оуставлѧемь ижь веліе сꙋсѣдъ посполито не может поиті изъ ωдног села да другого ωдно ωдин а любо два (Вісл., 26—26б); тые три пришли из кгалілеи до ероузалем (Пак. Хр., 35б); кн҃зь великии Агоило из Вилни к Троком же идеть ратью (Увар., 87); в то времꙗ прииде кн҃зь Юрьи Лынквеневичь из Новагорода в Литвꙋ

(Там жа, 108); которая дорога идетъ изъ села Ромашковъ до сѣножатей (АВК, XIV, 351, 1589); **в)** *ужываецца пры абазначэнні прадмета або месца, з паверхні якога або ад якога што-н. аддзяляецца, падымаецца.* пристоупил к неи іѡанъ ... плачоучи поднѧл·исъ земли (Пак. Хр., 15б); поднѧл мене некоторыі из мѣстца где оупал есми был (Там жа, 37б); почал седые волосы из головы свое ръвати (Жыц. Ал., 98б); тотъ чоловекъ ... оповедилъ, ижь бы ему при томъ бои згинула овца исъ колесъ (АВК, XXI, 41, 1555); егда востанеши ис постели своеѧ подобает приходитисѧ и простирати оуды свои (Арыст., 229); спавши из мостꙋ и ꙋтонулъ (Зб. 107, 184).

4. *З, з-за (пры выражэнні прычынных адносін). Тое, што і зъ у* I 4а *знач.* мы Казимиръ, б҃жїю млстью корол полскыи из воли б҃жіеи из рады пановъ нашихъ узнали есмо иж ... жалобы на сꙋдех не бывали сꙋжены едностаино (Вісл., 10); с того именьꙗ изь еѣ молодости на нее накладал (Там жа, 21б); сараценове нине двери тое каплице исъ зависти каменми закидали (Валх., 69б); изь его см҃рти тꙗлꙗус сѧ засмутил (Троя, 9б); естли бы не ласка божіа мусели бы есмо из^s голоду померети (Будны, 194); из трафꙋнкꙋ натрафили каина, в пꙋстом лѣсе межи глодꙋ се тꙋлꙗчог: из напомнѣнꙗ проводника своег ѡны^s ламех забил з лꙋка мнимаючи иж звѣр был (Бельск., 7б); дѣꙗлосꙗ и дѣет то ис посланіа мене до берест^{s}ꙗ литовского на ігуменство (Дыяр., 170); Ревнованіе: ... старанье из горѧчеи млсти, оупріймаѧ и горѧчаѧ млст^s, або гнѣвъ з^s милости (Бяр., 139).

5. *З, ад, па (пры выражэнні часавых адносін). Тое, што і зъ у* I 5а *знач.* напоминаемъ тебе, абы еси впомянулъ давныи дѣла, какъ было изъ вѣковъ, за предковъ нашихъ и за твоихъ (АЗР, I, 119, 1492); оу тои ѡдрине пред хоронкою ꙗсли каменые на ѡдном локти на ширину долге оу моуре вымоураваны и ещо изстародавна были зостали (Валх., 44б).

II. *З творным склонам.* **1.** *З (пры выражэнні аб'ектных адносін):* **а)** *тое, што і зъ у* III 1а *знач.* чинимы миръ твердыи ис королемь казимиромъ польскымъ (АЗР, I, 1, 1340); пріказꙋемь абы землѧнинъ наш не играл изъ жадным такым чожоземьцом косток (Вісл., 27б); пань Андреи почал сѧ радити из бояры Смоленьскиими (Увар., 108); ѡн^s же прочутивъ выторгнулъ гвоздъ ис прѧдивомъ из^s власы (Скар., КС, 35б); лазня за дворомъ, у гумне клуння из евьею (АБК, XXI, 210, 1556—1557); мистръ Иѧлѧнтскии ис кунторы своими прышол къ Швитрыгаилу на помочь (Рач., 337); митрополит из своим товарышством хотѧ ѡтстꙋпил вѣры греческои ... до взрꙋшеньѧ еи даетъ причинꙋ (Апакр., 27—27б); выправил противко ему соцеха воеводꙋ краковского из болеславом сыном (Хр. польск., 7); іларіѡна денисовича набыли, которы^s ... ис тоею братіею в винници хв҃о^s працꙋетъ (Дыяр., 149б); **б)** *тое, што і зъ у* III 1б *знач.* томашъ апо҃стол ... знашодши во всехъ дъꙗболскіхъ

ц҃рквах звезды исъ дитѧтком ис знаменомъ ст҃го крижа какъ тыи три королеве во всихъ ихъ з҃млѧхъ и королевствах оучинити и вырити велели и приказали коли з бетлеемъ се наверноули ... оузведал. иже такаꙗ звезда с такими знаменіи долгими часы ждана на горе вансъ (Валх., 63—63б); листъ ... покладаны^s былъ ... мсца ѡктобра двадцатъ шестого дн҃ꙗ, ис подписом рꙋки из^s печатю привѣсистою владыки володимерского и бересте^{s}ского (Дыяр., 155); ѡбраз ... з гисторіею московскою ... из написом на пересторогꙋ гнѣвꙋ бж҃го и страшного сꙋдꙋ его (Там жа, 161).

2. *З (пры выражэнні акалічнасных адносін). Тое, што і зъ у* III 5б *знач.* тогды пъкел принѧвши сотоноу кн҃зѧ своего свѧзаного под ногами господна ис силною лаибою рекль (Пак. Хр., 29б); ѡферовали золото ладан и мирроу ис силною покорою и набоженствем (Валх., 77б); тогды оуси люди из радостію отъидоут (Там жа, 87).

Изъеднати, изьеднати *дзеясл.* **1.** *Тое, што і* зъеднати *ў* 2 *знач.* кн҃зь велики^s ꙗкге^{s}ла послал нас к тобе, штобы еси нас изьедналъ со ѡтцем своим (Патр. П, 98).

2. *Тое, што і* зъеднати *ў* 3 *знач.* ми коня въ тыхъ пѣнязехъ ѡтпустилъ, для того, штожь есми былъ изъедналъ ему жонку (КСД, 396, 1516).

Изъежджатися, изъежчатися *дзеясл. зв. Тое, што і* зъежджатися. тепер же почали сеймы соборы чинити, и до нихъ из^{s}ежчатисѧ (Барк., 141б); Такъ тежъ жебы и купцы религіи Греческой, которые ... зъ рожныхъ мейстцъ изъѣжджаются, могли своего набоженства заживати (АСД, IX, 163, 1637).

Изъежчати *дзеясл. Едучы адкуль-н., з'ехаць (выехаць) на дарогу.* пятый копецъ всыпали изъежчаючи съ той межи на дорогу Ганецкую (АВК, XVII, 350, 1541).

Изъежчатися *гл.* изъежджатися

Изъездити *дзеясл. Тое, што і* зъездити *ў* 2 *знач.* того Шимка казалъ есьми до дому пустити до права, поки панъ Романъ отъ королевое ее милости изъездитъ (АВК, XVII, 171, 1540).

Изъести, изъясти, изьести, изьясти *дзеясл. Тое, што і* зъести *ў* 1 *знач.* коли злодѣй изъ дому вышелъ, а украдеть што и потеряеть, а любо што изьѣсть, а кромѣ жоны и дѣтей: ино домовыми статкы, што того татя влостное, заплатити (АЗР, I, 81, 1468); повелѣл нечстивыи ц҃рь дадиꙗнъ нести тѣло на гору высокоу и поверечі. да птици изъедѧть (Чэцця, 183); н҃нѣ чи ѡт нехоробрых и непотребных оубоѧлисѧ есте индиѧнъ. не так же ѡни нас изъедѧт какъ сѧ вам мыслит быти (Алекс. XV, 1б); жена сиѧ рекла ест ко мнѣ, даи сына твоего днесь да изьꙗдимъ его, сына пакъ моего изьедимо заꙋтра. Также испекох^s сына моего изьедоховѣ (Скар. ЧЦ, 197); Не лѧжеть дондеже ловитву изъꙗсть, и кровъ ꙗзвеныхъ испиеть (Скар. ЛК, 51б); кꙋс свои изъѣлъ еси выблюни его або сказиш рѣчи свои солодкии (Зб. 262, 105); ркоут аще ѡ сѧких ѡм҃ыл великих не помирають

люди как пак оумроу*т* аще мало нечего изъедѧть или (и)спиють (Арыст., 219).

Изъеханый *дзеепрым. ад* изъехати. Опанасъ повелъ насъ къ той колеи, где изъе[ха]но зъ дорожки на жито (АВК, XVII, 210, 1540).

Изъехати *дзеясл. Тое, што і* зъехати *ў* 2 *знач.* обѣцуючи до мѣстечка Чарнавчицъ къ учиненью справедливости изъѣхати (АВК, III, 37, 1629).

Изъехатися *дзеясл. Тое, што і* зъехатися *ў* 2 *знач.* внегда тако из^s^ехашесѧ против^s^ собѣ, единыи съ единое страны рыбници, а друзии з^s^ другое (Скар. ДЦ, 68б—69).

Изъити *гл.* изыйти

Изъявити *дзеясл. Тое, што і* зъявити. на мл҃тве изъѩвил емоу дх҃ъ ст҃ыи што мають вси апсли тоу*т* принесени быти ѡболокомъ (Чэцця, 259б); зъеднавшися, есмо и записъ межы собою вдѣлали и господару его милости из[ъ]явили (КЗ, 618—619, 1495). из^s^ѩвилъ ѡнымъ духѡм^s^ хс҃ свое евангелие (Будны, 139); римлѩне ... радилисѩ межи собою, добре ли нам Алеѯандра в римъ пꙋстити, аболи нѣ, но по*и*дѣмъ до церкви первей помолѣмосѩ бг҃ꙋ, абы намъ бг҃ъ нашъ изѩвилъ што со Алеѯандро*м* чинити (Алекс. 1697, 15б).

Изъявленый, изъявленный *дзеепрым. ад* изъявити. изъѩвлено есть людем дрꙋгое нарожение въ гресѣ*х* (Чэцця, 127б); емоу бо изъѩвлено первѣи ѡ*т* ба҃. не имае*т* смерти выкꙋсити (Там жа, 133б); Потреба ... абы право было ... люде*м* изѧвленное, и ѡ*т* нихъ принѧтое (Зб. вып., 103).

Изъявленье *наз. Дзеянне па дзеясл.* изъявити. за выгребане улицъ отъ Святого Спаса до кабаку, на процесыю Изъявлене иконы пресвятое Богородицы ... поденщикомъ чотыремъ, по асмаковъ шесть (ИЮМ, I, 230, 1682).

Изъявляти *дзеясл. Тлумачыць, высвятляць.* Длѧ ѩкихъ зась причинъ, сіѧ кары Іереемъ дают^s^сѧ, не належитъ здѣ изѧвлѧти, понеже сіѧ всѧ належатъ до сꙋдовъ Епспскихъ (Зб. вып., 62).

Изъявлятися *дзеясл., зв. ад* изъявляти. Что естъ Гермафродитъ, стꙋда ради, не изѧвлѧетсѧ (Зб. вып., 81б).

Изъясняти *дзеясл. Растлумачваць.* Толкꙋю: сказꙋю, ѡѯѕ. из^s^ѧснѧю, выкладаю, ѡб^s^ѧснѧю (Бяр., 171).

Изъясти *гл.* изъести

Изъястися *дзеясл. Тое, што і* изьяснитися II. рекох ти иже нѣ напишют толко что сѧ може*т* из^s^ѩсти неве*д*омаѧ. любо творѧ тое (Арыст., 207).

Изъяти, изяти *дзеясл. Схапіць, узяць сілай; выхапіць.* Съ бог нашъ его же чтимы на небесехъ естъ, тои можеть изѧти насъ ѡ*т* пещи огънемъ горѧщее, и ѡ*т* руку твоихъ царю изъбавити (Скар. ДП, 11); его милость Нарушевичъ словами своими почалъ се перегражати на подданыхъ моихъ каменскихъ, мовечы, же ихъ некоторыхъ изму, и дамъ на пробу (АВК, XVIII, 286, 1625). ◇ И з я т и д у ш у — *пазбавіць жыцця, забіць.*

пророки твоѧ оружием^s^ избиша, и оста*х* толико азъ единъ, и ищуть души моеѩ изѧти ю҃ (Скар. ТЦ, 172б).

Изыйти, изъити, изыти *дзеясл.* 1. *Тое, што і* зыйти *ў* 2 *знач.* гсь славы дасть ти разꙋмъ и се слышавъ ст҃ыи семеонъ изыиде ис цер^s^кви (Чэцця, 2); соблажнѧешь бо братию, и разорити хоче*ш* законъ манастырьскии. аще бꙋде*ш* праведенъ, то братиѩ имаеть изыити из манастырѧ сего (Там жа, 3—3б); помѧноу*л* петръ слова іссвы што емоу говори*л*. первѣе докоу*л* петоухъ не запое*т* трикра*т* ѡ*т*вержешсе мене. исшодъ вонъ плакасе горко (Пак. Хр., 8); Павелъ гл҃алъ к^s^ ним^s^ хотѧ изыти на оутріи, и простреть слово до полоунощи (Будны, 42б); Блꙋдникъ ... в҃· лѣтѣ мѣлъ стоѧти в^s^ притворе ты*м* же способо*м*: в҃· лѣтѣ в^s^ цр҃кви при дверехъ, и то поты поки. ѡглаше*н*ные стоѧли, а пото*м* выходилъ зара*з* коли Ді*ѧ*конъ мовилъ: ѡглаше*н*ніи изы*и*дѣте (Навука, 92). // *перан. Прапасці, знікнуць.* апслъ павелъ реклъ ... восхитимсѧ на ѡблаце*х* во стретѣние гсне на аере. тогды изыидоу*т* вси доуси лоукавии. еже оу бѣзнахъ и што на земли гдѣ коли ѡни есть на лици всеѩ землѧ (Чэцця, 374б).

2. *Тое, што і* зыйти *ў* 1 *знач.* Изыидоша амореане живущии на горах^s^, и поткавшисѧ с вами поразили вас^s^ и гонили ѩкоже гонѧт^s^ пчелы (Скар. ДЗ, 7б); Изыидите дщеры Сионъские и вид҃ьте царѧ Саломона въ коруне ею же корꙋновала и҃ мати его (Скар. ПП, 5б); ѩко рече гдь҃, изыидуть аг҃гли въ скончаніе вѣка и ѡ*т*лучать злыѧ ѡ*т* среды праве*д*ныхъ, и въвергуть ѩ въ пещъ огньную (Будны, 157б).

3. *Падняцца.* ѩко из^s^ рова изыити чл҃вку самому нельза, тако из роспачи, грѣховъ дѣлѧ, невъзможно, еслибы не богъ пособилъ выбрѣсти (Будны, 141). // *перан. Узняцца, узвысіцца.* да бꙋде*т* тобѣ вѣдамо дарію, ижъ всѩкій человѣкъ ище*т* ѡ*т* нижних^s^ на вышшее изыйти (Алекс. 1697, 24).

4. *Тое, што і* зыйти *ў* 3 *знач.* изы^s^дꙋт вси люди твои тыи до мене и поклонѩ*т* ми сѩ (Біблія, 120); Изыдꙋтъ вси люди твои до мене и поклонѧтъ ми сѧ мовечи: выди ты и весь людъ тобѣ подданый: а потомъ выдемо (Хран., 88б).

5. *Тое, што і* зыйти *ў* 9 *знач.* ты оубо вифлиѡме доме ефрантовъ ... менши еси во вл*д*кахъ июдовы*х* ис тебе бо изыиде*т* кн҃зь што впасеть люди своѩ и израилѧ (Чэцця, 113); изыидеть млоденець изо втробы неплодныѩ (Там жа, 223); Починаетъсѩ книга ѡ рѡ҃е еже была баба Іѡсеѡва ѡ*т*ца царѩ давыдова. з неа же изыдоша вси цари іюдины (Скар. КР, 1); К тому ознамуеть Ісаіа пожитокъ наоуки Евангелское, котораа ѡ*т* Сіона изыти мѣла, иже которіи ее пріимуть, оупокоини, а чиши, быти маютъ (Будны, 80б—81); также и Духъ Святый не колкокротъ, одно разъ отъ Отца исходитъ, то естъ изышолъ (Пыт., 14); имѧ твое не бꙋдетъ далей звано Аврамъ, але бꙋдешъ званъ Авраамъ, и цр҃еве з^s^ тебе изыдꙋтъ (Хран., 28б).

6. *Тое, што і* зыйти *ў* 11 *знач.* Человекъ ꙋбиваеть злостию душу свою, и внегда изыидеть духъ не навратитсѧ (Скар.

ПБ, 25); ꙗко ст Иларион волаючы мовил: Изыˢди дш҃е моꙗ чего сꙗ боиш, седмъдесꙗть лѣтъ сл8жыла еси бг҃у, а 8мрети лекаешъ се (Зб. 255, 393б). ◊ С ъ т о г о с в е т а и з ы й т и — *памерці.* коли нѣкоторому князю, рытеру, шляхтичю и мѣстичу съ того свѣта пригодилося бы изыйти, тогды удову увъ именьи мужа ея оставити хочомъ (АЗР, I, 75, 1457); которыˢ без споведи и покаꙗніа належного изшол зˢ того свѣта (Дыяр., 163б); мужъ мой, зъ свѣта того изшолъ, ꙗ тое десетины не поспѣлъ записати (АВК, III, 2, 1660—1662).

7. *Разысціся, распаўсюдзіцца.* тогда еи воин 8сѣче главу и изыиде бл҃го8хание ѿ тѣла еи (Зб. 81, 65б).

8. *Утварыцца, узнікнуць.* рече имъ Самсонъ, что есть то ѿ ꙗдущего изыиде ꙗдение и ѿ силˢнаго сладкость (Скар. КС, 32); самсонъ гадку загадалъ ѳилистиꙗном ѿ ꙗд8щаго ꙗдомое, ѿ силного солодкое изыˢде (Царств., 76б). ◊ О т ъ (и з ъ) у с т ъ и з ы й т и — *быць сказаным, вымаўленым.* Изˢ 8стъ наивышнего естлиже не изыидеть доброе и злое: прочтожъ ропчеть человѣкъ живѧи во гресехˢ своихъ (Скар. ПЕ, 8б); слыште шлышаючи [так!] оу розгнѣве голоса его и слово ѿ оустъ его изъидет (Зб. 262, 27б).

9. *Выпасці (пра ападкі).* Изышолъ дожчъ, и пришли рѣки (Пыт., 94).

Изыйтися *дзеясл., зв. ад* изыйти *ў 4 знач.* Шапочники и сермяжники ноговичники, изшедшися въ домъ свой братскій ... маютъ съ посродку себе выбрати старшихъ чотырохъ мужовъ людей добрыхъ (АСД, I, 160, 1582).

Изыманый *дзеепрым. ад* изымати. кн҃зеи и боѧрь в нꙗтство имали ... кн҃зꙗ Глеба Костꙗнтинович, кн҃зꙗ Ивана Петоу, Лва Плаксича и иныхъ кн҃зеи много изымань (Увар., 92).

Изымати, иззымать *дзеясл. Узяць у палон, злавіць.* коли боудете хотели имати ісса штобы есте не изымали ꙗкова занюж подобни соут собе (Пак. Хр., 1); кн҃зь Дмитреи Юрьевичь Шемꙗка изымаша брат его старшаго кн҃за великого Василиꙗ Васильевичь и вымали ем8 ѡчи ꙗ самь седе на великомь кнꙗжнье на Москве (Увар., 110), грекове заправду велми приставають гектора иззымать (Троя, 42); поличное тому, на чыемъ имѣньи злодѣя изымають (АЗР, II, 65, 1509); тѡтъ менѣ Шимкель изымавши и свезавши и водилъ съ собою (КСД, 67, 1510); pryszodszy ko Borysowu, y tam izymali kniazia Iwanowicza Michayła Holszanskoho (Бых., 531).

Изыначати *дзеясл. Відазмяняць, перарабляць, рабіць інакшым.* коли тыи имѣніа продаючи, замѣняючи, изыначаюче, даруюче, передъ нами а любо передъ нашими намѣстники имають здати (АЗР, I, 75, 1457).

Изысканье, изыскание *наз.* 1. *Дзеянне па дзеясл.* изыскати *ў 2 знач.* ѡна иметь свою реч оуздати речнікови ком8 ѡна хочеть и на изысканіи и на страценіи (Вісл., 12).

2. *Разгляд, расследаванне.* моглъ по правиломъ святыхъ Отецъ соборъ духовный быти для изысканья всякой правды и неправды (АЗР, IV, 127, 1596).

Изыскати *дзеясл.* 1. *Знайсці, адшукаць.* слугу моего изыскавши, для братства великого жалованье свое учинишъ, мне отъшлешъ (КЗ, 356, 1484); много лѣтъ тии свещеннии страсти хсвы сос8ди честнии лежали в земли ... бл҃говѣрънаꙗ же цр҃ца елена изыскавши ꙗвлѣнием бж҃иимъ и вѣрою архіерѣевою ѡдиноу часть въ ерслиме положила а др8гоую часть въ црьградъ послала (Чэцця, 26); поидѣте поищѣте ег и шедше старци изыскаша ег въ многих мѣстехъ и не наидоша его (Там жа, 4б); старец... ишол бо з охотою изыскати заблужшее ѡвча (Зб. 752, 25).

2. *Набыць, прыдбаць.* хотелъ панъ Литавръ тыи ловы изыскати (КЗ, 687, 1498); Вси речи часъ имають ... часъ розметывати камение и часъ собирати е, часъ обиманиѧ и часъ ѿдалѧтисѧ ѿ обиманиѧ, часъ изыскати а часъ истратити (Скар. ЕК, 6—6б). // *перан. Здабыць, займець.* коли бы сѧ еси с нами боем бил ажьбы еси нашь женьским пол поразил мал8 бы еси собѣ чсть изыскал (Алекс. XV, 2б).

3. *Атрымаць; сыскаць.* коли жь виноватыи не станеть на рок8 тогды подводца изыщеть дѣдичство (Вісл., 10); коли ѡц҃ь за своего живота дѣвк8 зам8жь выдасть а ѿправит вѣномъ тогды по см҃рті его инаꙗ братіꙗ ег не мог8т иньшег изыскат алѣ в то именіе имѣті досыть в чомъ ѿправит ѡц҃ь (Там жа, 3б); какъ наше слово почастовавше, нам отъ васъ войтянье вчинишъ, у кажъдомъ месте и въ городехъ изыскавши, отъслали бы есте къ намъ (КЗ, 351, 1484); Занко Михайловичъ... позналъ дей былъ ч[о]л[о]в[е]ка своего отчизного на имя Малышка, у Васка Нирчевича и изыскалъ на немъ правомъ того ч[о]л[о]в[е]ка своего (Там жа, 711, 1498).

4. *Перамагчы.* оумыслъ свои положи скрѣпити срдце воиновъ твоих и слюб8и имъ иже ты изыщешь, и кажи им иже имаешь доводне се, и оумножи им ѡр8жие иже биеть зˢ далека (Арыст., 171).

Изыскатися *дзеясл. зв. Расследавацца, высветліцца, разабрацца, разгледзецца.* тые соуть слова синод8. абы сѧ могло пристойнымъ пытаньемъ изыскати, за речь доброую и слоушн8ю нам сѧ здало, абы на кождое лѣто, вˢ кождой епархіи два разы на рокъ епископскій собѡр бывалъ (Апакр., 135б).

Изыскъ *наз. Карысць, выгада; прыбытак, набытак; набыццё.* ѿк8ль изыскъ а любо прібытокъ пріходить ѿт8ле теж и казнь имееть быти (Вісл., 29б); имели они игру быти животъ нашъ, и пребывание живота ижебы было оучинено длѧ изыску, а ижебы мели всѧкимъ обычаемˢ теже и злымˢ добывати (Скар. ПБ, 23б).

Изыти *гл.* изыйти

Изытрынъ *наз. Каштоўны камень (магчыма, аметыст).* ношенье накшталтъ сердушка с каменемъ изытрыномъ (АВК, XXVIII, 57, 1605).

Изь *гл.* изъ
Изьеднати *гл.* изъеднати
Изьести *гл.* изъести
Изьяснитися I *дзеясл. зв. Пасвятлець, праяснець; станавіцца ярчэй, святлей.* поиди даниле затолочоны бо и запечатаны ѡныи рѣчи до часꙋ конца: изьꙗснѧтьс и ѡбѣлѧтьс и ѡчистѧтсѧ многыи и оунечестивѧтсѧ нечестивіи и не бꙋдꙋть розꙋмѣти всѧкіи нечестивии розꙋмнииж дорозꙋмѣють (Зб. 262, 126б).
Изьяснитися II *дзеясл. зв. Высветліцца, вытлумачыцца, растлумачыцца; стаць зразумелым.* поспешаи тогды, сˢ покꙋшением же и досмотрением. изьѧснитсѧ ѡбход правителѧ твоего. и подлоуг ласки его, и целованіа ег ѡ црствии его, тако боудеть и дꙋма его (Арыст., 155); мдрость наинꙋжнешаѧ. Оумѣти сребро и злато. а вѣдати их поистинне не возмо[жно] ест занже не возможно ровнатисѧ бгоу дѣлы своими. а коли ти сѧ изьѧснить се тыми приправами се боудешь их чинити по достоѧнію, боудоут добры велми (Там жа, 236). *Парайн.* изъястися.
Изьясти *гл.* изъести
Изюмъ *наз. Разынкі.* Изюму мелкаго фунтъ 1 зол. 15 грош. (ИЮМ, XXIV, 70, 1713); Изюмъ въ Могилевѣ: 1 ф. крупнаго — 1 зол. 6 гр. (ИЮМ, XXV, 48, 1715).
Изясщнейший *гл.* изящнейший
Изяти *гл.* изъяти
Изящнейший, изясщнейший *прым.* **1.** *Выш. ст. ад* изящный. Што сѧ зась ткнетъ близкости повиноватства вˢ рожаю котораѧ естъ до станꙋ малженског перешкодою: ѡ сем свѣдителˢства изѧсщнѣйшіи полагаемˢ (Сакр., 17).
2. *У знач. наз. Асоба высокага сану.* Сѵнодъ Провинцыалный, или Краинный, естъ на той часъ коли Метрополѣта всѣхъ Епспвъ, Архимандритовъ, и прочіихъ изѧщнѣйшихъ, совокꙋпитъ въ едино мѣсто (Зб. вып., 91).
Изящный *прым. Выдатны, вельмі добры, надзвычайны; дастойны.* Аѳины, то ест, Мѣнервы богинѣ наꙋка. ел: изѧщна вˢ премдрости, или почтенна вˢ разꙋмѣ (Бяр., 225).
Изящство *наз. Пашана, павага, паважа́нне; годнасць.* была речъ повиннаѧ, не безъ зданьѧ всеблаженѣйшаго стого законꙋ епископа цркви мѣста костантинополˢского, и изѧщства або зацности римꙋ старого тѣшачогосѧ, тое недооумѣніе зˢездови светителскомꙋ и стомꙋ розсоудкови заховати (Апакр., 136).
Иизеденье *наз. З'ядзенне.* Вывелъ тежь Гсдь бгъ зˢземли всѧкое дерево ѡздобное кꙋ видѣнью и иизедѣнью смачное (Хран., 5б).
Иймати *гл.* имати
Ийменее *гл.* именье
Ийменичко *гл.* именечко
Ийменье *гл.* именье
Икглица *гл.* иглица

Икгуменъ *гл.* игуменъ
Икзекуторъ *наз. Тое, што і* екзекуторъ. теды всемогучиˢ бог показал за ꙗкиˢ грѣхъ такиˢ изекꙋтором был поданыˢ, в чом живꙋчого ѡцъ его карати не хотѣлъ, то ꙋмираючому повторити допустил (Зб. 107, 194б).
Икона *наз. Абраз, ікона.* иконы честны, златомъ окованы, и иная много цѣнная, и всю честь церковную Кіевскоѣ митрополыи индѣ относили (АЗР, I, 36, 1415); ускоре ꙗвилсѧ емꙋ стыи никола какъ и на иконе написан в бѣлых ризах (Чэцця, 92—92б); ꙋкажеть ли твои господарь иконом кланетисѧ, паметуи противное божіе слово (Будны, 60); При дворѣ томъ Церковъ Божья... двери царскіе китайченые, на тябли иконъ 11, на мѣстныхъ 3 (АСД, I, 146, 1571); Црковъ ꙋ Могилеве Стго Спса ꙋ манастыри была велми иконами ꙋкрашена (Барк., 152б); Образы альбо иконы ... церковь Восточная завжды у почтивости мѣла (Гарм., 18б); Икѡна и ѡбразъ, икѡна глетсѧ ѡт еже подобитисѧ. словенски же, ѡбразъ (Бяр., 57); За малеване около иконы Пресвятое Бдцы, въ ратушу, Афанасу, золот. одинъ (ИЮМ, I, 191, 1681); Епспъ ... чꙋда, которыи бываютъ при иконахъ, ежели сꙋть правдивыѧ, испытꙋетъ (Зб. вып., 68).
Иконикъ *гл.* иконникъ
Икониский *прым. Іканійскі (ад назвы горада Іконія).* мчние и страсть стое славное великое мчнце параскови, иже во иконистем городѣ толькꙋетсѧ пѧтница... и была ѡдна двица в городе иконии (Чэцця, 60—60б).
Иконникъ, иконикъ *наз. Іканапісец.* слоуги его оувидели фадѣꙗ апсла идоучи несоучи ѡбразъ хсвъ и с нимъ ананиꙗ иконникъ (Чэцця, 268); боудоут гораздии писци писали или иконьници а на сторонꙋ позрѣвше оумъ свои поустили на блудъ (Там жа, 366); царь едескыи Агварь, посылалъ иконописца ко Христу, абы его лицѣ написалъ, а коли деи иконикъ написати не могъ, самъ чусто Хс взѧвши ѡбрюсъ къ лицу приложил, и тако ѡбразъ нерукотворенный ꙋчинилъ (Будны, 12б—13); То пакъ мнихи съ иконики вымыслили адъ съ желѣзными враты (Там жа, 142).
Иконоборецъ *наз. Іканаборац.* до цесара армениka иконоборцы, тые слова мовилъ, теѡдоръ казнодеѧ (Бер. саб., 25б); Образы альбо иконы ... церковь Восточная ... ставляла ихъ въ домахъ молитвенныхъ, а иконоборцами завжды брыдилася (Гарм., 185); Икономахъ: образѡборецъ, икѡноборецъ (Бяр., 276); проклѧти сꙋть Иконоборцы, не покланѧющісѧ стымъ иконамъ, и не почитающіи ꙗ (Зб. вып., 92б). *Парайн.* икономахъ.
Иконома *наз. Тое, што і* економъ. всякыя дѣла и справы монастырскыя справовати игумену зъ икономою (АСД, IX, 18, 1510).
Икономахъ *наз. Тое, што і* иконоборецъ. Леѡна третег

цесара которы^s был назван икономахъ то ест ѡбразобȣрца болгарове ратовали (Стрыйк., 430б); зась поправился гды на синодъ повшехныи седмый епископи и отцеве святыи напротивко икономахомъ згромадили (Пыт., 19).

Икономовъ *прым. ад* икономъ. опрочъ уставъ общыхъ законныхъ Светого отца нашего Василія не нашли есмо иншихъ до доброго ряду потребныхъ уставъ, а меновите архимандричыхъ, намѣстничыхъ, икономовыхъ (АСД, IX, 151, 1635).

Икономъ *наз. Тое, што і* економъ. я, намовившися зъ икономомъ, полатникомъ и зо всею братьею ... тые пенези отъ него взяли (АЮЗР, I, 194, 1574); ѡдин господар церковны^s то ест икономъ названы^s ѳеѡфил (Зб. 752, 369б).

Иконописание *наз. Іканапіс, пісанне ікон.* Если бы Лука былъ иконописецъ никако бы того не замолъчал^s Павелъ, ꙗко и врачтва не миноулъ, а иконописаніе далеко вышша рѣчь (Будны, 14); Софрѡніе потому же Лукȣ врачомъ ȣ его житию пишеть, а иконописаніа ни ѡдном словомъ не споминаетъ (Там жа).

Иконописецъ, иконописець *наз. Іканапісец.* цр̃ь ... ананию иконописца послалъ (Чэцця, 266б); идоущю же анании иконописцю во град стрѣл его гсь (Там жа); Еще некоторыи говорѧтъ, ꙗко Лука Евангелистъ былъ иконописецъ, и жебы иконы пречистои бг̃ородицы писалъ (Будны, 13б); напротиву имъ ѡ Луцѣ Апл̃ъ стоить, повѣдаючи ижь врачь былъ, то есть лекарь, а не иконописець (Там жа, 13б—14).

Иконопоклонение *наз. Іконапакланенне, пакланенне іконам (абразам).* о православіи и иконопоклоненіи (Каліст, II, 348б).

Иконопоклонникъ *наз. Чалавек, які пакланяецца іконам (абразам).* Тое на ст̃ого Лȣкȣ безвинне зложили икѡнопоклонницы, абы такъ свои блудъ ȣкрепили (Будны, 13б).

Икота *наз. Іканне, ікаўка.* и наполнение животное и икота, и дремата, и напѧтие жилное ... се бываеть, из многаго сноу и покоѧ (Арыст., 192).

Икра *наз. Ікра.* съ икры мыта не давати (АЗР, I, 145, 1494); не платечы на коморѣ мытной Менской ... мытъ нашихъ старыхъ ... отъ белужины, осетрины, и отъ икры осетриное (АЮЗР, I, 181, 1571); тые гроши ему готов отдат, а чого икры не продал, іа ему икрою отдати готов (ИЮМ, XXXII, 145, 1578).

Иктионъ, иксионъ *наз. Драпежная птушка, каршун.* Сие пакъ суть птице их же ести не имате и блюстисѧ ѡт нихъ ѡрла, и нога, сагана, иктиона, сȣпа, и кани по роду ихъ (Скар. КЛ, 22); Вси птици чистые ежте а нечистыхъ не ежте ѡрла, и нога, сагана, иксиона, сȣпа, и кани по племеню ихъ (Скар. ДЗ, 31).

Икъ *прыназ.* **1.** *Да (пры выражэнні прасторавых адносін).* тые резы ... другимъ концомъ пришли икъ стене поданыхъ господарьских мешечниковъ (АВК, XVII, 426, 1560).

2. *Да (пры выражэнні аб'ектных адносін).* Трыщан поехал съ

Францэи ик королю Марку (Трыст., 18); Трыщан, видиш, тые два рыцэры готують сѧ икъ кольбе (Там жа, 55).

Илвиный *прым. Ільвіны, які мае адносіны да льва, належыць яму.* ꙗм ест пшеница бж̃аꙗ, неха^s се в зȣбахъ илвыныхъ измелю (Зб. 82, 263). *Парайн.* илвовъ, львиный, львовый.

Илвовъ *прым. Тое, што і* илвиный. камен ꙗхонтъ ... а хто бы вырыл на нем ѡбраз илвовъ. а планета левъ ѡточина дн̃и на слнечна. завады далекіи ѡт него. да боудет честь велми и достанет чего хочет борзо (Арыст., 238).

Илгати *дзеясл. Ілгаць, абманваць.* Сего длѧ да познаеть Ахиоръ ꙗко илжеть нами, възыидем^s на горы, и егда поимаемъ силныхъ их, тогда и онъ прободенъ будеть с ними мечемъ (Скар. КЮ, 9). *Парайн.* лгати.

Иле *займ. і прысл.* **1.** *займ. Колькі, наколькі, у якой меры.* Тую третюю часть участницы межи себе розобрали, иле кому належало (АВК, VI, 187, 1599); хочет хто абы древко просто росло нахилꙗеть его ... не толко иле крывость потребȣе але далеко боле^s (Зб. 261, 135); ѡбрѣзали дѣти неѡбрѣзаныи иле ихъ нашли во израилских границах (Кн. Мак., 53б); на конь платити хочȣ иле сами речете (Хр. польск., 18); даите имъ иле маете, и всего оустȣпѣте (Каліст, II, 3); Елико: Иле, колко, або ꙗкъ многѡ (Бяр., 41); иле ест люде^s на свѣте дȣховъне мовечи, всѣ мают и мѣли и мѣти бȣдȣтъ дольги нескончоные на шии свое^s (Зб. 259, 329б); нехай збираетъ кождыи з негѡ иле потреба кȣ еденью (Хран., 93б). ◇ Иле ... толко, иле ... тыле — *колькі ... столькі.* иле намъ будеть потреба, только маемъ къ нашому пожитъку чинити (КПД, 76, 1529); иле мȣдрѣцев, толко хитрцев (Бельск., 82б); Иле бовем часу ... бȣдет мет жывот тво^s: тыле часте^s ест того доброде^{s}ства (Зб. 255, 368—368б); иле ѳрасȣнъковъ шкодъ припадъковъ клопотов тыле крестовъ (Зб. 259, 100); иле онъ ощацȣетъ а обачитъ, же можетъ ѡтдать толкѡ дастъ (Хран., 127б).

2. *прысл. Асабліва.* противъ имъ там^s же в^s берестю декретъ чиненый быти не могъ, а иле на синодѣ черезъ самого жъ митрополита зложономъ (Апакр., 52); в полȣдни коли бывает накгвалтовнѣ^{s}шаꙗ иле в тамтых ȣпаленых краинах горꙗчост, вода се ставает ꙗк лед зимна (Стрыйк., 419); Смерти Грѣха и смерти Геенны недознал, ꙗкъ безгрѣшный и непорочный: иле зась до троѧкой похвалногѡ живота розницы, во всемъ сѧ найдовалъ честенъ, и преславенъ: ст̃ъ, пресвѧтъ (Сматр., 29); ꙗзыкъ славенскій ... слѡв, и назвискъ нѣкоторых, а иле ѡт иных ꙗзыкѡв с потребы взѧтыхъ, до вырозȣменѧ темных, немало в^s собѣ мает (Бяр., прадм.).

3. *Ужываецца як злучальнае слова ў даданых сказах:* **а)** *азначальных.* тые всѣ помочники иле ихъ будет мают головщину сто коп гроше^s платити (Ст. 1566 I, 86); кони почтовые и возники, подъѣздки, иле ихъ есть, записую малжонцѣ моей милой (АВК, II, 213, 1580); ему се стала ... великая и

незносная шъкода и спаленье в дому его, ижъ гумъно, усе, иле его было, зо всимъ отъ мала и до велика, есть спалено (АВК, XVIII, 46, 1582); тым сестрамъ своимъ выправ8 ровн8ю всимъ маеть дати, иле ихъ б8деть (Ст. 1588, 273); карвацких и всѣх ωг8лом иле их естъ словенског ѩзыка, с прирожена 8живаючих, народов (Стрыйк., 422); длѩ великости люд8 ледъ се проломил, а иле ихъ было на рецѣ, все погин8ли (Алекс., 19б); всѣ иле насъ естъ которыи прагнемо, до збавенныхъ сихъ, нбснои криницы, вωдъ прист8пѣмо (Каліст, I, 130); **б)** *прычыны.* волно кождому пустит кони в огород, иле овощъ з огороду знят (АВК, XXXIX, 397, 1579); пани Давыдовая Есмановая ... на то возному Мартину Крывицкому отказала тыми словы: кгдыжъ дей еси не врадовне и неправне, а иле не до того именя, где почалъ, позвы покладать прышол о отправу чынити хочешъ (АВК, XXXVI, 288, 1582); тотъ тестаментъ есть правъдивый и слушне иле подъ таковымъ часомъ небезпечнымъ ... справленый (АВК, XX, 68, 1591); тые за лѣта живота моего бынамнѣй не поличаю, иле их в^s марности того свѣта стравилем (Варл., 151); **в)** *меры і ступені.* бортником волно на лезиво лык ... иле имъ б8дет потреба взѩти (Ст. 1566 I, 80); так мног богов хвалишъ иле в тѣле ест члонков (Бельск., 180); дш҃а хрістіанскаѧ ... ωт земли к^s нб҃8 подносѧчисѧ, видит^s иле видѣти (по мѣре данного собѣ ωткровеніѧ) может^s, нѣѧк8ю, ωного невечернѧго днѧ, зар8 (Карп., 13—13б); телесные потребы ωвецъ своих иле доходовъ церковъных ставало, ωгледат не ωмешкал (Зб. 752, 497б).

4. *Ужываецца як злучальнае слова ў пабочных сказах.* Иле сѧ дотычеть первое части, 8же вѣдаю ѩко сѧ кажное приказанье розумѣеть (Будны, 106); оповѣдаючыся зъ стороны владыки его милости ... съ пильностію черезъ тры дни, иле праву належало, князя Льва Масальского до суду приволывать давалъ (АВК, II, 8, 1584); Вм҃ моему млстивомоу пану инша, которого потоужность моцныи фундамента маючи не боишсѧ того, але и своим и посторонным страшна быти моуситъ, и которо иле бачити могоу людіи на неи оглѧдаючихсѧ, ωт ростырк8 домового, на которыи сѧ давно заносит, сама подобно гам8етъ (Апакр., 3); не буд тои вѣри, жебысмы то з зазрости чинили, але иле можемы тобѣ ω наших ωбычаѩх 8мыслилисмы выповѣдат (Алекс., 31б); Хе҃ Іс҃е сп҃сителю нашъ, который еси тое велелѣпное славы, дн҃ѧ нынешнего, на ѳаворѣ, блѧскъ и промень (иле взрокъ Апостольскій зносити моглъ) ωказалъ (Карп., 24б); Иле з^s нб҃сныхъ звѣздъ бѣг8 зроз8мѣти мог8, кролю, сн҃а тобѣ теперъ оурожоного, зацность и велможност^s, не в^s твоемъ кролевствѣ б8дет, але в^s др8гом^s (Варл., 19б); сщ҃еник ... тое е^s ωзна^sмил лѩкливую до сполное споведи иле мог 8поминал (Зб. 107, 167); бо коли чл҃вкъ в грѣхах естъ, а иле в смертелных вси его члонки сут звѩзаны и на то^s час не может се р8шыти (Зб. 752, 565).

Илеколвекъ *прысл. Колькі.* ω братьи летъ доросло^s иле ихъ колвекъ будеть и ѩко се именьемъ делити и имъ шафовати маютъ (Ст. 1588, 303); своим властным накладом, працою и грошомъ у кождого права, враду, суду иле бы колвек того потреба была, очыщат, заступоват и оборонят маю (АВК, XXXII, 167, 1596).

Илекроть, илекротъ *прысл. Колькі разоў, усякі раз, як, як толькі.* илекроть будеть тот на дом або на гумна наеждчати ... маеть кгвалтъ платити (Ст. 1529-ф, 30); завжды толко илекроть потреба въказывала подле 8ѳалы и 8ставы земъское были заслугованы (Ст. 1566, 31); повинни зъ лесничимъ ... илекроть имъ лесничій укаже, ити и зъ нимъ посполу тое пущи боронить (АВК, XIV, 218, 1580); за кождым разомъ, иле бы кротъ в чом сес листьмой ... нарушыл и не выполнил, маю и повинен буду его млсти ... заплатити (АВК, XXXII, 436, 1596); ωныи птахи, илекрот хотѣл поръ ведлуг чорнокнижских на8къ ωздобне спѣвали (Алекс., 25б); илекрот на столк8 кролевском ... сѣсти мѣлъ в ωдежи кролевско^s, теды завше казал зверх8 ωную свою шат8 гр8бую вздѣват на себе (Хр. польск., 3б); Илекроть хотѣлемъ собрати дѣтки твои, и не хотѣлесь (Мак., 320); за кождымъ таковымъ выступкомъ своимъ илекроть бы се то на кого показало, до везенья ратушного маеть быть осажоный (АСД, I, 311, 1640); илекрот к8ра поючого слышалъ, 8падалъ на колѣна (Зб. 259, 613). ◇ И л е б ы к р о т ь ... т ы л е к р о т ь — *колькі б разоў ... столькі разоў.* кожды з насъ за кождымъ выступленьемъ, иле бы кроть то се ставало, тыле кроть ... повинни будуть заплатити заруки (АВК, XX, 28, 1576).

Илемъ *наз. Ільма, лісцевае дрэва з каштоўнай драўнінай.* начинаетсе пета першая тое границы: ... од ясеня у липу ... и од липы у илемъ з рубежами (ИЮМ, XXV, 341—342, 1719).

Илжа *наз. Тое, што і* лжа. тако женескъ пол ... совестна б8деть бг҃оу пор8чна. сон илжа ест (Неба, 85б).

Илживый *прым. Тое, што і* лживый. Не будете ωтселе давати плевъ людемъ к^s деланию плит^s ѩкоже первее сего давали есте, но сами да идуть на полѧ и збирають по жнищехъ ... да б8дуть отѧжены дѣлами и да выполнивають е и не приставають ко словом^s илживым^s (Скар. КВ, 11б); ни ищаи ωтповѣди ωт ворожбитовъ, или ωт илживыхъ пророков^s (Скар. ДЗ, 37); егда со пилностию выпытавшисѧ познають, иже илъживое свѣдецьство молвилъ естъ на брата своего (Там жа, 39).

Илжыти *дзеясл. Лаяць.* вас ... кролеве бичовали, илжыли (Зб. 752, 391б).

Или *зл.* **1.** *Або, альбо, ці (пры размеркавальнай сувязі).* Чынимъ знаменито симъ нашымъ листомъ ... хто на нь возрыть, или чтучы его услышитъ (РПП, 327, 1392); коли жъ быхомъ хотѣли тыи двѣ селищи любо сами узяти у него, или кому при[з]волили быхомъ выкупити, и тогды имѣемо дати ему за тыи двѣ селищи шестьдесять копъ тую Подольскими полугрош-

ники (АЗР, I, 32, 1414—1429); судьꙗ тое земли имееть сȣдити прі нашомъ дворе ѡ которых колі жалобах велікыхъ илі малых а любо тежь дьдичьных (Вісл., 12б); которыи земли на оустоце или на западе приходꙗче покланꙗютьсѧ славному г҃дрю (Увар., 102); чи ест оу дожчȣ ѡтець или хто родилъ крапли росѧныи (Зб. 262, 28б); Оно певнаѧ рѣчь, ижь напрасно их поправленіа в наоуцѣ или въ житіи ждати (Будны, прадм., 7б); милоть овечина — скорка овечаѧ, или гȣнѧ (Зіз., 42); Г҃и кто ѡбитает в жилищи твоем или кто вселитсѧ во ст҃ую горȣ твою (Карп., 6б); Багрѧница: шарлатъ, албо едвабъ багровои фарбы, или шарлатнаѧ шата (Бяр., 1); цар вашъ дарій ест^s ли живъ или нѣ (Алекс. 1697, 49б). *Параўн.* иль.

2. *Або ... або, ці ... ці, ці то ... ці то (пры пералічальнай сувязі).* аже его не можемъ добыти, можемъ его иска[ти] съ ѡбою сторону. аже побѣгнеть русинъ а любо руска, или во львовъ, или холопъ чии, или роба, выдать его (АЗР, I, 2, пасля 1340); послу изъ нашее земли изъ Литовскоѣ, и гостю—или Ляхъ, или Русинъ, или Полочанинъ, или Витблянинъ, или Смолнянинъ,— тымъ путь чыстъ изо всее моее отчыны въ Псковскую землю (Там жа, 51, 1440); Хто в темници терпить за имѧ его, или в заточѣнии бȣдеть, или на мори, а хотѧ и в ровѣ заторенъ боудет (Чэцця, 40б—41); ѡн же приводы ѡборочаетсѧ замыслы своими дѣлати им вне иж вкажет имъ на лици вселеное по земли: или кȣ казни или к^s земли своеи или к^s млсрдью достатчит его (Зб. 262, 28); кто ... во светȣю церковъ вшед или епискȣпȣ или причетъникȣ или инымъ слȣгам церковънымъ досадȣ нанесеть повелеваемъ сего мȣками казнити (КВЗС, 53б, 1533); Александръ не боис вещи миноувших, или кровавых, или властных, занже ест ѡбычаи женьскіи и легкооумныи (Арыст., 150); ѡт кнꙗзе^s панов или с҃щенников или мирскихъ (Дыяр., 154); живы хаѡсъ протолкȣетсѧ жива глȣбина, или ꙗма, или сліѧніе, или мракъ, или сліѧніе вѣщей, сирѣчь, или в^s нем же всѧ быша сліѧна, и смѣшена (Хран., 1б).

3. *Гэта значыць, або, альбо, інакш (пры далучальна-тлумачальнай сувязі).* Хощеши ли ȣмети Граматику или по рускы говорѧчи Грамоту еже добре чести и мовити ȣчить (Скар. КБ, 3); царь Навходносоръ или Камвизеи, его же Ездра называеть во книгахъ своих Арътаксерсосъ заповедалъ евреомъ абы не будовали храму гсдьнѧ въ ерусалиме (Скар. КЮ, 2); окрестилъ филиппъ иже ѡт седми діаконъ царици Муринское каженика или скопца (Будны, прадм., 6); тые обое службы или волоки ... теперь держитъ Парфенъ Чашка (АВК, XIV, 392, 1590); По часехъ даніила пророка, хто бы тоую в часехъ или временахъ ѡтмѣнȣ чинити мѣлъ, не найдоуемо (Апакр., 47); евангеликове — Грековъ з Русю, и Рымляновъ болвохвалцами или жыобразками называють (Гарм., 185); ѡ сакраментехъ, или тайнахъ в посполитости (Дзід., 1); Грунты Чещевленскіе въ такомъ ... ограниченю лежатъ: ... отъ того

каменя ... доломъ до гостинца или дороги (АВК, I, 111, 1751).

Илирицкий *гл.* иллирицкий

Иллирий *наз. Тое, што і* иллирикъ II. По вы^{s}стъю примирꙗ з персами, тивири^s се на хозроꙗ кролꙗ их готовал и собрал во^{s}ско великое поднꙗл на нег инших землъ, то ест рены, масакгетов, скитов, спеѡни^s, мессов, и иллириѡв (Бельск., 330б).

Иллирийчикъ *наз. Тое, што і* иллирикъ II. Полꙗки, литва и мазȣрове з нами зъ рȣсю переставают, стыри^{s}чикове, кармове истрове иллири^{s}чикове з влохи се згожают (Стрыйк., 427).

Иллирикъ I *наз. Старажытная назва зямлі Ілірыі, якая знаходзілася на Балканскім паўвострaве.* всѣ бискȣпы восточные з^s асіи с понтȣ с фракіи, з^s иллирика обранье его [флавіана] потвердили (Апакр., 127б); костантин выправȣючи-се на панство римское ликиниꙗ, и подал емȣ в держане иллирикъ (Бельск., 262б); абовѣм теж в том народѣ личатсꙗ не толко, которые долмацию, иллирик, карват, истрию и венкгерские горы держат але и вси инше во всходных и полночных краинах намȣжнѣ^{s}шие народы (Стрыйк., 426); великого серца кн҃жата лех и чехъ братꙗ роженыи идȣт тыи теды з иллирикȣ шȣкаючи собѣ иншого житиꙗ на свѣте (Хр. польск., 1).

Иллирикъ II *наз. Прадстаўнік народнасці, якая засяляла зямлю Ілірыю.* был то^s аврилиꙗн цесар валечны^s, ѡкрȣтны^s, хитры^s, фортȣнны^s кготов много поразил, словаки, сарматы волохи бохемы, францȣзы и много иных кȣ панствȣ римскомȣ привел а сам ѡдног часȣ своею рȣкою (ꙗко ѡ нем пишȣт) м҃и иллириков то ест словаков забил (Бельск., 253б); кромер в книгах г҃ и блондȣс свѣдчат, иж по хст҃ѣ рокȣ ѡ҃ѯ рагове, сербове, боснове, карваты, долматы, и иллирикове за пановаꙗнꙗ свѣтоплȣга словенског кн҃жа вѣрȣ хрстовȣ принꙗли (Стрыйк., 433б); царствовал иȣли^s францȣзы и иллирики, а в риме мѣлъ столицȣ цесарскую (Рым., 80б). *Параўн.* иллирий, иллирийчикъ.

Иллирицкий, илирицкий *прым. ад* иллирикъ I. евсевій веркелинскій бискȣпъ, принѧвши до себе иларіа, всѣ илирицкіе францоузскіе и влѡскіе костелы оглѧдѣл и поправȣ в нихъ чинил (Апакр., 126); росказȣемо абы старожитность и конѡны старые ц҃рковные, котѡрые аж потолѧ трывали, по всѣхъ иллирицких епархіѧхъ были заховываны (Там жа, 136).

Иллуминованый *дзеепрым. Аздоблены, упрыгожаны; намаляваны.* образъ ст҃огѡ мȣжа сегѡ, фарбами цнотъ в контерфектѣ іллȣмінованый (Сматр., 34).

Иллюминовати *дзеясл. Высвятляць абставіны, даходзіць праўды.* жалуючій ... хотечи самъ въ тыхъ границахъ, кгрунтахъ, информовать обжалованую сторону, потомъ иллюминовать на тые кгрунта ... самъ ... зъ маетности свиранъ выѣхалъ (АВК, XI, 279, 1697).

Иллюстраторъ *наз. Рэвізор.* З росказання пана войта, для его милости пана иллюстратора, што сталъ у Семена Кузевки,

купили рыбы (ИЮМ, XVIII, 6, 1710). *Парайн.* олюстраторъ.

Илляция *наз. Вусная заява ў судзе.* за чимъ той противной сторонѣ неслушной илляціи на сторону ухиленья за позвы акторовъ моихъ, за слушного узнанья и далей въ право поступовать и росправоватьсе наказанья у насъ суду аффектовалъ (АВК, XI, 276, 1697).

Илморъ *наз. Стол для ахвяр у старажытных краінах.* вшедшы жыдове до божницꙋ тѣло ѡное забитое на илморе роспꙗли *Алморъ* ꙋ нихъ естъ столъ пре[д] ѡлтарем (Зб. 752, 274).

Илненый *гл.* ильняный

Илняный *гл.* ильняный

Иловатый *прым. Глеяваты, глеісты; мулаваты.* Гирамъ ... сливалъ е [сосуды] царю на поли ꙋ ерьдана въ земли иловатои (Скар. ТЦ, 141).

Илстивый *гл.* ильстивый

Илъ *наз. Глей; мул, буза.* мѣли цѣглу мѣсто каменꙗ а илъ клееватыˢ мѣсто вапна (Біблія, 29); мѣли цѣглы мѣсто каменѧ, а илъ клееватый мѣсто вапна (Хран., 18б).

Иль *зл. Тое, што і* или *ў 1 знач.* Галаадъ: Громада свѣдоцтва ил Пресeленіе свѣденіа (Бяр., 262).

Ильвица *наз. Ільвіца.* Речеть лѣнивыи лѣвъ ест на пути, ильвица на стежкахъ (Скар. ПС, 40). *Парайн.* львица.

Ильга *прысл. Можна, ільга, льга.* съ тыхъ порослей ильга имъ лѣсъ робити, што къ тымъ порослямъ прійдеть (РПП, 253, 1498).

Ильжий *прысл., выш. ст. Лягчэй.* коли тебе ... зайграеть ꙗ гусли свои, и ильжиˢ тобѣ будет (Біблія, 326). *Парайн.* ильжийше.

Ильжийше *прысл. Тое, што і* ильжий. брал дв҃дъ гусли и игралъ рꙋкою своею, и ѡхоложалсꙗ Саꙋлъ и ильжиˢше ему бывало (Біблія, 327).

Ильняный, илненый, илняный, ильненый *прым. Ільняны; які мае адносіны да льну.* поꙗсомъ илˢнѧнымъ да сѧ опоꙗшеть (Скар. КЛ, 31б); свѧзанъ поворозы ильнѧными и багрѧными (Зб. 262, 127); зъ волости Бирженское куничныхъ пѣнезей и ильненыхъ осмъ копъ и 20 грошей (АСД, VII, 9, 1520); семени ильненого полъсолянки (АВК, XXI, 186, 1556—1557); Андрею Оскевичу за сѣмени илняного корцы полтора грошей шестьнадцать (АВК, II, 286, 1590); узяли ... сѣмени илненого чверти три (АСД, I, 183, 1590); насѣнья ильняного лаштъ а҃ (АВК, XIV, 647, 1599); полотна ... ильненого сувоіовъ два (АВК, XVIII, 439, 1663); ильняныхъ скатертей две (Там жа). *Парайн.* иляный.

Ильснущийся *дзеепрым. Які бліщчыць, ззяе, зіхаціць, ільсніца.* белость илˢснущаꙗсѧ будеть на кожи (Скар. КЛ, 24б); белость илˢснущаꙗсѧ будеть на теле (Там жа); онъ седѧше на престоле славы своеꙗ, облеченый в ризы царскии ильснущиесѧ златомъ и камениемъ драгимъ (Скар. КЕ, 23).

Ильстиве *прысл. Каварна, падступна, хітра, абманам.* кто имеѧ в ненависти ближнего своего и мыслилˢ ильстиве о безглавии его а потомъ воставъ забилъ й до смерти, и втекъ бы до некоего сверху менованыхъ градовˢ, да ... возмуть й изˢ града до него же втеклъ (Скар. ДЗ, 38б); врѧдники здумавши пришли ко царю и ильстиве глаша ему (Скар. ДП, 21); царь ... приидеть таине и возметь царство ильстиве (Там жа, 31б). *Парайн.* льстиве.

Ильстивость *наз. Каварства, падступнасць, хітрасць.* ѡ дерзкости наигоршаѧ ѡткꙋду сътворена есь, дабы прикривала спарахнелую злость и ильстивость еѧ (Скар. ІС, 59). *Парайн.* льстивость.

Ильстивый, илстивый *прым. Каварны, падступны, хітры, няшчыры.* Глава д҃і ... ѡ хитромъ сыну и ильстивомъ (Скар. ПС, 22); тобѣ мовлю илстивому и которыˢ естъ с тобою тꙋт (Зб. 752, 83б). *Парайн.* льстивый.

Ильяти *дзеясл. Ліць.* ѡни же воскоре оускрыли досщку на гробѣ и оувидели полон гробъ мура. почали ильꙗти во корчагы и потомъ оузѧли ст҃ыꙗ чюдотворныꙗ мощи оу карабль свои (Чэцця, 196).

Иляный *прым. Тое, што і* ильняный. украли ... кошуль женскихъ и музскихъ тринадцать илну звязка, основа иляная, полотна иляного шматъ (ИЮМ, VIII, 366, 1620).

Имакгинацыя *наз. Фантазія.* повторе маеt быти имакгинацыꙗ мыслъ выставене (Зб. 261, 101).

Имакгиновать *дзеясл. Уяўляць сабе.* чытелник ... мает теж собе имакгиноват ꙗкобы предъ хм҃ъ, прчстою ... читал (Зб. 261, 100б).

Имамусъ *наз. Гатунак тканіны ўсходняга паходжання.* Его млсти пану Лыйце скарбникови оршанскому также штучекъ имамусу, золотыхъ пятнадцать (ИЮМ, IV, 179, 1686); его млсти пану Конъчи штучекъ имамусу, золотыхъ пятнадцать (Там жа).

Иманый *дзеепрым. ад* имати *ў 1 знач.* иманыхъ и битыхъ маеть навязати, подлꙋгъ ѡтецъства ихъ (КСД, 757, 1511); ꙗко рыбы ꙋдою и птици силом хватаны бываютˢ, тако иманы бываютˢ люди часомъ злымъ внегда на них нагле приидетˢ (Скар. ЕК, 14б); которыхъ дей передъ тымъ завжды, за таковыи ихъ выступы и вчинки, черезъ служебника его милости было имано и до казни и каранья его давано (АЗР, III, 20, 1548); артыкꙋл з҃ абы шлꙗхтич безъправне не был иманъ и сажонъ (Ст. 1566, 29); подозреные люди ... могутъ быти иманы и до везенья давани (ИЮМ, VIII, 245, 1597); тогды мног ꙋтерпѣли правовѣрные еп҃кпы коли имано, вꙗзано, и на далекие мстца засылано, и маетности их брано (Бельск., 285); вꙗзнев было тисеча, кроме тых которие были шлꙗхта, и хлопи которих по лѣсох имано (Хр. польск., 24); ꙗкъ птахи по

земли ходѧчїи *ѡд* стрѣлцѡвъ иманы бываютˢ (Мак., 123); за его панованꙗ хрестиꙗн мȣчено имано и стинано (Зб. 752, 162).

Иманье *наз. Дзеянне па дзеясл.* имати *ў 1 знач.* будеть ли потреба тымъ мещаномъ на томъ боꙗрине бою, иманьꙗ ... мають того искати на томъ Венцъку (КСД, 1467, 1520); кому есть воля вашой милости ... о невинное иманье и забитье тыхъ служебниковъ моихъ справедливость вчинити (АСД, I, 40, 1536); они за тымъ иманьемъ его шкоду мають (АВК, XXII, 218, 1565); иманье ѡселого на горачомъ ȣчинку (Ст. 1588, 167); панъ Гридичъ ... покладалъ позовъ ... которымъ только невинное иманье пастуха дворного Степана Мисайчика ... позывалъ (АВК, I, 249, 1612).

Имати, иймати, имать *дзеясл.* **1.** *Хватаць, лавіць, затрымліваць; арыштоўваць; браць у палон.* ижъ бы мынцарѣ, въ княжьствѣ нашомъ уставлены, жидовъ съ фальшивыми пѣнезми, або зъ речьми иншими, сами, черезъ посла нашого воеводы и тежъ черезъ мѣщанъ которымъ-колвекъ обычаемъ, таковыхъ имати не смѣли бъ (АЗР, I, 25, 1388); Костенътинъ, наехавъши ночъю з людъми, и почалъ Зенка имати, и хотелъ его згубити (КЗ, 470, 1448); не с тыми ть ꙗ есми жиды пришол, которые тебе имати пришли (Пак. Хр., 6б); ѡнъ чл҃вка того безвинно ималъ и вязалъ, и коня злицовалъ (КСД, 42, 1510); ꙗ его имал и ѡсадил был ꙗко бȣдȣчи врадникъ (КВЗС, 18б, 1533); имаите нам лисици лисенѧта которыи казать винограды (Зб. 262, 83б); панов тых имали которые з Глинскимъ мешкали гораздъ (Рач., 345); тȣрки и волошъꙗ тылъ подали, которих наши ꙗкъ быдло были иˢмали (Хр. польск., 16б); если бы кому якая шкода стала, тогды въ томъ копа судити и шкодника имать маетъ (АВК, XVIII, 264, 1622); цесар, хрстиꙗнскои крови ѡкрȣтныи розливца, пріехавші до ефесȣ всих казал имат (Жыц. св., 27б). ◇ Имати (рыбу) — *лавіць (рыбу).* дали есмо имъ за рекою Ясолъдою сеножати и урубъ вольный у пущу и въ рецѣ иматы рыбу (АВК, XXIV, 6, 1503).

2. *Браць (рукою) што-н., хапа́ць за што-н.* мя собаки его стали за полы имати (АВК, XVII, 298, 1541); Приемлю: прїимȣю, берȣ, зношȣю, перетерплюю, оуимȣюсѧ, имаю (Бяр., 124); Рȣкоѧтъ: ... рȣкоесть, где рȣкою имаемо и держимо (Там жа, 141).

3. *Браць, атрымліваць за што-н. плату; спаганяць, сысківаць.* вѣсебное имати вѣсцю как оу полоцку на рижѧнех емлют, так имат оу ризѣ на полочѧнех вѣсебное (Гр. 1407); колко имаеть сȣдьꙗ паметног на сȣдѣ (Вісл., 22); штобы есте на всихъ виленских мѣстичох мыта не имали ани которыхъ пошлинъ торговыхъ (СДГВ, 2, 1432); Князю Костянтину Вяземъскому самому посощину на своихъ людехъ имати (КЗ, 70, 1470); воеводѣ нашому отъ варъ имати гостиньцы, по полукопѣ грошей со всякоѣ вары (АЗР, III, 18, 1547); воеводѣ нашему отъ варъ имати гостинца по полукопы грошей со всякой вары (АВК, XIII, 69, 1593). *Парайн.* ияти.

4. *Мець каго-н., што-н.; валодаць чым-н.* о невесте мȣжне котораѧ дедичьство имает во венѣ (Вісл., 6б); всѧкъ хрстьꙗнинъ ... имает живот вѣчныи (Чэцця, 28); мы спытали Марины: ... *ѡт* кого ты еѣ [дѣвку] имаешь? (КСД, 17, 1510); Александръ землѧн своих кто что имаеть досмотрѧи а чим тобѣ слȣжить (Арыст., 149); Нехай же глянутъ, што Христосъ далѣй ... мовитъ и собѣ его приписуетъ: вся елика отецъ имаетъ моя суть (Гарм., 176).

5. *Змяшчаць у сабе.* Кажеть иже наоуку божию имать и сыном сѧ божиимъ называеть (Скар. ПБ, 5); Главизна · а҃ · имать врата четвера (Арыст., 140).

6. *Дапаможны дзеяслоў у саставе будучага складанага (абавязаны, павінен, вымушаны што-н. рабіць).* сȣдьꙗ слȣжебнікoм его имаеть зазвать тричи къ правȣ (Вісл., 16); панъ Григорей Стреченовичь имаеть служити съ того имѣнья копьемъ, и гдѣ будеть намъ потребно (АЮЗР, I, 13, 1438); братиꙗ имаеть изыити из манастырѧ сего (Чэцця, 3б); црю далеи к раю не ходи. не имаешь его видѣти (Алекс. XV, 1); ѡнъ скажеть тобѣ то што имаешь чинити (Зб. 262, 32б); вѣдаѧ прироженіе твое и того зелиа чего имаешь поживати (Арыст., 151); *ѡт* ȣстъ твоихъ жадное слово порожное не вышло, которое имам заховати (Зб. 752, 13б). ◆ Веру имати — *верыць.* Они же веру имають в немъ (Скар. ПБ, 3); имати очи на делехъ — *пільна сачыць за чыімі-н. справамі.* повышаи тых которыи любѧть правдȣ. занже потомȣ ѡтстоупѧть нечстивыи злодеи надѣющисѧ помсты твоеѧ на собе да боудȣть творити еже имаеши ѡчи на делех их (Арыст., 148); ни ѡгонь ани железо не имаетъ — *агонь не паліць і жалеза не разбівае.* тое теды мѣсце закрепив алеѯандеръ желѣзными воротами и сунклитом замазав, которого то сунклита ни ѡгон ани желѣзо не имает (Кн. Мак., 46).

Иматися *дзеясл. зв.* **1.** *Ад* имати *ў 1 знач.* не вѣдаеть чл҃къ часȣ своег какъ рыбы иж имаютсѧ сѣткою лихою и какъ пташки што имаютсѧ въ сѣтцѣ (Зб. 262, 91).

2. *Ад* имати *ў 2 знач.* Емлюсѧ: Держȣсѧ, имаюсѧ (Бяр., 41).

3. *Ляжаць, размяшчацца, распасцірацца, знаходзіцца.* потвержаем ему ... Давыдов Городок ... со всими доходы ... якож тыи вышей писаныи имѣня в сих своихъ границах имаются (Пін., 7, 1499).

4. *Дапаможны дзеяслоў у саставе будучага складанага.* староста не имаеть прото жалобы чинит але прїꙗтелі имаютсѧ доискывать (Вісл., 24б); добрыи жены не понемши сѧ дѣвъство и чистотȣ держати имаютсѧ (Чэцця, 24б).

Имаючий *дзеепрым. ад* имати *ў 4 знач.* Оуставлѧемь иж за кажное дерево ѡвощь имаючи, а бȣдет ли изрȣбано а лю[бо] скажено (Вісл., 32).

Имбарецъ *наз. Пабудова для захавання тавараў.* Хмелю въ имбарцу въ каменицы, меховъ шесть, по осм. сорокъ, золот. осемъ (ИЮМ, V, 146, 1688).

Имбарникъ *наз. Крамнік.* тые люди свовольные ... крамникове его, имбарницы ... тыхъ помененыхъ слугъ ... нелитостиве побили (АВК, XX, 272, 1621).

Имбарчикъ *наз., памянш. ад* имбаръ. Куп. шоръ пару ... имбарчикъ до ратуша одъ Андрея Зуба (ИЮМ, XXII, 11, 1711).

Имбаръ *гл.* амбаръ

Имберъ, имбиръ, инберъ, инкберъ *наз. Імбір.* продавати мають сукно поставомъ, соль лаштомъ; перецъ, имберъ, микгдалы и иншые зелья простые каменемъ (АЗР, I, 180, 1498); мают продавати ... инъкбер (СДГВ, 4, 1513); Перъцꙋ камень, мехъ инберꙋ (КСД, 874, 1516); такое лекарьство добро. мигдалы и ѡрехи ... и долгыи перець по золотникоу и чорного перцꙗ иньберю по два золотники (Арыст., 214); тежъ продавати ... имберъ, микгдалы и иншіе зелья простые въ камень (АЮЗР, I, 136, 1552); згинуло в тотъ часъ в той светлицы ... перъцу, шафрану, гвоздиковъ и имъберу, которое кореньe коштовало копы грошей (АВК, XXXVI, 194, 1582); там много злата сребра кореніа инберꙋ (Царств., 79б); имберу полфун. асм. девять (ИЮМ, I, 24, 1679); Кореня: перцу фунтъ, имберю фунтъ (ИЮМ, XIII, 26, 1699); Перецъ и имбиръ (ИЮМ, XXV, 48, 1715); звыкли Грекове до оливы и балсамꙋ прикладати рожныи вонности ... имбѣръ, цытваръ (Зб. вып., 16).

Имгла *наз. Тое, што і* мгла. ѡткол наганы заˢзрости имъглою ѡчи помешали (Зб. 259, 44).

Имевати *дзеясл., шматкр. ад* имети *ў* 1 *знач.* наметали суть на нь серѧзеи ... вкупе важило естъ тысеща и седмъсотъ сиклевъ злата ... кроме ꙋздъ златыхъ иже имевали вельблюдове царскии на собѣ (Скар. КС, 20); Давыдъ ... взѧлъ посохъ свои иже всегда имеваше в руце своеи (Скар. ПЦ, 37б); Сиѧ прѣтерпѣхъ безъ неправости рукꙋ моею, понеже имевахъ къ богꙋ чистыѧ млтвы (Скар. КI, 22б).

Имене *гл.* именье

Именейце, именейцо, именийцо, именице, именицо, имениче, именичо, именичье, именнице, именьейцо, именьецо, именьицо, именьиче *наз., памянш. ад* именье *ў* 1 *знач.* Васку, писарю, призволилъ король купити у Кушлейковое именейце Панчичи Семяковское съ людци (КЗ, 55, 1455); мы нине дали тое Кгирдутьево именейцо писарю нашему, пану Васку (Там жа, 15, 1466); мы имъ тое имѣньецо, дѣлницу брата ихъ князя Иванову, и дворъ городскій дали по тому, какъ братъ ихъ держалъ (АЗР, I, 99, 1482); мы имъ тое именьейцо, дел[ь]ницу брата ихъ князя Иванову ... дали (КЗ, 386, 1482); Декретъ дочце бывшого млынара на Ожи Дороте з отчимомъ ее Мацкомъ и з маткою ее о имениче (Там жа, 419, 1488); будетъ ли намъ того имѣнійца къ нашей руцѣ непотребъ (АСД, IX, 8, 1506); дали есмо ему тое имѣнице Плису зъ дворомъ и поддаными (АЮЗР, I, 33, 1507); тое именьицо на чотыры части розделили (Пін., 42, 1522); онъ купилъ вѣчнымъ правомъ имѣньиче, называемое село Ковпча (АВК, XIII, 27, 1548); наехавши ... на именнице мое Блошнинское ... плотъ розметали, ярыну потравили (АВК, XXII, 160, 1565); наехавши дей моцно кгвалътомъ на именейце его ... около того именейца его плотъ ... порубати казалъ (АВК, XXXVI, 253, 1582); онъ продалъ именичо свое властное отчизное (АВК, XXIV, 424, 1584); тое именьиче продали дей вечными часы (АВК, XXXI, 112, 1592); в моц и в держанье подал именейцо (Там жа, 133); именицо свое отъчизное Яцковъское ... пустилъ на вечность дядьковичу (Там жа, 205, 1594); Маютъ то старшіе, отъ всего братства будучи выбраные ... тое имѣничье Судерви ... держати и заведовати и въ моцы своей мѣти (АВК, XI, 57, 1594); именича ихъ милости названого Войчаны (Там жа, 277, 1697).

Именечко, ийменичко, именичко, именничко, именьечко, именьичко, именьячко *наз., памянш. ад* именье *ў* 1 *знач.* которыи имѣньечка матка наша собѣ выимку взяла была, и мы дей послѣ матки и тыи именьıачка собѣ на три части розделили (КСД, 107, 1514); просилъ насъ тотъ Лавцъ, абыхъмо ... отъ именичъка его Подубися Лавъцавтевъ не одкидали (АВК, XXIV, 19, 1518); Онъ же маеть ставити ... з ыменьячка его Пеняньского коня (ПВЛ, 9, 1528); Которое имѣнечко выслужилъ есми на паней Яновой маршалковой (РПП, 200, 1538); панъ Григорей Марковичъ тое именничко мое спустошилъ (АВК, XXI, 250, 1556—1557); Давыдъ Мацковичъ ... записалъ и даровалъ ему, по животе своемъ, имѣнейчко свое власное (РПП, 144, 1558); былъ есми увяжчимъ ... у в ыменьичко ... у Яново (АВК, XXII, 75, 1555—1565); Янъ Кгечевичъ ... записалъ дей именьечько свое Юрью Болтромеевичу (ПВЛ, 652, 1567); такъ тежъ и вина врядовая на маетности ... лежачой и рухомой в ыйменичку ихъ Виркиницкомъ ... маетъ быти отправлена и уделана (АВК, XXIV, 444, 1584); сто копъ грошей за тое ыменичко Соломановское князю ... присудили (АВК, XXX, 326, 1606).

Имение *гл.* именье

Именийцо *гл.* именейце

Именины, имянины *наз.* **1.** *Імяніны; дзень нараджэння.* Иродъ на именіны съвои вечеру чинилъ кнземъ своимъ и тисечникомъ (Цяп., 50б); ѡколо того столпꙋ рыцерство розмаитые игры кꙋ хвале на именинах кролевы справили (Царств., 71б); Ирод Антипа ... на свıато своего нарожеnıа, просил гостеˢ до себе (на имıанины) (Бельск., 194б); Звычай былъ кролемъ и знаменитымъ людем вˢ день нарожеnѧ своего именины оучтою обходити (Каліст, II, 331); мѣлъ ласкꙋ ... которои ѡнъ досталъ на великомъ ѡномъ банъкете. именинъ кролевъскихъ (Зб. 259, 595); якъ трыумфъ былъ на святого Яна, именины кролевскіе, дали имъ зол. семъ (ИЮМ, V, 155, 1688).

2. *Абрад стрыжкі валасоў хлопчыкам у сямігадовым узросце ў некаторых паганскіх славян.* Забил теды Пıаст вепра

тл8стог и бочк8 мед8 насытил, на имѧнины ѡног дѣтѧти, ведлуг поганског ѡбычаю пришли до нег два м8жеве незнаемые гостми ... ѡни ем8 постригли дѣтѧ и на^s меновали Семовит, ведлуг ѡбычаю (Стрыйк., 604); забил теды пѧстъ вепра тлустого и бочк8 мед8 розсытил, на имѧнины ѡного дѣтѧти ведлуг поганского ѡбычаю (Хр. польск., 4б).

Имените *прысл. Іменна, менавіта.* на томъ есмо зоставили, ижъ маетъ пана Юрьевъ наместнѣкъ Федько ... присягнути на томъ, же ему тотъ Чирикъ тое дерево имените далъ, которое Андрей Меденка выробилъ (АВК, XVII, 202—203, 1540).

Именитый *прым. Славуты, знакаміты, знатны.* они оузрели ее с҃тоую млсть ... и рекли гси бе҃ ... даи еи имѧ именито и вѣчно во всѣх родѣх (Чэцця, 16б—17); ѡ гное именитом сн҃8 лвовом (Бельск., 347б); ненадоремне его копронимомъ то ест именитымъ названо (Зб. 752, 67б).

Именице *гл.* именейце

Именицо *гл.* именейце

Именичe *гл.* именейце

Именичко *гл.* именечко

Именичо *гл.* именейце

Именичье *гл.* именейце

Именне *гл.* именье

Именнице *гл.* именейце

Именничко *гл.* именечко

Именный *прым. Вядомы, знатны.* Пытати ему въ Литвѣ вѣжливо, кого будетъ пригоже: кого на бою убили именныхъ людей? Здѣсе сказывали, что убили Счястного, да Салогуба, да Дрождю, и тѣ есть ли тамо, или ихъ нѣтъ? и про которыхъ учнуть у него пытати именных людей, и ему тѣхъ себе записати (АЗР, I, 240—241, 1501—1503).

Именование *гл.* именованье

Именованый, имянованый *дзеепрым.* 1. *Ад* именовати *ў* 1 *знач.* полныи ч҃лвкъ пришол именемъ гснимъ именован (Чэцця, 165б); сие суть имена сыновъ его, ими же быша именованы в родинах^s своихъ (Скар. КБ, 45).

2. *Ад* именовати *ў* 2 *знач.* ясне показую артыкуломъ шостымъ — въ роздѣлѣ осмымъ, ижъ то не только абы фальшомъ мѣло быть узнавано, але фальшомъ именовано быти не маетъ (АВК, VIII, 451, 1588); теперъ ѡт мнѡгих не именованы, ѧ гды б8д8т познаны (Каз. Кір., 188); вельможны^s подскарби^s имѧнован8ю с8м8 за трети^s снопъ ... кособ8цко^s и потомкомъ ее ѡтдалъ (ККСС, 59, 1615).

Именованье, именование *наз. Дзеянне па дзеясл.* именовати *ў* 2 *знач.* именование бога да не пребудет^s выну во 8стех^s твоих, и ко именомъ с҃тых да не примешаешисѧ (Скар. ІС, 37); Частокроть потреба было иногды г8кненѧ, иногды именованѧ, иногды пор8шенѧ, през што бы в себе былъ приходилъ (Сматр., 41). ◇ Царского (королевского) величества именованье — *тытул манарха.* царского величества именованье королевскому величеству ... описывати и меновати, по его государскому достоинству (АЗР, V, 28, 1637); такъ же и королевского величества именованье описывати на обѣ стороны съ полными жъ титулы (Там жа).

Именовати, имяновати *дзеясл.* 1. *Даваць назву чаму-н., даваць імя каму-н.* тот цесарь оуставил штобы оусегды его первородный сн҃ъ и ине сн҃ве его ... тых трех королевъ именми ... именовали на веки на памѧтку тых трех королевъ (Валх., 91); Созвавши же гсдь богъ ѡт земли всехъ звереи земныхъ и всех^s птиц небесных^s приведе ѥ ко адаму абы их виделъ и именовалъ (Скар. КБ, 11б); Моисеи ... пригожо имѧ месту тому прозвал^s имен8ѧ его Марафъ (Скар. КВ, 30—30б); ѡни ему постригли дѣтѧ, имѧновали семовит ведлугъ ѡбычаю (Хр. польск., 5); такъ тежъ и в^s Адамѣ, коли хотѣлъ Д҃хъ бывалъ з нимъ, наоучалъ и росказовалъ: такъ имен8й, такъ называй (Мак., 108).

2. *Называць; упамінаць; называць пайменна, пералічаць.* тот которыи светки ведеть без оураз8 жалобы своеѧ имееть моць иньшіи светкы именовать и весть (Вісл., 19б); нѣт здѣ кого именоуете (Чэцця, 121); того грабежу который ѡни имен8ють не брали (КВЗС, 49б, 1538); Коли то ѡни слышали именуючы Галиѡта, побѣгли вси по своих потребах (Трыст., 80); Прызнаваемъ же его в^s оуписаню апсловъ именоуютъ верховным (Апакр., 95); такъ кождого имѧновал по линѣи рожаю ажъ до молодшего венѧмина (Біблія, 96); наславъ же слугъ мескихъ зъ многими помочниками, которыхъ ты самъ знаешь и именуешь ... челядь перестрашыли (АВК, XX, 211, 1609); Цр҃квъ восточнаѧ ... тымъ знаменитым^s ... назвискомъ и титоуломъ, то естъ Богородицею оуставичне тебе имен8етъ (Карп., 37); при бытности ѯіонженціа и бискупа которых тут не именуем (Дыяр., 178); теды не бѣ ино кромѣ тмы, ѧжь имен8емо хаѡсъ, ѧжь есть сліѧніе (Хран., 1б).

3. *Прызнаваць, лічыць.* слышати не хоч8 скверных твоих болвановъ што ты их боги именоуеш (Чэцця, 54); которыхъ же шкодъ и накладовъ только собе быти именовалъ, яко то нижей написано (АВК, XVII, 241, 1540); евангелисты имѧн8ют марию пречстой дѣве сестр8, иж иѡсифъ и мариѧ з двох братов дѣти (Рым., 82б); Нещасливи его богомерзскіе потомки и насладовцы, которые тебе Богородицею не имен8ютъ (Карп., 37б).

4. *Аб'яўляць.* хто первеи позвалъ того первеи именовать (Вісл., 13б).

5. *Абзываць, называць непрыстойна.* штожъ дей зъсоромотилъ мя не вчтивыми словы: холопомъ дей мя именовалъ (АВК, XVII, 371, 1541).

Именоватися, имяноватися *дзеясл., зв. ад* именовати *ў* 2 *знач.* вода имен҄етсѧ даръ д҃ха с҃того (Чэцця, 212); конець

первыхъ книгъ Моисеовыхъ еже ... по латине именꙋютсѧ Енезеосъ а по рꙋски Бытьꙗ (Скар. КБ, 94); благославен гсдь бог иже не допустилъ абы загинул^{s} намесник^{s} роду твоего и имѧ его да именуетсѧ в людехъ израилевых^{s} (Скар. КР, 8); если бы сѧ хто иныи того питѧ напил много бы сѧ зла могло стати, иж сѧ то именует милостное пите (Трыст., 66); мало бовѣмъ ѡб немъ хто бы моглъ вѣдати добре, бо сꙗ ѡнъ имꙗнꙋет без ѡтца и без матере (Біблія, 36); жолнер которы^{s} ю выбавил дыдим се именꙋе (Бельск., 259б); Сіѡномъ бовѣм^{s}, Сіѡнскаѧ црквь^{s}, в^{s} пис^{s}ме се именꙋетъ (Карп., 37б); было подобно сн҃овъ и дочокъ иншихъ многѡ которіи сѧ не имѧнꙋютъ (Хран., 10б—11).

Именующий *дзеепрым. ад* именовати *ў 2 знач.* всѧк^{s} присѧгающии и именующии имѧ бж҃ие никогда же ѡт греху не очиститсѧ (Скар. ІС, 37).

Именующийся *дзеепрым., зв. ад* именующий. Аще бѫдеть гладко на правои староне плеча намени первое плечо намени же и властеи и тех же именоуующихсѧ межи собою власти на того же имѧ (Плячо, 82б).

Именъе *гл.* именье

Именый *дзеепрым. Які лічыцца, які прымаецца; прыняты.* все злато къ прировнанию мудрости ест ꙗко песокъ дробныи, и ꙗко грѧзъ имено будеть сребро противу еи (Скар. ПБ, 11б); Безумный аще помолчить мудръ мнитсѧ быти, истулит^{s} ли ꙋста своѧ именъ бꙋдеть за разумнаго (Скар. ПС, 28).

Именье, ийменее, ийменье, имене, имение, именне, именъе *наз.* 1. *Зямельнае ўладанне; маёнтак, двор; вотчына, памесце.* мы ... ему того имѣнія, напротивку кгвалтови, хочемъ боронити (АЗР, I, 25, 1388); кто у чюжемь именьи плоты собѣ городить (Вісл., 6б); с ыйменея коня маеть ставить на неделю въ Чорнобыли по давному (КЗ, 149, 1493); оу цр҃квахъ бискоупы и капланы и иные бж҃іи слоуги оуставили, которым фолварки и именіа надали (Валх., 65б); ѡнъ держить именьꙗ нашы ѡтъчызныи ꙗко дворы такъ и пашъни дворныи (КВЗС, 46, 1533); приказуемъ вамъ ажъ бы ... вси збирали ся есте на певномъ местцы, у-в ыйменьи пановъ Остиковъ (КПД, 652, 1563); хто бы хотелъ именъе свое ѡтчизное продати (Ст. 1566, 81); ветен ... был з рожаю а с поколенꙗ коломновъ а з ыменꙗ держачого во жомоити (Патр. П, 90); Казимер ꙗко ѡпатрны^{s} крол полны мѣл стодолы и шпихлѣри збожа в каждом имению (Стрыйк., 615); имѣніе замокъ Борколабовъ со всими до него приналежностями, въ повѣтѣ Оршанскомъ лежачій (АЗР, V, 68, 1641); не доежджаючи до именнꙗ своего, воротилъ сꙗ до места (Пралог, 670б).

2. *Маёмасць, дабро; багацце, скарб, набытак.* потвердили князя Львовы листы, и иныхъ старыхъ князій листы, и его всего имѣнія (АЮЗР, I, 1, 1361); коли мужъ женѣ умретъ, тогды жона все имѣнье свое брала (АЗР, I, 39, 1420—1423);

Москва выгорела весь городъ, имениꙗ ихь погореша (Увар., 110); далъ человѣкъ все имение дому своего за любовь (Скар. ПП, 10б); хто родитсѧ тоꙗ планеты ... разбоем много побереть имениѧ (Неба, 62—62б); хто змову або спикнене або бунт чынил ... чэсть горло именъе тратить (Ст. 1566, 8б); продаи именье твое и даи ꙋбогимъ (Цяп., 26б); злост то заправды золото есть, бо ꙗко его хто наболше^{s} мает, тым наболше^{s} жаждꙋ имѣнꙗ розмножает (Алекс., 35б); горѧчей и хтивѣй имѣн^{s}ѧ а нижли збавен^{s}ѧ набывают нѣкоторыи (Мак., 8); Имѣнье: Майност, маетност^{s}, богатство, имѣнье, добра (Бяр., 57).

Именьейцо *гл.* именейце

Именьецо *гл.* именейце

Именьечко *гл.* именечко

Именьицо *гл.* именейце

Именьиче *гл.* именейце

Именьичко *гл.* именечко

Именько *наз., памянш. ад* именье *ў 1 знач.* тогды тое именько мое отъ пана Войтеха Чижа до своихъ рукъ взяти маютъ (АВК, XXII, 350, 1570).

Именьячко *гл.* именечко

Имети, иметь *дзеясл.* 1. *Мець.* каждыи может имети речника своего во правѣ (Вісл., 5б); хочешь ... во всѣх бѣдахъ мене помочницю имѣти (Чэцця, 50); тот ихъ смрод болшоую моць имел по полъночи (Пак. Хр., 7б); Сынове ... скоро изомруть не будуть имети надѣи (Скар. ПБ, 6); носит ли господинъ ѡдежꙋ болѧрьскꙋ и селѧнинъ хощет имети таковоуж (Сівіла, 7); имѣлъ в себе шести сынов (Рач., 341); свещенникъ за то въ церкви имѣти маеть вино, ладонъ, просфури и свѣчи (АВК, III, 19, 1586); имел кн҃зь велики^{s} Скрымонтъ трех сынов (Патр. П, 84); реклъ до них, што вам лѣпе^{s} ест имѣт над собою о҃ панов чили ѡдног (Бельск., 73); таковые да не имѣют ни единоꙗ власти въ всем строеніи црковного братства (Дыяр., 154).

2. *Пакідаць (сабе), забіраць.* коли митрополита нѣтъ, или который владыка умерлъ на которой епископьи, и мы быхомъ какова намѣстника дрьжали по нашей воли, а доходъ церковный, митрополичій и епископьскый, собѣ быхомъ имѣли (АЗР, I, 37, 1415).

3. *Валодаць.* теж бы кто имел твердості наши, а любо наших предковъ (Вісл., 15б).

4. *Адчуваць, пачуваць.* вежды длѧ невдечности ихъ котороую против богоу и тых трех королевъ имели надо вси инше кацере на оустоце оусим ... соуть ненавидныи (Валх., 92).

5. *Знаць.* Александръ не изведеши никакого полепшеніѧ собѣ и земли своеи не имеючи ѡбраза еѧ со всими реками и полѧми и болоты (Арыст., 149).

6. *Дапаможны дзеяслоў у саставе будучага складанага.*

тыи книги имѣють быти за треми ключи замкнуты (АЗР, I, 40, 1420—1423); хто колі бѹдеть позваныи на сѹдъ имееть ѡтповедать (Вісл., 15б); корол ... радоу созвавши пытал штобы имел с такым ... снͦом оучинити (Пак. Хр., 22б—23); кнͦгини слышавъ ѡт людии имет ли кнͦзь великии Витовтъ дольжи седѣти (Увар., 89); Кто имелъ на воину ходити и кто дома остати (Скар. ДЗ, 39); который Полочанинъ иметъ намъ о чомъ жаловатися (АЗР, III, 18, 1547); большей то въ земъли Жомойтъской ма быть (КПД, 587, 1557); Можете ли ... крещеніемъ креститисѧ, имѕ же азъ креститисѧ имам (Дзід., 7—8).

♦ Личбу имети — *атрымаць справаздачу ад каго-н.* колиж доростѹть лѣт тогды хотѧт личбы имет ѡт своего ѡпекателника всег своег имѣнія (Вісл., 35б); вальку имети — *ваяваць, весці бой.* в то врѣмѧ готове имѣли валькѹ (Чэцця, 29б); веры не имети — *не верыць.* о црͦю дотоле поведах тобе и ты ми вѣры не имеши (Чэцця, 30б); имети подъ собою — *заваяваць, пакарыць.* и ѡ евремитоу мерсилонскомоу црͦю иж имѣлъ мног ıазыковъ поганых под собою и велми их жадал александръ видети (Алекс. XV, 2б); печаль имети — *смуткаваць, журыцца.* не можеш млстівыи гси того речи штобы еси не моглъ печал имети ѡ твоеи матоухне (Пак. Хр., 12б); имети послушание — *слухацца, падпарадкоўвацца.* къ старшим не бѹдѹт имети послѹшанія (Сівіла, 7); свою волю имети — *рабіць што-н. па сваёй волі.* каждыи боудет хотети свою волю имѣти (Сівіла, 7); имети досыть — *здавольвацца чым-н., задавальняцца.* ко томѹ вин[о] его же и пил бы сего помалу ѡбрететь помочь не малѹ имеи же гсдрю досыць на сем (Арыст., 21б); имети раду — *раіцца, радзіцца.* корол ... имѣлъ раду съ своими паны потаи, ıак бы мѣл наити хто то учынилъ (Трыст., 10); имети много дний — *мець многа гадоў, быць старым.* царъ дв͠дъ зстарѣлсıа был и имѣлъ много днис вѣку (Біблія, 400); желание имети — *жадаць.* Желаніе имѣю разрѣшитисѧ, и съ хрстомъ быти (Карп., 39б); имети моцъ — *уладарыць.* каждыи боудет хотети быти единъ на дрѹгого а моць над ним имѣти (Сівіла, 5—6); миръ имети — *жыць мірна.* Темъ же радѹѕтесıа ѡ гсдѣ совершаѕтесıа ѹтѣшаѕтесıа таже мудрѣстѹѕте мир имѣѕте, и бг͠ъ любве и мира да бѹдет с вами (Дыяр., 154б); тайну имети при себе — *захоўваць тайну.* вшелѧкѹю тайнѹ имѣй при себѣ, и не изнѹрѧи еѧ чѹждомѹ чл͠кѹ (Ст. бр., 7б).

Иметися *дзеясл. зв.* 1. *Узяцца за якую-н. справу, выказаць старанне, ахвоту да якой-н. дзейнасці.* Хто тымъ дѣломъ поревноуеть, иметсѧ за благоую жизнь (Чэцця, 154).

2. *Прыняцца (за каго-н.), пачаць уздзейнічаць (на каго-н.).* придет дьıаволъ какъ на простого чл͠вка иметсѧ за мене (Чэцця, 127б).

3. *Прыняць што-н., стаць паслядоўнікам чаго-н.* много бо словесъ его слышахомъ, въ многих чтѣниих рекоучи не имѣтесѧ оучѣнии дьıаволих, но держѣтесѧ истинног поутѧ хса (Чэцця, 141б).

4. *Адчуваць сябе.* тые ... боудет ли што едовитого а любо смертного пити, не завадит имъ. на не моцне роуки боудоут класти, а гораздо боудоут се имѣти (Пак. Хр., 35б); Срдце твердое зле сѧ бѹдеть имети въ последнии часъ (Скар. IC, 9).

Иметь *гл.* имети

Имеючий *дзеепрым. ад* имети ў 1 *знач.* Приказане чл͠вческое есть на той часъ, коли чл͠вкъ имѣючій власть, прикажеть что быти сохраненно (Зб. вып., 102б).

Имеющий *дзеепрым. ад* имети ў 1 *знач.* наѹчила мѧ есть мудрость. Есть бо воистинну в неи духъ разумности ... имеющии всю силу всѧ прозирая, и онъ же приемлеть всѧ духи разумныѧ (Скар. ПБ, 12); Куритсѧ даже и дондесь пустаѧ землѧ, и часомѕ певнымѕ древа имеющие плодѕ (Там жа, 15).

Имнъ *наз. Тое, што і* гимнъ I. Оурѧдъ четца, и пѣвца, естъ читати ѱалтыръ, парамеи, наоучати вѣры оглашенныхъ и пѣти ѵмны всѧкіѧ (Зб. вып., 52б).

Имованье *наз. Дзеянне па дзеясл.* имовати ў 2 *знач.* подводы имоване стацэѕ на стаѕнехъ на местцахъ... то водлугъ стародавного ѡбычаю в цэлости зоставуемъ (Ст. 1566, 34б).

Имовати, имывати *дзеясл.* 1. *Шматкр. ад* имати ў 1 *знач.* естли бы хто зъ Ганезя въ тую пущу въѣхалъ, мы, осочники, ихъ имывали и до Бѣльска до казни давали (АСД, I, 16, 1536); прывели ихъ ув-одинъ великии домъ, в котором было много коморок, а в нихъ были вѧзни, которых имывали, а двор былъ огорожонъ велми твердымъ муром (Трыст., 70).

2. *Шматкр. ад* имати ў 3 *знач.* тыи трии браты Татарьское земли ѡтчичи и дедичи Подольскои земли. а ѡт них заведали атамани и боискаки приеждаючи ѡт тыхь атамановь имовали с Подльскои земли данъ (Увар., 99); боискаки приезьдѧючи ѡт них оутамонъвъ имывали ис Подолъскои земли дань (Супр., 24).

Импедиментъ *наз. Маёмасная перашкода пры бранні шлюбу.* жадного найменшого импедименту, ани перешкоды въ тихъ кгрунтахъ... отъ мене и отъ сукцессоровъ моихъ не отнесуть и не будутъ мѣти (АЮЗР, II, 79, 1632).

Императоръ *наз. Імператар.* никифора, михаѕла корополıата императора ѹ андронополıа побили (Стрыйк., 426).

Импетиция *наз. Напад.* жадныхъ насильствъ и импетицій ему пану Семену Репинскому... чинитъ не мають (АВК, XI, 179, 1668).

Импеть *наз. Напор, націск.* неприятельскому импету мужне вытрвалъ (АЗР, V, 134, 1674).

Импосторъ *наз. Самазванец.* неякийсь Смотрицкій и Борецкій... на панства нашы войною наступуеть зъ неякимъ импосторомъ, якобы патрыярхою Ерозолимскимъ (АСД, I, 355, 1643).

Импреза *наз. Задума; пачынанне.* невинне розляная кровь хрестиянская о помсту до пана не волала и таковая импреза своего предсевзятья горы не брала (АВК, XXIX, 39, 1673).

Импукгновати, импугновати *дзеясл. Аспрэчваць; пярэчыць.* урадъ, за прозбаю усилною и за данемъ отъ него людей добрыхъ... зъ декляраціеыю, же паруки тое жадными причынами и рацыями имъпукгновать не маютъ, далъ на паруку обвиненого (ИЮМ, IX, 341, 1638); позваный тому импугнуетъ, ижъ не можетъ задавати, ажъ летъ дѣти небощиковъскіе дорастутъ (ИЮМ, IX, 448, 1643).

Имститися *дзеясл. зв. Помсціцца, помсціць.* за ѡтмѣною счастьꙗ жидове почали брат горꙋ, и имститсꙗ над неприꙗтели своими (Біблія, 585); за ѡтмѣною щастьѧ, жидове почали брать горꙋ, и имститсѧ над непріѧтельми своими (Хран., 383).

Имущий *дзеепрым.* **1.** *Ад* имети *ў* 1 *знач.* приидоша сторожи к темници, видѣша ю молѧщꙋюсѧ и поющю. ꙗко ни единое раны не имоущю (Чэцця, 64); Дꙋша нечстиваго погубить имущаго ю и в радость врагомъ предаеть его (Скар. IC, 12); в тыи часы настанет едина звѣзда на нб҃ѣ а хвостъ имоущи ꙗко павовъ (Сівіла, 5); стережисѧ всѧкого имꙋщи ѡко зерко (Арыст., 175); ты въ крови завѣта твоего испустилъ есь оузники своѧ ѡт рова не имуща воды (Будны, 140б); иѡанъ и ѳома ѡба мнихи и презвитеры правление имꙋща восточныхъ апостолскихъ престолъ (Унія, 18б); Которꙋю то пѣсн^{s} и мы недостойніи (Гавріила имꙋще чиноначалника) з^{s} росказан^{s}ѧ ц҃рковного, з^{s} радостю спѣваемъ (Карп., 48б); вещи же сіѧ оуже изваренныѧ, и ничесоже вонѧ имꙋщыѧ в^{s} себѣ искидаютсѧ (Зб. вып., 16—16б). *Парайн.* имый, имящий.

2. *Дапаможнае слова ў саставе будучага складанага.* Чи потребный естъ еѯаменъ чл҃вка с҃титисѧ имꙋщаго, то естъ испытаніе ѡ наоуцѣ его? (Зб. вып., 55б).

Имша *наз. Імша, каталіцкая абедня.* заразъ в неделю езꙋита в соборнои ц҃ркви слꙋжилъ имшу, а Скарга казане поведалъ (Барк., 151—151б).

Имшара *наз. Імшара, мохавае балота.* с того каменя до дуба, который стоитъ надъ имъшарами и ольсами (ИЮМ, XXI, 317, 1664). *Парайн.* имшарына.

Имшарына *наз. Тое, што і* имшара. тотъ дворецъ... з речками, з крыницами, водатечами, имъшарынами... продали есьмо (АВК, XXXVI, 49—50, 1582); с тое имъшарыны великое, котловатое, идучы просто черезъ долгую котловинку локтемъ улево (ИЮМ, XXI, 317, 1664).

Имцъ *у знач. наз. Іх міласць (выраз, які ўжываецца пры размове аб уплывовых людзях).* постановившисе очевисто вельможный имцъ князъ Александеръ... каштелянъ Новгородскій... оповѣдали и то ихъ милость вызнали (АВК, XI, 54, 1543).

Имъ *зл. (пры парайнальнай сувязі). Чым, чымся; як.* не толко вси поверхние знаки хрестиѧнского набоженства пъсꙋют имъ наболе^{s} могꙋтъ але и вънꙋтрънꙋю свѧтобливость и набоженъство зглажываютъ (Унія, 44); господ исус хсс имъ се она долже^{s} молит он е^{s} болше^{s} ѡткидает (Зб. 255, 6—6б); диꙗвол мне^{s} права будет мети над тобою, им чыстши^{s} ѡт грехꙋ бꙋдешъ (Там жа, 67). ◆ Имъ ... тымъ — *чым... тым.* имъ далей, тым болшꙋю горꙋ и можность брати могли (Апакр., 195); имъ далей, тым болѣй, ѡнаꙗ се бесовскаꙗ прелесть розшириꙗла (Біблія, 31); принесено бы емꙋ три хлѣбы ꙗкобы ѡливою квашеныи, которыхъ имъ бы болшей ѣлъ, тымъ бы болшей множилисѧ и росли (Мак., 74); имъ болше^{s} дровъ до ѡгнꙗ прикладаемо, тымъ барзе^{s} потꙋжне^{s}ши^{s} бывает (Зб. 259, 360); им болше их ѡбирали, тым болше ꙗгодъ прибывало (Зб. 82, 358).

Имывати *гл.* имовати

Имый *дзеепрым. Тое, што і* имущий *у* 1 *знач.* дьꙗволъ... быx всѣмъ врагъ не имыи дш҃евных слꙋгъ (Чэцця, 145); а родитсѧ моужескии пол... ѡт всѧкіѧ злобы оубежить. знамѧ имыи на лицы (Неба, 85); тако женескъ пол знамѧ имыи в сонмех. ѡдеснꙋю прсное и на великꙋ ползꙋ боудет (Там жа, 85б).

Имя *наз.* **1.** *Імя; поўная асабістая назва чалавека з імем па бацьку, а таксама яго прозвішчам.* Мы князь Семенъ, инымъ именемъ Лыгвеній, чинимъ знаменито симъ листомъ (АЗР, I, 26, 1389); емоуж имѧ барабаш (Пак. Хр., 21); имѧ женѣ его наѡми а имѧ двꙋм с҃номъ его Магълон и Хильен (Зб. 262, 31); ꙗ естъ гость, а имѧ мое Трыщанъ (Трыст., 19); Крещеное имѧ Екга^{s}лу Владиславъ (Царств., 75б); имꙗ ему ꙗкое хочете да^{s}те (Алекс., 44б); старцꙋ имѧ было Варлаамъ (Варл., 37б); бꙋдетъ имѧ егѡ в^{s} реестръ нш҃ъ внесеное (Ст. бр., 5); слышалъ ꙋ писаню пророческомъ, ижъ ꙋстанет цар ѡт макидонского царства, и имꙗ ему Алеѯандер (Алекс. 1697, 1б); В^{s} книгꙋ називанꙋю Метрикꙋ, треба впѣсовати имена и прозвиска вступꙋючихъ в^{s} станъ малженскій (Зб. вып., 81). ◆ Именемъ, на имя — *па імені.* послали есмо слугу своего, на имя Алея (КЗ, 354, 1484); вкрадѣно двое коней у чл҃вка моего, на имя Ивана Кононовича (КСД, 220, 1515); бѣѧше прорчица ѕвѣздарька именем сивилла (Сівіла, 2); был государъ тому ѡстрову именемъ Давлитесъ (Трыст., 71); Надтымъ людом был гетманом на ^{s}мѧ Микола^{s} Бу^{s}видъ (Барк., 153б—154); ревека мѣла брата именем лавана (Біблія, 55); мѣщанину Новгородскому на йме Тихону Беткелевичу (АЮЗР, II, 56, 1609); ѡсажчи^{s} того села на имꙗ феѡдор драгомир стоꙗл над дорогою шапку знꙗвши (Дыяр., 151б); послалъ естъ тобѣ сына своего, на имя Поликратуша слꙋжити тобѣ (Алекс. 1697, 10); имя божье, имя господне — *пра бога.* имѧ б҃жье... перво толко оу жидовстве хвалено (Валх., 94б); г҃ь далъ г҃ь же взѧл боуди имѧ г҃не блсвно (Зб. 262, 12б); видѣлъ... блꙗшку справленꙋю

на неˢ же написано было имѧ божое (Алекс., 6); воды которіи сѹть на нбѣ нехай имѧ гсдне хвалѧтъ (Хран., 2б).

2. *Назва прадметаў, жывёл, з'яў, паняццяў, геаграфічных аб'ектаў.* вси села и державы, якіежъ-колвекъ и якими-колвекъ имены названые... побожною тихостью умыслили есмо привернути (АЗР, I, 57, 1443); тое тело до лѣпшего и певнейшого и болшего ѡстрова индіанского емоуж имѧ екгризенлѧ... принесли (Валх., 75); Причину же того чему сии двое книги зовутсѧ тымъ именемъ, положилъ есми нижеи въ предословии своемъ (Скар. ПЦ, 2б); гсь... который считает множество звездъ, а всем имена назначает (Пс. XVI, 140—140б); дали тому мѣстцу имѧ Кэвегаза, то ест дом Кэвы (Атыла, 176); даемъ... печать, до кожъдого повет ѹ, на которо ˢ естъ написани ѡколо геръбѹ имѧ того повет ѹ (Ст. 1588, 140); Боркъ... замок заложил, котором ѹ дал имѧ юрборкъ, зложивши имѧ реки юри з своим власным именем боркъ (Стрыйк., 514б); дана была ем ѹ владза наложити имена всимъ рѣчамъ (Мак., 104); азъ. двое значитˢ, вˢ азбѹцѣ славенской, первом ѹ писмени имѧ: а вˢ ѧзык ѹ славенскомˢ мѣсто имени (Бяр., 1); Інніи мовѧт, же то было имѧ инстр ѹменту м ѹзыцкого (Выкл., 118). ◇ Именемъ, на имя — *пад назвай.* мы ему тые озерца дали на имя Леки (АЮЗР, I, 19, 1448); Костенътинъ Грекъ... купилъ местъце въ Новегородскомъ месте, на имя Купришино (КЗ, 377, 1483); гекторъ... на свои кон всел именем кгалѧтон (Троя, 35); держить подъ собою две земли мои, на имя Римейсовщину а Юнковщину (КСД, 317, 1516); вчинилъ два дворцы, на имя Спягло и Ожуничи (АЗР, II, 130, 1520); течет з раѧ река именем индосиѧ (Алекс., 30).

3. *Гонар, годнасць; слава, вядомасць, званне, тытул.* господаръ вашъ... въ листъ своемъ къ нашому господару написалъ собѣ имя свое высоко, не по старинѣ, не подлугъ того какъ издавна обычай бывалъ (АЗР, I, 129, 1493); всѧкие рэчи ѡд почстивости горла достоенствъ маетности и имен всѧких правъ земленых лежачых и рухомых аж до наменшое рэчи а не инакшым правом але тым статутом ѡд насъ выданымъ маютъ быти сужоны (Ст. 1566, 13); цр҃ь татарскиі Мамай, з побоища побѣгши, прибѣг до городу, над моремь лежачого, Кафы, тамь затаиль имя свое, але познаный забитый зосталь (Мам., 190); алеѯандер... самъ ѡбличне приступ ѹе ку битвѣ, а такъ се ему имѧ и хвала множит (Алекс., 13б); дошло до царѧ имѧ его (Кн. Мак., 54б); тое имѧ, тот ˢ тит ѹлъ, найболш ѹю емоу честˢ и слав ѹ приноситъ Господь Т ѹ (Карп., 36); хлопѧ... ѧкъ тое вымовил, имѧ маестату бозского зблюзнил і сконал (Зб. 107, 194); ѹважъ ижъ тратишъ имѧ пастыра и пн҃а коли болшеˢ тобе пануют ѡвцы нижли ты ими (Зб. 255, 53б).

4. *Род.* жон ѹ того мерьтвеца маешь купити поставити имѧ ѡного мерьтвеца на власти его (Зб. 262, 33); ѹчиню тебе народом великим, и б ѹд ѹ блгсвит тѧ и розмнож ѹ имѧ твое и б ѹдешъ блгсвеный (Біблія, 32); было имѧ жидовское по всих землѧх сѹсѣдних розславлено боѧлисѧ их ѡколичные кролеве (Бельск., 47).

5. *Асоба.* имѧ заступъцы за имѧ ѡбжалованого будеть розумено (Ст. 1566, 55б).

6. *Слова; скланяльная часціна мовы (назоўнік, прыметнік і інш.).* На ѹчитъ именъ склоненіѧ, а глаголѡвъ спрѧженіѧ (Сматр. Гр., 4); Леѯіконъ славенорѡсскій. Именъ толькованіе (Бяр., загаловак). ♦ Во имя, въ имя (*каго-н., чаго-н.*) — *у гонар, дзеля, для* (*каго-н., чаго-н.*). подлугъ уставъ папежскихъ, во имя святого отца нашого, грознѣ приказуемъ (АЗР, I, 25, 1388); въ имѧ живоначалныѧ троца се азъ смиреныи семиѡнъ архіепспъ полѡтьцкыи коупилъ есми село на тоуловѣ (Гр. Сем.); розмаите немоци и болести во имѧ того дитѧтка и знаменом ст҃го крста оуздоровлѧеть (Валх., 64); тен то во имѧ бгв҃ъ презь оуличку места выехал оу товарышстве своих (Троя, 36б); въ Хріста вѣр ѹю и крестилъсѧ есмь въ имѧ его (Будны, 1б); тые липы валили и за Бога их мѣли во имѧ тое Поѧты (Рач., 303); Где сѹть два або три собрани въ имѧ мое, там естемъ вˢ посродк ѹ ихъ (Варл., 106); во имѧ гсда бг҃а нш҃его и православіа цр҃ковнаг возвеличимсѧ (Дыяр., 169б); если ѡ то просит б ѹдете ѡтца во ˢмѧ мое дасть вам (Зб. 255, 58б); оупевненье маютъ ѡт хрста сп҃сителѧ же въ таковомъ въ имѧ егѡ прест҃ое зебранью притомнымъ быти приѡбецалъ (Ст. бр., 3б); во имя отца и сына и святого духа — *формула пры хрышчэнні.* Крещаетсѧ раб Бж҃ій во имѧ ѡтца и сн҃а и ст҃го дх҃а, аминь (Навука, 17); во имѧ ѡтца и Сн҃а и Дх҃а ст҃ого крстили (Варл., 4); Крещаетсѧ рабъ Бж҃ій Имр: во имѧ Оц҃а и Сн҃а, и ст҃гѡ Дх҃а (Дзід., 3); для имени, деле имени — *дзеля, для каго-н., чаго-н.* имени твоег делѧ потерпел есми тобе гси (Пс. XVI, 129б); будете ненавидени ѡт всихъ народовъ имени моего деле (Цяп., 33б); духовныˢ жены детеˢ нимашъ, абыхъ се мелъ того подоˢмоват длѧ набытѧ маетности, але и свое ѡстрадалъ длѧ имени хсва (Барк., 150б); ѡни длѧ имени исус хрстова сталисѧ м ѹченицами (Стрыйк., 421); подчасъ м ѹченическои смерти своеи, котор ѹю длѧ имени Хв҃а зˢ росказанѧ незбожного Маѯимина мечемъ поднѧлъ, до сполечности своеи ѧкъ непок ѹт ѹючого блюзнѣрцы, принѧти не хотѣлъ (Каліст, I, 159); фала ѡнаѧ б ѹдет дана тым которые статечне в том жывоте аж до смеръти длѧ имени господнего працовали (Зб. 255, 78б); именемъ — *ад імя каго-н., па даручэнні, па загадзе каго-н., спасылаючыся на каго-н.* дочасное избавленіе дочцѣ Сіѡнскои пророкъ именѣмъ божіимъ обецовалъ (Будны, 140б); бачачи того быти потребу пильную, вси сполом и именемъ его милости господарскимъ вамъ приказуемъ (КПД, 640, 1563); маютъ тых деръжачих власность наш ѹ, именемъ нашимъ гсдръскимъ перед насъ... позвати

(Ст. 1588, 22); Апокрисисъ албо ѡтповѣдь на книжкы о съборѣ берестейскомъ именемъ людій, старожитной релѣи греческои через христофора филѧлета, врихлѣ дана (Апакр., 1); ефай... послал послы до царѧ сынов аммоних, которыи бы именем его мовили (Біблія, 128б); просимо именемъ Бж҃имъ, и сами ѡт себе оусилне, жебысте сѧ набоженства и бл҃гочестіѧ вашего не лишали (Паўуст., 10б); неналежномꙋ и в набоженствѣ собѣ незвычаˢномꙋ пастыреви именем всеи Россіи безрозꙋмне кламливе ѡддали послушенство (Дыяр., 171); в ѱалмѣ мг҃ двдова запалчиваѧ мл҃тва именем всѣх вѣрных которие сѧ жалуют на многие трꙋдности (Пс. XVII, 19б); именемъ, на имя — *імення.* ѡнъж даль имъ иного цр҃ѧ, именемъ Малого Салдана (Увар., 104); кн҃зеи много побиша, а роуками изымаша кн҃зеи мв҃ на имѧ изымаша Иѡан Володимировичь Киевьскаго, и брата его кн҃зѧ ѳеѡдора Кербꙋтовичь (Там жа, 107); тот дмитръ нагиˢ был наперве ˢ ꙋ попа шкловского именемъ дети грамоте ꙋчилъ (Барк., 172).

Имянины *гл.* именины

Имянованый *гл.* именованый

Имяновати *гл.* именовати

Имяноватися *гл.* именоватися

Имярекъ *наз. Слова, якое стаіць у царкоўных кнігах і дакументах на тым месцы, дзе павінна быць названа ўласнае імя.* мовити маешˢ. Прест҃аѧ Дв҃о Мр҃іе... ѧ смиреннаѧ и грѣшнаѧ имркъ:... ѡтдаюсѧ тебѣ нн҃ѣ за слꙋгꙋ и неволницꙋ вечнꙋю (Ст. бр., 1); Крещаетсѧ рабъ Бж҃іи Имр: во имѧ Оц҃а и Сн҃а, и ст҃гѡ Дх҃а (Дзід., 3); яжъ іерей имярекъ владзею, отъ Пресвятого... Духа мнѣ даною (АВК, III, 99, 1681).

Имящий *дзеепрым. Тое, што і* имущий *у* 1 *знач.* Іоуліанъ: Ѕѣло тѧжкоꙋменˢ, горко въ оумѣ имѧщи (Бяр., 282).

Инавгурованый *дзеепрым. Урачыста ўведзены на царкоўную пасаду.* на то бл҃годатію, ѧком реклъ, прест҃огѡ и животворѧщогѡ Дх҃а, ѡт цр҃ковнои зверхности інавгꙋрованъ быти, оудостоеным сталсѧ (Сматр., 9).

Инакий *прым. Іншы, другі.* коли вы съ нами у братъстве и въ пріязни стояти будете ль, никакъ з нашое стороны инакое мысли не держите (КЗ, 339, 1481); не маеть инакшим ѡбычаем тот приѧтел мовити ѡлижбы мел тот самъ ѡчивисто стати и реч свою ему полецыти (Ст. 1529-Ф, 65); листы съ канцлерыи вашой королевской милости не инакимъ, одно Рускимъ писмомъ маютъ быти выдаваны (АЗР, III, 187, 1576).

Инако *прысл. Тое, што і* инакъ. ни одинъ купецъ Рызскій ... не будеть моцы мѣти инако продавати и куповати, тол[ь]ко подъ тую меру, на доле выписаную (КЗ, 703, 1498); коли бы подданые наши людеи подозреных... ведомо переховывали... тогды тот не инако маеть быти каран толко ѧко кождыи с тых злочинцов (Ст. 1529-Ф, 79); Чи не можно бг҃у было человѣка инако спасти (Будны, 126б); ѧсти такожe мѧсо саканкꙋрово

прославлено всим и тако же инако ѧсти мѧсо еѧ дѣло добро (Арыст., 214); Дꙋша ѡт ѕлобы ѧта бывши, всѣхъ безꙋмнѣйши бывает. и инакѡ: Поистиннѣ дꙋша въ ѕло въпадши, всего бꙋдет несмыслнѣйши (Бяр., 38).

Инаково *прысл. Тое, што і* инакъ. таковии бо сѫть еретици. словомъ вѣроуеть, а в таинѣ инаково (Чэцця, 214б).

Инаковый *займ. Тое, што і* инакший. поеноеж оу сꙋдѣх златых а сосꙋды ѡт сосꙋдовъ инаковы а вина цр҃ского много как рꙋка цр҃скаѧ (Зб. 262, 127).

Инакшей *прысл. Інакш.* Прето теж и в паралипомене инакшеˢ имена стоѧт (Бельск., 164б—165).

Инакший, инакшый *займ. Інакшы, іншы, другі.* абы шынъкован[ ]е тымъ шкломъ не инакъшымъ обычаемъ шло, одно за уставою (КПД, 170, 1551); ѡ ѡбраженъе маестату нашого господарского такиˢ довод а не инакшыˢ маеть быти (Ст. 1566, 9б); пан Миколай Сологубъ инакъшого делу не хочеть и не поступуеть, только таковoго (АВК, XXXVI, 181, 1582); мы гсдръ хоружихъ инакъшихъ не маемъ ꙋстановлѧти, только людеˢ зацныхъ (Ст. 1588, 49); Не может быт инакшое розꙋменье ѡдно ижъ тотъ ꙋрад пастырства и на потомки петровы стегать се маеть (Бер. саб., 30б); то не естъ артикоулъ вѣры, такій албо инакшій календар держати (Апакр., 48б); такие ... подобные сут ... ѡблудным людем же показꙋютсѧ инакъшыми на серъцꙋ а инакъшыми в ꙋчынъкахъ (Зб. 261, 134—134б); кождыˢ з них инакшим ѧзыком почал мовит (Стрыйк., 416б); Клеопа и Лука, которые ишли съ Паномъ, не могли инакшого хлѣба зъ собою нести изъ Ерусалима, одно прѣсный (Гарм., 204); я Касперъ Стадловскій ... не инакъшую, але таковую-жъ суму золотыхъ польскихъ ... взялъ (АВК, XXVIII, 117, 1619); Иншій есть свѣтъ хрстіанскій, иншее живота предсѧвзѧтье, инакшій оумыслъ, инакшаѧ мова (Мак., 49); непріѧтель дш҃ъ наших ѡных ѡт правои дороги ѡтвернꙋлъ и на инакшее розꙋмене роздѣлилъ (Варл., 135); Инод҃шныи: ... инакшого оумыслꙋ, незгодливыи (Бяр., 58); имъ гсдь бог ѧкиись инакшыи скарбъ през ѡнаг млднца ꙋказати хоче (Зб. 81, 46б); тое затмене не ѡт земли, але инакшою ѡрдинациею божиею подобно станетсѧ (Зб. 259, 354); таковую а не инакшую ведомость одъ урадника о томъ взялъ (АВК, I, 325, 1651); люде такъ рознꙋю мают волю и хꙋть свою, каждыˢ штось мае своего инакъшего (Пралог, 666б). *Параўн.* инаковый.

Инакъ *прысл. Іначай, інакш, па-іншаму.* даемъ тому предреченому пану Петру, инакъ Мышьцѣ, кухмистру, вѣчно и непорушно ему, а по немъ и дѣтемъ его и внучатамъ, и ближнимъ его и его съчаткомъ (АЗР, I, 48, 1438); никакъ собе инакъ въ мысли не мысльте (КЗ, 339, 1481); люди ... инак не препоустѧт ходити ѡлиж перво пилне ѡсморѧт (Валх., 47); который бы смел инакъ чините таковый мает быти каран виною водлуг Права (СДГВ, 57, 1536); На иных местѣхъ может сѧ инакъ

розумѣти (Будны, 182б); хто бы хотел записати инакъ не ѡбꙗвившы перед нами (Ст. 1566, 81б); Бово тое чул, не могъ инакъ учынити (Бава, 139); то был гнѣв аполонов ѡ попа хризеса а инак тог не ȣсмирит, ѡдно аж вернет крол астыѡнȣ (Бельск., 85б); инакъ ѡ томъ послȣхай (Мак., 359); абы то инакъ не было (ИЮМ, XXVIII, 117, 1666). *Параўн.* инако, инаково.

Инарь *наз.* (?) кормъ... тонкииж мало кормѧщіи оугодни соут ꙗко бы марȣліѧ и ꙗблоко инарь (Арыст., 217).

Инаходникъ *гл.* иноходникъ

Инаходничокъ *наз., памянш. ад* иноходникъ. отъ подкованья инаходничка далъ полтора гроша (АСД, VII, 18, 1538—1539); у Дворе Говеновскомъ: ... конь турецкий старый и худый, инаходничокъ гнедый хромый и слепый на одно око (АВК, XXII, 156, 1555—1556).

Иначай *гл.* иначей

Иначе I *прысл. Тое, што і* иначей I. занже дѣло лекарьское следȣеть разȣмȣ и призиранью, всѧкій чл҃къ что разболитсѧ надобны и смышлѧти ѡ нем иначе и ѡ нижели ѡ дрȣгом (Арыст., 225); Тіи пакъ не только не наоучають, але и сами мало правъды знають и онымъ которіи бы ȣчити хотѣли забранѧють, не иначе но ꙗко пред тымъ законъники жидовъские (Будны, прадм., 7); тогды не иначе толко их правомъ немецкимъ маеть отъповедати (СДГВ, 157, 1607).

Иначе II *зл. (супрацíйны). Тое, што і* иначей II. не даи ѡ собѣ говорити да не даси и оучинити а иначе не ѡтведешь дела их нижли слово ѡтведъ (Арыст., 147); братъ нашъ намолодшій поѣде з нами, то и мы поѣдемъ а иначе без негѡ не смѣемъ видѣть ѡбличьѧ мȣжа (Хран., 72).

Иначей, иначай, иначейть, иначий, иначый, иначэй I *прысл. Іначай, інакш, іншым спосабам, па-іншаму; не так.* колиж войта хто позовет перед нас нашою грамотою с нашою печатью тогды не иначей но ихъ жо правом немецким имаетъ отповедити каждому хто ему вину дасть (СДГВ, 5, 1432); естли бы который своею смѣлост[ь]ю иначей чинилъ, тогды тую куплю до коморы нашое войтъ на насъ возметь (КЗ, 704, 1498); К ним^s же рече Іосифъ иначейть естъ, согледати пришли есте градовъ неограженыхъ земли сее (Скар. КБ, 77—77б); хто бы... по дорогахъ в карчмахъ иначэ^s сꙗ справовал таковы^s маеть заплатити вины (Ст. 1566, 37); ѡтсюль не можэмъ иначеи выити, ѡдно черезъ мужъство и через мѣчъ (Атыла, 193); зватсе иначеи не можеть ѡдно спротивеньемъ (Бер. саб., 9б); если иначе^s ȣчиниш ȣмрешъ (Бельск., 44); до оное славы і щасливости вѣчное не иначей, едно презъ крестъ и страданіе приходити каждый маетъ (Карп., 11); иначей радитъ чл҃вкъ, а иначей радитъ Бг҃ъ (Сматр., 11); всюды през даванꙗ подводъ... препȣщали, иначе^s не чинꙗчи длꙗ ласки нш҃ое и с повинности своеи (Дыяр., 176); Инакѡ: Иначій (Бяр., 58); Инакѡ сіе дрȣгойци: Иначый тое на дрȣгомъ мѣсци (Там жа); ꙗкожь иначай бȣде моглъ перееднать пана своегѡ одно головами нашими (Хран., 239б); панъ Цитринскій... въ томъ поваріеванымъ помовнымъ своемъ процессѣ тое иначей уданье свое варіюетъ (АВК, XV, 512, 1686); кто иначей важит^s сѧ ѡтправовати слȣжбȣ Бж҃ію, грешитъ смертелне (Зб. вып., 30). ◆ **Не иначей (яко, якъ)** — *быццам бы, падобна; іменна.* гси бж҃е... ты всмирил еси пышнаг не иначеи ꙗко раненаг раменем моцы твоеи (Пс. XVI, 90); новогорожане з кориꙗтовичи валили их з коне^s натираючи з боков их летѣли не иначе^s ꙗк снопы ѡт кгвалтовног вѣтрȣ (Стрыйк., 541); Не иначей, ꙗкъ бы ꙗкій кроль маючи маетности и челѧд под своею владзою (Мак., 93); ѡт тебе ѡтстȣплю, не иначей ꙗкъ тотъ, который ѡт зміѧ оутѣкаетъ (Варл., 213); архиереи, господа скрывавеного ѡбачыли, не^{s}наче^s ꙗко псы, ȣзревшы кров зверꙗчȣю на его забите, барзе^s се заюшили (Зб. 255, 272б); вси кости свꙗтихъ, такъ в^s водѣ ꙗснѣли не иначе^s ꙗко свѣчи запаленыи (Пралог, 504б). *Параўн.* иначе I, иначъ.

Иначей II *зл. (супрацíйны). У адваротным выпадку, а то.* Зблȣдит николи не можеть, бо иначеи слова збавителѧ нашого порожные бы были (Бер. саб., 48); потреба много разов и барзо часто цвичитис, иначе^s не при^{s}дет до скȣткȣ (Зб. 261, 85); если брат нашъ на^{s}молодши^s поеде з нами то и мы поедем, а иначе^s без него не смѣем видит ѡбличꙗ мȣжа (Бельск., 32); Иначей грѣшыл бы смертелне, водою не ѡс҃щеною без жаднои потребы кгвалтовное крстѧчи (Навука, 15); мешкают там люде праве досконалые, бо иначе^s не моглъ бы вытрыват ѡкрȣтности мѣстца (Зб. 107, 68б—69); тȣтъ заказȣе... хвалить чȣжихъ бг҃овъ и подобенства ихъ иначей было бы не десꙗтеро але аі҃ приказанѧ бж҃егѡ (Хран., 98). *Параўн.* иначе II.

Иначейший *займ., выш. ст. ад* инакший. ѡн^s же егда ȣзрить место мѧкчеишее и иначеишее нежели тело иное и власы на немъ обращены в белость, да ѡтлȣчить его ѡт людеи (Скар. КЛ, 25).

Иначий *гл.* иначей I

Иначъ *прысл. Тое, што і* иначей I. дарȣю... мȣжȣ моемȣ двор... не иначъ ѡдно такъ зо всимъ с тымъ ꙗкъ небощикъ мȣжъ мо^s микола^s записалъ (КВС, 439б—440).

Иначый *гл.* иначей I

Иначэй *гл.* иначей I

Инбарный *прым. ад* инбаръ. панъ Абрамовичъ... идучы мимо крамъ инбарных Юрья... штыхомъ пробилъ (АВК, XX, 323, 1638).

Инбаръ *гл.* амбаръ I

Инберъ *гл.* имберъ

Инвазыя *наз. Нашэсце, уварванне.* наехавшы зе стрельбою и рожнымъ до попелненя инвазыи и виоленцыи приспособенымъ оружемъ ... жалуючые шкоды поносятъ (АВК, I, 360, 1691); якобы при инъвазыи школы жыдовской, жыду Лей-

бе, факторови, его шкатулу зъ грошми, тысячей сорокъ золотыхъ, забрано (ИЮМ, X, 73, 1695).

Инвалидовати *дзеясл. Ануляваць, адмяняць.* любо бысмы такъ тамъ тотъ контрактъ записъ инвалидовати и взрушити и самую честность твоей особы пеновати бысьмо могли (АВК, XI, 173, 1637); которымъ ... безъ позву оный инвалидуючи, зъ одосланьемъ назадъ до кола духовного ... о шкоды и пены правные (АВК, XV, 482, 1686).

Инвекция *наз. Уезд.* в запрашаню на бесѣдȣ ѡт францȣзовъ инвекциѧ была подобнаѧ ѡво^s которȣю ȣчинилъ абсолокамъмонови братȣ своему (Зб. 259, 576—576б).

Инвентаровый *прым. ад.* инвентаръ. будучи поповичами и земянами инвентаровыми ... зошлому ... его милости ... повинность полнити (АВК, XV, 345, 1676).

Инвентаръ, инвентарь, инвэнтарь *наз. Вопіс маёмасці, спіс, рэестр.* Инъвенътар[ъ] подан[ь]я Кременъца (КЗ, 175, 1441—1480); далъ есми ... квитъ на тую ... суму пенезей и инвэнтарь всихъ речей (АВК, XX, 18, 1568); тотъ дворецъ и люди списавши на инвентаръ, подалемъ, а никто ми не боронилъ (АСД, I, 169, 1588); просили о копею з выпису увяжчого ... ещо з ынвентару списанья речей (АВК, XX, 65, 1591); Инвентарь, то есть, реестръ списанья и поданья имѣнья (АВК, XIV, 599, 1597); владыка Витебъский и Мстиславъский, оповедалъ инвентаръ, подъ печатю и с подписомъ руки своее (ИЮМ, XXIII, 422, 1623); въ которомъ инвентарѣ волость короля е. м. староства Гомельского такъ ся описуетъ (АЗР, V, 37, 1690); Его мсци пану Кончи за приняте дукту до инвентара и за коректу дано таляри полтора битаго (ИЮМ, I, 254, 1682); Епспъ ... повѣненъ ... списаный единъ инвентаръ взѧти до себе, дрȣгій засъ зоставити при той Ц҃ркви, юже посѣщаетъ, или визытȣетъ (Зб. вып., 62б). ◇ Инвентаръ заводчий — *перадатачны вопіс маёмасці.* его инвентаръ заводчій въ тые слова описаны, и такъ се въ собѣ маетъ (АВК, VII, 453, 1592).

Инвентованье *наз. Праверка.* отецъ протопопа ... зъ инвентованя всихъ належытостей церковныхъ ... инвидыи и ненависти не поносилъ (АСД, I, 280, 1634).

Инвестиованый *дзеепрым. Аддадзены ў валоданне.* самъ тежъ инвестіованый будучы ко храму Рождества Пресвятыя Владычицы ... поссесіи и интродукованья отъ насъ просилъ (АСД, I, 279, 1634).

Инвеститура, инвестытура *наз. Права на валоданне.* инвеститура мнѣ дана на олтарь св. Казимера (АВК, XI, 61, 1596); Епспъ постȣпȣетъ до ѡглѧданѧ презенты и инвестытȣры, данной Іерееви на тȣю црковъ, которȣю ст҃ель посѣщаетъ и визытȣетъ (Зб. вып., 62б).

Инвидыя *наз. Зайздрасць, непрыязнасць, непрыхільнасць, нянавісць.* отецъ протопопа ... зъ инвентованя всихъ належытостей церковныхъ ... инвидыи и ненависти не поносилъ (АСД, I, 280, 1634).

Инвэнтарь *гл.* инвентаръ

Инде, иньде *прысл.* **1.** *Тое, што і* индей I *у* 1 *знач.* иконы честны, златомъ окованы, и иная многоцѣнная, и всю честь церковную Кіевское митропольи индѣ относили (АЗР, I, 36, 1415); ѡні того месца не смотрѧть не дерьжа соромȣ а инъде становѧт (Вісл., 10б); не инде толко на той дорозе ростоут роже зь ериха (Валх., 59); мусиш инде собе пакорму шюкать (Троя, 40б); служьба ихъ ... пры отъвожен[ь]ю овъсовъ и сенъ до Вильни и инъде з людьми войтовъства своего ездити (КПД, 545, 1557); где бы того хорого не зостано иньде искати его не повиненъ (Ст. 1588, 155); дрȣгие ѡтходили преч з мѣста, ѡт своих маетносте^s до Грецѣи и инде (Бельск., 149б); Мовит^s о том же писмо ст҃ое инде (Каліст, I, 24б); Дрȣгойци: На дрȣгомъ мѣсци, инде (Бяр., 38); ѡ филиппе читаем там же ѧко его ангел ѡт ѡног каженика порвал и инде занеслъ (Зб. 82, 139б). ◇ Инде где — *у іншае месца, у іншым месцы.* многіи люди съ тыхъ грабежовъ розбеглися по заграничъю, кое ко Пъскому [так!], кое инъде где (КЗ, 466, 1488); тое селищо, на имя Мокѣевъское, дали отцу Борисову Сеньку Александрову, околничому Смоленьскому, дотыхъмѣстъ, поки быхмо ему инде гдѣ обыскавшы дали якое селцо (АЗР, I, 106, 1486); нигде инде — *ні ў якім іншым месцы.* мы на его жаданье, того посла его пропускаемъ черезъ нашу землю и пристава ему даемъ до Стефана воеводы Волоского, а далѣй иньде нигдѣ (АЗР, I, 108, 1486); окромѣ тыхъ домовъ, индѣ нигдѣ не мають становитися (АЗР, II, 77, 1510); таковых шлѧхтȣ подданыхъ нашых нигде инде ѡдно в здешнем панстве ... карати маемъ (Ст. 1566, 9б); нигде инде телеса мертвых не были сожженые толко тамъ (Патр. П, 86); тое ... мысленное, д҃ши хрістіѧнское преѡбраженіе, нигдѣ инде не бываетъ и быти не можетъ, едно на той мысленной горѣ (Карп., 15); шатанъ ... нигде инде ѡдно в пекле портъ сво^s мѣт бȣде (Зб. 259, 169б).

2. *Тое, што і* индей I *у* 2 *знач.* Абы вси подданные наши военную службу повинни не инде бы ся шиховали ани ся инде становили парсонами своими толко под горугѡвю своею поветовою (Ст. 1529, 13); межи тыми новыми и старыми граньми ширины поперекъ индѣ чотыри мили, а индѣ пять миль (АСД, I, 22, 1536); ѧко то бывають сѣла данники на руси, и индѣ в томъ панстве нашомъ (Ст. 1588, 147).

Индей, иньдей I *прысл.* **1.** *У іншым месцы.* кгды бы былъ ваша милость у ономъ панстве своемъ ... а не иньдей (КПД, 34, 1538); таковȣю справу на першомъ рокȣ тежъ не индеи, ѡдно ȣ великомъ кнѧзстве литовскомъ с паны радами нашими сȣдити маемъ (Ст. 1588, 5); хочет хто абы древко просто росло нахилѧеть его часто не толко там где крыво але инде^s (Зб. 261, 135); Пытано попов болвохвалских чомȣ инде^s досыт се ȣродило збоже а ȣ кролѧ нѣ (Бельск., 78); индей напоминаетъ: просите и дано вамъ бȣдетъ (Мак., 47); инде^s мовит тые слова

(Дыяр., 174); если хто речет ωто тут ест христос або инде[s] на п8щы або в дом8 не [s]мите веры (Зб. 255, 120—120б). ◇ Индей где.— *у іншым месцы.* инялъся еси тымъ псарцемъ, инъдей где обыскавъши землицу, дать противъ того такову жъ (КЗ, 385, 1481); нигде индей — *ні ў якім іншым месцы, ні ў якое іншае месца; ні да каго другога.* во всемъ посълушенство абы чынили ку подскарбему и въсякіе справы нигъде индей, одъно ку нему, доносили (КПД, 565, 1557); приказуемъ грозно абы вси подданые нашы будучи на во[s]не нигде инъде[s] не шыховали (Ст. 1566, 21б); тые пенези не маемъ его милости нигде индей отдавать, только в той же каменицы (АВК, XV, 38, 1579); нигъде дей инъдей над то оселости не маемъ, окроме одного дворца (АВК, XXXVI, 31, 1582); одъ которого вже апелляція нигдѣ индей, одно до насъ господара, яко надавцы и обороньцы того Братства идти маетъ (АВК, IX, 148, 1592); тамъ же у трыбуналу, а нигде индей, узнавано уважано актъ судовый и реляцыя возных шляхты бываеть (АВК, XXXII, 59, 1596). *Парайн.* инде *ў* 1 *знач.*

2. *Сям-там, дзе-нідзе, дзе-небудзь.* Миляновцы и Костровцы также вели болотомъ, недалеко промежку собою, индѣй у полверсты, а индѣй на стрѣленье (АСД, I, 52, 1546); Тое пущи вдолжъ на чотыри мили, а впоперекъ на двѣ мили, а индей миля (РПП, 21, 1559); ꙗко то бываюt села данники на Руси и индѣи в том панстве нашом (Ст. 1566, 45); памарло ωт тэ[s] хмуры и зимна и вꙗтру кгвалтовного сила люде[s] по трою инде[s] вэспол а не мокгли собе помочи (Еўл., 41); инде[s] в том моем лѣтописц8 лѣта и рока ... непорꙗдне се клало, и инде[s] бовѣм чинилом то 8мыслне (Стрыйк., 468б); ꙗко гдыбы хто вшедши на палац кролевскій, ωглѧдалъ тамъ малюваныи гисторіи и вшелѧк8ю ωздоб8: инде скарбы зложеныи, а индей иншіи рѣчи (Мак., 66); Широкость того всего грунту удолжъ на шесть миль, а впоперокъ на чотыри мили, индей ширей, индей ужей (АВК, XIII, 376, 1640). *Парайн.* инде *ў* 2 *знач.*

Индей II *наз. Тое, што і* индиянинъ. алеѯандер ... почал мужне валчит: а индѣωве безперестанку 8ставичне 8падали в битвѣ (Алекс., 28б); правд8 мовиш алеѯандре, больше[s] бы 8 греков нижли 8 индѣωв были дивны (Там жа, 40б).

Индейский *прым. Тое, што і* индийский. планета афродитъ а держить пѧтокъ над индеискою землею (Неба, 62б); которых казал александер пытат индѣ[s]ским ꙗзыком што бы зач были (Бельск., 177б); алеѯандръ з своим во[s]ском ехал през ҃л дни[s] ажъ до конца лѣсов индѣ[s]скихъ (Алекс., 30); тое бовѣмъ Індѣйское црство дѣлитъ и розливаетсѧ до острововъ реки Акіѧна (Хран., 6б); рекъ ем8 ... сил8 перскую поразити маешъ і пора царꙗ индѣискаго убешъ самъ (Алекс. 1697, 27—27б). ◇ Индейский орехъ — *какосавы арэх.* ествы что помогають сем8 ... и циноварь великіи, ωрехи индеискіи и перець долгіи (Арыст., 210).

Индеракъ *наз. Спадніца.* индеракъ адамашки чирвоное (АСД, IV, 228, 1569).

Индеянинъ *гл.* индиянинъ

Индианинъ *гл.* индиянинъ

Индианский *прым. Тое, што і* индийский. оу том мѣсте есть пребыток пана индианского которого поп ꙗнъ зовоуt (Валх., 65); тое тело до лѣпшего и певнейшого и болшего ωстрова индіанского ... принесли (Там жа, 75).

Индийский, индыйский *прым. Індыйскі.* томашъ апостол оу сторонах и королевствах индийских евангелію бж҃ью пропоедал (Валх., 63); на землю индиискаго цр҃ѧ пора пришли есмо (Алекс. XV, 1); М8дрость праваѧ ... не вѣсть человѣкъ цены еи ... неприровнаетьсѧ скроплѣнымъ Інъдийскымъ краскамъ, и ни каменю сардови наидражшему ини шафирю (Скар. KI, 33б); жадны[s] крол ины[s] ... так далеко на всход сл҃нца не вшол до великои индѣи, ꙗко ωна, всꙗкож также была поражена ωт кролꙗ инди[s]ског (Бельск., 13б); [П]исал теж и др8ги[s] лист до пора царꙗ инди[s]ского таким ωбычаем (Алекс., 20б); Халдейскихъ и Індійскихъ философωв, которіе во всемъ его панствѣ были ... созвалъ, абы хрістиѧнъ перемогли (Варл., 230б—231); пепръ двоѧкій, индыйскій, и турецкій долгій (Зб. вып., 16). *Парайн.* индейский, индианский, индинский.

Индийчикъ *наз. Тое, што і* индиянинъ. дивовалис инди[s]чикове видꙗчи на мор8 ωкр8ты гишпанские великие (Зб. 259, 582).

Индиктовый *прым. ад* индиктъ. постановившысе очевисто земенинъ ... панъ Казимеръ Станиславовичъ Лавдевичъ ... подалъ листъ индиктовы стары ... на речъ, нижей в томъ листе индикътовомъ написаную (АВК, XXIV, 20, 1522).

Индиктъ, индыктъ *наз. Індыкт, адзінка старога царкоўнага летазлічэння, роўная 15 гадам.* п҃санъ оу троцехъ ноꙗбрѧ ҃кз индиктъ ҃з (АЗР, I, 28, 1399—1429); списана быст кніга сиꙗ ... в лѣт ҂ѕ҃цеч҃з индикта въ ҃з (Чэцця, 286б); Лѣто семъ тысячей осмое мѣсеца сентабра чотырнадцатый день, индыктъ третій (АСД, II, 5, 1500); Подъ лѣты Божого Нароженья 1544, мѣсеца Сентебра 19 день, индиктъ 3 (РПП, 277, 1544); Лѣт Бож нарож ҂афлд инъдикта семого сходечы, кнѧзь великии Московскии вмер (Рач., 351); лѣта ωт созданіа мира ҂з҃ра в[s] мсц8 ноеброу индикта ҃ѕ (Апакр., 88б); тотъ немног державши умрет в лето ҂з҃аі мсца августа ҃иг в ден индикта девꙗтог (Патр. К, 61б); Распꙗт ест гд҃ь нашъ Ісус Хс ωт зловѣрнои жидовы рок8 своег л҃д мсца марца ҃л днꙗ ... индыкта ҃г на горѣ голгофѣ (Бельск., 20б); мсца септеври[ꙗ] ҃и днꙗ, индикта ҃а року ωт створенꙗ свѣта ҂е҃пѕ ... анна породила пресвет8ю богородиц8 (Рым., 83); Писанъ у Вильни Июля осмнадъцатого дня инъдыкъта чотырнадцатого (ИЮМ, II, 233, 1630); Записанъ у Кобрыни, Іюля десятый день, въ лѣто 6909 (1401), индиктъ 9 (АВК, III, 2, 1660—1662).

Индикъ *гл.* индыкъ

Индинский *прым. Тое, што і* индийский. сыріане соуть люди с королевства индинского нарожены (Валх., 79б).

Индиция *наз. Паказанне пры допыце.* ижъ бы зъ еѣ вымученоѣ индиціи тые два ихъ убойства не стали всимъ вѣдомы, узналось нерозсуднѣ, абы и тая панна повѣсть свою горломъ запечатовала (АЗР, V, 76, 1645).

Индиянинъ, индеянинъ, индианинъ *наз. Індыец, жыхар Індыі.* звезда дивна котораꙗ перед смертию ихъ оуказаласе была какъ индиꙗне поведали (Валх., 68); оубоꙗли сѧ есте индиѧнъ (Алекс. XV, 1б); Александръ ... ставлѧи ѡдесноую людеи военных неѡтстѹпных и ѡ левѹю пѣшечников ... ꙗко ѹчинил есми тобѣ коли еси билˢсѧ со индеꙗны (Арыст., 172—173); поръ ... тыл подавши ѹтеклъ: а индиꙗне теж за ним ѹтекали (Алекс., 25); индѣꙗне котории сут чорни ꙗко ѹголь (Тр. гіст., 70); в той час было зобрано без числа людѹ розных ꙗзыковъ, перси, индѣꙗне, ѹриꙗне (Алекс. 1697, 92); Стый Апстлъ ... Филипъ ... Индіаномъ проповеда Еѵгліе Бжіе (Зб. вып., 89). *Параўн.* индей II, индийчикъ, индъ.

Индорачекъ *наз., памянш. ад* индеракъ. шаты, напродъ: смукавица мухояровая ... индорачки два: одинъ мухояровый, а другій фурстатовый старые обадва (АВК, XIV, 357, 1590).

Индукта *наз. Пошліна ад тавару, які ўвозіцца.* универсалъ отъ индукты уволняючій (АЗР, V, 109, 1660); отъ воза брати належной индукты (Там жа, 284, 1699).

Индулгенцыя *наз. Індульгенцыя.* Индѹлгенцыѧ, естъ ѡтпѹщеніе каранѧ доческнагѡ за грѣхи (Зб. вып., 46); Чи можетъ Епспъ роздавати Индѹлгенцыи, или ѡтпѹсты, и которого часѹ можетъ тое чинѣти? (Там жа, 62б).

Индулте *прысл. З дазволу.* панове поборцы ... домовялися ревидовать въ месте Могилеве, веле хто маетъ тютюну, ведлугъ ухвалы ихъ повятовей, одберацъ индулте (ИЮМ, XIII, 163—164, 1699).

Индултъ *наз. Дазвол.* Звыкли ваши духовные папѣжского вызнаня ловити и до оное матнѣ, яко безрозумливую рибу огромностю болта своего, то естъ мовы поважное и грозное, зъ хитростю Влоскою змѣшаное и папѣжскими индултами и либераціями упижмованой, заганяти (Пыт., 94—95).

Индъ *наз. Тое, што і* индиянинъ. которіи оу Индовъ и Грековˢ зˢ преднѣйшихъ клейнотовъ и гербовъ, значнымъ и речи поспол: добре заслѹжонымъ, даваны бывали (Мак., прадм., 5); ѡних цнотъ и живота Агглского слава по всем свѣтѣ сѧ розышла, и ажъ до Индѡв завитала (Варл., 4б).

Индыйский *гл.* индийский

Индыктъ *гл.* индиктъ

Индыкъ, индикъ *наз. Індык.* обжалованые принципалове ... индыковъ десятеро ... позабирали (АВК, I, 349, 1646); индиковъ отъ пана Кошенки лавника могилевского купили. Еще индиковъ двое самъ панъ войтъ старговалъ (ИЮМ, V, 129, 1688); Купили яблоки до чиненя индыковъ (ИЮМ, XIV, 18, 1700); з роскасання пана войта kupili: мяса до печенне и варення ... инъдыка (ИЮМ, XVII, 37, 1710).

Иней *наз. Іней, шэрань.* ꙗко туча на былину, и ꙗко инеи на траву, понѣже имѧ гсдьне призывати буду (Скар. ДЗ, 61); Которыи боѧтсѧ инею, падеть на нихъ снегъ (Скар. КІ, 11); чи ест оу дожчу ѡтець или хто родилъ крапли росѧныи: с чиего черева вышол лед и инеи нбсныи хто родилъ его (Зб. 262, 28б).

Инекды *прысл. Часам, падчас, іншы раз.* коли нас бог не выслоухаеть роспачоуемы, а инекды на бга гнѣваемысѧ (Пак. Хр., 6).

Ини *зл. Ні (пры далучэнні).* не пожадаи жены ближнего своего, ини дому его (Скар. ДЗ, 16); онˢ же не зрить на лица ини примаеть даровъ (Там жа, 24б). ◇ И н и ... и н и — *ні... ні (пры пералічэнні).* ѡни же и имають вожа ини наѹки ини кнѧзѧ (Скар. ПС, 12).

Иниже *зл. Не (пры далучэнні з адмоўным адценнем).* не призволѧи ему, и не послухаи его, ини же презрить ему око твое (Скар. ДЗ, 29б); ꙗрость и гневъ мужа не ѡтпѹститˢ в день помъсты, иниже поволить на жадные прозбы (Скар. ПС, 13).

Иний *гл.* иный

Иниуриа *наз. Крыўда, несправядлівасць.* Досада: Ініѹріа Кривда, несправедливость (Бяр., 36).

Инкаустъ, инкавстъ *наз. Чарніла.* про то дей ему другій листъ на то далъ, который дей одного письма, одное руки и одного инкауста писаный есть (АВК, VIII, 446, 1588); по тыхъ голыхъ строкахъ литеры по полску пописавши удовжъ перомъ, инкавстомъ перетегнулъ (АВК, XVIII, 169, 1599); писано кровию а не инкаѹстом (Бельск., 168б); кгалясу на инкаустъ чвертку купили (ИЮМ, I, 45—46, 1679); на свечи и на инкаустъ выдали золотый одинъ (ИЮМ, II, 169, 1684); Каламаръ на инъкавстъ (ИЮМ, X, 23, 1695).

Инкберъ *гл* имберъ

Инквизиторъ, инквизоторъ *наз. Следчы.* умоцованый ... для большого подпартья своее скарги бралъсе на инъквизицыю, просечы, абы ... певныхъ инъквизиторовъ нашыхъ на то зволали (АВК, XX, 263, 1620); инквизиторомъ справъ и житла чѹжого в тамтыи краи оукажемъ дорогѹ (Паўуст., 5); на инъквизицію до тое справы певныхъ инъквизоторовъ назначоно (ИЮМ, IX, 287, 1637); за медъ набраный для инквизиторовъ (ИЮМ, XXII, 12, 1711). ◇ С п р а в у н а и н к в и з и т о р ы о т о с л а т и — *аддаць справу на расследаванне.* домовꙗлсе затым абы ... тѹю справѹ на инквизиторы ѡтослати (ККСС, 16, 1615).

Инквизиция, инквизицыя, инквизыция, инквизыцыя *наз. Следства, расследаванне.* Ян Кгумовский ... также показалъ ревизые, инквизицые, инвентари, мандаты и книги замку Ов-

руцкого (АЮЗР, VIII-5, 414, 1614); Мы ... для большое инъформацыи нашое тую справу до вряду кгродъского Виленъского на инъквизыцыю ... отъсылаемъ (АВК, XX, 263, 1620); за пилнымъ и уважнымъ опытомъ и инъквизицыею нашею у розныхъ особъ и становъ нижей положоныхъ, которые верою и правдою обовезаные, подъ сумненемъ сознали (ИЮМ, VIII, 436, 1631); терминъ на тую инквизицию зложили (АВК, XXIV, 480, 1635); водлѣ выступу якій се ... зъ инквизыціи достаточное покажеть (АСД, I, 356, 1643); приняти на своихъ добрахъ тотъ декретъ нашъ по инквизиции (АВК, III, 72, 1670); за переписованье инквизицыи подписку асм. вг҃ (ИЮМ, I, 74, 1679); Пану Валюжыничу ... за водзене инквизыцыи в забитю п. Гулевича, дали ... (ИЮМ, XXI, 14, 1711); Оурѧдъ Коммисарства, естъ з^s воли Епспской албо Оффиціалской, чинѣти Инквизыцыю в^s справахъ, и албо самȣю тылко Инквизыцыю до сѫдȣ ѡтсылати, албо по Инквизыцыи цалȣю справȣ разсѫдѣти (Зб. вып., 72б).

Инквизоторъ *гл.* инквизиторъ

Инквированый *дзеепрым. ад* инквировати. по таковомъ урадовомъ отъ обвиненыхъ инъквированого выступъку, акторка домовялась ... абы были дани обадва на пробу (ИЮМ, IX, 340, 1638).

Инквировати *дзеясл. Праводзіць следства, расшукваць, дапытваць.* урадъ, инъквируючы забойства, якимъ умысломъ стало се, впровадить наказавшы Максима, оного пыталъ (ИЮМ, IX, 337, 1638); тамъ ее на перемѣны бито, поливано, солено, не вѣдати о што на небожчика и на нѣякого-сь пана Тишовского инквируючи (АЗР, V, 75, 1645); месеца Ноября осмого дня зебравши копу такъ посторонныхъ, яко и съ того села людей, инквировалъ (АВК, XVIII, 484, 1670); о учынку вылупеня выкрадненя костела Божого Мусницкого, инквируючы и выведуючы выпытывали (АВК, XXIX, 87, 1680).

Инкгеръ *наз. Малодшы сын сярэдневяковага памешчыка.* в то^s поражцѣ полегло немецког во^sска сто тисѧч и сорок тисѧче^s ѡпроч кȣхаров возниц и инкгеров (Стрыйк., 558б).

Инкиркъ *наз. Аправа; футляр.* монисто коштовное, што въ золотомъ инкирку, то имъ на трое роздѣлити (АЮЗР, I, 76, 1529).

Инклинацыя *наз. Схільнасць, цяга.* Ворожбѣцтво естъ пророчество ... ѡ рѣчахъ пришлыхъ ... которыхъ Сатана доходитъ, з^s Слонца, Лȣны, Елементовъ, досвѣдченіѧ, и нашихъ инклинацый (Зб. вып., 105).

Инклюдиве *прысл. Уключна.* одъ даты сего листу нашого заразъ инклюдиве постарался конечне, якобы тая сумма ... оддана была (АВК, XI, 174, 1637).

Инклюза *наз. Замыканне, кола.* Яко Право мовитъ, либро третее, артыкулъ пятый въ те жъ се инклюзе, если бы штокольвекъ хто кому далъ до схованя при трехъ сведкахъ, о злодейство его не можетъ оскаржыть (ИЮМ, VIII, 399, 1624).

Инконкляви *прысл. Паасобку.* По которыхъ екзаминованю вязневъ поедынъкомъ инконкляви ... и оразъ всихъ (АВК, XXIX, 87, 1680).

Инконтумациямъ, инкотумациямъ *прысл. Завочна, без прысутнасці таго, хто мае дачыненне да справы.* отрымавши собе инкотумациямъ касацию на знесенье декрету нашого малборского тудежъ и декретъ який трибуналский на змове выламуютъ (Арх. ЮЗР, VIII-5, 386, 1613); на третемъ дню воланья въ нестаню инконтумаціямъ одержаные, з особы и добръ тыхъ жыдовъ зносимъ и касуемъ (АВК, XXVIII, 415, 1667).

Инкорпорованый *дзеепрым. Далучаны.* тотъ монастыръ Кронскій мере до метрополіи нашой Кіевской есть инкорпорованый (АВК, XI, 173, 1637).

Инкотумациямъ *гл.* инконтумациямъ

Инкубусъ *наз. У дэманалогіі: злы дух, які ўсяляецца ў людзей у час сну.* ѡднож потом вэ тричверти року припадат ми почало въ спаню за ѧким колвек злекненем душене прикрэ барзо и мѧновали докторове тэ хоробэ инкубусэм (Еўл., 5).

Инкурсия, инкурсыя *наз. Напад, набег.* до того мусѣла бы ей милость пани Накгорчиная надъ всихъ сторонъ несчаслившая быть, которая тою плякгою Бозкою непріятельскими инкурсіями въ своихъ фортунахъ зруинована и знищона есть (АВК, XII, 454, 1662); Яко то подчас инкурсыи Московское и вышедшы чата московская замку Смоленского у панство его кор. млсти до воеводства Мстиславского (АВК, XXXIV, 406, 1665); подъ час инкурсіи неприятельской Московской згиненого, о не досить оному учиненье (АВК, XV, 174, 1666). *Парайн.* инкурсъ.

Инкурсъ *наз. Тое, што і* инкурсия. по немалой руине частыми инкурсами непріятельскими заданной (АЗР, V, 138, 1676).

Инкурсыя *гл.* инкурсия

Иннотестенция *гл.* инотестенция

Иннотесценцыя *гл.* инотестенция

Инный *гл.* иный

Ино I *зл.* **1.** *А, і (пры далучальнай сувязі).* мы,— досмотрѣвъ зъ бояры, какъ давно Минмонтъ того куничника держить, ино што коли отецъ нашъ перво Жомойтскую землю держалъ, тогды далъ того куничника Кловзгайлу (АСД, III, 1, 1442); криницема ... которе ве двоухъ местьцоу оу море кгалелиске оуходѧт да ѧвно черес море идоуг да в одноу се рекоу слоучать ино тоую рекоу іѡрданом зовоуть (Валх., 86); ѡни рекли: правда есть, пановѣ, была матка ее за нашимъ дядкомъ; ино дядко наш вмеръ, и мы ее выслали вонъ, для того, штожь ѡна была боѧрка (КСД, 30, 1510); в него были четыри сн҃ы кн҃зь Юръи а кн҃зь Александро. кнзь Костентинъ. кн҃зь Федоръ. ино тыи кнѧта Коръѧтевичи три браты (Супр., 24); Повѣдилъ ... державца Ошмянскій ... о томъ, што которая церковь

заложенья Светого Миколая, ино ижъ онъ тамъ же у въ Озяти фольварокъ свой маеть (АВК, II, 5, 1555).

2. *А, і (пачынальны).* ино вжо перво сего, приставивши мы къ Байрашу чоловека нашого, послали къ тобе и ярлыки послали есмо къ тобе (КЗ, 341, 1481); Ино мы, выслухавши того листа брата нашого при томъ таки есьмо его зоставили (АВК, XIII, 6, 1507); Ино намъ ся видѣло, што ꙗнъ Кевла чл҃вка того самъ судилъ, Барбары не ѡбсылаючи (КСД, 36, 1510); Ино находимъ ȣ ст҃омъ писмени чотыри вины, длѧ которихъ суботу Бг҃ъ ст҃ити велѣлъ (Будны, 38б); Ино з ынших воеводствъ ѡбранье Сȣдеи вси справы, ѡногож воеводства албо повѣтȣ ѡтправовати маютъ а в небытности дрȣгих ничого томȣ шкодити не мает (Трыб., 3); Ино мы, зъ ласки нашое, подлугъ того листа кнегини Ивановое, на то дали ему сесъ нашъ листъ (АВК, III, 2, 1660—1662).

3. *А, але, аднак (пры выражэнні супрацiўных адносін).* они прихоживали до великого князства Литовского, ино хлеба и соли не боронивано (КЗ, 331, 1480); панамарь ... палъ ниць въ цр҃кви со слезами вопиꙗ. не преста ино молѧ бг҃а и призываꙗ (Чэцця, 11); вшедши и там боговъ наших искал видѣти ино ни ѡдного там не нашол есми (Алекс. XV, 1); держȣ теперь имѣнейцо на Рши, ино тое имѣнейцо спустошоно ѡт неприꙗтеля господарьского ѡт Московского, теперь не маю на чомъ ся поживити (КСД, 247, 1515); Ино на ѡныи часъ только жидомъ не годилосѧ мѣти ѡбразовъ, понеже никакова ѡбраза божиа не видѣли (Будны, 10б—11); будучы ему ȣ Великомъ Луцку, и хотѣлъ былъ на себе коруну взложыти, ино непрыꙗтели его Полѧки того ему не допустили (Рач., 333); мужъ хотѣлъ былъ записати десетину къ манастыру ... ино он небощикъ зъ свѣта того изшолъ (АВК, III, 2, 1660—1662).

4. *Таму што, бо (пры далучэнні даданых сказаў прычыны).* мы оузнаваючи мѣжи прiетели еднанiе чиним ино ꙗкȣбово свiдочство ест правдиво (Вісл., 20б); двѣ строки на другой сторонѣ вынеслѣйшiе надъ другiе, ино дей письмо руское съ титлами се пишетъ (АВК, VIII, 445, 1588).

5. *То (у пачатку галоўнага сказа).* хто законъ престоупилъ ино клѧтва вечнаꙗ и мȣка емоу (Чэцця, 116); што сꙗ дотычет тое петрашовъщыны ино чеплꙗ^s ѡтъказал пенези де^s ꙗко близкие ѡтложите а тȣю земълю собе держите (КВЗС, 12, 1533); што се дотычеть календара и пасхи то есть свѧта велебного великоденного если по старомȣ албо по новомȣ календарȣ светити ино то не есть артыкȣлъ веры (Унія, 23). ◇ А ... и н о (а е с л и ... и н о; а к о л и ... и н о; к г д ы ... и н о; к о л и ... и н о; я к ъ ... и н о) — *калі...то.* А будетъ ли на него якая отъ кого жалоба, ино его намъ судити (АВК, XIII, 4, 1395); хто двȣ лѣт жеребѧ забьет то шесть гривенъ маеть платить а третꙗка и четвертока. и пѣтока хто забьеть ино подлȣгъ дш҃и чiи есть жеребець. и его ѡшецованью имѣет емȣ платит (Вісл., 36б—

37); владыка который коли будетъ епископiю Мстиславскую держать, ино тому владыцѣ того архимандрита Онофрѣйского не судить (АЗР, I, 58, 1443); коли жь хс҃ъ чл҃вкъ былъ смерть за нас приꙗлъ. ино тогды людем сладка вчиниласѧ смерть (Чэцця, 53); мовил емоу петръ а коли ми сѧ пригодит с тобою оумрети ино ѧ не ѡтвергоусѧ тебе (Пак. Хр., 5б); которого рокȣ мы въ Миле^{s}чичохъ не будемъ, ино имъ того ѡвса и куровъ и гусе^s и лою не надобе давати (КСД, 893, 1516); да разѫмелъ бы что слышить. и оумел бы ѡтповедати на то. а не боудет ли сѧковъ, ино толко бы веренъ былъ и донеслъ бы листы твои, до кого посылаешь его (Арыст., 165); кгды прыедеть таковый посъланецъ, ино, взявъшы ведомость съ канъцеляреи, съ какою справою посъланъ (КПД, 598, 1558); ꙗкъ тыхъ трехъ братовъ не стало, ино их четвертыи брат ȣ Литве держал Новгородок кнѧз ѳедор (Рач., 328); не бȣдет ли дете^s ино кревнымъ близьским повинъна будет ... вины заплатити дванадъцать рубле^s гроше^s (Ст. 1588, 281); если же рекутъ, же посвещаютъ ... — ино то не миро великое (Гарм., 194).

Ино II *часц. Ці (пытальная).* реклъ имъ пилат. ино з доброго дѣла его забити хотѧт реклi емоу так то есть (Пак. Хр., 18б); пилат ... реклъ имъ. ино тотъ то есть што которого черед искал рекли емоу тот есть (Там жа, 21б); Ино мл҃стины давати не надобѣ, ани постов^s постити (Будны, 162).

Инобы *часц. Ужываецца ў пачатку галоўнага сказа, які выражае пажаданне, загад, пры суаднесенасці яго з дададным сказам умоўным.* естли бы сѧ гнѣва божиего боѧлъ, инобы его противу себѣ не призывалъ (Будны, 19б).

Иноверецъ *наз. Іншаверац.* Мендли-Кгирей царь, будучи иновѣрецъ, и тотъ видячи правду нашу промежду насъ ся вложилъ, не хотячи, абы безвиннѣ кровь хрестiянская плыла (АЗР, II, 20, 1507); ѡ которы^s се тежъ наши спречають наследȣючы в томъ всихъ геретыковъ и иноверъцовъ (Унія, 15б); ѡт иновѣрцѡвъ нарȣганы и насмѧны быти рачей зезволѧймо, нѣжъ сѧ з^s нихъ насмѣвати и нарȣгати (Каліст, II, 323); Резанцѡм бенкартѡм и иновѣрцѡм в^s дом бж҃iи не ходить (Хран., 156б). *Параўн.* иноверникъ.

Иноверникъ *наз. Тое, што і* иноверецъ. што могли бы есте слушнѣй у свовольностяхъ своихъ сами себе повстегнути, а закону своего не лжити, а иновѣрникомъ въ томъ до злого зъ себе прикладу не давати (АЗР, IV, 33, 1590); Прыймȣющые тȣю Таинȣ, маютъ быти наипервей окрещенные, и Цр҃кви Бж҃ой втеленные, поневажъ иновѣръницы и ѡт цр҃кви, ѡтлȣченные, не могȣть прыимовати (Навука, 43); если хто бȣдȣчи хрестиꙗнскимъ чловѣком потомъ зостанет иновѣръникомъ, поганином, любо тежъ геретикомъ, и тотъ вѣрȣ тратит (Зб. 259, 348б).

Иноверный *прым. Іншаверны.* смолнꙗнеж не могоуче тръпети насилиꙗ ѡт иноверных Лꙗховь (Увар., 98); повстало великое преслѣдоване ... ѡт iновѣрныхъ по все^s коронѣ полско^s (Дыяр., 177).

Иновещание *наз. Алегорыя, іншасказанне.* Аллиrорія: Иновѣщаніе, или иносказаніе (Бяр., 227).

Иногды, иногда *прысл.* **1.** *Часам, іншы раз.* иногды бывал. млад хсъ. а иногды старъ (Чэцця, 267); иногда некто с темници и с окововъ вышедъ бываеть царемъ, и некто же нарожшесыи въ црстве нищетою погибнеть (Скар. ЕК, 8); Иногда символон^s розумѣетсѧ, ꙗко ꙋ насъ ꙋпоминокъ, иногда зложеніе (Будны, 114); ратꙋю — воинꙋ точꙋ, иногды оуживаетсѧ побиваю, ꙗкъ оу златоꙋстаго (Зіз., 58); розмаиты сут припадки на войнѣ, тепер того, а иногды ѡвого меч забиваеть (Біблія, 374); Вода живаѧ, естъ Дх҃а Ст҃го ласка: розмаите бовѣмъ ведлꙋгъ розности дѣйствъ своихъ Дх҃ъ Ст҃ый называет^s сѧ. теперъ водою: а иногды огнемъ (Каліст, I, 166б); Мѫдрованіе: ... хелпѣнье, и дꙋфан^s е высокоꙋмное, иногды на ѕлꙋю часть, гордость (Бяр., 82); иногды цалы^s тыден постами се томилъ (Зб. 752, 441б); мусѣли кормити его кидаючи ему иногды хлѣбъ, а иногды молонꙋю сочовицꙋ (Пралог, 488б); в котором подношеню иногды сꙗ рꙋка ѡнаꙗ роспостыраеt, а иного сꙗ року згинает (Зб. 82, 310). ◇ Овогда иногда (иногды) — *часам ... часам (іншы раз ... іншы раз).* попущающу бꙋ҃ на хрстьꙗны. многие казни. ѡвогда жь гладом. иногды нашествіемъ (Чэцця, 195б); видѣша многие людие ѡвогда столпъ ѡгненъ. иногда свечи горѧще (Там жа, 246б—247).

2. *Некалі, раней.* То было а первое: былъ у тебе одинъ дѣтина, нашъ горожянинъ, а иногды не бывалъ у васъ (РЛА, 26, XIII—XIV стст.); пришолъ іосифъ рано, и виделъ е смꙋтны пытал^s сѧ их глаголѧ проч^s то смут^s нейша суть днесь лица ваша нежели иногды (Скар. КБ, 73); на тотъ часъ стосоуючисѧ, до протестаціи, ꙗко иногда, такъ и на близко прошломъ варшавскомъ сеймѣ чиненой обецоуемо ... митрополитѣ и владыкѡмъ черезъ декретъ осꙋжоным не подлѣгати (Апакр., 16). ◇ Иногды коли (коли иногды) — *калі-н., у які-н. няпэўны час.* если завтро або коли иногды приедет муж ее тогды ее вам отдам (АВК, XXXIX, 537—538, 1579); Пил в то^s час ѡлофернъ болше^s нижли коли иногды а кгды был вечор ѡтшли их слꙋги (Бельск., 159б). ♦ Многажды иногды — *многа калі, шматразова.* цр҃ь ... многажды иногды вхоживал во ерслмъ (Чэцця, 164).

Иноземецъ *наз. Іншаземец, чужаземец.* противъ того человѣка иноземца (АЗР, IV, 270, 1608).

Инока *наз. Тое, што і* инокиня. осмый листъ панеи Ивановое, иноки Агаѳіи (АЗР, III, 231, 1578); было у господарыни иноки Марѳы, у сестры его, въ монастырѣ, два платья, однорядка, скорлатъ червчятъ, веревка у нее низана, пуговицы золотые съ чернью (АЗР, IV, 404, 1610).

Инокиня *наз. Манашка.* мы ... усмотривши въ побожности старицу, инокиню Евфросинію Михайловну Киркоровну, на преложенство игуменства, за просьбою всихъ старицъ и сестръ, промовили есьмо ее и постановили (АЗР, IV, 521, 1631); дв҃ца ... ѡд того ст҃го ѡсвобожона была, и заразъ инокинею пострыжена (Жыц. св., 55б); Глава девѧтаꙗ. о Епспахъ, Архимандритахъ, Монахахъ и Инокинѧхъ (Зб. вып., 66). *Параўн.* инока.

Инокъ *наз. Манах.* Лечь сѧ надобе стеречи, абы есмо теперешних Иноковъ Мниховъ, и всехъ, которые чорною ризою девство показують, з оными давными не ровнали (Будны, 27); але сам же вызнавает же нищетного инока евтихіа з монастырѧ его выгнати не могъ (Апакр., 134); князь Стефанъ Марковичъ Сокольский, чернець инокъ законный з монастыра Виленского ... оповедалъ (АВК, XX, 248, 1617); Вкоротце рекши дѣломъ и словомъ Інокъ любоподвижный (Сматр., 35); повѣдал иж з жадным станом болшои непріꙗзни не мел діꙗвол ꙗко з ыноки, і инокини, на которых наисутпелнейшꙗ сѣти закідает (Жыц. св., 43); Леѯіконъ словенорѡсскій. именъ толъкованіе, всечестным ѡтцемъ кир: Памвою берындою прѡтосиггелом ѳрѡн: Іерслимского згромаженый ... а теперъ з^s тѵпографіи ѡбщежителнаго монастыра: кꙋтеинскаго. тщаніемъ тоѧжде Обители Інокѡв, тѵпомъ издасѧ (Бяр., загаловак); вразуми гд҃и брата моег аркадиꙗ абы ѡнъ сподобилсꙗ быт иноком (Зб. 82, 349).

Иноплеменникъ, иноплеменикъ *наз. Іншапляменнік.* попущающу бꙋ҃ на хрстьꙗны многие казни. ѡвогда жь гладом иногды нашествіемъ. ѡт ... иноплеменікъ, и как же было во землі мурьстеи. гдѣ престлъ архиепскпа (Чэцця, 195б); Сыновѣ твои и дщеры преданы будуть иноплѣменникомъ (Скар. ДЗ, 52б—53); иноплеменницы битвꙋ творили со ізраилемъ (Царств., 81); Пелесе ... Люде котрых толкѡвници Аллофѵлꙋс то ест чꙋжоземцами зовꙋт, *сл:* иноплеменници (Бяр., 301); зараз пошол не боꙗчысꙗ иноплеменниковъ (Зб. 259, 598б).

Иноплеменница *наз., жан. ад* иноплеменникъ. Раавъ была вшетечница, Рꙋѳъ иноплеменница (Каліст, II, 256).

Иноплеменный *прым. ад* иноплеменникъ. михаил. возвестилъ манаеви. самсоново зачтье. и мьстить на иноплеменныхъ израилꙗ (Чэцця, 72).

Иноплеменничий *прым. ад* иноплеменникъ. Простри руце твое на страны иноплеменниче (Скар. ІС, 58).

Иноречне *прысл. Іншасказальна.* Перꙋ: Прꙋдко лечꙋ, текꙋ, или виргаю. Дѣа: ѫ҃. є҃ инорѣчнѣ, поскакꙋю. в҃ законъ (Бяр., 102).

Инорогъ *наз. Насарог.* Единорождъ: Еднорожец^s, ѱалом, кӥ. сх:ѕ҃ тое жъ що и Инорогъ (Бяр., 40).

Иносказание *наз. Алегорыя, іншасказанне.* Аллиrорія: Иновѣщаніе, или иносказаніе (Бяр., 227).

Инотестенция, иннотестенция, иннотесценцыя, инотестенцыя, инотистенция, инотосцентия *наз. Павестка, паведамленне.* по вычитаню тыхъ мандатовъ поднесъ иннотесценцыю

албо листъ нашъ обвесчоный (Арх. ЮЗР, VIII-5, 363, 1606); абы верность нашу ... обоимъ сторонамъ презъ инотосцентию свою ознаймили (АВК, XXIV, 480, 1635); кгды по поданью правное иннотестенціи акторове врадъ, его милость ... порадкомъ правным зводили (АВК, XV, 84, 1663); Пану Лазовскому за написане инотестенцией до розной пановъ шляхты околичной, которыи граничатъ зъ местомъ, абы на границы зеждзалися (ИЮМ, I, 254, 1682); За розношене тыхъ инотестенцый до пановъ радныхъ слугамъ ... дали осм. четырнадцать (ИЮМ, IV, 121, 1686); За писане инотестенцыи на сотницство дали Царевичу зол. одинъ (ИЮМ, VIII, 42, 1691); За розданне инотистенціи сотникомъ, слузе дали (ИЮМ, XVII, 25, 1710).

Инохода *наз., жан. ад* иноходникъ. А ижъ ѡттолѧ до розмаитых примовок противко намъ з выкриканьемъ насмѣваньѧ похопъ берет, абы сѧ его с той иноходы зразити могло (Апакр., 52б).

Иноходець *наз. Тое, што і* иноходникъ. Машикъ-Дувану дано: шуба бѣлья, а сукно Лунское, а 10 золотыхъ черленыхъ, а иноходца (АЗР, II, 382, 1542).

Иноходникъ, инаходникъ *наз. Інаходзец.* м8ж ее небожчикъ микола^s ед8чы до кракова 8зꙗлъ в мене инаходника (КВЗС, 31б, 1537); ѡнъ ... иноходника сивого подо мъною взꙗлъ (КВС, 513, 1552); Видел-ли еси ѡдну дѣвку едучы на инаходнику? (Трыст., 49); конь рыжый, инаходникъ вороный белокопытый (АВК, XXXVI, 163, 1582); то есть меновите, на тот час взяли и пограбили у Себестыяна Щасновича цыгана коня вороного инаходъника (АВК, XXXI, 53, 1590). *Парайн.* иноходецъ.

Иноходчикъ *наз., памянш. ад* иноходецъ. речи побраные нашли: сѣдло сафъяномъ крытое ... обрусъ ткацкій ... скуру юхтовую ... въ стайни коня панского иноходчика вороного (АВК, II, 256, 1584).

Иноходый *прым. ад* иноходникъ. тотъ Демъянъ ... и поведилъ намъ, ижъ ему свирепа рыжая иноходая згибла (АВК, XVII, 50, 1539).

Иночадый *прым. Адзіны ў сваім родзе.* Е́диночадый: тоеж що и единородный. Зри иночадый (Бяр., 40).

Иноческий *прым. ад* инокъ. послали за нею петрона др8гого брата еи. и там ѡстрижона, и на ѹноческиˢ стан з дочками прим8шона ест (Бельск., 371); звлаще во святомъ иноческомъ станѣ честно мешкаючи. водлугъ потребы достаточне опатроный быти моглъ (АВК, XI, 86, 1619); Такимˢ прето способомъ доброго розс8дк8 заживши, вˢ Іноческѡмъ и п8стынном житіи найдовалисѧ (Варл., 102); Феѡфан ... шол до манастыра до гори синогранской, и тамъ иноческиˢ габит взꙗлъ, и жилъ почътиве и свꙗтобливе (Пралог, 513); По Епспахъ наст8п8етъ Клѵръ двоѧкій, Иноческій, и Свѣцкій. Въ Иноческомъ знайд8ютсѧ Архимандритове, Иг8менове, и Иноцы (Зб. вып., 69б).

Иночество *наз. Манаства.* чюлѣй іночества своегѡ законъ ѡбходилъ (Сматр., 7); тогды шестого рок8 иночества его ѡклеветано и ѡзнаˢмено 8рсови кнꙗзю ѡ чернцахъ (Зб. 752, 163б).

Иночествовати *дзеясл. Быць манахам.* ѡтрок захариꙗ заразом все злото и сребро ѡное ѡтдал на манастыр печерскиˢ где теж и сам зостал законником иночеств8ючи добре (Стрыйк., 469б).

Инромисыйный *гл.* интромисийный

Инсерованый *дзеепрым. ад* инсеровати. панъ Янъ Рынвидъ ... оповѣдалъ и ку актыкованью до книгъ ... подалъ ... просечи абы принятъ и до книгъ инсерованый былъ (АВК, XI, 111, 1633); манифестацыя противо тое конституцыи ... абы въ сесъ декретъ нашъ инсерована была ... которая такъ се въ собе маетъ (АВК, I, 97, 1666); подалъ ... привилей ... просячы, абы принятъ и до книгъ инъсерованый былъ (ИЮМ, X, 485, 1694).

Инсеровати *дзеясл. Уносіць (у кнігу), упісваць.* которого я [листъ] староста принявшы и чытаного выслухавшы, до книгъ инъсероват есми велелъ (АВК, XXXIV, 129—130, 1657).

Инскрипция *наз. Запіс.* У того видимусу подписы и инскрипція тыми словы: Миколай Гурко — писаръ земскій Витебскій (АВК, VII, 457, 1592).

Инсоленция *наз. Правіннасць.* абы се таковые кгвалты, наѣзды и инсоленціе не дѣяли (АВК, XV, 365, 1677).

Инспекторъ *наз. Наглядчык.* служилем за инспектора дмитровичу ꙗком8 цр҃евичови московскому (Дыяр., 159).

Инстанциальный *прым. ад* инстанция. тотъ листъ его королевское милости инстанціальный, собѣ служачій ... до книгъ кгродскихъ подалъ (АВК, III, 251, 1693).

Инстанцийный *прым. ад* инстанция. черезъ пана Герцика приватного, инстанційного ... всказанья домавялъ се (АВК, XV, 487, 1686).

Инстанция, инстанцыя *наз. Хадайніцтва, садзейнічанне.* с тымˢ сѧ оповѣдаемо, же выдаваньѧ тыхъ оуниверсалѡвъ, котѡрые сѧ припомѧноутъ. виноу найдоуемо частью при тыхъ котѡріе непевными пѡвѣстѧми и скроутными инстанціами своими оные вымагаютъ (Апакр., 205); маючи здавна любовь противко насъ за многократною инстанцію нашою позволилъ (АСД, II, 50, 1633); мы корол на инстанцыю пророчоног петра хрепътовича ... велели есмо ... масалског ... выволат (КАР, 20б, 1646); были панъ войтъ и панове бурмистры въ дому купецъкимъ для розмовы зъ панемъ Иличемъ, рацыоне слободъки, абы внеслъ инстанцію до пана столника (ИЮМ, IX, 86, 1692); ходили шляхетни панове маистратови до пана комисара Крюковского, до господы его, просячы о инстанцые до пана енерала, абы былъ церпливымъ порцыи (ИЮМ, XIII, 137, 1699).

Инстигаторъ *гл.* инстикгаторъ

Инстигация *наз. Абвінавачванне, праследаванне судом.* ꙗ ... през ѡбразы пречстои бдци в сенати поданые, и за ѡбна-

жене сꙗ мое длꙗ церкви хв҃ы ꙗкбы шаленое инстигацією ꙗкогос даниловича писара владычого ѡд старшихъ ѡтцевъ ... былем сȣжоны^{s} (Дыяр., 161б).

Инстиговати *гл.* инстикговати

Инстигуючий *дзеепрым. ад* инстиговати. ани ѡт королꙗ пана ани ѡд речи посполитое инстигуючих на мене не было (Дыяр., 157б).

Инстикгаторъ, инстигаторъ, инстыгаторъ, инстыкгаторъ *наз. Пракурор; службовая асоба, якая назірала за правасуддзем.* инстыкгатора до тое справы ... казати обрати (КПД, 353, 1565); се домовлялъ панъ Мальхеръ Каменскій — инстикгаторъ его королевское милости, абы передъ ними личбу чинили бурмистры (АВК, VI, 47, 1589); былъ позовъ духовный поднесенъ ... черезъ инстигатора нашого (АЗР, IV, 125, 1595); инъстикгаторъ каменски^{s} с килкȣ слȣгъ их припорȣчаючы ȣ тридесꙗти тысече^{s} золотых ѡного еѯарха посла патриаршеского зовучы его шпекгомъ з Белъгор (Барк., 150); инстыкгаторъ нашъ и деляторъ шацуютъ противъ кождому зъ васъ на тисечу копъ грошей литовскихъ (Арх. ЮЗР, VIII-5, 410—411, 1614); декретъ нашъ за позвом нашым на попиране инъстыкгатора нашого (ККСС, 15б, 1615); панове сȣдовые згордили небожчика ігумена тою мово[ю] и не слухаючи дале^{s} казали інстигаторови помененому п: шȣмскому справȣ против ему ѡ посылане ꙗкихсь листовъ (Дыяр., 177б); передъ нами и судомъ нашимъ асессорскимъ отправоваласе справа межи инстыгаторомъ нашимъ великого князства Литовского ... а урожоною Богумилою Немеричовною Андреевою Терлецкою (АВК, V, 177, 1665); отдали мы пану Трофиму Девулскому инъстыгатору могилевъскому за працу, што стоялъ у суду зъ паномъ Смыковичомъ и зъ паномъ Купцевичомъ, зол. десять (ИЮМ, IV, 209, 1686); того жъ дня, для п. инстыгатора Дзевулского куп. меду 1 гар. (ИЮМ, XVIII, 108, 1710).

Инстикгованый *дзеепрым. ад* инстикговати. оучинено при всѣхъ, под сеймомъ слоуханьѧ встоупокъ инстикговано противко емȣ ꙗко противъ зрадцы и шпикгови (Апакр., 89б).

Инстикговати, инстиговати, инстинкгвовати, инстыкгвовати, инстыкговати, инстыковати *дзеясл. Абвінавачваць, праследаваць судом.* ижъ ты будешь ли на пришлой купе на мене инстикговать альбо што зезнавать певне и тебе не буду живить (АВК, XVIII, 262, 1622); станеть ли панъ або врядникъ его, або не станеть, поборцы мають инстыкговать и доводить оного неотданья (КПД, 455, 1568); въ тако^{s} речи врꙗд кгродски^{s} виненъ инстыкговать и за выведаньемъ певнымъ винъныхъ такъ карати (Ст. 1588, 403); Литва ... жаловаласꙗ на москвȣ пред витовтом в вилни инстикгȣючи ѡ розбо^{s} ȣсилне кгвалтовны^{s} (Стрыйк., 558); не чуютъ се быть никому винными, бо дей и стороны, естли бы што кому были винными, не инстыкгуютъ (АВК, XX, 168, 1601); о таковомъ мужобойстве врадъ выведо-

ване чынити и о мужобойцы ведомость възявшы инстыкгвовати на таковыхъ мужобойцовъ есть повиненъ (АВК, XVIII, 203, 1606); якожъ ему, Ларку, тые речи отъ самого Васка вси вернены и онъ не мелъ на насъ инстинкговати (ИЮМ, IX, 306, 1637); прречоны татаринъ Булат с помочниками своими ... грабежъ учынил, а по прысезе, водле права не инстыкуючы на горло татарына ... всказу у нас враду просил и домавялъ (АВК, XXXI, 333, 1646); ѡные лотрове ... мȣжа свꙗтого зараз перед старосту поставивши, а инстиговали на него ѡ хрестиꙗнство (Пралог, 490).

Инстиктъ *гл.* инстинктъ

Инстинкговати *гл.* инстикговати

Инстинктъ, инстиктъ, инстынктъ *наз. Пабуджэнне, чуццё.* пред килкома лѣты длѧ Бл҃гочестіѧ, за інстінктом и інстанціею незбеднои ȣнітскои Апостасіи ... сей мȣжъ вседȣшно шȣкан былъ (Сматр., 30); за инстиктомъ ихъ же, на нѣкоторыхъ мѣстцахъ урядницы кгродскіи протестацій нашихъ до книгъ урядовыхъ не пріймуютъ (АЗР, IV, 519, 1630); не инстынктомъ чловечимъ не тварию чловека але дȣха пекелног силою ... зложонаꙗ ест твар тое бестии (Зб. 259, 579б).

Инстреметалный *прым. Інструментальны; які ствараецца музычными інструментамі.* коли бы колвекъ трафилосе Подчас доброе мысли инстреметалное мȣзыки заживат, гды бы поведано о пристю старȣшка св҃тго: внет ѡной мȣзыце финалъ казывалъ (Пралог, 648б—649).

Инструктаръ *наз. Пошлінны тарыф.* будутъ ухвалены на соймѣ вальномъ мыта новоподвышоные, не иначей, одно водлугъ сего теперешнего инструктара (АЗР, IV, 249, 1605); жебы то всимъ ко вѣдомости пришло, тотъ инструктаръ мѣщаномъ нашимъ Виленскимъ до друку дати позволяемъ (Там жа, 250).

Инструкция, инструкцыя *наз. Настаўленне, наказ, кіраўніцтва да чаго-н.* Наука албо инструкцыя тымъ же паномъ посломъ, до Москвы посланымъ, зъ стороны дочасного миру (АЗР, II, 134, 1522); послове зо всихъ воеводствъ и повѣтовъ ... зъ моцью и зъ инструкціями достаточными ... на зъездъ отправленые и высланые (АВК, III, 271, 1577); в^{s} мнѡгыхъ инстрȣкціахъ за найпершій артикоул порȣчено, з ретелнымъ доложеньемъ прозбы и пилности до королѧ его млсти (Апакр., 211б); Тамъ же была инструкциѧ поселствъ, читаных зо всих земль и поветовъ (Барк., 149); Федору Подписку, што писалъ съ паномъ Яномъ инъструкцыю и иншые справы въ дорогу, казали дать панове за працу зол. два (ИЮМ, I, 25, 1679); зъ розказаня п. войта, Царевичу, подписку, за писане справъ меских, инструкцій до Варшавы п. райцы заплатили зол. одинъ (ИЮМ, XIII, 46, 1699).

Инструменство *наз. Тое, што і* инструментъ *у 4 знач.* хто незгоды сѣет мѣжи братею таки^{s} ест инстрȣменствем диꙗволским (Зб. 261, 15б).

Инструменталный *прым. ад* инструментъ *у 4 знач.* Сакрамента, Ал^{s}боли Тайны, сꙋть видомые знаки, и причины, инстрꙋменталные Ласки Б҃жой (Дзід., 1).

Инструментъ, иструментъ *наз.* **1.** *Музычны інструмент.* реклъ д҃вдъ кнежатом левитским, абы постановили з братьи своей играчи на инстрꙋментех музыцкихъ (Біблія, 367); ѱалом: Пѣніе, пѣснка, игранье на инстрꙋментѣ або спѣванаа пѣснь (Бяр., 322—323); в бубны казали и в инше инстрꙋмента бити (Зб. 259, 153); было ѡповѣдано з поранку милосердие твое ... на истрꙋментѣ ѡ десꙗти стрꙋнах и на гуслех з спѣваньем (Пс. XVII, 95); почали спѣвать хвалы б҃гꙋ и трꙋбить в^{s} трꙋбы и играть на розмаитыхъ инстрꙋментехъ (Хран., 341).

2. *Набор прадметаў, інструментаў для выканання якой-н. работы; начынне.* Янъ Исайковскій ... его властный, также друкъ и всѣ инструменты до него належачіе забравши, шкоды ему немалые починилъ (АВК, VIII, 258, 1592); в ... ольстру было инъструмента, вшелякое начынье, до бальверства належачое (АВК, XX, 141, 1598); если бы у кого найдено, будь то самые речы, албо инструмента таковые, которыми двери албо замки оумыканы были ... таковый кождый може быть пойманый (ИЮМ, VIII, 399, 1624).

3. *Усякая прылада (рэч) для выканання якой-н работы.* ѡрꙋдіе: Посꙋдокъ, начинѧ, или ꙗкое колвекъ начин^{s}е, и инстрꙋментъ ꙗкѡ, ножъ, Долото, Пила, или Варстат (Бяр., 198).

4. *|| перан. Спосаб, сродак для дасягнення чаго-н.* простота ... есть барзо певным инстрꙋментомъ (Апакр., 8); гды тые отступницы послышали о томъ, радовалися вельми и подпомогли радами и всѣми инструментами до неласки и злого о немъ розумѣнья (АЗР, IV, 217, 1600—1605); Дасть и Словꙋ Інстрꙋментъ ономꙋ подобный, Мѣймо вѣрꙋ Б҃жꙋю, П҃нъ на все способный (Лям., 15); Тайны абовѣмъ, алболи Сакрамента, бꙋдꙋчи знаками видомыми, сꙋть инстрꙋментами, и сродками: през^{s} которые Б҃гъ невидимо Ласкою Своею дꙋши наши ѡздоблѧеть, и оуспраlведливѧеть (Дзід., прадм.); толко епископом и с҃щеником дал хс҃ пан тꙋю моцъ, абы то справовали през сакрамента с҃тые, ꙗко през истрꙋмента ꙗкие (Зб. 259, 377). *Параўн.* инстрꙋменство.

Инстыгаторский *прым. ад* инстыгаторъ. Приточиласе ... справа ... в жалобе городничого Виленъского ... на попиранье инъстыгаторъское выданого (АВК, XX, 204, 1608).

Инстыгаторъ *гл.* инстикгаторъ

Инстыкгаторъ *гл.* инстикгаторъ

Инстыкгаторство *наз. Пасада судовага абвінаваўцы, пракурора.* в марцум мел справ панских сила ꙋ вилни пред кролем и в речах кролевских пилновалэм и взывано ме на инстыкгаторство (Еўл., 32).

Инстыкгвовати *гл.* инстикговати

Инстыкговати *гл.* инстикговати

Инстыковати *гл.* инстикговати

Инстынктъ *гл.* инстинктъ

Инсула *наз. Дом.* в ынсоуле и перьстеном и с посохом пастоушным и съз боулавою ѡловѧною ходит и такъ живеть (Валх., 73б).

Инсуперъ *прысл. Звыш таго.* лечъ же еще инсуперъ при процесѣ и поступку правному на всиҳъ верху мененыхъ ... до присеги забрали (АВК, IX, 49, 1671).

Инсымиле *наз. Неадпаведнасць.* тую справу менечи быть инсымили, одкладу тое справы ... потребовалъ (АВК, XV, 4, 1643).

Инсымплио *наз. у знач. прысл. У ардынарнай цане.* мел ѡтрымат презыскъ на добрах панских за заслужоное свое за чим бы инсымплиѡ своих долгов вси до^{s}ти могли (Еўл., 34).

Интентованый *дзеепрым. ад* интентовати. оную одъ жалобы, презъ пана Грыгорыя Уласовича и сына его, Парѳена, яко неналежытыхъ акъторовъ интентованое, волную учинивши (ИЮМ, X, 295, 1656); тая справа не о што иншое, але о ексцесъ и збытокъ ... интентована (АВК, XV, 476, 1685).

Интентованье *наз. Дзеянне па дзеясл.* интентовати. за интентованьемъ ... на маетность его милости наѣханье ... и до ойчизны своей повернулъ (АВК, XV, 484, 1686).

Интентовати *дзеясл. Пачынаць (судовы працэс).* Рачили вшмлсть злучити справу мою съ паномъ Грыгоремъ Уласовичомъ который оную именемъ сына своего, Парѳена, инътентуетъ (ИЮМ, X, 288, 1656); належитый судъ, неналежне до суду вашмостей интентуютъ акцію (АВК, XV, 335, 1673).

Интентъ *наз. Тое, што і* интенция. хочемо то заховать, и ѡбовѧзꙋем^{s}сѧ, абы ... чистителнаѧ безкровнаѧ офѣра, тыхъ самыхъ добръ наших, внꙋтрних интентом. в^{s} ѡлтарю нашом^{s} на кождый тыждень в^{s} средꙋ раннѧѧ слꙋжба Б҃жаѧ скорѡ по оутрни с^{s} читанем апсла ... ѡтправована была (Ст. бр., 8б—9).

Интенция, интенцыя *наз. Намер, задума.* Которую хуть и интенцыю вашу не одно хвалимъ, але тежъ вдячнѣ отъ васъ пріймуемъ (АЗР, IV, 86, 1595); речы ... великие чынꙗть але не з млсти и интенцыи доброе (Зб. 261, 136); потреба интенцию и маркование доброе мѣт (Там жа, 149); Граници абовѣм^{s} нѣѧкіи сꙋть мѣры и ваги, волной интенціи и доброволного замилованѧ, и аффектꙋ, по здолности силъ до всѣхъ с҃тыхъ заповѣдій его (Мак., 279); то ест една еще до того інтенціꙗ немашъ жалю в том человѣкови гды его ꙗкійколвекъ неприꙗтел^{s} и кривдꙋ емꙋ чинит великꙋю (Алекс. 1697, 102); Дающій Сакраментъ Мѵропомазаніѧ, повиненъ мѣти Интенцыю, или намѣреніе до данѧ того Сакраментꙋ (Зб. вып., 17б). *Параўн.* интентъ.

Интердиктъ *наз. Забарона богаслужэння.* Папеж довѣдавшисе ѡ том послал интердиктъ до полщи (Стрыйк., 607); теды тымъ самымъ въ интердиктъ альбо запрещенье и въ клятву впадаю (АЗР, IV, 431, 1612).

Интерекгия *наз. Тое, што і* интерекгнумъ. Перед нами судями капътуровыми под теперешный час интерекгии по абдыкацыи ... ку суженю прыпала справа (АВК, XXXI, 397, 1666).

Интерекгнумъ, интерекгни, интеррегнумъ, интеррекгни, интеррекгно, интеррекгнумъ *наз. Міжцарства.* конъфедерацыѧ часу интерекгни в то^s^ речы межы станы, кор8ны польское и великого кнѧзства литовъского 8чиненаѧ в сесь стат8тъ слово ѡт слова есть вписана (Ст. 1588, 67); недавно въ Бозѣ зешлого пана нашого короля его милости Стефана, въ тыхъ интеррекгнахъ, немней тежъ и за зейстьемъ зъ сего свѣта самыхъ обѣюхъ сторонъ, тые речы въ жадную давность не впали (АВК, II, 276, 1590); его милость Жикгимонтъ ... съ того свѣта зшолъ, интеррекгни прозъ колко лѣтъ было, зачимъ суды вшелякіе устали (АВК, II, 273, 1590); Такъ же на тотъ часъ съ кривдою своею не мѣлъ до кого ся утечи, для того въ онъ часъ было интеррекгно (Там жа, 293, 1595); оумеръ кр стефанъ по смерти его в^s^ интерекгноум ѩко зновоу тым барзо конфедераціа естъ оутвержена, в^s^ констит8ціѧхъ сѧ, дочитываемѡ (Апакр., 25); Во^s^селкъ ... по смерти данила королѩ р8ског взѩл и ѡпановал колкос замков р8ских под час интерекгнум (Стрыйк., 527б); в конституциях конфедарацийных прошълыхъ соймов, под час такожъ интерекгни постановленых, приходит волност зоставуем и одсылаем (ИЮМ, XXVI, 278, 1669); тамъ справа на тотъ часъ взглядомъ наступенья въ панствѣ интерrекгнумъ, а потомъ ... конца своего взять не могла (АВК, XV, 288, 1671); потомъ подъ часъ интеррегнумъ помененого кгрунту Дзвонника на бочокъ шесть въ кождомъ полю сѣенья жита восполъ зъ самымъ тымъ Дзвонникомъ віолентеръ забранье и експульсіи жалуючимъ учиненье (АВК, XII, 463, 1676). *Парайн.* интерекгия.

Интересный *прым. ад* интересъ *у* 2 *знач.* подъ теперешній часъ интересный не гдѣ индей, одно тутъ у суду нашого каптурового ... форумъ быть маетъ (АВК, XI, 178, 1668).

Интересоватися *дзеясл. зв. Праяўляць інтарэс да чаго-н.* чинечи собѣ приступъ и интимованы будучи, интересовали се и тую суму на затрудненье арештовали (АВК, XV, 507, 1686).

Интересъ *наз.* **1.** *Працэнт, плата за карыстанне пазычанымі грашамі.* князь Ярославъ и пани малжонка его зъ чиншовъ волости Ковенское по двѣстѣ копъ грошей, а Янъ Выдра и Балтазаръ Раецкій зъ платовъ Румшискихъ также на годъ по триста копъ грошей собѣ интересы одъ тыхъ пѣнезей бирали (АВК, XIII, 35, 1568); дали законникомъ монастыря братскаго золот. сто за позычоные грошы золот. семи сотъ тридцати и трехъ и осмак. десяти, интересу роковое (ИЮМ, III, 135, 1685).

2. *Карысць, выгада.* з инътересу тое сумы пнезей ... до рук их не оддал (АВК, XXXI, 211, 1595); не длѩ интерес8 не з афект8 инног але длѩ самои правъды замордованымъ (Зб. 259, 581б); Противо чому патронъ вельможного ... въ той справѣ доложоного, а не власный свой интересъ промовуючого ... вносилъ то (АВК, XV, 510—511, 1686); З роск. п. войта и п. райцы скарб., его мил. п. Ермоловичу, в мескимъ интересе, дали ... (ИЮМ, XXI, 9, 1711).

3. *Справа, інтарэс.* зарадно поговорылисмы о разных нашихъ интересахъ (Мял., 317).

Интеровати *гл.* итеровати

Интеррегнумъ *гл.* интерекгнумъ

Интеррекгни *гл.* интерекгнумъ

Интеррекгно *гл.* интерекгнумъ

Интеррекгнумъ *гл.* интерекгнумъ

Интеррекгтъ *наз. Выканаўца абавязкаў караля ў перыяд міжцарства.* мнимаемъ, милостямъ вашимъ працы и кошты смиренія нашого, которыесмо ... для добръ Церкви ... на двохъ интеррекгтѣ ... подыймовали (АСД, II, 52, 1634).

Интерфановый *прым. Тое, што і* утерфиновый. однорадокъ чорный интерфановый з кнафлями позлотистыми (АВК, XXII, 248, 1566).

Интерфинъ, интерфимъ *наз. Тое, што і* утерфинъ. жупанъ интерфиму чорного (АВК, XXVI, 418, 1586); шубъка ... интерфиномъ чорнымъ повлечона (Там жа, 452).

Интерцезийный *гл.* интерцизийный

Интерцессыя, инторцыссыя *наз. Пасрэдніцтва.* што с8дьѩ з охотою радъ не 8чинилъ на инторцыссыю м8жа ст҃го (Пралог, 649б); за помоч^s^ю б҃жіею и за Интерцессыею пречстои Д҃вы патронки Братства нашегѡ ѡбѣцати и щиримъ приречи с8мненьем повиненъ (Ст. бр., 5б).

Интерциза, интерцизия, интерцыза, интерцызыя *наз. Кантракт, які датычыць маёмасных спраў.* складаючи им от его милости рокъ водлугъ постановеня и инътерцызыи, ижбы они прибыли ... до Мочба (АВК, XXXVI, 362, 1582); с8дъ нынѣшній ... ниже вписан8ю інтерциз8 ... подписан8ю и печатми оутвержен8ю, до книгъ теперешних вписати казалъ в тыи слова (Апакр., 28б); о томъ всемъ ширей декретъ земскій и позовъ мой подкоморскій, также интерцыза ихъ межи себе даная, въ собѣ обмовляетъ (АВК, VI, 176, 1599); таковый торгъ о тую маетность ... учинивши, тую интерцизу наданье вѣчистого права на тую маетность далъ (АВК, XI, 124, 1637); за интерцизіею его милости у суду ... зачата есть справа (АВК, XV, 488, 1686).

Интерцизийный, интерцезийный *прым. ад* интерциза. отецъ Зеневичъ — игуменъ Кронскій, гды зъ воли, вѣдомости и позволенья ... тое имѣнье Стравеники ... на вѣчность, ку шкодѣ того монастыра снать продалъ и листомъ своимъ интерцизийнымъ зъ ей милостью заварлъ (АВК, VIII, 120, 1637); его

милость ... и пани малжонка ... тыхъ интерцизийныхъ записовъ своихъ ... не нарушили (АВК, XV, 200, 1667); панъ Гордѣевскій ... даня сторонѣ своей отъ ей милости пани Звертовской зъ листу интерцезійного копіи для информаціи ... до дальшого термину откладу домавялъ се (Там жа, 441, 1682).

Интерцизия *гл.* интерциза

Интерцыза *гл.* интерциза

Интерцызыя *гл.* интерциза

Интимованый *дзеепрым. Якому даручана выкананне чаго-н.* чинечи собѣ приступъ и интимованы будучи, интересовали се и тую суму на затрудненье арештовали (АВК, XV, 507, 1686).

Инторцыссыя *гл.* интерцессыя

Интра *наз. Тое, што і* интрата. до великого ѹбозства пришол абовѣмъ великие ѹчты и го҃ныи Подарки ледакому даровалъ, такъ ижъ инътра его того зносити не могла, ѹдалъсѧ теды до продаваньѧ маетъности[s] (Пралог, 609б).

Интрата *наз. Даход, прыбытак.* барзо мнѡго интраты и провентѡвъ до римѹ выходит (Апакр., 201); все, або о которую часть его уступовати, одоймовати, въ интратахъ и доходахъ перешкоды чинити не маемъ и мочи не будемъ вѣчными часы (АВК, XI, 100, 1632); въ каждый рокъ по три тысечи интраты съ той маетности приходило (АВК, XV, 200, 1667); Много маетъ мешкати инокинь въ Монастырѣ, маетъ разсѹдити Епспъ, зважаючи Интраты Монастырѧ женскаго (Зб. вып., 76). *Параўн.* интра.

Интродукцыя *наз. Уступленне на новую пасаду.* по таковомъ декретѣ и интродукцыи, сирѣчъ ввязанью въ помененую церковъ отца пречестного ... сынъ его жъ ... стану святого іерейского, жарливе потребовалъ (АСД, I, 281, 1637).

Интроить *наз. Кароткая малітва ў пачатку абедні.* вси цр҃кви головне и метрополитанске соуть посв҃щены коу чти преѡбраженіа хсва да того днѧ во всехъ цр҃квахъ поють инътроить (Валх., 74).

Интролигаторъ *гл.* интроликгаторъ

Интролигованый *гл.* интроликгованый

Интроликгаторъ, интролигаторъ *наз. Пераплётчык.* оповедалъ и жаловалъ служебникъ ... панъ Якубъ Марковичъ — инътроликгаторъ на студента (АВК, XX, 125, 1597); за увязованье тыхъ же реестровъ двухъ аркушовыхъ а третьего полъаркушного интролигатору Ивану заплатили (ИЮМ, I, 19, 1679); За увязоване констытуцыи зъ сейму варшавского тегорочного интролигатору дали ... (ИЮМ, XIII, 65, 1699).

Интроликгованый, интролигованый *дзеепрым. Пераплецены.* Переписана и знову интроликгована за росказаньем ясневельможного пана ... Льва Сапеги, канъцлера великого князства Литовского (КЗ, 1, 1597); Ипатій Потѣй ... оказалъ есть книгу знайденую въ церкви Кревской, старосвѣцкимъ письмомъ уставнымъ словенскимъ языкомъ писаную ... интролигованую, вельми старую (АЗР, IV, 251, 1605); За розказанемъ пана войта купили конституцыю сеймовую, розныхъ роковъ, интроликгованую, дали золотыхъ пятнадцать (ИЮМ, II, 23—24, 1683).

Интромисийный, инромисыйный, интромиссыйный, интромисыйный *прым. ад* интромисия. на то даю тот мой квит интромисыйны под моею печатю и с подписомъ руки моее (АВК, XXXII, 315, 1596); постановившисе очевисто у суду возный господарскій воеводства Виленского Янъ Кельборъ, квитъ свой интромиссыйный ... до книгъ головныхъ трибунальныхъ призналъ (АВК, XI, 90, 1619); На доводъ того обнятья квитъ интромисійный того енерала ... продуковалъ (АВК, XII, 469, 1679); енералове ... квитъ свой инромисыйный ку записаню до книгъ кгродзкихъ оршанскихъ признали (ИЮМ, XIII, 333, 1730).

Интромисия, интромиссия, интромиссыя, интромисыя *наз. Увод у валоданне.* квитъ свой поданья интромиссіи ... призналъ (АВК, XI, 63, 1596); выбрали Болеслава кн҃зѧ мазовецкого брата конратовог за монархѹ, которомѹ дали интромисию (Стрыйк., 612б); хто ми тутъ теперь въ интромисыю панеи моеи тое имѣнье поступовати маеть (АСД, III, 67, 1606); домъ зъ пляцомъ, въ месте Могилевъскомъ лежачій ... на который и интромиссыю врадовую, въ дате ... одержалъ (ИЮМ, IX, 276, 1636); панъ Каминскій ... покладалъ и читалъ листъ добровольный ... въ судѣ головномъ трибунальномъ у Вильни признаный, восполъ зъ интромисіями правне справлеными (АВК, XII, 471, 1679).

Интромиссыйный *гл.* интромисийный

Интромиссыя *гл.* интромисия

Интромисыйный *гл.* интромисийный

Интромисыя *гл.* интромисия

Интромитовати, интромиттовати *дзеясл. Уводзіць у валоданне.* тые вышъ менованые добра ... инокомъ монастыра братского могилевского, подали и инътромиттовали есмо на вечъные и непорушъные часы (ИЮМ, IX, 333—334, 1638); церковь святого Спаса ... въ держене ... подалъ и черезъ насъ, енераловъ интромитовалъ и обволати розказалъ (ИЮМ, XIII, 336, 1730).

Инуде *прысл. Тое, што і* инуды. Не входѧи двер[s]ми въ двор[s] овчіи но прелазѧи инудѣ, тъи тать естъ и разбоиникъ, а въходѧи дверми, пастырь естъ овцамъ (Будны, 89).

Инуды *прысл. У іншае месца.* таѧ река оучинит собе инѹды берег (Вісл., 10б); таковых Хс҃ зоветь, которі не про двери до овецъ входѧть, але инуды (Будны, 89); если инуды посмотрыш нижъ мнѣ Трыщану межы плеч, а коню своему межы ушы, буду сѧ на тѧ велми гнѣвати (Трыст., 94); ѹ тое реки граничное котораѧ се инуды ѡбернѹла ѡбадва береги того быти маютъ

чымъ кгрунтомъ поидеть (Ст. 1588, 367); литва перестережена инȣди сꙗ ȣдала а вꙗзни и добытки з лȣпом великим гнала (Стрыйк., 486); не входѧчій дверми, але инȣды перескакȣючій, злодѣемъ естъ и збойцею (Мак., 292); ѡчутивсꙗ левъ а ѡного ѡсла его немашъ, туды и инȣды бѣгат и шукати почнет, а не знашедши порожне сꙗ до манастыра вернути мусилъ (Пралог, 488б). *Параўн.* инуде.

Инудъ *часц.* ◊ Одкуль (отколь) инудъ — *тое, што і* откуль инуль. чл҃къ справедливый а тот который жадает. гс҃а бг҃а видит иж ниѡткол иноуд вспоможенѧ нема едно ѡт гс҃а бг҃а (Пс. XVI, 125б—126); в^s корабли плаваючіи, не черпаютъ и не п^{s}ютъ, воды з^s морѧ, до ѡмытьѧ хȣстъ, и до потравъ еи не оуживаютъ, але ѡдкȣль инȣдъ споосблѧютсѧ [так!] на водȣ (Мак., 348).

Инуль *часц.* ◊ Откуль инуль — *адкуль-н., з іншага месца.* не могучи ни откуль инуль пѣнезей способити ... тотъ домъ и пляцъ ... продали (АВК, VIII, 11, 1594); ꙗко есть зопсована понижона и ѡт пана бога проклѧта, ѡткȣль инȣль доведатсе можете (Бер. саб., 12); хотя ведалъ, же тое сребро церковное, але не ведалъ съ которое церкви, если зъ московское, або откуль инуль (ИЮМ, VIII, 324, 1612). *Параўн.* инудъ.

Инуля *наз.* *Дзівасіл высокі.* звыкли Грекове до Оливы и Балсамȣ, прикладати, рожныи вонности и ... олѣйки, особливе засъ тыи: ... Маеранъ, Ладанъ ... Имбѣръ, Цытваръ, Инȣлѧ, Аристоліохіѧ, Алоесъ (Зб. вып., 16).

Инфамесъ *наз.* *Чалавек, пазбаўлены праз суд правоў і гонару.* Не могȣтъ тежъ быти капланами ... кȣглѧри, Инфамѣсы, бавѧчіи сѧ блазнованем^s дворнымъ, комедіи выправȣючіи (Зб. вып., 55).

Инфамисыйный *прым. ад* инфамия. сим листомъ нашымъ инфамисыйным выволанцами их вечъными чынимо (АВК, XXXIV, 370, 1665).

Инфамия *наз.* *Судовае пазбаўленне гонару і грамадзянскіх правоў.* просил нас абыхмо тȣю инъѳамию ꙗко неслȣшною ... скасовавшы ... до свобод и волносте^s шлꙗхецких прывротили (КАР, 31, 1646).

Инфенция *наз.* *Варожасць, непрыязнасць.* Злопомнѣніе: Застарѣлаѧ гнѣвливость, инфенціа (Бяр., 28—29).

Инферованый *дзеепрым. ад* инферовати. на доводъ чого покъладалъ передъ нами о то одъ актора протестацыю из ... екъстракътомъ с тыхъ же книг датою в ней инъферованою выданую (АВК, XXXI, 416, 1671).

Инферовати *дзеясл.* *Уносіць.* замыкаючи тотъ роздѣлъ инъфероуемѡ, же вже далей з митрополитомъ своимъ за дх҃овные релѣи греческой ведле правды почитаны і называны быти ... не можете (Апакр., 47); панъ Мартинъ Евсеевич, именемъ малжонъки своее Варвары ... належытыми акъторами быти не могутъ, инъферуючи, конътроверсію свою подалъ на писме (ИЮМ, X, 288, 1656).

Инфлянтский, инфлянский *прым.* *Тое, што і* лифлянтский. В небытности насъ ... будучи намъ на послузе господарьской военной на границахъ инфлянскихъ, пришодчи до Аврама Бакгинского ... Андрей Куница созналъ и оповедалъ (АВК, XXI, 246, 1556—1557); зъ земли Инфлянское частые новины и вѣдомость насъ доходить (АВК, III, 273, 1577); частые во^{s}ны з^s инѳлꙗнтскими пограничными и прȣскими крижаками, розным щастемъ и марсом в скȣткȣ ѡднак завше досвꙗдчоным мевал (Стрыйк., 540б); справедливаꙗ во^{s}на противко вилгелмови мистрȣ инфлꙗнскомȣ повстала (Хр. польск., 16); кнꙗз литовски^s рȣски^s прȣски^s жомоитски^s мазовецки^s инфлꙗнтски^s смоленски^s черниговски^s (Дыяр., 155б).

Инфлянтъ *наз.* *Тое, што і* лифлянтъ. ѡт литовског панства ѿ замков ѡторвал з шведами и инфлꙗнтами великие во^{s}ны вел (Стрыйк., 431б).

Информация, информацея, информацыя *наз.* *Інфармацыя, паведамленне аб чым-н.; разуменне.* панъ его милость и съ паны судьями ... бачечи быть тую справу велико важную ... не чинечи того сквапне, але для лѣпшого зрозумѣнья и информаціи тое справы ... на скончене тое справы и на декретъ отложить то его милость рачилъ (АВК, VIII, 449, 1588); Мы ... для большое инъформацыи нашое тую справу до вряду кгродъского Виленъского на инъквизыцыю ... отсылаемъ (АВК, XX, 263, 1620); всю тую справу до насъ, господара, хотечы намъ дати о всемъ достатечнейшую информацыю отложыли (ИЮМ, VIII, 421, 1628); о чимъ ... за взятямъ информацѣи отъ монастирей ... поступовано бити маеть (АСД, II, 43, 1630); За другую инъструкцыю, бо казалъ панъ бурмистръ переписать для информацыи зъ докладомъ пунктовъ, другому подписку дали полталера (ИЮМ, VI, 134, 1689).

Информованье *наз.* *Дзеянне па дзеясл.* информовати. панъ Подолецъ ставаючи, для информованья се въ той справѣ данья съ позву копіи и откладу тое справы до дальшого термину у насъ суду жадалъ (АВК, XV, 294, 1671).

Информовати *дзеясл.* *Інфармаваць, даваць інфармацыю, азнаямляць з чым-н.* Стефан крол заразом по свое^s коронацѣи ѡбрал собѣ чл҃вка годного, ꙗна замо^{s}ског которы^s бы его ... в многих речах ѡстерегал и информовал (Стрыйк., 628); тотъ Бѣлевичъ съ тымъ приданымъ пленипотентомъ своимъ до права ставши, ижъ не може съ повѣсти того Бѣлевича панъ Ринескій информовать ... хотечи видать данья копій съ процесовъ и позва потребовалъ (АВК, V, 22, 1661).

Информоватисе *дзеясл. зв.* *Інфармавацца, атрымліваць дзе-н. інфармацыю.* панъ Томашъ Рудомина ставилъ передъ паномъ его милостью ... ихъ милости печатаровъ того листу ... просечи и домагаючисе, абы се ихъ милость отъ тыхъ печатаровъ, такъ яко того потребовать рачили, зъ стороны достаточного вывѣданья тое справы информовали (АВК, VIII, 455,

1588); урадъ местьскій въ высланю ободвохъ сторонъ на декретъ, информуючысь, пыталъ обвиненого умоцованого (ИЮМ, IX, 340, 1638); Мы судъ, хотечи се въ той справѣ достаточне информовати отложили есмо тую справу (АСД, I, 315, 1640).

Инфула *наз. Епіскапская мітра.* жалуючий зложивши у обжалованого инфулу зъ перлами ... пожичилъ у того пана Лыщинского на тую инфулу три тысечи золотыхъ (АВК, I, 367, 1679).

Инший, иншый, иньший *займ.* **1.** *Іншы, не такі; які адрозніваецца ад гэтага або ад ранейшага.* тая мещанъка передъ нами мовила: ижъ ѡна не того дерева, але инъшого дерева, нового, ишчеть на немъ (КСД, 938, 1517); отъ кожъдого чоловека намъ повинъни будуть давати вси стацею, яко яловицъ, воловъ, гусей, куровъ, барановъ, вепровъ, овъсы и сена, меду и пива; а того на иньшій часъ не повинъни будуть давати (КПД, 70, 1529); Лучшей абы каждый, кто не хочеть згинути иншого собѣ лекарства за часу искалъ, а таковымъ пастырωмъ покой далъ (Будны, прадм., 7б); новыми тыками через сеножать перетыкано, зъ чого бы се значить мело, иж бы то иньшая земля быти мела (АВК, XXX, 49, 1590); чого полским езыком ȣчинить бы се не могло дла ωртокграфеи яке^s в ынших языкох немаш (Еул., 1); старшие ȣломности его догажаючи, казали емȣ робит иншие потравы (Зб. 261, 147—147б); фамар ... скинȣла вдове ωдѣнъе, а ωдѣла иншое подобное невѣстам своволным, и сѣла на ростаню двȣ дорог (Бельск., 35б—36); видячи што богдан броитъ, здобылся на иншую мысль, послал ивоню на его мѣстце на господарство волоское (Хр. польск., 16); То предся правда, иж иншими литерами тепер жидове пишȣт тое слово силωх (Выкл., 28); ωбразословимый: тотъ ω которомъ иншыми словами мовать, а иначей егω зовȣть и розȣмѣю (Бяр., 219). *Парайн.* иный *у* 1 *знач.*

2. *Не гэты, не той.* мы жидови, намѣсто иншихъ заставъ, имѣніе заставленое назнаменуемо, а ему того имѣнія, напротивку кгвалтови, хочемъ боронити (АЗР, I, 25, 1388); тежъ которые бы хотели мыта наши Володимирскіе объежъдчати инъшими дорогами, а въ томъ мыту нашому шкодит[и], и ты бы самъ на тыхъ помочъ давалъ (КЗ, 225, 1488); на поляхъ дворныхъ господарьскихъ подле двора седимъ и часто ся дворы свои переносимъ на иншии мѣстца, для навозовъ (КСД, 118, 1514); люди опȣстивши бога, на иншие ся рѣчи надѣвають, а тако собѣ многие боги на сердцахъ своих чинять (Будны, 5); новые [клейна] накладати велелъ на инъшомъ дереве и на инъшомъ местъцу (АВК, XXXVI, 282, 1582); зшедшися на едно мѣстце, которое есмы за простроностью до того в^s берестю найспокойнѣйшее бачили ожидали есмω на иншее мѣстце, если бы ся тое не было здало, назначеня (Апакр., 11б); ωтшедши ωттоля ȣкопал инши^s студенец (Біблія, 59); коли цар при^{s}де з воѕны мене выженет а иншую женȣ пойме (Алекс., 2); ωдправивши вси тайны положили есмо розные потребы, Бл҃гословенія воды. Молебны розные ... Молитвы на сошествіе ст҃аго дх҃а, і инъшіе молитвы потребъные (Навука, прадм.); з^s которогω теды еврейскагω писма и иншіе народовѣ ведле своегω языка писма преложили (Хран., 19б). *Парайн.* иный *у* 2 *знач.*

3. *Які-небудзь, які-небудзь іншы, некаторы.* оуставляемь гдѣ коли волы а любо иньшии речи оу закладѣ берȣть (Вісл., 17); оскудеють слова Еврейская, внегда будуть преложена во инъший языкъ (Скар. IC, 2); конюхи, такъ же и въси слуги дворные садити одънымъ селомъ въ кожъдомъ ураде ... стрел[ь]цы садити межы тягълыхъ людей, пересажаючы инъшыми людми, ижъ бы не посъполу седели (КПД, 586, 1557); подъкоморы^s маеть то на инъшы^s часъ ωтложыти (Ст. 1588, 347); которого жъ то часȣ наслȣшне^s ωбхожоно быти мело, не иньшого певне ωдно того дня и часȣ которого христосъ воскресъ из мертвыхъ (Унія, 24); мыши ... котории ели тѣла ȣмерлыхъ, а коли ели иншии звѣрята тогды здыхали (Алекс., 28); яко гдыбы хто вшедши на палац Кролевскій, ωглядалъ тамъ малюваныи гисторіи и вшелякȣю ωздобȣ: инде скарбы зложеныи, а индей иншіи рѣчи (Мак., 66); маю я иншие приятели з которыми потреба абым се сегодн҃я веселилъ и ωные при собѣ задержал (Зб. 107, 181); Которая естъ Матерія того Сакраменту, алболи тоей Тайны; ... естъ ωлива з^s балсамом змешаная, до которых и иншые ωлѣйки Пахнȣчіе примѣшȣвȣютъся для Благоуханіа (Дзід., 9); Характеръ ест^s вещъ влѣянная въ дш҃ȣ, ωт Бг҃а, ею же чл҃къ стает^{s}ся способнымъ, до пріймованя Сакраментовъ, и до шафованя оных^s же иншымъ людемъ (Зб. вып., 2б). *Парайн.* иный *у* 3 *знач.*

4. *Астатні, іншы; усякі іншы, не лічачы данага.* козали есмо янȣ и сынȣ его тыи кони вернȣти, а навязки на тыи кони ωт Бωжьего Нароженья до Бωжьяго Тела на неделю на путныи кони, по пети грошей, полтретьи копы грошей, а за иншии шкоды и за бои ихъ самихъ и жонъ ихъ три копы грошей (КСД, 37, 1510); зъ шинкаровъ и перекупниковъ отъ головы по чотыри гроши, а з ынъшихъ всихъ мещанъ, которые тол[ь]ко въ месте мешкаютъ ... по три гроши (КПД, 827, 1566); я не знаю, як в шахи играют; я поставлю попа в старшомъ местцу, а иншыи шахи гдѣ маем поставити? (Трыст., 109); выбавлю вас, и дамъ в рȣку твою мадияны: а инши^s весь людъ нехай ся воротит на мѣстце свое (Біблія, 123б); алеξандеръ ... приказал сторожом ... абы первей переходили, потом инши^s людъ (Алекс., 14б); кролевства моего славȣ, и всѣ иншіе потѣхи и роскошы того жывота досконале зоставивши, ωныхъ людей законных и Пȣстелнікωвъ ... нашовши, до них ся прылȣчȣ (Варл., 24); Чим ся тотъ Сакраментъ, ωт иншихъ Сакраментωвъ дѣлить (Дзід., 17); по тому игумену Спаскому Андрею и на потомъ

иншимъ игуменомъ, которые коли будутъ служити у монастырѣ (АВК, III, 2, 1660—1662). *Парайн.* иный *у* 5 *знач.*

5. *Ужываецца ў канцы пералічэння для ўказання на тое, што пералічэнне можа быць прадоўжана.* сеи бо днь без питьꙗ моутисѧ на срдци чл͠вкоу. ѡт мѧса и ѡт млека. и ѡт иньших ꙗдѣнии (Чэцця, 174б); Томко на ѡтчизне живȣчи, што бȣдеть прибавилъ къ той ѡтчизне, прикȣпилъ земли, людей, челяди, животины и инъшихъ домовыхъ статковъ (КСД, 27, 1510); Караеть тѣже и здѣ богъ ідолослȣженіе голодомъ, воинами, моровымъ повѣтриемъ, полоненьемъ, и иншими таковыми ꙗзвами (Будны, 8б); маркоманънове, ѡварове, гэрулеве, швабове и иншые народы с Турынкгиеи и Рукгиеи вси длѧ рыцэрьских справ великозацны королю Атыли доброволне сѧ поддали а до него прылучили (Атыла, 182); то ест з верхȣ з волости шкловское, з дрȣцка з дубровны з крȣглы з Бобрѧ з Витебска с под Полоцка с под менска из иншихъ многих ȣкраинъ (Барк., 164б); много людȣ то есть, парты, миды, аполинати, итали, бартеи, дырȣмани, и иншиѕ людъ ... нехаѕ же вси будȣт згромажени в купȣ (Алекс., 13б); ꙗкъ Гс͠дь Бг͠ъ имѕ росказалъ, живȣчи: подѧковане емȣ чинѧчи на каждыи часъ за вшелѧкій покармѕ и напой, и иншіе добра (Варл., 251б); не оуживаетъ: Слȣханѕѧ, Читанѕѧ, Писанѕѧ, и иншихъ оуставичных працъ (Дзід., прадм.); ѡ створеню скотовъ звѣровъ и иншихъ животных вѕ дн͠ь шестый (Хран., 4); сам на дрȣгомъ зѕ своими велможами з птоломеемъ, и из ыншими витꙗзꙗми (Алекс. 1697, 1б). *Парайн.* иный *у* 6 *знач.*

6. *У знач. наз. Іншы, не гэты, не той.* Мартинъ мнѣ на тотъ рокъ тыхъ пенязей нѣ ѡтдалъ, ани листовъ моихъ мнѣ не вернȣлъ; и ꙗ ся вже на то прѣзпечивъ, тое село иншомȣ продала (КСД, 53, 1510); господарь, водлѣ воли своее, и задерживалъ мынцу, и опять бити казалъ, и иньшимъ бити дозволялъ (АЗР, III, 7, 1547); ȣставил теж пан бг͠ъ на тот час право, абы мȣжобоѕцы были тоеюж смертъю забивани ꙗко ѡни иных забивали (Стрыйк., 415); паненокъ теж поривано несчадно иншихъ в мори топлено (Тр. гіст., 72); Чл͠вкъ абовѣмъ который на свои грѣхи поглѧдаетъ легкосердымъ бываетъ и ласкаве иншимъ грѣхи ѡтпȣскаетъ (Каліст, I, 7); Претожъ кгды его до себе ѡсобливе прызвал, выславши иншых, хотѧчи его досвѣдчыти, так до него мовилъ (Варл., 23б); видꙗчи то Алеѯандер же ѡтцъ его иншȣю берет за собе жонȣ а маткȣ его Алимпиадȣ покинулъ, тогды гнѣвȣ великого наполнилсꙗ (Алекс. 1697, 2).

7. *У знач. наз. Хто-н. іншы, што-н. іншае.* тол[ь]ко дей матка его на той земли одна зостала, а инъшихъ ближъшихъ къ той земли никого нетъ (КЗ, 299, 1488); не будеть ли жоны и детей, инъшого на томъ осадити (КПД, 582, 1557); хто бы тежъ маючи живности ȣ себе ȣв обозе досыть, а предъсе ее не вживаючы, инъшое собе наѕдовалъ и за вижомъ бралъ (Ст. 1588, 59).

8. *У знач. наз. Астатні, іншы.* потомь заправду оуставили другȣю сто кораблев а потом иншии вшистки (Троя, 18); ȣ четьвергъ прошълыѕ перед трема крольми наехавъшы на именье его моцъно кгвалътомъ людеѕ его побилъ и повезалъ а инъшыхъ до себе повелъ додомȣ и многие шкоды емȣ починилъ (КВЗС, 62, 1533); поидеть на нихъ в землю их, и ихъ самыхъ выстинал, а иншых ȣ полонъ вывелъ. и землю ихъ пусту вчынилъ (Рач., 306); на волоках девети, села Сопутевского, ярыны дей пожалъ, а инъшое потопъталъ и побилъ (АВК, XXXVI, 257, 1582); ѡбравши шест тисꙗч войска, и поразил людеѕ незбожныхъ, а иншии ȣтекли до поганов (Кн. Мак., 53б). *Парайн.* иный *у* 8 *знач.*

9. *У знач. наз. Ужываецца пры проціпастаўленні, пералічэнні для ўказання на тое, што пералічэнне можа быць прадоўжана.* ȣликсес ... многих с троꙗнов побил иншихъ ранил а иншихъ с конеи збодал (Троя, 23); нынѣ всех хрістианъ скаралъ, некоторих слепотою, иншихъ неволею (Будны, 8б); иншомȣ предсе далъ пѧть талантовъ. а иншому два, а иншому, одинъ (Цяп., 35б); поведил тыми словы, ижъ дей иншых есми розослалъ, а иншые по потребах своих розехалисе (АВК, XXXVI, 267, 1582); Бо иншая естъ речь быти отщепенцомъ Божимъ и правды Его, а иншая — людскимъ (Пыт., 10); иншаꙗ реч доброволне впадает а иншаꙗ допȣшченꙗ самог себе (Зб. 261, 89б); Иншіи, для жонъ и длѧ мȣжевъ: А иншіи для иншихъ тѣлȣ слȣжачихъ причинъ, Цр͠кви поодпадали (Паууст., 6); Посмѣѧніе: Насмѣѧне, ѡпачнаа речъ, гды ꙗкобы иншее мовимо, а иншее розȣмѣемо, ѡблȣднаѧ мова (Бяр., 114). ◆ Н и ч о г о и н ш о г о ... о д н о — *нічога іншага ... толькі.* ꙗ ... всее горкости есми полна. с͠ноу мои ничого инъшо ненадобе толко оумрети албо сѧ забити (Пак. Хр., 14б); ѡтповѣдал той которому повѣдалъ не есть то ничого иншого, ѡдно мечъ гедеѡна (Біблія, 124); Справедливе кождыѕ чл͠вкъ живучиѕ ничого иншого не ест ѡдно все никчемност (Пс. XVII, 12); т а к ъ (т а к о) ... я к о и н ш и й — *так ... як і іншы.* къ тому ото въсякихъ иньшихъ подачокъ, тако пеняжныхъ, яко иньшихъ речей, которые были зъстародавъна безъ нашое уставы даваны (КПД, 68, 1529); людеѕ, которые бы в томъ выступе поѕманы были, такъ через старостъ граничныхъ, ꙗко и через инъшие ѡсобы (Ст. 1588, 8); т о й и и н ш и й — *абодва, кожны з двух.* Матыс Сосновъский ... почынившы тые и иншые многие шкоды нижей меновите написаные, до именя его млсти пана воеводича Смоленского ... естъ выпроважонъ (АВК, XXXVI, 67—68, 1582); Юрей сажниѕ три — г͠; Пасынокъ сажниѕ два и болеи — ѧ. При тыхъ и иншихъ делъ малыхъ припроважено з Смоленска, числомъ всихъ (Барк., 174); ȣчимсꙗ выполнꙗти тое и иншое (Зб. 261, 223); Коли то и иншое вымовил дариѕ, ѡтповѣдалъ махеръ брат его (Алекс., 13—13б); Тое мовѧчи придалъ: хто маеть оушы до слȣханѧ, нехай

слȣхаеt. Тыми прето и иншими мнѡгими словами Воскрсніе меrтвыхъ ѡзнаймилъ (Варл., 71).

Инъ, инь I *займ.* 1. *Тое, што і* иный *у* 2 *знач.* Еще семȣ глющу инъ вѣстъникъ приидe глѧ ко Іовȣ (Скар. КІ, 5б); Видьте жъ ꙗко азъ есмъ единъ, и несть богъ инъ развеи мене (Скар. ДЗ, 62б).

2. *Тое, што і* иный *у* 3 *знач.* оу инъ дни жадали. а звездозорцемъ тое горы давши имъ дары полетили а мыта дати ѡбецали (Валх., 39б).

3. *У знач. наз. Другі, іншы, не гэты.* И дахъ тобѣ срдце мȣдро и смыслено таково, иже несть былъ пред тобою и по тобѣ не встанеть инъ подобенъ тобѣ (Скар. ПС, 1б—2); Азъ придохъ во ˢмѧ ѡтца моего и не прыемлете мене, аще инь прыˢдетъ во ˢмѧ свое того приемлете (Унія, 38б—39).

Инъ II *зл. далучальны (далучае члены сказа, якія растлумачваюць змест папярэдніх слоў).* Егvптъ: Оскорблѧющій. або тѣсности або смȣтки. ин выспа (Бяр., 269); Талантˢ: Цетнаr, вага ѡ х҃ короn або гривеn, ц҃ зол полских, маѯ. гл мн҃. ин з҃ фȣнтѡв, або ѿ коронъ (Бяр., 315).

Иный, иний, инный *займ.* 1. *Тое, што і* инший *у* 1 *знач.* мы есмо мовили: нашъ посолъ замешъкалъ — у васъ вжо иная ачей дума сталася (КЗ, 335, 1480); есть инаꙗ землѧ южь есть кнѧжство которое теж зовоут кгалілеꙗ (Валх., 50); Ни единый же зъ царей имелъ ест иный початокъ рожениѧ (Скар. ПБ, 10б); иныи розумъ діаволъ писанію ст҃ому пришити хотѣлъ (Будны, 137б); в той дей скрынце было листов много потребных на имене Узлу и иных листов не мало (АВК, XXXVI, 264, 1582); всажоn заc еремиꙗ до иноr вꙗзенꙗ, и ѡтложоно емȣ барзо малыˢ ѡброчоk живности на кождыˢ деn без вары (Бельск., 139б); будет ли того потреба, тогды з наказу пана коморникового не одно таковый выпис оповеданя своего, але и иные доводы листовные показат буду готов (АВК, XXX, 315, 1606); Естъ еще Грѣхѡвъ Раздѣленіе и иное, на Грѣхи До неба Вљпіющые (Навука, 57); ꙗзыкъ славенскій ... слѡв, и назвискъ нѣкоторыx, а иле ѡт иныx ꙗзыкѡв с потребы взѧтыхъ до вырозȣменѧ темныx, немало вˢ собѣ маеt (Бяр., прадм.); дойлидомъ, которые робила штандары и инне роботы ... заплатили золотыхъ два (ИЮМ, IV, 155, 1686).

2. *Тое, што і* инший *у* 2 *знач.* побѣжены быша литва и побѣгла и побито иx множство. а иныx кнѧзеи и паноb много поимали и в нѧтство дали (Віл., 447); молвиt писмо преидеt ваc оу кгалилеи. тамо его ȣвидите. и много иныx речии ѡ тоm селе молвиt ст҃ое писмо (Валх., 50); приидоша сами. и поклонишаc славномоу гсдрю. великомоу кн҃зю Витовтоу ... ѡньж даль имь иного цр҃ꙗ. именемь Магмета (Увар., 104); Заповедаеть Моисеи абы не товаришили с ыными народы (Скар. ДЗ, 18б); они мають одну волоку мети вольную отъ платовъ, а з другое платити будуть цыншъ и весь податокъ такъ, яко иные осадные люди (КПД, 592, 1557); Тако бо Апостолъ пишеть, Грѣха не разумехъ точію закономъ. А на иномъ мѣстѣ рече. Закономъ познанье греха (Будны, 3б); не ворочатисѧ до ирода. иною дорогою, отошли вˢ сторонȣ свою (Цяп., 3б); ꙗ вам прысѧгаю вѣрою листъ впоминалный ... о вчыненье справедливости с поддаными их милости села Продашевского и з ынных селъ (АВК, XXXVI, 9, 1582); симъ листомъ моимъ надаю и фундую волоку одну земли ... межи инными волоками сельскими лежачими (АВК, III, 25, 1605); оучинилъ плѧцъ дорогій на три дни хоженьѧ межи собою а межи зѧтемъ которыи паслъ иныи череды егѡ (Хран., 46б). *Парайн.* инъ I *у* 1 *знач.*

3. *Тое, што і* инший *у* 3 *знач.* да чи печали мети ѡ своеи матце моцеn не был еси. але иномоу молодцю ее оу печал полецаеш (Пак. Хр., 12б); К нему же глагола іоавъ, не будеши посломъ днесь но во иныи день пойдеши, не хощу тебе нынѣ послати понеже сынъ Царевъ ȣбитъ естъ (Скар. ДЦ, 101б); тотъ аrтыкȣлъ ... такъ ѡбъмовълꙗеть правило семъдесꙗтъ четвертое аще к то божественнымъ таˢнаm или инымъ светыm слȣжбамъ свеrшаемомъ (КВЗС, 53б, 1533); приехавши з стороны або з ыного поветȣ збытокъ або ꙗкȣю шкодȣ кому ȣчинили (Ст. 1588, 163); Што ... будучы еще въ дѣтинствѣ, место игрушки зъ ыными дѣтми ... крестилъ оные дети водою (Гарм., 196). *Парайн.* инъ I *у* 2 *знач.*

4. *Наступны пасля першага, другі.* маеть гонецъ и кожъдый посъланецъ наемънику п[е]н[е]зи вси заразъ дати, а то для того, абы ратовати могъ, естъли конь розноможеть ся або здохнеть, штобы мелъ за што иного коня наняти (КПД, 596—597, 1558); пoслалъ иныx челѧдніковъ, больши первыx и ȣчинили имъ так же (Цяп., 30); Либрун схватилъ их с конем ѡдного ѡдною рукою, а иного иною рукою (Трыст., 125); Дрȣгій: Вторый, албо иный (Бяр., 38).

5. *Тое, што і* инший *у* 4 *знач.* хрстіане по стѣнȣ главами кладахоу и зажигахоу. а иныи жоны и дѣти на колье тыкахоу (Віл., 445); тогды же видевше макидонѧне и иныи ꙗзыци александрова воиска поровȣ вельми великȣ воискоу и оубоꙗлисѧ велми (Алекс. XV, 1б); мсцѧ септембрѧ. ахтоврѧ. коли оуже слнце маленко на доl снизитсе. тогды таm трава и иныи зельіа почноуt рости (Валх., 44б—45); ѡни поведили передъ нами, ижъ предкове ихъ пришли съ ѡрды, Татарове, и крестилися въ Рȣскую веrȣ, и завжды ѡт тыхъ часовъ тыи предки ихъ и ѡни сами службȣ земъскую намъ слȣживали, посполь з ыными Татары Молодечиньскими (КСД, 904, 1516); Старостове, державъцы и тивунове абы злодеевъ и иныхъ злочынцовъ карати казали водле статуту (КПД, 582, 1557); естли бы што купленого збожꙗ и иныхъ рэчэˢ при тоm меl ѡт того маеть мыто платити (Ст. 1566, 17); слово бж҃е з латинских и иныx письм, своиm теж езыкоm прирожоныm перекладати и читати почали (Цяп., Прадм., 269б); бачачисꙗ быt хориm барзо

возвал до своего покоꙗ бискупа краковского и иных сенаторов (Хр. польск., 12); болшеˢ дш҃а наша свѣтомъ ласки и иных даровъ дȣховъных ѡсвещена быт не можетъ (Зб. 259, 551б); Вѵссонъ, перфира: Паволока, и иный бисеръ, або едвабъ (Бяр., 259).

6. *Тое, што і* інший *у* 5 *знач.* вси тые змле королевства и ѡстровы соут розделены водами и поустынѧми, оужми ... и инымі звѣрѧты (Валх., 46б); ся стали наездъки, кгвалты, головщины, грабежи и иныи многии шкоды в ыменьи его въ Мяделѣ ѡт пана Юрья и ѡт намѣстниковъ (КСД, 186, 1514); Повѣдаю тобѣ иже видим звѣздѫ на нб҃е а крстъ а ѡкрȣг. а в том ѡкрȣгле дв҃ицȣ. а едино дитѧ. и иныи оучителныи вещи. которыиж соут мне нн҃е ѡт бг҃а зъꙗвлены (Сівіла, 3); мы жикгимонт Августъ божю млстью корол полскиˢ великиˢ кн҃зь литовскиˢ рускиˢ прускиˢ жомоитъскиˢ мазовецкиˢ и лиѳлѧнтскиˢ и иныхъ панъ и дедичъ (Ст. 1566, 2); Кнѧз великии Витовт держалъ кнѧзство Литовское и Руское и иные многие земли (Рач., 333); в той зацной короунѣ нарѡдȣ полского, литовского, роуского, ифлѧнского, и иныхъ есть немало розрозненыхъ в набоженствѣ (Апакр., 23); ꙗгод ꙗблок иних ѡвощовъ мало сѧ зостало длѧ великихъ дождовъ, морозовъ градовъ (Барк., 168б); напозычаˢте ȣ египтꙗнов начинꙗ золотог и сребраног, шат и иных клеˢнотов (Бельск., 44); естъ церковъ ... гдѣ псальмы, и пѣнія и иные обрядки церковные безъ всякого страху отправуютъ (Гарм., 187—188); при томъ дѧкȣемъ, за еи оувелбенье и вывышенˢе над вси, Серафімы, Херȣвіми и иные чины А҃ггл скіе (Дзід., 16).

7. *Той.* несеть ѡбе плече и роуки оузнѧвши. да ине жонки которе не держать такъ дорогих сорочок и тако красных албо ѡкрашоных, але вежды держат сорочкі велми долге чисте и беле (Валх., 71); Мовили емȣ, лихихъ лихо погубить ихъ. а винницȣ порȣчить инымъ роботникомъ. которие ѡтдадут емȣ овощі вˢ часы съвои (Цяп., 30); иныˢ ꙗкиˢ ест в тȣрме такомȣ годитсꙗ зычит смерти (Зб. 261, 246б); Кайафа тежъ з ыными которые забили гсда подле него зданы на вѣчные пламени ѡгнистые (Зб. 107, 129).

8. *У знач. наз. Тое, што і* інший *у* 8 *знач.* побили много Москвич, а иных рȣками поимали (Увар., 109); много их ѡт меча погинуло а иныи волны морьскии потопило (Троя, 21); панъ дей Быстрицкий на себе покосилъ, а иное выпастьвено (АВК, XXI, 79, 1555); натыхместъ бегъши одинъ зˢ нихъ, и взѧвши губу, а наполнивши оцътомъ, и взнизнувши на тросьть поилъ его. А иные мовили. занехай, бы виделисмо, есьли приидеть ильꙗ заховати его (Цяп., 41б); коли мнѣ бог похочеть зычыти а будемъ ли ровни, то быx не хотѣлъ болшое славы, а если мѧ убьеть, волю быти ѡт него побитъ, нижъ ѡт пѧти иных (Трыст., 79).

9. *У знач. наз. Іншы; усякі іншы, не лічачы данага.* змле попоу ꙗноу. длѧ его непослȣшенства ѡтнѧты штобы собе ѡдержали того на памѧт штобы его сщастком и инымъ потом боудоущим пошло на прикладъ (Валх., 91); Послали его теды зˢ инными до цесара клавдыꙗ, абы сꙗ на тоˢ столец цесарскиˢ над их волю не брал (Бельск., 208б); Забралсꙗ потом до прȣсъ и иных до тамтыхъ земль прилеглых, положил границы вкопавши желѣзныи слупы на вѣчност (Хр. польск., 6); Прокофью и инымъ велѣли ити къ Москвѣ на спѣхъ (АЗР, IV, 485, 1615); свѣт ... не трвал през килкадесꙗт тисечеи лѣтъ, ꙗко халдеˢчици а египтꙗне, и инные мнѣмали (Выкл., 1б); ѡткȣпитель света, которыˢ так много разовъ апостоломъ и иным давалъ се видети (Зб. 255, 38); Дн҃ь пѧтый ѡ створеню Кітов птахов и иныхъ (Хран., 4).

10. *У знач. наз. Ніхто іншы, нішто іншае.* Хотѧ ми умерети, а мушу Трыщана вморыт. И не могла иным, толко трутизною (Трыст., 9); Дочко моꙗ милаꙗ, што мыслишъ с Трыщаном? ꙗ ему хочу зло вчынити, а твоеи легкости помстити. И королевна иного не смѣла речы, леч мовила: Государу, справедливе ест, нехаи кождыи ѡзметь по своим дѣлам (Там жа, 16). ♦ Иный ... иный, некоторый ... иный, одинъ ... иный, оный ... иный — *адзін ... другі (пры процістаўленні, пералічэнні).* иные выверноувши роукоу оу желѣзных роукавицах оу его лице бьють. ины его пъхають иные ногами топчоуть ины его проклинают и лают. иные за шію палицами бьют (Пак. Хр., 7); ѡдин его тѧгнет оу кроуг против. ины оузад (Там жа); дабы были витѧзи твои разноличнии, иныи бы стрелець, а иныи копеиникъ (Арыст., 172); они рекли, иншіе иоаномъ кресьтителемъ. а иные ильею. дъругие пакъ ерѣмѣемъ, або однымъ зˢ пророковъ (Цяп., 22б); тое слово некоторие выкладают, грȣшкі лесные, а иные кобылкі, то ест малые ѧкіесь зверѧтка (Там жа, 43б); Кгдыжъ тотъ зьездъ толко народȣ рȣскомȣ зложонъ, дознавши его быть и тыхъ владыковъ ѡтщепенцами ѡных за пастыровъ не мети, а иныхъ ѡбрат, а их зложит старатисе бȣдȣть, если ѡ собе справы певное не дадȣтъ публице (Барк., 147б); будȣт послолȣ ѡсмъ столповъ а подставков ихъ сребрꙗных шестьнадцат. ȣчинишъ и дружки з дерева негниючого, пꙗт на задержане столповъ, по ѡдном боку намету, а пꙗт дрȣгих по ином (Біблія, 142); Вдавшаѧсѧ браку беззаконно можетъ свободит себе ѡт съпрѧженіѧ ѡнагѡ и за инагѡ мȣжа законнагѡ посагати, подобнѣ же аще мȣжъ бȣдетъ (Сакр., 17б); иными словы, по инехъ — *інакш кажучы, іншымі словамі.* чинить чого и король ... безъ розсȣдкȣ дȣховныхъ не важылсе што есть не толко противъ богȣ противъ наȣце хрестиѧнъскои ... але и противъ достоиности королѧ его млти. и иными словы до баченѧ лепьшого прыводечи его милость пана воеводȣ (Бер. саб., 5б); Кофъ, Везванˢе, по инѣхъ кȣфъ, замкнѣнˢѣ (Бяр., 289).

Инь *гл.* инъ I

Иньде *гл.* инде

Иньдей *гл.* индей

Иньший *гл.* инший

Иняти, инять *дзеясл.* **1.** *Схапіць, злавіць, затрымаць каго-н. сілай.* подкоморіи имееть его инѧть (Вісл., 11); Зенька иняли и держали въ нятъстве, и взяли на немъ окупу двадцать рублевъ (КЗ, 470, 1448); кнѧз великыи пакъ кестȣтеи. събравсъ съ всими вои своими. и вженеть оу вилню. и иметь великог кнѧзѧ ѧгаила. и с матерью его и зъ братьею (Віл., 440); ѡтвещаша имъ филистымлѧне инѧти и свѧзати Самсона приидохомъ (Скар. КС, 33б); мало какъ прошла есми ѡт них ажь наидохъ того што любит дш҃а моѧ инѧхъ его и не пȣстих его (Зб. 262, 83б); Бово инѧл конѧ и борздо на него ускочылъ (Бава, 148); тогды сторожи котории замку стерегли инꙗли его, и привели перед птоломеꙗ (Алекс., 39б).

2. *Пачаць (рабіць што-н.).* припоꙗсавши теды дв҃дъ мечъ его на шаты свои инꙗл коштовати если бы збро[ⷭ]но мог ходит (Біблія, 329); шемрꙗчи межи собою инꙗли мовит (Алекс., 14б); ѡнъ инꙗлъ ȣ себе ȣважат зацность вѣку и старости своей годнȣю, и врожоного шлꙗхетства udинȣ, и з дѣтинства ѡбычаи захованꙗ доброго (Кн. Мак., 50); теж и они которіи были взѧли и запалили мѣсто, выбежавши зⷭ мѣста противъ своимъ инѧли бить непріѧтели впосродкȣ замкненых (Хран., 165б); в том переходен ꙗкиⷭсь пришедши, инꙗл колотат и голосно кричат (Зб. 82, 437).

3. *Узяць.* моучитель ... повелѣл ст҃ȣю варвароу. инемши за власы волочити по градȣ (Чэцця, 87); жена ... инѧвши младенца того целоваласѧ с нимъ (Скар. ПС, 13б); И инѧвши за руку сьлепого. вывелъ его вонъ зⷭ веси (Цяп., 54); июдиѳъ ... взела мечъ котриⷭ виселъ ȣ головы, и добывши его, инꙗла волосы головы ѡлофернової (Біблія, 567).

4. *Знайсці.* Племенникъ ȣбитого да забиеть ȣбиицу, И ꙗко скоро иметь его да загубить и (Скар. ЛК, 72); наперед поидȣ и нѣтъ его и назад не врозȣмѣю емȣ: левицȣ оучинивъ емȣ и не инѧл завинȣл сѧ на правои не вижȣ (Зб. 262, 22). ♦ И н я т и в е р у — *паверыць.* ѡни ... емȣ не инели вѣры (Чэцця, 253); тако сотвори над ними ѡблесть. и вызва ихъ и из города лестию. ѡни ж и вероу емоу инꙗли. и выехали к немоу с дары (Увар., 96); не инѧли веры словоу его (Пс. XVI, 107б—108); ден собѣ ѡныⷭ назначил, кладȣчи чȣдо ѡное до серца своег, на тое тоⷭ диѡнисиⷭ помнꙗчи: лацнѣⷭ павлȣ апостолȣ вѣрȣ инꙗл (Бельск., 211); ими мнѣ вѣрȣ цесарȣ иж тебе теⷭ феѡдор ѡшȣкал (Зб. 752, 249).

Инятися *дзеясл. зв.* **1.** *Ад* иняти *ў 2 знач.* ова ї҃ попы наши, хотѧ бы сѧ кондиціей клебанѡв римскихъ дохрапали, не заразъ бы сѧ ихъ затым млстивое панство инѧло (Апакр., 196б); товиꙗ ... вытꙗгнȣл ю [рибу] на сушȣ, и инꙗласꙗ метат перед ногами его (Біблія, 593); кон тежъ заразом инꙗлсе перед ним такъ покорне ласит, ꙗко коли песъ перед паном своимъ (Алекс., 5); козаки не маючи ꙗзыка, ани вѣдаючи справы, бо ѡни еремиеви не дȣфали, имут се барзо фрасоват (Хр. польск., 19б); Реклъ Мѡѵсей до нихъ: жаденъ нехай не зоставлѧетъ з негѡ [хлеба] до поранкȣ. которіи не послȣхали его але зоставили нѣкоторіи з нихъ ажь до поранкȣ, инѧлосѧ залегать червѧми и погнило (Хран., 94).

2. *Дакрануцца, прыпасці; узяцца за што-н.* имисѧ за мою головȣ. штож ее честоуют серафим. имисѧ прироженцю мои. штож елисавефи мт҃ри твоеи. пречстаꙗ племѣнница есть (Чэцця, 129); иссъ споткалъ их, мовечі, радȣитесе. а оні прістȣпівши инѧлисе за ноги его, и покълонилисе ему (Цяп., 42б). // *перан. Узяцца, прыняцца.* наветъ и пȣшкари не вѣдали где стрелꙗли. В том ивонꙗ припадет до своих, и за дѣла кажет сꙗ имъ инꙗт, а хорȣгвиⷭ своих пилноват, турки также ȣчинили, назад постȣпили (Хр. польск., 21).

3. *Аддацца, поўнасцю прысвяціць сябе чаму-н.; захапіцца чым-н.* Пришедши до лѣт соломон инꙗлсꙗ збытечног кгаматства звлаща ȝ невѣстами поганскими (Бельск., 116б); наверни серце свое і имисе свꙗтобливого и побожного живота (Зб. 107, 88—88б).

4. *Дастацца.* приⷭдȣть на тебе тыи вси блгсвенства и имутсꙗ тебе, если ѡднакъ слухат будешъ приказанꙗ его (Біблія, 229).

5. *Прад'яўляць свае правы на што-н. (на якую-н. маёмасць).* жадный ся до того коня не инялъ, только тотъ истый Стасель, вышедши зъ дому своего, повѣдилъ, ижъ то конь мой естъ (АВК, XVII, 49, 1539); Того жъ часу стоячи обличне Юхно Каменчанинъ за того коня ся инялъ (Там жа, 105, 1540).

6. *Паручыцца, заверыць, запэўніць у чым-н., паабяцаць.* инялъся еси тымъ псарцемъ, инъдей где обыскавъши землицу, дать противъ того такову жъ (КЗ, 385, 1481). ♦ И н я т и с я з а в е р у (з а в е ч н у ж и з н ь, з а п р и с я г у) — *паручыцца клятвай, прысягай (прысягнуць, пакляўся).* ѡлеѯіи инѧлсѧ за вѣчноу жізнь. и жадаꙗ црства нбсного. и принѧл венець со всѣми оугожьшими хсу (Чэцця, 154); таꙗ сестрична его Марина за присягу ся иняла (КСД, 1521, 1532).

Инятый *дзеепрым. ад* иняти *ў 1 знач.* пожегъци ... где бȣдет знаидены бȣдȣть в селех ꙗ любо в местех немецькых. имають быти инѧты и выведены (Вісл., 25б); гекторъ ... пришедлъ ку ѡным кторыи полидама инѧтого оувести оусиловали (Троя, 50—50б). // *перан.* Духъ ȣстъ наших Хрстосъ гсдь инѧтъ во гресехⷭ наших (Скар. ПЕ, 11); ѡсидлилсѧ еси словѣсы ȣстъ твоих, инѧтъ еси власными речьми своими (Скар. ПС, 12); Да инѧтъ будеть силомъ очию своихъ погледевъ на мѧ, и порази его краснословие ȣстъ моих (Скар. КЮ, 15б).

Иоаннянинъ *наз. Прыхільнік і паслядоўнік багаслова старажытнасці Іаана.* приходило многим правовѣрным до роздѣленꙗ: ѡдны бовѣмъ Іѡаннꙗне сꙗ меновали, и иные се василиане, дрȣгие григориане (Зб. 752, 515).

Иорданский, иорданеский *прым. Іарданскі.* ѡт водъ іорданескихъ ко востоку солнца пустынѧ ... исходить (Скар. ІН, 32б); Хеттеи Евѵзеи Амореи сие обитають на горахъ хананеи пакъ пребываеть ѹ морѧ и ѹ реки іорданское (Скар. ЛК, 31б); поднесши теды лот очи свои, ѹзрѣлъ всю воѡколъ краинѹ иѡрданскую (Біблія, 34—35).

Иота *наз. Сімвал найменшай часцінкі чаго-н.* Черта: Правило. лінѣѧ, ꙗк^s то ... Іѡта, криска ꙗк то (Бяр., 203); ажъ оминетъ нб̃о и землѧ, іѡта одна. або одна креска не оминетъ ѡт закона (Каліст, II, 309).

Иохта *наз. Тое, што і* юхтъ. За розказанемъ пана войта и презъ самого старгованую пару іохты заплатили фунтъ по осм. семнадцать ... до тое іохты доличили золот. шестдесятъ одинъ (ИЮМ, IV, 60, 1686).

Иохтъ *наз. Тое, што і* юхтъ. іохтъ и гроши отнесли и отдали ей мсти пани Пожарской (ИЮМ, IV, 60, 1686).

Ипалубъ *наз. Тое, што і* палубъ. за направу ипалуба въ дорогу дали Бядышу золот. чотыри (ИЮМ, I, 217, 1682).

Ипатский *прым. ад* ипатъ. сына маркиева ... на ѹрꙗдъ ипатски^s в риме преложили (Рым., 80); царъ хотѣл тую ихъ волност выдрат ... бо был все посполство на себе порѹшил. и потом зас врѹта на ѹрꙗдъ ѡны^s ипатски^s преложили (Там жа).

Ипатъ *наз. Санойнік, консул.* римлꙗне ... ѹрадили, жебы ѹже цареве такои волности и владзы над ними мѣт не мѣли. ѹчинили такъ же на кажды^s рокъ консилиев, то ест, рꙗдцовъ выбирали, которих потом еллини ипатами назвали (Рым., 80); сей иѹли^s цесар вси ипаты римскии вытратил, и поднꙗл во^sнѹ на магна помпиꙗ царꙗ гишпанского (Там жа, 80б).

Иперыкъ *наз. Святаяннік.* звыкли Грекове до Оливы и Балсамѹ. прикладати, рожныи вонности, и ... олѣйки, особливе зась тыи: ѵперыкъ или Коста, древо Балсамовое, пепръ двоѧкій, Индыйскій, и Турецкій долгій (Зб. вып., 16).

Иповлитянинъ *наз. Паслядоўнік адной з хрысціянскіх сект, якая прапаведавала два пачаткі існага.* Миха^sло цесар пѹстилсꙗ на выкоренене манихе^sчиков которых иповлитꙗни звано, и казал их по всих панствах забиват (Бельск., 361б).

Иподдромъ *гл.* иппадромъ

Ипортишъ *наз. Адзенне, вопратка* (?). Я не пакъ Ахматовымъ детямъ, которіе къ намъ пришли, и Темиру коней и ипортишъ много дали есмо, а ещо много есмо имъ одолжилися (КЗ, 340, 1481).

Ипостасия *наз. Тое, што і* ипостась. ѡны сами не могли ипостасіи нам жадной ѡписати (Зб. 82, 308б).

Ипостась *наз. Істота; асоба; увасабленне ў чым-н. вобразе (аб Святой Тройцы).* то досыт нам вѣдати. а прирожене албо ипостаси не барзо сѧ пытати (Каз. Кір., 114); если бы хто придалъ што противного, албо ѹнѧлъ потребного с предреченых слов, наприклад, если бы мовил крещаетсѧ рабъ Б҃жій, во имѧ ст҃ое троцы; албо во имѧ хрство, таковое кр҃щеніе не было бы важное, которое потребѹет^s, абы тры ѵпостаси Бжственные раздѣлне были менованые (Навука, 17—18); проклѧтъ естъ Несторій ... оучащій Хр҃ста быти проста чл҃вка. а не Бг҃а ... и же Іс҃ъ Хс҃ъ мѣлъ двѣ ѵпостаси, Божѹю, и чл҃веческѹю исповѣдающій (Зб. вып., 92). *Парайн.* ипостасия.

Иппадромъ, иподдромъ *наз. Іпадром.* казал ... посадити и заперти их на мѣстци называемом иподдром (Бельск., 201); Александер цесар грецки^s ... входꙗчи до церкви шапки не знимал, на иппадромѣ ѡбразом або болваном вахѹса ѡфѣри чинит казал (Там жа, 375).

Иппокентавръ *наз. Міфічны напайконь-напайчалавек.* по молитвѣ ѡбачит звѣрꙗ чл҃вку и коню подобнаго котори^s сѧ называет іпъпокенътавръ (Зб. 82, 317).

Иппотамъ *наз. Гіпапатам.* ѡно^s широкости реки жаден не моглъ переплынѹт длꙗ множства иппотамов, недведков, и коркодилов (Бельск., 177б); вошли на нѣꙗкую низкость ... през которѹю коли хотѣли пере^sти, зараз вышол звѣръ против имъ подобны^s иппотамови маючи перси ꙗко ѹ коркодила, хребет ꙗкобы ѡстраꙗ пила (Алекс., 29б).

Ипусвита (?) Алеѯандѣр ... збудовал себе в҃i мѣстъ ... первое мѣсто алеѯандрѣꙗ ипѹсвита: втораꙗ алеѯандрѣꙗ на пиперъ: третꙗ во египтѣ: четвертаꙗ во ѡрпехъ: пꙗтаꙗ самаꙗ алеѯандрѣꙗ столечнаꙗ: алеѯандрѣꙗ в скитѣх: алеѯандрѣꙗ на крѹпидѣ рецѣ: алеѯандрѣꙗ на троꙗдѣ (Алекс., 45б).

Ира *наз. Лютасць, злоснасць.* ꙗрость: Ира (Бяр., 28).

Иравитъ *наз. Тое, што і* аравитъ. в той час было зобрано без числа людѹ ... мѣдꙗне, финици, салафы, иравиты ... и всѣ восточные цари (Алекс. 1697, 92).

Ирвати *дзеясл.* 1. *Ірваць, вырываць з сілай (адрываць, аддзяляць што-н. ад чаго-н.).* тогда филипъ взем кѹбокъ и выпивъ до половици самъ, и волосе ѡт головы ірвѹчи рекъ (Алекс. 1697, 29).

2. *Хапаць, штурхаць.* слоуги [е]го били и иръвали и посмевали его (Пак. Хр., 9); для ворот моих, мене дей самого безвинне почал ме за лоб ирват и кием бит (АВК, XXXI, 64, 1590).

Ирватисе *дзеясл. зв. Разрываецца ад нацягвання.* целѹю ноч ничого смо не по^sмали, але на слово твое закинѹ сет и ирваласе сет длꙗ множества рибъ (Зб. 255, 84).

Ирдящийся *дзеепрым. Які вылучаецца сваім ярка-чырвоным колерам, чырванееццa.* Бѹдет^s ли на чиемъ теле Болѧчка• и потомъ исцелееть. И на томъ месте ѹказала бы сѧ близна или брадавица бела или ирдѧщаꙗсѧ (Скар. КЛ, 25).

Иржа *наз.* 1. *Іржа.* Не скарбъте собе скарбовъ на земли, где черъвѧкъ и иржа грізеть и где таті подкопывають, и крадуть (Цяп., 8).

2. *Хвароба раслін.* тотъ рокъ чв҃ былъ ѹрожаныи жита ѡвса гречихи хотꙗжъ не росла але добра, пшеницѹ иржа побила (Барк., 152).

Иржавети *дзеясл. Іржавець, пакрывацца іржой.* Не вер^s врагу твоему вовѣки: ꙗко бо медѧный сосуд^s иръжавѧет тако и неправда его (Скар. ІС, 21б).

Иржаный *прым. Іржаны, жытні.* на рейстръ списавшы ... муки иржаное бочокъ десеть (АВК, XXXVI, 34, 1582); видѣлъ у дому Ивана Улазка ... муки иржаное бочокъ три (АСД, I, 180, 1590). *Парайн.* ирженый.

Ирженый *прым. Тое, што і* иржаный. готовати казалъ, муки пшеничъные и ирженые и солоды пшеничные и посполитые, мясо старое, полти и рыбы вялые (КПД, 681, 1563).

Иржишчо *наз. Іржышча.* панъ ... велъ до рѣчки Колодины черезъ поле, на которомъ иржищо и три стожки жыта стоять (АСД, I, 79, 1546); былъ дей есми на томъ иржишчи (АВК, XXI, 33, 1555).

Ирмосъ *наз. Пачатковы, уступны верш, які вызначае змест іншых вершаў песні.* Пойдимъ же до молитовъ ... тые жъ псальми, пѣнія, антифоны, тропары, кондаки, ирмосы ... молитвы посвещенія Таинъ Хрыстовыхъ (Гарм., 214); Ирмолой, е; Книга маючаѧ в^s собѣ Ирмосы (Бяр., 278).

Иродиянинъ *наз. Прадстаўнік секты, якая варожа адносілася да Ісуса Хрыста.* Настала была теж секта иродиꙗнов, которые коли, видѣли иж царство рожаю дв҃довог вышло, а иж по ѡстатне^s крови дв҃дово^s настȣпил ирод (Бельск., 197б).

Иртуть *наз. Ртуць.* онъ же кладеть камение на громаду иртути (Скар. ПС, 39б—40); онъ же мѣлъ ... иртути фунты 2 за грошей 24 (АСД, III, 305, 1583); у краме моей ... иртути полфунта (ИЮМ, XXI, 423, 1625).

Ирха, ерха *наз. Двухбаковая замша.* з него дей ... зняли ... кожух новый бараний з бобромъ и з ырхою окладаный коштовал полторы копы грошей (АВК, XXXVI, 44, 1582); скуръ бараныхъ десеть ... ерхи две (АВК, XXVI, 126, 1585).

Ирцати *дзеясл. Гаварыць, казаць, мовіць.* притчею бо ирцѣм ѡтшол бо моужь ѡт жены оу далекии пут (Чэцця, 168б); пакъ заповежъ жерцемъ несущимъ Кивотъ завета, и ирци к нимъ егда внидете въ часть воды реки іордана стоите ж^s в неи (Скар. ІН, 9).

Ирыда *наз. Касач.* звыкли Грекове до Оливы и Балсамȣ, прикладати, рожныи вонности и ... олѣйки, особливе зась тыи ... Маеранъ, Ладанъ, Кадило, Стахіѧ ... Ирыда, Бделліѧ Опобалсам^s (Зб. вып., 16).

Ирябокъ *наз. Рабчык.* имъ же далъ еси жадость коханиѧ ихъ новый смакъ пищу ȣготовалъ имъ ирѧбки (Скар. ПБ, 24); къ глаголанию жадостеи ихъ прилетели имъ суть ѡт морѧ Ірѧбковѣ, и мука на грешники пришла естъ (Там жа, 30).

Исволочи *дзеясл. Звалачы, сцягнуць.* потом бж҃ью волею албо некоторого хрестіанина доражением его ис оное соукне исволочи велѣлъ (Жыц. Ал., 24б).

Исжечи *дзеясл. Спаліць.* иные хрестіаны простые книги ѡриеновы исжечи хотели (Валх., 82б).

Искажение *гл.* искаженье

Искаженый *дзеепрым. ад* исказити *ў 2 знач.* мгла роспрашитсѧ еже загнана бываеть лучами солнечными и горѧчестию его искажена (Скар. ПБ, 4).

Искаженье, искажение *наз. Дзеянне па дзеясл.* исказити *ў 2 знач.* Александръ, ѡстерегаисѧ посылати правителѧ своего, а не ѡтдалѧи его ѡт своих ѡчеи и занже се искажение цр҃с [твоу] твоемȣ (Арыст., 166); дрȣгою ногою, то естъ, любовію до Бг҃а, такъ добре в^s дорозе збавенной постȣпȣетъ, иж^s моцъ великости ее, ледво, в^s смертел^{s}номъ искажен^{s}ю подлеглом^s тѣле зносити могȣчи ... волаючи (Карп., 13б).

Исказа *наз. Страта, шкода, урон.* какъ тые три годы выдержать, надали есмо имъ чотыри месецы надъвышъ тыхъ трехъ годовъ держать для исказы поганьское, што се мыто нашо вменьшало (КЗ, 215, 1486); коли бы хто речи замолъчаные дотыхъместъ възрухивали, была бы въ томъ великая тяжъкость людемъ и исказа правомъ ихъ Мариборскимъ (Там жа, 405—406).

Исказание *наз. Дзеянне па дзеясл.* исказати. егда ȣслышалъ Гедеонъ сон^s и исказание его поклонисѧ и подѧкова гс҃ду (Скар. КС, 17б).

Исказати *дзеясл. Сказаць, паведаміць, расказаць.* какъ исказали ст҃ополкоу. возрадовалсѧ срдцем (Чэцця, 246б); Послухайте ж^s мене о речахъ бо великих гл҃ати буду, и ѡтверзутсѧ ȣста моѧ истинну исказати (Скар. ПС, 14б); он^s же сонъ царю искажеть (Скар. ДП, 8); изменою сих изьсилееть рабъ гсдрѧ. но искажю ти чим собе ты ѡберечи [обѣ речи(с)] изведешь (Арыст., 138); в той час было зобрано без числа людȣ розных ꙗзыковъ ... властители цари и царици і кнꙗзи великіе и потужные рицерове, которых не может человѣкъ исказати, и выписати ѡт множества ꙗзыкъ (Алекс. 1697, 92).

Исказити *дзеясл.* **1.** *Скасаваць, зрабіць нядзейсным.* хто исказить тотъ ѡбычаи (Вісл., 11); которыи сѧ во чти не поведеть, караи его таино, а не ѡстави таи лихого ѡбычаѧ, искази его ꙗвно пред братею его (Арыст., 169).

2. *Загубіць, знішчыць.* всѧ королевства тых несторинов исказили ихъ молодци и старце какъ богу любо было. безъ оусѧкого млср҃діа побили и погладили да вси мѣста и села и городы земле и королевства оузѧли оу которих нине татарове живоут и королюют (Валх., 89); богъ ... приведеть на васъ всѧ злаѧ ими же грозилъ, дондеже исказить васъ и выженет^s из^s земли сее доброе юже далъ вамъ (Скар. ІН, 45).

3. *Нанесці шкоду чаму-н., папсаваць.* мыслил аданаи исказити мȣрȣ дочки цишновы склонил шнѣръ а не ѡтворил рȣки его ѡт скаженіа и вложил жалобȣ парканы и мȣрȣ посполȣ скажены (Зб. 262, 111); такоже воимисѧ пити воды на ествоу. занже застоудѧт желоудок. да иссоушать теплость хотную. да исказит ествȣ. да аще оумножить их. но исказѧть самого желоудка (Арыст., 231).

Исказитися, изсказитися *дзеясл. зв. Быць папсаваным; паддавацца пашкоджанню.* аще попередиши мѧгкоую [еству] поидеть борзо из желоудка изътвшы [изнывши] да аще попередиши твердꙋю но не поидеть. да изсказитсѧ таѧ и сѧѧ (Арыст., 231); по сем хотѧ ꙗж. ано ества. исказитсѧ. да не полезно животѫ (Там жа, 232).

Исказоватися *дзеясл. зв. Называцца, лічыцца.* живѧху сынове Дановы на горе Гаресе еже исказуетсѧ свидание (Скар. КС, 6); Книга ... Рускимъ ꙗзыкомъ исказуетсѧ Песнь Пѣснѧмъ (Скар. ПП, 11б).

Исканый *дзеепрым. ад* искати *ў 5 знач.* встановилъ его милость тымъ обычаемъ о тыхъ пересудѣхъ: Хто коли на комъ чого ищетъ, а не доищется ничого, тогды тотъ на комъ искано, а не доисканося, не маетъ дати жадного пѣнязя пересуда (АЗР, II, 63, 1509).

Исканье, искане *наз.* **1.** *Дзеянне па дзеясл.* искати *ў 1 знач.* помененые панове лавники ... хотечи на искане по дворахъ околичныхъ церковныхъ, замковыхъ и мещанскихъ тыхъ свечъ пойти, мовили (ИЮМ, VIII, 385, 1623); которые лицомъ до мене въ монастыръ помененый слуги меские, зъ отцами чину нашого, назадъ съ тое копы и исканя по дворахъ пришодши, принесли (Там жа, 386).

2. *Дзеянне па дзеясл.* искати *ў 4 знач.* дѣлаеть скарбы ꙗзыком криведнымъ сꙋета сопхнꙋтаѧ исканье смртное (Зб. 262, 103б); четвертыхъ спокойного и роскошного живота исканье, а инших иншіе тым подобные оусмотрѣваньѧ на хлѣбъ дховный затѧгаютъ (Апакр., 170б); скарбъ теды тот царство небесное ест, исканем ласки знаемости и милости божое мает быть зна[s]ден (Зб. 255, 230); ꙋдалсꙗ на исканꙗ мꙋдрости и розꙋму (Зб. 752, 171б).

Искати, искать *дзеясл.* **1.** *Шукаць, адшукваць.* мы то велели были обыскать нашому враднику, и онъ искалъ и не могъ тыхъ злодеевъ найти (КЗ, 368, 1484); вели ми привести конь. а тъ поедꙋ самъ искати ег (Чэцця, 44б); полюбили радоу никодемовꙋ. а послали моуже штобы искали ісса. а искавши не нашли его (Пак. Хр., 36б); мы тежъ тымъ дворяномъ не казали есьмо правымъ людемъ никоторое трудности чинити, одно винныхъ искати въ тыхъ мѣстѣхъ, которые имъ на списку были даны (АЗР, II, 352, 1539); я вжо того сына ее яко шкодника и збойцы, самъ искати буду (АВК, XXI, 54, 1555); Просите, и дастьсе вам[s], ищите, и найдете. толкаите, и ѡтвориться вамъ (Цяп., 9); Видевшы то королевы витези, иж не было королѧ колко ден, и ехали его искати и не могли его наити ани ѡ немъ вѣдомости мѣти (Трыст., 5); на которомъ [местцу], где бы того хорого не зостано иньде искати его не повиненъ (Ст. 1588, 155); Если ищешъ егѡ [господа] в[s] ꙗмѣ: найдеш[s] его посріодкꙋ двохъ лвовъ, стерегꙋчого Даніила справедливого (Мак., 111); в ночи теды пꙋстилъсꙗ в дорогꙋ не ѡповедаючисꙗ матце, котораꙗ прес три дни с плачемъ искала (Пралог, 639). ◊ **Искати голову** (в голове) — *шукаць у галаве (насякомых).* тогды даледа его искала в голове аж заснул (Самсон, 25б); хто бы ми волосы на головѣ ѡголил ... теды далида искала емꙋ головꙋ иж ꙋснул (Бельск., 75б).

2. *Займацца пошукамі, даведвацца аб месцазнаходжанні, наяўнасці каго-, чаго-н.* чего Богъ не дай, што ся пригодить нашему господарю, великому князю Витовту, по его животѣ, не имамъ искати иныхъ господаревъ (АЗР, I, 29, 1401); моучитель ... началъ возмоущати городы. ища хрстіꙗнъ со всѧкимъ проповеданием (Чэцця, 60б); за полъторы мили ѡт Вилни ночевалъ в Роудоминѣ. и поиде к городꙋ ... а под Троки стоꙗлъ на спсвъ днь. а стоꙗль д҃ дни, і ѡтиде ѡт Троковъ. искати великаго кнзꙗ Жидимонта. и рати Литовьскои (Увар., 105); хто бы ꙋмыслне на чюжои землѣ кладу искал (Ст. 1566 I, 78б); штожъ иншого ѡвцам ... чинити было годно в томъ розеръванъю искати пристанища. ꙗкого жебы се гдеколвекъ пригорнꙋти могли (Унія, 2); старалсꙗ тежъ ꙗкобы снмъ своимъ аркадиѡви, и гонорови, добре далъ выховане, ищꙋчи имъ наꙋчителꙗ по всем панстве римскомъ (Пралог, 663б); Іерей Лѵтꙋргизающій, маетъ скрꙋхꙋ срдчнꙋю за грѣхи оучинити, и Слꙋжбꙋ Бжꙋю кончити, потом же маетъ вскорѣ искати Іереꙗ, длѧ Исповѣды (Зб. вып., 32б—33).

3. *Імкнуцца, хацець, спрабаваць што-н. зрабіць.* вшедши и там боговъ наших искал видѣти ино ни ѡдного там не нашол есми (Алекс. XV, 1); искал есми коупити штобы есмо заоутра мели ести (Пак. Хр., 6б); ꙋслышав[s] фараонъ речь тую искаше ꙋбити моисеѧ (Скар. КВ, 7); искали его поимати, и боѧлисе тижбы. зрозумели бо, ижъ к[s] нимъ подобенъство рекъ. и оставивші его, отышли (Цяп., 60б); Наостатокъ ищꙋчи конецъ плачꙋ дати, прагнетъ вѣчнѣ при тобѣ опоцѣ зостати (Лям., 10); ꙋваж иж внутръ сꙋть волки драпежници бо ачъкольвек зверхꙋ показꙋют се мети шаты ѡвчые, то ест ѡбецꙋют здорове телесное еднак внꙋтръ дꙋшу забит ищꙋт (Зб. 255, 89—89б); ꙋсмотрꙋет грѣшны[s] справедливого и ищет его ꙗкъ бы его забити (Пс. XVII, 2б).

4. *Старацца атрымаць што-н., дамагацца чаго-н.* тот ... имееть оузавсе искать ласки нашее (Вісл., 38б); Глава ѕ҃ ... ѡ премудрости она же самꙗ даетсѧ тымъ кои ищуть еꙗ (Скар. ПБ, 9); Ищите преже црствіа божіа и правды его, и сіѧ всѧ приложатсѧ вамъ (Будны, 166б); Переднеишие оферовнікі пакъ и старшие, и рада всѧ, искалі лживого сведоцтва на исꙋса, ѧкъ бы забити его (Цяп., 39); взѧли древа у руки, хотечы битвою господы искати (Трыст., 119—120); ведал где ѡбороны и лекаръства в кривъде свое[s] искати маеть (Ст. 1588, прадм.); Великие на старших своих митрополита и владыки грехи кладете, згоды прави хотѧть, и едности христиѧнское ишчꙋть, з латинъниками се порозꙋмеваютъ (Бер. саб., 10б); Незбожне

тогды чынѧт, которые длѧ зыск8 и пожытк8 дочесного, албо ласки чыей ищ8чы, албо длѧ ꙗкои дворности и оутѣхи, тотъ оурадъ бжый ѡтправ8ють (Навука, 85—86); не б8дешъ искати помсты ани б8дешъ паметат на кривд8 ближнихъ твоихъ (Зб. 259, 187); да вѣдомо б8дет тобѣ поре ижъ кождый ищет з нижних[s] на вышнее взыити (Алекс. 1697, 65б).

5. *Дабівацца судом чаго-н., прад'яўляць іск на што-н.* то есмо такъ все на обѣ сторонѣ вчынили, отложыли, того ненадобѣ искати ни нашымъ на Псковичахъ, ни Псковичомъ на нашыхъ (АЗР, I, 51, 1440); искала кнегиня Семеновая подъ ними имѣнья, отчины своеѣ, на имя Остра, што держалъ небощикъ отецъ еѣ (АЗР, I, 98, 1481); которое будеть дело Якубу до него близкостью къ тому именью, и онъ нехай передъ нами на немъ ищеть (КЗ, 438, 1489); таꙗ мещанька передъ нами мовила: ижъ ѡна не того дерева, але инъшого дерева, нового, ишчеть на немъ (КСД, 938, 1517); боꙗрын ... искалъ на немъ дв8 копъ гроше[s] (КВЗС, 22б, 1537); коли бы хто черезъ еднанье, альбо постановенье якое чого на комъ искалъ, тотъ дей въ вину статутовую попадаетъ (АВК, VIII, 458, 1588); хто бы на ком сумы пенезеи позычоное позыскиваль, тогды не тотъ которыи своеи с8мы ищеть, але тот которыи бы заплатити не хотелъ перес8дъ платити маетъ (Трыб., 15). ◇ И с к а т и п р а в о м (н а п р а в е) — *дабівацца чаго-н. судом, прад'яўляць іск.* повод віноват тог правомъ всегды ищеть (Вісл., 25); мы приказали пану Литавару тые ловы держати межы Мирянки и Иницы, а панъ Юрій Илиничъ нехай собѣ правомъ ищеть (КЗ, 690—691, 1498); будетъ ли кому кривда, ино перво у господаря его искати правомъ (АЗР, III, 16, 1547); хто бы ... на праве тоеж рэчи знову искал и того доходил таковы[s] повинен заплатити стороне семъ копъ гршэ[s] (Ст. 1566, 48); будетъ ли кому кривда, ино перво у господаря его искати правомъ (АВК, XIII, 67, 1593).

6. *Праследаваць, ісці ўслед праціўніку з намерам прымусіць яго да бітвы.* стоѧл под Старыми Троками чотыры дни и не добывшы пошолъ проч искати кнзѧ великого Жыкгимонта и воиска Литовского (Рач., 336). ◆ И с к а т и в и н ы — *абвінавачваць.* поимет ли мужъ жену и потомъ имелъ бы ее в ненависти и искал[s] бы на нее вины (Скар. ДЗ, 43); Дивно ми тому, ижъ Жыдове, съ пильностю ищучы вины на Христа не могли ее найти, хотя о то усильне старалися (Гарм., 203); и с к а т и н а г о р л о (н а з г у б у) — *дабівацца чыёй-н. гібелі.* цесар за ѡнымъ ихъ ѡс8женнемъ знов8 справ8 маючи зл8ю: по всемъ его панствѣ искат на горло казалъ (Пралог, 636б); выдали е[s] с8дъи, котори[s] на ѡнъ час або на смрть або на зг8б8 диꙗволъск8ю хрестианъ искал (Там жа, 682); и с к а т и в ъ н е в о л ю — *няволіць.* Ино намъ ся видѣло, штожь Марина ей въ неволю не ищеть, а въ ꙗдвигы Миколаевое по своей воли живеть (КСД, 17, 1510); и с к а т и п о м с т ы — *помсціць.* абы жадного ѡтвороченꙗ не ч8лъ на 8мысле ани 8же напотом не паметал на крывд8, абовем в старом законе написано ест не б8деш искати помсты (Зб. 255, 114б).

Искидатися *дзеясл. зв. Расходавацца, зрасходавацца.* егда сіѧ Вещи осѧд8т[s] на дни Котла. олива возлѣетсѧ въ Сос8дъ ... вещи же сіѧ оуже извареннылѧ, и ничесоже вонѧ им8щиѧ в[s] себѣ искидаютсѧ (Зб. вып., 16—16б).

Искидокъ *наз. Выкідыш.* они ... наполънѧють домы свое сребромъ. Или ꙗкобы искидокъ сокритый не обрелъсѧ быхъ, или ꙗко зачатый с8ще иже не видеша свѣта (Скар. КІ, 7б); господине не мсти над[s] нами греха сего, ꙗко не ведѧще 8чиниxом[s] Да не будеть сиѧ ꙗко мертваѧ, и ꙗко искидокъ еже выверженъ бываеть с ложеснъ материных[s] (Скар. ЛК, 30).

Искиния *наз. Сукупнасць звестак аб чым-н., паведамленне аб чым-н.* Свѣденіе: Вѣдомость, свѣдомость, или свѣдоцство, заповѣдь. Называетъ сѧ искиніѧ свѣденіем[s]. же мает[s] в[s] собѣ таблицѣ каменныи (Бяр., 144).

Искинути *дзеясл. Выкінуць.* дьꙗвол оувидел што члвкъ почестилъ. а его со чьти нбсное искиноулъ (Чэцця, 23); бъ же его мысль вѣдаючи. искиноул его с кроуговъ небѣсных (Там жа, 251); Алеѯандер помыслил цариц8 8хватити и с полацовъ искин8т (Алекс. 1697, 86б).

Искладъ *наз. Дагавор, умова.* Наипервое головное мыто Сочавьское, на искладѣ, отъ сукна отъ гривну три гроши (АЗР, I, 30, 1407); Нынѣ ж бы князь великыи Витовтъ, осподарь нашъ, а любо его послѣдкове ... искладъ вчинили (РЛА, 130, 1407).

Исключати *дзеясл. Выключаць.* чинечи порованіе межи парафіяны церквей ... Кобрынскихъ и не исключаючи съ нихъ ни одноей (АВК, III, 195, 1746).

Искоецъ *наз. Тое, што і* скоецъ. Искойцовъ пять, чарка и поясъ сребрный и сыгнетъ пана Демяна Гулевича (АЮЗР, I, 265, 1596).

Искомый *дзеепрым. у знач. наз. Шукаемы.* смотри первого слова перв8ю слогаю. кое слово ес и тако ѡбрѧщеши искомое (Неба, 74б).

Исконанье, исконание *наз.* **1.** *Тое, што і* искончание *ў* 1 *знач.* Такожъ при исконаньи отца нашого, короля его милости доброѣ памяти, повѣдили передъ нами рада наша (АЗР, I, 156, 1496).

2. *Тое, што і* искончание *ў* 2 *знач.* Мсць по имени своемъ внегда обновитсѧ дивно ростеть ко исконанию (Скар. ІС, 69—69б).

Исконатися *дзеясл. зв. Здзейсніцца, збыцца, спраўдзіцца.* прорци проповедали как сѧ то имаеть исконати (Чэцця, 254б).

Искони *прысл. Спакон веку, спрадвеку.* въ ефесе былъ первыи голос. искони есть слово. ѡто всего свѣта приходꙗчи (Чэцця, 40б); Искони бѣ слово снъ бжии (Там жа, 352).

Искончание *наз.* **1.** *Смерць, гібель.* панамарь ... не оставить стго мѣста своего. ни земли сеꙗ до искончаніѧ (Чэцця, 10б—11); Далеко 8бо ест заветъ его ѡт некоих, и пытание всехъ

людей во искончании ест (Скар. ІС, 27); иди и погуби грешники амалитские и воеватисѧ будешъ с ними даже до искончания их (Скар. ПЦ, 32). *Парайн.* исконание *ў* 1 *знач.*

2. *Канец, апошні момант чаго-н., што мае працягласць у часе.* З ратаем^s^ розмалвѧй о всѧкомъ деле, с наимитомъ рочнымъ о искончании лета (Скар. ІС, 59б). *Парайн.* исконание *ў* 2 *знач.*

Искончаный, исконьчаный *дзеепрым.* **1.** *Выкананы, здзейснены.* в томь жалобы не бывали исконьчаны (Віcл., 10); Безо лжи будеть искончано слово Закона (Скар. ІС, 55—55б).

2. *Які дасягнуў дасканаласці.* младость борзо исконъчанаѧ осужаеть долгый животъ неправеднаго (Скар. ПБ, 7б).

Искончати *дзеясл. Закончыць, завяршыць.* начали пѣти псаломъ сии. живыи в помощ вышнег. и весь до конца искончавше псломъ. до полоунощи без^s^ сна пребывахоу (Чэцця, 140б); как искончала молитвоу. ведоша ю вонъ из города (Там жа, 186б); Срдце свое дасть ко ȣподоблению малеванiѧ, и чувствиемъ своимъ искончаеть дело (Скар. ІС, 62).

Искончатися *дзеясл. зв.* **1.** *Скончыцца, завяршыцца.* молишесѧ людие бгу вышнемȣ молением, дондеже искончасѧ хвала гсдьнѧ и дары доконаша своѧ (Скар. ІС, 79б).

2. *Сканаць, памерці.* ꙗкоже искончасѧ брат^s^ твой ааронъ (Скар. ДЗ, 63); кто с^s^ подвиженыма очима мыслит^s^ злаѧ, той гриза оуста своѧ искончаетсѧ во зломъ (Скар. ПС, 26б).

Искончевати *дзеясл. Заканчваць, завяршаць.* ахавъ ... внегда искончевал^s^ врата ȣмре останочный сынъ его Сегувъ (Скар. ТЦ, 166б—167).

Исконьчаный *гл.* искончаный

Ископати *дзеясл.* **1.** *Выкапаць (яму).* реклъ двдъ пророкъ. ровъ изрывъ ископа. впадошасѧ въ ꙗмȣ юже сотвориша (Чэцця, 13); Да восплынеть кладезь его же ископали кнѧзи и ȣстроили воеводы множества людей Во законодавци и во жезлахъ своих (Скар. ЛК, 46б); ров изры^s^ ископа и впадесе во ꙗму юже ꙗ отвори (Патр. К, 50).

2. *Раскапаць.* почали копати землю. ископали і локот. нашли стыꙗ гвозды гсни подъ каменемъ (Чэцця, 205).

3. *Праткнуць, прабіць.* жертва тельца претѧжъкою муку его объꙗвлѧла. Царю Давыду вопиющу ископаша руце мое и нозе мои исочтоша всѧ кости моѧ (Скар. КЛ, 4б).

Ископающий *дзеепрым. Які адкопвае, знаходзіць што-н., капаючы.* Которыи ожидают смѣрти и не приходить къ нимъ, ꙗкобы ископающие скарбъ, радȣютьсѧ вельми егда наидуть гробъ (Скар. КІ, 8).

Искора *наз. Тое, што і* искра *ў* 4 *знач.* не можеть никто воити оу вечныи живот ѡлиж перво небо ѡкроутною смертію моею боудеть ѡтворено. протож потребно есть абых ꙗ перво оумерлъ. да по смерти моеи приидȣ тѧ искоры ангелскими (Пак. Хр., 3—3б).

Искорененый *дзеепрым. Выкаранены, вынішчаны; канчаткова знішчаны.* Сынове же прелюбыдеицевъ в загинутии бȣдȣть, ѡт злого ложа семѧ искорѣнено будеть (Скар. ПБ, 6б).

Искоренити *дзеясл. Выкараніць, вынішчыць.* жертви идолскихъ бговъ вы искорениста (Чэцця, 231); затратить ѡт корени внучетъ изъбраннаго своего и семени того его же любить господь не искоренить (Скар. ІС, 76).

Искоренитися *дзеясл. зв. Выкараніцца, вынішчыцца, канчаткова знішчыцца.* Во множестве правды благодат^s^ велиѧ ест, мысление же неч^s^стивыхъ искоренитсѧ (Скар. ПС, 24).

Искорка *наз. памянш.* **1.** *Ад* искра *ў* 1 *знач.* пророкъ прировнываеt [ꙗзык] инде^s^ до искорки котораꙗ хот малаꙗ а колис закрадет великȣю шкодȣ чинит (Зб. 261, 154б).

2. *Ад* искра *ў* 4 *знач.* хочут загасит искорку мою, котораꙗ зостала абы не зостало мужеви моему имꙗ (Біблія, 380—381); быс мѣлъ ѡднȣ искорку мудрости познат быс моглъ ижъ мене не чари але моц бжаꙗ вспомагает (Пралог, 530); выдаи тогѡ которыи забилъ брата своегѡ, же егѡ забіемо за дȣшȣ брата егѡ которогѡ забилъ, и згладимо дѣдича: и хочȣтъ загасить искоркȣ мою котораѧ зостала (Хран., 262б).

Искра *наз.* **1.** *Іскра, маленькая часцінка распаленага або палаючага рэчыва.* послати на них множество Недведеи, или лютые Львы или незнаемые и гневу полные зверие, или пару огнивую дыхающую, или дымныи смрадъ выдавающе: грозные искры изъ очию испущающе (Скар. ПБ, 17—17б); свѣт нечестивых загаснет ани засьѧеть искра огнѧ его (Зб. 262, 19б); была подобана искре маленкои которие кгды приступатъ вѣтры чинꙗт велики ѡгон (Зб. 261, 107б); ихъ дхнене было смердꙗче [*на полі:* смродливо] ꙗ смертелно, ꙗ зъ ѡчъю ихъ искри палаючии ѡгнистыи выходили (Алекс., 27б); члкъ естъ живот до часȣ позыченый ... Искра прȣдко загасаючаѧ (Кін., 49б—50); Далѣй не выписываемо .... а тылько отъ искры той якъ пожаръ зачался, поведаемо (АЗР, IV, 520, 1630); кгды хочемъ з кременꙗ ѡгонь выкресати хот за першымъ албо дрȣгимъ ȣдаренемъ искра не выскочытъ частѣ^s^ еднакъ кремени бъючы ѡгонь выкрешитъ (Зб. 259, 69б); ꙗко искра ѡдна, все збожъе Палить: такъ чести прагненꙗ: в людехъ законъныхъ все гȣбить (Пралог, 679б); члвкъ ... ꙗкъ пѣна надымаетьсѧ, и ꙗкъ искра ȣгасает (Зб. 82, 125б). *Парайн.* искрина.

2. *Яркі, зіхатлівы водбліск.* не склонилъ срдца своего к семȣ. толко ремествоу кꙁнеческомȣ ... и собрал звѣздочетниковъ. иже были во времени его. и сказали вси иже исъкра звѣзды его, привела его (Арыст., 156).

3. *Дробная зіхатлівая часцінка, якая выдзяляецца на чым-н.* в той коморе в схованью моемъ згинуло ему [Богдану Чешейку] дей шубка пурпияну синего з ыскрою зъ осма кнафлями серебраными (АВК, XXI, 168, 1556—1557); згинуло ему дей шубка пурпiяну синего зъ искрою (АВК, XVII, 415, 1557).

4. // перан. Пачатак, пробліск, праяўленне якога-н. пачуцця, думкі. они ... хотѧть ѹгасити искру еже ест остала по мужи моемъ (Скар. ДЦ, 91); хотѧчи тѹю искрѹ любве божеи роспалити в люде (Каз. Кір., 76б); Здаръ, абы нѣкаѧ, тое огненное любви искра, вѕ ѡзѧблые срдца нашы, спала (Карп., 40б); яко видимъ, дѣлаетъ то хто-сь инный, зычучи, штобъ якая-кольвекъ искра огня до запалу нелюбви и ссоры въ сердцу вашого царского величества зоставала (АЗР, V, 25, 1637). Парайн. искора.

Искрасти дзеясл. Выкрасці, абакрасці, нанесці ўрон крадзяжом. тотъ мене на тое намовилъ и з нимъ дей есми тотъ свиренъ былъ искралъ (АВК, XVIII, 48, 1582).

Искрений, искреный, искрний, искрный прым. 1. Блізкі каму-н., роднасна, па-сяброўску любімы. на мѧ пришли гневы твои а страхи твои засмѹтили мѧ, ѡгорноули мѧ ѩко вода и целыи днь придержали мѧ весполок, ѡтдалил еси ѡт мене приѩтелѧ искренег и знакомитых моих длѩ втискоу моего (Пс. XVI, 89б); своихъ искренихѕ снѡвъ, наприкладъ Діогенеса, серед бѣлого днѧ зѕ свѣчкою вѕ Бѣлорѹском краю шѹкаючи (Мак., прадм., 3).

2. Шчыры, зычлівы. слово искрѣно къ порушению серца нашего (Скар. ПБ, 4); Присный: искръный, оуставичный, зычливый (Бяр., 127).

3. У знач. наз. Блізкі. не сътвори искренѣму своему зла, и поношеніа не пріѧть на ближниѧ своѧ (Будны, 101б); Любвѣ сѹть двѣ: Бга и Искрнѧго своего, тако бо тла самъ Гсдь нашъ (Зб. вып., 102).

Искрепити, искрепети дзеясл. 1. Прыдаць мужнасці, сілы; падмацаваць, падбадзёрыць. которыи тобѣ принесеть писмо неправое ... или ѡ поведаніи земли твоеи, или ѡ поведаніи тебе самого ѡтдаль его ѡт земли своеи. сим бо накажеши слоуги свои, и искрѣпешь правдолюбцевъ, и ѡбратишь грѣшных во спсніе (Арыст., 171); каждыи бо копеиникъ твои имѣл пищаль оу копьѧ дабы на соустреніи и ѡгромили кони неприѩтелѧ твоего искрепѧ срдце воином твоим (Там жа, 172).

2. Скрапіць. ты потрѹжаи [оу]ды свои бореньем. или ездою на кони. занеже двизаніе оубовлѧеть вѣтръ и възбѧду живот. да искрепить его, и полегчить его и зажигаеть ѡгнь желоудковыи (Арыст., 230).

Искрепитися дзеясл., зв. ад искрепити ў 2 знач. да измысиѧ по сем времени ... водою стѹденою. занже сим искрепитсѧ живот. да ѡдръжитсѧ теплота (Арыст., 229); да искрепитсѧ сила прироженаѧ наити ествѹ. но сы серенье животъ. и наполнитсѧ. и изнываетъ ѣства, ино нагрѣетъ и наполнится животъ (Там жа, 234).

Искривити дзеясл. // перан. Сказіць, змяніць, перайначыць. Александръ стережисѧ изменити присѧги своеѧ. да искривиши завѣтъ свои (Арыст., 150).

Искривленый дзеепрым. у знач. прым. Скрыўлены, перакошаны. боудеть запах лихии изъ оустъ его. знаменоуеть болѣзнь кишечную. аще же ѡбраз живота его великъ и грѹбъ, искривленъ. се знаменоуеть иже лотоки имають в ноутри своеи (Арыст., 195).

Искрина наз. Тое, што і искра ў 1 знач. члкъ бо на троуд родилсѧ и снве искрины повышают летати (Зб. 262, 14).

Искрний гл. искрений

Искрный гл. искрений

Искрытый дзеепрым. у знач. прым. Схаваны, утоены. оумъ члвчь не можеть досегнути. што искрыто во его стомъ срдци (Чэцця, 189).

Искрышаный дзеепрым. Разламаны, разбіты на часткі. виделъ у клети дверы избиты и замокъ искрышанъ (АВК, XXI, 216, 1556—1557).

Искрышити дзеясл. Скрышыць, раздрабніць на невялікія часткі. тот мѹж ... искрышил самородным каменем зѹбы мои, повалѧлъ мѧ въ персти (Зб. 262, 111б—112).

Искупатися дзеясл. зв. Выкупляцца, загладжвацца (аб віне, правіннасці і г. д.). Милосердиемъ и правдою искупаетсѧ безаконие (Скар. ПС, 25б).

Искупеный дзеепрым. ад искупити ў 1 знач. не за немое быддо але за ѡное многоценное стадо неѡшацованымъ скарбом кровю христовою искѹпеное, мѹселъ панѹ своемѹ личбѹ давати (Унія, 1б).

Искупень наз. Селянін, які асабіста вольны, але мае надзел зямлі гаспадара і абавязаны плаціць за яго даніну, адбываць павіннасць. што жъ отцы тыхъ искупневъ подаваны князем великимъ Витовтомъ еще дѣду ихъ у дворѣ (АЮЗР, I, 15, 1444); Зеновевичу Яна Олелкова земля, да чоловекъ искупен[ь], што на той земли живеть (КЗ, 86, 1473).

Искупити дзеясл. 1. Выкупіць; вызваліць каго-н. за выкуп. Человѣкѕ иже помолитсѧ и слюбитѕ душѹ своею гсду богу, по цене да искупить ю (Скар. КЛ, 52—52б); Весь же первнець человечий ѡт сыновъ твоих ценою искупишъ (Скар. КВ, 26б); сына своего рожающа ѡт жены, бывающа под законѡмъ, да подзаконныѧ искупить, да въсыненіе пріимемъ (Будны, 124б).

2. // перан. Выкупіць, загладзіць (чым-н.). грѣхи твоѧ млстынѧми искѹпи, и неправды твоѧ щедротами оубогихъ. и зас млстынѧ ѡт всѧкагѡ грѣха избавлѧет, и не ѡставлѧет дшю ити во тмѹ (Ст. бр., 16б).

Искупитися дзеясл, зв. ад искупити ў 1 знач. все посвѧщенное иже приноситсѧ ѡт человека не искупитѕсѧ даже и ѹмреть (Скар. КЛ, 53б—54).

Искупление гл. искупленье

Искупленый дзеепрым. ад искупити ў 1 знач. Владыко Гди, призри на нас, рабов твоих, кровию твоею искупленых, обрати лице твое на нечестивых варварь и даж намь на них побѣду млтвами пресвятой Бцы и руского светителя Петра (Мам., 181);

Антωній: Свыше данный, або иск8пленый, або вмѣсто иног к8пленый (Бяр., 232). *Параўн.* искупеный.

Искупленье, искупление *наз. Дзеянне па дзеясл.* искупити *ў* 1 *знач.* Исъкупление живота мужева богатество его (Скар. ПС, 21б); Избавленіе: Иск8плен^s^е, ~~збавленье~~, ~~ωтк8пленье~~ (Бяр., 53).

Искупляти *дзеясл. Выкупліваць, вызваляць каго-н. за выкуп.* покладаю предъ господемъ все ωтверзающее 8троб8 мужеска полу, и всѧ первороженнаѧ сыновъ моих^s^ искуплѧю (Скар. КВ, 26б).

Искуповати *дзеясл. Адцягваць, выйграваць (пра час).* ωтвѣща ц҃рь и рече заправд8 вѣм азъ ꙗко времѧ вы иск8п8ете имьж вѣсте ꙗко ωтиде ωт мене г҃лъ (Зб. 262, 114б).

Искупъ *наз.* 1. *Дзеянне па дзеясл.* искупити *ў* 1 *знач.* Вы же пришел^s^ци И обыватели на ней мои есте. Сего делѧ всѧкое страны вашее во искупа место продавана будеть землѧ (Скар. КЛ, 48); Агньци потребъни с8ть на одежу тобѣ, козлы же на искупъ нивъ твоих (Скар. ПС, 42).

2. *Грошы, плата за выкуп.* Толико за перворожeнаго ωт человека искупъ возмеши (Скар. ЛК, 41); Не возмете искупу сребра ωт того он^s^ же ест винен^s^ крови (Там жа, 73).

Искуса *наз. Спакуса.* дьꙗволъ проклѧтыи. въкладаѧ мысль зл8ю. въ срдца ч҃лвком ... зг8битель немощных искоусъ (Чэцця, 10); ωтведши с҃тыи ωдного на сторон8. мовил до др8гого, вжем товарыша твоего намовил. абы еще до рок8 чекал и во искусе ходил (Жыц. св., 35б). *Параўн.* искусъ *у* 1 *знач.*

Искуситель *наз. Спакуснік.* рекѫть некіи ωт них. пытаи искоусителѧ. а не пытаи лекарѧ. и шкодить много собѣ (Арыст., 224); Діаволъ ест правый искуситѣль, а ведже ижь предсѧ без^s^ допущеньѧ и дозволеньѧ божіего діаволъ ничого не можеть (Будны, 206б); што жъ бы иск8ситель сатана оный д҃шевный непріател, люди до ωтчааніа привести прагн8чій, над то вымыслнѣйшого вырвати могъ (Апакр., 157); Не бо^s^сꙗ (мовит) мариꙗ не естемъ жадныи тобѣ искусител, Алем ест правдивы^s^ ωт б҃га Посланец (Пралог, 544б).

Искусити *дзеясл.* 1. *Выпрабаваць, праверыць.* ц҃рь имѣꙗ · з҃ · дщерии. предобры ѕѣло и заповедалъ всѣм людемъ хотѧ иск8сити их (Чэцця, 297б); В малыхъ речахъ пострадали суть, и во многом^s^ добрѣ сподобени будут^s^, понеже богъ искусилъ их и знашолъ е годныхъ себе. ꙗко злата в пещи огнѧне искусилъ их (Скар. ПБ, 6); также искоуси правителѧ своего оуказываючи ем8 потреб8 свою до скаръбных речеи. радит ли тобѣ выдовати что во скарбех (Арыст., 157); Апсли никого ωт поганъ и ωт жидовъ не крстили, аже перъвей оного наоучили и въ вѣре искусили (Будны, прадм., 6б); Однакъ, словамъ Павла светого вѣруютъ, который мовитъ, же «огонь искуситъ дѣлъ кождого, а самъ спасется, якоже огнемъ» (Гарм., 185).

2. *Спакусіць, падмануць.* бѣсъ ... искусил его и под8стилъ ему велми тꙗжкое прагнене и тосност до родичовъ (Зб. 82, 320б).

Искуситися *дзеясл. зв.* 1. *Прайсці выпрабаванні, праверыцца.* Не потреба таковымъ давати. Бо сіа тайна потребуеть, абы сѧ онъ искусилъ, кто ее 8частником быти хотѣлъ, по Апслскому слову (Будны, 247б); силенъ бовѣмъ Богъ стадо свое милуя, купленное изліяніемъ крови Своея, и изъ устъ волкохищного наемника, яко нѣкгды Іону изъ чрева китова, изъяти и не дасть паче силы вамъ искуситися (АСД, II, 78, 1619).

2. *Спакусіцца.* хотѣша онии врази, исп8стити рѣк8 т8ю. исъ с҃тою водою. и не возмогоша. но обаче иск8сишас. п8стиша (Чэцця, 9б).

3. *Адчуцца.* оухом бо слова искоусѧтсѧ и небцо ωк8шает ѣств8 собѣ (Зб. 262, 26б).

Искусникъ *наз. Умелы, спрытны работнік, які добра ведае сваю справу.* ωттол звыкли чынит искусники през мыте горщковъ в к8хних (Зб. 261, 136).

Искусный *прым.* 1. *Умелы, лоўкі.* был бы тот зьбират [ел]ь твои искоусен в венцех и б҃га и не драчливъ. дабы брал ωвощь. а не оуломил бы вѣтки (Арыст., 164); Силный: Можный, силникъ, велможа, иск8сны^s^ (Бяр., 146).

2. *Дасведчаны.* маютъ тую игуменію съ игуменства низложити, а иншую змежи себе ... не на уроду и угожденіе взглядъ маючи, але статечную, искусную ... обрати (АЗР, V, 70, 1641); если на тебе такие злые и шкарадые помыслы, и трвоги наступꙗт, сповѣда^s^ мнѣ их ꙗко ωтцу своем8, або теж братии которые сут искусны (Зб. 752, 564б). Провъ: Предводитем. лт: б8с: Иск8сенъ (Бяр., 304).

Искусъ *наз.* 1. *Тое, што і* искуса. алчьба ... бесовъскимъ иск8сомъ ωтгонитель (Чэцця, 308); грѣхи ωставлѧетъ, и ωт всѧкаго Діаволскаго иск8са боронитъ (Зб. вып., 99).

2. *Выпрабаванне.* чищеніе серебр8 а горнъ золот8 а иск8съ срдцомъ г҃ъ (Зб. 262, 101б).

Искушати *дзеясл.* 1. *Выпрабоўваць, правяраць.* навчаеть людей моисей ... абы боѧлисѧ и не искушали бога (Скар. ДЗ, 17); Искушаешь каждый б҃га, кто сѧ над его приказанье над свою силу чого догадываеть а на себе кладеть (Будны, 29); ꙗко преложоный над оучителми всѣми восточной ц҃ркви ... абы иск8шалъ и завѣдовалъ пилне всѧк8ю наоук8 оумѣетность и цвиченье, з^s^ стороны вѣры и правдивого набоженства (Апакр., 88); не искушаю тебе создателꙗ моего: но за немощ мою сꙗ ти г҃лю, аще ест волꙗ твоꙗ с҃таꙗ, да 8вѣмъ аз рабъ тво^s^ през сꙗ б҃годѣꙗніа твоꙗ 8врач8^s^ немощнаго сего ч҃лка (Дыяр., 152); Искушеніе б҃га, естъ ... казане правѣти, безъ приготованѧсѧ ... поединковати длѧ показанѧ невинности, иск8шающе б҃га, же до казанѧ, до здравіѧ, и до поединк8 допоможет^s^ (Зб. вып., 106б).

2. *Спакушаць, падманваць, прывабліваць.* **т҃ла емоу ста-**

рець. о чадо почто мга искоушаеши (Чэцця, 16); Апслъ пишеть ıако бгу не искушаеть никого же, але кождый искушаетсѧ ѡт своеѧ похоти влекѡмъ (Будны, 206б); законны^s иск8шал госпо-да штобы чынечы жывота вечного дост8пилъ (Зб. 255, 98).

Искушатися *дзеясл. зв.* 1. *Падвяргацца выпрабаванню, праверцы.* ıако исъкушаетсѧ злато и сребро в^s пещи огнѧне, тако искушаеть гсдь богъ срдца людскаѧ (Скар. ПС, 27); ижь сѧ дѣти искушати не могуть, прото не маеть имъ вечера гсднѧ давана быти (Будны, 247б).

2. *Спакушацца, грашыць.* Апслъ пишеть ıако бгу не искушаеть никого же, але кождыи искушаетсѧ, ѡт своеѧ похоти влекѡмъ (Будны, 206б).

Искушающий *дзеепрым. ад* искушати *ў* 1 *знач.* Предъ молитвою твоею зготуй душу свою, и не буди ıако человѣкъ искушающий бога (Скар. IC, 29б).

Искушение, искушене *наз.* 1. *Выпрабаванне, праверка.* аще ли ваю не премогю первое искоушѣние моукъ. то начнѣта второе творити (Чэцця, 143); труднеишее искушеніе было настало на хотѧщихъ крститисѧ (Будны, прадм., 6б); слав8 свою прежде х8лы, и чест^s свою прежде безчестіѧ, абы сѧ ко приид8чом8 иск8шенію добре ѡбсталевати могли (Карп., 19б); ѡто волѧ и оумыслъ Бжій по ıакъ долгихъ ѡказалъсѧ лѣтѣхъ и по ıакъ мнѡгихъ иск8шенѧхъ и оутрапенѧхъ скончился (Мак., 80); Напаст^s: Иск8шене, досвѣдчене, пок8са, бѣда (Бяр., 86); Иск8шеніе Бга естъ, коли кто чинитъ что, безъ причины, длѧ досвѣдченѧ досконалости Бжіеѧ (Зб. вып., 106б).

2. *Спакуса, грэх.* ѿче наш ... не оуведи нас во иск8шѣние (Чэцця, 293); Естли діаволъ въ искушеніе вводить, чому жь мы къ богу прозбу чинимъ (Будны, 206); Бдѣте ... и молитеся, да не внидите въ искушеніе (АСД, II, 19, 1601); члвкъ ... боронит^sсѧ ѡт иск8шеній діаволскихъ при смерти, през^s Елеопомазаніе (Зб. вып., 2).

3. *Дзеянне па дзеясл.* искусити *ў* 2 *знач.* вчинил^s ли то когда гсдь бог абы ходилъ и выбралъ собѣ людей ѡт среды народовъ искушениемъ знамены и чюдесы (Скар. ДЗ, 14).

Искушенный, искушеный, искушоный *дзеепрым. ад* искусити. 1. *Выпрабаваны, праверанны.* да аще ѡстаноут сии здѣ. да во смѣхъ потворѧт бози наша. и искоушени б8доут ѡт них (Чэцця, 142б); словѣса гсдьнѧ огнемъ искушенна (Скар. ДЦ, 111б); ıако искушено бываеть срѣбро в огни и злато в пещи, тако искушенъ бываеть человѣкъ 8сты хвалѧщими его (Скар. ПС, 41б); был бы полкъ твои ... лѣпши первого полкоу, и людми искоушеными и непробегивалыми, и бывалыми и далеких землѧх (Арыст., 170).

2. *Які зведаў, зазнаў што-н.* кгды в тыхъ всѣхъ речахъ іск8шеныи и досвѣтчоныи найдетсѧ добре выцвичоным, тогды з8полнымъ и досконалымъ клирикѡвъ и простыхъ позволеньем нехай боудет становленый, и проч (Апакр., 75).

3. *Спакушаны, уведзены ў грэх.* Не зле ест искушоному быти, але под искушеніемъ пасти зле естъ (Будны, 207б).

Іслава *наз. Тое, што і* слава. просите короля его милости, абы для иславы того воеводства, абы земли Виленское ... рачилъ ее въ границахъ поширити и прибавити (КПД, 495, 1568).

Исложити *дзеясл. Тое, што і* зложити. ◇ Исложити голову — *загінуць.* ѡбецали головы своıа исложити (Чэцця, 240).

Ислюбовати *дзеясл. Абавязвацца, дамаўляцца.* мы ислюб8емъ тотъ миръ держати вѣлми твердо, безо всѧкоѣ хитрости (АЗР, I, 1, 1340).

Исмесити *дзеясл. Перамяшаць.* да не исмесит^s племени своего з людми посполитымы ıазыка своего (Скар. КЛ, 40б).

Исмы *наз. Хрысціянская рэлігійная секта.* вѣра хрестіанска оу розмаите части и людьске ѡтщепеніа есть розделена подлоуг тых людей которых именіа тоутъ пописаны. ноубіаны съ золданы несторины латынницы индіане ... кгеѡрькгиѧне. ѧкобите николаите компоты исмы (Валх., 78); исмы соуть хрестіаны кацери. да болша ихъ долѧ живеть оу египте под солданом (Там жа, 81б).

Исмядый *прым. Чорны.* смѧ[дость] преизлишнѧıа оуказъ на гл8пость. и многии гнѣвъ скорыи. власы же исмѧдыи, оуказ на разоум и правдолюбіе межи сими двѣима (Арыст., 176—177). *Парайн.* смедый.

Иснести *дзеясл. З'есці.* ѡко иже сѧ насмевает ѡтцу своему и еже гордить плодомъ матери своеıа, выклюють е вранове ѡт дебриѧ, и иснедѧть є птѣнци орълови (Скар. ПС, 45б—46).

Иснисти *дзеясл. Сысці.* Въ прѣисподнѧıа ада иснидеть д8ша моѧ: и мнишь ли абы тамъ было ѡтпочинение мнѣ (Скар. КІ, 23).

Исность *наз. Тое, што і* истность. его ж ростропность 8 своей исности здражана не бываеть (Валх., 46); д8хъ светы^s которого з бога быть повѣдаемъ власны^s есть сыновъ водл8гъ естества албо исности (Унія, 10); Многіе найдуются таковые ... которые, не вѣдаючи кгрунту исности самое, звыкли подъчасъ и добрые речы ганити (Гарм., 169—170); Не признавал абовѣм злочестивый сей Ха Спса нашего единос8щна, то есть одной з^s Бгомъ ѡтцемъ исности, одного прирожен ѧ (Каліст, I, 158б); Бжственный Дха стого вѣтръ повѣвает^s, и ѡхоложает^s д8ше б8д8чіи во дни свѣтлости Бозкои, проникаючи всю нат8р8 дши, мысли и исност^s (Мак., 18).

Исный *прым. Той самы; сам.* Галичь, и съ тою волостью што къ нему прислушаетъ, тому исному воеводѣ, и его брату Роману, и дѣтемъ ихъ, или который ихъ живъ останетъ, у тыхъ 4 тисячахъ заставити имаемы (АЗР, I, 22, 1388).

Исопъ, изопъ, исопфъ, исофъ, иссопъ *наз.* 1. *Лекавая і араматычная расліна з сям'і губакветных, ісоп.* К тому древо

Кедрово А нить червену И траву Ісофъ (Скар. КЛ, 27—27б); ȣчинилъ розмолвение о прирожении древъ и былинъ ... даже до травы Исопѧ еже ростеть при мȣре (Скар. ПС, 3); Соломон ... розправлıал тежъ ѡ прироженю дерева ѡт кедрȣ которыˢ есть на ливанѣ ажъ до иссопу которыˢ выростает з стены (Біблія, 413); вина згола вси не пиють и мıаса не ıадıат ани того што се рȣхаеть, до хлѣба з водою, Моль а изопъ то ихъ присмакъ (Пралог, 619б); возмȣтъ оногѡ попелȣ и воды живой вольютъ на него в начинье. В который мȣж чистый ѡмочитъ ѵсопъ и покропитˢ имъ весь наметъ (Хран., 140).

2. *Састаў для акраплення, асвячэння.* окропиши мıа исофомъ ѡчищюс ѡмыеши мѧ пач снѣга оубелюсѧ (Чэцця, 127б); ѡкропиши л мѧ исопом и ѡчищȣсѧ, ѡмыеш ли мѧ и болеи снегȣ оубелюс (Пс. XVI, 52).

Испакоститися *дзеясл. зв. Саграшыць, забрудзіцца.* да аще испакоститсѧ мало ıадъши или пивши. то малаıа ѡпитемъıа дати ему (Чэцця, 174б).

Испасти *дзеясл. Упасці, зваліцца. // перан. Быць выгнаным, пазбаўленым чаго-н.* ѡт нбси на землю. ѡт славы в нищетȣ прииде. хотѧ возвести в первое мѣсто и з него же испали быхом совѣтомъ дьıаволимъ (Чэцця, 294); аще бо алкахомъ. тогда не испадохом раıа. ныне алчьмо брате да ко нбсномȣ возвратимсѧ (Там жа, 308). *Параўн.* спасти.

Испасъ *гл.* испашъ

Испась *гл.* испашъ

Испашовати *дзеясл. Ацаніць патраву, вызначыць памер выплаты (штрафу) за патраву.* я дей до тое шкоды не стою и испашовати не хочу и подданымъ своимъ не велю (АВК, XVIII, 196, 1603).

Испашъ, испасъ, испась, испашь, ишпашъ, ишпашь *наз.* **1.** *Патрава луга або пасевау.* не мает за испаш стада брати, бы и застал на испаши, але мает то стадо отогнати до пана чие стадо (Ст. 1529, 93); перед нимъ сторона люди добрые ѡкопали испашы на сеножати (КВС, 452, 1552); панъ Левъ Михайловичъ ... присудилъ намъ ... за ишпашь ı копъ ячменю (АВК, XXI, 33, 1555); коровы свини и гуси на испаси мают заˢманы быти (Ст. 1566 I, 93б—94); взяли дей мужа моего на вреканье копы о испашъ за село Рищицкое (АВК, XVIII, 16, 1574); которые тые кони от часу немалого шкоду в ыспаши его милости пану моему, в сеножатех и в збожъю немалую учынили (АВК, XXXVI, 115, 1582); хто бы едȣчи дорогою бралъ, або жалъ жито и инъшое збожъе або выпаствилъ и вытопталъ коньми, а за ишъпашъ пограбитисе не далъ (Ст. 1588, 115); сынове его пана Василия Кулика, Миколай и Павелъ Куликове, будучы у пашни своее ... для огледаня, если бы якое шкоды альбо испашы одъ кого не было (АВК, I, 310, 1646).

2. *Штраф за недазволены выпас жывёлы.* которую испашь присужено на насъ подданому господарьскому Ивану Борисовичу за сено (АВК, XVII, 254, 1541); на той сеножати и врядникъ пана Суходольского Олекъсей на тотъ часъ тамъ былъ, где испашъ есмо врекли два возы сена (АВК, XXII, 97, 1555—1565); занялъ дей былъ свиньи ... хотечи дей ихъ до хлева загнать, а его Мрочка на испасы позвать (АВК, XVIII, 28, 1577); тогды тотъ повиненъ испашъ заплатити чые стадо шкоду ȣчынило (Ст. 1588, 509).

Исперва, изперва, исперво *прысл. Спачатку.* Пра то же исперва Рижяномъ послати свои колоколы и скалвы к Полоцку на свою истраву (РЛА, 131, 1407); архіепископу Калисту ... наше на Марынцы, со всимъ ... селце изперва и доныне въ собѣ маеть, по старую грань, какъ мы сами держали (АЗР, I, 77, 1458—1459); бѧше бо та скверна и гȣбительна ехидна, всегда нечистых гадъ. исперво стареиши бѣ. превита змиıами (Чэцця, 6б); бѣ исперва вчинилъ чл҃вка (Там жа, 329); Гсдь владѣлъ естъ мною изˢ начала путей своих, преды нежели что сътворилˢ былъ исъперва (Скар. ПС, 15); говорѧть такъ же. иж в немдрости и се исперва слово сѧ бывало пррчества ради бга (Арыст., 152); На сие бо потребы исперва надавали бл҃говерни Цари и Кнѧзи такова имениа (Будны, 93); дарій ... жалосно рекъ ... ѡ невѣрнаıа и неȣставичнаıа чести, ıако человѣку исперва славна ест (Алекс. 1697, 46—46б). *Параўн.* сперва.

Исперети *дзеясл. Памыць, вымыць.* кто доткнетˢсѧ мертвечинъ ихъ нечистъ есть даже до вечера. И кто бы носилъ стерво ихъ, да исперетъ ризы своѧ, и нечистъ будеть до заходу солнъца (Скар. КЛ, 22б); Доткнет ли сѧ кто ложа его да исперетˢ ризы свое и самъ да омыетсѧ водою (Там жа, 30). *Параўн.* сперети.

Исперетися *дзеясл. зв. Быць вымытым.* Естъли же риза покроплена бȣдеть кровию тою. То да исперетˢсѧ на месте свѧтомˢ (Скар. КЛ, 14б). *Параўн.* сперетися.

Испечи, испечы *дзеясл. Спячы.* да испекши ѡпреснокъ вокоушж со дѣтми своими и оумроу (Чэцця, 233); сына пакъ моего изъедимо заȣтра. Тако же испекохˢ сына моего и зъедоховѣ (Скар. ЧЦ, 197); возми цибȣли, испечи их в печи (Арыст., 212); [трутизну] Замеси у тесте, испечы ѡдин хлѣбецъ (Бава, 134). *Параўн.* спечи.

Испечися *дзеясл. зв. Выпячыся.* а коли змелетъ спечетъ то у печи испечетсѧ, а з лопаты ȣ печь не зложит с печи ажъ ѡполоником выберет (Барк., 164).

Испивати *дзеясл. Выпіваць.* того мсца натоща срдце три поглощеніа вина испиваи (Неба, 66б).

Исписаный *дзеепрым.* **1.** *Напісаны, створаны.* Діарȣшъ ... исписаныˢ през смиренного іеромонаха Афанасіа Филиповича (Дыяр., тыт. ліст, 147).

2. *Напісаны (пра абраз, карціну), намаляваны.* проклинаю Поганскіи боги балваны, которые сут нѣмы и глȣхи, а кланıаюсıа великомȣ бгȣ Саваѡфȣ ... начертанномȣ, а не исписанномȣ (Алекс. 1697, 53б).

Исписати *дзеясл. Напісаць.* иванъ ... тамъ будучи. исписалъ с҃тое. еванглие (Чэцця, 41); апслъ ива*н* ... оумѣлъ б҃гословие исписати (Там жа, 192). *Парайн.* списати.

Испити *дзеясл. Выпіць.* има чаш8 юже азъ пью. и вы испьете (Чэцця, 34); аще хто хочеть испити. то испии г҃ чаши на ѡбѣдѣ (Там жа, 174б); Не лѧжеть дондеже ловитву изъꙗсть, и кровъ ꙗзвеныхъ испиеть (Скар. ЛК, 51б); по се*м* бы взѧ*л* гною горѧчего свежого два золотника в воде теплои да испи*л* бы (Арыст., 20б); какою чашою кто друга напоеваетъ, такую и самъ испіетъ (АЗР, IV, 495, 1615); Ежели бы м8ха впала в[s] келихъ, повѣненъ Іерей съ кровію Г҃са Хр҃ста испѣти м8х8 (Зб. вып., 28б).

Испитие *наз. Дзеянне па дзеясл.* испити. Каплан ... на первшой сл8жбѣ Б҃жой, не повѣненъ по испѣтіи крове Хр҃ста Г҃са. пѣти простаго Вина (Зб. вып., 29б).

Испитый *дзеепрым. ад* испити. Веселие души и ср*д*ца естъ вино под[s] меру испитое (Скар. IС, 51б).

Испленити *дзеясл. Захапіць, заваяваць.* исплениша многое множство Рꙗзаньское земли. и возвратишасѧ с победою во свꙗꙗси [так!] (Увар., 96).

Исплеснелый *дзеепрым. Цвілы, заплеснелы.* 8сажоно и*х* в темное везе*н*е ... троха хлѣба исплеснелого и воды смердꙗчое подаючы (Зб. 752, 73б). *Парайн.* сплеснелый.

Исплошатися *дзеясл. Сапсавацца.* А пакъ ли которыи не задѣлають своихъ дѣлниць сего лѣта, а исплошаться: тотъ исъ права выступилъ, на томъ намъ вины десять рублевъ (АЗР, I, 83, 1468). *Парайн.* сплошатися.

Исплънятися *дзеясл. Тое, што і* исполнятися *ў 2 знач.* л*ѵ*ргія по всѧ д҃ни число т҃ѯв исплънѧетсѧ (Бяр., 102).

Исповедавший *дзеепрым.* **1.** *Які паведаміў, прызнайся ў чым-н.* ѡни того оубоꙗлисѧ оу правду рекли ... твою волю вчини*т* ц҃рце. и всѣмъ жідомъ исповедавши*м*. ц҃рца же елена всѣхъ ѡтпустила (Чэцця, 202).

2. *Які вызнае веравучэнне.* окрестилъ Филиппъ ... каженика или скопца ... вѣру о Х҃е, ижъ сынъ божий есть, исповѣдавъшаго (Будны, прадм., 1).

Исповедание *гл.* исповеданье

Исповеданый *дзеепрым. Расказаны.* много не*д*остатъковъ люд*и* на свѣте трьпети боудоу*т* морди л8пежи ѡгни зрады фальши. злости много вады. что*ж* николи ѡ*т* людеи слоухано и не исповѣдано было межи людми (Сівіла, 6—7).

Исповеданье, исповедание *наз.* **1.** *Пераказ, змест; сутнасць.* возми оужо ѡ*т* оустъ его исповѣданіе и положи слова его в ср*д*це свое: ѡберне*ш* ли сѧ до шадаѧ б8де*ш* зб8дова*н* ѡ*т*далишь ѡ*т* кривд8 ѡ*т* шатровъ свои*х* (Зб. 262, 21б); Въ исповѣданию албо в складе веры такъ мови*т* (Унія, 9); Зоставили намъ складъ, или сѵмволъ, Вѣры православныѧ, ѡбѧснѧючи ѡ҃бширнѣй сѵмволъ Апстлскій, или Исповѣданіе Вѣры, въкратцѣ ѡ*т* Апстлъ сложенное (Зб. вып., 93б).

2. *Веравызнанне.* Тепер[s] прошю тебѣ ростолкуи ми вторую часть о вѣре, и о ее исповеданію, или о вызнанью (Будны, 106—106б); Хто таковаго исповѣданія и вѣры не маетъ, не на каменю, але на песку и на сѣнѣ будуетъ, водлугъ оныхъ словъ: «всяка плоть сѣно» (АЗР, IV, 90, 1595); в полтора лѣта в добро*м* исповеданіи коне*ц* живота принꙗ*л* (Зб. 752, 146б); они отъ ... налагаемыхъ на ихъ тяжаровъ, податковъ публичныхъ и приватныхъ, консистенцій жолнѣрскихъ, ровно яко и духовныи исповѣданія Римского были уволнены (АЗР, V, 195, 1686); два были Сакрамента; един[s] длѧ малыхъ, то естъ Исповѣданіе Вѣры, сотворенное ѡ*т* Родителей ихъ, или инныхъ, дорослыхъ людей (Зб. вып., 1б).

3. *Прапаведаванне.* Се естъ исповѣданье вѣры о бж*с*твѣ сына божіа, а которие пото*м* слова будуть, о въч҃лвѣчествѣ его розумеютсѧ, на тотъ обычаи (Будны, 118б—119); Какожь таковые без[s] розума и памети вѣру, безъ ꙗзыка или рѣчи исповѣданіе, мѣти могут[s] (Там жа, 230б); такій Сѵнодъ повиненъ Епспъ ѡ*т*правовати каждого Рок8, на котором[s] должни с8ть Іерей, исповѣданіе Православныѧ Вѣры, съ присѧгою оучинити (Зб. вып., 91).

4. *Споведзь.* ива*н* злат*о*устог. о исповеданьи грехо*в* хр*с*тіꙗномъ (Чэцця, 276); грѣхи ... повседневные ѡ*т*п8щаютсѧ и без исповѣданіѧ, ꙗко коли хто з жалю за грѣхи свои в перси оударитсѧ, водою с҃щенною покропитсѧ, дар8 пры*и*метъ (Навука, 51—52); Естъ скр8ха сердечнаѧ, исповѣданіе всѣхъ грѣхѡвъ и досыть оучинен[s]е (Сакр., 13б).

Исповедати I, **исповидати** I *дзеясл.* **1.** *Расказаць, выказаць, растлумачыць.* и весь тотъ страхъ исповедали имъ (Чэцця, 262); ꙗко бы не мощно комоу испытати высота нбснаꙗ и глубина морьскаꙗ, то*ж* бы мощно исповедати сила и храбрость того славнаго гсдрꙗ (Увар., 102); Исповеда Руѳъ свекрови своеи и где сбирала и у кого (Скар. КР, 5); исповѣдаю ти посл8шаи мене и то иже видѣхъ и роскаж8: иже м*д*рци повѣдають и не прѧ*т* ѡ҃тцов[s] своихъ: имъ ѡсобно дана землѧ и не прошо*л* ч8жии посереди и*х* (Зб. 262, 18б); сторожа ко дарію пріишла и все ему исповидала (Алекс. 1697, 31).

2. *Прызнацца ў чым-н.* и ѡ*т*вѣча*л* г҃ь къ иѡв8 ѡ*т* б8ри и реклъ: ѡпаши оужо ꙗко м8жь чресла свои и спытаю тебе исповѣдаи ми (Зб. 262, 29б).

Исповедати II, исповидати II *дзеясл.* **1.** *Расказваць; выкладаць, прапаведаваць.* вжо пришо*л* ча*с* его. што*ж* исповедаеть хса ꙗвно всѣмъ людемъ (Чэцця, 54б); началъ естъ моисей исповедати законъ и рече (Скар. ДЗ, 5б); потреба на сер*д*ци вѣру маючи и 8сты оную исповѣдати (Будны, 109); Kontowt pryechawszy do woyska Zomoyckoho y naperwey ispowidaiet im, iż Michayłuszko wtek (Бых., 538); возмог8т видѣти и исповѣдати и б҃г8 б҃лгодарити и ревновати (Дыяр., 169).

2. *Вызнаваць, верыць у што-н.* не стыдѣмсѧ кр*с*тъ ч*с*тныи.

именоуючо. и чистым срдцемъ исповедаимо его (Чэцця, 24б); До окрещенія дѣтѧте потребный естъ к8мˢ, и к8ма ... до которыхъ належитˢ ѡтповѣдати за дѣтѧ, дѣавола и свѣта ѡтрѣцатисѧ, и Вѣр8 христианск8ю исповѣдати (Зб. вып., 12).

3. *Спавядацца, каяцца.* епскпъ ... оузвел ѡчи свои на нбо ... прилѣжьно молѧсѧ бу҃. исповедаꙗ первое свое невѣрствие (Чэцця, 205); ѡ покаѧніи написано, ижь крещени Іоанномˢ исповѣдали грѣхы своѧ (Будны, 228); абы съ греховъ своихъ передъ священникомъ исповедалъ и сакраментъ насветшый принялъ (ИЮМ, VIII, 361, 1620).

4. *Спавядаць каго-н.* Tewtywiłu że yspowiedał Biskup, y proboszcz Wirzański rożżaliszasia po nem, widiaszcza bolaszcza (Бых., 483); Длѧ чого зле чынѧт сщенники, которые исповѣдаючы др8гих, каж8тъ за собою исповѣдь так8ю мовити, в которой не мало грѣховъ естъ (Навука, 78).

Исповедатися I *дзеясл., зв. ад* исповедати I. *Паспавядацца, пакаяцца ў грахах.* А которые ... не исповѣдалися, а прагнутъ Таинъ Христовыхъ, жебы не агіязмою, але самымъ тѣломъ и кровію Христовою причащены были (АЗР, IV, 526, 1631); таѧ невѣста плач8чи и фрас8ючи бѣжит до пекла роз8мѣет глупаѧ жебы плачем змазы грѣховъ не исповѣдавшис их згладить мѣла (Зб. 107, 167).

Исповедатися II *дзеясл., зв. ад* исповедати II. *Спавядацца, каяцца ў грахах.* множество христіꙗнъ. и елинъ тамо прихождах8. страхом и вѣрою. исповедахоусѧ ем8 глю҃ще (Чэцця, 9); живете не исповедающесѧ (Там жа, 276); Царь ... падаше на колена своѧ и молѧшесѧ и исповедавшесѧ предъ гсдемъ богомъ (Скар. ДП, 21б); исповедаю тис ѡтче ижесъ 8таил таемницы твое ѡт прем8дрых того света (Зб. 261, 68б); Коли бовѣмˢ члвкъ исповѣдаетсѧ, тогды если мѣлъ пред исповедью грѣхи смертелˢные, ласк8 бж҃8ю прыйм8етˢ зглажаюч8ю ѡные грѣхи (Навука, 10); поставилъ спѣваки гсдніи абы егѡ хвалили на ѱалмѣхъ и жебы шли предˢ войском и згоднымъ голосомъ мовили: Исповѣдайтесѧ гсдви ꙗкѡ блгъ ꙗкѡ во вѣкъ млсть егѡ (Хран., 318).

Исповедающий *дзеепрым. ад* исповедати II. *Прапаведуючы.* такъ чинили Еретики ... наоученный ѡт Несторіѧ, исповѣдающаго презˢ таковое Крещеніе, и презъ двоихъ Ереевъ, двѣ быти особы, въ Гдѣ нш҃емъ Іс҃ъ Хрстѣ (Зб. вып., 14); проклѧтъ естъ Несторій ... иже Іс҃ъ Хс҃ъ мѣлъ двѣ ѵпостаси, Бозк8ю, и члвческ8ю исповѣдающій (Там жа, 92).

Исповедающийся *дзеепрым. ад* исповедатися II. анг҃ли. воздают хвалоу бг҃у и радуютьс ѡ дш҃ах исповедающихсѧ (Чэцця, 277б); Многымъ лепей ест казнити нежели гневатисѧ, и исповѣдающемусѧ греховъ своих не перекажати (Скар. ІС, 32); потреба ... абы споѣдь была простаѧ, то естъ, абы тыхъ речій члвкъ исповѣдающійсѧ не мовивъ на споѣди, которыи не належатъ до споѣди (Зб. вып., 38).

Исповедети *дзеясл.* **1.** *Расказаць, паведаміць; растлумачыць.* ты же остани т8 со мною исповем тобѣ всѧ заповеди моѧ (Скар. ДЗ, 17); Царь рече къ мудрьцемъ вавилонскимъ, кто ѡт васˢ ... исповесть мне толкование его (Скар. ДП, 18б); Възпроси земли и ѡткажеть тобѣ исповѣдѧть тобѣ рыбы морскыѧ (Скар. КІ, 17); реклъ ем8 пастор иди а по трех днех вернисе і исповѣм тобѣ (Зб. 107, 178); и еще дарій рекъ исповѣжми алеѯандер ꙗкій ест рожаем члвкъ (Алекс. 1697, 44—44б).

2. *Паспавядацца, прызнацца.* Кто крыетсѧ со грехи своими не будеть направленъ, но кто исповѣсть е и покаетсѧ сей милосердие бж҃ие знайдеть (Скар. ПС, 42б).

Исповедетися *дзеясл., зв. ад* исповедети. *Расказаць, прызнацца ў чым-н.* Сего ради исповѣмсѧ и восхвалю тебе и благославлю имѧ гсдне (Скар. ІС, 80б); не оубечи жадном8 цр҃ю в҃ вещь · а҃· кротость дш҃евноую. и не исповесть сѧ ем8 сеи. но ѡбема занже свед сіѧ и крепитсѧ гсдрь раб8 (Арыст., 138).

Исповедити *дзеясл. Сказаць, папрасіць, загадаць.* маю попу Павлу заплатити за кождый проездъ его по две копе грошей, так шкоды его, страву и накладъ маю ему добре заплатити, што одно кольвекъ словомъ своимъ исповедитъ (АВК, XVII, 283, 1541).

Исповедная *наз. Ачышчальная ахвяра, прычасць.* Тежъ, коли межи себе владыка змовитъ со князьми, а любо люди ихъ, къ исповѣдной пойти: и они маютъ ходити исповѣдную ѣсти до Смоленска, до болшоѣ церкви до пречистоѣ Богоматери, въ его епискупьи, а опричъ его епискупьи, у иньшой епискупьи исповѣдное не маютъ ѣсти (АЗР, I, 170, 1470).

Исповедникъ *наз.* **1.** *Прапаведнік, паслядоўнік якога-н. вучэння.* Сына великог костантина костантиꙗ ѡдног исповѣдника хрства м8чивши и желѣзными блꙗхами, попаливши на сл҃нце горꙗчое нагого вывесили (Бельск., 248б).

2. *Святы, які зведаў вялікія пакуты за Хрыста, але застаўся жывым.* до тоѣ жъ церкви, кромѣ болшого олтаря, меншихъ шесть, первый Воскресеніе Господне, вторый Благовѣщеніе пресвятыя Дѣвы ... пятый Исповѣдниковъ святыхъ, шостый Кѵпріяна и Устиніи (АЗР, I, 79—80, 1463); гсь также и ѡ тых пишеть хто поститсѧ. ѡ исповѣдницех (Чэцця, 328б); азажъ ти свѣть сей милъ; азажъ нбснаѧ ѡтчизна нелюба; 8чителеве тебе цр҃ковніи, Ст҃ители, Праведници, Преподобници, Исповѣдници, Мч҃еникове, Апслове, Пророци, Патріархове, Дв҃ственници: а в коротце рекши, всѣ тыи, которыхъ землѧ неоутаила, але нбо ихъ принѧло (Смматр., 44—45); Тые прето ꙗкˢ Аг҃глове вˢ томъ свѣтѣ жив8ть, то есть, ѱалмы и пѣсни згодливыми д8шами Бг҃ови спѣваючи, и Исповѣдникѡвъ назвиска длѧ цноты посл8шенства дост8п8ючи (Варл., 105б—106); памет преподобнаго ѡтца нш҃ого прокопіѧ исповѣдніка (Зб. 752, 560).

3. *Той, хто прымае споведзь, духоўнік.* если бы иньшого исповѣдника не могъ мѣти. можетˢ не поведати оное около ч-

ности, и ѡдложити на иншыи часъ (Навука, 78); церковъ въ времѧ се раздрано и растерзано ѡтстȣпническим враждованіем не лишисѧ исповѣдника (Дыяр., 168б); Епспъ ... п҃. Раздрѣшити сѧ можетъ ѡт Исповѣдника своего ... и маетъ власть ѡбрати себѣ Исповѣдника, его же изволитъ (Зб. вып., 69).

Исповеднический *прым. ад* исповедникъ *у 2 знач.* Кгды мовлю, прехвалный соборъ Апсл^{s}скій; кгды хвалебный хоръ Прорческій; кгды побѣдоносный полкъ Мчнчскій; кгды вѣнценосный почетъ Дв҃ственническій; кгды знаменонѡсный г҃фъ Исповѣднический ... ѧко сл҃нце сѧ просвѣтѧт (Карп., 23—23б). *Парайн.* исповедничий.

Исповедничий *прым. Тое, што і* исповеднический. Исповѣдничей и Мȣченнической зацности короною былъ вѣнчанъ (Сматр., 31—32); все тое ѧкъ дш҃егȣбныи пекелногѡ морѧ навалности, мȣченическою дш҃ею непоколѣбимѡ зносѧчи, срдцемъ исповѣдничимъ стале ѡтражалъ (Там жа, 32).

Исповедный *прым. Які мае дачыненне да споведзі.* если бы сщ҃енникъ вѣдалъ ѡ которыхъ прыстȣпȣющых до причастіѧ, же ѡни несȣть разрѣшенные длѧ ѧкое прычины, ѧко напрыклад же не хочȣть поперестати ѡт грѣховъ своихъ тогды не маеть им боронити, иначей бы чынѧчи ѡславил таковыхъ людей и печат исповѣднȣю нарȣшылъ и исповѣд^{s} ст҃ȣю в^{s} огидȣ подал (Навука, 45—46).

Исповедовати *дзеясл.* **1.** *Выкладаць, прапаведаваць.* Бываеть домыслъ правый но съ безакониемъ смешаный, и естъ некто иже испущаеть слово истинно исповедуѧ правду (Скар. ІС, 31б); елигȣ с҃нъ ... реклъ бо есми дн҃еве говорѧть и множество лѣтъ исповѣдȣють мдрсть (Зб. 262, 25б); Исповѣдую единокрещеніе въ оставленіе грѣхомъ, Чаю въскресеніа мр҃твым^{s}, и жиз^{s}нь будущаго вѣка, аминь (Будны, 112); Мы ... дȣха светого ѡт ѡтца черезъ сына ѡд векȣ и истотъне ѧко ѡт единое вины исхождение исповедȣемъ (Унія, 15); Церковь светая Восточная ... тое вѣры николи не отступовала, такъ въ речы самой, яко и въ назвиску исповѣдуючы Бога въ Тройцы единого (Гарм., 174); Дивȣетсѧ той так^{s} преславной измѣне десницы вышнѧг. Не таитъ бл҃годѣѧніѧ, исповѣдȣетъ даръ. Зычитъ абы и вси, тых ег добръ оучастниками были (Карп., 12б—13); Тȣю ж^{s} Кафолическȣю правдȣ, исповѣдȣютъ ѡт҃цы Ст҃ыи (Зб. вып., 20б—21).

2. *Вызнаваць, верыць у што-н.* Третій грѣхъ естъ жидовъ и всих бусоурмѧнъ, которыи не такъ ѡ боѕѣ розумѣють, и не такъ его исповѣдують, ѧко ѡнъ самъ велѣлъ, але ѧко ѡни собѣ вымышлили (Будны, 6б).

Исповедоватися *дзеясл. зв. Прапаведавацца.* мудрость твоѧ во всехъ странахъ земли исповедуетсѧ (Скар. КЮ, 18).

Исповедующий *дзеепрым.* **1.** *Ад* исповедовати *ў 1 знач.* Девѧтое видение о мужу исповедующем^{s} избавление людьское (Скар. ДП, 3б).

2. *Ад* исповедовати *ў 2 знач.* церковъ ест з людеи исповѣдующих х҃а събрана (Будны, 157).

3. *Які адкрыта прызнае што-н., прызнаецца ў чым-н.* тако гл҃ющȣ Канонȣ ... Сѵлвестеръ и Юстинианъ, исповѣдȣющіи себе быти Клѵрѣками, ѡт пелюшок, скаржат^{s}сѧ, же досадȣ терпѧтъ (Зб. вып., 64).

Исповедующыйся *дзеепрым. у знач. наз. Які спавядаецца.* жебы исповѣдȣющыйсѧ былъ готовымъ з ѡхотою прынѧти всѧкȣю покȣтȣ которȣю бы емȣ исповѣдникъ назначыл (Навука, 79).

Исповедь, исповедъ *наз. Споведзь.* Срдце мудраго человѣка разумееть часȣ исповеди (Скар. ЕК, 12б); которыи божого тела не примают и на исповед не ходят (Ст. 1529, 69); приходили къ намъ жалобы: ... о проводъ и похованье тѣла мертвого, о покрывала, о сорокоусты, о волность исповѣди и освященье масла (АЗР, II, 398, 1544); росказавши ему ... пересмотрити вшелякихъ справъ и порядковъ, то есть, служебниковъ крещенія, вѣнчанія, исповѣди (АЗР, IV, 240, 1600); сщ҃ник ... не мает розгрешенѧ дават а на^{s}барзе^{s} такомȣ которы^{s} колко раз на исповеди ѡбецалсѧ (Зб. 261, 255б); и нашол з^{s} исповѣди каждого з них, же мѣли на собѣ грѣх смертелны^{s} (Зб. 107, 89б—90); на кождыи рокъ три разы ... исповѣдію грѣхѡвъ себе ѡчистивши наст҃ѣйшихъ таемницъ тѣла и крви сп҃ителѧ нш҃гѡ оучастниками быти маемъ (Ст. бр., 9б—10); Иноцы не повинни слȣхати Исповѣды ... без позволеніѧ Епспа (Зб. вып., 71). *Парайн.* споведь.

Исповидати *гл.* исповедати I, II

Исподки, испотки *наз. Загатоўка футравай падбіўкі на адзенне.* тых речей знакъ позналъ есми у Васка Асташовича кушнера, которы продовалъ, которого ѧ тут до суду приповалъ, хотечи ведат от кого бы он тые испотки соболи мелъ (ИЮМ, XXXII, 48, 1578); которые исподки соболи купил онъ у Смоленску за двадцат олтынов ... дал был мещанину Могилевскому кушнеру Васку Осташевичу Лагуну (Там жа, 105). *Парайн.* спотки.

Исподний *прым.* **1.** *Ніжні.* Не возмеши в^{s} закладе верхнего или исподнего жернова, понѣже живот^{s} свой заложилъ тобѣ (Скар. ДЗ, 46); ѧко верхнѧ плечѧ широка ес. а исподнѧѧ часть ес чим сѧ дръжить (Плячо, 81б); у пана Ивана Быковского виделомъ на губе исподней рана крывавая (АВК, XXXVI, 122, 1582); у той же коморе ... постель ... перына верхняя и исподняя (АВК, XX, 136, 1598); на то^{s} выспе люди велми грȣбы, мают гȣбу исподнюю до поѧса (Царств., 80б); верхніе кватеры целые, а исподніе побиты по половицы (ИЮМ, VIII, 375, 1622); до мешканья исподнего, где Кгдаля жидъ живеть и шинъкъ выдаеть, увойти хотелъ (Там жа, 523, 1636); Не бȣдешъ бралъ в заставѣ з^{s} исподнего и верхнѧго каменѧ млынского, то есть начинье живности егѡ, бо дȣшȣ свою заставилъ оу тебе (Хран., 157—157б). *Парайн.* сподний *у 1 знач.*

2. *Сподні (пра адзенне).* Б^s ючом8 тѧ в^s челюсть, настав и дро8гоую, а ѿт бер8чого оу тебе верхнюю шат8, исподнеи не борони (Каліст, II, 108б—109); 8богого ... стрел др8гого и исподнею ему сукню ѿтдал (Зб. 752, 38б). *Парайн.* сподний *у* 2 *знач.*

3. *У знач. наз. Штаны.* Сукна Хведору дворнику на исподние, локтей в҃ и чверть, по золот. г҃ (ИЮМ, I, 199, 1681).

Исподобити *дзеясл. Удастоіць.* исподобил мѧ еси троуда с҃тых (Чэцця, 242). *Парайн.* сподобити.

Исподобитися *дзеясл., зв. ад* исподобити. *Удастоіцца.* исподобилсѧ еси верхъ главы гсн҃ѧ принѧти во ердани (Чэцця, 224). *Парайн.* сподобитися.

Исподобленый *дзеепрым. ад* исподобити. *Удастоены.* ѿт меча свобожени боудете. и чести велице исподоблени боудете (Чэцця, 140б).

Исподомъ *прысл. Знізу.* зъ того свирна исподомъ прокрутивши помостъ свердломъ, грыки зъ засека выпущоно може быть бочокъ две торговыхъ (АВК, XVIII, 157, 1598).

Исподъ *наз.* **1.** *Ніжняя частка чаго-н.; адварот, спод.* вѣсти чистый воскъ безъ подъсады, безъ смолы, безъ сала, какъ вѣрхъ, тако исподъ (РЛА, 54, 1330); ѡбыходъ первый иже былъ на исподе, пѧть локтей ширини имелъ естъ (Скар. ТЦ, 134); шурину моему князю ѳедору шуба ... а подъ исподъ шубка одомашки черленое на золотѣ (АЮЗР, I, 77, 1529); казалъ коло зготоват а под ыспод тѣсныи проход 8чынившы, на ѡное коло былъ с҃тый наверхъ всажен (Зб. 81, 221б); Авдѣй, или Аѵдей: Рабъ Г҃нь ... [З подлѣнника. Сѣдъ, брада невелика кр8гла, власы растрѣпалисѧ, риза вохра, испод празелен, в^s р8цѣ свиток] (Бяр., 222); Купили бервено грубое на исподъ (ИЮМ, X, 186, 1695). *Парайн.* сподъ *у* 1 *знач.*

2. *Ніжні паверх будынка.* на исподе же подъ помостомъ соуды смерътныи вчинены были (Чэцця, 56б); столъ одинъ, другій малый, замокъ нутреный, около кганокъ, подъ исподомъ двѣ коморы (АВК, VI, 87, 1589); За умуроване болонки въ светлицы ратушной на исподе, ганчару асмак. десять (ИЮМ, I, 238, 1682); Робили муляре печъ подъ исподомъ вежи, человека три, на день по золотому (ИЮМ, IX, 138, 1692). *Парайн.* сподъ *у* 2 *знач.*

3. *Ніжні аддзел страравальнага апарата.* лекарь давал зеліе проп8стное хотѧ не пѡтребнъ его. и вышло ис того ч҃лка крови много исподом. и ѡздравѣлъ (Арыст., 219).

Исполинъ *наз. Волат, гігант.* Не мешкаютъ его потѡмки, которыхъ сынами людскими, которых исполинами в^s силѣ, славѣ, и можности свѣтской квитн8чими, пис^sмо называет^s (Карп., 8—8б).

Исполна *прысл.* **1.** *Цалкам, поўнасцю.* Королеви держати лвовьскую землю исполна, а намъ держати володимѣрьскую, луцкую, белзьскую, холмьскую, берестиискую, исполна жь

(АЗР, I, 1, пасля 1340); Мы слюбуемо ему, при нашей вѣри, и его брату Роману, и ихъ дѣтемъ, тыи 4 тысячи рублій воротити исполна третего лѣта на мясопустъ (Там жа, 22, 1388); тымь то дѣтемь очина все исполна пріидѣт (Вісл., 31б); подобаеть тобѣ чтобы еси выбрал ѿт писаревъ. хто бы сказал вещь твою исполна, словы красными писмом хорошим (Арыст., 161); отецъ архимандритъ зъ братею маютъ готового смотрети, штобы ку церкви Божой исполна было не умалено (АВК, I, 48, 1614). *Парайн.* исполнъ, сполна *ў* 1 *знач.*

2. *Трывала, у поўнай меры.* покажемъ как же дх҃омъ бж҃ьм. с҃тии троици. исполна навыкли есмо поклонѧтисѧ (Чэцця, 218); Колиж тако тыи три королеве ѡ местци нароженіа королѧ жидовского новонароженого черес герада мистре и докторы и жиды исполна были на8чены и с своимъ людом и спижами ѿт герода ерслмъ ѡдержали (Валх., 52). *Парайн.* сполна *ў* 2 *знач.*

Исполнение *гл.* исполненье

Исполненый *дзеепрым.* **1.** *Ад* исполнити *ў* 1 *знач. Выкананы, ажыццёўлены.* азъ же рекж. иж аристотель вѣренъ во слове сем. занже м҃дрости сіи бы[ли] исполнены во времени его (Арыст., 222); велѣніе Его Королевскаго Величества ... исполнено (ИЮМ, I, 368, 1625); С҃тый Соборъ не изволи прист8пѣти къ М҃летію ꙗсневелможнаго Метрополѣты ... м҃лѧщаго дати сѧ ем8 власти къ раздрѣшенію, никіихъ Малженствъ, токмо Шлюбныхъ, а не сполкованіемъ исполненныхъ (Зб. вып., 84). *Парайн.* сполненый.

2. *Багаты.* Исполнени хлеба ради продашесѧ, Алъчущие же насытитесѧ (Скар. ПЦ, 7б).

3. *Ад* исполнити *ў* 2 *знач.* иѡ҃нъ пр҃дтча дх҃а с҃то исполненъ быс (Чэцця, 38); боудеть которыи ч҃лкъ исполненъ не в коеи м҃дрости (Арыст., 220); Ос҃тили есмо на преложенство ... гсдна никифора ... ꙗко моужа исполненого всѧкои наоуки, в^s б҃гословіи дх҃ѡвной и внѣшней бѣглого (Апакр., 88); была понижена и сердечною болѣзнію исполнена над^s вси на свѣтѣ невѣсты (Карп., 48); с҃ты^s иѡанъ ... списал там апокалиѱисъ, еже исполнен премудрости дивно^s (Зб. 752, 25); Сѵнапъ: Раз8ма исполненъ (Бяр., 313); вѣдаю бо тꙗ во всем милостива и доброты исполнена (Алекс. 1697, 50б).

4. *Які споўніўся (аб часе).* абы не позвалѧли прежде исполненныхъ шеснанцѧти лѣ҃тъ, давати панномъ Законн8ю професcію (Зб. вып., 74б).

Исполненье, исполнение *наз.* **1.** *Выкананне, ажыццяўленне; увасабленне.* в немъ же живеть все исполнѣнье бж҃ества (Чэцця, 156б); се ес добро велми. ко исполненію оумысл8 ѡного (Арыст., 228); даючи ꙗвне знати: ижъ онъ естъ закон8 и о пррк҃ѡм съвершеніем^s, и исполненіем^s: иж онъ самъ животом владаетъ и с҃мртію влдчеств8етъ (Карп., 20); и самый приговоръ уже приведенъ въ исполненіе (ИЮМ, I, 368, 1625); се

ест жродло бозское; в которомъ ест исполънение всѧкое ласки (Зб. 259, 565); Матерыѧ засъ блискаѧ того Сакраментꙋ, естъ скрꙋха, то естъ жаль за грѣхи, споведь, и досытˢ оучиненіе, тое естъ исполненіе покꙋты, назначоной на сповѣди ѡт Іереѧ (Зб. вып., 35). *Парайн.* сполненье.

2. *Пайната, багацце; тое, што змяшчаецца, знаходзіцца дзе-н.* землѧ его ... ѡт ꙗблокъ оузъгорковъ вечныхъ, и ѡт житъ земли, и ѡт исполнениѧ ея (Скар. ДЗ, 64—64б); Гд҃нѧ ест землѧ и исполънение еѧ, вселеннаѧ и вси живущіи на неи (Будны, 142—143); приˢдоша и пожроша землю и исполънение еѧ, градь и ѡбиталищихъ в немъ (Унія, 39б). // *перан.* исполнением дш҃евным исполнитсѧ оумъ и плоть до времени бг҃ом соуженого (Арыст., 154—155).

3. *Надыход (пра час), сканчэнне.* хлѣба дорого не ѣлъ есми и мѧсо и вино не пришло въ оуста мои и мазатис не мазалсѧ есми до исполненіа трех седмиць дн҃овъ (Зб. 262, 124); исполненіемъ ж дн҃ъ сих вчинил цр҃ь всемꙋ людꙋ ... пиръ (Там жа, 127); ꙗко оучитъ Соборъ Тридентскій ... приказꙋючи, абы кождый по взѧтію розꙋмꙋ, то естъ по исполненіи седми лѣтъ, сповѣдалˢсѧ (Зб. вып., 39б).

Исполнивый *дзеепрым.* 1. *Які напоўніў, засяліў.* ст҃ыи анг҃ли ... гл҃ють. ст҃ъ. ст҃ъ. ст҃ъ гсь саваѡфь. исполнивыи нб҃о и землю (Чэцця, 74).

2. *Спазнаўшы.* павелъ ... прошедыи трекровное нбо. исполнивыи неизгланнꙑꙗ таины (Чэцця, 230—230б).

Исполнитель *наз. Выканаўца.* б҃ъ исполнитель законꙋ пришол (Чэцця, 116).

Исполнити *дзеясл.* 1. *Выканаць, зрабіць што-н.* тако бо годно есть исполнити правдꙋ (Чэцця, 127); што ми мои гпдрь приказал был. того исполнити не могоу (Пак. Хр., 24); Слюбилˢли еси что гсдꙋ богу не замешкай исполнити понеже не любитсѧ неверное немудрое слюбование (Скар. ЕК, 8б); но толико повиненъ есми исполнити просбоу твою по достоꙗнію дабы не просилъ еси мене боле сего (Арыст., 138); Той законъ самъ исполнилъ (Будны, 104б); Lachowe że obecalisia, da ne ysposlnili (Быx., 482); да поспѣшит ти гсдь, да вразꙋмит тꙗ да поможет ти, да исполнит всꙗ прошеніа твоꙗ (Дыяр., 169б); ꙋзриши бл҃гаѧ иерслимꙋ, ижес теды доброе и пристоˢное твое исполнивъ (Зб. 107, 173б); Ктo хощетъ мѣти доскональꙋю скрꙋхꙋ ... повѣненъ часто оуважати, ежели все тое исполнивъ, что Гс҃дь Бг҃ъ и Цр҃ковъ Стаѧ исполнѣти казали (Зб. вып., 37).

2. *Напоўніць чым-н.* свѣтою вѣка сего. но исполни очи мои слезъ дх҃овных (Чэцця, 8б); онъ гласъ гл҃а: растѣтесѧ и множѣтесѧ исполнѣте землю единою речей бысть, но по всѧ лѣта и прочѧ (Навука, 41). // *перан.* исполнилъ серцэ веселемъ и вздал хвалу богу (Трыст., 94). // *перан. Пераканаць.* ѡбличаючи бо Ананію о лѡжь, тако говорить, Ананіе почто исполни сатана сердце твое сългати дх҃у ст҃му (Будны, 154б). // *перан. Узнагародзіць.* реклъ пророкъ, долготою днеˢ исполню его, и ꙗвлю емꙋ спасение мое (Зб. 752, 527).

Исполнитися *дзеясл. зв. ад* исполнити. 1. *Адбыцца, ажыццявіцца, здзейсніцца.* многи ѡт нихъ почали вѣровати ... а как сѧ то исполнило. дх҃ъ ст҃ыи реклъ (Чэцця, 263); дабы исполнитисѧ слову гд҃ню ѡт оустенъ Іереміи Пророка (Будны, 141б—142); был там аж до смерти Иродовое, абы се пророчество исполнило, зъ египтꙋ возвалъ сына моего (Зб. 255, 142б); ежели межи малжонками, при веселю, бꙋдетˢ способность до сполкованѧ, и исполнитˢсѧ Малженство, а потомъ ... станетˢсѧ кто неспособным ... не можетъ быти даный Розводъ (Зб. вып., 83б).

2. *Прайсці, мінуць.* какъ исполнилосѧ ҃s мсцеи родила анна (Чэцця, 16); плакали егѡ сн҃ове Ізраилевы на полѧх Моавских л҃ дніи и исполнилисѧ дніи плачꙋ плачꙋчих Мѡѵсеѧ (Хран., 159).

3. *Напоўніцца.* домъ его всего доброг исполънитсѧ (Чэцця, 132б); земля радости исполньшисѧ (Там жа, 315); превратисѧ серце мое ꙗко горкости исполънихсѧ (Скар. ПЕ, 5); тогдыж нывꙋхаднецар исполнилсѧ гнѣвꙋ и ѡбразъ лица ег змѣнилсѧ (Зб. 262, 116б); исполнением дш҃евным исполнитсѧ оумъ (Арыст., 154); ѡбема паням и пану Трыщану исполнило сѧ серцэ веселем слухаючы лютни (Трыст., 102); которое се прест҃ое и всѧкихъ небсныхˢ дарѡв наполненое срдце твое исполнило вˢ тотˢ день, вˢ который сѧ такˢ долгомꙋ и горачомꙋ прагненˢю твоемꙋ, досытˢ стало (Карп., 40б). // *перан. Спасцігнуць, прычакаць.* Кто делаеть землю свою сей насыченˢ будеть хлеба, кто же любить празнование исполнитсѧ нищеты (Скар. ПС, 43).

Исполнъ, исполнь *прысл. Тое, што і* исполна *ў* 1 *знач.* смотри годинъ. аще бѫдеть. кд҃. то година дн҃ь исполнь. и приложи его к тым же днем ко ѡставшим (Неба, 80); Гд҃и бж҃е вседержителю ... емоу же самомꙋ единомꙋ всѧка власть совершена, исполнъ на н҃бси и на земли (Апакр., 177).

Исполняти *дзеясл.* 1. *Выконваць (пра закон, абавязкі і г. д.).* нине тотъ есть. штож первѣе моисѣеви ꙗвилсѧ на горѣ синаистеи. бг҃олѣпно. исполнꙗꙗ Законъ (Чэцця, 133); съ тое земли хоживало тридцать грошей и ведро меду ... а нонячи того не исполъняеть (КЗ, 170, 1490); а бѫдеть гневлив и лют исполнѧеть дѣла своѧ борзо (Арыст., 200); То пакъ мы ꙗко есмо вдѧчни и ꙗко заповеди его исполнѧемъ, вже есмо вˢ первой части сее розмовы мѣли (Будны, 200б); обѣцуемъ добрымъ нашимъ святительскимъ словомъ завжды истити, здержати и исполняти (АЗР, IV, 35, 1590); Частокрот и словко чл҃вка вˢ смꙋткꙋ оувеселѧетъ. и чим могꙋчи дрꙋгъ дрꙋгꙋ тѧготꙋ носил, а закон Хсвъ исполнѧл: кꙋпꙋючи тым црство нбсное (Мак., 8); Ктиторъ лакомый ... змышлѧетъ на Іереѧ много Ексессов, и Епспскіи сꙋды, ѡскарженіем Іереѧ исполнѧетˢ (Зб. вып., 60б).

2. *Напаўняць.* похвали гсда бога онъ же сътворилъ ест тебе, и онˢ же исполнѧет тебе ѡт всего добра своего (Скар. ІС, 52б).

Исполнятися *дзеясл. зв.* **1.** *Увасабляцца; ажыццяўляцца.* сила деи моꙗ в немощи исполнѧетсѧ (Чэцця, 58); ѡни вразоумѣють славу его. и познають што сѧ на немъ исполнѧют пророчскаꙗ слова (Там жа, 164); Александръ наболшіи то тобѣ заказываю. и много тѧ пооучах в том. иже послоушеством твоим наказанію исполнѧютсѧ вѣщи твоеи. а протож оуимаисѧ проливати крови (Арыст., 148).

2. *Спаўняцца, мінаць (аб часе).* как доидет час кождое молодици прити к ц҃рю ахашьверошю ѡт конца бывши еи по оурѧдȣ женскомȣ вı҃ мсцеи заньж тако исполнѧютьс дн҃и приправы их ѕ҃ мсцеи ѡлѣемъ мъскȣсовым а шесть мсцеи зельи и приправами женскыми (Зб. 262, 128); поут сл҃нчныи. егда ѡбоидеть всю вı҃ зодеи. тогда год сѧ исполнѧеть (Неба, 78б); Коли се исполнꙗли дни пꙗтдесꙗтницы, были вси апостолы, пресветаꙗ дв҃а и иные посполȣ на томъ же месте (Зб. 255, 64). *Параўн.* исплънятися.

Исполняющий *дзеепрым. ад* исполняти *ў* 1 *знач.* ѡблаци и ветръ послѣ их же дождь не каплеть, тако и мужъ славный не исполнѧющий обет^{s} своих (Скар. ПС, 38б); будучи однакъ королемъ и господаремъ христіянскимъ, зъ Божее воли повеленія его исполняющимъ (АЗР, IV, 265, 1608); Епспъ ... кн҃. Сȣдит^{s} Иноковъ волочащихсѧ и Ѯесса исполнѧющихъ, внѣ оудȣ Монастырѧ (Зб. вып., 68б).

Исполокание *наз. Вымыванне, паласканне.* Каплан ... на первшой слȣжбѣ Бж҃ой, не повѣненъ по испѣтіи Крове Хр҃ста Іс҃а, пѣти простаго Вина, или Воды на исполоканіе келиха влѣѧнныхъ (Зб. вып., 29б).

Исполчити *дзеясл. Прывесці ў баявую гатоўнасць.* какъ ȣслышав кнѧзь свѧтослав. што идеть на него великыи кнѧзь скиргаило из братею и ѡн исполчив воѧ своѧ. и поиде противȣ имъ (Віл., 445б—446); Егда приидеши в ратныи чин исполчивъ свои полкъ. и станеши сопротивȣ полковъ (Плячо, 83).

Испоручникъ *наз. Той, хто паручаецца за каго-н., пасрэднік.* ꙗко был хс҃ посредник ȣказȣет то писмо, и ꙗко тыж испорȣчникъ естъ и досыт оучинител (Каз. Кір., 180б); нн҃ѣ лѣпшеи достȣпилисмо слȣжбы. поневаж из лѣпшого тестаментȣ, испорȣчник естъ хс҃. и ото зарȣчает бг҃а чл҃ком, зарȣчает чл҃ка бȣ҃ (Там жа, 180б—182).

Испоспешествуемый *прым. Які належыць спрыяючаму.* поспѣшествуйте ми въ мл҃твах о мнѣ къ бг҃у ... Много бо можеть мл҃итва праведнаго испоспешествуема (Будны, 170).

Испотки *гл.* исподки

Испочатку *прысл. Спачатку.* Богъ испочатку сътворилъ человѣка, и оставилъ и при доброи воли совѣта его (Скар. 1С, 25б).

Исправа *наз. Разбор судовай справы і яе вырашэнне.* оучинить которыи добрыи чл҃вкъ кривду, любо воевода. а любо панъ, оучинити исправу и с нимъ (АЗР, I, 2, пасля 1340); кто

коли бȣдѣть перед намі а любо пред старостою нашимъ обаженъ о некоторȣю простȣпкȣ ліхȣю а не бȣдѣт ... пріпȣщонъ къ исправѣ (Вісл., 38); межи собою будучы въ любви, за холопа, за робу, за должника ... не стояти ни мнѣ ни вамъ, а выдати по исправѣ (АЗР, I, 51, 1440); онъ вси права духовныи полетилъ въ моцъ и исправу архіепископу Полоцкому (КЗ, 831, 1502); безъ исправы витблянина не казнити а своимъ судомъ судити (ИЮМ, II, 234, 1634).

Исправитель *наз.* **1.** *Той, хто ліквідуе заганы.* ѡнъж полныи ꙗвилъсѧ исправитель. соблюдꙗ заповѣди бж҃иꙗ (Чэцця, 88б) // *перан.* крстъ ... живота исправитель (Чэцця, 27б).

2. *Той, хто ажыццяўляе, выконвае; кіраўнік.* Александръ да разȣмеи слово сіе и помышлѧи и ѡ сем, дабы еси оуподоблѧлъсѧ сотворителю своемоу всими вѣщми своими, да был бы исправитель твои исполненъ дх҃овными и свѣтскими (Арыст., 155). *Параўн.* исправователь.

Исправити, изправити *дзеясл..* **1.** *Зрабіць правільным.* абыхъмо оныи тастаменты которыи перед тымъ и тыхъ часовъ были описаны исправлены при моцы заховали (СДГВ, 78, 1543); аще бѫдеть толико дн҃ии ... то правое то поновленіе. которое искалъ. еси преже. аще ли не по томоу. то исправиши. и право бȣдеть ти (Неба, 80б); лепшеи бы тые мѣста водле грѣчьских^{s} книгъ исправити (Будны, 240б); исправъ послѣднюю строкȣ ѡт самаго тченіа, бо чтеніа, ѕле тамъ естъ (Бяр., 174).

2. *Наладзіць, аднавіць.* вамъ бы великимъ посломъ пора правду и мѣру знать ... и крестное цѣлованіе преступленое опять вскорѣ исправить (АЗР, IV, 494, 1615).

3. *Зрабіць лепшым.* мы оные [грѣхи] подробнȣ роздѣлне кȣ болшой помочы тым, которые стараютсѧ совѣст^{s} свою исправити положыли (Навука, 54—55).

4. *Направіць, накіраваць.* Допустить на васъ богъ пременение смысловъ ... и не исправите пȣтей своихъ (Скар. ДЗ, 52б); Той ȣбо исправить стопы твоѧ, и пути твои въ мире съблюдены будуть (Скар. ПС, 10б).

5. *Прыняць, адсунуць.* ѡтвернисѧ ѡт грѣха. исправъ рȣки твои ѡт вшелѧкое злости, ѡчисти ср҃дце твое. и бл҃гословенъ бȣдешъ (Ст. бр., 17б).

6. *Спагнаць цераз суд, даказаць сваё права.* естли пакъ онъ не всхочеть того кгвалту ему платити и тыхъ грабежовъ и тое вины нашое и ты бы тому дворанину нашому и помочъ далъ, съ кимъ бы онъ то на немъ изправилъ (КЗ, 615, 1495).

Исправитися, исправитца *дзеясл. зв.* **1.** *Палепшыцца, выправіцца.* тобѣ королю и великому князю мене обослати о томъ: и мнѣ его въсчюнути и ему ся къ тобѣ исправити (АЗР, I, 65, 1449); слȣгы же мȣдраго щаслива бȣдут^{s} дела и исправитсѧ путь его (Скар. ПС, 23).

2. *Растлумачыць, паясніць, даць звесткі.* митрополитъ на кого помолвитъ, помолвитъ ли на Новгородца, а не испра-

витца, а ему послати ко мнѣ, къ великому князю к Василью, и мнѣ то оправити (АЗР, I, 64, 1449); кнзь же великыи Витовтъ послы своꙗ слаша ѡ справлении ѡнь же не всхоте исправитися (Супр., 101б).

3. *Здавацца правым (правільным).* д8ма дроугова, не ѡблечена иза хотеніи, а то по правдѣ, а коли не исправитсѧ ти д8ма его, не спеши чинити еи и мысль ѡ неи днь и ночь (Арыст., 155).

4. *Выпрашыць судовую справу, даказаць сваю правату.* имъ имеют рок дати абы сѧ исправили (Вісл., 17); тымъ часомъ, оны два привели патріарха на то: удаючи себе, же оны хотятъ исправитися, а на иншихъ розные и великие вины повскладали (АЗР, IV, 208, 1600—1605).

5. *Ажыццявіцца, спраўдзіцца.* крстъ всего дражѣиши ест. на нем же спснита нашег начаток исправисѧ (Чэцця, 27).

Исправление *гл.* исправленье

Исправленый *дзеепрым.* 1. *Выпраўлены.* ѡписане постановлено и ѡписано естъ, исправлено есть в коруне полско[s] такъ ꙗко тот поменены[s] привилѣи светъчить (Ст. 1566, 3б); што уважнѣ и порядне, въ духу побожности и святобливости исправлено быти маетъ (АЗР, IV, 523, 1631).

2. *Зроблены.* кожоухи ... которе соуть исправлены с кож пресличных звѣрѧт с прироженіа черленыхъ а велми мохнатыхъ (Валх., 93б); домъ раба твоего Давыда будеть исправлен[s] предъ тобою (Скар. ДЦ, 79б).

Исправленье, исправление *наз.* 1. *Унясенне паправак, даванне парад.* В то время пришли перед нас гражане места виленъскаго ... и вдаша намъ во разсмотрение и исправление книгу (СДГВ, II, 6, 1588); исправленѧ книг а҃ глав в҃ (Апакр., 98); роз8мѣем теды же по том исправленіи ншом ѡсторожнѣ[s] собѣ б8дет поступовати в[s] справах церковныхъ (Дыяр., 157б).

2. *Паляпшэнне, выпраўленне.* Иванъ Златоустъ написалъ намъ сие слово. ѡ вашемь дшевном исправлѣньи (Чэцця, 365).

3. *Папраўка, памета.* и такъ во всꙗкихъ благо8годно исправлениꙗхъ поживши, и многие писма длꙗ на8ки вѣрнымъ зоставивши почил в гдѣ (Пралог, 561); ест столп[s] іꙗк8м[s]. г҃ цр: зка. и Исправленіе ... оакимъ (Бяр., 280).

4. *Дасведчанасць.* кгдыжъ ѡнъ естъ с8дьею духовнымъ, а не можетъ с8дити не маючы ѡ том исправленіѧ (Навука, 49).

Исправляти *дзеясл.* 1. *Мяняць.* дьꙗвол ... своеж наоукож исправлѧл перъвое рожество пречстое (Чэцця, 208).

2. *Накіроўваць, адрасаваць (аб судовай справе).* которыи исправлѧеть позовъ противъ ког без правого повода (Вісл., 6).

3. *Папраўляць, наладжваць.* игумены Кутеинскіе повинны будутъ монастыря паненского Борколабовского надзирати ... и всякое нерадѣніе и упущеніе въ духѣ кротости по Бозѣ, а не властительски исправляти (АЗР, V, 70, 1641).

Исправлятися *дзеясл. зв.* 1. *Ад* исправляти *ў 2 знач.* а пакъ ли на рокъ на последній не поставить, заплати жъ а того ищи, а нашодъ к праву поставити: не дѣй исправляется, а то уже заплачено (АЗР, I, 61, 1468).

2. *Ад* исправляти *ў 3 знач.* пригоже всякому хрестьянину встыдиться и въ такомъ неправедномъ дѣлѣ исправляться (АЗР, V, 37, 1637).

3. *Выконвацца, ажыццяўляцца.* велико есть братꙗ. ко бгу приближѣние. пост а млтва. тѣм бо исправлѧетсѧ всѧка добродѣтель (Чэцця, 307б); равнанием же исправлѧетсѧ пок8шеніе без нѣго же подобенъ слѣпцоу ходѧщю мыслью (Арыст., 225).

Исправляяй *дзеепрым. Які выпраўляе, папраўляе.* Асирій: исправлѧѧй (Бяр., 238).

Исправне *прысл. Згодна з правілам, законам.* Такежъ жаловали нам сестры того Талька Некрашевича ... ижъ имъ посагъ не исправъне выданъ (КЗ, 421, 1488).

Исправователь *наз. Тое, што і* исправитель *у 2 знач.* ꙗко мудрости той вожъ естъ, и мудрыхъ людей исъправователь (Скар. ПБ, 12).

Исправовати *дзеясл.* 1. *Кіраваць чым-н.* мудростию твоею поставилъ еси человѣка ... дабы исправовал[s] всю вселенную (Скар. ПБ, 14). *Параўн.* справовати.

2. *Захоўваць, берагчы.* потопъ загубилъ естъ землю, паки 8здравила мудрсть 8ничиженым[s] древом[s] праведнаго Нѡа исправующи (Скар. ПБ, 15б).

Испразнение *наз. Знішчэнне.* молю оусердно Церкви егѡ стой в Рѡссійстей нашей земли ѡбрѣтающейсѧ во всѧческое, бгомерзской, скотскѡ по ннѣ в ней юродѣвшей Апостасіи попраніе и испразненіе, Велебность Твою дароватисѧ во многаѧ лѣта в мирѣ (Сматр., 7).

Исправший *дзеепрым. ад* исправти. шаты свое въ крови агньца, за миръ заколенного исправших[s] ... при бок8, того превѣчного црѧ славы се ставѧтъ (Карп., 23б).

Испрати *дзеясл. Вымыць.* Да исперуть ризы своѧ и будуть готови ко дню третиему (Скар. КВ, 3б).

Испрашати *дзясл. Прасіць, угаворваць.* Порицаю: испрашаю, скарж8сѧ, ѡбвинѧю, жал8ю на кого (Бяр., 113).

Испрашающий *дзеепрым. ад* испрашати. поприсѧжене естъ двоѧкое: Испрашающее, коли кого проситъ кто, мовѧчи: прош8 тѧ презъ млсть Бж8ю (Зб. вып., 107).

Испренье *наз. Спрэчкі, звадкі.* В кождои сторонѣ испреньꙗ горькии бывали (Чэцця, 251б).

Испрещреный *дзеепрым. Упрыгожаны.* Котораѧ в ризы позлащенны ѡдѣꙗнна, барзо сличне и пенкне испрещрена 8брана (Зб. 107, 116б).

Испровергнути *дзеясл. Зрынуць. // перан. Асудзіць на вечныя пакуты.* такъ испроверъглъ злосливець ѡкаꙗнн8ю дш8 свою (Зб. 82, 431б). *Параўн.* спровергнути.

Испроверженый *дзеепрым. ад* испровергнути. аще не бы

крста было ... и не бы адъ испроверженъ былъ (Чэцця, 27).

Испросите *дзеясл. Выпрасіць, запатрабаваць.* Грималовичомъ король вернулъ отчину, што былъ испросилъ Несвидскій Василей (КЗ, 96, 1453); тако испросил Захарија оу бга родилсѧ емоу снъ ѡт елисавефы (Чэцця, 223б); ты безаконаꙗ дщи иродова головы ивановы испросила (Там жа, 271б); Если жъ бовѣмъ оберноутсѧ ... нехай боудꙋтъ прощени, прощеніе напередъ испросивши (Апакр., 191б).

Испросъ *наз. Асабістае даванне паказанняў перад судом.* чинити намъ зъ Витбляны по испросу, а безъ исправы Витблянина не казнити (АЗР, I, 352, 1503); ему судити по цѣлованью, а осудивши его, въ Полоцку жъ карати виноватого, по ихъ праву, съ Полочаны по испросу (АЗР, III, 18, 1547).

Испрошати *дзеясл. Пытацца, цікавіцца.* о твоемъ добромъ здоровью испрошаю черезъ сюю грамоту свою (АСД, I, 245, 1610).

Испрошение *наз. Выпрошванне.* Еппъ ... нг. Роздаетъ Листы на испрошеніе Млстини, длѧ поправы Цркъвей (Зб. вып., 68б).

Испрямо *прысл. Прама.* Ноздри же тонъкіи, оуказь на мѧгкосердие ... а налепши ино что не испрѧмо долгъ и толстиною середнею, и доброоумием (Арыст., 177).

Испрятати *дзеясл. Тое, што і* спрятати. Зашол еси свѣте мои не боудщю ми тамо ... чстное тѣло твое испрѧтал и гробоу предал (Чэцця, 238).

Испускати *дзеясл. Выдзяляць, даваць каму-н.* Нехто Рачко Войтвиловичъ свою отчину, чоловекъ семъ, испускаеть тобе, а ему бы противъ того у Жомойти дати (КЗ, 73, 1466); Попꙋскаю: Попꙋщаю, испꙋскаю, въврьгаю, злецаю (Бяр., 112). *Парайн.* спускати.

Испустити *дзеясл.* **1.** *Накіраваць, выпусціць.* бца ... испꙋстила ѡт безмѣрное высоты вси англские силы (Чэцця, 52—52б); на сие мучители испусти ѡгнь (Там жа, 187); южъ се теды прорвало небо и испꙋстило ѡног спасителꙗ (Зб. 259, 505).

2. *Спусціць, адвесці, выліць (пра ваду).* хотѣша онии врази испꙋстити рѣкꙋ тꙋю (Чэцця, 9б); Истощисѧ, испꙋстивсѧ, выпоржнивсѧ, выточивсѧ (Бяр., 61).

3. *Выпусціць з сябе.* слезы ѡ гресѣх испоустѣмъ (Чэцця, 111б); слезы ѡт очью испоусти (Там жа, 346).

4. *Вымавіць, абазвацца.* парасковиꙗ ни единого гласа не испоустила (Чэцця, 63).

5. *Напусціць, навесці (пра адчуванні).* Помилуй насъ бже всехъ ... и испусти страх твой на ꙗзыкі (Скар. IC, 57б).

6. *Даць парасткі (пра расліны).* Смоква испустила первые овоще свое (Скар. ПП, 4б). ◊ **Испустити корень** — *прадоўжыць род, дачакацца нашчадкаў.* Не испустѧть сыновѣ еꙗ корѣниѧ, и ветие еꙗ не дасть плоду (Скар. IC, 38).

7. *Прапусціць, перачакаць (пра час).* после тог побоища третюю неделю испꙋстивши кнꙗз велики[s] жикгимонтъ собрал всю силꙋ литовскꙋю (Патр. К, 60б). ◆ **Испустити духъ** — *памерці.* члвк на крстѣ висѧчи воскликноул. дхъ свои стыи испоустил (Чэцця, 169б).

Испустится *дзеясл. Спусціцца, выйсці.* такъ его наоучитъ. і ѡнъ такъ вдѣлаетъ. да испоустилсѧ з города (Віл., 444б); ѡнъ наредивъсѧ в однои жонки порты. да за дрогою вышель да испоуститсѧ из города (Супр., 94б).

Испусть, испуть *наз. Тое, што і* спусть. люди его ... плоты пожгли и испꙋст зрꙋбали (КВЗС, 24б, 1537); тꙋю ѡселицꙋ и межꙋ и плотъ и испꙋтъ маютъ направити по старомꙋ (Там жа, 25б); га[s]дуки ... впадши до млына и испусту под мꙗстэм бронили (Еўл., 42).

Испущатель *наз. Той, хто распаўсюджвае што-н. вакол сябе.* сам ѡтцъ пред всѣми вѣки сна родитъ. и дха стго сам испꙋщает. един бовѣм есть, ꙗкъ снꙋ родител, так же и дхꙋ стомꙋ испꙋщатель (Каз. Кір., 104—104б).

Испущати *дзеясл.* **1.** *Распаўсюджваць вакол сябе, выпраменьваць.* Слнце ... лꙋче огненыѧ испущаѧ, и блискаѧ промен[s]ми своими ослепѧеть очи (Скар. IC, 39); Абовѣм сам ѡтцъ пред всѣми вѣки сна родитъ. и дха стго сам испꙋщает. един бовѣм естъ, ꙗкъ снꙋ родител, также и дхꙋ стомꙋ испꙋщатель (Каз. Кір., 104—104б); а ѡтцъ мает моцъ дха стго испꙋщати (Выкл., 41б).

2. *Ліць, струменіць (пра ваду).* они [воды] в час вѣшнии великии рѣки испꙋщают (Чэцця, 15).

3. *Вымаўляць (пра гукі).* пастыри ѡкликиваютъ ми оуши. неглꙋпо испоущающе голосъ (Чэцця, 110б).

Испущающий *дзеепрым. ад* испущати *ў 1 знач.* послати на них ... грозные искры изъ очию испущающе (Скар. ПБ, 16б—17).

Испущеный *дзеепрым. ад* испустити *ў 1 знач.* Сего длѧ испущено бысть ѡт него сие запѧстие руки, еже написа тое чтожъ написано стоить (Скар. ДП, 20).

Испытавати *дзеясл. Тое, што і* испытовати. не маютъ за зле власнымъ слꙋхачомъ, кгды слꙋхаючи ихъ обычайне имъ вѣрѧт, испытаваючи писмъ а досвѣдчаючи если бы то такъ было ꙗко слышали (Апакр., 67).

Испытание *наз. Выпрабаванне, праверка.* стерпишь страшное пришествие гсне на испытание всꙗ вселеныѧ (Чэцця, 371); Непристꙋпенъ: Еже ни испытаніа приемлетъ в[s] началѣ, ниже близъ егѡ быти кто можетъ (Бяр., 94—95); Чи потребный естъ еξаменъ члвка стити сѧ имꙋщаго, то естъ испытаніе ѡ наоуцѣ его? (Зб. вып., 55б).

Испытаный *дзеепрым. ад* испытати *ў 2 знач.* Выпрабаваны, праверaны. не испытаны сут[s] сꙋдове его (Скар. КБ, 2); ꙗко не испытани сꙋдове егѡ и не изслѣдовани пꙋтіе егѡ (Сматр., 3—4); Непристꙋпенъ: Еже ни испытаніа приемлетъ в[s] началѣ,

ниже близъ егѡ быти кто можетъ, ни в^s началѣ взыскатисѧ можетъ, ꙗкожъ испытанъ быти (Бяр., 94—95).

Испытатель *наз. Той, хто правярае каго-н., што-н.* Д҃въ же живѧше въ пустыни и видѧ ꙗко приде Саꙋлъ искати его в пустыню послал^s испытателей и довѣдалсѧ певне иже приближисѧ к нему Саꙋл (Скар. ПЦ, 56); Мысль тꙋю превротнꙋю ... І҃с Х҃с ꙗк^s срдцевидецъ и всѣхъ мыслій людскихъ испытатель порозꙋмѣвши, заразъ перед всѣми ѡткрываетъ еи и мовитъ (Каліст, I, 57).

Испытати *дзеясл.* **1.** *Спытаць, даведацца.* м҃рі ꙗ ... радостно простерла слоух свои. а гласа испыта г҃лющa (Чэцця, 36б—37); послал^s царь испытати что то ест за жена (Скар. ДЦ, 84); Александръ не повережаи ничим, ниже ли испытавъ рады правителѧ своего (Арыст., 156); тебе ѡ ѡднꙋ реч испытаю. могу ли ꙗ без ꙋчасництва таемницъ христиꙗнских доступити до христа (Зб. 82, 312).

2. *Выпрабаваць, праверыць.* оусхотѧть тꙗ испытати врази твои (Чэцця, 371); насилиемъ и муками испытаемо его (Скар. ПБ, 4б).

3. *Вывучыць, удумацца ў сэнс.* Прото и самъ г҃дь ѡтсылаючи жиды до писма с҃тго, не рече просто читаите писаніа, але рече, испытаите писаніа (Будны, 142б).

4. *Зведаць, пазнаць.* не мощно исповедати ни писанию предати дела великого гдрꙗ. ѧко не мощно комоу испытати высота нбснаꙗ и глубина морьскаꙗ (Увар., 102).

Испытатися *дзеясл., зв. ад* испытати *ў 1 знач.* Исповемъ тобѣ поправде наказание, и испытаюсѧ абых^s моглъ высловити мудрость (Скар. ІС, 27).

Испытница *наз. Суддзя.* чюжимъ дѣломъ испытница еси. а свои великиꙗ злобы покрываеш (Чэцця, 354).

Испытенъ *наз. Той, хто дапытвае, кат.* Истѧзатель: испытенъ, выбадывачъ (Бяр., 62).

Испытно *прысл. Са старанным, дакладным даследаваннем.* лука ... изволисѧ и мнѣ последовавшу выше всехъ, испытно, по рѧду писати (Скар., прадм. Апост., 2).

Испытовати *дзеясл. Правяраць, выпрабоўваць; даследаваць.* обычайне имъ вѣрять, испытоваючи писмъ а досвѣдчаючи (Пыт., 103); Вѣрит^s а не испытꙋетъ непостижимаго: Вѣритъ, а не измѣраетъ неизмѣреного (Карп., 18); Длѧ того самъ Еп҃пъ, не спꙋщаючи сѧ ни на кого, долженъ естъ до ѡсщ҃еніѧ пристꙋпꙋющихъ испытовати и ѯаминовати (Зб. вып., 56). *Параўн.* испытавати, испытывати.

Испытуючий *дзеепрым. ад* испытовати. Многоиспытꙋющыхъ: Прилежно испытꙋючихъ (Бяр., 80).

Испытывати *дзеясл. Тое, што і* испытовати. он^s же испытывалъ естъ новыхъ воевниковъ в людехъ (Скар. ЧЦ, 240).

Иссести, изсести *дзеясл.* **1.** *Злезці з чаго-н.* онъ ... всадилъ мя на возъ свой, ино вжо дей въ томъ местцу, где было мне ис-

сести и до дому пойти, и онъ дей зъ ыншими помочники своими збилъ и зранилъ мя безвиннѣ (АВК, XVII, 352, 1541); кгды я з возу изселъ и противко того дому стоялъ (АВК, XXI, 180, 1556—1557); оный дей мужыкъ ничого имъ на то не отказуючы, але изседшы с клячы, самъ пешо утекъ (АВК, XXXVI, 166, 1582).

2. *Сесці.* въ рынку места Слонимского, промежку крамъ местскихъ, кгды мещане Слонимские, згромадивъшисе и въ едно местце изъседши съ паномъ Мартиномъ Остроухомъ ... слухали жалобу (АВК, XVIII, 227, 1611).

Иссестися *дзеясл. Запячыся (пра кроў).* ꙋже кров ꙋ нихъ исселасꙗ коли зꙋбами скрежетали (Зб. 752, 130).

Иссечи, изсечи *дзеясл.* **1.** *Пасячы, парэзаць.* такоже возми гривенкоу мѧса. иже выкипела юха егѡ. иссекъ дробно ... и також оучинил бы сѧковꙋ же прѧженицꙋ (Арыст., 212).

2. *Збіць, змардаваць.* Могульского изранили, изсѣкли и звезали яко одного злодѣя и назадъ руки ему завязавши его водили (АВК, VI, 41, 1589).

Иссеяти *дзеясл. Прасеяць.* ѡрехи лесковыи ... стерти и иссѣѧти и замѣсити в широпѣ ꙗблочном и ести (Арыст., 214).

Иссиленье *гл.* изсиление

Иссопъ *гл.* исопъ

Иссохший *дзеепрым. Высахшы, сухі.* Которые тебе мысленного сіона, ненавидѧт^s, тые бовемъ, по пророческомꙋ словꙋ, посрамѧтсѧ ѡт Г҃да, и ꙗко трава огневи боудꙋтъ иссохшаѧ (Карп., 37б).

Исстародавна, изстародавна, истарадавна *прысл. Здаўна.* дали есмо емоу село Долгіе Ши ... со всеми тыми доходы и приходы, што къ тымъ селомъ исстародавна слоушало и тягло (АСД, VII, 3, 1450); ѡное место преславное которое истарадавна акгъспина есть звано (Валх., 95б); на томъ местце изъстародавна была псарня господарьская (АВК, XVII, 342, 1541).

Исстатися *дзеясл. Зрабіцца.* злѧклъ сꙗ исстался без розоума и какъ бы без доуше на землю пал (Жыц. Ал., 98б).

Исступившийся *дзеепрым. ад* исступитися. срѣти его скергаило ... на рецѣ на вельи оу городка. на мѣстѣ нареченом веикꙋлишкы. исъстꙋпившемъсѧ полком. и б҃ъ поможе великомꙋ к҃нзю витовтоу (Віл., 447).

Исступити *дзеясл. Выйсці, ступіць аднекуль.* исстоупивши до пекла намілейшій с҃нъ божій іссъ хсъ оуведет ѡ҃ца твоего адама оу рай (Пак. Хр., 28); с҃тый д҃хъ в огни исстоупил и встоупил в апостолы (Валх., 79).

Исступитися, изступитися *дзеясл. Стаць адзін перад адным.* ꙗко исътꙋпишас полци. б҃ъ же по д҃да пророка словоу сътвори (Віл., 446); жена ... сѧдеть оу двереи домꙋ своемꙋ ... призывати тых которыи проходѧть пꙋть ... хто глꙋпыи изстꙋпи се здѣ и недостаточныи срдцемъ рекла емꙋ (Зб. 262, 97б).

Исступуючий *дзеепрым. ад* исступити. видел есми д҃ха с҃тго

исстоупоуючого на него а дх҃ъ был во ѡбразе голоубичином. и слышал есми голос ѡт҃цев из неба звинѧчии (Пак. Хр., 27б); мы видели анг҃ла истоупоуючего з неба (Там жа, 35)

Исступъ *наз. Сутычка, бой.* пошли с копьи на конехъ противь имь и быль имь исстȣпъ оу Бориса Глебови городѣ (Увар., 69б).

Иссушати *дзеясл. Высушваць.* ꙗрость их иссушает духа моего, и грозы гсдьне воюют[s] противу мнѣ (Скар. КІ, 10б); духъ же смутный иссушает кости (Скар. ПС, 27б).

Иссушити, исушити *дзеясл.* 1. *Высушыць.* також помощно оузѧти жилȣ быковоую. и иссоушивъ истерти, и вложити на прѧжаницю ꙗечноую (Арыст., 214).

2. *Падарваць сілы, ссушыць.* позавидех красотѣ ее и чистотѣ. и въвоидохъ в ню того дѣлѧ. што бых исъсоушил ее и погоубилъ красотȣ ее (Чэцця, 102б); вѣдаи же брашна горѧчіи исȣшать насеніе и ѡтимають силȣ дѣла твоего (Арыст., 211).

Иссякнути, изсякнути *дзеясл. Знікнуць, высахнуць.* иссѧче вода во потоце том (Чэцця, 233); ѡткрыв[s] Ное покровъ ковчега погледе, и виде ꙗко иссѧче вода ѡт лица земли (Скар. КБ, 19б); тыми часы сталасѧ межи людмі ѡдмена, же и брат брата, и ближній кревногѡ ꙗкось ѡзѧблѣй ниж[s] пред тымъ любит: чили то перед днем[s] сȣдным, пред которым[s] за оумноженемъ злобы, изсѧкнет многих любы, дѣет[s]сѧ (Мак., 7б—8).

Иставный *прым. Ядомы.* ѡ сѧких ѡмыл великих не помирають люди. как пак оумроут. аще мало нечего изъедѧть или [и] спиють. аще се ес не истинно. но вѣщь сѧѧ ꙗко иставнаѧ (Арыст., 219).

Истарадавна *гл.* исстародавна

Истарыны *гл.* изстарины

Истворити *дзеясл. Зрабіць, стварыць.* землю и небо которій истворилъ Богъ (КЗ, 349, 1484). *Парайн.* створити.

Исте I *гл.* истье

Исте II, **исьте** *прысл. Сапраўды; праўдзіва.* гласъ ȣбо его слышахомъ посреди огнѧ, и исте познали есмо днесь (Скар. ДЗ, 16б); естьли же сего лета тотъ поганинъ такового окърутъного умыслу своего ... надъ оным панствомъ ... не доведеть, исте немало Панъ Богъ ласки своее надъ тымъ то панъствомъ ... окажеть (КПД, 18, 1538); ꙗ исьте окресътиломъ васъ в[s] воде. лечъ тотъ окресьтить васъ духомъ сьветымъ (Цяп., 43б); тот катехисис ... довнимаю за реч исте потребнȣю (Цяп., Прадм., 268); того исте не мовил до аг҃гловъ, бо пан богъ самъ все створил, а жаден з ним (Выкл., 2б); Вѣрнѣ: исте, певне, щире (Бяр., 26).

Истебка *гл.* издебка

Истее *прысл., выш. ст. ад* исте II. о гаданіи со докторы во церкви, истее нѣжели иные выписуеть (Скар. Апост., прадм., 2).

Истекатися *дзеясл. // перан. Сыходзіцца.* многии почали истекатисѧ и оувѣрили ему (Чэцця, 164б).

Истена *гл.* истина

Истенный *гл.* истинный

Истерпети *дзеясл. Сцярпець, выцерпець.* ты ѡканнаꙗ дш҃о оуспомѧнисꙗ. и помысль. какъ имаеш истерпѣти напрасное разлоучѣние ѡт тѣла (Чэцця, 371); много дела его сȣть въ сокритости, и дѣла оправданий его кто исповѣсть, или кто истерпит[s] ꙗ (Скар. ІС, 27).

Истерпивый *прым. Трывалы, вынослівы.* аще родитсѧ злоногъ бȣдеть ... а кони теребити. гладцы и быстры. а истерпивы (Неба, 84б).

Истерти *дзеясл.* 1. *Пацерці, сцерці.* також помощно оузѧти жилȣ быковоую. и иссоушивъ истерти. и вложити на прѧжаницю ꙗечноую (Арыст., 214).

2. *Знішчыць.* бѣ ... блȣдъ до конца погȣбилъ. и всѧкȣю сласть што ражаеть грѣх потребилъ. и чьти болваньскиꙗ истерлъ (Чэцця, 25); чего ожидаю абы далъ ми богъ, и который почал[s] той дабы мѧ истѣръ (Скар. КІ, 10б).

Истертися *дзеясл., зв. ад* истерти *ў 2 знач.* врозȣмѣхъ што ворота мѣдѧнаꙗ сотреть и вереꙗ желѣзныѧ сломить. в тотъ час истерлисѧ ворота и сполнилосѧ писание (Чэцця, 323б).

Истецъ *наз.* 1. *Ісцец, уладальнік.* коли бы кто коня, а любо клячю знашолъ блудящюю, или иныи которыи речи изнайдеть, ино оповѣдати околици: не изнайдеть ли ся истець до трехъ дневъ (АЗР, І, 83, 1468); пакъ ли не будеть татеви чымъ заплатити, ино и лица у дворъ не брати, отдати истцу, въ кого вкрадено (КЗ, 547, 1494); так оумееш добре радить королеви своему абы крол твои сам кривдъ и истець был а так бы латвеи оупал оу сромоту (Троя, 2б); Естли же не будеть истъца он[s] же взѧти имать (Скар. ЛК, 15); тотъ ... маеть истца ȣ своих пн҃зех искати (Ст. 1529-Ф, 131); «мене дей, гов. истецъ, в томъ з дворища Цотового, лежачого подле мосту Юревского, в замку Нижнемъ Витебъскомъ, у робленю мосту задуновского грабеть» (ИЮМ, XXI, 469, 1564); што на властно[s] маетности его без складаньѧ роков статȣтовых сказана и ѡтправа порꙗдком выше[s] против самого истъца ѡписаны ȣчынена быти мает а то се маеть розȣмѣти коли бы хто ѡселы[s] ȣ великом кнѧзстве литовьскомъ тое ȣчынилъ (Трыб., 14—14б); ино исцу съ татиного дому жоною его и детми заплатити его гибель а въ томъ волни (ИЮМ, II, 234, 1634). // *перан.* птахъ небескы понесеть голосъ а истець крыломъ скажеть рѣчь (Зб. 262, 91б).

2. *Адказчык.* кого мы обвинимъ, то судьямъ не надобѣ, а виноватый истецъ заплатитъ (АЗР, І, 101, 1483); тежь князь ꙗнъ маеть ему истца поставити на тотъ жо рокъ, на имя Юца; а естли князь ꙗнъ истца на тотъ рокъ не поставить, и ѡнъ маеть кони платити (КСД, 32, 1510); нежли подалъ есми ему того чл҃вка истца за тотъ медъ въ чотырехъ копахъ грошей (КСД, 406, 1516); тобе был виненъ и хотꙗ тепер зꙗтꙗ моего тȣтъ нетъ

а пошолъ проч ꙗ тобе хочȣ истъца поставити (КВЗС, 3, 1543); тот истец не мел чим платити (Ст. 1566, 82б); Мыхмо ему дали рокъ на постановене истьца (ИЮМ, XXXII, 25, 1578); не слухаючи яко жалобы подданого его милости пана моего, такъ тежъ и помовенья того Ивана, прудника, яко истца самого (АВК, XVIII, 108, 1592).

3. *Той, на каго спасылаюцца на судзе.* тотъ истець передъ нами самъ созналъ (КСД, 365, 1516); панъ Миколаˢ маеть того истъца брата его Станислава (КСД, 1102, 1522); Белашъ шапку ставилъ до истъца и до могорычниковъ (АВК, XVII, 24, 1539); Сергей Зрячый, Павелъ Артемовичъ по тыхъ трохъ особахъ ... ручылисе, ижъ коли того потреба будетъ, маютъ ихъ, истцовъ, тутъ на вряде ставити (ИЮМ, VIII, 345, 1617).

Истечи *дзеясл.* **1.** *Узяць пачатак.* велико есть брате крстное дрѣво. ѡт него же истече чл҃вкомъ вѣчнаѧ жизнь (Чэцця, 307).

2. // *перан. Сцячы.* аще же бы крста было. то не бы истекли из ребръ хсвыхъ рѣки (Чэцця, 27); ꙗко же рече писаніе, рѣкы ѡт чрева его истекуть воды жывы (Будны, 234).

Исти I *гл.* ити

Исти II *дзеясл. Тое, што і есці.* алканіе — исти хотеніе (Зіз., 10); мовит сѣм дніˢ бȣдете исти опрѣсноки хлѣб злости (Каз. Кір., 88); хто истъ зъ великою хтивост едво зазвонют не может почекати троха (Зб. 261, 91б); хотꙗчи вѣдати що таꙗ риба истˢ, и знаиде в ней камен з гȣсиное ꙗйце, свѣтло ꙗкъ слнце сиꙗет (Алекс. 1697, 63).

Истигати *дзеясл. Вывучаць, даследаваць.* Истигаѧ сложилъ ест притчи многы согледалъ ест словъ пожиточныхъ, и пописалъ речи найправшие и полные правды (Скар. ЕК, 17б).

Истизна, изстизна, изтизна *наз.* **1.** *Сапраўдная (без працэнтаў і прыбытку), асноўная сума грошай; кошт, цана чаго-н.* ѡныˢ рокъ вжо давно минȣлъ а ты и до сихъ часовъ тое сȣмы пенезеˢ не заплатилъ в чомъ ꙗ ѡкромꙗ истизны совитости шкодȣю (КВС, 640, 1552); держати ихъ ... до того часу, поколь тотъ ... истизну и зъ совитостью отъдасть и заплатить (КПД, 456, 1568); в той всей суме, яко в ыстизне и в совитости, на том листе своем описала и доложыла (АВК, XXXVI, 335, 1582); повинни будȣть естли ѡ сумȣ пнзеˢ позычонȣю позовȣть истизнȣ из совитостью заплатити (Ст. 1588, 323); якож дей и пан подкоморый ... за шкодый в посеченю езу одъно изтизну ... всказал (АВК, XXXII, 77, 1596); повинен буду ... пану хоружому ... платити такъ великую заруку ... яко сама изстизна в сем листе моем описана ест завсехды (Там жа, 479); водле права и добровольного листу запису ... при неотданой истизнѣ, совитостей, зарукъ, шкодъ, накладовъ ... у вашмостей суду прошу и домовяю (АВК, XV, 36, 1645); мы врад ... самую неотданую изтизну копъ трыдцат ис пересудом намъ далымъ всказуемъ (АВК, XXXI, 422, 1672).

2. *Уласнасць.* для которыхъ же непотребъныхъ прикладовъ врядовыхъ многіи з васъ мусять и властъныи истизны свои опускати (КПД, 146, 1547).

Истизный *прым.* **1.** *Ад истизна ў 1 знач.* точиласе справа ... ѡ долгъ истизныˢ деветьдесѧт золотыхъ польскихъ (КЛС, 188б, 1598).

2. *Уласны.* навезка таковыхъречеˢ тому чыѧ была властъност з самого истизъного ѡт того ȣ кого взꙗто зыскавъшы вернена быти маеть (Ст. 1588, 333).

Истина, истена, истинна *наз.* **1.** *Ісціна, праўда.* ѡ нем истина писана (Чэцця, 110); Послухайте жˢ мене о речахъ бо великих гл҃ати буду, и ѡтверзутсѧ ȣста моѧ истинну исказати (Скар. ПС, 14б); естли же ... таковыи непослушъныи тыми заклады не будуть караны, тогды истена потомъ не только противъ паномъ радамъ ... але и противъ вашое милости ... не будеть (КПД, 22—23, 1538); кто сонъ видить то лжа ес, а не истинна (Неба, 89б); Істинну гл҃ю о Хр҃ѣ а не лжю (Будны, 52—52б); Разˢ в раю, вˢ ѡной чистой земли, с которое чистого и непокалѧного чл҃ка створилъ: тȣю мысленнȣю землю (ѡт которое, ꙗко пророкъ мовитъ «Истинна въсіѧла») (Карп., 30); Екатерина: Надежда, истинна (Бяр., 269); ѡпꙗт рече архимандрыт брате ѳеѡдоре повѣдаˢ мне истинну (Зб. 752, 13б); брате феѡдоре, повѣжъ ми истиннȣ, чи не з долгу ȣтекаешъ (Зб. 82, 17б). ◇ В ъ и с т и н е — *праўдзіва.* Потому жь вˢ ѱалъме, рм҃д, написано, ꙗко близъ ес гд҃ь всемъ призывающимъ его, всемъ призывающимъ его въ истине (Будны, 37); д у х о м ъ и и с т и н н о ю к л а н е т и с я — *служыць верай і праўдай, быць верным да канца.* Той естъ единый ѡбразъ божїй, которому сѧ кланѣти маемъ дх҃омъ и истинною (Будны, 12—12б).

2. *Справядлівасць, праведнасць.* млсрдіемъ и истинною оуправитсѧ грѣхъ и боѧзнью божею ѡтстȣпати ѡт зла (Зб. 262, 101).

3. *Сапраўднасць.* привидѣниемъ тѣло прынꙗл, а не истинною (Зб. 752, 524б—525). ◇ В о и с т и н н е (в ъ и с т и н у, п о и с т и н н е) — *у сапраўднасці, у адпаведнасці з сапраўднасцю.* исправовалˢ всю вселенную во истинне и во справедливости, и во правоте срдца судъ дабы судилъ (Скар. ПБ, 14); ходилъ естъ предъ лицемъ твоимъ в правде и во истинне и серцемъ справедливымъ (Скар. ТЦ, 127б); тако и женескъ пол во истинне начнеть ходити чиста и мȣжоу оугодна (Неба, 87); иже оувѣдавъ ествȣ по (и)стиннѣ по семȣ же мнитсѧ зеліѧ (Арыст., 204); Въ истину не о правде своей, ни о добрих дѣлехъ. Бо ѡт видишь ижь грѣшници были (Будны, 202б).

4. *Сапраўдная (без працэнтаў і прыбытку) сума грошай; сума іску.* Што съ лицомъ приведуть татя, будеть ли мочи чимъ платити, ино заплатити истинну (АЗР, I, 80, 1468); мы приказали Толоконскому Мартину тыи три копы безъ двадцати грошей заплатити, тую истинну (КСД, 397, 1516); маютъ ему две копе грошей истину отъ сего дня за чотыри недели ... заплатити (АВК, XVII, 140, 1540).

Истинне *прысл.* **1.** *Сапраўды.* Іωаннъ ... ко своимъ рече. Бежемо вонъ, да не згинемо съ Керинѳомъ истине врагомъ (Будны, 36б).

2. *Шчыра, чыстасардэчна, непрытворна.* реч Моисей. Вседержителю гсди боже, милосердный и лютостивый долготерпеливе многомлстиве и истинне (Скар. КВ, 64б); Послеть, рече богъ дѣяніе лѣсти, вѣровати въ лжу, да судъ пріимутъ вси невѣровавшіи истиннѣ, но блговолиша неправду (Будны, прадм., 8); Бо правый Хрістіанинъ маеть любовˢ, котораа по Апслу ... не дражнитсѧ, не вмѣнѧетъ злого не радуетˢсѧ о неправдѣ, радуетˢ же сѧ истинне, все любить, все терпить (Будны, 79).

Истиннейший *прым., выш. ст. ад* истинный *у* 1 *знач.* да вопрошают ω сем истиннѣˢшого разсꙋжденіа соборного епспъского, и по ꙋвѣщанію правилом всем любовию смирꙗтисꙗ (Дыяр., 154).

Истинно *прысл.* **1.** *Сапраўды.* Tatarowe ... posłali dobywaty Jazyka pewnoho, chotiaczy wedaty istynno, hde carewiczy Koszom stoiat (Быx., 570); Абы и вˢ тыи ωплаканыи наши часы, истинно православнои Стое црквe снωвe. Читанѧ писмъ славенскихъ ... не занетбываючи, ωхотнѣйшими до нихъ ставали (Бяр., прадм.); Бꙋди то, или Бꙋди сир, Амин ... Вѣрнω, истиннω, так ест. або станcѧ, або такω Бе дай (Бяр., 246).

2. *Шчыра, чыстасардэчна.* не точію ω сем ꙗко церковъ въ времꙗ се раздранно и растерзано ωтстꙋпническим враждованіем не лишисꙗ исповѣдника: но и ω сем ꙗко истинно ω неˢ болѣюща пекꙋщасꙗ и страждꙋща до ꙋз ꙗко злодѣˢ и ꙗзвы на тѣлѣ своем носꙗще (Дыяр., 168б—169); если истинно а праздиве вѣриш ему дам тобѣ золота колко хочеш (Зб. 752, 568б).

Истиннолюбецъ *наз. Той, хто любіць ісціну.* Апокрисисъ албо ωтповѣдь. на книжкы о съборѣ берестейскомъ ... через христофора филѧлета [*на полі* — истиннолюбца], врихлѣ дана (Апакр., 1).

Истинный, истенный, истиный, истынный *прысл.* **1.** *Сапраўдны, ісцінны.* аже самъ не можеть заплатити тотъ истиньныи. ωто же оуложать его оу вину, хочеть ли самъ король заплатити за нь, а его дѣдичьство собѣ оузѧти (АЗР, I, 2, пасля 1340); истиньный бо есть хсъ бъ наш (Чэцця, 39б); протож не маеть быти розделен оу дарех. того делѧ ωдин и истинен бог и чл҃вкъ маеть вызнаванъ быти (Валх., 77б); светˢ ꙋбо ест истынный просвещаѧ всѧкого человека грѧдущего в миръ (Скар. КВ, 3); безъ всѧкое измѣны. боудет чл҃къ. и истинныи бгъ (Сівіла, 3—4); Апостолˢ не ω ложнымъ ꙗким бозѣ говорить, але ω самомъ истиннымъ живымъ (Будны, 11б); дꙋхъ светыˢ истинныˢ есть свѣтъ третиˢ зъ ωтца и зъ сына (Унія, 13); Гнѣздо естесмы великого кнзя Владимера киевского, который нась вывел зь тмы безбожности и просветиль правдивою вь истенного Бга вѣрою (Мам., 173); Дхъ стыи: бгъ истинныи (Бяр., 37); Вѣрꙋю ... В Дха Стаго Гда истиннаго, животворѧщаго (Зб. вып., 93б).

2. *Справядлівы, правільны, чыстасардэчны.* былъ же стыи филипъ проповѣдаꙗ слово истинное (Чэцця, 7); Предо всеми делы твоими слово истиное да исходитˢ изъ ꙋстъ твоих (Скар. ІС, 60); истинное ꙋченіе и правдивую службу непрестанно гонили (Будны, 20б); положи зреніе оу зрители. ꙗ златѫ оу златорѧ и оу зрителѧ истиннаго (Арыст., 203); поты стыи ѳеωфилакт. а стыи Патріархове истинныи пастырѣ ншѣ (Каз. Кір., 76б); Логіка, Діалектіка; Розмова, бесѣдованье, или истинных, и ложныхъ разсꙋжденіе (Бяр., 292—293).

Истинотворяще *прысл. Праўдападобна.* ннѣ ... ωгненосного прорка ильи ликоствоующе истинотворѧще почитаем (Чэцця, 232б).

Истинствовати *дзеясл. Выражаць ісціну, праўду.* ωбачилем сна господарского барзо хорого ... реклем в собѣ. влдко чл҃колюбче Гсди Іс Хе бже моˢ, милостив бꙋди мнѣ грѣшному: ꙗви сіа таˢны ꙗже слышахъ и видѣхъ чꙋвствами моими истинствꙋют ли или ни, не искушаю тебе создателꙗ моего (Дыяр., 152).

Истиный *гл.* истинный

Истити *дзеясл.* **1.** *Выконваць, ажыццяўляць, здзяйсняць.* кождый зъ насъ здержати и досыть учинити добрымъ словомъ нашимъ за насъ самихъ ... истити и на всемъ полнити обѣцуемъ (АВК, III, 276, 1577); повинни будемъ тую справу ихъ завдячне принявшы ... то все истит и полнит (АВК, XXXIX, 439, 1579); сами за себе и за потомки наши, и обѣцуемъ добрымъ нашимъ святительскимъ словомъ завжды истити, здержати и исполняти (АЗР, IV, 35, 1590).

2. *Плаціць, выплачваць.* одна за другую особу ручечи, тотъ долгъ истить обовезала (АВК, XV, 132, 1664).

3. *Выдаваць за ісціну, сцвярджаць, запэўніваць.* досыть же въ самой истизнѣ потрутивши то, што ей милости пани Пашковская взяла, сторона моя истить декляруетъ (АВК, XII, 455, 1662). ◇ На очи истити — *сцвярджаць адкрыта.* имъ жадны не маеть мовити, альбо на очи истить, ижь бы презъ мечь, альбо черезъ оныи валки были звалчоные, але зъ доброю волею пристали (АЗР, I, 120, 1492).

Иститися *дзеясл. зв.* **1.** *Ад* истити *ў* 1 *знач.* Справедливый чл҃вкъ, гды емꙋ прійдетъ оумерети, в ωтпочиненю бꙋдетъ: без жадной вонтпливости на немъ, з ласки Бжей, иститъсѧ выполнѧетсѧ и ωпочиваетъ (Сматр., 28); так ижь ωное иститсе в ним што написано (Зб. 255, 413).

2. *Ад* истити *ў* 2 *знач.* ее млть мꙋсить се намъ и речы посполитоˢ своимъ истить (КЛС, 26б, 1596); далеко больше слуга пану оставши виненъ, повиненъ ся истить (АВК, II, 298, 1595); Акторъ бронилъ, ижъ за декретомъ его корол. млсти не маетъ имъ быти жадная диляція допущона, але заразъ иститись повинни вси (ИЮМ, IX, 330, 1637).

Истканный *дзеепрым.* // *перан. Вытканы, сатканы.* риз8 принѧвшы истканн8ю ѡт вышнѧго бг҃ословіѧ, и разъ ее на себе вложившы, никгды не зложила, и не толко жадное ереси мак8-лою не змазала (Карп., 18б).

Истление *наз.* 1. *Тленне.* Не оставиши души моеѧ въ аде, ни даси прпдбному своему видети истленіѧ (Будны, 131б); пречистое ее тѣло, истлѣніѧ не оувидѣвши, до тогож небесного палац8 естъ пренесено (Карп., 43); не толко ѡт истленіѧ заховати, але и до оувелбенѧ привести (Там жа, 44).

2. *Смерць, гібель.* реклъ еи иванъ ... не имаеть видѣти истлѣніꙗ. пречстое и ст҃ое тѣло твое (Чэцця, 259б); Приближитсѧ къ истлѣнию душа его, и живот его къ мертвѣчинамъ (Скар. КІ, 40).

Истность *наз. Існасць, сутнасць.* ѡд одного велможность бж҃ства. да ѡд дроугого вѣрность и истность тела запрена есть (Валх., 77б); с8щество — истъность (Зіз., 64); истность самои Тр҃оци што естъ жаден не зроз8мѣе нѣкгды (Каз. Кір., 116); Ани истности раздѣлѧючи, ꙗко арій, проклѧтые еретицы; Але ѡт҃ца, и Сн҃а, ст҃го Дх҃а, три не слиѧнные лицы, алболобо персоны, въ едномъ а нероздѣлном с8ществѣ (Карп., 17б); такъ и в^s^ самой ласцѣ естъ штось подобнымъ правдѣ, и естъ самаѧ истность правды (Мак., 69); дш҃а ... ставаетсѧ дш҃ею, а истность истостю (Там жа, 33); С8щество: Истность (Бяр., 161); Іакѡ ночь оуст8п8етъ дневи такѡ ест҃тво хлѣба и вина 8ст8п8ет правдивой Истности Крови Хв҃ой и тѣла з Прчстои панны взѧтогѡ (Сакр., 11); Сн҃ъ бж҃ии правыи ест едноиu истности ѡт҃ц8. рожденыи а несотвореныи (Жыц. св., 43б); ѡн имъ поведал вызнаваю тры персоны ѡдну истност и нат8р8 в божествѣ (Пралог, 487). *Парайн.* исность, истость.

Истный *прым. Які складае сапраўдную (без працэнтаў і прыбытку) суму грошай.* застал есть винен певного а истног долгу своег готовыми грошми ... Игнату ... коп тридцат (АВК, XXXIX, 519, 1579); зостали есть винни певного а истного долгу ... Семену ... сто двадцат коп грошей (Там жа, 574).

Исто *прысл. Сапраўды.* людие ... молилисѧ гсду богу. Понеже ведѧху исто о погибели своей юже строѧше на нихъ аманъ (Скар. КЕ, 21б); если б8де ѡбъꙗвлена немочъ алеѯандрова дариеви, 8чинивши навалност против намъ исто нас загладит. але потом здорове алеѯандрово вси рицери потвержало (Алекс., 14).

Истобка *наз. Невялікая хата, хатка; невялікі пакой у хаце.* поиди семо, здѣ князь, не ведя его к тобе, княжо, жо к собе в ыстобъку, и ту порты с него снемъ за шию оковалъ (РЛА, XIII—XIV, 27); избъ тыхъ отчичовъ на томъ сел[ь]ци тол[ь]ко пять, а другая пять истобокъ прихожихъ людьцей (КЗ, 160, 1497); нанялъ есми въ него истобк8 на годъ за двадцать грошей (КСД, 256, 1516); истобка старая одна, соломою крыта (АВК, XIV, 77, 1563); меновите у Янука Семаковича изба

з сенми, другая истобъка невеликая з сенми (АВК, XXXI, 238, 1595); напротивку истобка до молитви, стайня (АВК, IX, 5, 1618).

Истобочъка *наз., памянш. ад* истобка. продал есми два пруты землъли и ку тому истобочъку Мари удове за семъдесіат грошей (ИЮМ, XXXII, 156, 1578).

Истокъ *наз.* 1. *Выток.* въ тоуросно ѡзеро изъ ѡтоулова истокы съ ези (Гр. Сем.).

2. *Паток, ручай, крыніца.* бѣлымъ истокомъ у верхъ до Студеные воды (АЮЗР, I, 41, 1509); люди ... привели нас ... к истоком (Пін., 27, 1517); мы ему придали къ великому Спасу ... землю пашную и съ припашьми ... и съ бобровыми гоны, и со истоки (АЗР, II, 128, 1519).

Истолковати *дзеясл. Расказаць.* Іѡанъ ... много книгъ написал, истолковал такъ ветхого ꙗко и нового завѣта (Зб. 82, 355).

Истома *наз. Стомленасць.* Да говорили послы: видимъ и сами, что вамъ уже въ истому съ нами сходясь говорити (АЗР, II, 297, 1533—1538).

Истонченый *дзеепрым. Стончаны.* Истнен^s^: Стонченый, истончен (Бяр., 61). *Парайн.* стонченый.

Истопень *наз. Юрыдычная ацэнка.* комисари наши, яко козаки хотели, полторакротъ сто тисячей копъ грошей литовскихъ на мещанехъ Переяславскихъ за шкоды, яки есть кромъ вшелякихъ доводовъ, шкрутинъ и истопневъ правныхъ учинити мусили (Арх. ЮЗР, VIII-5, 257, 1592).

Истоплятися *дзеясл. зв. Разлагацца.* ветхій человѣкъ погребается долу и истопляется весь до конца (Пыт., 52).

Исторгненый, изторгненый *дзеепрым.* 1. *Вынішчаны, выкаранены.* исторгненъ будеть капарисъ (Скар. ЕК, 17б); Грешници же вси изторгнены будуть ꙗко терние (Скар., ДЦ, 112б).

2. *Выгнаны.* Любый богу бысть возлюбленный ... и изторгненъ ест (Скар. ПБ, 6б).

3. *Выхаплены, выняты.* Іоавъ пакъ воевода былъ естъ в сукни ... в ней имелъ повешеную деку в ножнах^s^ 8 лѧдвей, вделану и скована такъ иже просто могла исторгнена быти ко 8дарению (Скар. ДЦ, 107).

Исторгнути, изсторгнути, изторгнути *дзеясл.* 1. *Вызваліць, пазбавіць.* изторгн8 васъ з работы ихъ (Скар. КВ, 13); гсдь ... исторгнулъ насъ ѡт среды пламенѧ горѧщего (Скар. ДП, 14б); Боже ... избави насъ ѡт руку враговъ нашихъ: и исторгни мѧ ѡт боѧзни моеѧ (Скар. КЕ, 22б).

2. *Выхапіць, выняць.* единый каждый моглъ естъ исторъгнути оружие к^s^ битве (Скар. ДЦ, 116); Аниже исторгнулъ мечика (Скар. КС, 9); несть оубо кто из^s^ руки твоеѧ могый изсторъгнути (Скар. КІ, 15).

Исторженый *дзеепрым. Знішчаны.* Исторжено будеть из^s^ храму его 8пование его (Скар. КІ, 24).

Историкъ, историкъ, истырикъ *наз. Тое, што і* гисторикъ.

Свѣтчать историкове, иж такаѧ его была выправа военнаѧ (Атыла, 179); повѣдаетъ касіодоръ костелный историкъ (Апакр., 132); ѡ том крезѣ широко историкове писали (Бельск., 156б); Кгды г҃дъ б҃гъ великиⷭ плач и лꙗмент адамов по сыне его авелю видѣл даровал емȣ с҃на справедливог сифа в двѣсте и тридцати лѣтех бытиꙗ его (ведлуг истыриков вышменованых) (Бельск., 7); иѡвис историкъ которыⷭ выписал книгъ много ѡ римлꙗнах (Рым., 80б—81); Історіографⷭ: Історикⷭ (Бяр., 283); ꙗко се то широце и ꙗснѣе з житиꙗ его показует, которого выписали историки церковные (Зб. 82, 254б).

История, исторыя *наз.* 1. *Тое, што і* гистория *ў 2 знач.* угрове въ своих песнѧх историею ѡбычаемъ кгреков в собѣ замыкаючых Дэтрыком несмертельным зовуть (Атыла, 177).

2. *Тое, што і* гистория *ў 3 знач.* лацнѣй тѧ боуде з ȣпорȣ сперти исторыѧми костелными (Апакр., 146б); ꙗко жъ ѡ того Дмитра Ивановича животе и мешканю ... историѧ ѡ немъ есть написана (Барк., 169б); [ѡ]нои ночи царъ спат не моглъ, и казал собѣ принести истории и кроⷭники прошлых часов (Біблія, 580); любите послухат што вам шире а вкоротце преложȣ з историⷭ церъковныхъ (Зб. 82, 276).

3. *Тое, што і* гистория *ў 4 знач.* Не историѧ то есть ѡ прошлых речах. але пророковане (Каз. Кір., 54); Історіꙗ ѡ золотом рȣнѣ (Бельск., 77б); писар римскиⷭ, которыⷭ выписал повѣсти або истории ѡ ении и ѡ збȣреню трои (Рым., 80б); Повѣсть, сказаніе: Історіа (Бяр., 107).

Исторыкъ *гл.* историкъ

Исторыя *гл.* история

Истость *наз.* *Тое, што і* истность. учинки людскіи, которыи жъ веременны суть, потверженымъ свѣдетствомъ листовъ напотомъ даны ко истости вызнанья (АЗР, I, 195, 1499); вчынъки людскіи, которыи жъ веременъны суть, потверженымъ сведецтвомъ листовъ напотомъ даны ку истости вызнанья (КЗ, 764, 1499).

Истота *наз.* 1. *Сутнасць.* про то быхмы ся ни въ чомъ не мылили а певную истоту речи вѣдали (АСД, I, 13, 1522); Катерина Савинна ... потребовала и домогала ся истоты моцей инвентару албо ꙗких колвекъ рѣйстров маетности списываня (ИЮМ, XXX, 158, 1577); Радъ бых вѣдалъ всю истоту ѡ нем, абых умѣл поведати королю Артиушу (Трыст., 36); барзо сѧ тыи мылѧтъ и ошȣкиваютъ: зⷭ чого и сегоднешней Еѵ҃глской повѣсти истотою строфованы бываютъ (Каліст, I, 127); ѡд повинныхъ их сынѡвъ Боѧрскихъ, самой истоты и правды под присѧгою вывѣдавши сѧ досконале (Мак., прадм., 5); одъ его милости ультрофорумъ акцептовать мѣлъ того, яко никгды самою истотою въ самой речи одъ мене не было (АВК, XV, 501, 1686).

2. *Дакумент.* Мы пытали отца Ивана ... мелъ ли бы на тую сеножать которые истоты? (АВК, XVII, 136, 1540); ѡнъ поведилъ же третиⷭ год ꙗко ȣмеръ а ведже никоторое истоты не показалъ (КВС, 442б, 1552); Пытали тежъ есмо, естли бы на то якую истоту отъ мужа своего мела (АВК, XXI, 10, 1555); справа ... ѡ аренде мыт старых литэвских также аренде з маетности бирштанское и инших мꙗновано того на п҃ тисꙗчеⷭ коп литэвских и ȣказовано на то истоты п҃на небожчика (Еўл., 37); мы ихъ пытали: «чи маете на то якую твердость и истоту?» (АЗР, V, 15, 1633).

3. *Пацвярджэнне.* я Сергіе ... для певное истоты, изволилъ сій реистрикъ написавъ ... у скарбъ церковный положити (АСД, IX, 49, 1557); для пэвнейшое истоты проданья того дому ... панъ Ясиньский, коли ... листомъ его милости обосланъ и напомненъ будеть ... будеть виненъ учинити и листы и вси твердости отъ мала и до велика (АВК, XX, 17, 1568).

Истотне *прысл.* 1. *Сапраўды, на самай справе.* он ... остал винен им шест коп гршей ... обликговавшысе певне а истотне тую шест коп отдат (АВК, XXXIX, 594, 1579); почала пытати ... и довѣдала сѧ истотне, што ест Трыщанъ почстенъ в турнаи (Трыст., 37); переносѧт оное на престол мѣсце с҃тое, где тѣло и кров Х҃ва истотне бывает (Каз. Кір., 84); Таким теды способомъ, хто тȣт Д҃ховне, съ Хрстом, на горȣ ѳаворскȣю взыйдетъ: Тот истотъне з ним на горѣ ѡнои ... ѡтпочинетъ (Карп., 6б); аж пристȣпивши до Гсда, и оувѣривши истотне доткнȣласѧ краѧ шаты его (Мак., 206); Правдиве, истотне, заправды (Бяр., 23); довожу, же тотъ варунокъ истотне есть на блянкетѣ написаный (АВК, XV, 512, 1686).

2. *Шчыра, чыстасардэчна.* дариⷭ ... пытал ихъ што алеѯандер чинил зъ ѡным маком, А ѡни ему истотне повѣдали (Алекс., 10); не фѣкгȣровне ꙗкъ Самарѧне ... але истотне и правдиве (Каліст, I, 136б).

Истотность *наз.* *Сутнасць, істотнасць.* смотри ꙗко тȣть выразне даетъ знати же дȣхъ светыⷭ маетъ бытность а истотность ѡд ѡтца и ѡт сына (Унія, 11); ты бȣдȣчи в истотности з ѡтцем и с҃тым д҃хом ѡдин (Зб. 82, 434б).

Истотный *прым.* 1. *Сапраўдны, ісцінны.* за часу его доброго здоровья у двух копах грошей заставила до истотнои заплаты (ИЮМ, XXXII, 60, 1578); тогды пан Захаря претсе яко певны истотны долгъ винен будет заплатит Семену тые две копе грши (АВК, XXXIX, 268, 1579); Церковъ ... исповѣдуетъ, же на службѣ Божой Хлѣбъ премѣняется въ Тело Хрыстово истотное и правдивое (Гарм., 200); самȣю истотнȣю правдȣ повѣдаютъ (Каліст, I, 170б); [богъ] моглъ без всихъ тыхъ речеⷭ в славѣ своеⷭ бозскоⷭ быти ... самъ бȣдȣчы истотныⷭ досконалыⷭ ни ѡт кого ничого не потребȣючыⷭ (Зб. 752, 468); ѡтца с҃на и д҃ха с҃тго писмо б҃гами называет ... которыи сȣт три истотне и роздѣлне (Выкл., 123).

2. *Істотны.* Грамматіце сей на чом бы сходило не есть такъ далеце ей истотное, ꙗкъ вамъ оучителем власное (Сматр., Гр., 7).

Источати *дзеясл. Рассейваць, выпускаць, распаўсюджваць.* протожъ братьꙗ и рцѣмъ. радуисѧ с҃тителю николаю. источаꙗ мѵро бл҃гооуханное вѣрнымъ (Чэцця, 197).

Источающий *дзеепрым. ад* источати. Прокаженныхъ Семѧ источающихъ месечные немощи или кровоточивые терпѧщих и то именовали жертва очищениѧ (Скар. КЛ, 3б).

Источинка *наз., памянш. ад* истокъ *у 2 знач.* с того дуба у ели рубежи ... от ели источинъкою опіатъ у ели рубѐжы (ИЮМ, XXXI, 7, 1592).

Источити I *дзеясл.* 1. *Прымусіць выцечы; даць выцечы.* б҃ъ ... целебныꙗ потоки животныѧ ѡт них источилъ (Чэцця, 69); б҃ъ ... столпом ѡгнымъ жидом правилъ. ис камени водоу источил (Там жа, 136—336б).

2. *Праліць.* оупокои памѧт егѡ, оутѣшисѧ ѡ немъ. во исходѣ дш҃ѧ егѡ. источи над ним слезы (Ст. бр., 18б—19).

Источити II *дзеясл. Злучыць.* ѡнъ ... кровъ ис водою источилъ (Чэцця, 169б).

Источитися *дзеясл. зв. Пацячы.* Ниже еще кладезе водъ источишесѧ, ини горы тѧжъкою великостию были ȣкрѣплены (Скар. ПС, 15б).

Источникъ *наз.* 1. *Натуральны выхад падземных вод на паверхню зямлі.* жадаеть елень на источники водныꙗ (Чэцця, 211б); кладез ográдный и источник[s] водъ живыхъ плынущихъ быстро з горы ливанъское (Скар. ПП, 6б); Вѣдь, господине, источники отъ болшихъ кладязей, такъ же и дѣла (АЗР, II, 277, 1533—1538); того дн҃и ... кладези и источници копати добро (Неба, 87б); Не дивъ теды, коли источники высхнутъ, же и рѣки уставаютъ (АЗР, IV, 89, 1595); Орелъ: Птахъ который на пѧтсотное лѣто ѡбновлѧет[s]сѧ жегомъ сл҃нцем[s]. и погараа в[s] источницѣ воднѣ, паки юнъ биваетъ (Бяр., 101).

2. // *перан. Тое, з чаго бярэцца, чэрпаецца што-н.; тое, што дае пачатак чаму-н., служыць асновай для чаго-н.* тѣло хсво пріимѣте. источника бесмрътного вкоусите (Чэцця, 171б); Оудивиласѧ, наконец, землѧ видѧчи (ꙗко Ц҃рковъ Бж҃аѧ, на тотъ же всесвѣтлый праздникъ, спѣваетъ) же сѧ, источникъ жизни въ гробѣ положил[s], и гроб[s] до нб҃а, лествицею сѧ стал[s] (Карп., 41); ѡчы ѡборочат маемо ... на иѡана крестителꙗ которого не толко выславꙗет лука ст҃ы[s] ... але теж светы[s] над светыми, источник светобливости исус хсс (Зб. 255, 158—158б).

Источнити *дзеясл. Прачысціць, вызваліць ад чаго-н. пэўную прастору.* были бы домы твои высокого бȣдованъѧ. великих ѡкон ... дабы сл҃нце входило в них и владело бы затхлинами их. источнило и прочистило их (Арыст., 218).

Истошнити *дзеясл.* // *перан. Засмуціцца.* Истошнилъ ест собѣ Давыдъ велми хотѧху бо людие камением[s] ȣбити его (Скар. ПЦ, 61б).

Истощати *дзеясл.* 1. *Аслабець, пахудзець.* Да не ȣзрит[s] потоковъ реки текущее медомъ и масломъ, поплачеть о всехъ делехъ еже ȣчинилъ ест и не истощееть (Скар. КІ, 26). // *перан. Аслабець.* Дȣхъ мой истощаеть и дни мое ȣкратѧтсѧ (Там жа, 22б).

2. // *перан. Прапасці, згаснуць.* ȣбо надежа его истощаеть и зрѧщимъ всемъ погыбнеть (Скар. ІК, 49).

Истрава *наз.* 1. *Харчаванне.* Нижли кому въ нихъ дамо на истраву, тымъ они мають выдати, не жъдучи року (КЗ, 244, 1487): послы были оу великаго кн҃зꙗ Витовта з҃ недль на его истраве (Увар., 50); онъ маеть к брату своему, пану Юръю, за вси тыи вышейписаные наклады, за данину и за истраву ... п[е]н[е]зи отложыти (КЗ, 793—794, 1500); маеть имъ заплатити 30 золотыхъ за истраву и за борверьство (КСД, 19, 1510); Первое, подписана светлая церковь и олтарь ... кромъ истравы и подарковъ (АСД, IX, 49, 1557).

2. *Патрэба.* Про то же исперва Рижяномъ послати свои колоколы и скалвы к Полоцку на свою истраву (РЛА, 131, 1407).

Истрата *наз. Расход, трата.* осочникъ ... до тое справы ему на зыскъ истрату даную, выслухавшы жалобы позевное и доводу на позванье, повѣдилъ (АСД, I, 236, 1609); какъ бы нашой казнѣ въ томъ истраты не было (АЗР, IV, 367, 1610).

Истратити *дзеясл. Патраціць, зрасходаваць.* хто бȣдет позван протівъ своемȣ прівилю а ѡкажет на сȣде свое прівілье, истратит копȣ (Вісл., 26); хто чюжȣю ролю ѡрет а любо сееть своею на сеенье истратит а винȣ заплатит (Там жа, 30); дѣти ... просятъ во отца дѣльницы своей, а потомъ, истративши, отцю докучають (АЗР, I, 39, 1420—1423); аще бы еси имелъ с собою много то все истратишь (Неба, 76).

Истрацение *наз. Дзеянне па дзеясл.* истратити. сȣдьꙗ сѧдет на сȣдѣ. имееть послат заказцю своего съ ее съпоромъ до ее домȣ. и тамь ѡна иметь свою реч оуздати речнікови комȣ ѡна хочеть. и на йзысканіи и на истраценіи (Вісл., 12).

Истрачоный *дзеепрым. Патрачаны, зрасходаваны.* мікȣла ѡтповѣдал иж бы не по правдѣ на нег жаловал ани тежь бы тыи пенѣзи истрачоны (Вісл., 32).

Истрашливый *прым. Тое, што і* страшливый. муры ... в которых великое мнозство бѣсовъ мешкало, такъ иж их крикъ истрашливыи верески слышат было во дни и въ ночы (Зб. 752, 456).

Истребити *дзеясл. З'есці.* пріими ѡвцю или ꙗгнꙗ ... и спечи на оуглех и истреби (Плячо, 81б).

Иструбный *прым. ад* иструбъ. отвозили ... бервенья тежъ иструбъного осмдесять и колодины тартичное о сорокъ (АВК, XXI, 372, 1558).

Иструбъ *наз. Зруб.* продали ... иструбъ на светлицу, избы две чоръные з сенми (АВК, XXXI, 112, 1592); вода ... плоты также истрȣбовъ многѡ порозносила (Барк., 155); за перевозъ иструба зъ рынку на турму за фуру Астапу дворнику золот.

два (ИЮМ, I, 262, 1682); наняли поденщиковъ, человѣковъ осемъ, для перевезеня презъ Днепръ иструбу нового на млынъ (ИЮМ, X, 154, 1695).

Иструментъ *гл.* инструментъ

Истръ *наз. Жыхар Істрыі, маркграфства і каронная зямлі ў Аўстра-Венгрыі.* меси^s^чикове поморѧны и сленжацы в немецки^s^, полѧки, литва и мазѹрове з нами зъ рѹсю переставают, стыри^s^чикове, кармове истрове иллири^s^чикове з влохи се згожают (Стрыйк., 427).

Истуканный *прым. Выліты (балван).* Славы моеѧ иному не дам^s^ ни добродѣтели моеѧ истуканнымъ (Будны, 23б).

Истулити *дзеясл. Тое, што і* стулити. Безумный аще помолчить мудръ ленитсѧ быти, истулит^s^ ли ѹста своѧ именъ бѹдеть за разумнаго (Скар. ПС, 28).

Иступити *дзеясл.* 1. *Скрануцца, зрушыцца, перамясціцца.* с҃тыи георгій не истѹпилъ с мѣста того (Чэцця, 83). // *перан. Адмовіцца ад сваіх намераў, задум; спасаваць.* дамъ назъ единочадоую мою дщерь. как сѧ есми самъ вамъ полецал. а не истѹплю слова своег (Чэцця, 82). // *перан. Адмовіцца, адступіцца ад чаго-н., перастаць трымацца чаго-н.* мало наидемъ тых. штобы ч҃лвка длѧ истѹпилъ своег чстного стольца на понижѣние (Чэцця, 52).

Иступитися *дзеясл. зв.* ◇ Иступитися зъ лица — *змяніцца з твару.* коли Бово виделъ Додона, иступилъ з лица а вчынил сѧ блѣд (Бава, 166).

Истый, исты *прым.* 1. *Менавіта той, сапраўдны, праўдзівы.* самъ тотъ истый Радивилъ у тыхъ речохъ избѣгъ и имѣнье повергъ у Городку (РПП, 327, 1392); Костюшко мовилъ къ томѹ: ѧ никого въ томъ не знаю, только того истого твоего ч҃лвка (КСД, 199, 1514); якобы тотъ братъ ихъ отъ того истого Матыса Кунцевича смерть невинне принялъ (АВК, XVII, 280, 1541); тотъ исты Янъ Млоденовский на той Мистровой Барбаре тую суму пенезей у клебаней моей Ожской правомъ дей презыскалъ (АВК, XXI, 201, 1556—1557); пришодши тому хлопцу моему до дому Давыдова, нашолъ тамъ пьючи того истого Яна Абрамовича (АВК, XXII, 210, 1565—1566); тотъ истый панъ Янъ Вековичъ, учестовавшы его в дому своемъ ... зваснившысе на него безвинне, с пульгаку стрелилъ (АВК, XXVI, 468, 1586); панъ Станиславъ ... тую истую и власную продажу свою ... описавшы ... тотъ листъ ... призналъ (ИЮМ, XXXI, 24, 1592); съ тыхъ причинъ того истого злодея и съ тое копы не карали, але до третее копы отложили (АВК, XVIII, 158, 1598); Явна иста речъ, же въ своей справе вонтъпилъ (ИЮМ, VIII, 402, 1624).

2. *Чысты, без змяшчэння іншых прымесей.* слава чста ... сладше медѫ иста (Чэцця, 218б). ◇ Истый платъ — *плата без працэнтаў.* тот истыи платъ давали и платили (СДГВ, 5, 1432).

3. *У знач. наз. Асоба, аб якой упаміналася раней.* Хто на чій дом наедет або найдет кгвалтом, а тотъ истый будучи в дому своемъ бороначы дому своего, а забьеть того кгвалтовника (Ст. 1529, 57); тот исты^s^ хто тые рэчи зложилъ ему должонъ (Ст. 1566, 85б); ворота были замкнены и для того дей до двора увойти не могъ, и въ томъ дей часе тотъ истый, хто его пострелилъ, прыпадшы дей билъ (АВК, XVIII, 206, 1607).

Истыкъ *наз. Ражон.* потом былъ самегар сын анаѳов, котори^s^ забил х҃ мужеи филистымских истыком воловым (Біблія, 260).

Истынный *гл.* истинный

Истырикъ *гл.* историкъ

Истыти *дзеясл. Астыць.* поливал бы рѫки и ноги на кождѹю ночь ложасе ... занже чим коли ногы истыноут. или ссохноут. тишает твердость или меншаеть (Арыст., 215).

Истье, исте *наз. Хада.* Якожъ у томъ истью до важницы у томъ дворе гостиномъ люди мещане посполитые спротивенство листу его милости пана воеводина ... учинили (ИЮМ, I, 331, 1593); забороняючы ... истья гостинцомъ звыклымъ (АСД, I, 249, 1616); гдым поровнѧлсѧ истемъ з^s^ тоею невѣстою далем е^s^ червоны^s^ золоты^s^ (Дыяр., 160б).

Истяжати *дзеясл.* 1. *Набыць, атрымаць.* Да окаменеють дондеже пройдуть людие твои господи, дондеже проидуть людие твои сие их же истѧжа (Скар. КВ, 30).

2. *Падвергнуць катаванню.* скоро прійдет на насъ и страшливе, а васъ силныхъ силно истѧжетъ (Каліст, I, 49).

Истяжити *дзеясл. Выцягнуць.* му б҃ъ поведѣлъ, Безумне в сію нощь д҃шю твою истѧжют^s^ ѿт тебе (Будны, 199).

Истязание *наз. Мучэнне, катаванне.* Испытаніе: истѧзаніе, выпытованье, вывѣдован^s^есѧ (Бяр., 60).

Истязати *дзеясл.* 1. *Набываць.* Приимаите наѹчение более нежели множество сребра, и надъ великость злата истѧзаите е (Скар. ІС, 81б).

2. *Выпрабоўваць, правяраць.* Онъ же пытатисѧ будеть на дела ваша, и мысли ваше истѧзаеть (Скар. ПБ, 9б).

Истязовати *дзеясл.* 1. *Патрабаваць.* на едино мѣсце з^s^ежджаючисѧ сполной епархіи таковыи взысканіѧ истѧзовали (Апакр., 135б).

2. *Выпрабоўваць, правяраць.* Многоиспытовати: Велми истѧзовати (Бяр., 80).

Исуженый *дзеепрым. Асуджаны.* Вси сыновѣ Ізраилевы иже живѧху за Іорданомъ в земли Аморейской то естъ въ галааде, такъ вельми были исужены, иже сынове Аммони прехожаху, Іорданъ, и бираху в земли Іюдине, и Веньаминове, и Ефраимли (Скар. КС, 25).

Исушити *гл.* иссушити

Исхитрити *дзеясл. Схітрыць.* також можешь исхитрити вы ином занеже ѡного крыеть запах. п вкоушеніе едино сыть

ѡскормъ в сердце (Арыст., 205); далече сего верити, абы моглъ оуложити ѡкормъ. во еств8 или в питие простое. але в заместное можеть исхитрити (Там жа, 205—206).

Исхластити *дзеясл. Выпакладаць, кастрыраваць.* Скопецъ: Требенецъ, скопити, сирѣчъ исхластити [жребѧ] (Бяр., 147).

Исходити, изходити I *дзеясл.* **1.** *Выходзіць адкуль-н.* не хотели дати вамъ хлеба ани воды на пути, егда исходисте изъ египту (Скар. ДЗ, 44). // *перан. Выходзіць, пападаць куды-н.* души 8годниковъ божіихъ не въ адъ ани в муки, але в[s]руце божіе из[s] тѣла исходили (Будны, 136). ◊ Исходити на светъ — *вырастаць, прарастаць.* нине сокровно дрѣво в земли. на свѣт исходить (Чэцця, 25б).

2. *Браць пачатак.* пустынѧ ... исходить ѡт ерихона к[s] горе Веѳиль (Скар. ІН, 32б).

3. *Распаўсюджвацца, выходзіць, паходзіць (ад каго, чаго, з чаго — мець што-н. сваёй крыніцай).* неподобнаѧ то речъ абы межы префалными лицами тройцы светое мелъ быти почитанъ д8хъ светы[s], если бы не исходилъ ѡт бога черезъ сына (Унія, 10б); дх҃ъ которій ѡт б҃а ѡтца. и дхъ которій ѡт ѡтца исходитъ (Каз. Кір., 116б); «Духъ истинный, иже одъ Отца исходитъ» (Гарм., 176); Дх҃ъ с҃тыи, ѡт ѡ҃тца точію, а не ѡт с҃на исходитъ (Зб. вып., 92б—93).

4. *Вылучаць, распаўсюджваць (пра пах, дым, святло і г. д.).* ѡт тѣла его смрадъ исходить безчислено (Чэцця, 3); показаласѧ имъ абіе таѧ невѣста ... жабы страшныи очи еѧ выдирали, з[s] оустъ еѧ огнь исходивъ, двѣ стрѣлы огнистыи презъ оуши проникали, а глав8 еѧ ѧщ8рки грызли (Зб. вып., 42).

5. *Выцякаць.* море ... оу великое море ѡкр8жное оуходить. албо из него выходит. а до калабріе и до аполіе з высокости на низъ такъ пр8дко исходит. иже которые соуды без доброго перевозника ... переити не могоут (Валх., 88б).

6. *Вынікаць.* слово исходить з оумысла. а говореніе его се ес телествіе ѡного слова. а писмо ѡбразъ его (Арыст., 161).

7. *Сыходзіць, спускацца.* дх҃ъ с҃тыи исходѧчи на вѣрных хрстьѧнех ѡпочиваеть (Чэцця, 43б); выдумали, ѧко бы Хс҃ дш҃ею по дш҃и с҃тыхъ въ адъ исходилъ (Будны, 139б). ◊ Сходити съ того света — *паміраць.* небожчикъ Борысъ, исходячи с того света, тую девку ... у вопеку ее далъ ховати ... Сидору Левковичу (АВК, XXI, 12, 1555); такие николи, з света не изъходеть, Але ѡдин по др8гомъ, во веки слав8 плодеть (Ст. 1588, Рымша).

8. *Зыходзіць; грунтавацца на чым-н., браць што-н. за аснову.* Мнози ищуть лица кнѧзева, с8дъ же ѡт гсда исходить на единаго каждого (Скар. ПС, 44б).

Исходити II *дзеясл. Абхадзіць усё, выхадзіць.* ѡни же пришедши до долины грозновы исходивши всю землю и навративьшисѧ розвратиша серца сынов[s] Ізраилевых[s] (Скар. ЛК, 66б); тамъ же наперед пошлют лаз8ки исходити воиско Алеѯандрово (Алекс. 1697, 47б—48); ѧко се з гистории Иѡва ест показ8ет, абовем коли гс҃дь пытал, ѡткуль бы шолъ, ѡтповедилъ: скр8жыломъ землю, исходил есми ее (Зб. 255, 388). *Парайн.* сходити.

Исходитися *дзеясл. зв.* **1.** *Сходзіцца (у адно месца).* ѡнъ оувидевъ што сѧ исходѧт люди к немоу (Чэцця, 103б).

2. *Змяшчацца.* оу твоих словесѣхъ великаѧ власть исходитьс (Чэцця, 228).

Исходище *наз. Выток, месца, адкуль выцякае рака або ручай.* Изыиде Елисей на исходища воднаѧ, и въсыпал[s] до них соль (Скар. ЧЦ, 187б).

Исходне *дзеепрым. Які сыходзіць, выходзіць (ад каго, чаго).* едино бозство и едино жродло з которого двѣ живые рѣки вышли, ѡт единого ѡ҃тца с҃нъ роднѣ, а дхъ с҃тыи исходнѣ (Каз. Кір., 116б—118).

Исходникъ *наз. Лазутчык.* тых[s] исходников даровавшы ѡтп8стил их (Алекс. 1697, 48).

Исходный *прым.* ◊ Исходные лета — *апошнія гады перад канцом света.* в тых бо исходных лѣтехъ братъ брата възненавидит (Чэцця, 281б); вже бо исходнаѧ лѣта приходѧт (Там жа, 365).

Исходотаити *дзеясл. Выклапатаць, пасадзейнічаць атрыманню чаго-н.* Поневажъ слышала ѧкъ была Евва Прамати ей ѡшукана давшисѧ 8вести лагодным Словамъ змыевым. зачимъ Смерть вѣчную не толко собѣ, але и всему род8 исходотаила (Пралог, 544б).

Исходъ *наз.* **1.** *Выйсце; выхад.* длѧ того приходилъ естъ к тобѣ абы тебе подвѣл[s], и абы зведал[s] входъ твой и исходъ твой, и абы поразумелъ всѧ иже ты чиниши (Скар. ДЦ, 72); в дн҃ь сл҃нце не ожжеть тебе, ни теж лоуна в ночи, гс҃ь оустережет тебе ѡт всѧког зла, оустережет твою дш҃ю гс҃ь, гс҃ь оустережет вход твои и исход твой ѡт сих час и навеки (Пс. XVI, 126); Одверные, которымъ входъ и исход с҃тыхъ воротъ пор8ченыи бываетъ, ѡни выл8чоныхъ еретиковъ и проч: ѡтганѧють (Навука, 129).

2. *Назва другой кнігі Пяцікніжжа, у якой апісваецца выхад яўрэяў з Егіпта.* Вторыи книги Исходъ, еже суть написаны о нарожении Моисееве (Скар. КБ, 4); Тако пишеть Моисей въ второй книзѣ, котор8ю Исходомъ зовоуть (Будны, 2); втории книги Моисеѧ названыи исходъ ѡ неволи и 8тиску египтѧн над жиды (Біблія, 105—106); израилиты правдивыи хвалцы свои, потомство симово в тамтых краинах ханане[s]ских дивным форитованем своим, посадил и розмножил, ѡ чом исход8 книг мо[s]сеѡвых чита[s] (Стрыйк., 419б).

3. *Смерць.* апостол мовить, преѡбразил сѧ пред ними ... И 8казалисе ем8 Мо[s]се[s] Ильѧ мовѧчы с ним ѡ исходе его (Зб. 255, 175—175б); хс҃ ... з ними ѡ исходе своемъ то ест ѡ м8це и з мертвых востанию и ихъ выбавеню розмовлѧлъ (Зб. 259, 551б). ◊ Исходъ души, исходъ жывота — *смерць.*

есть смертныи дн҃ь. и ѡт тела дш҃и исходъ (Чэцця, 278б); Не ѡтст8пи ѡт нас бл҃гопріѧтнаѧ помощнице, и в^s ден^s исхода окаѧнное нашое дш҃и (Карп., 49); 8важ ... иѡана ст҃ого, иж се ничого ѡ исходе жывота своего не фрас8ет (Зб. 255, 140); Дѣтей некрещенныхъ дш҃ѧ, по исходѣ ѡт телесъ, мешкают^s в^s ѡтхлани, где мешкали Авраамъ, Ісаакъ ... и прочіи Ст҃ыи Оц҃ы, ветхаго закон8 (Зб. вып., 7б); в о и с х о д е — *пры смерці.* писано бовѣм: ... оупокои памѧт егѡ. и оутѣшисѧ ѡ немъ. во исходѣ дш҃ѧ егѡ (Ст. бр., 18б—19).

4. *Канец, завяршэнне.* ѡвцы их назбыт плодны во исходех своих, волы их теж толсть (Пс. XVI, 138—138б).

5. *Выток.* ѡни ... лѧда намъ пахати в кочанова р8чъꙗ на ^sсходе не доп8скають (КВЗС, 109, 1539).

Исходячий *дзеепрым.* **1.** *Які паходзіць, бярэ пачатак ад каго-н.* дх҃ъ ст҃ыи третѧа персона, во виденіи гол8ба, ѡт оногож ѡт҃ца исходѧчій зыйшолъ и на сн҃ѣ ѡпочивает (Каз. Кір., 106).

2. *Які мінае, праходзіць (пра час).* по исходѧчих летех многих. пришол до іорслема цесарь велікій (Пак. Хр., 38); с ысходѧчим часом коли іерслмъ и всѧ ѡколичнаꙗ землѧ была скажона и вси моуры ѡ том доме никто не печалилсѧ. але зостал вес поустъ (Валх., 44).

Исходящий, исходяшчый, исходящый *дзеепрым.* **1.** *Які ідзе, выходзіць адкуль-н.* внегда въступовали с8ть на въсходъ града, оузрели девице исходѧщие воды черпати (Скар. ПЦ, 19).

2. *Які ідзе, распаўсюджваецца (ад каго, чаго).* единъ естъ дух божы^s дух изъ ѡтца исходѧшчы^s из сына бер8щы^s (Унія, 12б); вы хв҃ы наслѣдници ... покою заживайте тое жъ державчи ꙗкъ и спочатк8. и ходѧчи ѡт славы в^s слав8 оутвержаючисѧ дх҃омъ ... исходѧщимъ ѡт ѡт҃ца (Апакр., 191б); Гд҃а животворѧщаго, ѡт ѡтца исходѧщаго (Каліст, I, 159б); Сей естъ Сѵмволъ: Вѣр8ю ... В Дх҃а ст҃аго Гд҃а истиннаго, животворѧщаго, иже ѡт ѡц҃а и сн҃а исходѧщаго (Зб. вып., 93б).

3. *Які выцякае адкуль-н.* ꙗкож бо ѡт морꙗ множство вод исходꙗще тако и ѡт сего моудрость великаго гсдрꙗ кнзꙗ великаго Витовта (Увар., 104).

4. *Які накіроўваецца, спускаецца куды-н.* ани дѣло ани розум^s ани 8мение ани мудрость будет^s во исходѧщих во адъ (Скар. ЕК, 14б).

5. *Які вылучаецца, распаўсюджваецца (пра агонь).* иныи видꙗхоу пламень огныи, исходꙗщь на лица (Чэцця, 9б); вси оувидѣша ѡгнь исходѧщь изъ оустъ спиридоновых (Там жа, 353).

Исхожати I *дзеясл. Выходзіць адкуль-н.* мѣла печаль великоу и плачь по всѧ дни. и не исхожаше ис ложьници своее (Чэцця, 150); Сед^sмъ пакъ кравъ х8дыхъ и либѣвыхъ они же исхожаху опослѣ их (Скар. КБ, 75б). *Параўн.* исхождати.

Исхожати II *Абхадзіць.* в лѣта же таѧ исхожаше двѣ рецѣ великии (Чэцця, 10).

Исхождати *дзеясл. Тое, што і* исхожати I *у* 1 *знач.* сѣ исхождѧше ѡтт8ду мужъ ѡт племени Са8лова именемъ Семеи (Скар. ДЦ, 96б); сталосѧ естъ в той часъ, егда исхождѧше Еровоамъ из^s ерусалима, стретилъ его Ахиасъ (Скар. ТЦ, 153б).

Исхождение *наз. Выхад; паходжанне (з якой-н. крыніцы).* рымлѧне поведають. Ижъ д8хъ светы^s походитъ ѡдъ ѡтца и ѡт сына единымъ исхождениемъ и единымъ дыханиемъ (Унія, 8); яко Сынъ И Духъ Светый посылаются одъ Отца, для того ижъ отъ него походятъ: сынъ — урожденіем, а Духъ Светый — исхожденіемъ (Гарм., 177); Вѣритъ ижъ превѣчный сн҃ъ, и превѣчный дх҃ъ, ѡба с8тъ ѡт превѣчного и единос8щного ѡт҃ца: Сн҃ъ превѣчным^s рожденіемъ, а дх҃ъ превѣчъным исхожденіем^s (Карп., 18—18б). *Параўн.* исхожение.

Исхожение *наз. Тое, што і* исхождение. исхоженіе ст҃ом8 дх҃8 и ѡ҃т сн҃а приложити смѣл (Каз. Кір., 102б).

Исцелевати *дзеясл. Вылечвацца.* разболевшисѧ исцелееть ... аще родитсѧ моужескь пол ... до ҃п лѣт знамѧ имыи на десной р8це. и до ҃п лѣт пребѫдет и разбогатееть. и скоро исцелевати начнеть (Неба, 85б—86).

Исцелеватися *дзеясл., зв. ад* исцелевати. Не токмо ч҃лвчестии недоузи. но и скотскии исцелеваютсѧ (Чэцця, 69).

Исцелевающий *дзеепрым. Які папраўляецца.* вси бози наши вничиждени б8доут ѡт исцелевающих (Чэцця, 9б).

Исцелевший *прым. у знач. наз. Ачунялы.* моуж тот ... реклъ исцелѣвшимъ (Чэцця, 7б); стала радость великаꙗ неисказаннаꙗ в тотъ дн҃ь. ѡт множества исцѣлѣвших (Там жа, 261б).

Исцеление *наз. Вылячэнне, лячэнне.* люди ... создаша ем8 столпъ е҃г лѣт. жилъ на столпѣ. многа исцелѣниꙗ творѧ (Чэцця, 5); ꙗко мечь на обе стране острый ест каждый грехъ, и ꙗзва его не имат^s исцелениѧ (Скар. IC, 33б); сот медвеныи рѣчи сладкии сладко дш҃и исцеленіе кости (Зб. 262, 101б); при ѡных теплых водах были погребени где многіꙗ исцеленіꙗ совершаютсꙗ (Зб. 752, 12б); мѣлъ и дари ѡт гд҃а бг҃а чудотворны на исцѣление недѫжныхъ (Пралог, 540б).

Исцеленный *дзеепрым. Вылечаны.* рече емоу анхимандритъ. се вже исцелѣнъ еси (Чэцця, 4); налепшіи же в лекарьствѣх ѡсобных тъи ес измарагдъ, ѡнъ же ес исцеленъ (Арыст., 207).

Исцелети *дзеясл. Вылечыцца, паправіцца.* вси немочнии. исцелѣли и здорови стали (Чэцця, 10б); Б8дет^s ли на чиемъ теле болѧчка и потомъ исцелееть (Скар. КЛ, 25); аще кто разболитсѧ так же болевъ исцелееть (Неба, 85); видех старцовъ, иже чинѧть тако. и сѧких не исцелеють всѧчество ѡной немощи. но раздробенъство (Арыст., 225); Молитесѧ другъ за друга, ꙗко да исцелѣете (Будны, 170).

Исцеливый *прым. Выратаваны.* исцеливыи миръ. оу ҃г дн҃ь воскреснеть (Чэцця, 181б).

Исцелитель *наз. Лекар.* крстъ ... болѧщим врачь. недоужным

исцелитель (Чэцця, 27—27б); тот бо чстный крестъ. исцелитель недѹгомъ нашим (Там жа, 29).

Исцелити *дзеясл.* **1.** *Вылечыць.* исцеливъ его хс҃ъ пошол на нбо (Чэцця, 180); крещенаѧ вода ... дшевныѧ исцелить недоуги (Там жа, 311б); кнзь же великыи скиргаило исцѣливъ ег ѡт ран. и привезе къ матери его великои кнгни свѧтославли (Віл., 446); исцеливъ его ѡт ранъ и привезе его ко городоу (Супр., 98); исцелилъ богъ авимелеха (Скар. КБ, 36б); исцѣлилъ его хс (Будны, 196); боги нашы исцѣлили тебе и ѹмилосердилисѧ над тобою (Зб. 81, 63б); Селѧне тежъ ... приводили до него слѣпых хромых бѣсноватых и иных на здоровю ѹломных, а ѡнъ всих исцѣлил (Пралог, 486).

2. *Зрабіць прыгодным для піцця, ачысціць.* Сице глаголѣть гсдь богъ исцѣлихъ воды сиѧ и не будеть ѡт нихъ к тому смерти (Скар. ЧЦ, 187б).

3. // *перан. Зрабіць бязгрэшным.* бгѹ допомогаеть члкъ иже допомогають собѣ розоумныи: чи волѧ шадаева да бѹдеш праведенъ или прибытокъ аще исцелиш пѹти свои (Зб. 262, 21б). // *перан. Выкараніць.* Стый теды недовѣрство еѧ хотѧй исцѣлити, съ всѣми людми, помолисѧ, и абіе хлѣбъ сей преминисѧ въ мѧсо (Зб. вып., 21б).

Исцелитися *дзеясл. зв. Вылечыцца.* велико бо ѩко морѣ сотрение твое и кто исцелитьсѧ (Скар. ПЕ, 6б); нааман воевода царя Сирскаго. исцелисѧ ѡт прокажениѧ своеѧ (Скар. ЧЦ, 193).

Исцеляти *дзеясл. Вылечваць.* исцелѧет тѧ гсь іссъ хсъ (Чэцця, 63б); ѡни сами собѣ не могоуть помочи. ани кого не исцелѧть (Там жа, 185б); посол нечестивыи падет оу зло а посол вѣрны исцелѧеть (Зб. 262, 99б); Апсли, ѩко пишеть Марко, мазалй масломъ многыхъ недужныхъ исцѣлѧли (Будны, 225); востани се исцелѩет тѩ хсс (Зб. 752, 83).

Исцелятися *дзеясл. зв. Вылечвацца.* болѣзни исцелѩютсѧ (Чэцця, 76б).

Исцеляющий *дзеепрым. ад* исцеляти. Бжественнаѧ благодать всегда немощнаѧ исцѣлѧющаѧ (Дзід., 28—29); Бжественнаѧ бл҃годать всегда немощнаа исцѣлѧющаѧ и проч (Сакр., 15б).

Исцепнути *дзеясл. Анямець, здранцвець.* ѩ вамъ предам его. какъ не исцѣплъ ѩзыкъ его. и какъ не оусхнѹла оуста ег (Чэцця, 318б).

Исчастье, исчастие *наз. Шчасце.* призволяемъ, абы княжата, рытери, шляхтичи, бояре, доброволно имѣли бы моць выѣхати зъ нашихъ земль князьства великого, для лѣпшого исчастія набытья, а любо учинков рытерьскихъ (АЗР, I, 75, 1457); который мѣщанинъ, по своему исчастью, въсхочетъ пойти до иного города або мѣста, а маючи свое што властное: ино ему вольно продати, а любо пойти, со всимъ своимъ, у великое князство Литовское, а не за границу (АЗР, I, 145, 1494).

Исчезати, ищезати *дзеясл. Знікаць, прападаць.* бесовские полки прогоними ищезають (Чэцця, 76б); коли исчезал ѡт мене дхъ мои ты оузнал стежкоу мою (Пс. XVI, 136б); ѡбачъ ѩкъ многѡ стопней и способовъ дха: ѩкъ злегка оумнѣйшаетъсѧ и ищезаетъ злость (Мак., 129).

Исчезнути, ищезнути *дзеясл. Знікнуць, прапасці.* посрамѧтсѧ и ищезноут ѡклеветающии дшю твою (Чэцця, 80б); то рекшу люде. ищезлъ дьѩвол (Там жа, 204б); дни жеребъев сих не переидѹть ѡт середи июдѣѩнъ и памѧть их не исчезнеть ѡт сѣмени их (Зб. 262, 133); ѩкъ пришли в спустошене. ищезли и погибли длѩ неправды своеи ѡт страхѹ (Пс. XVII, 54б).

Исчести, изчести *дзеясл. Падлічыць, пералічыць.* што были издавна старыи князи учинили на свою честь и на память, и подавали церкви, опрочь золота и серебра и уборовъ церковныхъ ... того кто можетъ исчести (АЗР, I, 36, 1415); на людехъ бралъ гроши, на комъ рубль, на комъ два, на комъ три — того не исчести (КЗ, 475, 1448); хто можеть исчести млсти и чюдеса стго николы (Чэцця, 110); Песокъ морскый и кроплѣ дождевые, и дни веков[s] кто е изчетлъ ест (Скар. ІС, 5); Да изочтуть сребро еже внесено естъ во храмъ гсдень (Скар. ЧЦ, 232).

Исчетание *наз. Падлічэнне, пералічэнне.* Оуважъ теды члвче, ежели той Стефанъ в[s] такъ Велѣкихъ постахъ зостаючій, боѧвсѧ исчетаніѧ грѣховъ своих при смерти (Зб. вып., 40б—41).

Исчий *прым. Той, хто падае іск.* нижли священникъ Пятницкій, не ведучи ее къ присязѣ, самъ доброволнѣ тую исчую игуменью переедналъ, и на ономъ еднанью такъ съ нею постановилъ (АЗР, III, 49, 1553).

Исчиненый *дзеепрым. Забыты.* дни жь сіи мають быти исчинены въ всѧкый род и род племѧ и племѧ землѧ и землѧ город (Зб. 262, 133).

Исчиститися, изчиститися *дзеясл. Стаць чыстым, ачысціцца.* рѣка к рѣцѣ не исчиститсѧ злыи а сѣмѧ праведных збѹдеть (Зб. 262, 98б); хто възорчеть ѡчистил есми срдце свое изчистилсѧ есми ѡт грѣха своего (Там жа, 103).

Исчитати *дзеясл. Падлічыць.* Не тои ли согледаеть пути моѧ, и всѧ стопы моѧ исчитаеть (Скар. КІ, 36б).

Исшедший *гл.* изшедший

Исшити *дзеясл. Сшыць.* всемѹ веремѧ и час ... час роздрати а час исъшити (Зб. 262, 87б).

Исшитие *наз. Сшыванне.* Вси речи часъ имають ... часъ розодраниѧ а часъ исшитиѧ (Скар. ЕК, 6—6б).

Исшиховати *дзеясл. Устанавіць у пэўным баявым парадку.* прошу вас заправдѹ если то вам любо абы натыхместъ карабли исшиховавши велми рано на дорогу быхом сѧ пустили (Троя, 17б); панъ гетъманъ войско исшиховалъ (КПД, 55, 1538).

Исщадокъ *наз. Патомак, нашчадак.* Маетъ онъ самъ и потомъ будущие исщадки его тую часть нашу со всимъ на все (АВК, XXXI, 122, 1592).

Исъ *гл.* изъ

Ись *гл.* изъ

Исьте *гл.* исте II

Итакъ *зл. Таму што.* з^s ѡтнесеньѧ тыхъ фалшивых примовокъ оупевнене о сполечности цр҃кви ст҃ое крстоу всегда подлеглой. итакъ вѣры нашей тымъ большее потверженье, и потехꙋ неледаѧкꙋю беремо (Апакр., 5); Потом ѡт них зникла, шли теды за ѡным бараном потом [*на полі — итакъ*] се елена сестра ѡглꙗнꙋласе и ꙋтонꙋла (Бельск., 78); братьѧ Іѡсифа, итакъ ижь былъ над нихъ милованный ѡт оц҃а, з^s заздрости великой егѡ ненавидѣли (Хран., 60).

Италийский *прым. Італійскі.* вѣдати потреба, же не завсегды коли римъ вспоминанъ бываетъ, розꙋмѣетъсѧ італійскій старый римъ (Апакр., 139б); *Мартин* з^s тудерта мѣста итали^sско^sго сын фаврикѣꙗ (Пралог, 594б); на ѡны^s час была в римѣ вдова итали^sског або влоског народꙋ (Зб. 82, 35).

Итемъ *зл. Такім чынам, і восъ.* Итемъ, отъ тыхъ же пановъ шафаровъ прошлорочныхъ отобрали золотыхъ дъвесте (ИЮМ, IX, 4, 1692).

Итеровати, интеровати *дзеясл. Узнаўляць, паўтараць.* затымъ актора пленипотентъ ... интеруючи пропозицію жалобную поведилъ (АВК, XV, 362, 1677); патронъ ихъ милостей жалобливыхъ особъ, итеруючи черезъ себе ... жалобу, на доводъ оное и речи въ ней описаное покладалъ передъ нами (АВК, XII, 500, 1684).

Ити, исти, итти *дзеясл.* **1.** *Рухацца, перамяшчацца ў прасторы ў якім-н. напрамку.* потомъ шелъ съ Москвы въ Царьградъ посолъ царевъ Дасипатъ (АЗР, I, 36, 1415); панна мр҃ꙗ з дитѧтком іссомъ до егыпта шла (Валх., 58б); за своимъ застреломъ мает ити в чужу землю (Ст. 1529, 77); Король шолъ в шатер и зосталъ ѡные пание в шахы играючи (Трыст., 108—109); перед которыми шол пехота кгорецки маючи сво^s гнев на влодымира (Еўл., 25); нынѣ панове рада и всѣ станы коруны Польской и великого князства Литовского, новыхъ обычаевъ не вводячи, а старыхъ не опущаючи, злѣтили намъ посломъ, братьѣ своей, итти за смоленскъ (АЗР, IV, 445, 1615); потомъ идꙋчи през ѡны^s лѣсъ, видѣли ѡдно дерево велми высокое, на нем седѣлъ птахъ велики^s (Алекс., 38); вставши, шолъ до ѡтца своего (Каліст, I, 9); за ѡдным мнихом коли ишол през ꙋлицꙋ взывала ѡдна блудница ꙗвнаꙗ, ѡтче ст҃ы^s спаси мене (Зб. 752, 577); На процессыахъ не повинни ити въ Мѵтрѣ, ани мает^s сѧ носити перед ними Мѵтра (Зб. вып., 70). // *перан.* тогды звѣзда каждого королѧ и его люд и спижоу оупередила а з ыдꙋчими шла а с стоꙗчими стоꙗла (Валх., 48); звезда которꙋю видели на всходе, шла перед ними (Цяп., 3); идет сл҃нце кꙋ всходꙋ (Стрыйк., 419); звѣзда ... перед ними ꙗко ꙗки^s проводникъ ведꙋчи ихъ в жидовскꙋю землю шла (Зб. 81, 276б). // *перан. Распаўсюджвацца.* ѡ нем слава великаѧ вездѣ ишла, бо былъ казнодѣею великим (Зб. 82, 333). ◇ И т и у с п а к ъ — *адступаць.* троѧнове ... греки кгвалтовне бьют ꙋспак ити их припудили (Троя, 25).

2. *Рухацца, нападаць, выступаць (на каго-н., супраць каго-н.), адпраўляцца куды-н. з якой-н. мэтай.* которыи правомъ немецькымъ идет против комꙋ (Вісл., 7); идеть на него кн҃зь великии. Скиргаило с братьею (Увар., 91); прыидеть вѣсть ко кнзю великому Кестутю што кн҃зь великии ꙗкгеило идет з Вилни з великим воиском (Рач., 319); богове ... которими ты ꙋставичне гордишъ. той теды лист скоро прочита^s а стережисе, бо певне против тобѣ идꙋ з квапливостю (Алекс., 16—16б); шол ахиллѣ^s противко нему з хорꙋгвою своею (Тр. гіст., 69б—70); зобравши силу великую во^sска на птоломеꙗ до египту ишолъ (Кн. Мак., 48); крол владислав взꙗл примире з тꙋрки, и послал до него з листы, и кардынала блгсвꙗючи его зновꙋ ити на турки (Хр. польск., 13б). // *перан. Накіроўвацца куды-н., прызначацца для каго-н.* листы и выписы ... мають противко тому заступцы ити (Ст. 1566, 55—55б); абы за тыми жъ позвы кꙋ правꙋ самъ сталъ, и тыхъ на кого жалоба идеть ꙋ права поставилъ (Ст. 1588, 196). ◇ И т и к у б и т в е (и т и н а в о й н у, и т и у в о й с к о) — *прымаць удзел у чым-н., прыступаць да нейкіх дзеянняў.* росказалъ кликати на торгахъ и по селамъ при церквахъ, жебы козаки пешие и люди волостные, которые бы хотели за п[е]н[е]зи наши у войско ити (КПД, 750, 1563); маем ли еще ити ку битвѣ против сынов вениꙗминовых (Біблія, 135б); ми есть потреба на войнꙋ ити (Хран., 24).

3. *Заходзіць, свабодна ўваходзіць куды-н.* взѧлъ егѡ Саꙋлъ днѧ оногѡ, и не допꙋстилъ емꙋ ити въ домъ оц҃а егѡ (Хран., 221б).

4. *Трапляць, пападаць куды-н.* блоудници идоуть въ огнь вѣчныи (Чэцця, 279б); дш҃а его мѣла в руце богу ити (Будны, 136б); дш҃и неха^s просто до неба идꙋт (Хр. польск., 21); по Сакраментахъ Новаго Законꙋ, идꙋт^s людіе до Н҃ба (Зб. вып., 2б—3).

5. *Праходзіць, пралягаць, цягнуцца, мець пэўны кірунак.* течеть и идеть іордан на двадцет и чотыри мили (Валх., 86); Буду брата своего переложыл надъ усею ѡною краиною, котораѧ идеть ѡдъ Тисы реки аж до другое реки Танаис (Атыла, 179); едучы дей имъ вжо назад дорогою, которая идеть з Борысова до Менска. там дей их перенявшы ... побил (АВК, XXXVI, 43, 1582); тотъ пляцъ, которого вдолъжъ идетъ трицать локтей Литовъскихъ, а вширъ ... дватцать и пулътретя локътя литовскихъ (АВК, XX, 338, 1644).

6. *Паступаць, падавацца; вылучацца.* дым просто кꙋ небꙋ

ишол (Стрыйк., 412б—413); видꙗчи квитнȣчие полꙗ, с которых роскошнаꙗ вонност, идет в ноздри наши (Бельск., 179).

7. *Выдзяляцца, цячы (ад каго, чаго, з чаго).* кровъ ... съ его с҃того ребра шла (Чэцця, 175б); гекторъ ... рану емȣ задану собе козал добрѣ завинути абы з нее кров не могла ити (Троя, 61); из носа кровъ идеть (КВЗС, 74, 1538); пара кислаѧ и боудет ити емȣ горлом (Арыст., 188); кров ... з носа шла (АВК, XXXIX, 421—422, 1579); мозкгъ з головы ити почалъ (АВК, XX, 254, 1618).

8. *Працякаць, цячы, праходзіць.* с того морѧ чирвонего дроугаꙗ река течет. котораꙗ ж оупадаеть в оноу рекоу райскȣю котораіа идет черес египтъ (Валх., 47б); гребля розметана и вода великая идетъ такъ широко, яко бы чолны великии проходити мели (Пін., 137, 1562); такаѧ река через кгрунты наши идеть (Ст. 1588, 41); впосред мѣста река ѯантус шла (Бельск., 80б); неподалекȣ шли двѣ рѣце которые ѡное мѣсцѣ минали (Зб. 82, 8).

9. *Плысці, ехаць, перамяшчацца на чым-н.* рыболове ... часу потребы своее идучи на коміагах своих рекою Днепромъ на низъ в рыболовство позычили (ИЮМ, XXXII, 120, 1578); нанѧли парусы, и былъ имъ вѣтр вправныи а шли боръздо, а не ведали куды идут (Трыст., 23—24); так же людъ своѕ ѡтаборивъ конми возами людом шолъ моцно (Барк., 154).

10. *Паступаць у чыю-н. уласнасць.* О віне семьдесѧт. котораꙗ идет оу наш скарбъ (Вісл., 17); Маеть съ тое придухи на насъ и на городъ и по насъ будучимъ ити двѣ дѣли рыбы (РПП, 129, 1520); врядники наши маютъ въ дозрѣньи своемъ мѣти, абы овсы и сѣна на сторону не шли (АЗР, III, 79, 1557); доходы вси ... исъ тыхъ муровъ, презъ нихъ замурованыхъ ... шли на монастырь (АВК, XX, 224, 1611).

11. *Пераходзіць на чый-н. бок; мяняць, пакідаць месцазнаходжанне (назаўсёды).* много смердовъ из одног села да дрȣгога села не могȣт без воли пана своего ити (Вісл., 7); ити отъ насъ людемъ прочъ не тайно, возити статокъ свой зъ вѣдомомъ, чоломъ ударывши (АЮЗР, I, 79, 1531); На цыганъ ижъ жадного податку не уѳаляемъ, поличаючи ихъ за жебраки, тогды абы, не жебручи и не крадучи, съ того панства нашого ... шли прочъ (КПД, 447, 1568); панъ Медвѣцкій ... его Войтеха Брозовского ... зъ дому своего выпхалъ и прочъ ему ити казалъ (АВК, VIII, 481, 1595); иди прочъ ѡт мене, а стережисꙗ абыс болшеѕ не видѣл ѡбличꙗ моего (Біблія, 119); Потом подꙗковавши шли пречъ (Хр. польск., 5); другіе прочь исти готуются (АВК, VIII, 141, 1694).

12. *Датычыць, мець дачыненне.* Тою прозбою вашою не потребне ся забавляете, где не иде о речъ посполитую (КПД, 242, 1554); хто бы тэж колвекъ кого ѡбмовлꙗючы винил ку соромоте а зэлживости а шло бы ѡ чэсть або ѡ горло ... каран быти маеть (Ст. 1566, 8б); кнꙗз лȣцкиѕ которомȣ шло

ѡ лȣцкое кнꙗзство, з которого был недавно выгнаныѕ, смѣле над иных против литвѣ натирал из ѡлгом переꙗславским (Стрыйк., 535б); абы се ȣчылъ великоѕ жарливости ȣжыть коли ѡ фалȣ божую идет (Зб. 255, 93б).

13. *Прыбліжацца, наступаць.* повѣдаю вамъ, же идеть година, и теперъ естъ, кгды оумерлые оуслышатъ голосъ С҃на Б҃жго, а которые оуслышатъ, ѡжывȣтъ (Варл., 70).

14. *Мінаць, працякаць (пра час).* Житие наше соуетное мимо идет (Чэцця, 281б); Станиславъ рекъ: правда есть, панове, ꙗ того не прю, былъ ѡ томъ делъ межи насъ, вжо томȣ 14 годъ идеть (КСД, 20, 1510); съ подданыхъ нашихъ тамошнихъ волостей стацыю, то естъ яловицы, бараны, гуси, куры и яйца, подлугъ уставы за рокъ нине идучій шестьдесятъ пятый выбралъ теперъ заразомъ (КПД, 796, 1565).

15. *Мінаць, праходзіць (бясследна).* тому людие не вѣрують, але слово Божіе мимо ити не можеть (Будны, 30б); хто жъ бы такъ запаметалымъ былъ, жебы для куска марноѣ роскоши, або для пожытку сегосвѣтнего, который яко тень мимо идеть, мѣлъ бы ... што таковoго противку сумненью чинити (АЗР, IV, 98, 1595).

16. *Быць сапраўдным.* естли бы которая именье свое ... записала такому мужу ... жебы таковые записы не шли ани жадное моцы не мели (КПД, 232, 1554); по смерти моей тотъ рокъ, в семъ листе моемъ написаный, ити и за моцно быти маетъ (АВК, XX, 37, 1579).

17. *Паходзіць ад каго-н., браць пачатак.* середныѕ сын ноев африкȣ держал, сынов мѣл чотырох першыѕ хȣсъ. ѡт которог идȣт мȣринове (Бельск., 11); вандалитове з словенского а не з немецког народȣ идȣт (Стрыйк., 423б).

18. *Уступаць у шлюб, выходзіць замуж.* девка ... своволне не маеть ни за кого ити (Ст. 1566, 72); жона его шла за мужа одного з приꙗтель его и з сватовъ (Біблія, 131—131б); лаванꙗ шла за дрȣгог мȣжа мелꙗмпода (Бельск., 90б); цесарове ... великою радостю почали сестрȣ Аннȣ с прозбою напоминат и намовлꙗт иж бы шла в малженство за Володимера (Стрыйк., 450). ◇ И т и з а м у ж ъ — *уступаць у шлюб.* ѡна приставила шапъку, штожъ замужъ после ѡтца ихъ не шла (КСД, 897, 1516); ꙗкъ бо было в дни ноевы. такъ будеть и прïстье С҃на чоловечъего. ꙗкъ бо были в дни впередъ потопȣ, едȣчи и пъючі. женѧчисѧ и замȣжъ идȣчі (Цяп., 34б); ѡ вдове такоѕ котораѧ шедши замужъ панъною а по смеръти мȣжа вдовою з детми дорослыми зостанеть (Ст. 1588, 275); Копроним ... зоставил по собѣ С҃на лва, и иных и дочкȣ анфȣсȣ, котораꙗ замуж ити не хотѣла (Бельск., 354б); девка глȣпаꙗ з веселием идеть замȣжъ, и в дом мȣжа своего з радостию се преносит (Зб. 255, 434б); Посагаю: Замȣжъ идȣ (Бяр., 113).

19. *Падаць (пра ападкі).* мсца ѡктобра десꙗтого днꙗ цѣлую неделю снегъ силныи и кгвалтовныи ишолъ (Барк.,

163б); три дн҃и крывавыи дождъ ишол, потомъ была повод (Царств., 75—75б); дожчъ ... ишол, прорвалисе теж жродла и пропасти великии (Бельск., 9); Дождитъ: Дожчъ идетъ, дожчъ падаетъ (Бяр., 35).

20. *Быць у звычаі.* имѣемо дати ему за тыи двѣ селищи шестьдесять копъ тую Подольскими полугрошники, по той личбѣ какъ у Подольи идеть (АЗР, I, 32, 1414—1429); Меншой личбѣ в той мѣри за болшею ити годило бы сѧ (Апакр., 49б).

21. *Раздавацца, чуцца.* за великим ветром посполите идет громъ, лискавица, дождъ (Зб. 255, 65).

22. *Адыходзіць, адгаліноўвацца ад чаго-н.* слȣшна речь ест абы сѧ рожчъки которие з одъного пнѧ идȣт не розделꙗли (Зб. 82, 248б).

23. *Рэгулярна паступаць, выконвацца (пра падаткі, павіннасці).* записалъ есьми ... тотъ слѣдъ Тимонятинскій на Головли зъ данью, што съ тое земли идеть (АСД, II, 3, 1454); съ того селца, съ тоѣ жъ земли бортноѣ, што кадъ меду Святому Николѣ у дань (АЗР, I, 79, 1461); хто мѣщанку и зъ домомъ поиметъ въ мѣстскомъ правѣ, тотъ маетъ службу тую жъ служити, которая и первей съ того дому йшла (Там жа, 146, 1494); ωт иных кн҃зеи земли послы были, оу великаго кн҃зꙗ Витовта з҃ недль на его истраве. а на дн҃ь шло ωброка по т҃ бочек медȣ (Увар., 102); съ каждое волоки въ року идеть сорокъ грошей безъ трехъ (АСД, I, 23, 1536); тоѕ рок семыѕ жадное право, ани длȣкги, ани чинши, и податки не мѣли ити (Бельск., 55).

24. // *перан. Наступаць, ісці паслядоўна за чым-н.* пришолемъ розлȣчити сн҃а зѕ ωт҃цемъ, и дочкȣ зѕ маткою еи, и далей затымъ што идеть (Варл., 223); Заволаю до Бг҃а найвышшого, Бг҃а добре чинѧчого мнѣ, и далей, што идеть вѕ томъ ѱалмѣ (Там жа, 223б).

25. // *перан. Вынікаць, следаваць.* то фоундаментȣ нѣ маетъ коли бы гараздъ перед вѣком назіанского тое сѧ перенесенье было стало, моглъ бы емȣ тъи вывод ити (Апакр., 118б). ◆ Ити въ почетъ — *паступаць на службу ў світу.* którиѕ иде в почет ωт лѣтъ двадцати даст полсиклꙗ ваги церковной (Біблія, 148); ити на помочъ — *дапамагаць.* в рыхломъ часе прысѧги свое забылъ, и не шолъ ему на помочъ (Рач., 319); тые алекгацеи правы чужоземскими на помочъ ити не могутъ (АВК, XX, 67, 1591); не ити ни во што — *быць нічога не вартым.* абы ... не кȣповал собѣ шелтийства. нікоторыи вси кромѣ па[на] своего чіꙗ весь. а кȣпить ли хто тогды тое кȣплѣніе ні во што не йдет (Вісл., 32б); ити на покой — *адпачываць.* над то ниц венцэѕ не мовэчи шедлъ крол на покоѕ (Еўл., 27); несподеване панъ се вернулъ и хотѣлъ іти на покоѕ пани засъ ωтволочала забавлꙗючи его чим иншим (Зб. 107, 156); ити на руку — *супадаць з інтарэсамі, падыходзіць.* все то на руку тому Дмитру шло (АЗР, IV, 308, 1608); ити на шанцъ — *спадзявацца на поспех.* не молчыт на поприсꙗжене каиꙗфино ... абы нас наȣчыл где идет ω чест божȣю бы теж небеспечность здоровꙗ на шанцъ ити мела (Зб. 255, 251); ити о горло (ити о душу) — *датычыць захавання жыцця.* рубал ωдин другого велми моцно и часто, кождыи рубалъ ωберучъ, бо имъ ωбема ω горло шло (Трыст., 73); на сȣдахъ криминалныхъ, где о горло комȣ идетъ жебысмо не засѣдали вѣдаючи самых себе полны быти грѣхωв (Каліст, I, 45б—46); тыи которыи погонили, видꙗчи же имъ ω дȣшу идет, воротилисꙗ (Кн. Мак., 62б); ити о спасение — *спадзявацца на выратаванне.* бо если вамъ идетъ ω спасение, которые толко сами себе пасете а дȣшъ людьцькихъ в порȣченью своемъ не маете а штожъ тымъ которые и за себе и за васъ на страшномъ сȣде христовомъ срокгȣю личъбȣ дати мȣсеть (Унія, 27—28); иди (идите) съ миромъ (зъ Богомъ) — *шчаслівага шляху.* першаꙗ бȣд послушным старшим своимъ, дрȣгаꙗ правила церковного пилнуѕ, третꙗꙗ бесѣд женскихъ стережисꙗ. тые гды даст бг҃ъ сохранишъ спасешисꙗ и будешъ потребен на службȣ церкви хв҃оѕ иди с миромъ (Дыяр., 159); чиню то длꙗ пречстои бдци а не длꙗ вашог ігȣмена идѣте з бг҃омъ где ж хочете (Там жа, 150б); и каши не хочу, и по воду не йду — *не згаджаюся рабіць нешта.* Естли бы и повторнѣ о такихъ службахъ росказывано, абы ся есми опатрывалъ, яко е. м. панъ Гарабурда: ино, пане Господарю! И каши не хочу, и по воду не йду (АЗР, III, 174, 1574).

Итися *дзеясл. зв. Апаноўваць, ахопліваць (пра настрой, пачуцці).* вскочил зараз феωдȣл вѕ ωгонь спѣваючи: ωгнем есь насъ перечистилъ, а не шласꙗ злост в нас (Пралог, 567б).

Итье *наз. Дзеянне па дзеясл.* ити *ў 1 знач.* мр҃ію ис дѧтѧтком іссомъ ещо тамъ оу той хоронце а в домкоу где народилсе был оу ꙗслехъ нашли. да ω такомъ коротком и борздомъ итью ихъ многіе кн҃ги дивѧтсе (Валх., 48б); троꙗнове ... идучи ростропным а легким итем ку грецкому гуѳу ся приближили (Троя, 30б—31).

Иубилиушъ *наз. Юбілей.* внифантыѕ ωсмиѕ папеж римскиѕ ведлуг звычаю ... и церемониѕ жидовских иȣбилиȣшъ або млстивое лѣто ȣстановил ωбходит. напервеѕ чого перед тым ȣ хрстиꙗнов не бывало (Стрыйк., 532б).

Иуда *наз. Тое, што і* иудей. черес двонадцет мистровъ ωдъ иоудов и парсов и халдеев на горѣ вансъ какъ речено. і есть перво оуставленых долго и троудно ждана была. и стережона. тоую звездоу тое ночи и годины оу которую се бог был чл҃вком народил (Валх., 45б).

Иудеанинъ, иудеянинъ, иудианинъ, июдеянинъ, июдянинъ *наз. Тое, што і* иудей. всѧ звѣрѧта и пътачство лесне и домове соут болше и дорожше иже молат иоудіане и ине люди (Валх., 54); Естли же іȣдеанинѕ есть Мардохей предѕ нимѕ же почалъ еси падати (Скар. КЕ, 12); іȣдеанинѕ ȣчинилсѧ ест царемѕ (Скар. ДП, 39б); оусхотѣлъ гаманъ выпȣстошити всѣхъ

июдѣанъ (Зб. 262, 129); асса ... собрал всих июдѣан и вениаминомлан и приходнев, котрих было много (Біблія, 433); собралъ всихъ Iѹдеанъ и веніаминомланъ и приходневъ, которыхъ было многѡ з̕ Iзраила ѹтекло до негѡ (Хран., 307б); возми свое июданинъ а не хѹли мене (Зб. 82, 426).

Иудей, июдей *наз. Першапачаткова іудзей, пазней яўрэй.* кажоуть иоудіи и калдеи. ижь до ерѹзалем и до иных ѡколичных з҃мль. дла ѡтпоустовъ ... часто приходат (Валх., 42); iѹдеи быша в неволи вавилонской (Скар. КЕ, 1б); Роваам сын соломонов царствовал над июдеи по ѡтцѹ в ерѹсалимѣ з҃г лѣт (Бельск., 117); гсда н҃шего ... продал и проданого под покрывкою любви цѣлованем лестным в рѹцѣ неприателскіе на смерть июдеѡм выдал (Зб. 107, 106); росказалъ цр҃ь Iѹдеѡмъ абы шѹкали гсда б҃га ѡцовъ своихъ, а чинили законъ и вси заповѣди (Хран., 307); С҃тый Петръ Апстлъ, проповѣда Еѵгліе, Iѹдеемъ въ Iерслими (Зб. вып., 88б). *Параўн.* иуда, иудеанинъ, иудейчикъ, иудескъ.

Иудейский, иудийский, июдейский *прым. Які мае адносіны да Іудзеі, іудзеяў, належыць ім.* Исусъ сынъ навинъ былъ воевода іюдейский (Скар. IН, 4б); теж сіи приповѣсти соломоновы иже переписали мѹжіе езикіины цр҃а иоудииска (Зб. 262, 106); Сенна Хирим на свою силѹ ѹфаючи хотѣлъ выверн҃ѹти царество Iѹдеиское (Будны, 8); посвятилосе тогды свещеников великое множство, и розвеселилосе все згромажене июде̕ское (Біблія, 501); вышол теды елимелех з жоною своею неемою з вифлиема июде̕ског (Бельск., 76); ѹслышал симон же трифон зобрал во̕ско великое, абы вторгнѹлъ до земли июде̕скои и стерлъ ю (Кн. Мак., 62б); понижоны были сынове Iзраилевы на онъ часъ, а с҃нове Iѹдейстіи змоцнилисе вельми (Хран., 306б). *Параўн.* июдский.

Иудействовати *дзеясл. Выступаць супраць каго-н., распаўсюджваць якое-н. вучэнне супраць каго-н.* кто бы ѹ тотъ ѡбычаи суботу, або недѣлю, с҃тилъ, недобре бы чинилъ, и противу бы Хріста іоудействовалъ. Тотъ бо ѡбычаи празнованьа Хс҃ вже ѡтнал и Ап҃ли ѡтставили (Будны, 40б); Галаате пакъ не дла того дни смотрели, але іоудействуючи инъшие дни за с҃тые, а инъшие за нес҃тые, мѣли (Там жа, 46).

Иудейчикъ, июдейчикъ *наз. Тое, што і* иудей. ѡтповѣдали июдѣйчицы до мужев израиль, ижъ нам есть цар ближший (Біблія, 393); Всакожъ мѹжеве Iюдейчицы зостали при цр҃ѣ своемъ (Хран., 274б).

Иудескъ *наз. Тое, што і* иудей. з тогож гомера и потомков его цимбров пошли нѣмцы, А ѡт кваснона (квиснонами) крола иудесками названи, кготове, также половцы (Стрыйк., 420б).

Иудеянинъ *гл.* иудеанинъ
Иудианинъ *гл.* иудеанинъ
Иудийский *гл.* иудейский

Ифлянтский, ифланский, ифлантский, ифлянский *прым. Тое, што і* лифлянтский. князь Московскій ... теперь немалые войска войной земли Ифланской забраные маетъ (АВК, III, 273, 1577); нѣхто пак был Ифланскии кунтор именем Авкгуштын (Рач., 317); Жикгимонтъ трети̕ божъю млс҃тью, король полски̕, велики̕ кназь литовъски̕, рѹски̕, прѹски̕, жомоитъски̕ ... ифланьтъски̕ (Ст. 1588, прадм.); Жикгимонт третии божю млсть корол полскии великии княз литовскии рускии прускии жомотскии мазовец ифлянтскии того ж божю млстью королества шведског наближший дедич и пришлый корол (СДГВ, II, 12—13, 1589); в той зацной короунѣ нарѡдѹ полского, литовского, роуского, ифланского, и иныхъ есть немало розрозненыхъ в набоженствѣ (Апакр., 23); Жикгимонт третий божю млстю Король Полски велики Княз литовски руски пруски жомоитски мазовецки ифлантски (СДГВ, II, 32, 1608).

Ифлянтъ *наз. Тое, што і* лифлянтъ. прышли нѣмцы зъ за мора до тое ж земли Латыголское, и тую землю засели и панове тои Латыголе зостали и назвалиса Ифланты (Рач., 306).

Ихний *займ. Тое, што і* ихъ *у 2 знач.* Ихъ милости свои печати прыложыли къ сему моему листу, который въ ихнеемъ листѣ стоять (РПП, 357, XVI ст.).

Ихъ, ихь *займ.* **1.** *Родны і вінавальны склоны ад займ.* они. наших дворанъ а любо иньших прі нашом дворе бѹдѹчи нагле их позывають пред сѹдьи (Вісл., 14б); повинио ихъ честовати. миловати и хвалити (Валх., 96); ѡниж приехавши. оуверилиса воеводе. и прия ихь любовно (Увар., 99); алеѯандер ... жаловал ихъ и плакал (Алекс., 20б). ◇ **Ихъ милость** — *ужываецца як пачцівы зварот і пры ўпамінанні трэцяй асобы.* Што ѹслушавши ихъ милость панове послове корола его млсти с подивеньемъ то прынавши перво слали (Бер. саб., 4б—5); за хрстолюбивою женою его мл кнагинею Евдокиею Баркулабовною Корсаковною, а за ѹрадниками ихъ млсти Паномъ Федоромъ Глетивскимъ соѡрѹжен и п҃осщенъ бысть храмъ С҃го Великомученика Георгиа (Барк., 153); оу продковъ Кролей ихъ Млстей: и тепер̕ намъ щасливе панѹючого Крола П҃на нашего (Мак., прадм., 5).

2. *У знач. прыналежнага займенніка. Які належыць ім, іхні.* коли бы нехто свое имѣніе их ѡтцю записалъ. а то бы хотелъ ѡпат выкѹпить. тогды тыи дѣти имѣють пѣнази брат (Вісл., 35); мазиньскии жены то видѣвше александра въ их землю идѹчи. и послали къ александрѹ выбраных красных жонъ сто (Алекс. XV, 2б); некакий ч҃лвкъ фома до ихъ з҃мль и королевствъ пришол (Валх., 64); тыи пасынки ее поведили передъ нами: ижъ ѡна пришла зо ѡтца ихъ вдовою (КСД, 897, 1516); Вѣдомо бо маеть быти ижь Апсли и ихъ оученници ... таинами с҃тыми служили (Будны, прадм., 6); король тотъ розгневалъсе, и пославши войска свои и выгѹбилъ забойцы оные, и городы их зажогъ (Цяп., 30б); Назавтрэе угрове,

абы сами собѣ и жолнеры их зъ ѡное поражки въ непрыꙗтелю ночы прошлое учыненое будучы спрацованы ѡтпочынули (Атыла, 175); гсдъ богъ ... далъ изра^s^лю землю ихъ (Біблія, 128б); вшол ное зо всим на все до корабліа сам ѡсмъ з жоною. з трема сынами из жонами их (Бельск., 8б); если не розгнѣвили гсда бга своегѡ, не ѡпремсѧ имъ, бгъ ихъ боронить ихъ б8детъ (Хран., 373). *Парайн.* ихний.

Ицокъ *наз. Від адзення з вавёркавага футра.* купили ицокъ одъ п. райцы Григорья Грака п. Реенту канцеляріи Оршанской п. Прибытку (ИЮМ, I, 54, 1679); Его мосци пану подскарбему Менчинскому подаровали ицокъ попелицовый московскій, за который ицокъ пану войту Хомутовскому заплатили таляровъ битыхъ десять (ИЮМ, VIII, 194, 1691).

Ишпанинъ *наз. Тое, што і* гишпанинъ. того мниманѧ суть угрове, але не вѣдаю, с чого то мають, ижъ ѡдъ презвища гэтмановъ угеръских, которые угерским езыком зовуть ишпаны, ꙗкъ кроиника угерскаꙗ свѣтчыт, не згажаючы се з другими, королевству ишпанскому прозвищо дано Ишпаниꙗ (Атыла, 203).

Ишпанский *прым. Тое, што і* гишпанский. послалъ тогды третюю част воиска своего на пустошене границ ишпанских (Атыла, 185); Мелціадій — [*на полі*: в листе до биск8повъ ишпанских] ... о зацности костела римского пиш8чи правомъ тымъ петрови наданымъ, и згола писмом стымъ онои не подпираеᴛ (Апакр., 110б).

Ишпашъ *гл.* испашъ

Ишпашь *гл.* испашъ

Ишъ *гл.* ижъ

Ищадокъ *наз. Нашчадак.* Мы то потвержаемъ ему и его жоне, и ихъ детемъ, потомъ будучимъ, и ихъ ищадкомъ, вечно со всимъ тымъ, што къ тому именью издавна слушаеть (КЗ, 143, 1493).

Ище *гл.* еще

Ищезати *гл.* исчезати

Ищезнути *гл.* исчезнути

Ищучий, ищучый *дзеепрым.* **1.** *Ад* искати *ў* 1 *знач.* Каждый бо просѧчий, приимет. и ищ8чий, находит (Цяп., 9).

2. *Ад* искати *ў* 4 *знач.* м8дрыи и с8птелности словъ ищ8чіи, оутѣкаютъ ѡд войны и не ѣд8тъ (Мак., 342).

Ищущий *дзеепрым. ад* искати *ў* 4 *знач.* иди и навратисѧ во египетъ изомроша бо вси ищ8щие д8ши твоеꙗ (Скар. КВ, 10б); Которые тебе (водл8гъ слѡвъ твоихъ) блажитъ не хотѧчи (иж^s^ не соутъ родом^s^ оным^s^ ищ8щим Гда, и ищ8щим лице Бга Іꙗковлѧ) ꙗвне сѧ выдают^s^, и ѡказ8ютъ (Карп., 37б); возвеселꙗтсꙗ сердце ищ8щих Гсда (Дыяр., 148б—149); Ищ8щом8 дорогихъ перел, 8важ иж не подлых, але дорогих рече^s^ маешъ искати (Зб. 255, 231).

Июдей *гл.* иудей

Июдейский *гл.* иудейский

Июдейчикъ *гл.* иудейчикъ

Июдеянинъ *гл.* иудеанинъ

Июдский *прым. Тое, што і* июдейский. ѡ потомках двдовых царе^s^ июдских. Роваам сын соломонов, царствовал над июдеи (Бельск., 117).

Июдянинъ *гл.* иудеанинъ

Июлевый, юлевый *прым. Ліпеньскі.* на першые рочъки июневые, або и на другие июлевые до суду ... не позывалъ (АВК, XXXVI, 211, 1582); на рочки июлевые припозвалъ де^s^ былъ до с8д8 кгродского новгородского земенинъ нашъ (КЛС, 197б, 1598); на двои рочъки такъ июлевые яко и августовые ... покладал выпис с книг кгродских Ошменских (АВК, XXXI, 300, 1616); на рочъкахъ юлевых ... припадаючыхъ (ИЮМ, X, 218, 1647).

Июлий *наз. Тое, што і* июль. Тогды бы съ початку свѣта поровнане ночи съ днемъ мусело быти часу осенного у генвару ... а весенное поровнане ночи зъ днемъ мусело бы быти въ іюлію (Пыт., 91).

Июль, юль *наз. Ліпень.* дано у Острынѣ, въ лѣто 6958, мѣсяца Іюля 24 (АЗР, I, 68, 1450); мѣсяца Юля во вторый день (Там жа, 104, 1483); писанъ листъ ... мѣсеца іюля 31 дня (АСД, I, 8, 1522); которые такъ же до Ракова збералисе мѣсяца ыюлъя 15 дня (ПВЛ, 418, 1565); присегу ... мает учинити у середу петнадцатого дня юлля (АВК, XXXIX, 280, 1579); мца июлѧ, пѧтънадъцатого днѧ (Гр. 1589); выехал его милост з вилни июлꙗ мсца кв денъ (Патр. К, 62); Епіфа: има мсца юл (Бяр., 281); Спускъ отъ брамки Дубровны, Мца Юля пятаго дня зачатый (ИЮМ, IV, 150, 1686). *Парайн.* июлий.

Июневый, юневый *прым. Чэрвеньскі.* на першые рочъки июневые, або и на другие июлевые до суду кгродского Меньского не позывалъ (АВК, XXXVI, 211, 1582); на рочъкохъ июневыхъ точиласе справа на враде нашомъ (КЛС, 124б, 1597); въ року 1677 на рочки юневые ... тотъ врадъ ... обмову ... ухилилъ (АВК, XV, 484, 1686).

Июний, юний *наз. Тое, што і* июнь. хсъ ... спсние вдѣлалъ. въ нине юнии днь. всѣмъ людемъ (Чэцця, 118б—119); Писанъ во Мстиславлѣ въ лѣто семь тысячъ пятнадцатое, мѣсяца Іюнія осемнадцатого дня, индикта десятого (АЗР, II, 24, 1507).

Июнь, юнь *наз. Чэрвень.* Писанъ въ Троцехъ, въ лѣто 6950, іюня 8 день (АЗР, I, 55, 1440); В леᴛ ѕцкг. мца Июнꙗ з на стого ѳеѡдота изгибе слнце. и скрыи лоуча своꙗ ѡт землꙗ (Увар., 98); Писанъ у Шерешовѣ, лѣта Божого нароженія 1558, мѣсяца Юня 9 дня (АЗР, III, 97, 1558); Того ж году воевали Татарове ... мсца июнѧ (Рач., 331); Того ж рок8 хг мсца іюнѧ е. Почалсѧ починати ꙗки^s^сѧ рокошъ (Барк., 171); Июнꙗ кд народилсꙗ гсдни^s^ предтеча (Рым., 83б); мсца Іюнѧ

десѧтогѡ днѧ (Ст. бр., 21); Месеца Іюня первого дня (ИЮМ, I, 44, 1679); Мцъ юнь (Там жа, 105, 1680). *Парайн.* июний.

Иянурий *гл.* иянурий

Ияти *дзеясл. Тое, што і* имати *ў 3 знач.* я тыи пенези ее-же отдалъ и якъ есми отъ Юхна на Змиеве дякла иялъ (АВК, XVII, 242, 1540).

К

Кaанье, каание *наз. Дзеянне па дзеясл.* каатися. на што имъ кaанье понѣже ни добра ни зла не оучинили (Будны, 230б); вѣрили але аже нас дхъ стый притѧгнеть, кaаніе в нас порушивши и серд҇це освѣтивши (Там жа, 155б).

Каатися *дзеясл. зв. Тое, што і* каятися. Кто до грѣха ѹпалъ, ненадобѣ съмнитися о млсти бжіи, але скоро ѡт него вставати, каатисѧ и плакати (Будны, 230).

Кабаковый *прым. ад* кабакъ. Купили дровъ сторожомъ крамнымъ для погреваня у въ издебце кабаковой возъ шесть (ИЮМ, XIII, 23, 1699).

Кабакъ, кобакъ *наз. Пітны дом.* Пожитки и доходы господарскіе всякіе зъ городовъ и волостей, также съ кабаковъ и съ тамги грошы велитъ господаръ его милость отбирать по давному (АЗР, IV, 316, 1610); по кобакамъ и по погребамъ вина держать не велѣлъ (АСД, II, 79, 1657); для челяди гарелки купили у кабаку за осм. деветь (ИЮМ, I, 48, 1679); За направоване у кабаку печулки, печуромъ и зъ глиною золот. одинъ и осмак. десять (Там жа, 196, 1681).

Кабала, кобола *наз.* **1.** *Залежнасць, няволя.* ижъ панове Ляхове дивными а розными претекстами хотѣли, жебы Литву у кабалу записали и у вѣчную неволю собѣ насъ взяли; напервѣй, одноѣ ляски, одноѣ печати, одного скарбу, одноѣ канцеляреи допиралися (АЗР, III, 134, 1564).

2. *Пазыковае абавязацельства.* до того доброволне знал, што ему на коболу то ест листъ Московский вызнаный семъ рублей денег винен был (ИЮМ, XXXII, 85, 1578); Того жъ дня данъ полѣтной листъ Тимоѳею да Третьяку Клепиковымъ, велѣно на годъ платити по сту рублевъ денегъ по кабаламъ (АЗР, IV, 394, 1610).

Кабановъ *прым. ад* кобанъ. Мяса кабанова до печеня штуку, заплатили осм. двадцать пять (ИЮМ, IV, 61, 1686); Кабаново стегно до печени заплатили осм. двадцать четыри (Там жа, 66).

Кабардынский *прым. Кабардзінскі.* государя Иверскія земли, Карталинскихъ и Грузинскихъ царей и Кабардынскія земли (АЗР, V, 32, 1637).

Кабатикъ *наз., памянш. ад* кабатъ I. она взела въ мене кабатикъ оксамитный (АВК, XVII, 357, 1541).

Кабатъ, кобатъ I *наз. Кароткае жаночае і мужчынскае адзенне без рукавоў.* кобаты два сѹконныи голубыи (КСД, 263, 1516): въ скрыни ... кабатъ куньни крытъ одомашковою гвоздиковою (АВК, XVII, 416, 1558); нашли есмо ... подле ложка лежачое в кабате замшовомъ ... тело небощика (АВК, XX, 136, 1598); Хітонъ: Кошѹлѧ, аб Кабатъ, сѹптелное а тонкое одѣнье. Зри Срачица (Бяр., 322).

Кабатъ II *наз. Калодкі арыштанцкія.* за робене кабата древнянаго для служебницъ нестатечныхъ бонъдару Степану заплатили золотыхъ два; до того кабата строкъ и за робене заплатили осмаковъ двадцать, чинитъ все золотыхъ два и осмаковъ двадцать (ИЮМ, IV, 122, 1686).

Кабацкий *прым. ад* кабакъ. Отъ пановъ завядовъцовъ кабацких ... одобрали съ кабаку на розные расходы мескія, которые нижей выданы суть в реестре сумою золотыхъ (ИЮМ, I, 17, 1679); въ светлицу кабацкую купили дровъ возовъ пять (Там жа, 225, 1682).

Кабачный, кобачный *прым. ад* кабакъ. отобрали отъ пана Іосифа Позняка кабачныхъ грошей золотыхъ тысяча шесть сотъ двадцать (ИЮМ, I, 127, 1681); За направу оконъ въ светлицы кабачной, асмаковъ тринадцать (Там жа, 284, 1682); писали картки на сесыю для обраня пановъ пословъ на сеймъ и для одданя квоты кабачной (ИЮМ, XIII, 69, 1699).

Кабачокъ *наз., памянш. ад* кабакъ. Купили чотыры возы дровъ у кабачокъ сторожомъ, возъ по осм. дванадъцать (ИЮМ, X, 40, 1695); самъ панъ войтъ старговалъ грунътъ зъ садомъ у сотни Грывлянской, подле меского кабачку (ИЮМ, XI, 81, 1697); запродали яблаки подле кабачъка миколского, Максиму, шевъцу (Там жа, 11).

Кабенякъ *гл.* кобенякъ

Кабщизна *гл.* капщизна

Кабы, кобы *зл. і часц.* **1.** *Зл. Каб (ужываецца пры падпарадкаванні даданых сказаў мэты).* Да коли жъ бы я гетого чорта кулакомъ въ морду, или по лицамъ, по хриптѣ, такъ кобы король іего милость не слыхалъ? (Мял., 317).

2. *Часц. Як быццам.* нн҃ѣ восталъ кабы поспал хсъ. и воскрес спасаючи нас (Чэцця, 170б).

Кавалеръ I *наз. Дваранін, шляхціц.* Ходили до его млсти п. Полтя, кавалера, абы въ нашыхъ справахъ запомагалъ якъ налепей (ИЮМ, X, 130, 1695).

Кавалеръ II *наз. Ваеннае збудаванне, бастыён.* Дощекъ купили до кавалеру на окна, и болшые и малые, за золотый одинъ (ИЮМ, III, 199, 1685); Гды сотнями въ кавалеру яму насыпали, слузе мескому Семену ... заплатили за два дни осмак. двадцать четыре (Там жа, 204).

Кавалекъ, ковалекъ *наз. Кавалак.* золото зꙿ мнѡгого болота омыта вꙿ маленкихꙿ кавалкахъ албо штȣчкахъ на кшталтъ проса найдȣетъсѧ (Мак., 163); ѡни то постерегши вернȣли еꙿ полотно. ȣвинȣвши суптелне жакгвы ковалекъ зꙿ ѡгнем впосеред ѡного полотна. ѡт которого полотна скринка, а ѡт скринки дом занꙗвшисꙗ згорѣл (Хр. польск., 15б); Ковалю Сергею Данилину пасынку, за окование железомъ мескимъ позостаючымъ кавалками отъ вежы зъламаными, за роботу отъ рыдля по шостаку (ИЮМ, VI, 161, 1689).

Кавалкаторъ *наз. Чалавек, які аб'язджае коней, берэйтар.* гды его [дзікага каня] длѧ оукроченьѧ и *ѡб*ꙿ*езджен*ѧ поймаютꙿ, кладȣтъ на нь мȣнштȣкъ, а такъ пенкне и пристойне ходити оучатъ, а потомꙿ *ѡд* оумѣетного кавалкатора и до войны способнымъ ставаетъ (Мак., 215).

Каваръ *наз. Каварства, вераломства.* ихъ алкоран не допущает жадного каварȣ межи ними меть (Наб. тур., 22б).

Каверъ, кавиаръ, кавиоръ, кавияръ, кавъяръ, кавяръ, кивияръ *наз. Ікра.* купили ... селедцовъ ı҃ и кавіору фунтъ (ИЮМ, I, 57, 1679); пану Чижу казано дать ... Кавиару, фунтовъ три, золот. одинъ (Там жа, 228—229, 1682); Кавяру фунты три, по осмаковъ дванадцать ... Гарнушекъ на кавяръ, осмаки три (ИЮМ, IV, 139, 1686); Кавъяру купили фунтовъ пять и полъ (ИЮМ, VII, 93, 1690); купили для обеда каверу фунты два (ИЮМ, XIV, 99, 1700); З роск. п. войта, купили до ратуша: кавияру (ИЮМ, XVIII, 47, 1710); купили ... три фунты кивіяру, гарщичекъ перцу, цыбули (ИЮМ, XVII, 59, 1710).

Кавза *гл.* кауза
Кавиаръ *гл.* каверъ
Кавиоръ *гл.* каверъ
Кавияръ *гл.* каверъ
Кавъяръ *гл.* каверъ
Кавяръ *гл.* каверъ

Кагалъ, какгалъ *наз. Яўрэйская абшчына.* привилей его королевское милости ... всимъ жидомъ какгалови Пружанскому даный (АВК, V, 208, 1667); листъ жидовъ старшихъ кагалу Берестейского до запису на речь въ немъ нижейпомененую (АВК, III, 69, 1669); жидъ Саломонъ — сындикъ кагалу Берестейского, тотъ екстрактъ съ книгъ кгродскихъ Львовскихъ, на речь въ немъ выражоную, латинскимъ письмомъ писаный ... до книгъ кгродскихъ Берестейскихъ подалъ (АВК, V, 230, 1680); Для жыда Фабиша ... теды декляровалъ згоду принять, бо кагалъ могилевскій оного успокоить своимъ коштомъ мелъ (ИЮМ, XI, 173, 1697).

Каганецъ I *наз.* **1.** *Пасудзіна.* епаристрис ... сȣдина до черпанѧ албо наливанѧ накшталтъ каганца (Зіз., 32).

2. *Каганец, лямпа масляная.* пѧть было зꙿ нихъ мудрихъ, а пѧть дурныхъ. Дуръные пакъ взѧвъши каганъцы свои, не възѧли зꙿ собою оливы. Лечъ мȣдрие взѧли оливы вꙿ сȣднехъ,

зсъ каганъцами съвоими (Цяп., 35—35б); рȣка рȣкȣ мыючи, ѡбъ были бѣлы и цѣлы: зачимъ бы симъ вꙿ каганцах ѡліві, а ѡвымꙿ огнѧ до запалȣ нигды не оубывало (Мак., 9б); Свѣтилникъ: Походнѧ, лампа, Каганецъ, и лѣхътаръ высокій (Бяр., 144); Кандило: лѧмпа каганец оливныи (Там жа, 285).

Каганецъ II *наз. Аброць.* Брозда: оуздѧницѧ, ѡбротꙿ, каганецъ, мȣнштȣкъ (Бяр., 193).

Кагоръ *наз. Гатунак віна.* шлыки черленых два, котел, чарку, опанчу, а чан кагору турецъского ... даровал (ИЮМ, XXXII, 110, 1578).

Каденция, каденцыя *наз. Судовае пасяджэнне.* въ року теперешнемъ на каденціи генваровой ... тутъ передъ нами судомъ ... передъ нами до права не становили (АВК, XXIX, 39, 1673); онъ, яко на кождой каденціей той справы, зъ тымъ, же ... тогды бы сторона моя ... готова бы была тому ... тую суму оддать (АВК, XV, 500, 1686); Выправа до Оршы ... лавника могилевского ... на першую каденцыю (ИЮМ, XI, 23, 1697).

Кадера *наз. Доўгі прамы меч.* павелъ ст҃ыꙿ поведаеть то которое тепер есть прудко преминающие и легкое наше ȣтрапенꙗ кадер на высоких ваги хвалы векȣистȣю в нас справȣеть (Зб. 255, 56—56б).

Кадженье *наз.* **1.** *Дзеянне па дзеясл.* кадити. Фіала: Каціа накшталтꙿ чашѣ, аб кȣбка, сȣдина до кадженѧ, кȣбок, або ростpȣханъ (Бяр., 319). *Парайн.* кадзенье.

2. *Дым.* Авель, через Ге напочаткȣ: ... сѵрски, Пара, або каджене, дымъ, або марност (Бяр., 223).

Кадзенье *наз. Тое, што і* кадженье *ў* 1 *знач.* тымы словы ихъ жегнаючи: Казалъ кадзене чинит мовꙗчи. мл҃тсе с҃нове, и то розмавлꙗючи дх҃а выпȣстилъ (Пралог, 675б).

Кадидло *наз. Тое, што і* кадило *ў* 1 *знач.* буду ему платити тымъ, чимъ маю, якож на уряде покладалъ товаръ кадидло (АВК, XXXIX, 115, 1578).

Кадилникъ *наз. Тое, што і* кадилница. кадилники з меди починишъ. кратку тежъ на кшталтъ сѣти мѣдꙗнȣю ȣ которои на чотырех рогахъ будȣт чотыри колца мѣдꙗны. которыи вложишъ под ѡгнище ѡлтарꙗ (Біблія, 143).

Кадилница, кадильница, кадылница *наз. Кадзіла.* што сотворю. и стоуплю ль ст҃омоу семоу ѡт мѣста сего ст҃ого. или целоую его пристоупивъ. и кадильницоу подамъ (Чэцця, 219б); поделалꙿ сосуды кꙿ разноличнымꙿ потребамꙿ стола, ко искушению приносовъ чаши и кубки и кадилꙿнице ѡт злата чиста (Скар. КВ, 70б); Не знали тіи ораровъ, кадилницъ, не ȣмѣли сѧ тіи владыкомъ кланѧти ани иныхъ басенъ непотребныхъ обычаемъ кугларскимъ чинити (Будны, 241б); ты ... зъ тое церкви гвалтовне побралъ ... кадильницы, рызы (АВК, XX, 211, 1609); Сыны Аароновы, взꙗвши кадилницы што имы кадꙗт вложили в них ѡгнꙗ иншого (Бельск., 57); Префикгȣровала кадилꙿница золотаѧ; Тȣю мысленнȣю кадилницȣ, котораѧ,

ωт чистого и щирого, чистое и щирое любве, золота, б8д8чи оуроблена, вд҄ѧчне пахн8чою арωматъ дх҃овных^s, вонност^sю, весь свѣт^s наполнила (Карп., 31б); послал же ему цесар золот8ю кадилниц8 з дорогим каменемъ (Зб. 752, 198б); ѳѵміамнік: Кадилница, аб где кажене клад8тъ (Бяр., 280); Въ справѣ ... наѣханье и на самого жалуючого ... меновите: кадильницы и креста серебреныхъ (АВК, XV, 309, 1672); во златых^s шатах^s, поповъ римских выйшло двѣ тисѧчи со свѣщами и с кадилницами (Алекс. 1697, 16); Оурѧдъ Свѣщеносца естъ, готовати Іерееви хлѣбъ, и Вино къ Сл8жбѣ Бж҃іей, Свѣщы на Олтарѣ вожигати, и Кадылнѣц8 приоуготовлѧти (Зб. вып., 52б—53). *Парайн.* кадилникъ, кадило ў 2 *знач.*

Кадилный *прым. ад* кадило ў 1 *знач.* аг҃глъ слоужить со ωлтарѧ кадилного (Чэцця, 219б); дх҃ъ бж҃іи ωдпочиваеть над ним. бо мл҃тва его какъ закоуреніе кадилное пред ωбличье бж҃ье оустоупоуеть (Жыц. Ал., 97б—98); адониѧ ... ишол до дом8 бж҃ог там се держал за 8гол ωлтара кадилног (Бельск., 111); ωбачыл аг҃гла бж҃ыѧ стоѧчого з^s правое стороны ωлтарѧ кадилного (Зб. 752, 417).

Кадило, кодило *наз.* **1.** *Пахучае рэчыва для абкурвання ў час набажэнства.* оу дроугои индеи было королевство кодоліе оу емъ же часоу нароженіа бж҃ьего королевал балтозарьф ижь богу ладан албо кадило ωферовал (Валх., 47б); Которая ест сия еже въступуеть чрез^s пустыню. ѧко тмаръ дымный з^s добровонных^s речей мирры и кадила (Скар. ПП, 5б); принесли ем8 дары. золото. и каділо. и мир8 (Цяп., 3); ѳѵміѧн — каділо (Зіз., 75); если першое збоже гсд8 ωфер8ешъ, з колосов еще зеленых будешъ прѧжил ωгнем и сотрешъ их ѧко кр8пы и наливши зверх8 ωливы а вложивши кадила в частку сщ҃енникъ спалит, бо есть ωбѣтъ гд҃ни^s (Біблія, 158); были там дерева высокии на сто стопъ, а были подобны бобковому и ωливному дерев8, з которих кадило и балсам ωбфите выплывал (Алекс., 38); каждыи што купит и брати хотел, ωфѣр8 кадила 8чинил (Зб. 81, 59б); на олтарь на которомъ палѧтъ кадило далъ щирое золото (Хран., 287); Арωматы: Вонѣ, пахн8чіи речи: перф8мы, кадила, мѵрры (Бяр., 238); звыкли Грекове до Оливы и Балсам8, прикладати, рожныи вонности и ... олѣйки, особливе засъ тыи: ... Маеранъ, Ладанъ, Кадило, Стахіѧ, Имбѣръ, Цытваръ (Зб. вып., 16). *Парайн.* кадидло.

2. *Тое, што і* кадилница. патриѧрхъ ... принѧлъ кадило в р8к8 свою (Чэцця, 106); Зъ рызницы вынѧла крестъ велики^s, серебрены^s, позолочаны^s, кадило серебреное (КСД, 876, 1516); на жертовнику келихъ, миска и ложка циновая, кадило мѣдяное (АСД, I, 146, 1571); Евангелие старое ... келих и миска ценовая кодило старое меденое (СДГМ, 34, 1579); Р8кою держитъ квѣтокъ, др8гою Книг8, там^s же Кадило (Лям., 27).

3. *Курэнне пахучых рэчываў у час набажэнства.* человѣкъ ... съ кадиломъ 8моление свое пославъ (Скар. ПБ, 28б); не было тамъ оуже праздника, ани кадила, и приносы в^s ней не были чинены, за розмножен^sемъ по дорогахъ и палацахъ еи дікихъ бестій и гадωвъ, а д8хωмъ злосливымъ мешкаючимъ в^s ней (Мак., 270).

Кадильница *гл.* кадилница

Кадити, кодити *дзеясл. Дыміць пахучымі рэчывамі ў час набажэнства.* по ωбычаю на ст҃ы гробъ гса нашего ісоус хса. ходила и кадила. и молиласѧ (Чэцця, 258); Ааронъ и сынове его ... будутъ приступовати ко олтарю, кадити на немъ ѳимианъ добровонныи гсду (Скар. КВ, 58б); Мл҃тина пакъ маеть быти давана, наперъвей гдѣ суть діакони до диаконовъ. Бо их 8рѧдъ естъ, не кадити, ани што иного чинити, але только мл҃тину събѣрати (Будны, 91б); полѣпши вѣтръ ωног дом8. и высоушиваи запахи добрыи. Кодѧчи вещьми подобными ѧкобы ладанъ (Арыст., 218); Михаилу дьякону, который ходилъ кадечи по церкви по шыи килька разовъ зъ заду вдарили, ажъ мусялъ то оповѣвши въ голосъ людямъ таковый жаль свой и недокадивши, вернутися до олтара (АВК, VIII, 35, 1598); розгнѣвавшисе иωзиѧ, держачи в р8к8 кадилниц8 абы кадил во церкви грозил свѧщенником (Біблія, 488); Сыны Аароновы, взѧвши кадилницы што имы кадѧт вложили в них ωгнѧ (Бельск., 57); ωн ѧкобы што оучул, в старое ωдене свое ωн ωгон высыпал и кадил (Жыц. св., 38б).

Кадка *наз.* **1.** *Невялікая кадзь.* с клети выкинули ... кадки три, ушатки в (2) (АВК, XXI, 194, 1556—1557); въ томъ свирне кадокъ липовокъ пять, корыто одно (АВК, XIV, 200, 1580); Домовыхъ речей: кадокъ, коробокъ, бочокъ порожнихъ ... и иншого домового начинья не мало (АВК, VIII, 467, 1593). *Парайн.* кадушка ў 1 *знач.*

2. *Бытавая адзінка вымярэння колькасці вадкасцей і сыпучых рэчываў, харчовых прадуктаў.* Тежъ у свирни: въ монастерѣ двѣ компи сала, двое гусей, колбасъ, кадка капусты (АВК, VI, 493, 1549); с клети згинуло ... меду пресного кадка якобы у три пуды (АВК, XXXIX, 539, 1579); Огородныхъ речей у подклете: капусты кадей полторы солоное, кадка у тры ушатки (АВК, XIV, 228, 1581); купилъ дей былъ онъ ку потребѣ своей мѣду прѣсного кадокъ осмь и горщокъ девятый (АВК, VIII, 559, 1606). *Парайн.* кадца.

Кадовбъ *наз. Драўляная пасудзіна, выдзеўбаная з суцэльнага кавалка драўніны.* скочывшы зъ за кадовба и прыпадшы до него зъ голою шаблею, почалъ его лежачого рубать (АВК, XVIII, 205, 1607).

Кадуковый *прым. ад* кадукъ *у* 2 *знач.* добра и маетности его ... правом кад8ковым спадлые ... верн8ти и пост8пити не хочет (ККСС, 74б, 1615); которые на нас гд҃ра и до стол8 нашого правом кад8ковым спали (Там жа, 117).

Кадукъ *наз.* **1.** *Падучая хвароба.* его дъѧвол был ωсѣл, и кад8къ мѣвал, 8падал и ωт себе ωтходил, жона его тым се

брыдила (Бельск., 340); некоторых видим тꙗжко ꙋтискꙋючы на камен, дрꙋгие страпени подакгрою, дрꙋгие трꙋдом дрꙋгие кадꙋкомъ, або иными хоробами (Зб. 255, 369); Томꙋ кто хощетъ быти Капланомъ, треба ... абы не мѣлъ Проказы, Повѣтра, шаленства, и лѣхой хоробы названой Кадꙋкъ (Зб. вып., 54—54б).

2. *Вымарачная маёмасць (без наследнікаў), якая перахо-дзіла ў распараджэнне караля або вялікага князя.* панъ подвоеводи ... прыдати до мене рачылъ слугу своего ... подавать и увязывать за даниною привильемъ его королевъское милости, кадукъ, домковъ два у месте Виленскомъ (АВК, XX, 93, 1593); справꙋ слꙋги канъцелꙗрыи нашое ... изъ ѡпекꙋнами ѡ кадꙋкъ ꙋ месте ковеньскомъ (КЛС, 38б, 1596). ◊ П р и х о д и т и (п р и й т и, с п а с т и) к а д у к о м ъ *(пра маёмасць) — дастацца каму-н. з-за адсутнасці наследнікаў.* тотъ домъ по смерти ... конвисара, яко по томъ, который безъ потомъства умеръ, на его королевскую милость кадукомъ спалъ (АВК, XX, 60, 1588); которaꙗ землица по тыхъ слугахъ пꙋтъныхъ мокъевичахъ кадꙋкомъ на нас гсдра до волного шафꙋнъкꙋ нашого спала и пришла (КЛС, 108, 1597); добра вшелякіе, которые до дыспозиціи короля его милости кадукомъ приходятъ (АВК, VI, 168, 1599); тые замки — Пинскъ, Кобрынъ, Рогачевъ знову на короля его м. светое памети Жикгимонта Першого кадукомъ спали (АСД, VI, 88, 1617).

Кадушка *наз.* **1.** *Тое, што і* кадка *ў* 1 *знач.* то маетност речи рухомые: ... кадушки двѣ — грошей пят, топор — грошей пят (ИЮМ, XXXII, 73, 1578).

2. *Тое, што і* кадка *ў* 2 *знач.* знашолъ есми речей своихъ въ коморе его перинку пуховую и подушку, а сала гусиного кадушку малую (ИЮМ, VII, 357, 1584); Еще купили рыбы свежыя посолить у кадушку за золот. чотыры (ИЮМ, VIII, 92, 1691).

Кадца *наз.* **1.** *Тое, што і* кадка *ў* 1 *знач.* ямъ дей пришедши съ нимъ до Клима въ домъ, того-мъ меду его огледалъ въ кадоце (АВК, XVII, 188, 1540).

2. *Тое, што і* кадка *ў* 2 *знач.* медꙋ пресного кадци а бочки пшеници не взялъ (КСД, 1331, 1519); который з нихъ кадцу меду, або рыбы добудеть, и онъ дей не допущалъ имъ до Киева возити того продавати (Арх. ЮЗР, VIII-5, 10, 1536).

Кадылница *гл.* кадилница

Кадь *наз.* **1.** *Вялікая драўляная пасудзіна з клёпак, сцягну-тых абручамі, для захоўвання розных сельскагаспадарчых прадуктаў.* погорело ... судꙋ домового кади бочъки чопы (КВС, 455, 1552); розгнѣваласѧ велми, узѧвшы меч и пошла на Трыщана велми прудко, и прышодшы к нему замахнула тѧти его; Трыщан скрылъсѧ у кадь (Трыст., 39); взяли дей ... посу-діовъ домовых ... кадей варывныхъ, лагунов, ушатков (АВК, XXXVI, 43, 1582); начинье домовое ... кади двѣ на сыпаные збожья (АВК, XIV, 508, 1594); диѡгенес ... в кади мешкал, ѡбертаючисꙗ с кадю кꙋ слонцꙋ (Бельск., 171б); нашолъ кадь мѣдѧнꙋю, на ланцꙋхꙋ желѣзномъ оу стоудни висѧчꙋю (Мак., 15б); Делва: Кадь, стаговъ, фаска, бочка, или дѣжка (Бяр., 33).

2. *Бытавая адзінка вымярэння колькасці вадкасцей, сыпу-чых рэчываў, харчовых прыпасаў.* съ того селца. съ тоѣжъ зем-ли бортноѣ, шло кадь меду Святому Николѣ у дань (АЗР, I, 79, 1461); съ нихъ идеть намъ дани по два бобры а кадь рыбы (КЗ, 707, 1498); у другомъ подклете капусты кадь солоное (АВК, XXI, 186, 1556—57); побрали ... перя кадей шесть, котелъ пивный, котелки ведровые тры (АВК, XXXVI, 58, 1582); а што было еще троха живности, из тои казал двѣ кади киселю розчинити (Стрыйк., 446б).

3. *Мера вадкасці.* с каждое кади, розсытивши, выбираетъ староста за сыту по 8 копъ и по 25 грошей (Арх. ЮЗР, VII-1, 83, 1552); грошей готовыхъ двѣ копѣ а двѣ кади меду пресного Кіевское мѣры ... вѣчными часы непорушно къ манастыру пустилъ (АЮЗР, I, 176, 1570); Ватъ: Вѣдро, албо мѣра ѡ шести и трідцати квартˢ, албо кадь, кꙋфа (Бяр., 12).

Каетися *гл.* каятися

Каждный *займ. Тое, што і* каждый *у* 1 *знач.* ижъ бы каждно-го дня не вмѣшкала Божъя служба (АЮЗР, I, 23, 1491).

Каждоденне *прысл. Штодзень, штодзённа.* панъ Цитринскій самъ зъ собою каждоденне не размавяетъ (АВК, V, 518, 1686).

Каждый *займ.* **1.** *Кожны, усякі.* Вѣдаи то каждый чл҃вкъ. кто на тыи листъ посмотрить (АЗР, I, 1, 1340); подлꙋгъ их именіꙗ и сілы, имают с намі пойті на каждꙋю валкꙋ (Вісл., 11б—12); ѡн же дает покармъ каждомоу телꙋ, бо навеки млсрдье ег (Пс. XVI, 133); князь и панъ и каждый справъца ... до которого збегъ прыйдеть ... съ права збега и шкодника маеть выдать (КПД, 265, 1554); далъ имъ владность, надъ духами нечистыми ижъ бы выганѧли ихˢ, и ꙋздоровлѧли каждꙋю не-моцъ, и каждꙋю форобу (Цяп., 12б); при каждоˢ справе сто-ронꙋ шлѧхтꙋ пры собе мети маеть (Ст. 1588, 268); мꙋсели емꙋ давати ѡброкъ на каждыи дн҃ъ по трою быдлꙗтъ (Царств., 77); с каждого слова порожнего ѡддадим рахꙋнок на страшном сꙋде (Зб. 261, 157); каждаѧ доброчинност почитанаѧ быти звыкла (Ст. бр., 15); каждый воинъ свои шатер мѣлъ (Алекс. 1697, 21). *Параўн.* каждный.

2. *У знач. наз. Кожны.* иныи которыи были мыслили побѣчи въ свою землю каждыи (Алекс. XV, 1б); ахилес ... каждого на имѧ на том то местцю выписал (Троя, 11—11б); каждый ѡт нихъ путѧ ко своимъ дверемъ гледелъ естъ (Скар. ПБ, 30); по сем же достоино тобѣ чествовати каждого тым кто чего достоин (Арыст., 146); волѧ бж҃іа естъ, абы каждыи злости сѧ выстерегалъ (Будны, 190); то такъ маеть быти розумено, ижъ каждый повиненъ будеть двухъ дробовъ ставити (КПД, 413, 1567); што жъ то вадит, же каждый ведле своее цр҃кви

преданій свѧта обходит (Апакр., 49б—50); дороги каждыи ѡт села до села волостью прочищали (Барк., 152); кажды[s] хто бы забил каина седморако б8дет каран (Біблія, 21); неха[s] сꙗ кажъды[s] стережет, котори[s] плод чортовъски[s] з себе выдалъ (Зб. 259, 530). *Параўн.* кажный.

Кажение *гл.* каженье

Каженикъ *наз. Скапец.* 8милившихсѧ срдцем и любезно приемшихъ слово окрестилъ филиппъ иже ѡт седми діаконъ царици Муринское каженика или скопца (Будны, прадм., 6); самъ Хс похвалѧеть каженики, иже сами себѣ казѧть црствіа нбснаго ради (Будны, 27); збирали бы всѧк8ю молод8ю дѣвк8 добровидн8ю к ш8шан8 город8 к дом8 женском8 к р8цѣ гекѣевои каженика црскаго сторожа женскаго (Зб. 262, 127б); ѡ филиппе читаем там же, ꙗко его ангел ѡт ѡног каженика порвал и инде занеслъ (Зб. 82, 139б). *Параўн.* кажникъ.

Каженицкий *прым. ад* каженикъ. положи данил на срдцо свое абы не ѡсквернилсѧ хлѣбом к8са црьског и вином питьѧ его и просил ѡт боѧрина каженицког абы не ѡсквернилсѧ (Зб. 262, 114); подавал им боѧрин каженицкии имѧна (Там жа).

Каженический *прым. ад* каженикъ. рек данил ѡном8 кормилц8 иж приставил боѧрин каженическъ на данила и на хананю и на мишаела и на азарью (Зб. 262, 114).

Каженье, кажение I *наз.* **1.** *Дзеянне па дзеясл.* кадити. ѡлтарь златомъ окованый по каженію ѳемиана добровоннаго (Скар. КВ, 2б); 8чинил и ѡлтар до каженꙗ з дерева негниючого, з короною золотою (Біблія, 155—156); Возмешъ теж рече[s] вонных к8 каженю, балсам8, мирри з дерева ѡнихи, кгалбан8, кадила (Бельск., 51); богѡм несмертелнымъ кланѧлисѧ, и ѡфѣры и каженѧ вымыслили (Варл., 296б); почул то семіѡн, и не знашол черепа в голых р8ках жар8 набравши, и каженіе оучинил (Жыц. св., 38б); помажешъ нею свѣдецства и скриню тестамент8 ... олтари каженьѧ и все паленьѧ, и вси начиньѧ до сл8жбы належачіи (Хран., 108—108б).

2. *Пахучае рэчыва для курэння ў час набажэнства.* 8чинишъ кажене справлено роботою аптекарскою, змѣшано з пилностю и чисто и посвꙗченꙗ велми годно (Біблія, 148); выдал римлꙗном вси скарбы церковные и 8бири и дал титови ѡле[s] велми коштовны[s] и масти[s] вонных и каженꙗ и шаты (Бельск., 236); з ѡного ѡгнꙗ так вонност вдꙗчную вес люд чулъ, котораꙗ вси каженꙗ дорогіе переходила (Зб. 752, 559б); оливы до приправеньѧ свѣтла, вонны речи на масть. и каженьѧ доброи вони (Хран., 101б); ѳѵміамнік: Кадилница, аб где кажене клад8тъ (Бяр., 280).

Каженье II *наз.* **1.** *Дзеянне па дзеясл.* казити *ў 1 знач.* тая Шембелевая и з сыномъ своимъ Михайломъ быти собе менила в томъ поли отъ Андрея Свирского переоранья межъ и каженья (АВК, XXI, 366, 1558); которому бы шлѧхтичь ... школ8

чинилъ ꙗко забраньемъ збожьѧ сена р8баньемъ лесовъ гаевъ або каженьемъ границъ межъ копцовъ (Ст. 1588, 415).

2. *Дзеянне па дзеясл.* казити *ў 3 знач.* гэтмана Литовског Кишку ... длѧ пустошэнѧ и каженѧ земли Московское послал (Рач., 279).

Кажненый *дзеепрым. Пакараны.* абыхмо приказывали нашимъ намѣстникомъ тымъ дѣломъ обиднымъ управу давати, на обѣ сторонѣ. абы правыи не гибли, а виноватыи кажьнены были (АЗР, I, 71, 1456); бог ... оубавить дш8 его ѡт ада и живот его не проити оу мѣч и кажненъ болѣзнью на ложи своемъ и множество костеи его силною (Зб. 262, 26).

Кажникъ *наз. Тое, што і* каженикъ. Злосердыи и д8ровливыи. и много ѡхвочь ꙗсти. и дѣло их беснованіем шатанием кажникъ же нбсныи поущи кажника цвѣтьского (Арыст., 203).

Кажнический *прым. ад* кажникъ. ѡбычеи кажническии. и много ѡхвочь ꙗсти. и дѣло их беснованіем шатанием кажникъ же нбсныи поущи кажника цвѣтьского (Арыст., 203).

Кажный *займ.* **1.** *Тое, што і* каждый *у* 1 *знач.* Уставляемъ ижъ подрочкы, кажному повѣту, одново у мѣсяцъ, мають быти положены (АЗР, I, 40, 1420—1423); ѡ с8дех колко кажнаѧ землѧ имееть с8дьꙗ им (Вісл., 12б); кажныи іасли соут на трех стоупенех на должиноу так иже кажныи кон албо ѡсел маеть свое ѡпришные іасли (Валх., 44б); кажное суботы маеть поменуть наши родители (АСД, VI, 2, 1486); На початк8 кажного стишка слово едино (Скар. ПЕ, 2б); што есмъ о прошеніи здоровьѧ поведѣлъ, тое жь о кажной дочасной речи роз8мѣти маешь (Будны, 179).

2. *Тое, што і* каждый *у* 2 *знач.* мы узнаваемь иж годитсѧ кажномѫ ѡ свою кривъд8 жаловати (Вісл., 23б); хотѧ розных речии и іазыков были а тогды кажномоу виделосе абы дроугій его ꙗзыком говорил (Валх., 50); Абы кажный вѣдалъ што естъ грѣхъ, а што доброе дѣло (Будны, 3б); который бы упорный и послушный былъ, таковего кажного винами и везеньемъ карали (ИЮМ, VII, 498—499, 1590); Покорою великою и ласкавостю всѣмъ сл8жилъ, на серъц8 сꙗ кажному 8нижаючи а до потребы се его склонꙗючи (Пралог, 590б).

Кажоный *дзеепрым. Парушаны, разбураны.* тыи ставы обадва не маютъ быти кажоны и рушаны (АСД, IX, 34, 1513); тая граница кажона и каменье знаковое повыбирано (АВК, XVII, 382, 1541); росказал алким розвалит мури дому светого вн8трнего, и справы пророцкии показит. И коли кажоно ѡного ж часу заражоны[s] есть алким, и перервалисе справы его, замкнены с8т 8ста его, и 8палъ ѡт парализ8 (Кн. Мак., 59).

Кажухъ *гл.* кожухъ

Казакъ *гл.* козакъ

Казалница *наз. Амбон, прапаведніцкая кафедра.* в с8боту... шол до церкви, и въступившы на казалниц8, люд на8чывшы,

и попрощавшы... д͠ха бг͠у ѡтдалъ (Зб. 752, 501б); Дрȣгіи повѣдают же то былъ пȣлпитъ або казалница (Выкл., 79); епскопъ... вступивши на казалницȣ, людъ научивши, и наказавши, и молꙗчися а часы скончивъши д͠ха выпустилъ (Зб. 82, 347).

Казане *гл.* казанье

Казанецъ *наз. Медны кацялок.* За направованье казанца въ дорогу и за побеленья и за приложенье дроту котляру заплатили осм. двадцать шесть (ИЮМ, I, 22, 1679); Казанецъ старый подрожный дали переробить, доложыли старой меди фунты два (ИЮМ, XIII, 82, 1699).

Казание *гл.* казанье

Казанский *прым. Казанскі.* Съ которым жъ послы царя Перекопского, и царя Казаньского послы у насъ были (АЗР, II, 14, 1507); и прышодшы Москвичы с Татары Казанскими звоевали Вѧземскую землю (Рач., 341); зобрал вси ѡрды свои заволские, нагаѕскȣю, казанскȣю и кримскȣю (Стрыйк., 522б).

Казаный *дзеепрым.* **1.** *Ад* казати *ў 1 знач.* а то што читано або казано было, байки быти розȣмѣлъ (Каліст, II, 134б).

2. *Ад* казати *ў 2 знач.* намъ бо есть казано ѡт б͠а. повѣдати вам хрстьꙗном (Чэцця, 333б); тые земли онымъ, хто заставилъ, поступовати казано (КПД, 239, 1554); иж бы о томъ кажды ведал, через слугу обволать казано (АВК, XXXIX, 58, 1578); Не смѣите иного вчынити, ѡдно што вамъ казано (Трыст., 88); того зѕꙗздȣ ѡтмовлено, а в дорогȣ ехати казано, надъ надѣю прȣдко (Апакр., 20); не толко еи повѣсти мѣстца не дано, але выѕти преч казано (Бельск., 81б); вѕ Кіеви подчас того латинского шкрипту и вырозȣмѣнѕꙗ барзо мене Афанасіа турбовано, и вѕ консисторіи справоватсꙗ казано (Дыяр., 157б); реклъ потомъ до ката. чини дрȣже што казано (Пралог, 624); набившы емȣ гвоздиѕ в подошвы ходит емȣ казано (Зб. 82, 65).

Казань *наз. Пропаведзь.* Феѳфил...мȣсил ити до церкви, и засѣсти свою столицȣ и казан казат, знагла, и покоѕ людови и бл͠гословенства дат (Бельск., 301б).

Казанье, казане, казание, козанье *наз.* **1.** *Дзеянне па дзеясл.* казати *ў 1 знач.* ижъ збавитель ѡпȣстивши казане, зараз повсталъ, абысмо прудко коли нас ближниѕ ѡ што жодает, послȣгȣ нашȣ и в речах дочасных имъ ѡферовали (Зб. 255, 117—117б); солодкоѕ мовы своеи частым казанемъ люд б͠жиѕ поливат и ѡхоложат а спасене людское розмножат почал (Зб. 82, 147б).

2. *Прамова.* въ дому таковомъ, гдѣ схажки еретыческіе и казанья блюзнерскіе звыкли бывать (АЗР, IV, 147, 1596); потомъ скоро казанье вчынилъ на две године к͠нжа (Барк., 149б); которые не маючи ани благословенства, козанье... кажуть (АСД, II, 18, 1601); казанья, сповѣди, которыми се украшало тамтое мѣстцо, устануть (АСД, VI, 119, 1608); Народословлю: казанѧ кажȣ, ѡбволȣю (Бяр., 88).

3. *Царкоўная пропаведзь.* ѡ том соромоченію говорит адамасценȣсъ оу своем казании рекоучи ѡ королю славы како нине еси зесромочонъ (Пак. Хр., 10); который не будучи на станъ духовный поволаным и от велебности его преложонымъ и посвѣцонымъ, важился подъ претекстомъ набоженства Рускаго, казанья проповѣдати (АЗР, IV, 136, 1596); казанье ѡ едности церкви божое и ѡ тои щастливои зъгоде и покою христовомъ чинилъ (Бер. саб., 20б); в неделю езȣита и соборнои ц͠ркви слȣжилъ имшу, а Скарга казане поведалъ, а Потеѕ слȣжбу служил (Барк., 151—151б); с͠тыѕ амбросиѕ до медиѡлꙗмȣ, прибывшы, коли цесар на казане пришол, ꙗвне его просил, и ѡт хста до нег мовил (Бельск., 292б); Тое двое Казане, которое сѧ тых недавно прешлых часѡвѕ, на два знаменитые... и оутѣшные празники вѕ ц͠ркви Б͠жои... ѡтправовало (Карп., тыт.); сеѕму мовлю...по прочитаню еѵангеліи вѕ казаню поднести писанꙗ в килка десꙗт фастикулах (Дыяр., 163); треба часто господа бога просит, жебы в том зимне справъ побожных... або в сȣботȣ, то ест в недбалом бываню на казанꙗх и иных ѡбрадах церковных много их не ȣтекало (Зб. 255, 120); Съборникъ: Казнодѣа, або слȣхачъ, казаньѧ (Бяр., 162); Оурѧдъ Діакона естъ, читати Е͠ѵглію, казане правѣти, мѣти старане ѡ оубогихъ (Зб. вып., 53).

4. *Павучанне, настаўленне.* тыи книжки соут пописаны да инне речи з ыных розмаитых книг и казан и ѡмелии соут выбраны (Валх., 40б); длѧ своихъ преложилемъ частъ нѣкоторȣю браны (Валх., 40б); длѧ своихъ преложилемъ частъ нѣкоторȣю того казанъѧ на нашъ езыкъ рȣскиѕ (Унія, 31); писал книги и казани поганским ѡбычаем, писал теж календар ведлȣгъ бѣгȣ небесного (Бельск., 144б); повѣсть або казане вѕ припѡвѣстѧхъ значнѣйшȣю и выразнѣйшȣю чинитъ наȣкȣ (Каліст, II, 93); жадного пожыткȣ немашъ с казаньꙗ, бы теж з наболшою працою чыненых, если се в ночи деют, то ест в стане грехȣ (Зб. 255, 84); слȣхали Слова Б͠жого, Казанѧ, Напоминанѧ старшихъ, бо тым всѣмъ д͠ша наша голоднаѧ вѕ Цноты крѣпитсѧ (Зб. вып., 99б).

5. *Загад.* мы гсдръ с паны радами нашыми з выроку нашого казане вчинили (Ст. 1566, 17); затымъ ухиленья, яко неслушныхъ черезъ пленипотента ей милости пани Накгорчиной вношоныхъ оборонъ на сторону, а отдать казанья заразомъ передъ собою ей милости пани Накгорчиной тое сумы съ провизіею у насъ суду просили и домавяли (АВК, XII, 455, 1662).

Казаръ *гл.* козаръ

Казатель *наз. Той, хто настаўляе, павучае.* кнѧже нашь милыи и драгии ... казателю ненаказаннымъ (Чэцця, 243); Наказатель: Карȣчій, наȣчител, наȣпоминател, казател (Бяр., 86); радуючисꙗ к немȣ рекъ пришол еси не в час свитилниче мои, и казателю разȣмȣ моемȣ (Алекс. 1697, 92б).

Казати, козати *дзеясл.* **1.** *Казаць, гаварыць.* кажи ми дѣмоне ѡт початка, о чомъ пришол еси сѣмо (Чэцця, 33б); ѡ том чемоу

тыи три королеве перво до ерслма ниже до вифлеѡма пришли. многіе кнги говорѧт розмаите кажоут (Валх., 51); твоя милость рачилъ казати о здоровіи своемъ до насъ частокротъ отписывати (АСД, V, 7, 1534); то что ѡни казати боудѫт. того сами въ делех чинити не бȣдоут (Сівіла, 8); Бо кленетсѧ абы его Богъ скаралъ естъли бы неправду говорилъ, а самъ вѣдаетъ иже неправду кажеть (Будны, 19б); сами ... казанье, не будучи на то отъ владыки Полоцкого благословени, кажуть (АСД, II, 18, 1601); Кажучы правду, не такъ виноватъ король, якъ гетые радные баломуты (Мял., 317); казал емȣ философъ иж на правицы станȣт тые которые вѣрꙗт в хрта (Стрыйк., 448б); пани войская не шла, только заставши въ избѣ мовила мнѣ: бабко, што видишь, никому не кажи, мѣй езыкъ за зубами (АСД, III, 134, 1631); Блсвлѧю: Добре мовлю, хвалю, выславлѧю, добре кажȣ (Бяр., 6). ◊ Казати веру (слово божие) — *прапаведаваць*. до вышших сторонъ индіе казати слово бжье пошол. а тамо многіе люди коу богу навротивши (Валх., 65—65б); на тое былъ привелъ, ижь слова божіего ȣчители не казали (Будны, прадм., 8б); тамъ естъ церковъ, гдѣ вѣру Христову проповѣдаютъ, кажȣтъ, научаютъ (Гарм., 187).

2. *Загадваць, распараджацца.* на лѣпшую вѣдомость печать нашу казали есмо привѣсити (АЗР, I, 22, 1383); спижоу со многими звѣрѧты и с скотинами как в оных сторонах есть обычай наперед вести казали (Валх., 50б); гекторъ ... рану емȣ задану собе козал добрѣ завинути (Троя, 61); казалъ король воиску розехатисѧ (Бава, 143); што кажеть господаръ. то быть мȣсить (Бер. саб., 43б); рекли на то приꙗтели, кажи ȣробит шибеницȣ, взвыш пꙗтдесꙗт локте^s (Бельск., 161б); тепер до вꙗзенꙗ тꙗ взꙗти кажемо (Дыяр., 177б); Теды се розгневавши господар казалъ слузе своемȣ з ȣлиц и дорогъ Приꙗкие колвекъ ȣбогие, ȣломные ... созват (Зб. 255, 79б); Припорȣчаю, ркз ... кажȣ, росказȣю, полицаю, порȣчаю, певнѣйшого чиню, забѣгаю (Бяр., 215); казал на щитах^s знаки класти и на шаломах^s (Алекс. 1697, 6).

3. *Паказваць, сведчыць.* оу той каплици ещо кажоут камен. на котором панна мріа оусегды седела. коли свое дитѧтко ісса кормила (Валх., 58); Хочу поити на тот турнаи, але бы мѧ там не познали, прошу вас, не кажыте мѧ если хто васъ будеть пытати (Трыст., 27); на пописе маеть кождого конꙗ гетман нашъ казати (Ст. 1588, 55).

Казатися *дзеясл. зв.* **1.** *З'яўляцца, паказвацца на вочы.* позычыли ȣ мене чотыры копы и петнадцать гроше^s и не кажучысꙗ прочъ ȣехали (КВС, 519, 1522).

2. *Называцца, рэкамендавацца.* коупець который бы казалсе што бы на томъ ѡстрове бывал, а што бы тело стго фомы видал (Валх., 91б); того есмо знали ... быти сна езопа тесле из маріи нароженого. и всю братію его знали есмо. а нине се

кажет сыном бжьим а королем жидовским (Пак. Хр., 16б); хотѣлъ его ȣбити самого и мног напоминал мовꙗчи, ѡ непотребный человече, если сꙗ кажешъ быт дȣжимъ поиди ȣ воиско ȣби его (Алекс. 1697, 88).

Казацкий *гл.* козацкий

Казацтво *гл.* козацтво

Казенный *прым.* *Які належыць казне.* человѣку гостиные сотни непригоже было казеннымъ урядникомъ быти (АЗР, IV, 495, 1615). ◊ Казенный дворъ — *сховішча казённай маёмасці.* Ивану Иванову сыну Юрьеву. да Кирилу, Созонову сыну Коробейникову дано дьячество на Казенномъ дворѣ (АЗР, IV, 403, 1610).

Казень *наз.* *Тое, што і* казнь *у 2 знач.* Казень покоѧ нашего на немъ и синевами его ȣздравлены есмо (Скар. КЛ, 5).

Казиродство, козиродство *наз.* *Кровазмяшэнне.* выклѧлъ и до костела не пȣстилъ ѡ спросное его казиродтво и власное жоны ѡпȣщенье (Бер. саб., 38б); с которого жерела выникнȣли... посылане по ... ѡтпоусты, разрѣшеньѧ казирѡдствъ, кривоприсѧжствъ, мȣжооубійствъ (Апакр., 171б); вардȣ на штȣки розсѣкли. и встыдливыи члонки его на гȣбȣ казиродства его на древцȣ по ѡбозȣ носили (Бельск., 372); Сромоты дочки жоны твоей не ѡткріешъ, бо есть казиродство (Хран., 122).

Казиродца *наз.* *Кровазмяшальнік.* их зновȣ дано до везенѧ ... ꙗко мȣжебо^{s}ци и казиродце маючи нендзници двоꙗкое каране (Зб. 107, 97).

Казителный *прым.* *Апаганены, зняслаўлены.* Телцы, мнѡгость и достаток значат покармѡв дховных и дарѡв, котѡрыи важены быти маютъ над всѣ дочасныи казител^{s}ныи пѡкармы (Каліст, II, 79б).

Казитель *наз.* *Апаганшчык.* Азмодеосъ: Казител (Бяр., 224).

Казити *дзеясл.* **1.** *Парушаць.* потомъ де^s князь Миха^{s}ло зася тыи грани почалъ былъ казити и въ тую се землю въступати (КСД, 633, 1509); не стрѣжи ини поищи безакониѧ в^s доме справѣдливаго, и не кази ѡтпочинениѧ его (Скар. ПС, 37); не кази мѣжи вѣчнои и в^s поле сироты не приходи (Зб. 262, 105); границъ волокамъ господарьскимъ не казили (КПД, 274, 1559); его мл. пан кухмистръ в маетностъ их вступуючысе, копъцы их казит почал (АВК, XXX, 371, 1608); пакъ ижъ бы я мелъ межу казити ... я заплачу вины (АВК, I, 66, 1633).

2. *Псаваць.* Поймайте собѣ Лисици младые они же казѧть виннице (Скар. ПП, 5); Романъ Вожъкгинътовичъ и зъ сынъми своими... дерево на будоване и дрова беретъ и дерево бортное казитъ (АВК, XXIV, 97, 1540); Рана сѧ почала скварыти, и рекла Ижота: пане, ꙗ вижу добре, што ти рану казило, и што еси не могъ лѣкарства наити: желѣзо, которымъ еси былъ ранен, тое было ꙗдовито (Трыст., 25); наглои смерти не чȣемы, бо през смродливыи ȣчинки повѣтра не казимы (Алекс., 32б);

Не збирайте собѣ скарбѡвъ на земли, где моль и ржа казит (Калiст, II, 308—308б); который есть чл҃вкъ боꙗзливый и срдца лѧкливагѡ, нехай идетъ и воротитсѧ до домꙋ своегѡ: бы не казилъ срдца братiи своей, ꙗкѡ ѡнъ самъ страхомъ есть прережоны (Хран., 155).

3. *Разараць, даводзiць да галечы.* непрiятель тежъ бы хотелъ въпасти въ землю его милости, а хотелъ бы земли его милости казить (КЗ, 463, 1486); с препоущенiа бж҃ьего то и место и з҃млю жидовскоую ѡбьседовали и казили (Валх., 51—51б); своихъ людей тотъ нашъ непрiятель въ землю нашу глубѣй шлетъ, хотячи паньства наши казити и пустошити (АЗР, II, 114—115, 1514); тот... не маеть болшъ имене[s] казити псовати (Ст. 1566, 84); кн҃зи и боꙗре Волынские били члом великому кн҃зю Кгидиминꙋ жебы в них пановал и господарем в нихъ былъ, а земли их не казилъ (Рач., 311).

4. *Мучыць.* Послалъ естъ Давыдъ iоава воєводу и слꙋги своѧ с нимъ ... и казиша сыновъ аммоновыхъ (Скар. ДЦ, 84); Хс҃ похвалѧеть каженики, иже сами себѣ казѧть црстiа нбснааго ради (Будны, 27); не давайте мене вашмость на муку и не казите тела моего грешного (АВК, XVIII, 131, 1595); неха[s] тобѣ то сердъца не казит, бо розмаиты сут припадки на войнѣ (Бiблiя, 374); розбойникъ засъ, ꙗкъ мордерца, который псꙋетъ, казит[s], и гꙋбитъ (Калiст, II, 235).

5. *Нiшчыць, руйнаваць, разбураць.* естли бы хрестьянинъ копища ихъ казилъ, або кгвалтомъ находилъ: хочемо, иж бы ... былъ каранъ; а вси имѣнья его мають на насъ спасти (АЗР, I, 24, 1388); коли ж оузнали, иже тое место королевске было. его ж перед тым предкове были ихъ и калдееве ѡблегли и казили велми се зрадовали (Валх., 50—50б); хто бы хоромы, будованье рушалъ, казилъ, жогъ, въ ланцугъ маетъ всажонъ быти (АЗР, II, 37, 1508); Гласъ ... велитъ казити идолы и поругатисѧ идолохвалителем (Скар. ПБ, 22б); я Иванъ Хребтовичъ самъ, малжонка и потомки мои... тое церкви Липское бурыти, казити и нищити кгрунтовъ ... не маемъ (АВК, I, 6, 1585); велце казиш бꙋдоване што бы ѡни могли в дрꙋгих збꙋдоват ты псꙋешъ (Зб. 261, 156); Выжины ... которiи были балваном ꙋчинены тых казили (Выкл., 78б).

6. *Забiваць, знiшчаць.* Царь казить все злое возрениемъ своимъ (Скар. ПС, 31); Растлѣваю: Погꙋблѧю, дѣа: ꙁв. псꙋю, кажꙋ (Бяр., 138).

Казитися *дзеясл. зв.* **1.** *Псавацца.* а тые которые въ томъ дому до сихъ местъ мешкали будуть готовое будованье поправляли для того, абы ся не казило (КЗ, 415, 1486); Тело бо еже сѧ казить обтѧжаеть душу, и земельное житие снижаеть смыслъ сего, онъ же многаѧ премышлѧеть (Скар. ПБ, 14б); Кгды ся ... гора замковая почнеть казитися, то и мещане и бояре оправовати повинны вси (Арх. ЮЗР, VII-1, 81, 1552). // *перан.* въ срдци розꙋмного ѡпочинет мдрсть и посреде розꙋмных скажетсѧ зламлетсѧ [*на полi* — казитсѧ] (Зб. 262, 100б).

2. *Мучыцца.* Тогда рече Етро недоброе дело чинишъ, и безумнымъ трудомъ казитесѧ и ты и людие сии (Скар. КВ, 35); Напервеи приводѧть што Хс ѡ каженикаx поведѣлъ, иже казѧтьсѧ царствiа божiа ради (Будны, 31).

Казка *наз.* **1.** *Распараджэнне.* прошлого лета едучи з Черкасъ речей Романовых... водлуг казки, от него собе устъне даное у священника Глеба Борыского у Киева, где он росказал ку схованю до приезду его дати обецовати мел (ИЮМ, XXXII, 110, 1578).

2. *Байка, выдумка.* Баснь — казка, слово, байка (Зiз., 14); Басны: Казка, байка, вымысл[s] (Бяр., 1).

Казна *наз.* *Грошы i iншая маёмасць, якая належала князю, царкве, дзяржаве.* Путяте Мелехову 4 копы съ казны (КЗ, 211, к. 1441—1480); тыи люди намъ дають двѣ четверти меду прѣсного до погреба нашого ... и двадцать грошей до казны нашое дають въ кождый годъ (АЗР, II, 26, 1507—1508); иную многую казну господарскую и церковную я намѣстникъ гетманскiй будто къ себѣ на подворье велѣлъ носить и себе тымъ обогатилъ (АЗР, IV, 495—496, 1615). ◇ Оружная казна — *установа ў Маскоўскай дзяржаве, якая распараджалася ваеннай маёмасцю.* велѣли есьмо ему быти въ оружной казнѣ нашой на Москвѣ и завѣдати всякимъ оружнымъ дѣломъ нашимъ господарскимъ и всякими оружными мастеры (АЗР, IV, 374, 1610).

Казнадей *гл.* казнодей

Казначей, казночей *наз.* *Той, хто распараджаўся казной.* Билъ намъ чоломъ казначей Смоленъскiй, князь Костентинъ Крошинъскiй (КЗ, 385, 1481); записалъ тое село мужъ ее первый, Янъ казночей (Там жа, 151, 1493); кормъ посломъ дорожной, и что имъ на Москвѣ давали. писанъ у казначѣя да у дьяковъ, которые дороги ямскiе вѣдають (АЗР, II, 267, 1533—1538); Кузма Мининъ... казначеемъ и большимъ правителемъ есть и всеми вами владееть (АЗР, IV, 495, 1615).

Казненый *дзеепрым.* *Пакараны.* если тог часу докꙋлѧ сꙋдьи сꙋдѧть... без потребы оувоидеть тот имаеть быти казненъ (Вiсл., 13б); мы оуставлѧемь и прiказꙋемь, хто колi бꙋдеть позваныи на сꙋдъ имееть ѡтповедать. а бꙋдет ли виноват имеетъ были казненъ вiною (Там жа, 15б); который жъ будеть у подлугъ переможенiа права виноватъ, въподлугъ обычаа и права коруны Полскоѣ имаютъ быти казнены и сужены, подлугъ ихъ великости проступковъ (АЗР, I, 74, 1457); перед кажного домоу дверми ладан албо мирроу зажигають ... да ктон коли такъ не оучи[не]ть боудет казнен как зброден албо какъ против црѧ делаючи (Валх., 55).

Казненье *наз.* *Пакаранне.* вмѣсто достанья и казненья его, вы вси одностайно его на господарство яко прирожоного гос-

подаря своего посадили (АЗР, IV, 278, 1608); Дворицкій съ семью сотъ человѣками людей свовольныхъ, выволаныхъ, которые съ господарствъ его королевской милости отъ казненья за вины свои съ горлы своими поутекали (Там жа, 438, 1615); Посѣщеніе, казненіе: Навѣжене (Бяр., 128).

Казнитель *наз. Той, хто карае.* колце золотое а за низки кгимовы казнител мȣдрыи оухо послȣшномȣ (Зб. 262, 106); есть Бгъ... страшный и неȣжитый людскихъ слωвъ, оучинкωвъ, и мыслій казнитель (Каліст., II, 232б).

Казнити *дзеясл. Караць.* оу тых то оурядехъ головных первовыпсанных войтови судити и отсудити казнити мстити на кола бити стинати даемъ (СДГВ, 5, 1432); колькраты тѧ бъ казнить напастьми (Чэцця, 355); отца за сынню вину не казнити, а сына за отцову, а брата за братню вину казнити, виноватого, по его дѣломъ, какъ права скажуть (АЗР, I, 145, 1494); врадъ порозумевъшы слушъной прычыне, не маеть его никоторою съ тыхъ виною казнити (КПД, 554, 1557); маемъ павзорь Илиа жерца, который ачь сам былъ побожный, але иже сынов^s своих казнилъ, вельми бога розгнѣвалъ (Будны, 69—69б); коли славныи господар Витовтъ на которую землю гнѣв мѣлъ, и которую землю хотѣл казнити, корол Полскии ꙗкгеило завъжды емȣ помоч давалъ (Рач., 334); Слышах, господине, што хочешь казнити своего служебника, московского кнзя Дмитрия (Мам., 171); ωгнемъ и голодомъ казнити хотꙗчы ихъ и ωт грѣха ωтлучити (Зб. 81, 57б); ωто мовитъ: слȣжебка твоѧ въ рȣкȣ твоихъ есть, чини з нею ꙗкω тобѣ сѧ подобаетъ. А коли ей казнила Сара, оутекла (Хран., 28); если моего приказан^sꙗ не вчините, тогды мечъ македонскій казнити вас бȣдет, и всѣ земли и скарбы ваши порушит маю (Алекс. 1697, 12).

Казнодей, казнадей *наз. Тое, што і* казнодея. ꙗко отецъ подданых и речію и писаньемъ ȣчилъ, такъ иже сѧ и Екклесиастом, то естъ, казнодѣемъ написати не соромѣлъ (Будны, 64); два казнадеи и старъшые збору Саского злетили моцъ очевисто в той справе ... пану Яну Величъку (АВК, XX, 62, 1591); казнодей збору Саского конфесыи Авкгуштаньское князь Юпъ Жомеръ... и иншые старшые збору того за прыволаньемъ возного передъ нами у суду постановилися (Там жа, 115, 1596); До чого и ваши самые теперешніе казнодѣеве... не прятъ, же тотъ придатокъ потомъ отъ самыхъ папежовъ Римскихъ сталсе (Пыт., 17); За супликою отъ казнодея виленского, до маистрату даною... мы, шафаре, отнесли злотковыхъ десять тому казнодею (ИЮМ, VII, 53, 1690).

Казнодейка *наз. Прапаведніца.* съ порадку реестрового ку суженью припала справа ей милости паней Кристины Домбровское Андреевое Пашковское — казнодѣйки збору евангелицкого Любочанского (АВК, XII, 456, 1662). *Парайн.* казнодейная.

Казнодейная, кознадейная *прым. у знач. наз. Тое, што і* казнодейка. въ той справѣ ей милости паней Кристины Домбровское Андреевое Пашковское казнодѣиное збору евангелицкого Любечанского, зъ ей милостью пани Зофіею Коптевною Давидовою Накгорчиною, за позвомъ менечи о неодданье и незаплаченье на року сумы пѣнезей (АВК, XII, 455, 1662); тая кознадейная Анушиска тые всказы свое влевъковымъ правомъ неякомус Августину Матеевичу Круповесови пустила (АВК, XXXI, 461, 1681).

Казнодейский *прым. ад* казнодея. в капланьскомъ поповскомъ казноде^sскомъ домȣ кого забилъ або ранилъ (Ст. 1588, 397); лоди была ωтведена ωт земли, иж наȣка и жывотъ казноде^sски^s не мает быт земны^s але небесны^s (Зб. 255, 83б); сей свой добровольный вечистый записъ ... ойцомъ доминиканомъ провинции русской святого Яцка закону казнодзейского... признали (ИЮМ, XXVIII, 166—167, 1680).

Казнодея, казнодзея *наз. Прапаведнік.* ихъ бискоупове ходѧт оу капицех какъ казнодее албо докторове да на оусих мшах прикладають млтвоу ω трехъ королех (Валх., 81б); пры томъ были ... станиславъ зарȣба казнодеꙗ в ошмене споведникъ мо^s (КВС, 549б, 1552); Я Янъ Миколаевичъ Косенскій ... вызнаваю тымъ моимъ квитомъ, ижъ ... ходилъ есьми до дому брацкого Троецкого, до казнодеи брацкихъ школьныхъ (АВК, VIII, 18, 1595); Тамъ же казнодѣѧ королѧ его млсти казанье ω едности церкви божое ... чинилъ (Бер. саб, 20—20б); ест знак лисливого и ленивог ꙗкос на^sдет в законех коли быт казнодеею албо ωбцоват з паны (Зб. 261, 122); против которым выврвалсе и повстал ωдин мних законȣ авгȣстинов, в тȣрингиеи бȣдȣчи казнодѣею, именем мартин лютер (Бельск., 402б); Протестацыя велебного ксендза Яна Филиповского, казнодзеи колеюмъ Полоцкого, на всихъ схизматыковъ у Полоцку будучыхъ, ижъ они образы лжуть и о Паннѣ Насветшой блузнять (АСД, I, 354, 1643); ꙗкȣбъ холховски^s казнодеꙗ шилавски^s и малжонъка ег ... вынесли зъ канъцелꙗры^s ... выволане (КАР, 36б, 1646); Екклисіастъ, іс: Казнодѣа, аб Соборник (Бяр., 269—270); волы ижъ тые бестыи сут працовитые. значат се през них казнодѣи которые длꙗ своего а не длꙗ дȣшъ пожыткȣ слово божие проповедают (Зб. 255, 25); Наωстаток поведалъ Феωдор чисты^s наȣчитель церковны^s и ωстри^s казнодѣꙗ (Пралог, 578); своего преследовнѣка и мордеръцȣ стых ȣчинил казнодѣею и наȣчителем всего свѣта (Зб. 82, 154); Ксендзу казнодеи бялыницкому подорожному... дали ялмужны золот. одинъ (ИЮМ, IX, 47, 1692); ꙗкω пѣшетъ Никола Діωнѣсій въ Кнѣзѣ названой: Перла Казнодѣевъ (Зб. вып., 49б). *Парайн.* казнодей.

Казночей *гл.* казначей

Казнь *наз.* **1.** *Слова, навучанне.* Кто вложить в мышление мое казнь, и въ срдце мое наоучение мудрости (Скар. IС, 36б);

Послѹхай сынѹ мои казни ѡтца твоего (Скар. ПС, 5б); Слово: Способъ, вфое. або прѧ, казнь, ана. По словеси, водлѹг способѹ вфое (Бяр., 150).

2. *Пакаранне, кара.* черес то частокрот бывають то порожни ѡт казни (Вісл., 15); наведѹ на тѧ злѹю казнь (Чэцця, 90); полошает бо мѧ казнь божѧ и ѡт страхѹ бо его не могѹ (Зб. 262, 25); буду судити... не радечи стороне ани боючисѧ казни помсты погрозокъ (Ст. 1566, 41б); если на тот час за нашю невдѧчность млсрдьѧ бы бжего не было. тую казнь ѡт нас ѡтдалити (Цяп., Прадм., 270); бѹдѹ их благати, абы сѧ на мене и на царство мое не розгнѣвили, и ѧкои казни не навели (Біблія, 37); Оукоризненъ, пороченъ: Годный казни и наганы (Бяр., 178); за часов сына его ѡнаѧ казнь божыѧ зыстит мѣла (Зб. 752, 350); Кгды теды ѡтменитсѧ срогаѧ казнь бжіѧ на нихъ не могла: пришли два Агглове до Содомы въ вечеръ (Хран., 30б); фараѡнови такъ много ѹпоминанѧ и казни нѣчого помочи не мѣли (Зб. 82, 274б). *Параўн.* казень.

3. *Мýка, бяда.* на нег бъ·з· казнии споустилъ (Чэцця, 137б); сыновѣ ваши... не видели суть казней гсда бога вашего (Скар. ДЗ, 25); гдѣ бгъ перепѹстил на нег царѧ вавилонског, которы звоевавши июдею царѧ манасиѧ поимал и свѧзал, и до вавилона привел, где был в велико казни (Бельск., 133); за тоею ж правдою ... хто колвекъ взгардитъ, самъ собѣ набывает потопленѧ, бо межы людми казнь подеимѹет (Выкл., 133); пошол до нег епскпъ ... просечы его ѡ помоч и стѹю млтву его в оно посполито казни (Зб. 81, 249); незадолго перепустил гсдь бгъ на дом его казни великие (Зб. 82, 39).

4. *Зняволенне.* которыхъ дей передъ тымъ завжды, за таковыи ихъ выступы и вчинки, черезъ служебника его милости было имано и до казни и караньѧ его давано (АЗР, III, 20, 1548).

5. *Турма.* будеть ли то такъ чинилъ, а всадити его у казнь и держати до нашего щастного пріѣханіа (АЗР, I, 82, 1468); коли есми в промет в десѧть копъ груше ѹпалъ ино дей есми початъкѹ рѹбль груше емѹ далъ а в останъкѹ мѧ былъ посадилъ и ѧ с казни втекъ (КВЗС, 76, 1533); которыи дей врядники твои поповъ судятъ, и въ казнь замковую сажають (АЗР, II, 397, 1544); Его... таковою моцъ дати рачилъ, не обсылаючи Пановъ чиѣ бы были до казни Мѣскоей Ратушной сажати и оные речи справные моцно у нихъ брати (СДГВ, 129, 1582).

Казнячий *дзеепрым. ад* казнити. Казнител: Казнѧчіи, карѹчіи (Бяр., 63).

Казовати *дзеясл. Тое, што і* казывати *ў* 1 *знач.* По ѡтходѣ стог гдъ бгъ чѹдъ велики в церкви показал, з столицы на которо казовал наѹкѹ ѡгон выпал (Бельск., 302б).

Казывати *дзеясл. шматкр.* **1.** *Ад* казати *ў* 1 *знач.* Вѣдаи Александръ иже таѧ таиница. иже ти есмь казывал коли еси раживалсѧ противъ неприѧтелѧ своего ... и се ес таиница бжыѧ (Арыст., 174); еще отцеве и дедове наши, коли се въспомнет трафило, то нам казывали (АВК, XXX, 157, 1596); Постановилъ незневоленый сесь мѹж сонъ звитѧжити, што намъ самъ на пожитокъ нашъ казывалъ: цѣлѹю двадцать дней и ночей (прави) не входилемъ под покрите (Мак., 14б); я сам то от того братанка своего чувал, яко он казывал (ИЮМ, XXV, 243, 1670). *Параўн.* казовати.

2. *Ад* казати *ў* 2 *знач.* досыть стало за 20 и 2 копе грошей за шкоды ихъ, которыи отъ старосты собѣ быти повѣдили в збожю своемъ, которого имъ у месте Пинскомъ продавати казывалъ для збожъя своего (Пін., 94, 1551).

3. *Ад* казати *ў* 3 *знач.* гдыбы поведано о пристю старѹшка свтго: внет ѡной мѹзыце финалъ казывалъ (Пралог, 649).

Казыяка *наз. Верхняе адзенне.* списали есмо вси речы... казыяка акъсамиту чорного ритого, другая казыяка акъсамитная безъ рукавовъ, третяя казыяка чорного акъсамиту ритого и плюдры (АВК, XX, 136, 1598); нашли есмо ... подле ложка лежачое кабате замшовомъ и в казыяце сермяжной ... тело небощика (Там жа).

Казящий *дзеепрым. ад* казити *ў* 5 *знач.* Глава лд ... ѡ единомъ соорѹжающемъ и о дрѹгомъ казѧщемъ, ѡ человѣце чинѧщемъ добраѧ дела (Скар. ІС, 55).

Каиръ *наз.* (?). ижъ тыми разы казаки наши пришедчи зъ невѣсти на людей его ...на каиры ударили (АЮЗР, I, 109, 1541).

Каитися *гл.* каятися

Кайданы, кейданы, койданы *наз. Кайданы.* потым еще и каданы на ноги вложити казали (Дыяр., 177б); если мовит так ласкаве зо мною поступѧт жебы мѧ албо з каданов албо з турмы уволнили (Там жа, 178); той Ивашъка Рачъковецъ передо мною вижомъ и передъ многими людьми то поведилъ, ижъ дей сежу тутъ у везену и въ койданахъ (АВК, XVIII, 344, 1645); потом того яко сухедни так и пулъбарвы не оддавши, в кейданах жалуючого одправил (АВК, XXXI, 443, 1679).

Какарекати *дзеясл. Кукарэкаць.* Добры-то нашъ годынныкъ пѣтухъ, што нехыбне о полночи какарѣкаетъ (Мял., 318).

Как бы *зл. (параўн. з умоўна-прыблізным значэннем). Быццам бы.* вначале ес слово. как бы то переже вѣковъ есть хсъ навѣки (Чэцця, 192б—193); наследова его ... матка из ... жонами. которіе ее межи себе идоучи как бы мертвоую держали и подъпирали (Пак. Хр., 10б); мел ...вагоу как бы трех золотых оугорских да на ѡдной стороне такого пѣнѧзе на писмени стоить голова королевскаѧ (Валх., 61б); злѧклъ сѧ исстался без розоума и какъ бы без доуше на землю пал (Жыц. Ал., 98б); боудоут знаходити нахоженіа нова. и понеже наидоут какъ бы дополнени были грѣхове нечистыми грѣхи. розличными ѡбычаи (Сівіла, 7).

Какгалъ *гл.* кагалъ

Какий *займ.* **1.** *Які? (пытальны).* межи собою силным гневомъ сварилисе рекоуче. какое то знамѧ есть што се придало

нам (Пак. Хр., 36); беда мне какое потешеніе потом боудоу моглъ имѣти (Жыц. Ал., 98б—99); какимъ масломъ или оливою помазанъ ес гдь (Будны, 120б); *у рытарычных пытаннях для выражэння адмаўлення:* Какаѧ бо польга чоловеку есьли зыщет сьветъ весь, а ȣшкодить душу свою (Цяп., 54б).

2. *Які (азначальны, пры выражэнні здзіўлення, захаплення, смутку).* ѡнъ был рыболовъ книгъ не знал. нине пак какоую моудрость имаеть (Чэцця, 193); на моукоу сна своего смотрѧчи. ѡ какіе лъканіа какіе въздыханіа давала престаѧ матка (Пак. Хр., 11); оу ихъ же какаѧ моць залежит (Валх., 43б); *у спалучэнні з прыметнікам для выражэння высокай ступені прыметы, якасці:* да коли болше чешоут только дивного запахȣ росход по всей цркви, какъ бы какіе дорогие масти соуть с тыхъ стых костей сѧ росходит (Валх., 92б); ниж з мѣста вытѧгнȣли, [к]акаѧ прȣдкаѧ навалност встала, и такъ гримет срокго почало (Хр. польск., 23).

3. *Неазначальны:* **а)** *які-небудзь.* Колиж деті молодыи ... зостанȣть по мтри. а любо без ѡтца. нам сѧ какаѧ кривда оучинит. пріидȣть в розȣмъ и в лета своѧ могȣть сѧ правоват ѡ свои кривды (Вісл., 26б); А тако жъ кому будеть до кого какое дѣло будеть земное дѣло, ино ѣздокы побрати (АЗР, I, 82, 1468); зоставъ прото матце хотѧ ѡдно какое потешеніе милостивое (Пак. Хр., 12); коли какіи поутникъ албо торговець албо текач идет. до которого мѣста ...а коли потребоуеть какоr конѧ албо звѣрѧте собе албо своимъ речам ... тот идет до тоr домȣ (Валх., 43б); Коли будетъ оный чловѣкъ передъ вчинком оного злого вчинку будучи еще в панстве нашемъ продалъ або запродалъ какое имене кому (Ст. 1529, 2); Богъ говорѧчи къ сыномъ Ісраилевымъ, не ѩвилъсѧ имъ ни въ ѡдномъ какимъ ѡбразѣ (Будны, 10б). ◇ К а к и й н и б у д е т ь — *усякі.* не годно лечитисѧ но в лекарѧ премȣдра. какаѧ ни бѫдеть немоць. а не такого что помещаеть рѧд прироженыи не ведаѧ премдрости прироженіѧ (Арыст., 219); б) *некаторы.* тамото черес какіи часъ се потешали и тамо собе местце погребеніа зroдне выбрали (Валх., 57б).

4. *У функцыі злучнікавага слова ў складзе даданых сказаў розных тыпаў: а) дапаўняльнага.* онъ мѧ почалъ пытати. какоую тобѣ бедȣ мои книги вчинили (Чэцця, 49б); коли ты хса оузвесил еси на крсте. не вѣдаеш какій шкоды оу пекле терпѣти боудеш (Пак. Хр., 26); тогды до нее хрестіаны поспол̃ȣ зошли и збеглисе были иже чоували какіе дивы бог ѡ знаиденіи стго крижа ... чинил (Валх., 74б); б) *азначальнага.* даемъ ... вагу на которой воскъ вѣсять и иныи рѣчи крамныи и какіймколи твари имут важити (СДГВ, 5, 1432); црковь какаѧ поставитьс на тобѣ (Чэцця, 255).

Какийкольве *займ. Усякі.* купцы чужыи ... продавати мають ... вино какое-кольве и пиво немецкое и иншое питье чужое — бочкою целою (КЗ, 703, 1498).

Какийлюбо *займ. Які-небудзь.* помышлѧющю ѡ какои любо вещи ѡбрести .а̃.ѐ.й̃. (Неба, 74б).

Какийсь *займ. Які-небудзь.* ты дей тотъ монастырь далъ отъ себе держати старцу какому-сь простому Ивану Смолнянину, безъ нашое воли, и онъ того монастыря и надказилъ (АЗР, I, 164, 1496).

Какий-то *займ. Які-небудзь.* чудно и велми дивно ѡ цри Дмитре поведают, ѩкось дивне у воˢскȣ справует ижъ деˢ ȣ ночи не спит толко ȣбравъшисѩ во платье леда какое то (Барк., 173б).

Како I *прысл.* **1.** *Пытальнае:* а) *як, якім чынам?* Никита въставъ начлъ мыслити и глѧ к собѣ, како се мнѣ боудет (Чэцця, 30); сволокла есми исˢ себе сукню свою, и како облекусѧ в ню (Скар. ПП, 7); ѡт людеи боудоут оукарѧеми. И абіе црь рече како то боудеть. иже ть бгъ допоустити изволить, правомоу и лоукавомоу въ едином месте (Сівіла, 8—9); Што на онъ часъ вы Господари ѡткажете, коли на страшномˢ судѣ, станете; Како личьбу ѡтдасте (Будны, 64); **б)** *чаму?* како твою наймилейшоую маткоу ѡпоускаеш. нине ѡ ней печаливатисе не хочеш (Пак. Хр., 12б); **в)** *няўжо?* како не почюдимсѧ чти великаго гсдрѩ. иж которыи земли на оустоце или на западе приходѩче покланѩютьсѧ славному гдрю (Увар., 102); сіе ес блговѣщеніе: како убо болшее когда веселие чл̃ческомȣ родȣ быти может (Жыц. св., 129); **г)** *накольκі?* ѡ королю славы како нине еси зесромочонъ. ѡ всего света сласнаѩ моудрости. како нинека еси посмехана (Пак. Хр., 10); ѡ притью ихъ велми се веселѧче и слышаче которе (так!) какіе и како великіе черес них и с ними бог чинил дивы (Валх., 57б).

2. *У функцыі злучнікавага слова ў складзе даданых сказаў розных тыпаў:* а) *спосабу дзеяння.* Никита ... показалъ емоу крстъ како вже ѡнъ видел оуво снѣ (Чэцця, 30); дали слузѣ нашому ... церковь... зо всими доходы и съ приходы ... и съ тыми со всими, како же было передъ тымъ ... при старомъ попѣ Петровскомъ (АВК, III, 4, 1465); тое писмо передˢ ними перечитали. тогды там нашли писано како оусе наверхоу есть написано (Пак. Хр., 34); како ходит господинъ такъ хощет и селѧнинъ ходити (Сівіла, 7); б) *дапаўняльных.* Занюжь ѡнъ ведал гораздо како велікіе моуки мел терпѣти (Пак. Хр., 6); знаменаи на звѣздахъ а оузъѩви ми како в ты часы боудет ... господарство боудеть несправедливо (Сівіла, 5); ѡ поведаніи воевном имети того часȣ мысль ѡсобноую, и како раставлѧти полкы (Арыст., 139); Не ѡтданаѧ мужу печетъсѧ ѡ гдьнихъ, дабы была ста и тѣломъ и духом а ѡтданаѧ печетьсѧ ѡ мирскихъ, како ȣгодити мужу (Будны, 34б). *Параўн.* какъ I.

Како II *зл.* **1.** *Часу.* како коль та речъ межи нашимъ господаремъ кролемъ Владиславомъ Полскимъ съ одной строны, о волость о Залѣсье и о Тычинъ мѣсто ... тогды на радѣ на

предреченымъ стронамъ въ Медыцѣ ... осудили есмы и осужаемъ (АЮЗР, V, 5, 1404); судивы[s] его митрополитъ и епископи да возвестѧть рымском8 папе писаньемъ, вин8 и с8дь, како ѡс8диша его и не восхоте того с8да (Унія, 22—22б).

2. *Умовы.* Зверховные грѣхи быти розумѣи, не8радовне тѣло чие, како ли будеть, вередити (Будны, 76б); м8ченическое, коли за х͠а и его еvглie смерть подыим8еть. ꙗко сам х͠с свѣтчить, крещеніем[s] же имам[s] креститисѧ, и како оудерж8сѧ и прочѧ. то естъ моукою и страстію своею (Навука, 13).

3. *Уступкі.* како бо иного кого за оутешителѧ Ап͠ли оуказовати могли, поневажь повеленіа о том[s] не мѣли (Будны, 173).

4. *Далучае пабочныя канструкцыі і сказы.* тамо его 8видите. како поведал вам (Пак. Хр., 35); римское црствіе велми ѡпоустееть и скажено боудет. и ѡбнищаеть ... како сѧ ц͠рю карлови вести мают (Сівіла, 6). *Парайн.* какъ II.

Како бы *зл. Каб (пры выражэнні мэты дзеяння).* немилостивые а ѡкроутные жидова гадали ѡ смерти гса како бы его льстиве зымали да оубили (Пак. Хр., 1); тот боудет оучити на земли люди. како бы могли живи быти на небесех (Сівіла, 3—4); змовили межи собою братѧ, какобы его изсадити з вилни (Патр. П, 94б).

Каковидный *прым. Якога выгляду.* а бѫдет ли ѡбраз главѣ каковидныи таков же б8деть и ѡбраз мозговъ (Арыст., 184).

Каково *прысл. Якім чынам.* Такожъ за проступку, каково ль коли проступить, нихто иный, только тотъ виноватецъ, хто проступить, подлугъ права христіанского имать быти казненъ (АЗР, I, 74, 1457).

Каковый *займ.* **1.** *Які? (пытальны).* Каково се мнѣ дарование. и хто его послал (Чэцця, 155б); каковых[s] приꙗтелей имамы искати и их любити (Скар. IC, 12); каковъ милостникъ твои з милостниковъ наикрашьшаѧ в[s] женахъ што такъ заклинаеши насъ (Зб. 262, 84б).

2. *Які, які іменна (азначальны).* каковой его утверженой грамотѣ у насъ быти, и панове его, Петръ и Станиславъ, таковъ у насъ списокъ взяли (АЗР, I, 206, 1500); слышаль есми и что промежи вас ни единачество, и недроужба велика. каково боудеть меж вами слово или какова приꙗзнь и вы на мене сошлитесѧ. акы на третии, азъ вас право соужю (Увар., 96); Каковой привилей до книгъ земскихъ Оршанскихъ принятъ и вписанъ (ИЮМ, XXVIII, 209, 1683).

3. *Які-небудзь.* коли митрополита нѣтъ, или который владыка умерлъ на которой епископьи и мы быхомъ какова намѣстника дрьжали по нашей воли. а доходъ церковный, митрополичій и епископьскый, собѣ быхомъ имѣли (АЗР, I, 37, 1415); который бы зъ нихъ хотѣлъ купецствомъ або ремесломъ каковымъ ся обыходити, тые мають зъ мѣщаны нашими серебьщизну и ордыньщину платити (АЗР, III, 17, 1547); естли бы неяко впередъ у мене, або въ кого иного оказалися на тотъ домъ каковые иные листы (АВК, XX, 21, 1568).

4. *У функцыі злучнікавага слова ў даданых сказах:* **а)** *дапаўняльных.* видите ль каков8 ц͠рь д͠вдъ имѣл любов ко б͠оу (Чэцця, 25б); Александръ досмотрѧи кождого слоуг8 своего. какова пильность его до тебѣ (Арыст., 166); Напервей нежели на тое пытанье ѡткажу, потреба сѧ нам ѡт божіего слова гараздъ навчити, какова рѣчь ест врѧдъ, добра ли або недобра (Будны, 55б); **б)** *азначальных.* ѡ правд8 имееть с8д каковог имети в р8це аба пред ѡчима (Вісл., 33б); назавтрие въставши ц͠рь вдѣлалъ крстъ каковъ же виделъ на н͠бси (Чэцця, 20); такова иного въ Литвѣ, каковъ Глинскій, нѣтъ (АЗР, II, 50, 1508); которые бы хотели ... у войско ити, до рейстру писати на конехъ и пешо... и з бронями, каковую хто мети можеть, и съ чимъ умее (КПД, 750, 1563); там каковъ д͠нь такова и нощъ (Царств., 79б).

Каковыйкольвекъ *займ. Любы, які б то ні было.* каждый, хто будеть мети зброю каковую кольвекъ и древце або рогатину, тому звышъ будеть плачоно однымъ золотымъ польскимъ (КПД, 751, 1563).

Какось *прысл. неазнач. Неяк.* мелъ ми панъ воевода дати, а потомъ какось не взялъ есми листа (КСД, 466, 1517).

Какъ I *прысл.* **1.** *Пытальнае:* **а)** *як, якім чынам?* моуж тот ... реклъ исцелѣвшимъ вы какъ призываете възливающе вод8 на телеса ваша (Чэцця, 7б); тако великое дивы видѧчо которые ісcъ чинил а не оувѣріли есте емоу как пак нам оувѣрити можете (Пак. Хр., 35); они повѣдили на него, же дей посполу съ ними былъ, и таꙗ Пашкова. Какъ же таꙗ Пашковаꙗ знала, ижь были тыи служебныи и пили съ тымъ ꙗнчикомъ (КСД, 293, 1516); егдах такъ хрстиане боудоут. какъ боудет в ты часы на земли (Сівіла, 4); сіа лесть чіа быти мѣла хиба оного, который еще в рай родителей наших прельстилъ. А какъ же тогды прельстилъ, толко Евву ѡт божіего слова ѡтвѣлъ (Будны, прадм., 8); **б)** *чаму?* молвить с͠тыи бернатъ ѡ маріа наймилостившаꙗ матоухно. какъ еси того претихого боранка томоу преѡкроутномоу волкови полецила (Пак. Хр., 2).

2. *Неазначальнае. Як-небудзь, неяк.* естли бы хто какъ на школу жидовскую металъ, тотъ маетъ, старостѣ нашому заплатити два фунта перцу (АЗР, I, 24, 1388).

3. *Спосабу дзеяння (у спалучэнні з адмоўем). Немагчыма.* ꙗко молвит с͠тыи Павел зо всих речии ихъ же нет как речи которые соут из своее ѡпатриности тое оучинил и зрѧдил (Валх., 46).

4. *Меры і ступені (для выражэння значнай інтэнсіўнасці прыметы).* ѡ какъ ганебне его красное и роскошное виденіе было се пременило. ѡ какъ ѡкроутно его црскаіа велможность была потоптана (Пак. Хр., 11); ꙗко перво говорено есть иже звезда черес балаам пррокованіа на преченеи горе вансъ черес

долге часы ѡт звѣздозорцевъ ждана есть. а какъ болше ее тогды ждали (Валх., 40б); оу тыиж ꙗсли панна мр҃іа сынка своего плачоучего оу платье оувитого как налепей могла... положила (Там жа, 44б).

5. *У функцыі злучнікавага слова ў складзе дадзеных сказаў розных тыпаў:* **а)** *спосабу дзеяння.* Дали есмо ему ... у Ольшахъ Рудница землю со всими прыходы и доходы, пожытки, какъ здавна и зъ вѣка къ тымъ селомъ прыслушало и слушаетъ (РПП, 327, 1392); Прошу твое милости, учини ми право съ Каменъчаны о мои шкоды, а я такъ жо учиню, какъ ми узвелишъ (КЗ, 347, 1480); великы[s] кнѧз витовтъ должен ѥѣдѣти. аль пак также изгадають над нимъ. какъ и над ѡтцмь его (Віл., 444б); не тако говорили какъ есмо ихъ наоучили (Пак. Хр., 36); тогды тыи паст8хове черес оусю зимоу оу ден и оу ноч мешкали как и нине еще тамо чинѧт (Валх., 45); Которымъ же правомъ ѡни маютъ радитися и справоватися на вечные часы по тому, какъ въ Бельску (КСД, 892, 1516); тотъ ѡстровъ нашъ есте земъли пахали и дерево дели и его вживали какъ сами хотели (КВЗС, 57б, 1533); **б)** *дапаўняльных.* Францикъ искалъ, какъ бы торгъ ѡтволѧт, колиж ем8 оу тых летех заплата сѧ не стала (Вісл., 22); реклъ имъ поведайте и вы нине как ꙗ могоу. Коли ж есми ѧ староста. нашого цр҃ѧ слоухати (Пак. Хр., 16б); мы тежь нашли Буйвидовичѡвъ правыхъ: какъ ѡни передъ тымъ ꙗдвигу перееднали: досыть ѡна маеть на томъ едналньи мети (КСД, 49, 1510); Тогда црь соломон больше въпрошааше еꙗ г҃лѧ вѣси ли когда дитѧ тое народитисѧ маеть. а какъ емоу имѧ дано боудет (Сівіла, 3); **в)** *часу.* как Петръ гонил ꙗна на оулици а бил и ранил его тогды ꙗнъ пріведъ на с8д (Вісл., 18). ◇ К а к ъ б о р з д о — *як толькі, ледзь толькі.* как боръздо жалоба станетсѧ дедична тогды с8дьꙗ а любо подс8док маютъ нам скозать т8ю жалоб8 (Вісл., 12б); тот теж был горбатыи. а кривыи ... которыи как борзо ѡбразъ оувидел здоровье за того ѡсѧгноул (Пак. Хр., 24); **г)** *меры і ступені.* оусим ведети дати хотел котораꙗ какаіа и как велика есть розность межи дѣланіемъ бж҃ьимъ и межи оусим деланіимъ чорнакнижским (Валх., 57). *Парайн.* како I.

Какъ II *зл.* **1.** *Далучае дадзеныя сказы розных тыпаў:* **а)** *дапаўняльныя.* тое у той у своей присяги вымовити маетъ, какъ ему тая застава заставлена (АЗР, I, 24, 1388); не имееть быти дівно... какъ ж мы казимиръ корол полскыи с паны рады кор8ны полское 8ложили есмо ты прав (Вісл., 9); ты того не вѣдаешь какъ кнѧз великыи ѧгаило посылает к намъ чѧсто воидила (Віл., 439б); чи не видели есте как хорогви сами нагноулисе и хвалили ісса (Пак. Хр., 17б); коли ж перво речено как оу бетлеем оу домкоу оубогем бог чл҃вком народилъ се был (Валх., 45б); пословъ нашихъ съ твоими послы хочемъ о томъ до него послати и съ нимъ ся ствердити, какъ намъ впередъ будетъ съ нимъ жити (АЗР, I, 204, 1500); поседи дочко моѧ

алижь оузвѣдаешь какъ падеть таѧ рѣчь (Зб. 262, 33); вопрошаю тѧ того справне какъ долго свѣт маеть стоѧти (Сівіла, 4—5); на то чтобы вѣдалъ, колко людеи присл8хаеть к город8 том8 ... и как переживають во ѡблежаніи, крепити город твои вежами (Арыст., 163); **б)** *часу.* сослався и грамоту отославъ, а послѣ грамоты мѣсецъ не воевати; а какъ мѣсецъ пройдетъ, тогдажъ сѧ воевати (АЗР, I, 53, 1440); как жонки прид8ть покладат. ино ем8 ѡдное жонки порты 8складши да выити вонъ (Віл., 444б); 8 тот же час какъ тот семеѡнъ как и анна старица ѡ том дитѧткоу ісcе... пр҃роковали (Валх., 58б); как кн҃зꙗ великаго Витовта в животе не стало и приехавши Леховѣ и пана Долкгирда ... созвали на рад8 собе (Увар., 101); ѡнъ въ тотъ часъ въ Борисове не былъ, какъ тотъ послецъ Московскій черезъ Борисовъ шолъ (КСД, 62, 1510); было как прихожають ... и заг8чалъ весь городъ на них и рекли (Зб. 262, 31б); какъ год сполъна вышолъ тогъды ... сем локоть с8кна л8нъского водл8гъ вмовы пана подскарбего заплачено (КВЗС, 17б, 1533), **в)** *азначальныя.* имѣемо дати ему за тыи двѣ селищи шестьдесятъ копъ тую Подольскими полугрошники, по той личбѣ какъ у Подольи идеть (АЗР, I, 32, 1414—1429); м8жеи добрых. смѣлых видимъ. как своими хоробрыми дѣлы. чьсти великое достоини бывают (Чэцця, 39); широкость того хвоста есть так как вес сам на шириноу (Валх., 50б); не хочеть дати въ томъ чл҃вцѣ дел8 сыну моем8, а мой сынъ ближний такъ, какъ ѡнъ самъ (КСД, 29, 1510); ихъ милость перво сего пожаловали и дали имъ права вольные, добрые хрестіяньскіе, какъ въ корунѣ Польской (АЗР, III, 15, 1547); **г)** *прычыны.* розвод есть межи людми ... как м8жеве ес глава, а жоны им подданы (Вісл., 33); шлехетным и с силным людом поѣхали. оу которых оуси црк҃ви и слоужбы болванске какъ же тамо болванство ѡпѧт ѡдживало и множилосе (Валх., 74б); прикажите имъ, абы до права съ тое п8щи дерева и дровъ продовати не брали, какъ жо передъ тымъ люди ихъ т8ю п8щ8 вып8стошили (КСД, 146, 1514); **д)** *спосабу дзеяння.* королевскіи сн҃ъ как жь был и в рожаи шлехетнейший также на всѧком мѣстци над пилатом был смелшій и моцнейшій и во всих валечных хитростѧх подобнейший (Пак. Хр., 22б); иже как золото оу печ ѡгневый оуложене не помешаеть ани его котора плеснь албо ржа можеть сказити и стравити такъ и тые люди ноубіане ни ѡдным кацерьством не могли быти скажены (Валх., 78); мы ... за его къ намъ вѣрную ... службу тые люди и пустовщизны ... со всими ихъ службами... работами и со всимъ правомъ, панствомъ, такъ долго и широко, какъ тые люди земли здавна у во всихъ границахъ маютъ ... потвержаемъ (АВК, XIII, 10, 1501); **е)** *умовы.* ина кнѧжата и панове кажный се на дроугого априпривлѧеть [так!]: какъ которого сила преморжеть што на нь прислоушаеть (Валх., 77б); оуморила бы тѧ как бы еси еѧ ѡбнѧлъ (Арыст., 151); **ж)** *мэты.* иванъ писательное в р8цѣ

имѣꙗ и вчачисѧ ѡт дх҃а ст҃го. какъбы оумѣлъ бг҃ословие списати (Чэцця, 42б); оуже записалсѧ с нами как тебѣ избавити своих мѣстъ (Віл., 439б); злым ѡбходом добывающи богатства або скаръбовъ. какъ бы богати были безъ млсти божее (Сівіла, 7); Мосты на местъцахъ звыкълыхъ подданые мають робити, какъ бы безпечъный переездъ былъ (КПД, 580, 1557); **з)** *уступкі*. в ыные розмаите ѡкрасы ѡболочон и ѡпасан боудет и оу боты обоуютъ его и с ложа оуздоимꙋт его оу тое знамѧ иже как сам нагъ на ложе оузлезъ. а с ложа ѡдъ кнѧжат и панов вознесен есть (Валх., 62); так жидовскою невѣрою какъ бы оуже была заражена и скажона але дивне коу богу се навернꙋла (Там жа, 69); **і)** *выніку*. во всехъ сторонахъ оусточных ѡд оного часоу аж до нинейшого днѧ оу божницах своихъ звездꙋ малевати албо рыти велели какъ ещо оу сторонахъ поморскихъ оу многих божницѧх тое знайдеть (Валх., 88); веи их права и привилѧ ... ꙋмыслили есмо потвердити и вмоцнити, как же потвержаемъ и вмоцнѧем сказуючи их мети моцъ вечными часы (Ст. 1529-Ф, 1—2).

2. *Далучае парайнальныя звароты і сказы*. ѡ том хто брата забьеть: сꙋд некоторыи как непріꙗтеле свою кров прірожнѫю розлівають. брат а любо сестрꙋ забівають (Вісл., 29б); оного Микулового году Завольскіи цари какъ ваши люди воевали (КЗ, 363, 1484); крстъ... в нынешнии бо дн҃ь как солнце возсиꙗлъ (Чэцця, 26); хръщены есмо в реце іордане. возма каждыи штолоу ꙗснꙋю как снѣгъ (Пак. Хр., 30б); платье ... широко а над обычай чисте и беле. длѧ нестирьпливой горючести солнечной оудѣлане какъ оу насъ летники (Валх., 70б); изгибе сл҃нце и скрыи лоуча своꙗ ѡт землꙗ во д҃ час дн҃и в год ст҃ои ѡбедни и звезды ꙗвилис какъ в нощи (Увар., 98); розлилисѧ какъ воды кричаньѧ мои (Зб. 262, 13); гневливъ какъ воронъ, бегаеть людеи как рысь (Арыст., 160); барва его блѣда. на оузорок ѡлова и жолта какъ шаѳранъ (Неба, 70); дворанинъ въ ножку какъ соколъ загледаетъ, штобъ гдѣ щипнуты солодкого мяса (Мял., 318).

3. *Далучае пабочныя словы або сказы*. всѧкъ хрстьꙗнинъ... имает живот вѣчный какъ ж реклъ Иванъ еванг҃листъ ѡ дни соудномъ (Чэцця, 28); ѡнъ оустал моцею а мы оустанемы во имѧ его. как молвит евангеліа никодемова (Пак. Хр., 25б); в оных днех коли тако тыи три королеве как пречечено есть оу ероузалем вошли (Валх., 50б—51); мы, подлугъ ѡтказу пана Бутримова, какъ намѣстникъ его судилъ, казали есмо тому ... заплатити пять копъ грошей (КСД, 69, 1510); новому календарꙋ безакономꙋ его даномꙋ и безыменнамꙋ как того зовꙋтъ хто то подалъ ни Моисеˢ ни Х҃с (Барк., 152б). *Парайн*. како II.

Кала *наз. Злачынны намер*. хто змову албо спикнене або бунт чынил на здорове нш҃э гсдрское хотꙗ бы пан богъ вховал иж бы ѡнаꙗ кала винне было ꙋчинкомъ не пополнена ... чэсть горло именъе тратить (Ст. 1566, 8б).

Калакутъ *наз. Індык*. гусей старыхъ двадцать пять, калакутовъ куры двѣ, кокошка одна, волоскихъ куровъ: куръ одынъ (АВК, VIII, 486, 1599).

Калакуцкий *прым. ад* калакутъ. ◊ Куръ калакуцкий *гл.* куръ; курыца калакуцкая *гл.* курыца. *Парайн*. галагуцкий.

Каламандра *наз. Саламандра*. в том теж ѡгню, находꙗтсꙗ робаки названые каламандры, без которог ѡгню ни мало часꙋ стерпѣти не могут (Бельск., 182); тамъ теж алеѯандръ неподалеку нашолъ непосполитыи гори з которих выхожал ѡгнь на многих мѣстцах, в том тежъ ѡгню нарожаютсе черви мꙗнованыи каламандри безъ которого ѡгню нимала терпѣти не могут (Алекс., 35б).

Каламаръ, каламарь, калямаръ, коломаръ. *наз. Чарнільніца*. хустка дей згинула коленская за четыри гроши; коломаръ за три гроши (АВК, VI, 60, 1589); не мелъ чим писать ажъ наплевал ꙋ каламар писалъ слиною (Царств., 71); у краме моей ...пороху до каламара фунтъ (ИЮМ, XXI, 423, 1625); коли пришол конец житиꙗ его, просил каламара и паперы (Зб. 81, 260); Писарь рочный, а в небытности оупрошоныи ѡт него повинен всегда подчас схажки мѣти сˢ собою каламарь и папѣрꙋ (Ст. бр., 22б); купили ... калямаръ мосенцовый, дали зол. два (ИЮМ, VI, 43, 1689); каламаръ на инъкавстъ дали (ИЮМ, X, 23, 1695).

Каламовый *прым. З пахучага трыснягу*. древа добровонного каламового по тому же двесте и пѧтьдесѧтъ сиклевъ (Скар. КВ, 58б).

Каланъ *гл.* колантъ

Калатати *гл.* колатати

Калацея *гл.* колацыя

Калацыя *гл.* колацыя

Калацэя *гл.* колацыя

Калачный *гл.* колачный

Калачъ *гл.* колачъ

Калбаса *гл.* колбаса

Калвакаторъ *наз. Яздок, коннік*. Ристател: калвакатор, заводник (Бяр., 140).

Калвария *наз. Месца пакарання*. Голгоѳа: Краніево или Лобное мѣсто, лат: калваріа, чашка головы (Бяр., 264).

Калвинистъ *наз. Паслядоўнік Кальвіна, ерэтык*. емꙋ помагаютъ так лютеранове ꙗко и калвинистове (Унія, 42б); калвинистове которіи того прꙋтъ, сꙋт не Ев҃ликами, але невѣрниками (Выкл., 112); неслꙋшне Калвинистове Еретыки въ земли Францꙋской, на взгардꙋ того ст҃аго сакраментꙋ, Мѵромъ Стымˢ смаровали себѣ сапоги (Зб. вып., 15б). *Парайн*. калвинитъ, калвинъ.

Калвинитъ *наз. Тое, што і* калвинистъ. теперъ не толко лютеранове калъвинитове але и ... иные вси соборища дъѧволские ... сꙋть противъ рымскомꙋ папе (Унія, 40б).

Калвинъ *наз. Тое, што і* калвинистъ. блȣкаючысе по пȣстыни хто сѧ колвекъ натрафил буд то лютар, буд то калвин, буд то проклѧтыѕ ареѕ ебиѡн, албо нȣрокъ, не смотречы если пастыр албо волкъ ѡблȣканые приставали (Унія, 2); тыхъ зась Еретіковъ естъ безъ числа, которыи называютсѧ ... Иконоборцы, Лютры, Калвины, Анабаптистове, Квакрове, Манистове (Зб. вып., 87).

Калдей *гл.* халдей.

Калдейский *гл.* халдейский

Калдоръ *наз.* (?) потоптал всих бȣиных моих адонаи посреди мене назвалъ на мене веремѧ поломити выбраных моих калдоръ. топтал адонаи дѣвце дочцѣ игȣдинои (Зб. 262, 110б).

Калебка *гл.* колебка

Калека *наз. Калека.* нищий и калека да не будеть межи вами да благославить вамъ гсдь богъ вашъ вѕ земли юже дасть вамъ (Скар. ДЗ, 32); Крадуть калѣки, которіи могучи работою покормитисѧ, не хотѧть робити. але жебрують (Будны, 90); што жъ, пакъ, намъ калѣкамъ будучи посредѣ волковъ? (АЗР, IV, 89, 1595); Шпиталев теж барзо многдлꙗ ȣбозства и калѣкъ набȣдовал (Стрыйк., 452б); а если не маешъ, и на таковыи дх҃вныи добра калѣкою естесь, смȣтокъ, плачѕ, и болесть оуставичне мѣти бȣдешъ (Мак., 12); Гды пришде ѡт вѣка Азѕ ѡкаꙗнная калѣка жем што могъ позыскати и мало здѣ пострадати (Зб. 107, 111); видишъ по нас ижъ есмо калѣки, помочи нѣкоторѡѕ з нас тобѣ немашъ (Алекс. 1697, 77).

Калековати *дзеясл. Ашукваць, жабруючы.* Но не добръ естъ таковъ обычаи, и мѣли бы преложоные таковых людеи оунѧти, абы имъ не было волѕно калѣковати. або рекъши зводити, и под покровом ȣбожества красти (Будны, 91).

Календа *наз. Назва першага дня месяца ў старажытнарымскім календары, ад якога лічэнне дзён ішло назад.* ѡсмое календы мсца априлѧ то есть пѧтогонадцеть днѧ мсца марта под кнѧженимъ ниса да вельлиѡна. оу третем лете во двоухстоу и ве двоу летоу ... пописано есть (Пак. Хр., 16).

Календаровый *прым. Які мае адносіны да календара.* боимѡсѧ абы ... за тымъ календаровымъ шноурокомъ через ѡтца папѣжа оукрȣченомъ, зачасомъ што иншого с тогожъ варстатȣ нам горшей несмачного на насъ выволочи (Апакр., 49б).

Календаръ *наз.* **1.** *Сістэма лічэння дзён у годзе.* а въ понедѣлокъ свято русское — день Божьего нароженья, водлугъ старого календару, припадало (АВК, VIII, 438, 1581); ꙗмъ не математыкъ, але здаеть ми се же тотъ календаръ великое поправы потребовалъ (Унія, 27—27б); нового календарѧ канѡномъ црковным ꙗвне противного не пріймȣючи, старого волное оуживане ведле листовъ, кр стефана, и застановенѕѧ в той мѣрѣ чиненого в цѣлости заховано было (Апакр., 14); отъ року теперешнего ... могло быть годы съ чотыри до дня назавтрее Рожества Христова ведле календару старого, насталъ кгвалтовне на церковъ нашу ... со двадцать особъ слугъ своихъ (АЮЗР, II, 11, 1601); Того жъ рокȣ ҂чд, по свꙗте велебномъ Нафтанаил Терлецкиѕ влдка Полоцкиѕ с того света переставилсѧ ... тотъ помаленкȣ ȣводилъ новыѕ календаръ бо былъ родомъ полꙗкъ и мовилъ по полску (Барк., 153б); писалъ книги и казани поганским ѡбычаем, писал теж календар ведлȣгъ бѣгȣ небесного (Бельск., 144б); Писанъ у Вилни, року 1608. марта 1, по старому календару (Гарм., 172); иншіи посты розерваны, безженство капланом свѣтским, календарȣ ѡтмѣна ... и все ведлугъ наȣк вымышленых ... а не ведлȣг хв҃ыхъ Ап҃скихъ сенодов седми икановъ ѡтцевъ ст҃ых (Дыяр., 171—171б); въ прошлую неделю былъ есми въ Пинску, то есть четвертого дня месеца февраля водлугъ нового календара (АВК, XVIII, 348, 1646).

2. *Сістэма царкоўных свят, якая вызначалася паводле сістэмы лічэння дзён у годзе.* с которого жерела выникнȣли... посылане по ... ѡтпоусты. разрѣшеньѧ казирѡдствъ ... и всѧкихъ згола (окром непослȣшенства своеи столици) выстȣпковъ и зволенѧ ст҃ого петра пѣнежки, конѡнизаціи [*на полі:* вписане в календаръ], млстивые лѣта, поблажанѧ (Апакр., 171б).

3. *Кніга або брашура, якая змяшчае пералік дзён года.* Календарь большой въ Журавичахъ 1 зол. (ИЮМ, XXIV, 73, 1713).

Каленье *наз. Пакрыццё сцен і столі сумессю вады з глінай, пяском і іншымі рэчывамі.* Каленіе: калене, тынкованеѕ (Бяр., 63).

Калесникъ *гл.* колесникъ

Калета *гл.* калита

Калетанъ *наз. Назва народа.* Про то абы и тые шабли почули, ѡбрал колко гэтманов, абы тѧгнувшы воиском калетаны, нортманы, морыны, тункгры, фрызы, цымбры, и прусы воевали, а все если не будуть его панованьꙗ послушны, ѡгнем и мечом пустошыли (Атыла, 214).

Калецкий *прым. Які мае адносіны да калекі, жабрака.* врядъ, водлугъ узнаня своего, если который годен принятъ быти, розкажетъ въ реестръ ихъ калецкій уписать (ИЮМ, VIII, 369, 1621); придаемо ... мужовъ добрыхъ ... надъ всими калеками старостами калецкими (Там жа, 368).

Калецство, калечство *наз. Калецтва, жабрацтва.* Первыи пожитокъ естъ коли просимъ о дочасные речи, познаваемъ великіи свои недостатокъ и ȣбожество или калечство, ижь вѕ рукахъ своих ничого не маемъ (Будны, 194). Клаѵдіа: [калѣцство] Лат: жена (Бяр., 289).

Калечий *прым. Жабрацкі.* роубиё калѣчиё ѡболокши исъ иными оубогими оу присѣнкоу матки бж҃ье сѣдети почал (Жыц. Ал., 97б).

Калечити *дзеясл. Наносіць цялесныя пакалечанні, рабіць калекам.* пане Ириковичъ и панове Костюшкове ... зъ челядью

своею подъ часъ згромаженья ... почелисте ... жидовъ бить, мордовать, сѣчи и хто чимъ могъ калечить (АВК, V, 20, 1665).

Калечство *гл.* калецство

Кали *гл.* коли

Кали бы *гл.* коли бы

Калина *наз. Ягады каліны.* Въ понедѣлокъ хлѣба бѣлого до кухни за грошей 2 литовскихъ ... калинъ до кухни за пѣнезей 8 (АСД, III, 307, 1599).

Калиста *наз. Балота, муць, бруд.* Асіа: Кꙋ̆листаа, мꙋ̆, болоѷ: тй ва̂знꙋ̆чаа, плюгав. Меншаа част Асіи котраа за третюю част свѣта бывает розꙋмѣна (Бяр., 238).

Калита, калета, колита *наз. Кашалёк, торбачка, зробленая з матэрыі або скуры, прымацаваная да пояса, для захавання грошай, дакументаў і розных дробных прадметаў.* Мартинъ жаловал на микꙋлꙋ иж емꙋ вына̂л ис калиты ѡсмь копъ гроши квалътомъ (Вісл., 31б); Нѣ будете носити в калитахъ вашихъ розныхъ заважиевъ ... иншихъ и та̂жшихъ (Скар. ДЗ, 47б—48): знашолъ есми въ него въ колите копу и семь грошей и два пенязи (КСД, 1358, 1519); згинуло на тотъ часъ ему... шапка оксамитная, поясъ с калитою, а в калите копа грошей и три гроши (АВК, XXII, 69, 1555—1565); зъгинула мъне на тот час колита, у которой згинулъ листъ на мещанина витебского Апонаса Иевлева (ИЮМ, XXXII, 181, 1578); волно ему, Давиду, будетъ толко лядовницы и колиты робить (ИЮМ, IX, 211, 1635); выдал л҃ гривен праве поневолне. а гды ѡбачилсѧ почал в срдцꙋ ѡных гроше^s^ жаловат. и пришедши до домꙋ ѡт великого смутку занемог ... а стыи иѡан знаючи прічинꙋ немочи его же его колита болела, взѧвши з собою тридцат гривен и пошол посетит троила (Жыц. св., 97); Чпагъ: ... словацки, торба, мошна. чех: тобола, калита, мѣшок, оугорски, ершены (Бяр., 204).

Калитка, колитка *наз., памянш. ад* калита. въ него згинꙋлъ сыкгнетъ и печать съ калитъкою ꙋ вилию Божъего ѡбрезаньѧ (КСД, 1173, 1515); калитку у пана Озаринского купили гафтованую, дали золот. девять (ИЮМ, I, 247, 1682); Реестръ позосталыхъ розныхъ речей ... Колитка, злотемъ на сукне вишневомъ гафтована ... колитокъ юхтовыхъ чотыри (Там жа, 309).

Калкулюватисе *дзеясл. Весці рахункі.* тымъ мещаномъ жыдомъ калькулюватисе наказалъ (АВК, XXVIII, 387, 1662).

Калкуляторъ *наз. Рахункавод.* Пану бурмистру ... вернули полталера, што выдалъ на слугъ, збираючы пановъ калкуляторовъ (ИЮМ, VI, 95, 1689); гды збиралися панове калкуляторове до ратуша, тогды панъ ... казалъ намъ, абы купили рыбы на обедъ (ИЮМ, VIII, 76, 1691); Мокишынскому за писане инотестенцыи до пановъ калкуляторовъ дали осм. осмнадцать (ИЮМ, XI, 92, 1697).

Калкуляцыя *наз.* **1.** *Падвядзенне рахункаў.* подчас тое калкуляцыи его мть пан Юрей Езофовичъ достаточне се выраховат, тестаменту и справ, водлуг жалобы ...вернут не хотел (ИЮМ, XXVI, 233, 1671); Заплатили господыни Фронцкевичовой за пиво, что на калкуляцыю розними часами набрано (ИЮМ, VI, 94, 1689); Отъ пана Василія Олферкова лавника отобрали ретентовыхъ грошей съ калкуляцыи остатній разъ шележной монеты золот. сто шестдесятъ (ИЮМ, VII, 14, 1690).

2. *Дакумент, які складаўся пры падвядзенні рахункаў.* За писане калкуляцый и иныхъ справъ меских дали подпискомъ двумъ зол. два (ИЮМ, VIII, 79, 1691).

Калмыкъ *наз. Назва народа, калмык.* пану Захариашу Автушкевичу бурмистру могилевскому отдали за калмыка, купленаго на Москве у столицы на подарки ... пану Гетману ... шележной монеты золотыхъ сто деветдесятъ осемъ (ИЮМ, IV, 128, 1686).

Калный, кальный *прым.* **1.** *Брудны.* своемоу кальному и смерьдѧщемоу тѣлоу годити (Чэцця, 280); оувидит ли что иже ходить калных. и запахꙋ лихого знаменоуеть иже не в нем крꙋчины. за плевели (Арыст., 194).

2. *Грэшны.* Рихлей (ѧко сѧ вышей повѣдило) звѣзды нбсные пораховати, и пѣсок^s^ морскіи зличити: анижъ ѧзыкъ бренныи и калныи то подостаткꙋ вымовити можетъ (Карп., 29).

3. *Забалочаны.* тые земли, селища и дворища вышейпомѣненые, а особливо Гнилець, съ озеромъ Глушцемъ, и съ калнымъ лугомъ, и съ закотою на Вѣтѣ, съ перевѣсьемъ и съ пасѣками (АЗР, IV, 36, 1590).

Калода *гл.* колода

Калугеръ, калугиръ, кулугеръ *наз. Паважаны стары манах (манаскі чын).* попомъ, дьякономъ, калугеромъ и всему причту церковному, сыновомъ церкви Восточное вселенскоѣ (АЗР, IV, 27, 1589); Сказали ему бояре его, ижь осмь дней уже, як мы слышали, же кулугер, именемь Сергиі, в вотчинѣ его будучи прозорливый, вооружил его и даль ему на помочь двох калугеров своих (Мам., 177—178); ѧ ... калꙋгер ꙋбоги^s^, межи монархами свѣта ваш: кр: млст: и црѡм московским. гды бы не было в том ѡсобливои воли и ѡпатрности бга в^s^ троци ст: единог, поневаж самъ рачитъ мовити без мене не можете творити ничего же (Дыяр., 163б); калꙋгер же перетривал трохꙋ ѧко ест звыча^s^ ꙋбогим ꙋ ворот столчы (Зб. 82, 133).

Калужа *наз. Тое, што і* калюжа *ў 1 знач.* Калъ, тина: Пропост, калꙋжа, болото, гра̂зь. Ірем: лі (Бяр., 63); Ровъ: Долъ, рꙋвъ, калꙋжа, озеро, або кад, цебер^s^, кꙋфа (Там жа, 216).

Калужанинъ *наз. Жыхар горада Калуга.* князь Юрій Никитичь Трубецкій ... Калужанъ всѣхъ къ крестному цѣлованію на имя господаря Владислава привелъ (АЗР, IV, 482, 1615).

Калусъ *наз. Назва птушкі.* Сие пакъ птице их же ести не имате ... Лелека Калуса морскаго врана (Скар. КЛ, 22).

Калцеданъ *наз. Калчадан.* ладунки, оловъ, порохъ, калцеданы [коштовали] золотыхъ пять (АСД, I, 253, 1616).

Калъ *наз.* **1.** *Бруд.* Каждаꙗ жена еже ест блѧдѕлива, ꙗкобы калъ ѡт людей мимоходѧщих на пути потоптана будетѕ (Скар. IC, 17); род чистъ въ ѡчью своих а ѡт калȣ своего не измытъ (Зб. 262, 109); зновȣ ꙗко свинѧ вѕ калѣ и болотѣ марности и спросности телесное валѧтисѧ ... зезволитъ (Карп., 5б); ꙗкѡ гды бы ꙗкій кроль, нашол бы оубогȣю ошарпанȣю дѣвкȣ, не дбаючи встыдȣ, знѧвши зѕ неи спросныи сȣкманиска брȣдъ, и калѕ ѡмылъ (Мак., 252); Бреніе: Глина, болото, калѕ, грѧзь (Бяр., 10).

2. *Адкіды, нечыстоты.* карал сн҃а моего в кгробе юж будучого ꙗ видечи же вшитко спросьне калэм и похлебствэм смердꙗло казалэм далеѕ ехать? бо друкгекго сына моего мел (Еўл., 47); сл҃нце бȣдȣчи тѣломъ, и створенѕемъ. и ѡсвѣчаючи смродливыи гною и калȣ полныи мѣстца, не ѡбражаетсѧ и не мажетъсѧ (Мак., 167); давала есми еи камене дорогое ȣбири коштовные, золото, сребро, а ѡна такъ на то дбает ꙗкъ на калъ возрит (Зб. 82, 376); Копрій: Гноенъ, копросъ: гноище, або калъ (Бяр., 289).

3. *Экскрэменты.* кȣповаша ... четвертую часть меры калу голубиного за пѧть сребреникъ (Скар. ЧЦ, 197); ѡ выходех. Предреченных ꙗко кал и моча и потъ и слина (Арыст., 182).

Кальный *гл.* калный

Кальцнеръ *наз. Тое, што і* канцлеръ. пишетъ к нам панъ Михаило кальцнѣръ ѡсп[о]д[а]рѧ тог[о[великог[о] кролѧ польског[о] воевода смольнског[о] (ПГ, I, 188, 1451).

Калюжа *наз.* **1.** *Забалочаная нізіна, яма.* Нерон ѡкрȣтник так сталсе ȣтратным иж казал сѣти чинит зе злота а кодолы зъ едвабȣ и рибы ними ловити, где их никгды не бывало, по ледаꙗких калюжах (Бельск., 213—214); чары и гȣсла ꙗкиес справовали ... рибы пȣщаючи до калюж болотных где их ꙗк живо перед тым не видано (Стрыйк., 620); Возми посохъ твой, а простри рȣкȣ твою на воды егѵпецкіи, и на рѣки ихъ, и на стрȣги, и калюжи и на все езера водъ абы сѧ ѡборотили во кровь (Хран., 84б). *Параўн.* калужа.

2. *Ёмішча.* тежь и фікг мѣстца онагѡ набрали: которое названо есть Неелесхоль, то есть калюжа грона, длѧ тогѡ же ѡттолѣ гроно винное принесли сн҃ове Ізраилевы (Хран., 135).

Калюмния *наз. Паклёп.* его милость отецъ митрополитъ противъ таковое ущипливое протестаціи пана Телевичовое ... репротестуется и о такую калюмнію явочную, хтобы се на его милости отца митрополита попирати хотѣлъ, правнѣ чинити ... и невинность свою показати ... готовъ есть (АВК, VIII, 565, 1612); того николи не было ... и невинную калюмнию таковую николи не былую подаючы, в огиду кладутъ (АВК, XXVIII, 146, 1635); объвиненая Орина ... домовлялася. абы акторъ дотуль, яко скоро се она ему справитъ и о такую калюмънію до него

мети приступъ захочетъ, паруку по собе далъ (ИЮМ, IX, 298, 1637); ксендзь Ждановичъ калюмнию на место нанесъ, яко бы место хотело пановъ католиковъ позабиять (ИЮМ, I, 224, 1682).

Калюръ *наз. Назва матэрыі.* Подбойки до обицꙗ возка паруконного для пана войта въ дорогу, отъ пана Данилы Войтовича калюру червоного отмерили локоть шесть (ИЮМ, IV, 79, 1686).

Калябрыйчыкъ *наз. Назва народа.* напервеи Падву, гдѣ Марульлюса калѧбрыичыка поэты виршы ему к воли написанные до ѡгнѧ вкинути казалъ (Атыла, 225—226). *Параўн.* калявръ.

Калявръ *наз. Тое, што і* калябрыйчыкъ. з котóрых теж сȣприѡти, кретенсове, калꙗврове, шкилиꙗне, массилиꙗны и иншие ѡсѣли, и народами грецкими намножили (Стрыйк., 421б—422).

Калямаръ *гл.* каламаръ

Каляти *дзеясл. Брудзіць.* Вы мирѧне ... честного малженства одѣнемъ одѣтыи, не калѧйте его грѣхами нечистѡтъ (Каліст, II, 166б); ȣстъ нашихѕ свѧтости оучастництвомъ освѧченыхъ, кламливыми словами, порожными мовами, и вшетечными пѣснѧми не калѧймо (Там жа, 291).

Калятися *дзеясл., зв. ад* каляти. таꙗ всѧ негодность ѡт милосердныхѕ будетѕ ѡтнѧта: и во гресехъ не будут сѧ калѧти (Скар. IC, 37б).

Каляцея *гл.* колация

Камазеля *наз. Камізэлька.* Епендитѕ: обоичик, камазелѧ, сердак, кафтан, сȣкнѧ, жȣпан, кошȣлѧ, або волнѧница (Бяр., 281).

Камбалесъ *наз. Міфічнае стварэнне* (?). камбалесы тые людеѕ ꙗдꙗт. Мантикори вѕ индѣи мают три рꙗды зȣбов твар човечȣю, а тѣло лвее (Бельск., 12б).

Камборский *прым. Выраблены ў горадзе Камбрэ (?).* съ того зъ небожчика Пригоды снято сукню зеленую Камборскую (КСД, 1404, 1520). *Параўн.* канбарский.

Камелопардъ *наз. Жырафа.* сие пакъ ѡт зверей ести будете... лосѧ зубрѧ троллѧфа камелопарда (Скар. ДЗ, 30б).

Камендантъ *гл.* комендантъ

Каменевъ *прым. ад* камень *у* 1 *знач.* Крѣпость бо моꙗ несть ꙗко каменева, и тело мое не есть медѧное (Скар. KI, 10б); ꙗко сила каменева искушение бȣдеть в них, и не замедълѧть ѡткинȣти еѧ (Скар. IC, 13).

Каменейко *наз., памянш. ад* каменье *ў* 1 *знач.* На тых местцах ... свежо теперъ каменейко покладано (АВК, XXX, 130, 1592).

Каменекъ *наз. памянш.* **1.** *Ад* камень *у* 1 *знач.* Давыдъ ... выбралѕ собѣ пѧть каменѕковѕ с потока наилучнеиших, и вложилѕ ѐ въ мошницу (Скар. ПВ, 37б). ◇ К а м е н е к ъ п е с к о-

в ы й — *пясчынка.* ꙗко каменекъ песковый, тако мала сꙋть лѣта против^{s} вѣку (Скар. IC, 29). *Парайн.* каменикъ.

2. *Ад* камень *у 2 знач.* Каменекъ Карвункулевый во окрасе злата (Скар. IC, 52). *Парайн.* каминецъ, камикъ.

Каменечный *гл.* каменичный

Камение *гл.* каменье

Каменикъ *наз. Тое, што і* каменекъ *у* 1 *знач.* подъле самое границы копцовое села Ошвиников лежачое, показал тры каменики невеликих на той сеножатце (АВК, XXX, 128, 1592).

Каменистый *прым.* **1.** *Пакрыты каменнямі.* орелъ ... на прикрихъ горахъ каменистыхъ гнездитсѧ (Скар. IK, 47б); землѧ бꙋдꙋчи ѡднакою, иншаѧ ест^{s} каменистою, а иншаѧ тлꙋстою (Мак., 232); сѣючаго зерна ѡдно пало на дорогꙋ, дрꙋгое межи терние, а иное на каменистую, а ѡстатнее на добрꙋю землю (Зб. 82, 165б).

2. *У знач. наз. Тое, што пакрыта каменнямі.* Кгды теды к^{s} дорозѣ неѡмылной приказаній Панских срдце свое ѡбернꙋлемъ, и ничого в^{s} ѡной здорожного, и покрывленного, глꙋбокого, и каменистого, або терньемъ и рѣп^{s}емъ наполненного не нашолемъ (Варл., 123б).

Каменица *наз.* **1.** *Жылы дом з каменя.* броваръ ку великой нѣбезьпечности часу огня сталъ подъ камѣницою ... правѣ подъ окны (АВК, XX, 3, 1543); менованые братья ... каменицу муромъ и деревомъ побудованную, на вѣчность купили собѣ у ловчого (АВК, IX, 146, 1592); соборомъ таѧ схажка в каменицы берестеиской зватисе ... не могла (Бер. саб., 60б—61); напередъ тое за великій выстꙋпокъ и причинꙋ до наганы кладетъ, же не в^{s} цр҃кви албо в^{s} костелѣ синѡдъ еѧ ѡтправовалъ, але в^{s} каменицы (Апакр., 83б); былъ сенодъ ꙋ Берестью... Сходилисѧ дꙋховенъства и рыцерства, послы и панове засесть и дꙋховенъства до господы кн҃жати его·милости воеводы Киевского до каменицы пана Раского (Барк., 146б); нѣкоторые кидают з каменици цеклꙋ и положит знак и загородит на ꙋлицы абы тꙋды нихто не шол (Зб. 261, 242); листы, которые до того права приналежат, тогды для поветрея з Вилна с каменицы его милости одыскат не могут (АВК, XXX, 209, 1602).

2. *Крама, заезны дом, карчма.* Меду приняли въ каменицы Путятиной квасного гарцовъ сорокъ осемъ (ИЮМ, VIII, 12, 1691); онъ, яко писаръ мыта старого, до пана Вингольтовое каменицы пошодши, товары пана Вингольтовые, которые на тотъ часъ зъ нѣмецъ въ двохъ кипахъ зъ печатью мыта старого коморы Ковенское припровожоны суть ... до реестру мытного списалъ (АВК, VIII, 487, 1691); заплатили у Савиной каменицы за гарнецъ пива (ИЮМ, XI, 102, 1697); Москалю, што приехалъ кони выберать, сталъ у каменицы Алесковои, купили: мяса (ИЮМ, XVII, 46, 1710).

3. *Адзінка падаткаабкладання.* Зъ сотни тоежъ съ каменицы Савины одъ жыда ... за уфалу зол. двадцать (ИЮМ, I, 14,

1679); На Острозской сотни ухвалено зъ прута по золот. три, а съ каменицы, по золот. два (ИЮМ, II, 80, 1684).

Каменичка *наз., памянш. ад* каменица *ў* 1 *знач.* тудежъ въ нахожѐнью кгвалтовномъ на каменичку мѣщанина на име Базылего рымара ... отдартьемъ печати капитульное ... до прибытья теперь жалуючого зложоная знайдовала (АВК, XI, 196, 1609); дворъ по Круковъскимъ в рынъку места Могилева ... з каменичъкою, пляцомъ и въшелякимъ на томъ же пляцу стоячымъ будованемъ лежачый (АВК, XXXIV, 64, 1655).

Каменичный, каменечный *прым. ад* каменица *ў* 1 *знач.* дано деи тамъ клѧтвꙋ на митрополита, и на иные владыки на томъ каменечъномъ з геретыковъ собранымъ зборищꙋ подобно дано (Бер. саб., 61); ганитъ синодъ берестейскій, не синодом его але зборищемъ каменичнымъ зовꙋчи, вл҃дкы шацоуетъ из иншими дх҃ѡвными и свѣтскими осѡбами (Апакр., 70—70б).

Каменникъ *наз. Майстар па апрацоўцы каменя.* маешъ тежъ ремесников велми много каменников и мураров и ремесников ѡколо дерева (Біблія, 404); постановилъ з нихъ каменники на ламанье каменіи и тесанье абы былъ бꙋдованый домъ бж҃ій (Хран., 283б).

Каменный, каменый, камянный, камяный *прым.* **1.** *Які складаецца з каменя або з камення.* пристꙋпъ велми трꙋдны^{s} и прикри^{s}, бо скалы каменыи ꙗко двѣ стенѣ ꙋтесаныи (Стрыйк., 541б); взѧвши ѡт негѡ пѣнѧзи ... дали ремесникѡмъ и мꙋрарѡмъ, абы накꙋпили каменьѧ з каменныхъ горъ (Хран., 348б—349); при^{s}ди ты голꙋбице моꙗ жывꙋчаѧ в разъсѣлинах каменныхъ (Зб. 82, 9б). ◇ К а м е н н о е   м е т а н и е — *пакаранне смерцю праз біццё каменнем.* ст҃ии ж мч҃нци. приимьше каменное метание. радовахоусѧ ѡ хсе (Чэцця, 142б).

2. *Зроблены з каменя.* они намъ сповѣдали вси у въ одно слово, што есть земля по тую дорогу и по тотъ перевозъ Марковскій и по каменый мостъ (АЮЗР, I, 22, 1483); епскпъ ... оу каменои стенѣ приготовивши и поставил иконоу (Чэцця, 268б); граница ... отъ каменого крыжа до лесковъ подле ясеня (АСД, I, 57, 1546); *им* поможеть моура каменнаѧ и зброѧ железнаѧ (Арыст., 148); вчынилъ цэрковъ каменую в Полоцку свѧтое Софѣи (Рач., 300); нехай будет кровъ по всей земли египетской, такъ в начинꙗхъ деревꙗных ꙗко и в камꙗнных (Біблія, 114); Хилко войтъ зналъсе, же вепровъ чотыри взялъ, жорны каменные, также и иншые речы (АВК, XVIII, 373, 1649); материꙗ каменнаꙗ лепшаѧ нижъ деревенаѧ (Зб. 259, 604); Гадеръ: мꙋръ, плотъ каменный, або плотъ (Бяр., 262); пил до матери своей с кубка каменного (Алекс. 1697, 98).

3. *Уласцівы каменю.* Каменаꙗ ли сила сила моѧ или тѣло мое стално: нѣт ли помочи моее во мнѣ (Зб. 262, 14б).

4. // *перан. Непахісны, цвёрды.* хс҃ свою единꙋ ане петровꙋ цр҃ковъ дрꙋгꙋю ѡбецал, на твердом и каменном вызнаню збудовати (Каз. Кір., 64). ◇ К а м е н о е   с е р д ц е *гл.* сердце.

Каменованый *дзеепрым. ад* каменовати. пытали фарисеи господа Исуса если бы водлѹгъ закону жена блѹдная мела быт каменована (Зб. 255, 20).

Каменовати *дзеясл. Забіваць, закідваючы каменнямі.* моˢсеˢ росказал таких каменоват (Зб. 261, 258б); Иерѹсалиме што забиваеш пророки и каменѹеш посланыи к тобѣ (Бельск., 223); каменье ... перестанте метат: ѡ то се молит за вами тоˢ справедливыˢ а вы его каменуете (Зб. 752, 459б).

Каменчикъ *гл.* каменьчыкъ

Каменщызна *наз. Грашовы падатак з гандляроў.* с повинности своей каменщызны по петнадцати грошей еще за рок тисеча петсот семъдесят осмом платити не хочут (АВК, XXXIX, 396, 1579); резники ... поведили, иж невинни есмо платити тое каменщызны (Там жа).

Камень *наз.* **1.** *Камень.* близ бо ѡлтаря црковнаг камень есть великъ (Чэцця, 10б); тыи Болшевичи ... иные границы вказали въ камени выбитые (КЗ, 676, 1497); такъ тотъ Иванъ не розмовляючи съ нами ничого, ударилъ каменомъ сына Масютина (АВК, XVII, 240, 1540); не з людми пристоиною воиною, але с каменьми а муры и баштами недобытыми справу мѣли (Атыла, 221—222); Тая церковь головы ваши потреть яко камень яица, головы се ваши покрѹшать ѡ тое церкви, бо церковъ естъ каменемъ (Бер. саб., 52); море понтъ в которое днепръ река ѹтекает, на сто мил, як камен так твердо замерзло (Бельск., 353); якъ бовѣмъ на камени мало на собѣ землѣ маючомъ оупалое насѣне зараз выникает, а скоро слнце всходит и легкимˢ оупаленемˢ оугрѣваетъ, заразъ схнетъ (Каліст, II, 124б); вѣрѹют в бга правдивого а твоим ся каменю и деревѹ балваном бездушнимъ не кланяют (Пралог, 485б); мѣли цѣглы мѣсто каменя, а илъ клееватый мѣсто вапна (Хран., 18б); змовили ... рынштокъ направить што вода порыла ведле рыны, теды каменемъ выбруковали и подсыпали землею (ИЮМ, VIII, 181, 1691). ◊ К а м е н ь к р е м е н и с т ы й — *крэмень.* ѡгон вѣчныˢ перѹновыˢ. Поставил еще Кгедимин болвана перѹнови, з каменя кременистог великог (Стрыйк., 538б); к а м е н ь м а р м у р о в ы й — *мармур.* талямус ... с камени мармурового велми широкого ему гроб оуделал (Троя, 9б); к а м е н ь м е л о в ы й — *мел.* мы тую плитницу з глиною и меловым каменемъ ... з доходовъ купилисмы (СДГВ, 48, 1536); к а к ъ к а м е н е м ъ з а к и н у т и *гл.* закинути; к и н е н и е к а м е н я — *адзінка вымярэння адлегласці.* есть ѡгород балсамовыи ... ижь не есть на киненію каменя велик (Валх., 59); поле ... есть так велико и долго как бы на полкиненіа каменом (Там жа, 61); н е з о с т а т и к а м е н ь н а к а м е н и *гл.* зостати; н е о с т а в и т и к а м е н я н а к а м е н и *гл.* оставити.

2. *Каштоўны камень.* взяли въ того Зелковского ѡ шестьсотъ золотыхъ въ камени и въ перлахъ и в ыншихъ рѣчахъ (КСД, 263, 1516); ѡ камени и зеліяхъ и животинах. их же подбаеть цркю имети (Арыст., 140); Другій образъ старый Преображенья Господня, при немъ гривенъ сребреныхъ витыхъ двѣ зъ каменемъ (АВК, VI, 443, 1544); Родъ ѹбо суще божіи не должни есмо непщевати, злату и срѣбрю или каменію начертанію хитрости и смышленію члка, Бога быти подобна (Будны, 12); добытку великого золота и серебра и каменя и жэмъчугу и шат дорогих набравшы, и пошол ѹ свою землю (Рач., 303); шабель серебромъ оправныхъ позолотистыхъ старосвѣцкихъ съ каменьми двѣ (АВК, XIV, 452, 1593); Сам тѹлобъ его был з дерева мистерский рѣзаныи головѹ мѣл з серебра ѡтливанѹю, ѹши золотыи, ноги желѣзныи а в рѹках мѣл камен (Стрыйк., 446); Если бовѣмъ бѹдѹть такие которые здадѹтся не мети жадного пна, яко сѹтˢ камени, перлы на местцахъ прироженыхъ где се родять, албо на берегах морскихъ, тые речы там ихъ знашовши хто, привлащати можетъ собѣ (Навука, 104—105). ◊ К а м е н ь а м а т и с т о в ы й — *аметыст.* столы також и лавы были з камени змарагдового и аматистового (Алекс., 110); к а м е н ь д о р о г и й (в е л ц е д о р о г и й, б а р з о д о р о г и й) — *каштоўны камень.* Главизна ·и· ѡ премдростех ѡсобных и таиниць хованых и ѡ каменех дорогих (Арыст., 235); вачокъ с поясомъ оторвано, в которомъ было перстенковъ золотыхъ три з дорогими каменьми (АВК, XX, 51, 1585); скарбы побравшы коронѹ собѣ ѹчынил з них з дорогими каменми (Бельск., 106б); велце дорогій маю камен, которомѹ жаден николи подобныи не нашолся (Варл., 38); Діаментъ, або твердый, неѹжиты алмаз, москов: дорогій камень. а кровь козліа его мягчитˢ (Бяр., 224); жалуючий зложивши у обжалованого инфулу зъ перлами. каменемъ дорогимъ ... пожичилъ ... на тую инфулу три тысечи золотыхъ (АВК, I, 367, 1679); к а м е н ь з е л е н ы й — *онікс.* ѡкрѹжает ѹсю землю евиланскѹю. где ся родит золото, наˢпреднѣˢшое, и там се знаˢдѹет анъфраξъ, и камен зеленыˢ то ест ѡнихин (Бельск., 3б); к а м е н ь з м а р а г д о в ы й — *смарагд.* столы також и лавы были з камени змарагдового и аматистового (Алекс., 40); к а м е н ь м н о г о ц е н н ы й (д о р о г о ц е н н ы й) — *каштоўны камень.* принесли емѹ ... коубковъ настолных ѡт каменя многоцѣннаго съ жемчѹгом великим и съ золотом оукрашеных (Алекс. XV, 2); оная добляя, а цѣнѹ дорогоценныхˢ каменей, безˢ прикладѹ, превышаючая жена (Карп., 30б); акінѳˢ: каменˢ многоцѣнныи Росски, яхонтъ (Бяр., 318); к а м е н ь о н и х и о н о в ы й — *онікс.* вес ѡныˢ палацъ был з золота и з каменя ѡнихиѡнового велми коштовного (Алекс., 40); к а м е н ь п о р ф и р и о н о в ы й — *парфір.* столы також и лавы были з камени змарагдового и аметистового, филяри ѡного палацѹ и ложницъ были з камени порфириѡнового (Алекс., 40); к а м е н ь ш а ф и р о в ы й — *сапфір.* тая гора мѣла стопнев полтори тисечи з каменя шафирового, по которих вступовано на ѡнѹю горѹ (Алекс., 37б).

3. *Скала, гара.* не боудеть горъ. ни холма. ни камени (Чэцця,

375); тогды землѧ задрыжила слнце и мѣсѧць затмѣлосе. небо плакало каменіе и ѡпоки седалисѧ (Пак. Хр., 13б); горы иж естес взыграли ... ѡт ѡбличѧ бга ꙗковлѧ, который оборочает камень оу возеро водное, и невысеченый оу жерло водное (Пс. XVI, 115); которыйсь ѡберн8лъ камень в ѡзеро водное, и скал8 в жродло тек8чее (Варл., 312—312б); коли на море мае непогода быть, тогды таѧ рибка ехиніи, взлѣзши што на болшій камень, и б8детъ имъ хвꙗтати поты, ажь сам8ю ѿ тыж волны метать б8д8тъ (Хран., 6б—7).

4. // *перан. Аснова, апора, цвярдыня.* црь ... доумаеть штож на твердѣмъ камени вѣры стое стоить (Чэцця, 55); Бо христосъ естъ церъки светое каменемъ и ѡснованиемъ ꙗко павелъ светыи мовитъ (Бер. саб., 29—29б); ѡттолꙗ вышов пастыр камен израилски богъ ѡтца твоего б8дет помочником тобѣ (Біблія, 104); Такъже верховный оучнікъ Петръ, ѡный мовлю камень вѣры, подъ самый час спсителнои м8ки ... на малый часъ ѡт Бга б8д8чи ѡп8щеный (Варл., 97); естъ сꙗ чом8 диковат, ижъ на ключництво небесное, и камен вѣры ѡбрал простого ... которы сꙗ его три крот запрѣлъ рыболова (Зб. 752, 474). ◊ Камень краеуголный (уголный) — *аснова, апора.* Тогож іса ха каменемъ краеоуголнымъ, на которомъ все б8дованье слоушне споеное ростетъ в церковъ стоую гви (Апакр., 93—93б); Павелъ святый проповѣдалъ быти Христа головою церкви и каменемъ краеугольнымъ (АЗР, IV, 232, 1600—1605); нехай течеть во мнѣ тек8чаѧ вода твоѧ, и дана ми б8детъ мова в ѡтвореню оустъ моихъ, и роз8м добре оукгр8нтованый на тобѣ краеоуголном камени (Варл., 313б); зб8дованый на ф8ндаментѣ Апслѡв и проркѡвъ, през самого наболшого оуголного каменѧ Іса Хрста, на котором все б8дованье положеное, ростет в Црковъ Ст8ю ѡ Гдѣ (Варл., 144б—145).

5. *Жарон.* взято ... отъ каменя полприца и два молотки што жорны куютъ (АВК, XVII, 439, 1563); млынару любожскому за направълене клевъцовъ до робеня каменя нового дали шелегами золот. два (ИЮМ, VII, 114, 1690). ◊ Камень жорновый (жерновый, жорновный) — *жарон.* лепши есьть ему радней. есьли бъ обложонъ камень жорновъный округъ шии его, и вкиненъ былъ в море (Цяп., 56б); при томъ ставѣ млынъ старый ненакрытый; въ серединѣ жорновые камени два (АВК, XIV, 412, 1592), *иж там камен жорновы ѡбертал ꙗко неволник* (Бельск., 75б); ѡдна жена 8ломокъ каменꙗ жернового з верх8 зкин8вши 8дарила в голов8 авимелехов8 (Біблія, 127б); камень млынный (млыновый) — *жарон.* жернов ослій — камѣн млынныи (Зіз., 32); Жрънов: жорна, або млынныи камень. млынецъ, р8чный млынъ (Бяр., 43); отобралемъ водлугъ торгу и змовы, за камень млыновый ... до млину дубровенского, золот. пятнадцать (ИЮМ, II, 63—64, 1681); заплатили за камень млынный верхній новый талеровъ битыхъ десять (ИЮМ, X, 152, 1695).

6. *Надмагільная пліта.* аньел исстоупил из неба и ѡтвалил камен из гробоу (Пак. Хр., 36); 8паде до ꙗмы животъ мой и положиша камень на мнѣ (Скар. ПЕ, 9); положилъ его в новомъ своемъ гробе, который былъ высеченъ в камени, и привалівши камень великій над дьвері гробу, отышолъ (Цяп., 42); бѣсъ ѡкр8тный ... зебравши вси тыи трстины, близко ѡдного каменѧ того гроб8, под голов8 его склавши ѡдишолъ (Мак., 15); барзо рано шли ко гроб8 ... мовечы межы собою, хто нам камень ѡт гроб8 ѡтвалить (Зб., 255, 35); Патина значитъ каменъ, им же Гробъ приваленъ бысть (Зб. вып., 30б).

7. *Назва хваробы.* поневаж некоторых видим тꙗжко 8тиск8ючы на камен, др8гие страпени подакгрою, др8гие тр8дом др8гие кад8комъ, або иными хоробами (Зб. 255, 369).

8. *Назва вагавай адзінкі.* Мартину Перному камень воску съ ключа Троцкого (КЗ, 204, 1441—1480); маютъ продавати сукна поставомъ, соль лаштомъ; перецъ, имберъ, микгдалы и иньшии зелья простыи каменемъ (АЗР, I, 188, 1499); ѡни маютъ на нашъ приездъ дати зъ дом8 по пол-четверти ѡвса, а по куряти, а посполу вси — коп8 гусе, а чотыри камени лою на свѣчы (КСД, 893, 1516); той воскъ на кождое свято, вышей писаное, по полтора каменя ваги Пинской ... выдаванъ былъ (АСД, VI, 44, 1550); украдено меду пресного чотыри кублы, въ которыхъ въ каждомъ важило меду по два камени (АВК, XVIII, 109, 1592); маютъ платити мѣщане купцы Виленскіе: отъ каменя воску топленого по грошей двадцать, отъ каменя лою по грошей два, отъ каменя пеньки по грошей два, отъ каменя льну по грошей пол-третья, отъ каменя пакуль по грошу одному, отъ каменя хмелю по грошей полтора (АЗР, IV, 249, 1605); континар, ѡн зоветсꙗ цетнар, в котором камене три важит, всꙗкож ѡныи камени вагою собѣ не ровни сут, водле повѣт8 еднак, ведле лвова и киева, камен важит лѯ ф8нтов а инде по лв ф8нты (Бельск., 326б); где бы войтъ зъ Суража до Рыги, або до Вилна и до иныхъ местъ нашыхъ водою спущали, або сухимъ путемъ везли, отъ каменя войту до скарбу нашого ... платити повинъни будутъ (ИЮМ, II, 246, 1646); гдѣ бы дозорца рочный ѡтехалъ, не оупросивши. на свое мѣсце, на тотъ часъ приѣхавши вины чверть каменѧ воск8 дати винен (Ст. бр., 11—11б); стація по пріѣздъ нашъ господарскій, кгды въ томъ мѣстечку Пешацце будетъ, давати и кождому зъ нихъ по пулъ чвертницы овса ... два камени лою (АВК, IV, 93, 1670). ◊ Камень весячий — *мера вагі.* но давати имъ тивуномъ доходъ у нашъ камень вѣсячій у Меньскій (АЮЗР, I, 1396—1413).

Каменье, камение *наз. зб.* **1.** *Ад* камень *у* 1 *знач.* селянѣ и подданые ... отъ воженіа каменіа, протесовъ, бревенъ и дерева ... выпущены и будуть вольни (АЗР, I, 75—76, 1457); не был ни ѡдинъ городь. ни древомь роубленыи. а ни камениемь боудованыи (Увар., 99); въ самую реку Лососну каменья есмо гурбу заметали (АВК, XVII, 350, 1541); мовилъ ему одинъ зъ 8чени-

ковъ его. ꙋчителю, смотри, ѧковое каменье, и ѧкиѧ будованьѧ (Цяп., 62); пофатавши на бору за колодами приготованые ощепы и кии свои, каменье приготованое умысльне, на копе хотечи подданыхъ Волчанскихъ бити (АВК, XVIII, 138, 1596); потом ѡчистили свꙗтыню, и вынесли камене сплюгавленое на мѣстце нечистое (Кн. Мак., 55б); мнихи здꙋмѣвшисꙗ клопотливе, мнимаючи бы се пѣнꙗзи в камене стали діаволскою справою: почали заклинат камене (Хр. польск., 15); на церковь нашу .. противники наши стрѣляли, потисками и каменьемъ кидали (АВК, VIII, 107, 1617); если еси сынъ божы[s] повели же бы тое камение хлебомъ се стало (Зб. 255, 3б); Реестръ купованя каменя до бруку (ИЮМ, II, 202, 1684). *Парайн.* камье.

2. *Ад* камень *у* 2 *знач.* панъ Войтехъ Требский покладалъ передъ нами ... чотыри перстенцы золотыи съ каменьемъ (АВК, XVII, 264, 1541); Здѣ ꙗсне видишь иже Апостолъ самому таки жꙋвомꙋ богꙋ заказуеть чинити ꙋподобленна ... ꙗко ѿ каменьѧ и ѿ всѣе человѣческои хитрости (Будны, 12); за обмовою некоторых людей о камене неякое, якобы он теж мелъ быт при розбитю коровака турецкого (АВК, XXXIX, 511, 1579); Виделъ Трыщан у тѣхъ склепех много всѧкого добра розличного, золота и серебра и перелъ и дорогого каменꙗ, и всѧкого различного камѣньѧ и товару (Трыст., 107); камение шаты едвабные запоны кони кꙋбки ведле можности мают то собе за велики[s] ѿтпуст (Наб. тур., 22б); четверты[s] стопен з кгранату, абовѣм ꙗко гранат вси походни ѡгнистыи своею ꙗсностю перевышает, и все иншое камене чирвоностю переходит (Алекс., 22б). ◇Каменье дорогое (драгое) — *каштоўныя камяні.* коронꙋ золотыми жемчоуги *и* иным дорогимъ каменьем ѡкрашеноую имѣли (Валх., 40); Крестъ серебрены[s], позолочиваны[s], затвористы[s], съ каменьемъ дорогимъ (КСД, 873—874, 1516); чстꙋи златом, и камением драгим. не иных слоуг своих. толко правителѧ своего (Арыст., 169); всꙗкаѧ маетность матерыстаѧ... то естъ, грошы готовые, золото, серебро перъла, каменье дорогое, шаты и ꙋберы ... маеть ити в ровны[s] делъ межи всихъ дете[s] (Ст. 1588, 281); потаемне в замкꙋ местце емꙋ збꙋдовавъши и сребромъ златомъ дорогимъ каменьемъ ꙋкрасивъши (Унія, 34); семъ тысѧще[s] выбранцов коштомъ великимъ выбраныхъ в злате и сребре в жемчꙋгу ꙋ каменью дорогомъ (Барк., 170); на люциѻерꙋ ... корона была ѡсажона дорогим камѣнемъ (Зб. 261, 81); за которꙋю волнꙋ то[s] корол великие скарбы брал, так золота сребра ꙗко и дорогог каменꙗ (Бельск., 80); гсдꙋ золото, и сребро, и мѣдь ... и каменье дорогое на оздобленье ризъ (Хран., 112—112б); чотырнадцат тисꙗчъ выйшло девицъ, и вси в червленномъ были ѡдѣню и златым вꙗзанемъ, и дорогимъ камѣнемъ (Алекс. 1697, 16); каменье коштовное (многоценное) — *тое, што і* каменье дорогое. двадцать и семъ перъстене[s] золотыхъ съ каменьемъ коштовнымъ (КСД, 813, 1516); казал коронꙋ золотую справит, рожаев всꙗкого каменꙗ невымовне коштовного (Алекс., 43б); мѣстце его было златом аравитским, и каменнѣмъ многоцѣннымъ, и костми слоніовыми ꙋкрашенно (Алекс. 1697, 7).

3. *Ад* камень *у* 3 *знач.* землѧ потресласѧ. каменье распадолосѧ [так!] (Чэцця, 169б); завеса цѣрковнаѧ розодраласе ... и каменье розъпадалосе (Цяп., 41б); землꙗ задрыжала, а камене падало се (Зб. 255, 300); задрижала землꙗ, ѿ твари Бга ꙗковового. котори[s] ѡбертаетъ камене в[s] ѡзера водныи, а скалы в потоки водныи (Пс. XVII, 126—126б).

4. *Зб. ад* камень *у* 6 *знач.* Же вы мꙋжа слови и чꙋдами силного оукрижовавши, повѣсилисте на древѣ не поглѧдаючи на чꙋда которых починил[s]: ꙗкъ покрꙋшил[s] камѣн[s]е гробное, и вскресил мертвых (Мак., 65).

5. *Зб. ад* камень *у* 8 *знач.* они ... мають у Берестьи по тридцати по шести фунтовъ у кождый камень вымерити а и вываЖити ... а тое камене и цетнари уже тамъ завсегды у Пинску быти для ваги посполитой купецъкой маютъ (Пін., 87—88, 1551); а пищого отъ каменья лою, то есть отъ пятнадцати грошей на врадъ по 2 пенези (КПД, 549, 1557).

Каменьчыкъ, каменчикъ *наз. памянш.* **1.** *Ад* камень *у* 1 *знач.* ꙗкъ бы хто, кинꙋвши малый камен[s]чик на мꙋръ, мало бы оушкодил[s] и порꙋшил (Мак., 182).

2. *Ад* камень *у* 2 *знач.* Заставилъ мне гальзбанъчикъ с каменьчыками и с перлами (КВС, 502, 1552).

Каменый *гл.* каменный

Камердинеръ *наз. Камердынер.* Камердинеру кн. канцлера тынфъ (ИЮМ, XXIV, 60, 1713).

Камеса *наз.* [?]. Скарбному Исачъку 7 локотъ сукна махалского з мыта с[л]уцького: ему жъ камеса бурека тамъ жо (КЗ, 241, 1486).

Камета *гл.* комета

Камикъ *гл.* камыкъ

Камилавка, комилавка *наз. Манаская шапачка.* въ габите досконаломъ иноческомъ: то естъ, въ рясе, мантыи и камилавце (ИЮМ, VIII, 415, 1625); в розмове ѡнаꙗ белаꙗ голова тихо с тылꙋ комилавки его доткнꙋла и зараз ѡздоровела (Пралог, 681).

Камина *гл.* комина

Каминецъ *наз. Тое, што і* каменекъ *у* 2 *знач.* церков ... теды была барзо слична и надобна, всꙗ внꙋтръ ѿ золота мꙋсѣею то ест каминцами злотистыми ꙋзорами и пестротинами мистерне ꙋсажона также теж и ѡбразами што нахандожше[s] ꙋмалевана (Стрыйк., 495б).

Камка *наз. Каштоўная шаўковая тканіна.* намъ мають дати чоломъбитья на годъ по пяти кутерей короткихъ а по пяти коней, а по камъце, што бы стояла за двадцать копъ грошей (КЗ, 243, 1487); пришла со мною некотораꙗ жона его ѡбразъ и с собою несоучи. на который толко набожне возриш. здоровье свое ѡдержиш. тогды цесарь штоуками шолковыми. албо поста-

вы камками велѣ*л* дорого настилати (Пак. Хр., 24—24б); чимъ будетъ гробъ прикрыть, камкою ль, сукномъ ли, то все на попы хоживало (АЗР, I, 175, 1498); оучти кн҃зꙗ великаго Витовта. многими дарми чепми. златыми. и поꙗсы золотыми соболми. камьками. сосуды золотыми и бахматами (Увар., 96); въ городе взялъ пан Юрьи къ свое^{s} рꙋцѣ: шꙋбу кунью, камъкою крыта, на золоте съ пугъвицами серебреными позолочиваными (КСД, 742, 1511); Отъ корована, кгды з Орды идеть, старостѣ: камка Александрыйская на золоте, литра шолку, коверъ, тижъмы, тебенъки, сафъянъ (Арх. ЮЗР, VII, 82, 1552); вито*в*тъ ... дари надае*т* емꙋ ла*н*цꙋхи золотыꙗ и поꙗсы золотыꙗ собо*л*ми ка*м*ками дорогими (Патр. К, 53б).

Камлетъ *наз. Назва тонкай вайнянай тканіны.* Речы мои рухомые ... делийка камълету лазурового, в ней кгузиковъ злотистыхъ осимнадъцать, подъшытая денъделемъ (ИЮМ, XXIV, 230, 1635).

Камо, камъ *прысл. Куды.* жона ... ѡ мужи своемъ не вѣдала гдѣ пошолъ и кам сѧ дѣлъ (Чэцця, 14б); спыталъ его Миха гл҃ѧ ѡ*т*куду еси и камо идеши (Скар. КС, 37б); рече к ней агаръ раба Сараина ѡ*т*куду идеши и камо хощеши (Скар. КБ, 29б); камо ити хощемъ пословѣ и согледатаи наши застрашили суть серца наша (Скар. ДЗ, 6б—7); Мы же сами раби твои вси во зброи поидемъ к бою камо же ты велиши (Скар. ЛК, 67б); возбранѧеть ни камо поити ни кꙋпити ни продати. ни плавати (Неба, 74б).

Камора *гл.* комора

Каморникъ *гл.* коморникъ

Камплета *гл.* комплета

Камиорский *прым.* [?] Богданѣ Ханевой, Смуркгонского попа тещи, сукна камиорского полшеста локтя маюҭь дати (АСД, VI, 14, 1522).

Камушекъ, камушчокъ, камюшокъ *наз., памянш. ад* камень *у 2 знач.* за камушки оного креста 30 копъ и 24 гроши (АСД, IX, 50, 1557); каза*л* всюды иꙋстини*ꙗн* це*р*кви бꙋдова*т*, и ѡздобл*ꙗт*, малеване*м* золото*м* и камꙋшками (Бельск., 322б); помо*ст* це*р*ковны^{s} вве*с* те*ж* розли*ч*ными з фа*р*бъ камюшками и ꙋзорами розмаитыми бы*л* насажоны^{s} (Стрыйк., 495б); у венцѣхъ камушковъ два (АСД, VI, 111, 1631); иглицъ осмъ сребреныхъ на шнуркахъ едъвабныхъ до кохтана камушъчъковъ шест в золоте оправныхъ, то ест шофиров тры (ИЮМ, XXVI, 125, 1641).

Камфоръ *наз. Камфара.* тамъ много камъфорꙋ иньберꙋ цынамонꙋ (Царств., 79б).

Камчатный *прым. Тое, што і* камчатый. ризы гарусови бурнатныи, трои; стихари дьяконскій да подьяцкій, два стихари полотняныхъ поповскихъ, а три подьячьихъ, потрафили два камчатныхъ да поручи (АЗР, I, 136, 1494).

Камчатый *прым. ад* камка. ризы двои, одны камчатыи, а другіи тафтяныи, стихарь тафтяный; ризы сукняныи, и другіи полотняныи (АЗР, I, 137, 1494); Летникъ, камки, бурки, заставки камъчатые на золоте. Запона, камки, бурки, плащъ бурнатны^{s} (КСД, 873, 1516); Богданъ Чешейко взялъ передо мною сагайдаки три, со всимъ на все, седло, ерчакъ съ костью, зипунъ камчатый (АВК, XVII, 415, 1557). *Параўн.* камчатный.

Камъ *гл.* камо

Камыкъ, камикъ *наз. памянш.* **1.** *Ад* камень *у 1 знач.* Д҃ше пакъ враговъ твои*х* точитисѧ будꙋт^{s} ꙗкоже точитсѧ камыкъ въ пращи зело скоро (Скар. ПЦ, 54б); если ввойде*т* до которого мѣста, ве*с* израиль ѡбточи*т* мѣсто поврозами и потꙗгнемо его до потока, же сꙗ не найде*т* ани камыкъ з него (Біблія, 387); камыко*в* емꙋ межи сꙋкню и кошꙋлю наклали (Стрыйк., 620б).

2. *Ад* камень *у 2 знач.* он ... важил передъ нами тот сигнет и поведано, што важит полчварта золотника и с камикомъ. а каменъ в нимъ голубы (АВК, XXXIX, 54, 1578).

Камье *наз. Тое, што і* каменье *ў 1 знач.* Не могучи ихъ волъного ꙗзыка сте*р*пѣти, казалъ ꙋста камъемъ бити (Пралог, 503).

Камюшокъ *гл.* камушекъ

Камяга *гл.* комяга

Камянный *гл.* каменный

Камяный *гл.* каменный

Канавацовый, канавасовый *прым. ад* канавацъ. кгермакъ канавасовый, кунами подшитый, коштовалъ сто золотыхъ польскихъ (АВК, VIII, 484, 1599); летникъ канавацовый чорный за копъ литовскихъ петнадцать (АВК, XXVIII, 63, 1605).

Канавацъ *наз. Гатунак усходняй шаўковай тканіны.* Канвацу неробленого едвабного локоть сорокъ за двадцать осмъ копъ грошей (АЮЗР, I, 265, 1596).

Каналъ *наз.* **1.** *Канал, напоўненае вадой штучнае рэчышча.* Тымъ же способом^{s} и ѡгородъ на пꙋстыни, на мѣстцахъ смродливыхъ мѣти хотѧчій впро*д* вычищаетъ и плотомъ огорожает^{s} и каналы длѧ воды готꙋетъ (Мак., 164).

2. *мн. // перан. Шляхі пранікнення, пашырэння чаго-н.* плюгавъство ... неꙗкими каналами вплынꙋло до дꙋши твое^{s} (Зб. 259, 531б).

Кананейский *прым. Тое, што і* хананейский. З ты*х* се наро*дов* канане^{s}ски*х* розно росплодило, также филистыни (Стрыйк., 419).

Кананейчикъ *наз. Зайздроснік.* Канани*т*: кананейчи*к*, жарливы*и*, або завистный (Бяр., 285).

Кананикъ *наз. Тое, што і* каноникъ. о половицу того поля панъ Щасный велъ право передъ комисарми, то есть княземъ Адамомъ Пилиховскимъ, кананикомъ Варшевскимъ, а Миколаемъ Лысаковскимъ (АВК, XXI, 36, 1555).

Канаръ, конаръ *наз.* **1.** *Трысняговы цукар.* отъ конару цукру гр. 1 (КПД, 397, 1566); отъ каменя цукру канару по грошей три, отъ каменя цукру хомосу и форины по грошей два (АЗР, IV, 250, 1605); цукру канару голова (АВК, XXXIV, 200, 1661);

цукру канару фунта полтретя (ИЮМ, I, 297, 1682); в 2/4 фунта цукру канару, дали золот. два (ИЮМ, II, 15, 1683); Цукру канару голову, фунтовъ тры и чверть, фунтъ по полталера (ИЮМ, XII, 22, 1698).

2. *Гатунак іспанскага віна.* Поклону полмисокъ кореня и фляшу вина канаръ секту, которое куповали передъ тымъ (ИЮМ, XII, 100, 1698); заплатили за полгарца вина канаръ секту злотковыхъ пять (ИЮМ, XIII, 40, 1699).

Канбарский *прым. Тое, што і* камборский. два поставы сукна канбарского съ скарбу — до пана Горностая (Арх. ЮЗР, VIII-5, 454, 1532).

Кандалы *наз. Тое, што і* кайданы. его р8ины конецъ вѣк8 естъ знакомъ ... знакомъ Полонъ, Вѧзенѧ, Канˢдалы, Поврозки (Лям., 17).

Кандейка *наз. Міска з крыху загнутымі ўсярэдзіну краямі.* купили кандейку глиняную у што горелку наливать для ремесниковъ (ИЮМ, XII, 104, 1698).

Кандило *наз. Падсвечнік.* потом ... з кандилы и со свѣчами перенесли его стое тѣло (Зб. 82, 357б).

Кандысъ *наз. Ачышчаны цукар у выглядзе ледзянца.* купили цукру головы две, кандысъ брутъ, важыли фунтовъ десять (ИЮМ, XIII, 36, 1699); голова цукъру кандысъ фунтовъ пять (ИЮМ, XVII, 45, 1710).

Кандыцея *гл.* кондиция

Каневецъ *наз. Жыхар горада Канева.* где тепер московские и бѣлор8ские народы мешкают, каневцы, бѣлоцерковцы, п8тивляне, резанцы, и черниговцы (Стрыйк., 428).

Канибалъ, канибалесъ *наз. Людаед, жорсткі чалавек.* просили их ѡ помоч против ѡкр8тным канибалом (Бельск., 402); з собою ѡныи люде валчили, зовут е канибалес ѿт псов иж се сами ꙗдꙗт, ꙗко псы (Там жа, 402).

Кановникъ *наз. Тое, што і* каноникъ. дали есмо землю кановникомъ виленскимъ на имѧ березынскаѧ къ стрѣшину (АЗР, I, 28, 1399); межи тыми и тых оусех цр҇квии и мѣстъ не есть ни ѡдна цр҇ковь такъ шлехетнаѧ собраным кановником наполнена (Валх., 95); билъ намъ чоломъ пробощъ и кановникъ Виленскій Светого Станислава (КЗ, 794, 1500); земли ... далъ ему панъ Нарбутъ — кановникъ Виленский (АВК, XXII, 129, 1560); ездиломъ ... до именя капитулного, сполного всих князей кановъников Виленъскихъ належачого (АВК, XXXVI, 67, 1582).

Кановницкий *прым. ад* кановникъ. князь ꙗкубъ на то подалъ свѣтки: ꙗкова, пана Юрьꙗ Зиновьевича члвка, а Матѣя Кановницкого члвка (КСД, 33, 1510).

Канонизация *наз. Кананізацыя.* нехай сѧ в кракове плебана жидка, мниха бѣлого ѿт стои тройцы, што по канонизацію стого ꙗцка до рим8 ездил с8мнѣнем его обовѧзавши спытает што за тоую канонизацію выдавъ (Апакр., 172б); канонизаціа есть принѧте за стго в календар (Там жа, 172б).

Канониковъ *прым. ад* каноникъ. листъ ... князя Каноникового Бартоша Поплавского передо мною показовалъ (АВК, III, 68, 1669).

Каноникъ, канонникъ, кононикъ *наз. Канонік, саборны свяшчэннік у каталіцкай царкве.* Каноники капланы и бж҇ьє слоуги оуставила и оурѧдила а фольварки имѣньемъ оубогатила (Валх., 72б—73); Привилей пробощу и канонику Виленскому Еразмусу на пляцъ у Вилни (КЗ, 794, 1500); послали есмя къ тебѣ ... каноника Познаньского (АЗР, I, 267—268, 1501—1503); нехай князь каноникъ возметь судьи съ своее руки (КСД, 1488, 1520); ставъшы перед нами каноники виленские ... мовили (КВЗС, 167, 1540); Я Войтехъ Александровичъ Нарбутъ, каноникъ Виленскій ... помѣралъ волоки господарскіе въ мѣстѣ въ Слонимъ (РПП, 197, 1550); о выправу почтовъ на войну зъ имѣній костелныхъ пановъ духовныхъ, бискуповъ и конониковъ, плебановъ, олтаристовъ (АЗР, III, 125, 1563); князи бискупове, митрополитъ, владики, каноницы, плебани и вси духовные станы з ыменей костелныхъ почты до войска выправовали (КПД, 424, 1567); При томъ были и того есть добре сведоми ихъ милость: князь Павэлъ Скашевский, дзеканъ, а князь Янъ Островский, каноникъ (АВК, XX, 18, 1568); Кгды бы хто с кн҇зеˢ, биск8повъ, або канониковъ, прелатовъ и иныхъ становъ д8ховных ѿтписалъ кому ... што маетности своее ложачое або р8хомое (Ст. 1588, 103); князь Суходольский каноникъ Виленский первей того держалъ плебанию Олитскую и Пинскую (АВК, XXX, 47, 1590); жалучи и оповедаючи именемъ ихъ милости князей прелатовъ, канониковъ капитулы Виленское (АВК, XVIII, 137, 1596); моуш8 тоутъ припоминити слова станислава ореховского каноника премыского в тых же книжкахъ (Апакр., 159б); седꙗлэм 8 столу кн҇зꙗ балтромеа недвицкого каноника виленского (Еўл., 3); каноники и тепер мало не каждый к8харки мевают (Стрыйк., 484б); нехаˢ в Дл8гоша каноника краковского и в иншіе летописци веˢзрꙗтъ (Дыяр., 162б); Законникъ: Перестерѣгаючій, Чернецъ, албо оупростованый, оумѣркованый, порѧдный канонникъ (Бяр., 48); князь Касперъ Альбинусъ, каноникъ Луцкій (АВК, III, 68, 1669); велебному ксендзу Ждановичу канонику на мшу святую дали (ИЮМ, I, 18, 1679); маемъ того прикладъ на еднымъ Канонѣк8 (Зб. вып., 36—36б). *Парайн.* кананикъ, кановникъ.

Канониста *наз. Знаўца кананічнага права.* канонѣстове Римскіи, а ѡсобливе Барбоза, рах8етъ девѧтъ чиновъ того Сакрамент8 (Зб., вып., 52—52б); ꙗко глѣтъ Канонѣста Николі8шъ (Там жа, 68б).

Каноницкий *прым. Звязаны з кананічным правам.* подданые каноницкие капитулы Виленское ... мене ... невинне побили (АВК, XXXVI, 42, 1582); тые вси пляцы и кгрунты ... до земли каноницкое ... есьмо зоставили (АЮЗР, I, 242, 1592).

Канонникъ *гл.* каноникъ

Канонный *прым. ад* канонъ *у* 1 *знач.* абы были позву нашого канонного услухали (АЗР, IV, 141, 1596).

Канонописецъ *наз. Той, хто стварае царкоўныя каноны.* ѡ чомъ пенкне Цр҃кв^s Бж҃іѧ в^s едном стишк8, ѡт ст҃го Козмы Канѡнописца, Дх҃омъ ст҃ымъ оутворономъ, в^s тые слова спѣваетs (Карп., 44б).

Канонъ *наз.* **1.** *Якое-н. правіла, устаноўленае і ўзаконенае вышэйшай царкоўнай іерархіяй.* Потверженье владыцѣ Полоцкому порядковъ и справъ, съ каноновъ церковныхъ выписаныхъ черезъ великого князя Ярослава Володимеровича (АЗР, I, 192, 1499); Потвержен(ь) владыце Полоцкому порядковъ и справъ съ каноновъ церковныхъ, выписаных черезъ великого князя (КЗ, 830, 1502); онъ Владыка Васіанъ ... каноны урочистые стародавные, которыхъ меновалъ, якобы предкове его уживали, держати мѣлъ (АСД, VI, 43, 1550); што не одно многіе письма и гистории, але тежъ ваши правила и каноны яснѣ и явнѣ описують и посвѣдчають (АЗР, IV, 86, 1595); въ апелѧцыѧхъ 8текали ꙗко се то зъ соборовъ и каноновъ або правиль ѡтцовъ светых показ8етъ (Бер. саб., 17—17б); канѡны ст҃ыхъ ѡтцъ соборовые ꙗсне то варовали (Апакр., 49); Александер папежъ ... 8ставил тежъ канон ве мши и вод8 светит (Царств., 73б); канон апслски^s мовит хто бы се требенцем 8чинил межи священники быт не може (Бельск., 245); Ст҃ыхъ вселенских, дх҃омъ ст҃ымъ събраныхъ, събѡровъ, канѡнами конфиръмованых, и мч҃нчскими крѡвми печатованых, намнейшымs крокомъ не ѡтст8п8етъ (Карп., 18); ꙗко о томъ свѣдчитъ канонъ и оухвала Ст҃го вселенского шостого събора тыми слѡвы написанаѧ (Каліст, I, 41); тые бовѣмъ лѣта в канонах с8ть ѡписаные (Навука, 161); манастыръ въ мѣстѣ нашомъ Пинску ... съ канонами звычайными и со всими приналежностями до него належачими оной листомъ привилейнымъ нашимъ конферовали (АЗР, V, 6, 1633); волности ѡграничоный мают вар8нки п8бличныи в^s канонах статутах и констит8ціах (Дыяр., 169); Также называетсѧ правилом, або канономъ певное досыт оучиненье в пок8тованю (Бяр., 116—117); ведл8гъ Канѡновъ Апслскихъ и Ст҃ыхъ Бгонѡсныхъ ѡц҃ъ тотъ ѡт свѧщенства ѡтталенъ бываетъ (Сакр., 16); б8де соборъ правы^s и ведле канонов собраны^s ѡт всего свѣта (Зб. 752, 397б); житие преподобного ѡтца нш҃ого Іѡсьфа творцы каноновъ (Пралог, 579б); въмѣсто присѧги заживаютs каноны ст҃ыи (Зб. вып., 1).

2. *Царкоўнае песнапенне ў гонар святога або свята.* позволилисмо имъ пры той же церкви Святого Миколы два каноны мѣть кождого року (АСД, II, 71, 1646); праздник ... каноны тропары, и иными похвалами приѡздобил (Зб. 752, 516); написал многие каноны и пѣсни на похвалу 8годником бж҃им а ст҃ым многимъ (Пралог, 580); положив же ихъ празникъ празновати всѣхъ заедно мсца иан8ариꙗ в день ҃л каноны тропарами и похвалами 8вѣнчалъ их (Зб. 82, 362б). *Параўн.* канунъ *у* 3 *знач.*

3. *Тое, што і* канунъ *у* 1 *знач.* тамо разболес канон кр҃щниꙗ (Увар., 95); 8 ловехъ розболѣлсѧ на канон Крещенꙗ 8 четвергъ (Рач., 327); ѡ полночи, канонъ рожства ст҃ыѧ бцы҃ славны^s панъ хрстиꙗнски панъ побожны^s црк҃ви бж҃о^s миловникъ кн҃зъ богданъ соломерецки^s (Барк., 166).

4. *Тое, што і* канунъ *у* 2 *знач.* творѧше памѧт агрикъ по всѧ лѣта и великом8 николе каноны и свѣчи посылаꙗ (Чэцця, 95б).

Канслерия *гл.* канцлярия

Канслерский *гл.* канцлерский

Канслеръ *гл.* канцлеръ

Канслерыя *гл.* канцлярия

Кансуль *наз. Тое, што і* консулъ. цесар мовене на канс8лꙗ або предне^sшаг пана скинулъ (Зб. 81, 277).

Кантаба *гл.* гантаба

Кантанъ *наз. Цяжкая асадная гармата.* кантаны два военные, рогатницъ чотыры (АВК, XXVI, 278, 1587).

Кантаръ I, кентаръ, кинтаръ *наз. Цэнтнер.* А кто идетъ до Татаръскои сторонѣ, отъ 12 кантари у Сочавѣ одинъ рубель серебра (АЗР, I, 30, 1407); десѧт тисѧчь кентареи серебра зважю в р8кы тымъ што чинѧт тое дѣло принести к^s скарбомъ црскым (Зб. 262, 129); оного товару ... было тры мехи бавелны ваги турецъской а кинътаров одинадцат (АВК, XXXIX, 170, 1579).

Кантаръ II, **канторъ, контаръ** *наз. Аброць.* попруги кантари, узденички, рынкгорты (АСД, I, 252, 1616); въ скарбу позосталыи речи: мяновите, шоръ, контаръ з лейцами (ИЮМ, I, 309, 1682); за направу шлей, леецъ и контарей, штукъ чотырнадцать, Ярмоле рымарю дали золотыхъ шесть (ИЮМ, II, 21, 1683); контари два купили юхтовыхъ новыхъ от Ермолы рымаря (ИЮМ, III, 86, 1685); контаровъ паръ две, шоры старые пара одна (ИЮМ, V, 145, 1688); за направене шлей старыхъ, пяти канторовъ, шести лейцовъ крыжовыхъ и поедынковыхъ пары тры, заплатили Ярмоле рымару (ИЮМ, VII, 145, 1690); за направоване старыхъ шлей и за кантари дали Ярмоле рымару всего зол. два (ИЮМ, VIII, 139, 1691); за направу двюхъ шлей меских и двухъ кантаревъ Павлу Рымару дали зол. (ИЮМ, X, 68, 1695); купили два вендзидла до кантаровъ (ИЮМ, XIII, 82, 1699); купили кантаръ для коня (ИЮМ, XVIII, 63, 1710); кантаръ 1 зол. 10 вос. (ИЮМ, XXI, 26, 1711). *Параўн.* каптаръ.

Канторъ I *наз. Касцельны спявак.* пры томъ были: вельможный Миколай Вольскій, охмистръ нашъ, а князь Янъ Левицкій, канторъ Плоцкій, писаръ нашъ (РПП, 226, 1524); при томъ торгу были его милость прелатъ князь Альбинусъ, суфракганъ и канторъ Виленский (АВК, XX, 5, 1548); з тых зас розделено нѣкоторые на священники доктори кантори ѡтдверныи и посл8гачи (Бельск., 111б); много провизыи на тую церковъ попови, дяконови, канторови на кажды рокъ приходитъ (АВК, I, 100, 1666).

Канторъ II *гл.* кунторъ
Канторъ III *гл.* кантаръ II
Кантыкъ *наз. Рэлігійная песня.* собрал свои кантыки албо псалмы, которые мовил албо спѣвал, молѧчисѧ гд҃ꙋ бг҃ꙋ (Бельск., 110).
Канунъ, конунъ *наз.* **1.** *Пярэдадне свята.* писанъ ... у канунъ святого обрѣзанія Христова (АЗР, I, 29, 1400); канунъ Николина дня ... место выжгли (КЗ, 446, 1486); тотъ пудъ вары отписуемъ на панахиды на конунъ по суботамъ (АСД, II, 12, 1537); сеньтѧбра к҃ѳ день инъдиктъ в҃і на конꙋн покрова пречистое (КВЗС, 111, 1539); два разы въ рокъ на канунъ меду по двадцати пудовъ ... розсытить (ИЮМ, X, 301, 1660). *Парайн.* канонъ *у* 3 *знач.*
2. *Страва, падрыхтаваная да свята.* приносѣли свѣчи каноунъ и темьѧнъ (Чэцця, 93). *Парайн.* канонъ *у* 4 *знач.*
3. *Тое, што і* канонъ *у* 2 *знач.* кануны, празники годовые, тые маютъ мѣти два разы въ рокъ (АЮЗР, I, 167, 1569).
Канути *дзеясл. // перан. Паступаць, падаць кроплямі.* маеть ... держати Пъсковъ ... съ пущами и з городы и со въсими приходы, што течеть и канеть к стольцу панъства Литовъского (КПД, 79, 1540).
Канцелерея *гл.* канцелярия
Канцелерийский *гл.* канцелярийский
Канцелерыя *гл.* канцелярия
Канцелларейный *прым. ад* канцеллярия. тыи то три кондиціи московскомꙋ же перед всѣми были поданы, тые што канцелларейных коронных справъ оного часꙋ свѣдоми, добре вѣдаютъ (Апакр., 201б).
Канцеллярия *гл.* канцелярия
Канцелярейский *гл.* канцелярийский
Канцелярея *гл.* канцелярия
Канцелярийский, канцелерийский, канцелярейский, канцелярыйский *прым. Канцылярскі.* пан Богушевский, занехавшы бурыт року отрочнемъ подкоморскимъ, положыл перед нами видымус с книг канцелярыйских описаня границ повету Городенского (АВК, XXX, 119, 1592); книги канцелярійскіе отворить ... розказали (АВК, XIII, 66, 1593); которыхъ метрикъ канцелерійскіхъ, звлаща давныхъ правъ, сесь часъ у Вильни при канцеляріи нашой не было (Там жа, 69); што про паметь до книгъ нашихъ канъцелярейскихъ естъ записано (АВК, XX, 204, 1608); съ книгъ нашыхъ канцелярийскихъ видимусь выдати велели (АВК, I, 177, 1629). *Парайн.* канцлярыйский.
Канцеляриста, канцелярыста *наз. Канцылярыст.* с товарышомъ своимъ тежъ канцелярыстою ... станули господою у него (АВК, XX, 324, 1638); выдали паномъ канъцеляристомъ такъ тежъ на справу и за фуру водлугъ порахованья ихъ реестру выдалосе всего золотыхъ сорокъ четыри (ИЮМ, I, 28, 1679); канцелярысте Царевичу, што на сесыю карты писалъ, за працу золот. два (ИЮМ, VI, 29, 1689); дали канцеляристомъ на паперъ и за працу зол. два (ИЮМ, IX, 32, 1692); за горелку давную заплатилъ ... што для канцеляристовъ набрали (ИЮМ, XI, 170, 1697); за написане инотестенцый на бирчыхъ канцелярыстомъ дали зол. (ИЮМ, XII, 57, 1698); за писане картокъ канцелярыстомъ заплатили (ИЮМ, XIII, 62, 1699); въ справе зъ езовитами о шинковане горелки канцеляристомъ дали ведлугъ давнихъ реестровъ (ИЮМ, XIV, 65, 1700).
Канцелярия, канцелерея, канцелерыя, канцеллярия, канцелярея, канцелярыя *наз. Канцылярыя.* тотъ листъ князя Федора Ивановича в сесь нашъ прывилей до книгъ канцелярыи нашое уписати велели (АВК, XXIV, 7, 1503); Листы с канцелереи ку отволоченю права никому не маютъ даваны быти леч в причинах слушных (Ст. 1529, 4); велѣли есмо тотъ листъ митрополій взяти до канцелерыи нашое (АЗР, II, 385, 1542); до канъцелярыи тежъ господаръское по чому за который листъ маеть плачоно быти (КПД, 192, 1551); арендаром тых же податковъ чоповыхъ мели с канъцеляреи Его Кр. Млсти (СДГВ, II, 3, 1585); которыхъ метрикъ канцелярійскихъ, звлаща давныхъ правъ, сесь часъ у Вильни при канцеляріи нашой не было (АВК, XIII, 69, 1593); ему листъ кглеˢтовъныˢ с канъцелѧрыи нашое выдати велели (КЛС, 5, 1596); затымъ листъ до оукраинныхъ старостѡвъ вˢ канцеллѧріі кр его мл зˢеднали собѣ вˢ тые слова (Апакр., 208б—209); велели есмо выдати съ канцеляріи нашое выволане земенину нашему (АВК, I, 169, 1612); прошени есмо были ѡ выдане з книгъ канцелѧріи нш҃ое болшое вел кнѧз лит еѯтрактом справы нижеˢ выражоное (Дыяр., 154б); подалъ баницію ... съ канцелляріи большой великого князства Литовского (АВК, V, 170, 1663); за направу болонокъ трехъ у канцеляріи, а до коморы болонка новая змовили за въсе (ИЮМ, I, 43, 1679); знову ходили по гроду въ канцелярыю и заносили процесъ на поборцовъ о затримане квитовъ (ИЮМ, VIII, 111, 1691); купили паперу лепшого и подлейшого либры две до канцелярыи на протоколъ (ИЮМ, XIII, 20, 1699). *Парайн.* канцлярия.
Канцелярский *прым. Канцылярскі.* за прыробене ключа до избы канцелярской слесару заплатили (ИЮМ, XIII, 102, 1699).
Канцеляръ *наз. Чыноўнік пры высокай урадавай асобе, сакратар.* я толки листы до канцеляра и подканцлера писалъ (АСД, XI, 119, 1753).
Канцелярыйский *гл.* канцелярийский
Канцелярыста *гл.* канцеляриста
Канцелярыя *гл.* канцелярия
Канцеръ, канцырь, концеръ *наз.* **1.** *Рак (хвароба).* канцьръ рак водног прироженіѧ (Неба, 70б); ѡт вродꙋ которыˢ зовꙋт канцер ꙋмерлъ тотъ ѡкротник (Бельск., 408); которого голова такъ была хоробою называемою канцеръ зˢѣдена (Мак., 17); гаггрена: Канцеръ, згнилое, отрентвѣлое дикое мѧсо (Бяр.,

261); ꙗзык ихъ ꙗко канцеръ, мовит апслъ, идет ѡт члонка до члонка (Зб. 81, 121); ꙗзык ихъ ꙗко концеръ (Зб. 82, 156б).

2. *Рак (сузор'е).* планета Д҃ канцырь рекомыи рак стоудена (Неба, 75).

Канцларыя *гл.* канцлярия

Канцлеревая гл. канцлеровая

Канцлерейский *гл.* канцлярыйский

Канцлерея *гл.* канцлярия

Канцлерия *гл.* канцлярия

Канцлеровая, канцлеревая наз. Жонка канцлера. панъ Анъдре^s Точински^s жаловалъ намъ ѡт воеводиное Виленьское, канцлеровое нашое (КСД, 826, 1514); воеводиной Виленской, канцлеревой нашой ... жаловали вси земяне Генезскіи (АСД, I, 9, 1522); мы ... Зофѣя, воеводиная Виленская, канцлѣревая великого князства Литовского, чинимъ явно тымъ нашимъ листомъ (АВК, XX, 1, 1543); пани канцлеровой два сороки горнастаевъ подарку дали (ИЮМ, IV, 68, 1686).

Канцлеровъ *прым. ад* канцлеръ. подписъ руки пана канцлеровы (Ст. 1566, 4б); готовъ былъ его милости пана скарбного квитовать, где бы суму тую пенезей оддалъ, квитомъ ... пана канцлеровымъ и своимъ (АВК, XX, 113, 1595); по записанью ... листу его милости пана канцлерового до книгъ вѣчистыхъ земскихъ Оршанскихъ (АЗР, IV, 191, 1599).

Канцлерский, канслерский *прым. ад* канцлеръ. у того листу печать его королевское милости великая канцлерская (АВК, I, 15, 1596); до рукъ подалъ листъ ... за печатью канцлерскою (АВК, II, 155, 1597); купили боты кухару канслерскому (ИЮМ, XVII, 15, 1710).

Канцлерство *наз. Пасада канцлера.* старых врадов воеводъства троцкоѓ и иныхъ воеводъ и кашталꙗновъ и канцлерства ... ничим не вменшаем (Ст. 1529-Ф, 33).

Канцлеръ, канслеръ, канцлиръ, кацлеръ *наз. Канцлер, кіраўнік дзяржаўнай канцылярыі, які выконваў таксама функцыі міністра ўнутраных і замежных спраў.* при томъ были: воевода Троцкій, панъ Монивидъ; намѣстникъ Смоленскій, панъ Сенко Кгедикголдовичъ; панъ Михайло, канцлеръ (АЗР, I, 69, 1450); ваша милость мели послы свои въ ихъ милости князя канъцлера а князя подканъцлера (КЗ, 461, 1486); при томъ были воевода Виленскій канцлеръ панъ Албрыхтъ Мартиновичъ (АСД, I, 8, 1508); жаловалъ намъ служебникъ пана Миколаевъ Миколаевича, воеводы Виленского, канцлѣря господаря короля его милости (КСД, 264, 1516); Сива же былъ ест канцлерем^s (Скар. ДЦ, 108); билъ намъ чоломъ воевода Виленскій, канцлерь нашъ, староста Бѣлскій и Мозырскій (АЮЗР, I, 61, 1522); при томъ были велеможный Лудвигъ Алфей Букрябa, Краковскій канцлеръ нашъ, а Миколай Вольскій, кашталянъ Сакачевскій, кухмистръ нашъ (РПП, 83, 1528); Который жо листъ ... при пану воеводе Виленьскомъ, яко при канъцлеру нашомъ оного панства, былъ (КПД, 65, 1540); его милость тотъ привилей свой новый пану канцлеру его милости справовати вамъ росказати рачилъ (АЗР, III, 4, 1547); канслера великого князства литовского (АВК, XX, 12, 1559); при томъ были ... канцлер наш на^s вышшы^s великого кн҃зьства литовского (Ст. 1566, 4); панъ Миколай Радивилъ — воевода Виленский, канцлеръ найвышшій вел. кн. Литовского (АВК, VIII, 405, 1577); коли бы хто листы або печати наши фальшовалъ, або накъшталтъ рѹки нашое, такъ тежъ канъцлера ... подъписовалъ (Ст. 1588, 22); у которого привилью подписъ руки господарское и подписъ канцлера литовского (АВК, XIV, 452, 1593); пану ꙗнови замойскому, з^s замостꙗ, канцлѣрови и гетманови великомоу коронномѹ (Апакр., 2); приехалъ панъ воевода троцки^s, панъ канцлеръ, панъ подканцлери^s и шли на упоко^s до кнꙗжати (Барк., 148б); чинил му респонсъ пан канцлер Валенты^s дэмбински^s (Еўл., 10); иѡсафат был канцлером, писал розмаитые справы и дѣи рицерские (Бельск., 105); панъ канцлеръ у таковой же сумме пенезей пустилъ тое имене Побръ слузе своему пану Станиславу (ИЮМ, XXVIII, 180, 1614); при томъ были ... воевода Виленскій канцлеръ панъ Миколай Миколаевичъ Радивиловичъ (ИЮМ, I, 359, 1620); пан канцлѣр в дорогѹ мꙗ выправѹючи пꙗт талꙗров до турмы прислал и лист ѹниверсалны^s (Дыяр., 175); Албрыхтъ станиславъ радивилъ канъцлер великоѓ кнꙗз литовского (КАР, 8, 1646); Книгочій: писар посполитый, або канцлѣръ (Бяр., 64); стал з ѡного писара ре^sстровъ несправедливых канцлѣръ христовъ и писаръ дѹха ст҃го (Зб. 82, 157б); на поклонъ его млсти пану Канцлиру чирвоныхъ золотыхъ Т҃ (ИЮМ, I, 132, 1681); служебникъ его милости пана Остафья Воловича, пана Виленского, кацлера Великого князства Литовского ... чинилъ оповѣданье (АВК, XV, 442, 1683); кгды приехалъ хоронъжый пана канъцлера, купили рыбы свежые (ИЮМ, III, 132, 1685); за розказанемъ пана райцы якомусь слузе ксіонженця канцлера казалъ позычитъ на карту таляръ твардый (ИЮМ, IX, 178, 1692); для пана канслера Девича ... олею кварта (ИЮМ, XVII, 17, 1710). *Парайн.* кальцнеръ.

Канцлерыйский *гл.* канцлярыйский

Канцлерына *наз. Дачка канцлера.* ѹмарлъ ... пан криштоѳъ радивил воевода Виленски^s в лососинэ^s имению церкви свэ^s пн҃е^s сапэжинэ^s канцлерынэ^s (Еўл., 54).

Канцлерыя *гл.* канцлярия

Канцлиръ *гл.* канцлеръ

Канцлярейский *гл.* канцлярыйский

Канцлярия, канслерия, канслерыя, канцларыя, канцлерея, канцлерия, канцлерыя, канцлярея, канцлярыя, канцлярэя *наз. Тое, што і* канцелярия. которы^s жъ листъ казали есмо въ канцлярыи нашо^s сказити (КСД, 772, 1511); отъ таковыхъ позвовъ великая ся трудъность и въпадъ имъ деетъ, которыи съ

канъцълеріи господаръское выходять (КПД, 50, 1538); его милость не кажетъ листовъ заручныхъ съ канцляреи свое на заочное повѣданье на нихъ давати (АЗР, II, 389, 1542); листы ... зъ канцлерыи его милости часу потребы брати будете (АЗР, III, 9, 1547); подкоморы^{s} повинен бȣдет листъ с канцлярыи его королевское мл̃ти ωколо нагороженьꙗ почъстивости своимъ накладом выправити (КВС, 652б, 1552); билъ намъ чоломъ дьякъ канцлереи нашое Богданъ Семеновичъ Шостовицкой (РПП, 198, 1557); мы гсдрь с канцлꙗрэи нашое листы роскажэмъ выдавати (Ст. 1566, 65б); на которые мыта новые ачъкольвекъ устава въ Торуню, по чому отъ чого мѣло быти брано, естъ съ канцлереи нашое выдана (АЮЗР, I, 211, 1577); маючы я возный позов с канцляреи его королевское милости (АВҚ, XXXVI, 95, 1582); подалъ мандатъ позовъ с канцлереи его королевское милости выданый (АВҚ, XX, 56, 1587); с канъцлꙗрии нашое заразомъ выволантье маеть быти давано (Ст. 1588, 15); ωдержал с канъцларыи нашое листы комисыйные (АВҚ, XXX, 16, 1589); показал с канцлярыи нашой лист судовый (Там жа, 86, 1591); ωдеръжалисте были листы с канъцлереи нашое (КЛС, 20б, 1596); ꙗкій зыскъ римскій бискȣпъ, его двор и канслеріа ωтносит (Апакр., 171б); за оуниверсалми из канцлеріи высылаными до того сѧ значне примѣшиваютъ (Там жа, 212); для возного езъдилъ и до канслерыи посланец мой (АВҚ, XXX, 254, 1603); показовалемъ еѯтракта привилевъ стверджаючих фȣндȣши и клꙗтву на ωтступных с канцлꙗріи кролевское (Дыяр., 154б).

Қанцлярыйский, канцлерейский, канцлерыйский, канцлярейский, канцлярэйский, концлерийский *прым. Тое, што і* канцелярийский. тотъ листъ ... не подлугъ бегу каньцляре^{s}ского писанъ (КСД, 609, 1509); тежъ о уставу за листы канъцлерыйскіе, листъ 53 (КПД, 96, 1551); выписъ съ книгъ господарскихъ канцлерейскихъ (РПП, 67, 1556); естли не згодитъся копѣя того листу съ метрикою канцлярыйскою (АЗР, III, 79, 1557); волно будеть кождому ... до книгъ нашихъ канцлꙗрэ^{s}скихъ и за листы нашыми записывати (Ст. 1566, 38); вызнанье их до книг его милости гдръских канцълярейскихъ записати росказати рачил (АВҚ, XXXI, 23, 1568); показовал выпис с книгъ его кор. млсти с канъцлярыйских (АВҚ, XXXVI, 3, 1582); вольно будеть ... до книгъ наших канъцлꙗре^{s}ских сознанье чинꙗчи водле права записывати (Ст. 1588, 112); присмотревшисе добре привилею короля его милости Жикгимонта Августа въ книгахъ нашихъ концлерийскихъ вписаному (АВҚ, II, 143, 1590); што все до книгъ нашихъ канцлярейскихъ записано есть (АЗР, IV, 32, 1590); ωна ... ωдеръжавшы с книгъ нашыхъ канъцлере^{s}скихъ видымусъ (КЛС, 18, 1596).

Қанцлярыя *гл.* канцлярия
Қанцлярэйский *гл.* канцлярыйский
Қанцлярэя *гл.* канцлярия

Қанцырь *гл.* канцеръ

Қанчукъ, кончукъ *наз. Раменны бізун.* боты турецкие чырвоные и канчукъ на таволзе (АВҚ, XXXIV, 201, 1661); узели были ... сопак едвабный, кончукъ оправный (АВҚ, XXXI, 398, 1668); канчукъ дано асмаковъ шесть (ИЮМ, I, 280, 1682); арапникъ на пара кони, другій поединковый и канчукъ (ИЮМ, II, 94, 1684); купили на мескую потребу два канчуки (ИЮМ, XI, 88, 1697); за канчукъ заплатили (ИЮМ, XIV, 79, 1710).

Қаня *наз. Каня, канюк.* вси птицы чистые ежте а нечистыхъ не ежте ωрла и нога, сагана, иккиона, сȣла, и кани по племеню ихъ (Скар. ДЗ, 31); ести не имате ... ωрла, и Нога, Сагана, Иктиона, Сȣпа и кани по роду ихъ (Скар. КЛ, 22); Межи птахами которые мают пазнокты должшие в тыле ниж наперед не ежте, ꙗко ωрел, кгрифъ, сепъ, канꙗ, ꙗстребъ, крȣкъ (Бельск., 55б); з птаства ести не маете ... пеликана и кани и ꙗстреба и ворона (Біблія, 164); Асідеи: Притѧжатели, або канѣ, рарωги (Бяр., 239); Іктінъ: Канѧ (Там жа, 281), на^{s}болше^{s} птица милост свою против детемъ своемъ показȣет иж крикомъ и воплем з небеспеченством здоровьꙗ своего боронит ихъ ωт драпежное кани (Зб. 255, 137б); з^{s} птаства ести не маете орла, и кгрифа, и орла морскогω пеликана, и кани, и ꙗстреба (Хран., 118б).

Қапа I *наз. Ка́па, узорыстае пакрывала на ложак.* кузички, шънурокъ, масалбасъ, капа (ИЮМ, I, 106, 1680); на капу до тое хоронгви крашанины московъской локотъ два (ИЮМ, IV, 71, 1686); купили крашанины локтя полътора на капу до хоронгви новой купецкой (ИЮМ, XIII, 30, 1699).

Қапа II *гл.* копа III

Қапалинъ, капалынъ *наз. Шлем.* въ коморе остало ми три рогатины, три сабли, зброя дощатая зъ наручи и зъ наколенками и зъ капалиномъ, сагайдаки три зъ луки (АВҚ, XVII, 243, 1540); Стрѣльба замковая, то есть дѣло желѣзное: одно зъ зеленикомъ, гаковницъ три, ручницъ двѣ, зброй бляховыхъ двѣ, капалыны два, рогатинъ двѣ (АСД, III, 39, 1571).

Қапалюшъ *гл.* капелюшъ

Қапалянъ *гл.* капелянъ

Қапанье, капание, копание *наз. Дзеянне па дзеясл.* капати I *у 1 знач.* ωт капаньѧ горы сырѣют и без кровли пріимȣтсѧ скалою (Зб. 262, 22); боудеть статеꙗ крѣпко а капание велико (Арыст., 188); копаніе кровавное и из носа и из гоуб̃ъ ... бываеть из многаго сноу и покоѧ (Там жа, 192).

Қапарисъ *наз. Тое, што і* каппаръ. Зацвететь Микдгалъ (так!) и розтучнееть Қобылка, и исторгненъ будеть Қапарисъ (Скар. ЕК, 17б).

Қапарра *наз. Тое, што і* каппаръ. Нехай зацвитетъ микгдалъ, и оутолстѣетъ верхъ, и ωтдѣлитсѧ капарра (Қаліст, II, 278—278б).

Капаръ, капоръ *наз.* **1.** *Прыстасаванне для забівання паляў.* купили колоду до млына на капаръ (ИЮМ, II, 207, 1684); теслемъ двумъ за робене капори за пять дней заплатили (ИЮМ, X, 154, 1695); поденникомъ дванадцати, которые капаромъ били пали, дали золот. 6 (Там жа, 155).

2. *Помпа.* Водоважда: Капар, смокъ што водꙋ вытѧгаетˢ вˢ горꙋ и тежъ журавель (Бяр., 15—16).

Капати I *дзеясл.* **1.** *Капаць, падаць каплямі.* не капала кровъ его никакоже (Чэцця, 273); его потъ кривавыи капал на землю (Пак. Хр., 6); коли бы хотѧ кроплѧ дожчева оуноутрь оупала албо бы там капало (Валх., 81б); перечищаетсѧ дожчь со ѡболока своего: иж текоут вˢздꙋхи каплют на люди многии (Зб. 262, 27б); кроплꙗ ... на ѳундамент каплет або стену а предсꙗ домъ вес падает псуетсꙗ и порохнеет (Зб. 261, 131); там злото капало з неба (Бельск., 37б); кровъ моꙗ з жывота каплет (Зб. 752, 30б).

2. *Ліць каплямі.* Руце мои капали суть мирру (Скар. ПП, 7—7б).

3. // *перан. Пранікаць, распаўсюджвацца.* к бгꙋ каплет око мое (Зб. 262, 19); нехаˢ каплют на серце грехи повшедние (Зб. 261, 88); дам имъ трохꙋ ратунку а не будет капала запалчивост моꙗ над иерꙋсалимом (Біблія, 430).

Капати II *гл.* копати

Капающий *дзеепрым. ад* капати I *у 2 знач.* ꙋста его лилие капающие мирру избранную (Скар. ПП, 7б—8).

Капейка *гл.* копейка

Капеланъ *гл.* капелянъ

Капелюшъ, капалюшъ *наз. Капялюш.* побрали ... капалюшъ оксамиту чорного, другий навлачаный шолком черленым (АВК, XXXVI, 58, 1582); ерьмякъ муравскій шарый, а капелюшъ чорный, одамашкою подшытый, з него зняли (Там жа, 232); у той же коморе ... капелюшъ чорный дожчовы (АВК, XX, 136, 1598); шапка одна бобровая, горностаевая другая, третій капелюшъ (АСД, VI, 216, 1625); Кідаръ: завой, ківѣръ, капелюшъ, шапка Кролевскаѧ, або Поповскаѧ оздобнаѧ (Бяр., 287); заплатили за капелюшъ паламару (ИЮМ, X, 103, 1695); Салышу дали на капелюшъ полталера (ИЮМ, XI, 53, 1697); Капелюшъ заплатили тынфы тры (ИЮМ, XIV, 28, 1700).

Капелянъ, капалянъ, капеланъ *наз. Ксёндз, які загадвае капліцай.* при томъ торгу были ... князъ Якубъ, капеланъ его милости князя суфраганговъ (АВК, XX, 5, 1548); сын моло-денкиˢ ѡдно предивног попа поганског, которыˢ при дворѣ Іꙋлиꙗна мешкал и ꙗкобы его капалꙗном был, так ест до правды приведеныˢ (Бельск., 280); будучи въ месте господарскомъ Полоцкомъ ... за капеляна (АСД, I, 282, 1634); капеляномъ небощицы ей милости пани Евы злоты (АВК, XV, 150, 1665). *Парайн.* капличникъ.

Капервасъ *гл.* копервасъ

Капецъ *гл.* копецъ

Капиталесъ *наз. Турэмны наглядчык.* были монетори, што минцꙋ справовали, были капиталес што вꙗзни ѡпатровали (Бельск., 166б).

Капитанъ *наз. Капітан (воінскае званне).* ѡдномꙋ капитанови реклъ, абы сꙗ поспѣшил (Стрыйк., 629б); пожаловали есьмо Французской земли капитана Якова Маржерета за его къ намъ вѣрную службу ... погостомъ Тоймою (АЗР, IV, 409, 1610); князь Самуилъ Друцкій-Соколинскій, подкоморый Смоленскій, капитанъ и дворянинъ (АЗР, V, 23, 1637); за ꙋданемъ пана шꙋмского капитана на тот час гвардіи крол прислали ѡсобъ килка шлꙗхты (Дыяр., 176); подалъ листъ ... належачіи его милости пану Ольбрихтови Кгорецкому, капитанови гвардіи пѣшой (АВК, VIII, 275, 1651); пану Норовскому капитану золот. одинъ (ИЮМ, I, 137, 1681); купили овса для коней капитана (ИЮМ, III, 130, 1685); капитанъ зъ жолнерми ... купили на вечеру мяса шроты два (ИЮМ, VIII, 81, 1691); капитану п. гетмана зъ Быхова купили мяса (ИЮМ, X, 103, 1695); приехалъ панъ Крееръ, капитанъ его кор. млсти, зъ универсаломъ до п. енерала (ИЮМ, XIII, 148, 1699).

Капитула, копитула *наз. Калегія духоўных асоб пры епіскапскай кафедры.* постановившисе очевисто его милость отецъ Лаврентий ... писаръ капитулы Берестейское (АВК, III, 5, 1485); жаловалъ намъ Петръ Немець, золотарь мѣста Виленского, на всю копитулу святого Станислава ѡ домъ (КСД, 132, 1514); панъ Миколай Мотычка — писарь капитулы Виленское (АВК, XVII, 28, 1539); каноники виленские кнꙗзь надбор а кнꙗзь ѡлекъсанъдро ѡтъ всее капитꙋлы мовили иж не ѡдного кнꙗзꙗ ѡстаѳеюса то речъ але всее капитꙋли (КВЗС, 167, 1540); листъ ... подъ печатьми капитулы костела головного Виленского ... его милость далъ (АВК, XX, 20, 1568); въ мѣстѣ Виленьскомъ немало мѣщанъ и купцовъ князя бискупа и капитулы Виленьское естъ (АЮЗР, I, 211, 1577); ꙋкривжоныˢ до капитꙋлы ... ꙋтекати се и справедливости собе доводити маеть (Ст. 1588, 101); прекладала перед нами капитула виленьскаѧ костела головног светого станислава (КЛС, 130б, 1597); в моцы и шафоункоу капитоулы законоу греческого дотолѧ зоставали (Апакр., 37б); мы, архіепископъ полоцкій и вся капитула, крилошане церкви соборное святое Софеи (ИЮМ, VIII, 328, 1614); маетъ его мсть посполу зъ отцомъ игуменомъ и с капитулою на теперешнихъ же рокохъ предъ вмстями ... скасовати (ИЮМ, XXIII, 373, 1623); мы а в небытности нас собор нашъ капитула из их сщенником да ижденут ѡт цркве (Дыяр., 153); капитулѣ костела головного святого Станислава въ Вильни, до замку Стрѣшинского дано село Скепно (АЗР, V, 66, 1640); точиласе справа велебной капитулы Виленское (АСД, VI, 158, 1645); старшый всее капитулы при церкви соборной ... оповедал (ИЮМ, XXIV, 312, 1668); ходили ... до

господы оныхъ зъ цало капитуло (ИЮМ, IX, 35, 1692). *Парайн.* капитулъ.

Капитулный *гл.* капитульный

Капитулъ *наз. Тое, што і* капитула. я епископъ звышъменены, порадившисе зъ капитуломъ и крилошаны нашими берестейскими ... позволили есмо имъ всимъ паномъ мещаномъ града сего школу свою рускую ... збудовати (АСД, XI, 9, 1590).

Капитульный, капитулный *прым. ад* капитула. ездиломъ ... до именя капитулного, сполного всихъ князей кановъников Виленъских належачого (АВК, XXXVI, 67, 1582); дворъ ... ажъ по домки два мещанъ капитульныхъ (АВК, XX, 92, 1593); подданые дей капитульные Волчанские почали опытъ чынити (АВК, XVIII, 137, 1596); коръчомъ ниꙗкихъ покутныхъ нихто ку пераказе корчмамъ капитульнымъ не держалъ (КЛС, 132, 1597); мене передъ судъ капитульный Берестейский мѣлъ запозвать (АВК, II, 310, 1639); выписъ с книгъ капитульныхъ собору Виленъского (АВК, XX, 337, 1644); справъ рожныхъ капитульныхъ у него одняте (АВК, I, 361, 1697).

Капитулюмъ *наз. Фрагмент абедзеннай лекцыі.* оу третемъ капитоулюм оу фикгȣре ѧкобъ. кто боудеть проклѧл тебе боуди тотъ проклѧтъ (Пак. Хр., 4); ѡ тридцати пѣнѧзех капитулюм кѳ҃. теж ѡ дарех которыи тыи три королеве гдноу ѡферовали (Валх., 60).

Капица *наз. Манаская раса з капюшонам.* ихъ бискоупове ходѧт оу капицех какъ казнодее албо докторове (Валх., 81б); капицу мнишъскую и плащъ с крижыком зъ себе скинул (Рач., 284); взꙗвши на себе чернецкȣю капицȣ, до манастыра стȣдыⷥского встȣпил (Бельск., 379б); на кнꙗжачем ȣбире зверхȣ капицȣ носил чорнȣю (Стрыйк., 527); ѡжерелiе: Подгорлокъ, ѡжерѣлье, оу кошȣлѣ, або капицѧ, клобȣкъ (Бяр., 196); тѣло ег...в старомъ монастырȣ положилъ, так цѣло не рȣшачи сȣконь капицы и плащыка (Зб. 82, 43).

Капище *наз.* **1.** *Капішча, культавае язычніцкае збудаванне.* падоша вси капища на землю (Чэцця, 64б); чтилище или чтимое — капище, божница (Зіз., 74); послал алеѯандеръ до афин коронȣ золотую до капища аполонового (Алекс., 45б); капище то ест божъница Артемидина роспаласꙗ на штуки (Зб. 81, 244б); казала зламат ѡное капище а балвана сокрȣшыти (Зб. 752, 410); спросное капище и в нем идола именем афродитѡю поставили (Зб. 82, 23б); капище то ест церковъ артемидина розсипаласꙗ на маленкие частки (Пралог, 485б). *Парайн.* копищо.

2. // *перан. Памяшканне.* еще не естехъмо церковъю Бж҃ею и мешканⷥемъ Дх҃а ст҃го: бо еще капищемⷥ балванѡвъ и гостинницею дȣховъⷥ злости естехмо, длѧ навалности намѣтности дȣши (Мак., 225).

Капланецъ *наз. Малады ксёндз.* каплани их ѡгон накладши спалили е а попел мѣсто стости носили, а насыпавши его вⷥ вино новотнымъ капланцомъ давали пит (Бельск., 401б).

Капланний *прым. ад* капланъ. естли бы хто ... в школе або в капланнем поповском дому кого забил або ранил (Ст. 1566 I, 83).

Капланский, капланьский *прым. ад* капланъ. реклъ пилат кнѧжатом капланскiмъ и мистром цр҃ковным и писменником. выбирите из вас моуже силне (Пак. Хр., 17б); собравши оусѧ кн҃жата капланскаꙗ и писменники людскiе пытал ѡт них где бы хсъ народилсе (Валх., 51); въ томъ селѣ ставъ капланскiй на Нерешли (АСД, I, 19, 1536); если бы хто ... на цвинтарȣ въ школе або в капланьскомъ поповскомъ казнодеⷥскомъ домȣ кого забилъ або ранилъ (Ст. 1588, 397); которыи бы на вырокȣ жерцовомъ, то естъ капланскомъ не переставалъ (Бер. саб., 25); ȣбравшисѧ во ѡденье капланское по скончанию молитов свечи погасивши заволал (Царств., 72); ксендзъ Сарна, ркомо заживаючи капланскихъ поступковъ до згоды ихъ приводилъ (АСД, I, 283, 1634); мовилъ господ ис҃ до реши и до преложоныхъ капланскихъ (Зб. 259, 602б); доходы капланскии самомȣ пн҃у бг҃у в капланех ѡтданыи бывают (Выкл., 42); маетъ быти зложоный зⷥ оурѧдȣ Капланскаго (Зб. вып., 44).

Капланство, капланьство *наз. Пасада каталіцкага свяшчэнніка.* ѡ его капланство и ѡ людех штон коли могоуть выпытати (Валх., 94); ѡнъ самъ маетъ моцъ ѡ вере и ѡ капланстве выпытыватьсе (Бер. саб., 33); капланьство ваше лепѣй боудетъ при католикахъ оушановано (Апакр., 192); не был бранъ тот станъ на капланство (Царств., 73); не давали капланства наⷥвышшог потомком их (Бельск., 185); Жречество, капланство, сщ҃енство, старозаконное (Бяр., 44); наⷥболеⷥ еще ȣпревелевано капланство Аароново (Зб. 752, 272); тобѣ належитъ дедицство первородных и капланство и кролевство (Выкл., 27); дали ксендзу Лешневскому на капланство золот. три (ИЮМ, II, 58, 1683); мѣлъ до Епсптва лѣтъ зȣполныхъ л҃ а до капланства лѣтъ кє҃ (Зб. вып., 54б).

Капланъ, каплонъ, копланъ *наз. Каталіцкі свяшчэннік.* ѡ жакȣ а любо ѡ капланѣ которыж добре держiть ѡц҃ьство свое (Вісл., 5б); призвавши пилатъ старци и капланы реклъ им (Пак. Хр., 19); капланы держат некоторе книги оу своихъ цр҃ковахъ (Валх., 81б); Каспоръ о томъ послалъся на каплана нашое каплицы (КЗ, 864, 1503); виделъ есми тотъ листъ по-латине писанъ, капланъ его передо мною чолъ (КСД, 556, 1507); дворъ каплана Ганязского отъ Нерешли налѣво новозбудованъ (АСД, I, 19, 1536); у Вилни каплани светого Яна шли въночи мимо церковъ его соборную (АСД, VI, 24, 1544); жаловали и ѡповедалисꙗ каплани костела светого ꙗна (КВС, 445, 1552); моцон будеть рэчи свои и имене набытые ѡтказывати кому хотꙗчи ... призвавшы к тому врꙗд земскиⷥ судю подсудка або писара каплана (Ст. 1566, 87); въ плебанiи тежъ хоромы опали и безъ каплана вакуютъ (АВК, XIV, 298, 1585); возный и капланъ его набо-

женъства светъками того тестаменту были (АВК, XX, 66, 1591); было постановлено абы першей столицы бискупъ не былъ называнъ найвышшимъ капланомъ (Апакр., 125б); мают жоны их копланы (Наб. тур., 20б); папежъ ... ȣстановилъ на розство хсво по три мшы мети капланамъ (Царств., 73б); папа тежъ римски^{с} свои бискȣпы и каплоны до царигородȣ прислал (Бельск., 383б); ты сим молисꙗ ꙗко каплан рꙗдъ дȣховны^{с} ѡтправȣючи (Стрыйк., 424); каплани помазывати хворого могутъ (Гарм., 209); входили Каплани длѧ ѡдправованѧ слȣжбы Б҃жей (Мак., 363); то за причиною и помочю ненавистных капланов рымскихъ (Дыяр., 160); Мелхиседекъ крол и каплан вынеслъ хлѣбъ и вино (Выкл., 11б); каплани съ провизіи, съ тое сумы приходячой ... уставичне хвалу Богу оддавали (АВК, XV, 254, 1670); Мѵра с҃таго простый Капланъ не можетъ с҃тити (Зб. вып., 16б).

Капланьский *гл.* капланский

Капланьство *гл.* капланство

Каплица, коплица *наз. Капліца.* таꙗ каплица прислоухает толко хрестіаном (Валх., 49б); Каспоръ о томъ послалъся на каплана нашое каплицы (КЗ, 864, 1503); подаю каплицу въ селѣ Хоростычи сему жъ отцу Игнатію (АВК, III, 8, 1521); с которого именя Вязовецкого маетъ Янъ Поликовский часть подаваня мети до каплицы костела Хожовского (АВК, XXIV, 151, 1554); тело его поховано ест ȣ вилни в костеле с҃втго станислава в капълицы подле брата ег (Рач., 278); нагот ȣй тобѣ в срдца твоего покою каплицȣ (Апакр., 85); чинил д҃вдъ дом, ꙗкобы каплицȣ подле домȣ своег (Бельск., 104б); казалъ набȣдоват ѡлтаров и каплицъ (Кн. Мак., 49б); маетъ быти тѣло мое грѣшное учтиве поховано на манастыру светое Пречистое въ Трокахъ, противъ звоницы, въ каплицы моей (АВК, XII, 542, 1612); каплицу где тело его положоно оправовали и покривали (СДГВ, 151, 1619); збудовала была собе въ маетности отцовской, Белякахъ, каплицу и келію (ИЮМ, VIII, 416, 1625); тело ... в копълицы ув склепе, в которомъ и малжонокъ мой милый лежытъ, поховать маютъ (ИЮМ, XXI, 295, 1641); жигимонтови третемȣ с҃тобливȣю памꙗтку в каплици годно кролевского кошту и ȣшанованꙗ ȣчинити (Дыяр., 171б); акторове, хотячи яко найрыхлей до своей власности, на хвалу Божую належачой, прійти и зруйнованую каплицу направить (АВК, XV, 243, 1668); слȣжбȣ Б҃жȣю. ѡтправовати можетъ Іерей в^{с} Ц҃ркви, в^{с} каплѣцы (Зб. вып., 30).

Капличка *наз., памянш. ад* каплица. на тои горе стоит ѡдна велми красна капличка (Валх., 42—42б); таꙗ капличка поставлена на властной земли князя моего (АСД, I, 84, 1546); тамъ за часомъ капличкȣ поставилъ (Пралог, 657б).

Капличникъ *наз. Тое, што і* капелянъ. съ тыхъ золотыхъ циншовыхъ менцунаромъ и капличникомъ идеть 80 золотыхъ (АСД, I, 31, 1536).

Капличный *прым. ад* каплица. жаловалъ мнѣ тивунъ князя бискупа Жомоицкого капличный на ... Кривоня Мойсиевича (АВК, XVII, 229, 1540).

Каплонъ *гл.* капланъ

Каплунъ, коплунъ *наз. Каплун.* канлуновъ сорокъ (АВК XIV, 22, 1556); взялъ каплуновъ две копе, куровъ шестнадцать (АВК, XXII, 237, 1565—1566); каплунъ шест гроше^{с} (Ст. 1566 I, 95б); каплуновъ шесть, куръ посполитыхъ шесть (АВК, XIV, 202, 1580); курыц десеть, петухи два, каплуновъ шесть (АВК, XXXVI, 21, 1582); гусь три грошы коплунъ шесть гроше^{с} (Ст. 1588, 513); на селѣ свиней сорокъ и одна гусей копа, каплуновъ двадцать чотыре (АВК, VI, 88, 1589); каплуновъ старыхъ шестнадцать, а молодыхъ двадцать семь (АВК, XIV, 438, 1592); гусей старыхъ десеть, а молодыхъ двадцать деветь, каплуновъ петьнадцать (АВК, VIII, 558, 1603); купили каплуна, дали осмак. дванадцать (ИЮМ, III, 50, 1685); каплуновъ пять (ИЮМ, V, 128, 1688); коплунъ 24 грош, капусты ведро 4 гр. (ИЮМ, XXIV, 70, 1713).

Каплючий *дзеепрым. ад* капати I *у* 1 *знач.* к^{с} горѣ зась пойзрѣвши, мало штось медȣ з галȣзок дерева ѡного каплючого ѡбачилъ (Варл., 111б).

Каплющий *дзеепрым. ад* капати I *у* 1 *знач.* Сотъ каплющий оуста твоѧ невесто (Скар. ПП, 6б); видели свежо каплющую кров на мисѣ (Зб. 752, 161).

Капля *наз. Капля, кропля.* его ... бчелы летающе питахоу ѡт розных цвѣтовъ собирающе росныꙗ каплѧ (Чэцця, 272б); каплѧ прогоннаѧ в^{с} д҃нь сȣши а жона сварливаѧ прировналасѧ (Зб. 262, 107); море выше всѣхъ горъ станет а каплѧ его не оуканеть (Сівіла, 9); волю не толко панство але и живот тратит, нижли бы се длꙗ мене хрстиꙗнскои и сȣсѣдскои крови и ѡдна каплꙗ розлит мѣла (Бельск., 362); оупоила тебе една таѧ, которое с скоштовал, премирное оное славы и нбсное солодкости каплѧ (Карп., 2); рекȣ з дна морѧ глȣбокогѡ каплѧми нѣѧкими окроплены найдȣютъ (Мак., 323); Стакти: Каплѧ, або краплѧ, або Олѣекъ барзо пахнȣчіи з мѵрры вытисненый (Бяр., 312).

Капляръ, капрель *наз. Капрал.* п. капляру райтарскому дали золот. шесть (ИЮМ, IV, 71, 1686); капляру въ браме замковой дано тынфы тры (ИЮМ, XII, 81, 1698); для п. капреля Чернявского 15 чвертакъ горелки за 2 зол. (ИЮМ, XIX, 32, 1711); для капляра п. Снарского пороху $1^{1}/_{2}$ чвертки (ИЮМ, XXI, 5, 1711).

Капница *наз. Памяшканне, дзе тапілі воск.* тамъ же тежъ будуть мѣти капницу, и весь воскъ стопленый тамъ же печатью ихъ маютъ назнаменовати (АЗР, I, 181, 1498); Допущаемъ тежъ въ томъ месте нашомъ мети важницу и тежъ капницу (КЗ, 742, 1499); тамъ же будуть мѣти и капницу, въ которой жо кождый воскъ топленый печатью мѣстскою маютъ знаме-

новати (АЗР, II, 77, 1510); теж важницу воскобоиню и капницу мають справити (СДГМ, 20, 1562).

Капный *прым.* ◇ Капные гроши (пенези) — *тое, што і* капщизна. просили насъ, абыхмо имъ отпустили капныи гроши и верховщину на годъ (АЗР, I, 148, 1495); мещане ... просили насъ, абыхмо имъ отпустили капныи гроши (КЗ, 567, 1495); капныхъ пенязей ѡт мѣду и ѡт пива дванадцать копъ грошей (КСД, 1384, 1520).

Капоръ *гл.* капаръ

Каппадокийский *прым. Які мае адносіны да Кападокіі.* августъ ... взѧлъ ... халкидон и великую антиѡхѣю и иншии панства на которих преложив свои ꙋрѧды ѡкром каппадокиˢских а жидовских краин (Рым., 81б); Живот Аввы Макаріѧ Егѵпетскаго и Макаріѧ Алеѯандрійского Писаный ѡт Палладіа Епскопа Каппадокійского (Мак., 11).

Каппадоксъ *наз. Жыхар краіны Кападокіі.* ираклиˢ ѡт сергиѧ патриархи в церкви ст҃ог стефана на палацꙋ коронованыˢ ... был родом каппадоѯъ (Бельск., 335б).

Каппаръ *наз. Каперс.* ꙋстанꙋт в старомъ и жажды телесныи которыи сѧ запалѧют ѣденемъ каппаров (Выкл., 101б). *Параўн.* каприсъ, капарра.

Каппелля *наз. Група музыкантаў, царкоўны хор.* Оурѧдъ Магистровства или Регентовства каппелли Епспскіѧ естъ Спѣвачковъ оучити...и подчасъ Слꙋжбы Бж҃іеѧ ... чинно спѣвати (Зб. вып., 73); Иноци могꙋтˢ быти постановленными ѡт Епспа въ Оурѧды ... Магистровства, или Регентовства Каппелли Епспскіѧ (Там жа, 72—72б).

Капрель *гл.* капляръ

Капса *наз. Футляр, скрынка.* зложили скриню на камен великиˢ а капсꙋ з клеˢноты левитове посѣкли (Бельск., 93); Чпагъ: ... шабелтас, висага, ташка, капса, тлꙋмокъ, вацокъ (Бяр., 204).

Каптанъ *гл.* кафтанъ

Каптаръ *наз. Тое, што і* кантаръ II. Купили два каптары новыхъ (ИЮМ, XI, 65, 1697).

Капти, капци *наз. Мяккія туфлі.* боты саѳяновые и капъци (АВК, XXXIX, 61, 1578); бачъмакги с каптями сафъяновыми, за которые мъ дал полъкопы грошей (АВК, XXXVI, 152, 1582); побрано ... полботки съ капътями сафьяновые купленые за полкопы грошей (АВК, XVIII, 69, 1589).

Каптурекъ *наз. Кайпачок, накрыўка над чым-н.* ковалю, который робилъ бляху, до оси подосекъ одинъ, дунали два, букса до кола, загвоздки две, каптурки два, ока до локгошъ ... дали золотыхъ два (ИЮМ, III, 84—85, 1685).

Каптуровый *прым. ад* каптуръ II. передъ нами судьями капътуровыми ... подалъ листъ померы кгрунтовъ (АВК, XXIV, 211, 1559); панъ его милость съ паны судьями каптуровыми пытати рачилъ (АВК, VIII, 448, 1588); суды каптуровые и

поступки до нихъ ... ствержаемъ (АЗР, IV, 4—5, 1588); жалоба ихь на тыхь позвехь кгродскихь каптуровыхъ Ковеньскихь написана и доложона ест (АВК, XXX, 81, 1590); передъ нами депутатами ку отправованью судовъ каптуровыхъ ... созналъ реляцію свою (АВК, II, 59, 1632); панове сꙋдовые каптуровые воеводства берестеˢского ... прислали ѡсобъ килка шлѧхты (Дыяр., 177); которая справа до книгъ каптуровыхъ повету Пинского есть записана (АВК, XVIII, 473, 1669); сужона была справа ... за позвомъ до декрету суду каптурового Виленского (АВК, IX, 554, 1671); до его млсти пана Рабія ... маршалка судовъ каптуровыхъ зъ паномъ лавникомъ ходили (ИЮМ, XI, 171, 1697).

Каптуръ I, коптуръ *наз.* **1.** *Цёплая шапка з круглым верхам, падшытая футрам.* пограбилъ ми дей два волы а седло, а секиру а каптуръ а ѡстрогу (КСД, 304, 1516); каптур подшитыˢ зˢ головы спалъ (Дыяр., 149); за роботу того каптура шелегами зол. два (ИЮМ, V, 19, 1688); купили на капътуръ сукна голендерского влосового локетъ (ИЮМ, VI, 131, 1689); Крашенины на капътуръ до соболей, отъ Кузевкина сына локоть тры (ИЮМ, VII, 148, 1690).

2. *Манаскі галаўны ўбор.* коптуръ чернецкій (АЗР, II, 58, 1508); мꙋжове сіи были звѧзаны в плащох своих в законницах своих в каптꙋрех своих и портех своих и были вкинꙋты вˢ печь ѡгнѧ горѧчего (Зб. 262, 116б—117); з везенѧ вчесне вышедшиˢ наго толко каптур и парамант длѧ знаку законного на лобе маючи (Дыяр., 160б); взѧвши каптур своˢ з головы покинул его под ноги свое и подоптавши реклъ, если такъ ч҃лкъ бꙋдет подобтан, не может быти мнихомъ (Зб. 107, 183).

3. // *перан. Сан манаха.* Инокинѧ котораѧ ѡт Монастырѧ оутечетъ, тратитъ Каптꙋръ (Зб. вып., 77).

Каптуръ II *наз. Юрысдыкцыя ў перыяд міжцарства.* каптоуръ который естъ вˢ новомъ мѣстѣ корчинѣ ѡт предкѡв нашихъ рокꙋ ≠аўли оучиненый и ѡт насъ вˢ краковѣ по смерти кр славнои памѧти жикгимонта авгꙋста, рокꙋ ≠афов вˢ сꙋботꙋ по ст҃ыхъ розосланцахъ поновленый и оутверженый на мѣсцꙋ своем зоставоуемо (Апакр., 25—25б); отъ ихъ милости пановъ обывателевъ повету Пинского водлугъ першихъ конфедерацый и каптуровъ обраными (АВК, XXXVIII, 472, 1669).

Капуста, копуста, купуста *наз.* **1.** *Капуста, агародная расліна, а таксама яе качаны, якія ідуць у ежу.* выгорели дванадцать грядъ капусты (КСД, 1523, 1521); капусту мою ув огороде порвалъ (АВК, XVII, 166, 1540); противъ свѣтлочка съ печью бѣлою на зложенье капусты и иншихъ речей ѣдомыхъ (АСД, I, 144, 1571); ув огороде засеяно речей домовых стравных — капусты градъ десеть, цыбули градъ дванадцать (АВК, XXXVI, 240, 1582); капꙋсты копа три грошы (Ст. 1588, 514); капусты еще не сѣчоное копъ двѣ, копа по три гроши (АВК, XIV, 508, 1594); кимонъ и капѫста и перѣць и горчица (Арыст., 211);

были на ѡлтаре свечоны ... ꙗблоки цебулꙗ капȣста (Царств., 74); што было ѡгородных рече[ѕ] капуста ботвинне цибулѧ, маки, горохи ꙗчмень ꙗрица, то все морозъ побилъ (Барк., 165б); казаль братам садит кȣпȣстȣ въ ѡгороде (Зб. 261, 68б); ничого иншого не скоштовалъ, опрочъ трохи сȣрового синей капȣсты листѧ (Мак., 16б); Крамви: Капȣста (Бяр., 289); цыбули плетенка, асм. и҃, капуста, асм. ѕ҃ (ИЮМ, I, 96, 1680); борщу и капусты, петрушки, огурковъ, то чинитъ асмак. пятнадцать (ИЮМ, II, 50, 1683).

2. *Страва з крышанага качана капусты (квашаная, вараная).* Лȣчши ест позвану быти къ капусте с любовию, нежели къ тȣчному тельцю со враждою (Скар. ПС, 24б); въ монастерѣ двѣ компи сала, двое гусей, колбасъ, кадка капусты (АВК, VI, 493, 1549); згорело ... две кади с капустою (КВС, 546, 1552); у другомъ подклете капусты кадь солоное (АВК, XXI, 186, 1556—1557); варива кади двѣ: одна капусты, а другая батвинья (АВК, XIV, 412, 1591); волно каждомȣ а боле[ѕ] детем тискат на нее грꙗзю капȣстою ꙗбълоками (Наб. тур., 23); капусты ведро кислое (Барк., 165); капусты шыткованой за золотый (ИЮМ, V, 136, 1688); пироговъ десять за осм. двадцать и капусты за осм. шесть (ИЮМ, XVII, 9, 1710); копусты, росолу, цыбули (Там жа, 2).

Капустникъ *наз. Агарод, засаджаны капустай.* плоты у капустника моего порубулъ и шкоды починилъ (АВК, XXII, 217, 1565—1566).

Капустный, копустный *прым. Капусны.* ѡдин приѧтел дрогомоу пріателю своемоу шлеть капоустное албо иных зель насеніа (Валх., 79б); высадковъ свекольныхъ насажено градъ четыри, капустныхъ градъ две (АВК, XIV, 201, 1580); капустныхъ кадокъ двѣ, ступы двѣ (Там жа, 518, 1595).

Капци *гл.* капти

Капчукъ *наз. Капшук.* того жъ дня купили капчукъ (ИЮМ, XIV, 64, 1700).

Капша *наз.* (?). Крашенины на капшу до соболей пана Захарияша, осмак. десять (ИЮМ, V, 47, 1688).

Капщизна, кабщизна, капщызна, копщизна *наз. Пошліна ад спіртных напіткаў.* отпущенье капщизны на годъ (АЗР, I, 149, 1495); капщизны, мыта и городовщины на пять лѣтъ не давати подле того листу нашого (АЮЗР, II, 137, 1528); и капъщизны съ коръчомъ, и отъ местниковъ платы, и померъные и торъговые пенязи — тые вси выписаные и менованые доходы беремъ и привлащаемъ (КПД, 69, 1529); за то копщизны ... по копѣ грошей бываетъ давано (АВК, X, 8, 1538); то коръчмиты, которыи пиво, горелку деръжать и отъ того капъщизну дають (Арх. ЮЗР, VIII-4, 278, 1541); дворецъ ȣ которы[ѕ] водле того записȣ моего въедеть маеть его мл҃ть держати ... с капъщизною и с платомъ медовымъ и пивнымъ (КВС, 644, 1552); повиненъ онъ ... отъ пива и отъ меду кабщизну до скарбу

нашого давати (АВК, XX, 9, 1554); Щастная Катерина отъ пива копщизны даетъ копу грошей (АВК, XIV, 6, 1555); капщизна однакова по всему великому князьству Литовскому маетъ быти брана (АЗР, III, 74, 1557); маетъ онъ ... тую корчму на себе деръжати и в ней медъ, пиво, горелъку и инъшые всякие речы стравные, кромъ плаченья капъщызны, на продажу мети (АВК, XXIV, 215, 1560); ихъ отъ плаченья капщизны, чопового и отъ медницъ вызволили (АСД, I, 165, 1582); которое братство съ тыхъ складовъ медовыхъ капщизны и никоторо̂ѣ иншоѣ повинности ... полнити не маютъ (АЗР, IV, 53—54, 1592); тые по волости кролевско[ѕ] капщизну брали (Барк., 172); справа...о неплаченье до скарбу нашого капъщизны звыклое (АВК, XX, 204, 1608); будутъ они повинни платити до скарбу ... капщизну съ корчмы медовое (АВК, IV, 94, 1670); за важницу и за капщизну адъ рацыонемъ одобралисмы шафари меские золотыхъ три тысячи (ИЮМ, II, 71, 1684); Бегуномъ жыдомъ, што капъщызны пилнуютъ, на полкгарца меду дали осм. десять (ИЮМ, VII, 243, 1690). *Парайн.* капщина, скапщизна, капь *у* 1 *знач.*

Капщизный, капщызный *прым. ад* капщизна. бралъ дани грошовыи и медовыи и пн҃зи капъщизныи (КСД, 1033, 1522); тыи пѣнязи капщизныи выбирати и отдавати до скарбу нашого (АЗР, II, 198, 1529); плату грошового зъ мѣста Кейданского 80 копъ грошей безъ копы капщизныхъ (АСД, I, 33, 1536); едȣчы емȣ з места виленьского с пенезми капъщызными ... богъдан сокира безвиньне его збилъ и зранилъ (КВС, 660—660б, 1552); пѣнязи дворовъ церковныхъ цыншовые, капщизные ... почаль былъ до себе отбирати (АСД, IX, 59, 1568); фундовалъ на вечные часы пенезей капщизныхъ городенскихъ певную суму (АВК, I, 14, 1596).

Капщина, капщына, капьщина *наз. Тое, што і* капщизна. Мещаномъ Володимерскимъ отпущен[ь]е капщины на годъ (КЗ, 567, 1495); капьщины дей даивали на годъ съ каждоѣ корчмы по двѣ копѣ и по двадцати грошей (АЗР, I, 226, 1501); тотъ чл҃вкъ капщины ей не давалъ за тую шесть годовъ (КСД, 1384, 1520); Той жъ осени далъ за нее капщины пану Мартину Мелешковичу рубль грошей (АВК, XVII, 242, 1540); Капщына однакова по всему Великому Князьству Литовъскому маеть быти брана (КПД, 549, 1557); отобралисмо отъ пана Иосифа Козловского, посполитого, зъ важницы, водлугъ контракту, и зъ капщиною, талеровъ битыхъ пять сотъ (ИЮМ, II, 3, 1683); отобрали...зъ важницы водлугъ контракту и за капщину таляровъ битыхъ штукъ семьсотъ пятдесятъ (ИЮМ, IV, 258, 1688); панъ Козловъскій торговалъсе стороны важницы и капщины (ИЮМ, V, 8, 1688). *Парайн.* капщиное *ў* 2 *знач.*

Капщиное, капщыное 1. *Прым. ад* капщина. Еще реистровъ одъ того жъ пана бурмистра зъ тое жъ решты важницкое и капщиное, рукою пана Федора Кузевки писаныхъ (ИЮМ, II, 171, 1684).

2. *У знач. наз. Тое, што і* капщина. отобралисмо отъ шляхетного пана Захаріяша Автушкевича, бурмистра Могилевского, за важницу капъщыного аренъды за рокъ (ИЮМ, X, 8, 1695).

Капщызна *гл.* капщизна

Капщызный *гл.* капщизный

Капщына *гл.* капщина

Капщыное *гл.* капщиное

Капь *наз.* **1.** *Тое, што і* капщизна. А отъ капи съ корчмы давати имъ по полтрети копы грошей, а писчого грошъ; а взяти капь на Божье Нароженье, а опять на Божье жъ Нароженье заплатити капь, а рокъ минетъ, ино зъ дѣцкованьемъ взяти (АЗР, I, 145, 1494); въ которомъ дому сами войтове живуть, съ того дому капи не давати (КЗ, 546, 1494); маетъ кнегини ... держати городъ пинескъ ... з мыты и корчмами и их капьми (Пін., 5, 1499); ихъ тымъ пожаловали ... шинкъ медовый и пивный мѣти, и вино земское, тежъ горѣлое подъ ратушомъ безъ капи, шинковати (АЗР, II, 94, 1511); служебникъ князя ... взялъ полшостадесятъ копъ грошей литовской монѣты и личбы у Илька Демьяновичъ, мещанина Городенского капи, што держали и шинковали горелое вино (АВК, XVII, 2, 1539); корчмы во всихъ домехъ князьскихъ, панскихъ и шляхетскихъ, хотя бы отъ капи вольни были, але поборы давати повинни (КПД, 516, 1568); отъ того всего капъ и платъ маеть съ того мѣста нашого Дисеньского ити до скарбу нашого вѣчными часы по тому (АЮЗР, I, 167, 1569).

2. *Адзінка вагі воску.* велелъ еси товаръ его розграбити на д҃ капи воску (Гр. 1300).

Капьщина *гл.* капщина

Кара I *наз. Ка́ра, суровае пакаранне.* принꙗл карȣ мȣченическȣю мечем и поховали тѣло его в церкви ст҃ог Василиꙗ (Стрыйк., 453б); по звернен^s^ю сѧ зъ дороги под тȣю жъ карȣ подпадетъ (Ст. бр., 11б); тѧжкаѧ кара дочеснаѧ и вѣчнаѧ тебе чекаетъ, ежели по причастіи оудаетъсѧ до танцовъ, піѧнства и инныхъ Роспȣстъ свѣцкихъ (Зб. вып., 24).

Кара II *гл.* кора

Карабельникъ *гл.* корабельникъ

Карабельный *гл.* корабелный

Карабинъ *наз. Карабін.* карабиновъ виленское роботы з олстрами десеть (АСД, I, 250, 1616); карабинъ один, ручничка короткая одна (ИЮМ, XXVI, 126, 1641); за хендожене пистолетовъ и за направу карабина золот. два (ИЮМ, V, 46, 1688).

Караблевъ *прым. ад* карабль. пȣт ѡрлов въ н҃бѣ, пȣт змиев на скалѣ, пȣт караблев посереде морѧ, пȣт мȣжен въ молодици (Зб. 262, 109).

Карабленикъ *гл.* корабленикъ I

Карабль *гл.* корабль

Караватка *гл.* карватка II

Караващъ *гл.* карвашъ

Каражия *гл.* каразыя

Каразеевый *гл.* каразыевый

Каразея *гл.* каразыя

Каразиевый *гл.* каразыевый

Каразия *гл.* каразыя

Каразнъ *наз. Пакаранне.* такъ сусѣди, яко и братья его рожоная, и мы дей его копа дошедши, то есмо ему каразнъ дали ведле звычаю нашого копного (АВК, XVIII, 303, 1629).

Каразъя *гл.* каразыя

Каразыевый, каразеевый, каразиевый *прым. ад* каразыя. взяли ... у брата дей его жупан каразыевый белый з кгузиками (АВК, XXXVI, 42, 1582); делія бѣлая каразыевая, лисы подшита (АВК, XIV, 274, 1583); згинула дей мне делия белая каразіевая а грошей готовыхъ копъ пять (АВК, XVIII, 64, 1589); жупанъ маковый каразыевый подшитый волками (АВК, VIII, 465, 1593); знашолъ рукавицу белую каразыевую подшитую (АВК, XVIII, 154, 1598); сукня темнозеленая каразыевая из кшталтомъ аксамитнымъ чорнымъ, коштовала копъ чотыры грошей литовскихъ (АВК, XXVIII, 78, 1605); жупаны два, одинъ сукна каразеевого, а другій жупанъ бурнатный фаленъдышовый (ИЮМ, VIII, 283, 1609); у краме моей ... крайки каразеевое локтей полвосма (ИЮМ, XXI, 424, 1625).

Каразыя, каражия, каразея, каразия, каразъя, коразея, коразия, корозыя *наз. Гатунак тоўстай суконнай тканіны.* зоставил ему сукманы два блекитное коразеи (ИЮМ, XXXII, 286, 1577); кофътаникъ китайчаный, коштовалъ копъ полторы, портки каразъи мененое, дано копу грошей (ИЮМ, VII, 291, 1578); шкоды немалые стали ... портьки каражии мененое ... боты саѳяновые и капъци (АВК, XXXIX, 61, 1578); убранье каразыи белое коштовало грошей копу (АВК, XXXVI, 42, 1582); жупанъ каразыи темъносинее с кнафлями сребреными (АВК, XXXI, 45, 1582); однорадокъ каразеи лазуровое, справленый за полтрети копы грошей литовскихъ (АВК, XVIII, 69, 1589); убранье коразіи бѣлой, коштовало копы грошей Литовское (АВК, VIII, 465, 1593); жупанъ каразыи темнозеленое з кгузиками (АВК, XXXI, 282, 1598); маютъ платити ... отъ поставу сукна цвикольского, муравского, каразыи и мушинского по грошей чотыри (АЗР, IV, 249, 1605); берутъ ... отъ кождого поставу каразіи мыта по три гроши польскіе (АВК, VIII, 502, 1615); сукна ... корозыи локти два и чверть (АВК, IX, 468, 1626); пани Барбара Липницкая ... сукень сама набрала на боргъ, фаленъдышовъ, каразыи кировъ и инъшыхъ речей крамныхъ (АВК, XXVIII, 126, 1629).

Карайманъ, караймонъ, каракманъ, карамонъ, корайманъ *наз. Мера мёду.* павелъ даеть корайманъ меду (АЗР, I, 37, 1415); пану Яну Довойновичу 12 караимановъ меду (КЗ, 205, 1441—1480); Якубу Домоткановичу 5 каракъмановъ меду

пресного (Там жа); два караимона меду (Там жа, 162, 1490); даивалъ ... дани чотыри карамоны (Арх. ЮЗР, VIII-4, 112, 1493).

Каракулька *наз., памянш. ад* каракуля. за каракульку 3 гроши, за склюбики 6 грошей (АСД, VII, 20, 1520).

Каракуля *наз. Жалезныя вілы.* с тое клети взялъ ... свердълы тры, каракули две до комягъ (АВК, XXXIX, 207, 1579).

Карали *гл.* корали

Карамолный *прым. Крамольны.* сие дѣтѧ ... карамолное писание разодрало (Чэцця, 137).

Карамонъ *гл.* карайманъ

Каране *гл.* каранье

Карание *гл.* каранье

Каранне *гл.* каранье

Караный, кораный *дзеепрым.* **1.** *Ад* карати *ў* 1 *знач.* естли бы хрестьянинъ жида забилъ, маетъ быти каранъ, яко винный (АЗР, I, 24, 1388); о сȣди им же не мает быті каран з злог сȣдȣ пред старостою (Вісл., 8б); Лепши ест ѡт мудраго карану быти, нежели шаленых люден похлебъством прельщену быти (Скар. КЕ, 11); маеть каран быти ꙗко розбоникъ (КВЗС, 34б, 1538); такий маетъ быти пугами каранъ (АВК, XXI, 258, 1556—1557); ꙗко первых словъ проступци и на тѣле и на души бывають карани (Будны, 48б); тотъ тымъ самъ маеть быти каранъ (Ст. 1566, 8); везенемъ маеть быть каранъ, то есть у турме меской три дни и три ночи седеть маеть (ИЮМ, VII, 341, 1582); хто на кого мовить и ведетъ, а не доведет, тым караньемъ самъ каран быти маеть (Ст. 1588, 2); дш҃ѣ без тѣла теперъ не бывают сȣжени и карани (Каз. Кір., 22); тые которые зле учынили мытельнымъ правомъ были карани (Бер. саб., 32—32б); тот грѣх тꙗжко караны бывает (Зб. 261, 259б); за таки нешлꙗхетны ȣчинок были карани (Бельск., 76); мужобоца за свѣдъками караны будет (Біблія, 216); если престȣпилъ каранъ бȣдет (Ст. бр., 11); Прійметъ испытаніѧ: Дастъ вины, бȣдетъ каранъ (Бяр., 129); всꙗки инши грех ѡгнем вечным караны быт мае (Зб. 255, 275б); если мнѣ не покоришсꙗ смертею каран бȣдешъ (Алекс. 1697, 42); невѣста коли Іерей на сповѣдѣ намавлѧетъ до нечистоты ... маетъ вымвѣти абы Іерей былъ караный (Зб. вып., 44). ◇ Виною (винами) караный — *пакараны за пэўную віну.* тыхъ ябедниковъ винами карано (АЗР, I, 362, 1505); былъ каранъ виною за неслуженье служъбы земъское (КПД, 109, 1544); мають быти винъны и караны виною (Ст. 1566, 8б); горломъ (на горле) караный — *асуджаны на смерць.* таковый, будеть ли тамъ за росказаньемъ пана гетмановымъ погоненъ и пойманъ, горломъ маеть быти каранъ (КПД, 324, 1563); за доводомъ правнымъ сами горломъ мають быти караны (Трыб., 6б); ничимъ инъшимъ ѡдно горломъ маеть быти коранъ (Ст. 1588, 218); горлом мает быти каран (АВК, XXXII, 16, 1596); заслȣжил на горле быти караны (Зб. 107, 99б).

2. *Ад* карати *ў* 2 *знач.* Велми добро ест караному показати путь покаѧниѧ (Скар. ІС, 32); гды бы ꙗкій Млоденецъ боролсѧ з дитиною и поборол бы его ꙗк малого, азаж бы был ѡ тое малый каранъ, же сѧ далъ звитѧжити (Мак., 25).

Каранье, каране, карание, каранне *наз.* **1.** *Дзеянне па дзеясл.* карати *ў* 1 *знач.* О караньѣ, хто забьеть животиноу (Вісл., 18); то вамъ приказуемъ подъ ласкою нашою и подъ тымъ нашимъ караньемъ великимъ (АЗР, II, 115, 1514); грешници же по мыслѧхъ своих карание имети будуть (Скар. ПБ, 5б); нехай емȣ каранье ȣчинять водлугъ права своего Маитборского (КСД, 1311, 1519); вчинити ѡтомстȣ оу поганех и каране в людех (Пс. XVI, 142); право емȣ казало каранье вчинити такое ꙗко в статȣте тотъ артыкȣлъ на розбоники ѡписȣеть (КВЗС, 35, 1538); правый за винного жадного каранья, и ани шкоды не повиненъ нихто терпѣти (АЗР, II, 352, 1539); которое каранье панъ Сопотько отъ мене принялъ (АВК, XVII, 98, 1540); которыхъ дей передъ тымъ завжды, за таковыи ихъ выступы и вчинки, черезъ служебника его милости было имано и до казни и каранья его давано (АЗР, III, 20, 1548); теперь по гневе а караныю Божимъ после поветрея немало домовъ мещанъ нашихъ пустыхъ бездедичныхъ зостало (АВК, XX, 8, 1554); не пȣстить гсдь ѡного безъ караньѧ которыи бы взѧлъ имѧ его напрасно (Будны, 2б); ротмистрове ... мають справедливост и ѡтправу и каране заразомъ не ѡткладаючы чынити (Ст. 1566, 25б); абы таковые потварства и фалши межи людми гамоватися могли, каране Огрина подняти маетъ (ИЮМ, VII, 275, 1577); тотъ Шумскій, водле вчинковъ своихъ, яко вcovолaнецъ а кгвалтовникъ кглейту и мордеръ, на каранье осужонъ былъ (АВК, II, 234, 1580); ты естэсь бич божыи на каране выступковъ люду хрестѧнского посланыи (Атыла, 189); тот хто на кого мовить и ведетъ, а не доведет, тым караньемъ самъ каран быти маеть (Ст. 1588, 2); суд в речах вонтпливых склоннейшы мает быти ку вызволенъю, нижли ку каранъю (АВК, XXXI, 227, 1595); тые которые то зле ȣчинили, нехай каранью правъ церковныхъ подьлегають (Унія, 20б); за ȣчинки свои каранѧ не взѧли (Каз. Кір., 22); вины караньꙗ в ухвалахъ сомовыхъ ѡписаные (КЛС, 44б, 1596); тое каранье на собе ѡдносили ижъ васъ свецъкие редили (Бер. саб., 58); дх҃овніи што приватне ѡт звѣрхности патріаршей ѡтстȣпили, каранье ѡтнесли (Апакр., 13б); кȣхар коли бы потравы с попелом помешал, был бы годен каранꙗ (Зб. 261, 100б); велми люде побожных везенем и каранем ȣтисковано (Бельск., 302б); ты не мнимай жебыс мѣлъ ȣйти каранꙗ (Кн. Мак., 51); вы, яко своволные бунтовники подъ каранье на особахъ и маетностехъ вашыхъ попали есте (Арх. ЮЗР, VIII-5, 349, 1605); на томъ свѣте каранѧ ѡт бг҃а не ѡтносѧтъ (Карп., 9); ȣважможъ братіе каранье и неволю, знищенье и згоубȣ, которȣю поднѧли братѧ нашѣ (Каліст, II, 9б); жаднаѧ злость каранѧ и сȣда Бж҃го не

оубѣгнет (Кін., 63б); ѡтпȣщеніе вины и каранѧ за грѣхъ зˢеднывают (Навука, 14); припадки и каранѧ, которыи нас тȣ҃тъ оутискȣют, кˢ Бг҃ȣ ити примȣшают (Мак., 7б); ꙗ срокгого каранѧ знайдȣсѧ быть виненъ (Варл., 179б); под великим каранемъ заказалъ абым неˢ шолъ за границȣ до брянска (Дыяр., 150); под тоеж каранˢе подпадати маетъ (Ст. бр., 11); Наказаніе: Наȣка, каранˢе, наȣчанье (Бяр., 86); болшы похвалы анижли каране заслȣгȣет (Зб. 255, 18б); хвалшивыˢ свѣдокъ каранꙗ не уˢдет (Зб. 752, 519б); Дв҃дъ выписуетъ несправедливое прирожене и ѡкрȣтенство притомъ и каране всѣхъ невѣрных (Пс. XVII, 35—35б); великие муки на каране такихъ ȣстановени были (Пралог, 502); зоветъ Мойсеꙗ богом фараѡновым, же емȣ дал моцъ бозскȣю на чиненˢе чȣдовъ и на каранˢе фараѡна (Выкл., 34); не бȣдетъ на нихъ каранье коли бȣдȣтъ поличоны (Хран., 108); в чомъ и повъторе всѣхъ вас напоминаемъ подъ ласъкою нашою и срокгимъ караньемъ войсковымъ (АВК, XXXIV, 107, 1657); выступный водлугъ выступку своего односилъ каранье (АВК, XV, 411, 1680); Слȣжба Бж҃ѧ естъ офѣра Бг҃ȣ ѡтцȣ оучиненнаѧ ... на ѡтпȣщеніе караннѧ дочеснаго мертвымˢ въ Чистцȣ затрыманнымъ (Зб. вып., 26б). ◇ Каранье на горле — *пакаранне смерцю.* заслȣжоное на горле каране емȣ ѡтпȣстилъ (Карп., 49); такъ же зъ завзятого на особы ваши и привлащоного акту суду альбо уряду суженья и каранья на горлѣ особъ стану шляхецкого (АЗР, V, 74, 1645); каранье смерти — *тое, што і* каранье на горле. надˢ которыми срокгій а страшливый (за претѧжкіе грѣхи) декретъ и каранˢе смерти вѣчное виситъ (Карп., 48б).

2. *Дзеянне па дзеясл.* карати *ў 2 знач.* не хотелъ послухати навчениѧ ѡтцева и материна, и погорделъ караниемˢ их (Скар. ДЗ, 42); глȣпыи ѡтвержеть наказаніе ѡтца своего хто хранить караніе бȣдет хитръ (Зб. 262, 100б); в наȣчаню братіи ростропный, в строфованю бачный, в караню оуважный (Сматр., 40); ѡбличеніе: Строфоване, каране, ганба, лаѧне, поганбене (Бяр., 192).

Карастель *гл.* коростель

Карась *наз. Карась.* купили рыбы для пана Куроша, щупаки три, карасевъ пять, дали золот. одинъ (ИЮМ, III, 41, 1685).

Карати, карать *дзеясл.* 1. *Караць, падвяргаць пакаранню, кары.* Въ тымъ мають отцове свещенники упоминати а непослушныхъ водлугъ уставъ церковныхъ карати (АСД, I, 6, 1507); караеть насъ грехъ ради закона (Скар. ПБ, 4б); кто казнить поглȣмника приимаеть собѣ ганˢбȣ а хто караеть неоучтивого оукоръ емȣ (Зб. 262, 97б); Гсдръ шлюбȣеть никого не карати на заѡчное поведане (Ст. 1529-Ф,2); панъ Требский хотелъ насъ за то карати (АВК, XVII, 390, 1541); урадъ ... маетъ казати моцно взяти и за то ихъ слушнымъ караніемъ карати (СДГВ, 89, 1547); дозволити ... пильное выведанье

вчынити и, зъискавъшы винъныхъ, карати (КПД, 268, 1554); Старостове, державцы и тивунове абы злодѣевъ и иныхъ злочинцовъ карати казали водлѣ статуту (АЗР, III, 88, 1557); Скажи ꙗко богъ караеть кто грѣшить напротивъ первомȣ словȣ (Будны, 8б); таемное подозрэне тых станов вышеˢ мененыхъ карати не хочэмъ (Ст. 1566, 8); таковые справы до суду ихъ припалые слухати, узнавати, судити, сказывати, карати водле приступку и бѣгу права Майдебургского (АВК, XIII, 41, 1580); везеньемъ, албо достоеньствъ врѧдов, або имѣньѧ ѡдыˢмованьемъ, винити и карати не̑ маем (Ст. 1588, 2); ѡнъ самъ маеть моцъ навысшȣю редить церковъ божью звѧзовать и розвѧзовать карать и благословить (Бер. саб., 33); невесты так карают всадивши ее на ѡслꙗ ѡбратившы ее ѡбличем до ѡкгона ѡслова водꙗт по вулицах (Наб. тур., 23); Врадъ Места Нашого Виленъского таковыхъ Людей пославши зъ Ураду своего маеть казати моцно взяти и за то ихъ слушнымъ караньемъ карати (СДГВ, 145, 1602); челꙗдника пн҃ъ так за намнеˢшиˢ выстȣпок карает ꙗко и за наболшиˢ (Зб. 261, 84); их панове первей такими бичами и пȣгами карали, а не шаблꙗми (Стрыйк., 450); богъ фараѡна на дѣтъках его слугах и маетности карат почал (Біблія, 34); кождого таковoго, который бы ся того смѣлъ важыти, сродзе карати росказано (Гарм., 198); ее млсть пани судичовая яко о̊ тое збежене карати того татарына не будет (АВК, XXXI, 299, 1615); караешъ сына своего розкою (Каліст, I, 66б); ей своего тивуна вольно карать (АСД, III, 85, 1617); ѡц҃ъ его карати не хотѣлъ (Зб. 107, 194б); моˢсеˢ шемрание против собе скромне терпелъ але балвофалство которое противъ богȣ было срокго карал (Зб. 255, 14б); слȣшнеˢшаꙗ реч ест не карат виноватого, нижъ невинного потопит (Зб. 259, 577); велми карает мене грѣхъ моˢ (Зб. 82, 20б); Гд҃и не караˢ мене в гнѣвѣ твоем (Пс. XVII, 9); которые хрста бг҃а своего ѡтступити не хотѣли, караˢ ихъ срогою смертию (Пралог, 494б); Епспъ ... людеи сваволныхъ чȣждыꙗ Діецезыи, можетъ карати, въ своеи согрѣшающихъ Діецезыи (Зб. вып., 69). ◇ Виною (винами) карати — *абвінаваціўшы, падвяргаць адпаведнаму пакаранню.* естли бы не хотѣлъ войтъ того смотрѣти, а тою недбалостью которая бы ся отъ огню мѣсту шкода стала, тогды мы маемъ сами за то виною нашею карати (АЗР, I, 145, 1495); за то васъ винами князь Ярославичъ каралъ для тое прычыны, ижъ въ тотъ час еще нихто того острова не робилъ (РПП, 281, 1545); такого кождого маютъ панове воеводове и иньшые врядники таковою виною карати, якая будетъ пристойна въ той рѣчи (АЗР, III, 30, 1551); винных за их выступы виною пенежну и крывавую казат карат (АВК, XXXVI, 63, 1582); А винного виною братскою карати (СДГВ, 35, 1608); горломъ (горлы, на горле) карати — *асуджаць на смерць.* васъ горлы вашими будуть карати (АСД, I, 133, 1554); то, што ему оказывано,

справедливе подъ прысегою передъ урадомъ сознавати повиненъ, а посьветчыть ли несправедъливе, карати его за слушънымъ доводомъ, яко крывопрысяжъцу, горломъ (КПД, 548, 1557); годитьсѧ хрістіанину 8рѧдъ держати, судити, добрих боронити, злыхъ карати не только на маетности, але и на горле, только бы справедливе (Будны, 58); честью и горломъ ани именꙗ ѡтнꙗтьемъ за то карати не будемъ (Ст. 1566, 9б); кого горла карати звыкло и так быти мает ведл8гъ справедливости (Зб. 261, 256); хто бы бой учынившы съ покойного держанья выбилъ горломъ карати (АСД, III, 90, 1617); смертью карати — *тое, што і* горломъ карати. Его милость, не хотечы за него мѣти жадной заплаты, казалъ его милость его смертью карати (РПП, 359, 1529); м8ками и смерт^{s}ю васъ карати сл8шне ѡс8дилемъ (Варл., 200б).

2. *Асуджаць, дакараць, папракаць.* послалъ былъ по Аксютину ... которая, пришотшы, почѣла сестру карат словы (АВК, XXXIX, 537, 1579); з чог их ѡтец лагодне карал (Бельск., 92); ѡтец его megдокъ карал его за такое житие, але ѡн ѡ то не дбал (Стрыйк., 526); карали его ѡ тое приꙗтели мовꙗчи: длꙗ такихъ погребов 8же тебе было забит казано (Біблія, 588); строф8ет^s, кареаетъ и ꙗкъ добрый пастыръ овечк8 свою наворочаетъ (Каліст, I, 56); ѡног 8ломного карал антони^s мовечы (Зб. 752, 542); призвавши каралъ его и 8р8галсꙗ з вѣри ст҃ои (Зб. 82, 424б); матка забачила на нимъ зелеза, котораꙗ казавши росковать велце его карала (Пралог, 639б); товіѧ ихъ каралъ мовечи: не мовте того есть есмо рожай ст҃ыхъ (Хран., 384б); того філіозофа почали карати и р8гатисꙗ и велми соромотити много (Алекс. 1697, 11б).

Каратися, караться *дзеясл., зв. ад* карати *ў* 1 *знач.* длꙗ розное веры и ѡтмены в костелех крови не проливать, ани се карати ѡтс8женьемъ маетъности, почтивостью, везеньемъ, и выволаньемъ (Ст. 1588, 68); збытки, непослушенства, которые се отъ поповъ нѣкоторыхъ ... дѣють, каратися и гамовати могли (АЗР, IV, 112, 1595); за што если се вы карать не допустите, а конъфедерацыею се бороните, абы никого жъ о вѣр8 не карано (Бер. саб., 13); зафрасовани и завстыжони и роспачю знꙗти сами сꙗ тым карали чим их звитꙗзци их и неприꙗтели их карат мѣли (Бельск., 257—257б); я отца Рутского и кождого таковего, который бы таковое беззаконіе замышлялъ, значне скаралъ, жебы на то смотречы и сотный карался (АСД, VI, 113, 1608); такъ ей прикладомъ др8гие сꙗ карали (Пралог, 617).

Карать *гл.* карати

Караться *гл.* каратися

Карацена, карацына *наз.* **1.** *Панцыр.* в карацын8 лусчастую сꙗ 8бирал (Біблія, 327); стрелѧючи на ч҃лка в^s карацен8 оубраногѡ желѣз8 и тѣл8 не шкодитъ (Мак., 182); Бронѧ: Зброа, панцыръ, карацена (Бяр., 10); оболоклъ Са8лъ Дв҃да в^s шаты свои, и взложилъ гелмь мѣдѧный на голов8 егѡ и оубралъ егѡ в карацын8 (Хран., 220).

2. // *перан. Ахова.* кгды карацен8 дх҃овн8ю возмеш, и бедра твои правдою ѡпоѧшешъ, и в^s зброю справедливости ѡболочеш^{s}сѧ, и збавен^{s}ѧ шишакъ на голов8 твою вложишъ (Варл., 161).

Карачъ *наз. Татарскі саноўнік.* своего карача послалъ есми имъ (КЗ, 358, 1484); карачъ тобе, брату моему, о пріязні о братстве которіи слова будуть говорить — мое слова есть, верили бъ есте (Там жа); Двумъ карачамъ по шубѣ завыйковой, сукны люньскими крыты (АЗР, I, 165, 1496).

Караючий *дзеепрым. ад* карати *ў* 1 *знач.* наказател — караючій, на8чител, на8поминатель (Зіз., 44); осмое крещеніе остатнее не збавенное, але злост^s караючее и оубиваючее (Каліст, II, 284б); р8ки гд҃нее караючее не познал (Зб. 107, 168б); ꙗмъ естъ гсдъ бг҃ъ твои моцны^s, завистны^s в милости, караючий неправост (Выкл., 129).

Карающий *дзеепрым.* **1.** *Ад* карати *ў* 1 *знач.* кто гл҃еть неправые речи не может сѧ пойти, и ниже минеть его карающии судъ (Скар. ПБ, 3).

2. *Ад* карати *ў* 2 *знач.* он^s же 8порне срамотить карающего его и не б8деть имети здравиѧ (Скар. ПС, 43б).

Карбачъ *наз. Пуга, бізун.* кгды ... до труны кладено, мовели: вложте ему, барбаре, у труне и карбачъ, нехай насъ теперь бьетъ (АВК, VIII, 148, 1597); если бы се не направилъ ... теды вольно будетъ вжо мене карбачами презъ цекляровъ на камени публице покарать (АСД, I, 389, 1649).

Карбованый *прым. Пакрыты выступамі, няроўны.* нашли нѣкотории звѣрꙗта маючи на головѣ кости карбованы ꙗко пила (Алекс., 43).

Карбона *наз. Тое, што і* корвана. иѡда^s архиере^s 8ложивши карбон8 посполит8ю, з котори дом бж҃и^s был направен и покрит (Бельск., 127б).

Карбункулюсъ *наз. Каштоўны камень чырвонага колеру.* были ѡныи стѣны приѡхандожоны з перел коштовных во ѡднако^s вазѣ з карбунк8люсовъ, з смарагдов и зъ аматистов (Алекс., 25б): Анѳраѯ: Карб8нк8люс, камен дорогіи (Бяр., 231); было дванадцат розныхъ хварбъ ѡкрасы каменми великого кошту то ест сардын, топазиюс, смарагдъ, карб8нк8люс (Зб. 752, 270). *Параўн.* карванкуль, карвункуль.

Карбъ *наз. Зарубка, метка.* виделъ есми на воротехъ пани Ивановое у дъвора Девятковского чотыри каръбы тятыхъ кордомъ (АВК, XXII, 216, 1565); тыхъ коморъ ... имъ подстаростій могилевскій на томъ месцы ставити не казалъ, але карбъ свой имъ ставити велелъ (ИЮМ, VIII, 216, 1593).

Карванкуль, арванкулъ, карвамуколюссъ, карванкулюсъ *наз. Тое, што і* карбункулюсъ. топазин, то ест гнѣздо карванк8люса (Бельск., 177); зна^{s}д8ют ѡные люди дорогое камѣне,

то *ест* шмарагдъ, шапфи*р* и а*р*ва*н*кул, которы^{s} и в ночѣ се свѣти*т* (Там жа, 177); в рука*х* мѣ*л* каме*н* накшта*лт* пер*ȣ*на палаючо*г* р*ȣ*бинами и ка*р*ва*н*к*ȣ*ле*м* ѡздоблены^{s} (Стрыйк., 446); топазиѡ*н* то *ест* гнѣздо ка*р*вамуколюсса (Алекс., 30).

Карватка I, корватка *наз. Кафтан.* згинуло мне ... корватка сукна ческого (АВК, XXI, 22, 1555); служебнику дей моему згинула карватка ческая шара (Там жа, 38).

Карватка II, караватка, кораватка, короватка *наз. Шклянка для піва.* карватокъ дванадцать збито, осм. дванадцать (ИЮМ, V, 142, 1688); купили шклянокъ караватокъ три (ИЮМ, VIII, 56, 1691); купили шклянокъ кораватокъ петнадцать (Там жа, 150); купили ... келишекъ и две шклянки караватки для пива (ИЮМ, X, 68, 1695); Короватокъ купили снопки тры (ИЮМ, XII, 64, 1698); караватокъ снопковъ шесть (ИЮМ, XIII, 20, 1699); шклянекъ короватекъ снопки три (ИЮМ, XIV, 62, 1700).

Карватъ *наз. Харват.* се*р*бове, бо*с*нове, ка*р*ваты, до*л*маты, и иллирикове за панова*н*ꙗ свѣтопл*ȣ*га слове*н*ског к҃нжа вѣр*ȣ* хр*с*тов*ȣ* прин*ꙗли* (Стрыйк., 433б); вси болгарове се*р*бове до*л*маты, ка*р*ваты и р*ȣ*с хватилисꙗ и тыми литерами справы свои и кро^{s}ники писа*т* поча*ли* (Там жа, 434).

Карвацкий, корвацкий *прым. ад* карватъ. пошо*л* море*м* до земли ко*р*вацкое, та*м* вышо*л* з мора и вз*ꙗл* по*д* мо*ц* землю ко*р*вацк*ȣ*ю, по*д*би*л* те*ж* землю ве*н*герск*ȣ*ю (Стрыйк., 421); з розшире*н*ꙗ далеки*х* народо*в* московски*х*, р*ȣ*ски*х* полски*х*, волы*н*ски*х*, чески*х*, мазовецки*х*, *болга*р*ских*, се*р*бски*х*, ка*р*вацки*х* (Там жа, 422); шукаючи собѣ *ин*шого жити*ꙗ* на свѣте, выехали з своими уфы пречъ ѡ*т* во^{s}ска слове*н*ского з зе*м*ли ка*р*вацкои (Хр. польск., 1).

Карвашъ, каравашъ *наз. Адварот на рукаве.* полотна на подшевъку и матеры подъ карвашы за золот. два (ИЮМ, VI, 80, 1689); купили ... китаю на карвашы и колнеръ поллоктя (ИЮМ, X, 105, 1695); Закладки подъ караваши (ИЮМ, XIII, 57, 1699).

Карвункулевый *прым. ад* карвункуль *у* 1 *знач.* каменекъ карвункулевый во окрасе злата (Скар. IC, 52).

Карвункуль, карвункулюсъ *наз.* **1.** *Тое, што і* карбункулюсъ. во другом^{s} р*ѧ*ду карвункуль, шафиръ и *ꙗ*списъ (Скар. КВ, 73б); на пекторалѣ положи*ш* ... ка*р*в*ȣ*нк*ȣ*лю*с*, шафи*р* и адама*нт* (Бельск., 52); грона з каме*н*ꙗ ѡздобного з *ȣ*ниѡно*в* зъ ка*р*ву*н*кулевъ и з незличоны*х* перелъ (Алекс., 37б).

2. *Гнойнае запаленне скуры.* коли ѡн*ȣ*ю корон*ȣ* на голов*ȣ* свою взложи*л*, зара*з* ка*р*вунк*ȣ*ли на чоло се его кин*ȣ*ли, то *ест* вроды не*ȣ*лечоныи (Бельск., 355).

Кардиналский *прым. ад* кардиналъ. с которого жерела выникн*ȣ*ли ежджен*ѧ* до рим*ȣ* по шапки кардиналскіе (Апакр., 171б).

Кардиналство, кардыналство *наз. Пасада кардынала.* не только о кардыналствѣ, альбо о митрополіи не мышлю, але и съ тымъ што на собѣ ношу, частѣй проплакиваю на себе (АЗР, IV, 89, 1595); на кардиналство толко през коштовн*ȣ*ю симонію прист*ȣ*пъ (Апакр., 174б); то*г* ꙗна на его мѣстце кардина*л*ства всадили (Бельск., 371б); Папа Римскій затрим*ȣ*етсѧ з^{s} розданіемъ всѣхъ Кардиналствъ, зостав*ȣ*ючи мѣйсца длѧ людей годныхъ (Зб. вып., 66б).

Кардиналъ, гардиналъ, кардыналъ *наз. Кардынал, асоба, якая мае вышэйшы пасля папы рымскага духоўны сан у каталіцкай царкве.* съ твоею милостью и зъ княземъ кардыналомъ въ тыхъ рѣчахъ пораду мѣти (АЗР, I, 156, 1496); отъ Владислава короля подалъ вѣрющую грамоту, да отъ Регнуса гардинала подалъ двѣ грамоты (Там жа, 250, 1501—1503); шостыи сын королѧ Казимеров ѻрыдэрык былъ бискупом Краковскимъ и кардыналомъ (Рач., 27б); носил есми позовъ в Бозе велебного его мл҃сти князя Юря Радивила, з ласки Божи кардынала столицы рымское (АВК, XXXVI, 377, 1582); кардыналъ святого костела Римского ... оповѣдалъ и покладалъ артыкулы правные (АЗР, III, 304, 1586); сознанье ясноосвецоного его милости княжати Юрья Радивила, кардынала и бискупа Краковского (АВК, XX, 88, 1593); ѡ*т* кардинало*в* герсона и сорвоны пари*ж*ско*г* есть строфованы*и* (Апакр., 64); тотъ е*и* милосник былъ выбра*н* за кардинала (Царств., 71б); отъ нѣкоторого кардинала запрошоныи были на обѣдъ (АЗР, IV, 212, 1600—1605); дисе^{s}ши^{s} папе*ж* клим*энсъ* еще ка*р*[ды]налэм бы*л* у крол*ꙗ* (Еўл., 3); назавтрее папе*ж* было до ка*р*дынало*в* сп*ȣ*сти*л* папеэство (Бельск., 401б); Кро*л* Владысла*в* выправи*л*сꙗ проти*в* т*ȣ*рко*м* з ка*р*дынало*м* (Стрыйк., 618); не подобаласꙗ таꙗ справа папежови, *иж* кро*л* владисла*в* вз*ꙗл* прими*р*е з т*ȣ*рки и посла*л* до него з листы и ка*р*дынала блгсвꙗючи его знов*ȣ* ити на т*ȣ*рки (Хр. польск., 13б); в косте*л*ѣ Ры*м*скомъ ста*р*шого повѣдаю*т* быти папежа, а ме*н*ших ѡ*д* папежо*в* посвꙗще*н*ны*х* ка*р*динало*в*, власне *ꙗк* ѡ*д* ѡ*т*ца сположоны*х* с҃новъ (Дыяр., 165); Папа еднакъ Рымскій, Кардиналове, Епископове, и Архимандритове, мог*ȣ*тъ себѣ обрати, ꙗкого хощ*ȣ*тъ Споѣдника (Зб. вып., 40).

Кардиянъ *наз. Тое, што і* кгвардыанъ. право ... мело быти межи карьдияна пинского князя Каспара о земли села церъковного (Пін., 100, 1551); подданый кардияна Пинского князя Каспара ... продалъ хмелю лантухъ (Пін., 136, 1562).

Кардымонъ, кордымония *наз. Кардамон.* купили ... кардымону золот. одинъ (ИЮМ, III, 59, 1685); кордымонии лоты два, осм. двадцать чотыри, кубебы лот. два (ИЮМ, V, 135, 1688); насѣне розмарыновое, цынамонъ, к*ȣ*беба, кордымоніѧ, бобки, азаръ, мацеръ, теребинтъ, патитъ (Зб. вып., 16).

Кардыналовъ *прым. ад* кардыналъ. яко там на том позве его мл҃сти князя кардыналовомъ естъ описано (АВК, XXXVI, 377, 1582); пан Тымофей Толкач Гоянский дал был до везеня замъкового подданого его мл҃сти князя кардыналового Лешницкого (Там жа, 383).

Кардыналство *гл.* кардиналство

Кардыналъ *гл.* кардиналъ

Каребелникъ *гл.* корабельникъ

Карена *наз. Саракадзённы пост.* карена естъ ѡтп8щеніе каранѧ дочеснага такого, ꙗкое бысмо ѡтрымали постѧчи ѡ хлѣбе и водѣ лѣтъ седмь и дни четырыдесѧтъ (Зб. вып., 47–47б); инд8лгенцыѧ естъ чворакаѧ, з8пелнаѧ, септена, квадрагена и карена (Там жа, 47).

Кареньe *гл.* коренье

Карета, карыта *наз. Карэта.* въ стайни жлобъ одинъ, колибка одна не прикрыта съ кольми, лектика одна, кола подъ нею три, карета розебраная съ кольми (АВК, VI, 88, 1589); карета окована желязами съ колми безъ облуковъ коштовала копъ шестьнадцать (АВК, VIII, 485, 1599); панъ подъстолий, вжо до карыты всядъшы ... ехать не хотелъ (АВК, XX, 275, 1621); два ротмистри з^s збытъ великимъ коштомъ и помпою вошли маючи вевн8тръ карет8 всю медѧн8ю (Мак., 13б); на каретѣ до собе (для того, што есми былъ боленъ) ѣхати позволилъ (АЗР, V, 26, 1637); тое приготоване также ѡправивъши в атлас подалем през мещанина берестеˢског ѣд8чом8 в карѣти кролю (Дыяр., 173б); два полковника з великою помпою всѣли, маючи з собою карету золот8ю (Зб. 107, 69).

Карефъ *наз. Металічнае ўпрыгожанне на адзенні.* ризы другіе атласовые изъ оксамитомъ и зъ карефомъ золотымъ (АВК, VI, 492, 1549).

Каривей *наз. Прадстаўнік старажытнай паўднёваазіяцкай народнасці.* то есть ... каривеи, тасвеи, филосонити, ан8фаги, аркенеи и салтереˢ. Тыи сут кд҃ цареве в том замкненю межи горами (Алекс., 42).

Карий *гл.* карый

Карити *дзеясл.* **1.** *Карыць, папракаць каго-н., лаяць, сварыцца на каго-н.* наказ8ю — кар8, на8чаю, на8поминаю (Зіз., 44); малые грѣхи тепер с8дѧт и за них дочасне кар8тъ (Каз. Кір., 21б); не каръ насъ з^s такого баданˢѧ (Лям., 12); Зазираю, порицаю: лаю, кар8, ф8каю (Бяр., 212); пн҃ъ Бг҃ъ ѡтп8стивши грѣх и вѣчное каране дочеснымъ предсꙗ грѣшника каретъ (Выкл., 73б).

2. *Аплакваць.* истрѧсаю — кар8, ветѣю, плач8 (Зіз., 37); Истрѧсаю: Кар8, вет8ю, плач8 (Бяр., 62).

Каркъ *наз. Карак.* Алеѯандер зопхнул его на дол зламал каркъ (Бельск., 170б); ты есть людъ твердого карку (Біблія, 218); незвыклому ярму карки свое покладати мѣли (АСД, VI, 135, 1609); желѣзный своего и ихъ непріателѧ каркъ всемг8чою своею правицею скр8шивши (Каліст, II, 298); пана Стефана, за волосы порвавшы, пястью у виденье, а иньшые в каркъ и межы плечъ ... побито (ИЮМ, XXIII, 348, 1623); зопхни ꙗрмо тое марности з карк8 твоего (Зб. 259, 402б); ты есть людъ твердаго карк8 (Хран., 152).

Кармазиновый, кармазыновый *прым. ад* кармазинъ, кармазынъ. жупанъ дей чирвоный адамашковый, кармазиновою бурнатною китайкою подшитый (АВК, XVIII, 44, 1582); убранье чырвоное кармазыновое, коштовало грошей копъ две (АВК, XXXVI, 152, 1582); 8зрѣлъ межи користью ризу кармазинов8ю велми добр8ю (Біблія, 241); пташка живого возметъ з^s дерева кедровымъ, з^s едвабомъ кармазыновым, и з^s изопом (Каліст, II, 176); взѧлъ ... дерева кедрового, едваб8 кармазынового (Там жа); ферезыя чырвоная кармазыновая, адамашкомъ подшытая (ИЮМ, XXVI, 108, 1641); Червлѣнь, червень: Червецъ, чырвѣнˢ, кармазиноваа фарба с^s червцю (Бяр., 202); кафтановъ добрых кармазыновых розных цветов (АВК, XXXIV, 92, 1656); за шапку кармазиновую баранковую золот. два (ИЮМ, I, 139, 1681); кунтуша кармазынового коштуючого золотыхъ пятьдесятъ пять на нимъ пошарпанье (АВК, I, 361, 1697).

Кармазинъ, кармазынъ, кормазынъ *наз. Сукно цёмна-чырвонага колеру.* 8чинишъ и заслон8 зъ иакинф8 и шарлату и з кармазин8 дваркрот фарбованого (Біблія, 142); Хотˢ бы были грѣхи ваши ꙗк шкарлат, ꙗкˢ снѣгъ выбѣлѣютъ: хотˢ бы были червоные ꙗкъ кармазын, ꙗкъ баволна бѣлые б8д8тˢ (Варл., 299б—300); Червлѣнь, червень: Червецъ, чырвѣнˢ, кармазиноваа фарба с^s червцю. Иак: гл: а҃. кармазин (Бяр., 202); взѧли ... шарлатъ и кармазинъ с8конный, и бисеръ и шерсть козью (Хран., 101б); кормазыну сукна на платъ подъ крыжъ прысяжный отъ пана Даніеля Хомутовского, три локтя, золот. одинъ (ИЮМ, V, 30, 1688).

Кармазыновый *гл.* кармазиновый

Кармазынъ *гл.* кармазинъ

Кармалитанский *прым. ад* кармалитанъ. на поховане умерлого человека у шпитали кармалитанскомъ дали зол. (ИЮМ, X, 110, 1695).

Кармалитанъ, кармелитианъ *наз. Тое, што і* кармелитъ. кармелитіаномъ наѣханья ... арматно, зъ стрѣльбою (АВК, XV, 272, 1670); зъ ксендзомъ кармалитаномъ на дыляцію золотыхъ пять (ИЮМ, XI, 175, 1697).

Кармалитский *прым. ад* кармалитъ. прыехалъ ксіондзъ преоръ конвенту кармалитского (ИЮМ, XIV, 98, 1700).

Кармалитъ *гл.* кармелитъ

Кармелита *наз. Тое, што і* кармелитъ. маетность ... въ неслушномъ его милости ксендза Крщоновича кармелиты держанью и спустошенью была (АВК, XV, 280, 1671).

Кармелитианъ *гл.* кармалитанъ

Кармелитъ, кармалитъ, кармеллитъ *наз. Манах, прадстаўнік рымска-каталіцкага ордэна кармелітаў.* черес казнодее докторы и кармеллиты набожнство починаеть ѡдьцвитати (Валх., 90); Іосифъ Веляминъ Рутскій ... розныхъ способовъ уживалъ трактованя съ іезуитами и кармелитами босыми

(АСД, VI, 116, 1608); купили рыбъ ... для ксендзовъ кармалитовъ, прибылыхъ со Шклова съ процессыею (ИЮМ, II, 44, 1683); одну карту одебралъ на ихъ млстей ксендзовъ кармалитовъ также абы горелки не шинковали на своихъ грунтахъ (ИЮМ, IV, 10—11, 1686); которое вино набрано ... подъ быт ностю ксенжы кармелитовъ (ИЮМ, V, 84, 1688); ксендзомъ кармелитомъ на монастырь дали золот. десять (ИЮМ, VII, 165, 1690); продали колясу, обиваную чорнымъ скуратомъ и зъ шорами на пару коней ксендзу кармелиту (ИЮМ, VIII, 8, 1691); на заплачене отцемъ кармелитомъ и на росходы меские золотыхъ двесте (ИЮМ, IX, 7, 1692); были ксендзы кармелиты у дому пана войта (ИЮМ, XI, 132, 1697); ксендзу кармалиту, гды ехалъ до Вилни, на дорогу дали золотыхъ тры (ИЮМ, XII, 51, 1698). *Парайн.* кармалитанъ, кармелита.

Карменый *дзеепрым. ад* кармити *ў 1 знач.* млеком на8ки апостолское был кармены^s^ и кровию хвою напоены^s^ (Зб. 255, 372б); сам человек ничого не 8меетъ, ничого не можеть, коли бы иных р8ками не был ношоны^s^, и иных р8ками карменъ (Там жа, 425).

Кармити, кармить *дзеясл.* **1.** *Тое, што і* кормити *ў 1 знач.* з матернею милостию взела его на р8ки, кармечы его покармом млека девического (Зб. 255, 328б); феωдора ... ωт пастуха добывала волны и молока ωвечего дитѧ ωное кармити (Зб. 752, 16); медомъ мойсеѧ кармили (Пралог, 668).

2. *Тое, што і* кормити *ў 3 знач.* тая кляча ... власная есть, а жебы оное дармо не кармить ... вапно возити казалъ (АВК, XX, 325, 1638); 8богих го^s^не кармил, не згордѣл имъ, але дал имъ 8паметане (Зб. 82, 29б); пташковъ поветрныхъ которие ни жн8т ани сеют ани збирают в г8мно свое: ωтецъ небесны^s^ кармит ихъ звыклъ (Пралог, 647).

Кармитисе *дзеясл. зв.* **1.** *Ад* кармити *ў 1 знач.* лакотки не трывают жебы се того днѧ хлебом небесным тѣла господнего над всѧки^s^ ц8кор солодча^s^шого кармили (Зб. 255, 207).

2. // *перан. Цешыць вока.* тамъ 8ставичне мешкалъ и ωным вдѧчнымъ видениемъ се кармилъ (Зб. 255, 9).

Кармленье *наз. Дзеянне па дзеясл.* кармити *ў 2 знач.* Поведелъ ... Богданъ Оссеевичъ, ижъ на хлеба кармлене землицы в себе не маетъ (ИЮМ, XXI, 254, 1565).

Кармникъ *наз. Адкормачны хлеў.* Подлѣ кухня, коминъ простый, при ней светлочка, печъ въ ней простый, и подле кухни кармникъ на вепры (АВК, XIV, 200, 1580).

Кармъ *наз. Прадстаўнік старажытнай народнасці ў Паўднёвай Еўропе.* меси^s^чикове поморѧны и сленжацы в немецки^s^, полѧки, литва и маз8рове з нами зъ р8сю переставают, стыри^s^чикове, кармове истрове иллири^s^чикове з влохи се згожают (Стрыйк., 427).

Карнаухий *прым. Карнавухі.* За проданного Тарасу Кулю гнѣдаго карнаухаго коня получ. (ИЮМ, XXVI, 10, 1710).

Карнекъ *наз. Гліняная пасудзіна для масла.* масла карнекъ невеликій, творидла, што сыри робять, два, дойница одна (АСД, III, 240, 1571).

Карновый *прым. Суконны (?) (аб тканіне).* еще отобрали кунътушъ карновы кгранатовы и шапъку франъцускую (ИЮМ, XI, 9—10, 1697). ◇ Сукно карновое *гл.* сукно.

Карность *наз.* **1.** *Кара, пакаранне, спагнанне.* въ спустныхъ ставехъ врадъ и нихто ины ниякою сет[ь]ю рыбъ ловити не мають подъ каръностью срокгою (КПД, 559, 1557); тую горелку пан Крыштофъ Можневский у промыте собѣ взял, а он з урадy для карности до везеня естъ подан (ИЮМ, XXXII, 187, 1577); таѧ карность Григорку Василевичу ѧко дне дванадцатого апрелѧ в суботу быт пришла (Там жа, 136, 1578); не смѣли пнове Литовские до королѧ до замку ходити боечысѧ карности (Рач., 343); такою карностью смертью ганебною маеть каранъ быти (Ст. 1588, 402); при зломъ и добрый той жо карности подлегаетъ (АЗР, IV, 33, 1590); Въ корчмѣ абы ся жаденъ не найдовалъ, подъ строгою карностью и на насъ митрополита виною (Там жа, 526, 1631).

2. *Бічаванне, катаванне, утаймаванне плоці.* постъ д8шѣ ωтнова, тѣл8 поправа, млоденцем^s^ карность, дорослымъ трезвость ... дѣв^s^ств8 оздоба, в^s^довств8 окраса (Каліст, I, 43); потреба ест жебысмо наш крест, в зношеню кривдъ, во 8мертвению наметности. и в карности тѣла постами ... и иншими пок8тами носили (Зб. 255, 277); певна теды ижъ не ети мѧса ничого чловекови не поможе, ани жаднаѧ иншаѧ карность тѣлеснаѧ, если сѧ человекъ ωт грѣх8 не стережет (Пралог, 490).

3. *Дысцыплінаванасць, паслушэнства, пакорнасць, паслухмянасць.* розослал жолнѣрств8 своем8 срокгие такие листы если гетманом и долговѣчным быти хочешъ мѣ^s^ жолнере в карности, жаден неха^s^ не выдирает конѧ ч8жог (Бельск., 253б); если бы тые убогіе въ карности и послушенстве старостъ своихъ, на перестереганя и напоминаня старшыхъ своихъ слухать не хотели (ИЮМ, VIII, 369, 1621); тр8доваты^s^ тотъ домъ ...в которимъ челѧд сваволнаѧ карности жаднои над собою не видѧт (Зб. 259, 307); на8чиж мѧ добротливости карности и вмѣетности, бо есми 8вѣрил росказаню твоему (Пс. XVII, 136).

Карный *прым. Дысцыплінаваны.* законы принѧвши, карное под правомъ мешкане мѣли (Каліст, II, 170).

Кароловый *прым. Тое, што і* коралиовый. взяли коней четверо: ... кунтушъ кароловой масти, попелицами подшытый, справленый за сто сорокъ золотыхъ (ИЮМ, XVII, 194, 1663).

Карпий *прым. Карпавы.* Футеръ попеличыхъ добрыхъ пестрыхъ въ карпю луску, шесть (ИЮМ, V, 21, 1688); Футеръ попеличихъ пстрыхъ въ карпю луску и въ карту, добрыхъ шесть (ИЮМ, IV, 254, 1688); рабили футро попеличое сибирковое у карпю луску, на подарокъ (ИЮМ, VIII, 94, 1691).

Карпъ *наз. Карп.* Рыбы, карпи, золотый и осм. пятнадцать (ИЮМ, IX, 177, 1692); Рыба въ Варшавѣ: карпъ 2 зол. 7 1/2 гр., щука 3 зол., сельдей десятокъ 2 зол. (ИЮМ, XXIV, 74, 1713).

Карта *наз.* **1.** *Афіцыйны або прыватны пісьмовы дакумент, прызначэнне якога залежыць ад яго зместу.* естли бъ мелъ хто на кого простою картою безъ печати фалшерство которое переводить, бо карту можеть кождый самъ собе написати (АВК, XVII, 241, 1539—1540); жалобливаꙗ сторона ... карты написавши ѡ его выволанꙗю маеᴛ поприбивати и ѡ неᴍ ѡзнаˢмити (Ст. 1566 I, 83б); прибита была карта отъ него у дверей церкви соборной мурованой, тамъ мѣстцо схоженью ознаймуючи (АЗР, IV, 144, 1596); доведалисе ижъ с карты читали таковые слова которыми митрополита ганили (Бер. саб., 4б); нехай тобѣ не боудетъ тѧжко самомȣ поглѧдѣти в тые местца, длѧ чогомъ и карты на котѡрыхъ што написано назначил (Апакр., 118); коли евдоѯии сына зˢ ѡным листом ѡтдавано, просила цесара абы ѡнȣю картȣ читат казал (Бельск., 298б); далем карту его до мене з господы писанȣю з подписом рȣки в тые слова (Дыяр., 162б); той который знайдетъ картȣ, на которой пѣшетъ кто длѧ лѣпшой памѧти грѣхи (Зб. вып., 44).

2. *Распіска, вэксаль.* Одъ тыхъ же п. дозорцовъ кабацькихъ запозычыли золот. петнадцать сотъ ... и на то имъ дали карту, также съ подписомъ рукъ (ИЮМ, I, 90, 1680); за картою, сторожомъ коморнымъ купили дровъ, возъ пять (ИЮМ, II, 18, 1683); карту приняли на пана Петуха городничего замкового на таляровъ битыхъ десятъ (ИЮМ, VIII, 12, 1691); ксендзу казнодеи бялыницкому подорожному, за картою на войта, дали ялмужны золот. одинъ (ИЮМ, IX, 47, 1692); За розказанемъ пана райцы, якомусь слузе ксіонженца канцлера казалъ позычить на карту таляръ твардый (ИЮМ, III, 178, 1692); За росказанемъ пана войта и за картою ... дали золотыхъ осемъ (ИЮМ, XII, 27, 1698); теды посланникъ, оддавъ той длугъ, зостаетъ виненъ пану полъковнику золотыхъ четырыста полтораками, а карту на себе далъ (ИЮМ, XIII, 5, 1699).

3. *Абазначаныя лічбай, нумарам аркуш, ліст, старонка.* такъ же и отъ короля его милости посельства до нихъ въ розныхъ речахъ, почавши отъ карты 86 до карты 105 (КЗ, 174, 1441—1480); у того листу на той сторонѣ, гдѣ се листъ почалъ, въ сконченью тое карты двѣ строки ... приписаны быти мѣли (АВК, VIII, 441, 1588); то зъ стороны паракграѳȣ на карте тринадцатоˢ подъ тытуломъ ѡ реки портовые (КЛС, 180б, 1598); на такоˢ карте тот мает писат ... карта мает быти ȣглꙗстаꙗ (Зб. 261, 215); Там же взꙗвши картȣ паперы ȣчинил запис малженства. Затым се веселили велбꙗчи гд҃а бг҃а (Бельск., 143б); въ Порадку части четвертой, карта сто двадцать четвертая (ИЮМ, VIII, 399, 1624); панъ Жоховскій подалъ зъ Саксону въ словѣ кгвалтъ, карта сто пятьдесятъ семая (АСД, I, 314, 1640); При томъ у того жъ тестаменту на кождой страницѣ картѣ на долѣ подписъ руки (АВК, VIII, 528, 1673); папѣру купили либру на картки и на карты цехмистромъ, подаваные въ цехи на схажку (ИЮМ, I, 45, 1679).

4. *Адзін з цвёрдых папяровых лісткоў, якія складаюць набор (калоду) для гульні.* игралъ онъ со мною въ карты (АВК, XVII, 371, 1541); Крадуть костыри и вси игрѧчи, которіи костками, або картами, або чимъ инымъ маетности чужіе ѡтнимають (Будны, 90—90б); тыхъ же менованыхъ людей и еще москаля Картавого, въ кости и карты играючихъ, виделъ (ИЮМ, VIII, 423, 1629); што жъ карты малеваные и емъблемата, ѡбразы згоды на нихъ помаловавъшы, выставлꙗете (Зб. 259, 239б). ◊ В ъ к а р т у — *у клетачку (аб размалёўцы тканіны па ўзору адваротнага боку ігральнай карты).* Футеръ попеличихъ пстрыхъ въ карпю луску и въ карту, добрыхъ, шесть (ИЮМ, IV, 254, 1688).

Картавый, кортавый *прым. Картáвы.* моˢсею дочка ѳараѡна дала имꙗ по реце моис по котороˢ плыл в ковчегу длꙗ того был гȣгнив кортавъ (Царств., 70б); Сукна купили отъ Ивана Картавого, на верхнюю сукню зеленого локотъ шесть и пол-локтя (ИЮМ, VIII, 61, 1691).

Картагинский *прым. Карфагенскі.* кгды се вернул александер до вавилонȣ, приехал до нег гамилнар (так!) посел картагинскиˢ, выведоватсе ѡ его моцы (Бельск., 182б); Ведлȣгъ канонȣ шестаго в картагинскомъ сынодѣ (Дзід., 10—11); Читай о томъ в канѡнахъ ... Василіѧ Великагѡ нлѕ соборȣ картагінскаго (Сакр., 16).

Картачка *гл.* карточка

Картка *наз.* **1.** *Павестка, позва, аб'ява, лісток для галасавання.* надъ которымъ карътка зневаги маистратови, презъ обжалованого учиненое и высажоное прибита маеть (ИЮМ, IX, 438, 1642); на повторную сессыю паперу на картки купили асм. за шесть (ИЮМ, I, 19, 1679); купили паперу аркушовъ ѕі҃ на писанье картокъ на сессыю першую (Там жа, 93, 1680); подпискомъ, за писане картокъ на сесыю дали зол. два (ИЮМ, XI, 21, 1697); Абы тое ѡбѣране было не вˢ голосъ, але презъ картки, которыи при ѡбраню заразъ спалити сѧ маютъ (Зб. вып., 76б).

2. *Распіска, вэксаль.* За росказанемъ пана Захарияша Автрушкевича ... и за карткою его пану Евхиму Кощенъце лавьнику за петерцыментъ (ИЮМ, V, 23, 1688); Приняли на порахунку за пиво отъ господыни Францкевичовой, у Путятиной каменицы, которое брали на ратушь за картками розными часы, за картками, гарцовъ двадцать шесть, кгарнецъ по осм. чотыри (ИЮМ, X, 78, 1695); за росказанемъ пана войта и за картками, заплатили Илющысе за десеть гарцовъ меду золот. дванадцать (ИЮМ, XI, 77, 1697).

3. *Лісток, пісьмо, запіска.* Запечатавши ѡнȣю картку кинȣл перед цесарꙗ (Рым. лет., 81б); ѡн ѡтворившы ȣста свои картк8

ѡнꙋю з⁸елъ (Зб. 752, 302); Хартіа: Картка, листок папѣр (Бяр., 185); папѣру купили литру на картки и на карты цехмистромъ, подаваные въ цехи на схажку (ИЮМ, I, 45, 1679); купили скринку до скарбу, для картекъ (ИЮМ, XVII, 17, 1710); немый можетъ на картцѣ свои грѣхи написати, а ежели не оумѣетъ написати; повѣненъ на мѣги споведатисѧ (Зб. вып., 39б).

Карточка, картачка *наз., памянш. ад* картка *ў* 3 *знач.* мне на писме слово въ слово, зъ другимъ противнымъ писмомъ, которое при помененыхъ панахъ лавникахъ, на особливой другой карточце, для вшелякого подойзреня, зостало (ИЮМ, VIII, 386, 1623); ꙗ...ꙋпросивъши ѡт ігꙋмена кꙋтеенского карточокъ свѣдочныхъ ѡ собѣ до протопов (так!) и до братствъ православных шолем до копыси, до шклова, до Могилева и до головчина, але мнѣ там всюды ꙗлмꙋжъны не дано (Дыяр., 150б); Kartaczka pisaw do Moskwy nieostrożna, a my y cara w nohu całowali y hroszy pobrali (Абух., 440).

Картузианинъ *наз. Член манаскага каталіцкага ордэна, заснаванага ў XI ст. манахам Брунонам.* еремитове бенедиктыни картꙋзиани мало церкви пожитечны были (Зб. 259, 558б). *Парайн.* картузъ.

Картузъ *наз. Тое, што і* картузианинъ. постановивъшысе очевисто ... ксенъжы картузовъ кляштору Березынского именемъ Касянъ Левъковичъ и малжонка его оповедали и добровольне прызнали листъ квитацыйный (АВК, XXIV, 497, 1667).

Картына, кортина, кортына *наз. Кавалак абівачнага матэрыялу (скуры, тканіны); занавеска.* речи костельне: ... антепандія едамашку чирвоного ... коберцовъ бѣлыхъ простыхъ шесть ... опонъ зеленыхъ осмь, картынъ скураныхъ до обитья чотыри, матрацъ отласу чирвоного одинъ (АВК, XIV, 437, 1592); гафарским дѣлом вышиваны, то ест мꙋдрои барвы брꙋнатнои темночирвонои из виссꙋ сꙋканог, бꙋде долга картына на двадцат и ѡсмъ локте⁸. на шир д҃ локти, ꙋ каждои кортыны бꙋдꙋт колечка золотые пришиты по краех, абы се сполечне спынали золотым шнꙋром (Бельск., 50); ѡлтар ... поставен бꙋде против кортинѣ, котораꙗ заслонꙗет скриню сведецтва перед молитовницею (Там жа, 51); ѡни ему ꙋказали ѡбразъ его на картыне вымалеваны⁸ (Алекс., 7); царевичъ казал сꙗ за кортынꙋ скрыт зардановй (Зб. 81, 132).

Картынъ *наз. Кавалак паркалю.* за ѡдинъ картынъ албо звонокъ колко гривенъ перелъ возметъ (Царств., 80б).

Каруна *гл.* корона

Каручий *дзеепрым.* **1.** *Ад* карати *ў* 1 *знач.* Казнител: Казнѧчі, карꙋчі (Бяр., 63); Паличники: шибеничники. карꙋчіи катѡве (Там жа, 101).

2. *Ад* карати *ў* 2 *знач.* Наказатель: Карꙋчій, наꙋчител, наꙋпоминател, казател (Бяр., 86).

Кархидончикъ *наз. Жыхар горада Карфагена.* ѡтец иꙋлиꙗ муж был велми преложны⁸ и валечны⁸. И коли римлꙗны з кархидонꙗны точили битвꙋ, ѡнъ неприꙗтелꙗ кархидончика седꙗчого на моцном и твердоперсомъ елефанте рицера валечного положив из елефантом на плꙗцꙋ (Рым., 80б). *Парайн.* кархидонянинъ.

Кархидонянинъ *наз. Тое, што і* кархидончикъ. римлꙗны з кархидонꙗны точили битвꙋ (Рым., 80б).

Карцирский *гл.* кацерский

Карчемный *прым.* **1.** *Ад* карчма. Хотимъ тежъ, ижъбы тое место нашо цынъшъ каръчемный въ кажъдый годъ, подле стародавного обычая, намъ зуполна давало по давному (КЗ, 743, 1499); органиста слуга костельный на имя Станиславъ янгела, што бываючи у дому пана Куликовского, яко въ карчемномъ ... смелъ и важился костелъ Божій выкрать (АВК, I, 342, 1669).

2. *Брыдкі, непрыстойны, пахабны.* припала справа ... о зневаженье велебныхъ отцовъ ... черезъ пана Заблоцкого словами ... карчемными (АВК, XV, 68, 1662).

Карчма *наз. Тое, што і* корчма. то пакъ онъ Высоцкий тотъ дворъ Обуколовский з карчмами вольными ... продалъ кравцу места Виленского Станиславу (АВК, XXIV, 95, 1538); покладалъ передъ намы листъ прывилей ... на збудоване карчмы на грунъте Будовескомъ и Журобыцъкомъ (Там жа, 215, 1560); хто бы ... инъшые меры ꙋставлꙗл и их ꙋживал и по дорогахъ в карчмахъ иначэ⁸ сꙗ справовал таковы⁸ маеть заплатити вины (Ст. 1566, 37); на спросномъ веръстате нечыстости при ѡдным гостинцꙋ ꙋ карчъмѣ засѣла (Зб. 81, 73—73б); цесар зведши битвꙋ ꙋ дꙋнаꙗ, моцы неприꙗтелско⁸ вытрват не моглъ, и ꙋтекаючи до ѡдное карчмы трафилъ (Пралог, 685); Гды заехали панове до карчмы Пашковское, теды въ карчме были и препроважали панове радные (ИЮМ, VIII, 98, 1691).

Карчмарка *наз. Тое, што і* корчмарка. Жидовское слово ... жона новотни жидове прекладаютъ господынею котораꙗ гости ставꙗет, по нашему карчмарка (Выкл., 66б).

Карчмаръ *наз. Тое, што і* корчмаръ. до тог се алеѯандра на розсꙋдок пꙋстили, ѡн за хрстиꙗны сказал мовечи лепѣ⁸ абы там бг҃ъ был ꙗки⁸ колвек хвален, нижли бы тое мѣстце на карчмари ѡбернено быт мѣло (Бельск., 244б).

Карчмитъ *наз. Тое, што і* корчмитъ *у* 1 *знач.* Жаловалъ передо мною Янчикъ-карчмитъ изъ Соколдъки на подданого господарьского Матея Нестеровича (АВК, XVII, 68, 1540).

Карчмиха *наз. Тое, што і* корчмиха. онъ маетъ ... порадку слушного зъ пильностью доглядати, карчмихомъ тутошнимъ могилевскимъ, водлугъ порадку и постановеня брати нашое, солоды роздавати (ИЮМ, VIII, 235, 1597); пакъ ли бы который братъ нашъ, старшый, яко и менъшый, важылъ ся карчмисе, албо гостю, безъ ведомости старосты нашого, окромъ мещанъ места Могилевского, которые не бавятся шынкомъ, продавати (Там жа, 235, 1597).

Карый, карий *прым. Вараны.* пакли бы хто кгвалтом бобры побил, або злодеиским ѡбычаем выкрал, таковыи маеть кгвалт платити ... за карог копа грше[s] а за чорного две копе грше[s] (Ст. 1529-Ф, 127—128); клячу карую небожчиковскую на тотъ жо часъ тотъ жо служебникъ позналъ (АВК, XVIII, 430, 1561); коня подъ паномъ моимъ, на которомъ седелъ, ранили, шерстью карого (АВК, XXII, 169, 1565—1566); убил бобров ... чорных шест а карихъ пять (АВК, XXXVI, 351, 1582); колко бы бобровъ ȣбилъ тогды маеть платити за чорного бобра чотыри копы гроше[s] а за карого две копе гроше[s] (Ст. 1588, 387); у Скрысенского попа взяли коня шерстью караго (АСД, I, 77, 1590); Коня карого Кузевкиного перековали на вси чотыри ноги (ИЮМ, V, 80, 1688); коня купили карого зъ Луполова (ИЮМ, VIII, 95, 1691).

Карыта *гл.* карета

Касатися *дзеясл. зв.* **1.** *Тычыцца, датычыцца, мець адносіны да чаго-н.* мает еще Іерей прыстȣпȣючы до ѡтправованѧ тое таины ꙗко и до всѣхъ иныхъ таин быти без грѣха смертельного, альбо прынамнеи з скрȣхою великою за грѣхи свои, иначеи с҃тыхъ речей касаючисѧ грѣшъник, вмѣсто выслȣги оу пн҃а Бг҃а, в новый грѣхъ впадет (Навука, 85).

2. *Кваціцца, пасягаць.* [А]эцыуса вборзде потом з роскасанꙗ Валлетынѧна цэсара в Рыме забито частю длѧ того, же былъ в подоизрэнью ꙗкобы сѧ на панство касати мѣл (Атыла, 203).

Касаторыя *наз. Адмена, скасаванне, ліквідаванне.* Выправа шляхетного пана Василія Сидоровича Гука ... для упрошеня и отрыманья касаторыи универсаловъ одъ плаценя порцыи жолнеровъ немецкихъ (ИЮМ, XIII, 24—25, 1699).

Касацийный *гл.* касацыйный

Касация *наз. Касацыя.* отримавши собе инкотумациямъ касацию на знесенье декрету нашого малборского, тудежъ и декретъ який трибуналский на змове, выламуютъ (Арх. ЮЗР, VIII-5, 386, 1613).

Касацыйный, касацийный, кассацийный *прым. Касацыйны.* панъ Марко Мойжешѡвичъ — сендыкъ енеральный жидовъ в. к. Лит. привилей его королевское милости касацыйны ... всимъ жидамъ в. к. Литовского даный и служачій, ку актикованью до книгъ кгродских Берестейскихъ подалъ (АВК, V, 231, 1680); самъ въ особѣ своей и именемъ цалой превелебной капитулы Виленской, оповѣдалъ ... касаційный записъ ... абы тотъ листъ кассаційный записъ былъ, до книгъ земскихъ Виленскихъ принятъ и уписанъ (АВК, IX, 37, 1667).

Касия *гл.* кассия

Касованый, кассованый *дзеепрым. ад* касовати. таковые листы, симъ теперешнимъ листомъ моимъ умороные, у жадного права, мѣсца мѣти не маютъ ... але всюды маютъ быти касованыи (АВК, VIII, 404, 1577); тогды таковые листы, записы, данины и привилья наши и потомковъ нашихъ ... ниякого права и моцы противъ сему привилью нашому мѣти не мають и мѣти не могуть, але вездѣ и у кождого права касованы и въ ни-во-што оборочоны быти мають (АЗР, IV, 2, 1588); тот сказ суду земского Меньского и весь перевод права, от Мартина Тишкевича вынесеный, декретом нашым касован (АВК, XXXVI, 77, 1595); Вынеслъ сѧ над всѣ люде на свѣте боудȣчіе ... твердѧчи же ведле воли его самого стати, або касованы быти маютъ (Апакр., 176); ѡныи листы, которих ѡнъ был нашим именем розослал, абы были кассованы (Біблія, 584); Реестръ головный с[s] подписами рȣк[s] дозорцѡвъ прошлорочных ... не маетъ быти касованъ и мазанъ але оуставичнѣ в[s] скарбцȣ Братским[s] хованъ быти маетъ (Ст. бр., 11б).

Касованье *наз. Дзеянне па дзеясл.* касовати. и река огнистаѧ, и мȣки незбытныи, и декретъ касованю неподлеглыи, а мы дрижачи стоѧти перед нимъ бȣдемо (Каліст, II, 318б); ѡное до сȣдȣ пріготоване ѡбачимо, и рѣка ѡгнистаꙗ и мȣки незбытыи, и декрет касованю неподлеглый (Жыц. св., 166); касованья того листу прыватного, на мембране написаного, а прысуженья тыхъ пляцовъ ... водле вышъшого домавянья своего всказаня просилъ и домавялъ (АВК, XX, 375—376, 1664).

Касовати, кассовати *дзеясл. Касаваць, скасоўваць, адмяняць, ліквідаваць.* оный артыкулъ, на прошломъ сойме уфаленый, касовати рачыть (КПД, 244, 1554); артыкулов всего тэстамэнту касовати не может (Ст. 1566, 88б); тые листы ... владностью злеценья и зуполное моцы, мае отъ пана Ясинского даное, касую и внивошто оборочаю (АВК, XX, 18, 1568); того квиту и постановеня першого отступуючи, и в нивечъ его касуючи, такъ ... застановили (АВК, XXXIX, 118, 1578); тотъ нашъ листъ пры моцы и владзы въ немъ описаной, зостати маетъ, не збиваючы ани касуючы ни якими правными и неправными причынами (ИЮМ, VIII, 205, 1593); мы таковые справы такъ теперь, яко и на потомъ, касуемъ, буримъ и внивечъ оборочаемъ (АВК, VIII, 479, 1594); зарȣки тые из листами нашими вамъ выданые касуемъ и внивечъ ихъ ѡборочаемъ (КЛС, 96, 1597); которы позов в жалобе ивана тупеки и ексцес вынесены перед нами положившы домовялсе абыхмо его декретом нашим касовали (СДГВ, 55, 1609); за тымъ и присегу ксендза Кобылинского сквапливе выконаную, подносимъ и касуемъ (АСД, VIII, 228, 1617); тые всѣ процесса ... въ книгахъ касуемъ (АСД, I, 259, 1617); коли бы хто позосталые, симъ листомъ моимъ угодливымъ касую, умораю и въ нивечъ оборочаю ѡфѣровал иншее быдлꙗ ниж ѡписано в законѣ, тот ѡтмѣнꙗет касȣет приказан҃ꙗ (Выкл., 60); мы судъ тотъ декретъ ... зо всимъ всказомъ въ немъ выражонымъ зносимъ и кассуемъ (АВК, XV, 56, 1653).

Касоватися *дзеясл. зв. Адмяняцца, касавацца, скасоўвацца.*

запис ... за зозволенемъ доброволнымъ обу сторон тымъ теперешнымъ записомъ касуетсе (АВК, XXXIX, 109, 1578).

Касогъ *наз. Чэркес.* ꙗрослав ходил на касого против которомꙋ застꙋпил редеда кнꙗз касогов, але мстислав сам его забивши своею рꙋкою, и взложил дан на касоги (Стрыйк., 456б). *Парайн.* косаг.

Касопский *прым.* (?). естли бы шынки и рэмесло местское касопъское покинулъ ... за шлꙗхтича почитанъ быти маеть (Ст. 1566, 32).

Каспийский *прым. Каспійскі.* пошли народ велики^{s} и славны^{s} над морем каспи^{s}ским, при ꙋстъю волги реки где тепер астраханскаꙗ ѡрда, которꙋю московски^{s} держит (Стрыйк., 417б); зголдовавши за внꙋтрнею незгодою рꙋских кн҃жат, над которыми тепер ест монархою велики^{s} кнꙗз московски^{s} ростꙗгнул моц свою, ѡт мора каспииског, або перског, которог москва фалымским морем зовет, аж до мора чорног турецког (Там жа, 521б).

Кассацийный *гл.* касацыйный

Касситеръ *наз. Сплаў волава і медзі (бронза).* Моливдосъ: свинец, тож и Касситер (Бяр., 298).

Кассия, касия *наз. Касія.* Набери речей добровонныхъ ... касий теже пѧтьсотъ сиклевъ по вазе свѧтыни, и масла деревѧна меру едину (Скар. КВ, 58б); возми тежъ собѣ речий вонныхъ мирри цвѣту выборнои пꙗтсотъ сиклев. цыномонꙋ половицꙋ того, татарского зелꙗ тежъ сн҃ сиклев а кассѣи пꙗтсотъ сиклев водлуг свꙗтое ваги (Біблія, 148); Реклъ теж гд҃ь бг҃ъ мо^{s}сеѡви набери собѣ вонных рече^{s} што налѣпъшои вони то ест мирри, котораꙗ сама течет пꙗтсот лотов циномонꙋ половицꙋ кассии ф. аромати полтретꙗста (Бельск., 51); Шаты твои всѣ пахнꙋт мира и алоес и касиею (Пс. XVII, 23); звыкли Грекове до оливы и Балсамꙋ прикладати рожныи вонности, и ... олѣйки, особливе зась тыи: ... мѵрра, кассіѧ древѧнаѧ; Листвѣе индійское, овощіе Балсамовое, цыперыкъ, зерна вѣскꙋ, шпиканадр, кассиѧ горнаѧ (Зб. вып., 16).

Кассованый *гл.* касованый

Кассовати *гл.* касовати

Кассыгнацыя *наз.* (?). однесли до замку до его млсти пана Ратомского, подстаростего Могилевъского, зъ кассыгнацыю одъ ясне велможного его млсти пана гетману депутованому, золот. сто пяддесятъ (ИЮМ, I, 112, 1680).

Кастанъ *наз. Каштан.* вкопалъ е подъ ... дубомъ албо кастаномъ (Выкл., 83).

Кастель *гл.* костелъ

Касторъ *наз. Бабёр.* Кастꙋлъ, кастѡръ (Бяр., 286).

Касый *гл.* косый

Каталикъ *гл.* католикъ

Каталогъ, каталіогъ *наз. Каталог.* Гомерус теж в книгах вторих илиꙗдас в каталіогꙋ фрониꙗтских кн҃ꙗжат так генети

споминает (Стрыйк., 423); Каталогъ Речій и Повѣстій находѧчихсѧ в^{s} Бесѣдахъ Ст҃го ѡтца нашего Макаріа Егѵпетскаго ведлꙋгъ Азъбꙋки (Мак., 387).

Катанка *наз. Куртка.* речей ... побрали, меновите катанку аксамиту чорного (АВК, XX, 189, 1602); укралъ у Бенка Тимоѳеевича катанку шыдеровую, которую продалъ зайчысе (ИЮМ, VIII, 283, 1609); которыхъ речей реестръ такій показалъ: кобенякъ, другій кобенякъ, кафтанъ зъ катанкою, ермякъ подбитый (ИЮМ, IX, 277, 1636); видѣлъ у тое дѣвки катанка и лѣтникъ разшарпаный (АСД, I, 316, 1640); Мистру Лукашу ... до барвы прыправу купили, до катанки петлицы шмуклерце, дали золотый одинъ (ИЮМ, VI, 52, 1689); Пасамановъ пстрыхъ полъедвабныхъ до катанки, локтей тринадцать (ИЮМ, X, 57, 1695); Съ которого сукъна пошыли пляцовымъ, на осмъ человековъ, либерыи, а девятая, катанка, на добыша Салыша (Там жа).

Катанъ *наз. Шабля з аздобленым дзяржаннем.* Роману Охремееву врочъное серебро там жо на катане (КЗ, 324, 1488). Мишъку Омеліянову врочъное серебро тамъ жо на катане (Там жа).

Катапетасма *наз. Завеса, заслона, занавеска.* Завѣса: заслона, катапетасма (Бяр., 47).

Катарга, катерга, каторга *наз. Грабное мараходнае судна, род галеры.* пріидꙋт с ним катерги рымскии и покоритсѧ и розгнѣваетьс (Зб. 262, 125б); Лев цесар мѣл ѡгнистые каторги на сарацины, которие карабле^{s} поганских палили, и розганꙗли (Бельск., 347); ꙋчинили кгвалтовны^{s} пристꙋп ... морем также катаргами, и всими ѡкрꙋты ѡточившы, ꙋсылне добывали мѣста (Там жа, 388б); было теды з ѡлгом кром конног во^{s}ска до бою двѣ тисꙗчи корабле^{s}, а греки вход им катаргами засꙋнꙋвши (Стрыйк., 438); заночовал в катаргах зо всим двором своим (Там жа, 537); Пришол бовѣм еще до них аꙗкшъ саламаников сын з тридцатю каторгъ (Тр. гіст., 69).

Катаръ *наз. Шалаш, шацёр.* иж сꙗ натѣшил и ѡбловил, честовал ꙋ полю под катарми панов дворꙗн и мысливцов своих, в пꙗти милꙗх ѡт кернова (Стрыйк., 537).

Катедра *наз.* **1.** *Узвышэнне, памост для пропаведзей каталіцкага свяшчэнніка ў касцёле.* Што и ст҃ой памѧти Гсдинъ ѡтец^{s} Архімандритъ наш, частокроть з^{s} катедры звыклъ был припоминати (Мак., 7б); Потомъ ꙋказал ему чл҃ка на ѡгнисто^{s} катедрѣ сѣдѧчого (Зб. 107, 103); хс҃ ... над стꙋденцомъ глꙋбокимъ ꙗко на ново^{s} катедри стоитъ (Зб. 259, 56); на горѣ ꙗко на ꙗко катедри стоꙗлъ (Там жа, 548).

2. *Кафедральны сабор.* въ катедре спаской зостаючимъ законникомъ, которые на тотъ часъ будутъ изъ свецкими священниками отправовать сорокоустъ (ИЮМ, X, 420, 1686); Метрополѣта можетъ Епспа примꙋсѣти, абы мешкалъ при катедрѣ (Зб. вып., 67). *Парайн.* кафедра.

3. *Пасада мітрапаліта, епіскапа.* Тобѣ ѡ ѡтче, и твоимъ працамъ бг҃ъ через[s] нас тоую цр҃ковъ ѡтдае ѡто тобѣ даю тотъ ст҃ый домъ, и катедроу (Апакр., 128б); Мѡѵисей и Ааронъ, зоставши Сщ҃ениками, много оутерпѣли. а каіафа, который их катедрȣ осѣл[s], самъ преслѣдовалъ, и Гсда ѡсȣдилъ (Мак., 247); якъ знову, отъ головы — катедры митрополитанской — фундовати и реформовати се зачинаетъ (АСД, II, 52, 1634); езȣиты ... в[s] костелах катедры маючи, и книжки переницованые измышленые ѡшȣканем шатанскимъ выдаючи, незбожне до люде[s] простшихъ потаковниковъ своих в[s] ѡгидȣ подают и преслꙗдȣют правовѣрныхъ христіанъ сами бȣдȣчи неправовѣрные (Дыяр., 161).

Катедральный *прым. ад* катедра *ў 2 знач.* тѣло з ȣчтивостю в кракове в костеле катедралном поховано (Хр. польск., 10); росказал емȣ, ꙗлмȣжны ст҃ои же брати в[s] мѣсти пин[s]ском и повѣти том, на поправȣ софіи ст: церкви катедралнои кіев[s]скои (Дыяр., 149б); циньшъ маютъ платить ... свещенъникови церкви катедральное светое Пречистое Виленъское (АВК, XX, 338, 1644); на церковъ катедральную Преображенія Господня, могилевскую, на ризы, золотыхъ сто (ИЮМ, X, 422, 1668); На што, для большей поваги, при печати катедральной подписуемся (АЗР, V, 195, 1686); Метрополѣта ... можетъ послати по Діецезыахъ, длѧ собранѧ ꙗлмȣжны на цр҃ковъ катедралнȣю Метрополѣтанскȣю (Зб. вып., 67).

Катедратикумъ *наз. Ахвяраванне, адлічэнне царкоўных скарбаў на ўтрыманне свяшчэннаслужыцеляў.* Берȣтъ Соборовое, которое называют катедратікȣм ѡт катедры, или Синодатікȣм ѡт сѵнодȣ (Зб. вып., 57б); Грекове зась и Рȣсь токмо ѡт Іереевъ берȣтъ катедратікȣмъ постановленное ѡт каноновъ ст҃ыхъ, и ѡт розданіѧ парохій (Там жа, 58).

Катерга *гл.* катарга

Катехизмъ *наз. Тое, што і* катехисисъ. Кирилъ ерозолимъскии катехизме петра светого кнѧжатемъ апостольскимъ зоветъ (Бер. саб., 28б).

Катехисисъ, катихисисъ *наз. Катэхізіс.* Катихисісъ длꙗ детокъ хрістианьских ꙗзыка руского, коротко выложена (Будны, 1); Катихисісъ слово естъ греческого ꙗзыка, сказует же сѧ на словенскую рѣчь оглашеніе или гласомъ ȣченіе (Там жа, 6); тым часомъ тот катехисис. а которіи сами зданемъ своим, ꙗко довнимаю за реч исте потребнȣю, естли не зараз, вжды з своим часомъ, оузнают (Цяп., 268). *Парайн.* катехизмъ.

Катити, котити *дзеясл. Каціць.* абы заразъ ... тарасы, оные передъ собою катячи, перекопъ деревомъ наполнили, а потомъ, где есть дыра такая ... абы ся кусили о нее, будь штурмомъ любъ драбинами, любъ тежъ запаленьемъ (АЗР, III, 142, 1568). ◇ Котити камень (на каго) *асуджаць, абвінавачваць, ганьбіць.* кто копаетъ ровъ въ него въпадетъ и кто котить камень къ немȣ ѡбвернетсѧ (Зб. 262, 107).

Катихисисъ *гл.* катехисисъ

Катованый *дзеепрым. ад* катовати. по[s]мано его незличоными і наѡкрȣтнѣ[s]шими мȣками катовано (Зб. 107, 97б); Гсдь нашъ ... пойманъ был[s] ѡт жидовъ, битый, катованый, и ѡкрȣтне нашего ради сп҃сеніѧ, на крестѣ пригвожденный, з[s] декретȣ несправедливаго сȣдіи пилата (Зб. вып., 95).

Катованье *наз. Дзеянне па дзеясл.* катовати. в вежах великие тꙗжкости и катованꙗ терпѣли (Бельск., 241); Не толко словами страшено правовѣрных, але и начинемъ ѡным до катованꙗ ȣказȣючи (Там жа, 248); або тои ѡбраз потопъчы, або на том катованю ȣмри (Зб. 81, 151б); вшелꙗкие катованꙗ в серцȣ сꙗ пречистои ѡтзывают (Зб. 259, 638); ст҃ы[s] мовилъ: никгды мене жадным таким катованемъ ѡт гсда моего не ѡтдѣлишъ (Зб. 752, 539б); долго на мȣках и катованю ѡномъ были (Зб. 82, 72).

Катовати *дзеясл. Катаваць, мучыць.* ѡ жалосное дивовиско ... видети ано катуют ꙗко лотра, того которы[s] всих дȣшȣ ѡт вечное смерти выбавилъ (Зб. 255, 246б—247); помысли ѡ пекле, же местце ест темное, широкое и глȣбокое под землею, накшталтъ ... стȣдни ... в которо[s] ничого не слыхат ѡдно вздыхане, стогнанꙗ, проклинанꙗ так катов ꙗко и тых што их катȣют (Там жа, 399—399б).

Катовка *наз. Жонка ката.* Катовъце Лукашовой на поминки за мужа дали полтора золотого (ИЮМ, VI, 81, 1689).

Катовникъ *наз. Кат, мучыцель.* ȣходечы не ѡт смерти ꙗко тꙗжкаго мордерцы катовника (Зб. 752, 236).

Катовничий *прым. Прызначаны для катавання (аб прыладах).* староста ... всим тым же начинемъ катовничимъ ꙗко и варварȣ мȣчити розказал (Зб. 82, 208б).

Катовня *наз.* 1. *Засценак, памяшканне для катавання.* Иȣлиꙗн ... ȣже был ѡдин двор ȣ ерȣсалиме поставил, которы[s] катовнею хрстиꙗн быт мѣл, абы там кров их розливал, где сꙗ наперве[s] вѣра их зачала (Бельск., 282б).

2. *Дыба (прылада для катавання).* по[s]мал ѡдног млоденца феѡдора которы[s] на катовнѣ ростꙗгнены[s]. и скорлȣпами ѡстрими поѡраны[s] жадной болести по собѣ не показал (Бельск., 280); Лардотар по[s]мал и положил пред им ѡбраз хсвъ на земли, а на дрȣгой стороне катовню ȣказал (Зб. 752, 66б); коли теды такъ на катовни долго был драпаны[s] пазнокти желѣзными, и был палены[s] свѣчами, ѡнъ ѡднакъ трвалъ на вызнаню (Там жа, 466); казалъ его заразъ на катовнѣ завесит и стругат ѡстрими желѣзи тѣло его (Пралог, 507); нѣꙗкими катовнꙗми голени его и кости щепали, и нитꙗми тонкими ȣши ему ѡтстригали (Там жа, 556б); або то[s] образ потопчи, або на то[s] катовъни в велико[s] мȣцѣ ȣмреш (Зб. 82, 196б).

3. *Катаванне, мука, пакута, здзек.* тые покармы чынꙗт катовню неꙗкȣю на серцȣ (Зб. 261, 101б); ȣважъ ꙗко ест тꙗжка

злого с8мненѧ катовнѧ, котораѧ ани встыд8 ани повроза се не боит (Зб. 255, 255б—256); ѡ иншоѕ катовни и смерти ѩкоѕ гр8боѕ и моцноѕ цѣлою ноч с8дѧ мыслил (Зб. 82, 55б); казал в темниц8 вкин8ть ... мыслѧчи ѡ тѧжъкихъ катовнѧх на преломленѧ статк8 ей (Там жа, 439).

Катовский *прым.* **1.** *Катаў, катаўскі.* таѧ жъ истаѧ ганна была дана до р8къ катовских на м8к8 (КВС, 652, 1552); кгды былъ до рукъ катовскихъ отданый тамъ же на пробе будучы огнемъ мучоный созналъ се (ИЮМ, VIII, 245, 1597); она за тымъ отъ страху видомого, катовскихъ уходячи рукъ, признала то о що ее пытали (АЗР, V, 75, 1645); б8деш ѩзык твоѕ ютро перед собою в катовских р8ках видити (Дыяр., 178); его архиереѡве в р8ки катовъские под бичѣ и под вшелѩкие зелживости подали (Зб. 259, 631б).

2. *Прызначаны для катавання (аб прыладах).* Шымонъ Урбановичъ ... слугу работника ... поймавшы ... мучылъ и праве катовскими штуками над нимъ паствилъ (АВК, I, 248, 1612); 8важ потом што то за м8ка была дѣвы и матки тое, коли вшедши на гор8 ... слышала ѡные разы молотов катовских которыми ѡкр8тне сн҃а ее на кресте прибивано (Зб. 255,341б).

3. *Пякельны, нясцерпны, жорсткі.* Ст8женіе болесное: Катовъскаа м8ка, гризене вѕ животѣ (Бяр., 159).

Катовство *наз.* **1.** *Катаванне, пакуты, здзек.* далем теж еѕ триста золотых чырвоных за которые повѣдает же м8жа і сн҃ы не толко в неволствѣ, але і в катовствѣ мает (Зб. 107, 171б—172).

2. *Пасада ката.* Данько брался на катовство и копъ десять грошей ... давалъ (ИЮМ, VIII, 269, 1600).

Катовъ *прым. ад* катъ. мы, врядъ мескій ... сказали есмо того Курилу Павловича на горло и до рукъ катовыхъ отдать сказали (ИЮМ, VIII, 247, 1597).

Католикъ, каталикъ *наз. Католік.* мѣщане тамошніе и иншіе люди католикомъ, которые водлѣ новопоправленого календаря заховуються, кривды и деспекты чинятъ (АЗР, III, 311, 1586); Хочемъ тежъ и то мѣть, ижьбы окромъ каталиковъ Римского костела и Грецкоѣ церкви ... иншие люди розноѣ вѣры ... не были припущаны (АЗР, IV, 135, 1596); тотъ соборъ на кгреки и католики естъ зложонъ (Бер. саб., 6); спѣвати при тѣлѣ змерлого католицы заказоуютъ (Апакр., 31б); цесар фалшивую суспицію на католики то вложил (Зб. 107, 96); тое имѧ силѡх значит Месиѧша ѩко вси католицы роз8мѣют (Выкл., 27б); Того жъ дня, за росказанемъ пана войта, для угребаня улицъ для католиковъ въ Великий Пятокъ и для процесыи наняли человековъ двадцать семъ (ИЮМ, IX, 44, 1692).

Католицкий *прым. Каталіцкі.* Съ которыхъ складовъ воскъ они на церкву соборную отдавать маютъ и винны будутъ, до того часу, покуль тамъ костелъ католицкій збудованъ не будетъ (АЗР, IV, 57, 1592); однакже свѧта звыклыи костела католицкого рымского закон8 ведлоуг нового календарѧ вѕ оучтивости захованы быти маютъ, ведл8гъ звыклого обычаю (Апакр., 31); просечи абы насъ до своего посл8шенъства ѩко наивышъшии пастыр костела повшехного католицкого принѧлъ (Бер. саб., 18б—19); школу христіанскую католицкую для науки дѣтей езика латинского, полского и русского збудовали (АСД, II, 17, 1601); ѡд католицкихъ на8чителевъ на8к8 мы взѧли (Зб. 259, 575); родич и родителка жалуючого ... на веру светую рымскую католицкую охрыстилисе (АВК, XXXI, 408, 1669). *Парайн.* католический.

Католицтво, католицство *наз. Каталіцтва.* азажъ ихъ побожности правдивого католицства, а наветъ дш҃ъного збавеньѧ в самомъ праве датк8 до роукъ своихъ идоучимъ не засадили (Апакр., 202); Нехай же теды млстивые панѡве сенаторове римского набоженства, взглѧдъ на католицтво вм҃ не ѡтводит ѡт пилного кр его млсти оупоминаньѧ зѕ стороны забеженьѧ, небеспеченства, которое таѧ новотнаѧ непевнаѧ едность моцью попираньѧ оуродити можетъ (Там жа, 219); о вашихъ Римянехъ, которіе собѣ однымъ католицства имя привлащаютъ, тотъ же апостолъ мовячи, ачъ имъ тежъ признавалъ (Пыт., 6).

Католический *прым. Тое, што і* католицкий. церковъ Восточная набоженства Греческого и Руского ... отъ единости светоѣ Римскоѣ церкви хвѣялася,— котороѣ единости отцеве наши и овшемъ увесь людъ католическій за часовъ нашихъ видѣти желали (АЗР, I, 56, 1443); тое што католическаѧ и апостолскаѧ ... церков ... держит и светить, то ѧ все держ8 и вызнаваю, и на немъ велице переставаю (Бер. саб., 45); До того естъ католическая, то естъ вселеньская, не поединковая, але по всему свѣту разсѣеная (Гарм., 181).

Каторга *гл.* катарга

Каторый *гл.* который

Каточекъ *наз. Колца.* Купили каточекъ кованый до тачекъ (ИЮМ, VI, 162, 1689).

Катуючий *дзеепрым. у знач. наз. Той, хто катуе.* длѧ Хр҃а Гд҃а вшелѧкіи оутерпѣлисмо м8ки, кат8ючихъ насъ р8ками кости наши зѕ тѣла обнажены видѣлисмо, терпливостью нашею звытѧженъ м8читель оуст8пил розгнѣваныи (Каліст, I, 147б).

Справочное издание

ИСТОРИЧЕСКИЙ СЛОВАРЬ БЕЛОРУССКОГО ЯЗЫКА

ВЫПУСК 14

Игде — Катуючий

Составители

Близнюк Тамара Ивановна
Булыко Александр Николаевич
Груцо Алексей Петрович и др.

Минск, издательство «Навука і тэхніка»

На белорусском языке

Даведачнае выданне

ГІСТАРЫЧНЫ СЛОЎНІК БЕЛАРУСКАЙ МОВЫ

ВЫПУСК 14

Игде — Катуючий

Складальнікі

Блізнюк Тамара Іванаўна
Булыка Аляксандр Мікалаевіч
Груца Аляксей Пятровіч і інш.

Рэдактар *А. М. Садоўская*
Мастак *А. Ф. Корсун*
Мастацкі рэдактар *В. А. Жахавец*
Тэхнічны рэдактар *С. А. Курган*
Карэктар *Я. В. Марціновіч*

Здадзена ў набор 11.01.93.
Падпісана ў друк 28.12.93.
Фармат $60\times90^1/_{16}$.
Папера друк. № 1.
Гарнітура літаратурная.
Афсетны друк.
Ум. друк. арк. 19,0.
Ум. фарб.-адб. 19,0.
Ул.-выд. арк. 21,02.
Тыраж 1080 экз.
Зак. № 39. Цана 30000 руб.
Выдавецтва «Навука і тэхніка»
Акадэміі навук Беларусі
і Міністэрства культуры і друку
Рэспублікі Беларусь. 220141.
Мінск, Жодзінская, 18.
ЛВ № 437.
Друкарня імя Францыска Скарыны
выдавецтва «Навука і тэхніка».
220141. Мінск, Жодзінская, 18.

Гістарычны слоўнік беларускай мовы. Вып. 14. Игде —
Г51 Катуючий / Склад. Т. І. Блізнюк і інш.— Мн.: Навука і тэхніка, 1996.—301 с.
ISBN 5-343-01218-3.

Чарговы выпуск Гістарычнага слоўніка беларускай мовы ўключае каля 2000 слоўнікавых артыкулаў на літары І — К. Значэнні слоў тлумачацца лексічным эквівалентам, сінонімам або апісаннем, калі паняцце малавядомае.

Разлічан на даследчыкаў мовы і літаратуры старажытнага перыяду, этнографаў, краязнаўцаў.

Г $\frac{4602020100-015}{М316(03)-96}$ 83—93

ББК 81.2 Бел-4